ALYAS E INVERTER 9
ALYAS S1 E INVERTER 12

ISTRUZIONI PER USO E MANUTENZIONE **IT**

INSTRUCTION FOR USE AND MAINTENANCE **EN**

MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN **FR**

HINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG UND PFLEGE **DE**

INSTRUCCIONES PARA EL USO Y EL MANTENIMIENTO **ES**

MANUAL DE INSTALAÇÃO INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO **PT**

AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE, HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD **NL**

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ **EL**

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI **PL**

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ȘI ÎNTREȚINERE **RO**

Attenzione: rischio di incendio
Caution: risk of fire
Attention : risque d'incendie
Achtung: Brandrisiko
Atención: riesgo de incendio
Atenção: risco de incêndio
Let op: brandgevaar
Προσοχή: κίνδυνος πυρκαγιάς
Uwaga: ryzyko pożaru
Atenție: risc de incendiu

OLIMPIA SPLENDID
HOME OF COMFORT

IT

AVVERTENZE

1. L'apparecchio contiene gas R32 (classificazione infiammabilità A2L).
2. Rispettare le leggi vigenti (ad es. la normativa nazionale sul gas).
3. Prestare attenzione al fatto che il refrigerante R32 è inodore. Prestare attenzione al fatto che gli apparecchi con gas refrigerante infiammabile non si posso installare in stanze troppo piccole. Le dimensioni ammesse per la stanza dipendono dall'altezza di installazione dell'apparecchio rispetto al pavimento e dalla quantità complessiva di gas refrigerante. Per dettagli fare riferimento alla relativa tabella all'interno del manuale.
4. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza (applicabile per i paesi dell'Unione Europea).
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
6. Per prevenire ogni rischio di folgorazione è indispensabile staccare l'interruttore generale prima di effettuare collegamenti elettrici ed ogni operazione di manutenzione sugli apparecchi.
7. Durante l'installazione rispettare i riferimenti, degli spazi minimi, riportati nelle figure.
8. Non servirsi di mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulizia, che non siano quelli raccomandati dal produttore.
9. L'apparecchio deve essere posto in una stanza che non abbia sorgenti di accensione continuamente in funzione (per esempio fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione). Non forare o bucare.
10. NON riutilizzare i giunti già usati in precedenza.

EN

WARNINGS

1. The appliance contains R32 gas (A2L flammability classification).
2. Comply with current regulations (e.g. the national gas standard).
3. Take care as R32 refrigerant is odourless. Pay attention to the fact that appliances with inflammable refrigerant gas cannot be installed in small rooms. The dimensions accepted for the room depend on the height of installation of the appliance with respect to the floor and the total amount of refrigerant gas. For details, refer to the relative table in the manual.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (be applicable for the European Countries).
5. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its technical support service or by similarly qualified personnel, to prevent any risk to the user.
9. To prevent the risk of an electric shock it is mandatory to switch off the main switch before performing the electrical connections or any maintenance operation to the appliances.
7. During installation, comply with the minimum clearances shown in figure
8. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
9. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater. Do not pierce or burn.
10. DO NOT reuse previously used joints

AVERTISSEMENTS (FR)

1. L'appareil contient du gaz R32 (classement d'inflammabilité A2L).
2. Respecter les lois en vigueur (ex. loi nationale sur le gaz).
3. Attention : le réfrigérant R32 est inodore. Attention : les appareils contenant du gaz réfrigérant inflammable ne peuvent pas être installés dans des pièces trop petites. Les dimensions autorisées pour la pièce dépendent de la hauteur d'installation de l'appareil par rapport au sol et de la quantité totale de gaz réfrigérant. Pour plus de détails, faites référence au tableau correspondant dans le manuel.
4. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de moins de 8 ans et par des personnes dont les des capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, qui manquent d'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous surveillance ou après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et la compréhension des dangers qui lui sont inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien qui incombent à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance. (applicable pour les pays de l'Union européenne).
5. Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne ayant une qualification similaire, de façon à prévenir tout risque.
6. Afin de prévenir tout risque d'électrocution, il est indispensable de couper le courant au disjoncteur principal avant d'effectuer des branchements électriques et toute operation d'entretien sur les appareils.
7. Pendant l'installation, respecter les références des espaces minimaux indiqués dans le figure
8. Ne pas se servir, pour accélérer le processus de dégivrage ou pour le nettoyage de moyens autres que ceux conseillés par le producteur.
9. L'appareil doit être placé dans une pièce ne présentant pas de sources d'allumage en fonction en permanence (par exemple, flammes libres, appareil à gaz en fonction ou radiateur électrique en fonction). Ne pas percer ou trouer.
10. NE PAS réutiliser les joints déjà utilisés.

WARNHINWEISE (DE)

1. Das Gerät enthält Gas R32 (Entflammbarkeitseinstufung A2L).
2. Halten Sie die geltenden Gesetze ein (zum Beispiel die nationalen Gasvorschriften).
3. Beachten Sie, dass das Kühlmittel R32 geruchslos ist. Bitte beachten Sie, dass Geräte mit brennbarem Kältemittel nicht in zu kleinen Räumen installiert werden dürfen. Die zulässigen Abmessungen des Raumes hängen von der Installationshöhe des Geräts über dem Boden und der Gesamtmenge des Kältemittels ab. Details entnehmen Sie der entsprechenden Tabelle im Handbuch.
4. Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten, von unerfahrenen oder unwissenden Personen können das Gerät benutzen, wenn diese überwacht werden oder Anleitungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und dessen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungen und Wartungen, die der Benutzer ausführen kann, dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden (gilt für Länder der Europäischen Union).
5. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss dieses zur Vermeidung jeglicher Gefahren vom Hersteller oder von dessen Technischem Kundendienst beziehungsweise durch gleichermaßen qualifiziertes Personal ersetzt werden, um jeglicher Gefahr vorzubeugen.
6. Zur Vorbeugung jeglicher Stromschlaggefahr ist unbedingt der Hauptschalter abzustellen, bevor irgendwelche elektrischen Anschlüsse hergestellt oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchgeführt werden.
7. Während der Installation sind die in den Abbildungen angegebenen Mindestabstände einzuhalten.
8. Verwenden Sie keine Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
9. Das Gerät ist in einem Raum aufzustellen, in dem keine Zündquellen kontinuierlich in Betrieb sind (zum Beispiel offene Flammen, ein Gasgerät in Betrieb oder eine laufende elektrische Heizung). Nicht bohren oder lochen.
10. Verwenden Sie KEINE bereits zuvor verwendeten Handschuhe.

ES

ADVERTENCIAS

1. El aparato contiene gas R32 (clasificación de inflamabilidad A2L).
2. Respete las leyes vigentes (por ejemplo, la normativa nacional sobre el gas).
3. Atención: se recuerda que el refrigerante R32 es inodoro. Téngase en cuenta que los aparatos con gas refrigerante inflamable no se pueden instalar en habitaciones demasiado pequeñas. Las dimensiones requeridas para la habitación dependen de la altura de instalación del aparato con respecto al suelo y de la cantidad total de gas refrigerante. Para más información, consulte la correspondiente tabla en el manual.
4. El aparato puede utilizarse por niños con una edad no inferior a los 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni el necesario conocimiento, siempre y cuando bajo supervisión o después de que las mismas hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y a la comprensión de los peligros inherentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que deben efectuarse por el usuario no deben efectuarse por niños sin supervisión (aplicable para los países de la Unión Europea).
5. En caso de deterioro del cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio de asistencia técnica o por una persona con cualificación similar, para prevenir cualquier riesgo.
6. Para prevenir todo riesgo de electrocución, es indispensable desconectar el interruptor general antes de realizar conexiones eléctricas o cualquier operación de mantenimiento en los aparatos.
7. Durante la instalación, se deben respetar los espacios mínimos indicados en las figuras
8. No utilice ningún dispositivo para acelerar el proceso de descongelación o para la limpieza, salvo los recomendados por el fabricante.
9. El aparato se debe colocar en una habitación sin fuentes de encendido en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas libres, aparatos de gas en funcionamiento, calentadores eléctricos en funcionamiento, etc.). No perforar.
10. NO reutilice las juntas usadas.

PT

ADVERTÊNCIAS

1. O aparelho contém gás R32 (classificação de ignição A2L).
2. Respeite as leis em vigor (por ex. a normativa nacional sobre o gás).
3. Preste atenção ao facto que o refrigerante R32 é inodoro. Prestar atenção ao facto de que os aparelhos com gás refrigerante inflamável não podem ser instalados em salas demasiado pequenas. As dimensões admitidas para a sala dependem da altura de instalação do aparelho em relação ao chão e quantidade global de gás refrigerante. Para detalhes, consultar a relativa tabela no interior do manual.
4. O aparelho pode ser utilizado por crianças de idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento suficiente, desde que sob a supervisão de uma pessoa capaz ou depois de terem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e à compreensão dos perigos inerentes ao mesmo. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção de responsabilidade do utilizador não devem ser realizadas por crianças não supervisionadas (aplicável somente para os países da União Europeia).
5. Se o cabo de alimentação está estragado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou por uma pessoa com qualificação semelhante, de modo a evitar qualquer tipo de risco.
6. Para evitar qualquer risco de choque elétrico é indispensável desligar o interruptor geral antes de efetuar ligações elétricas ou qualquer outro trabalho de manutenção nos aparelhos.
7. Durante a instalação, respeitar as referências e os espaços mínimos, ilustrados nas figuras
8. Não utilizar produtos de aceleração do descongelamento, ou de limpeza, que não sejam recomendados pelo fabricante.
9. O aparelho deve ser instalado em locais que não tenham fontes de ignição sempre em funcionamento (por exemplo chamas vivas, um aparelho a gás a funcionar, ou um aquecedor elétrico a funcionar). Não furar.
10. Não reutilize as juntas já usadas anteriormente.

NL WAARSCHUWINGEN

1. Het apparaat bevat het gas R32 (classificatie ontvlambaarheid A2L).
2. Neem de van kracht zijnde wetten in acht (bijv. de nationale wet inzake het gas).
3. Besteed aandacht aan het feit dat het koelmiddel R32 geurloos is. Houd er rekening mee dat toestellen met ontvlambaar koelgas niet in te kleine ruimtes mogen worden geïnstalleerd. De afmetingen die voor de kamer zijn toegestaan, zijn afhankelijk van de hoogte waarop het toestel wordt geïnstalleerd t.o.v. de vloer en de totale hoeveelheid koelgas. Raadpleeg de relatieve tabel in de handleiding voor meer informatie.
4. Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke bekwaamheden, of zonder ervaring of de benodigde kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan, of nadat ze instructies over het veilige gebruik van het apparaat ontvangen hebben en de gevaren die daaraan inherent zijn begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud die door de gebruiker uitgevoerd moeten worden mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht (van toepassing voor de landen van de Europese Unie).
5. Als het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door de fabrikant of diens technische assistentiedienst of hoe dan ook door iemand met een gelijkaardige kwalificatie, zodat ieder risico voorkomen wordt.
6. Om ieder risico op elektrocutie te voorkomen, is het absoluut van belang de hoofdschakelaar af te sluiten voordat de elektrische aansluitingen tot stand gebracht worden en voordat enig onderhoud op de apparaten uitgevoerd wordt.
7. Tijdens de installatie moeten referenties en minimum ruimtes, die in de afbeelding aangeduid worden, in acht worden genomen.
8. Maak geen gebruik van middelen ter versnelling van het ontdooiingsproces of voor de reiniging, die niet door de producent aanbevolen worden.
9. Het apparaat moet in een vertrek geplaatst worden die geen inschakelingsbronnen heeft die voortdurend in werking zijn (bijvoorbeeld open vuur, een gastoestel dat in werking is of een elektrische verwarming die in werking is). Niet perforeren of boren.
10. Gebruik NIET de reeds eerder gebruikte aansluitingen.

EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Η συσκευή περιέχει αέριο R32 (ταξινόμηση ευφλεκτικότητας A2L).
2. Τηρήστε τους ισχύοντες νόμους (π.χ. τον εθνικό κανονισμό αερίου).
3. Προσέξτε το γεγονός ότι το ψυκτικό R32 είναι άοσμο. Δώστε προσοχή στο γεγονός ότι οι συσκευές εύφλεκτου ψυκτικού αερίου δεν μπορούν να εγκατασταθούν σε πολύ μικρά δωμάτια. Οι αποδεκτές διαστάσεις δωματίου εξαρτώνται από το ύψος της εγκατάστασης της συσκευής σε σχέση με το δάπεδο και τη συνολική ποσότητα ψυκτικού υγρού. Για λεπτομέρειες ανατρέξτε στον αντίστοιχο πίνακα μέσα στο εγχειρίδιο.
4. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή απαραίτητη γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη μηχανή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να γίνονται από τον χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση (ισχύει για τις Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης).
5. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξής του ή σε κάθε περίπτωση από ένα άτομο με παρόμοια ιδιότητα, έτσι ώστε να προληφθεί κάθε κίνδυνος.
6. Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας είναι απαραίτητο να κατεβάζετε το γενικό διακόπτη πριν κάνετε ηλεκτρικές συνδέσεις και κάθε εργασία συντήρησης των συσκευών.
7. Κατά την τοποθέτηση ακολουθήστε τις αναφορές, των ελάχιστων χώρων, που υποδεικνύονται στις εικόνες.
8. Μην χρησιμοποιείτε μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης ή για τον καθαρισμό, που δεν συνιστώνται από τον παραγωγό.
9. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε ένα δωμάτιο που να μην έχει πηγές έναυσης συνεχώς σε λειτουργία (για παράδειγμα ελεύθερες φλόγες, συσκευή αερίου σε λειτουργία ή ηλεκτρικό θερμαντήρα σε λειτουργία). Μην τρυπάτε ή διαπερνάτε με τρύπα.
10. ΜΗΝ επαναχρησιμοποιείτε τους συνδέσμους που έχετε ήδη χρησιμοποιήσει προγενέστερα.

PL

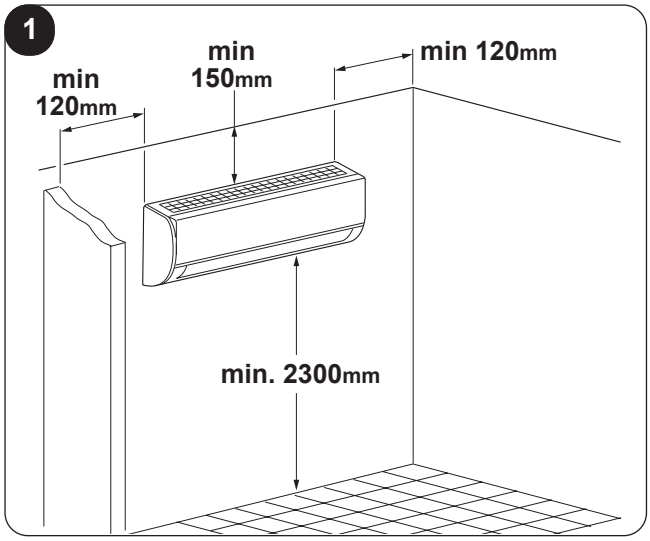
OSTRZEŻENIE

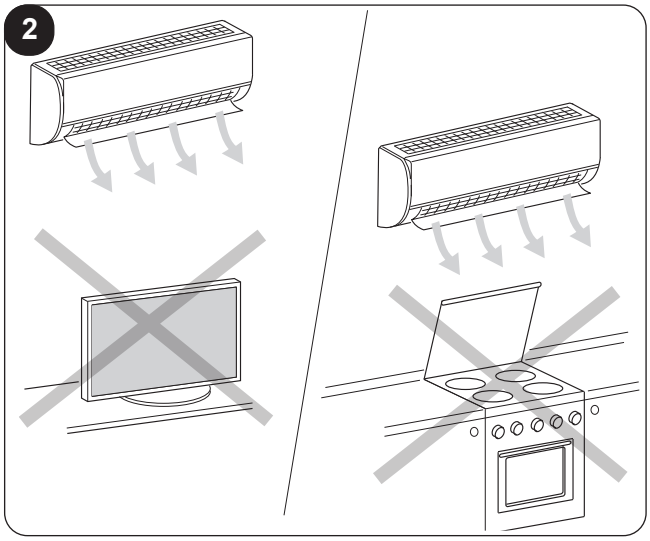
1. Urządzenie zawiera gaz R32 (klasyfikacja palności A2L).
2. Zgodność z obowiązującymi przepisami (np. krajową normą gazową).
3. Zachować ostrożność, ponieważ czynnik chłodniczy R32 jest bezwonny. Urządzenie musi być przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość odpowiada przewidzianym wymiarom. Urządzenie musi być zainstalowane, używane i przechowywane w pomieszczeniu, którego powierzchnia odpowiada minimalnym wymiarom podanym w tabeli na.
4. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały związane z tym zagrożenia. Nie należy dopuścić, by dzieci bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja, które może wykonywać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru (dotyczy krajów UE).
5. W razie uszkodzenia kabla zasilającego należy zwrócić się po jego wymianę do producenta, autoryzowanego serwisu technicznego lub wykwalifikowanego personelu, aby zapobiec jakiemukolwiek ryzyku.
6. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych na urządzeniu należy bezwzględnie wyjąć wtyczkę od gniazdka.
7. Podczas instalacji przestrzegać minimalnych odstępów pokazanych na rys.
8. Nie używać środków przyspieszających proces odszraniania lub czyszczących, innych niż zalecane przez producenta.
9. Urządzenie powinno być przechowywane w pomieszczeniu bez stale działających źródeł zapłonu na przykład: otwartego ognia, działającego urządzenia gazowego lub działającej grzałki elektrycznej. Nie należy przekłuwać ani spalać.
10. NIE WOLNO ponownie używać wcześniej użytych złączy.

RO

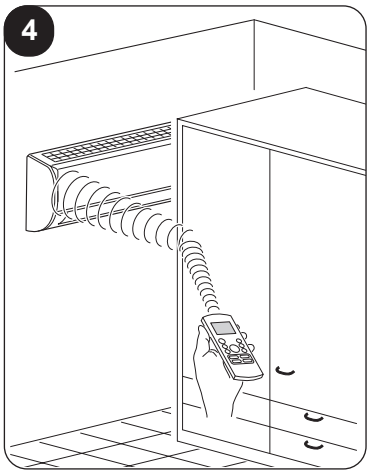
AVERTISMENTE

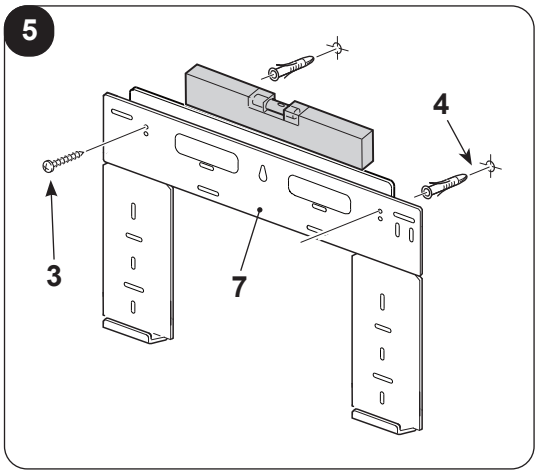
1. Aparatul conține gaz R32 (clasa de inflamabilitate A2L).
2. Respectați reglementările în vigoare (de exemplu, standardul național privind gazele naturale).
3. Aveți grijă, deoarece refrigerantul R32 este inodor. Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere bine ventilată, unde dimensiunea încăperii corespunde măsurilor specificate pentru utilizarea aparatului. Aparatul trebuie instalat, utilizat și depozitat într-o încăpere a cărei suprafață respectă dimensiunile minime indicate în tabelul.
4. Aparatul poate fi utilizat de către copiii de peste 8 ani și de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență sau fără cunoștințele necesare, atâta timp cât se află sub supraveghere sau după ce au primit instrucțiuni privind folosirea în siguranță a aparatului și înțelegerea pericolelor inerente. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea destinate a fi efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii nesupravegheați (aplicabil pentru țările Uniunii Europene).
5. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de serviciul de asistență tehnică al acestuia sau în orice caz de către o persoană cu calificare similară, pentru a preveni orice risc.
6. Pentru a preveni orice risc de electrocutare, este esențial să deconectați ștecherul de la priză înainte de a efectua orice operațiune de întreținere pe aparat.
7. În timpul instalării, respectați distanțele minime indicate în figura
8. Nu utilizați mijloace de accelerare a procesului de dezghețare sau de curățare, altele decât cele recomandate de producător.
9. Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere în permanență în funcțiune, de exemplu: flăcări deschise, un aparat pe gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune. Nu perforați sau ardeți.
10. NU refolosiți îmbinările utilizate anterior.

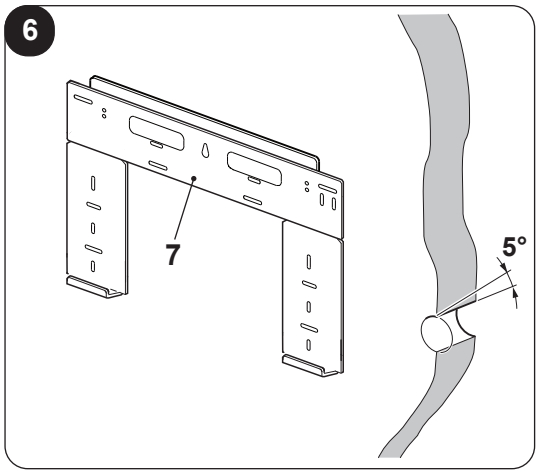

1
min
120mm
min
150mm
min 120mm
min. 2300mm

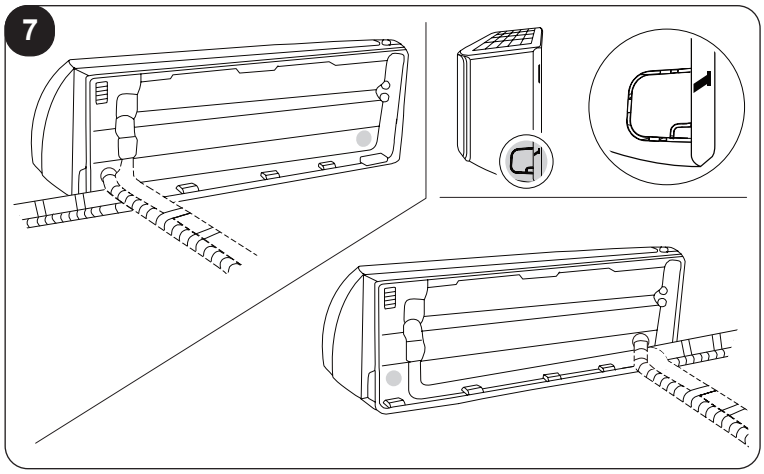

2

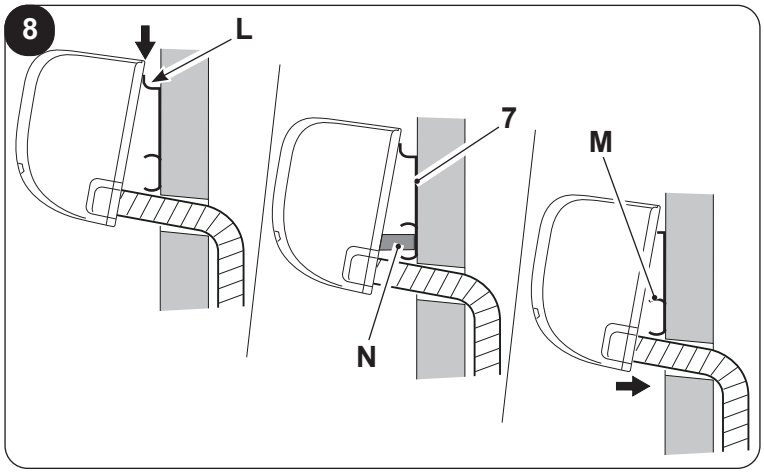
3

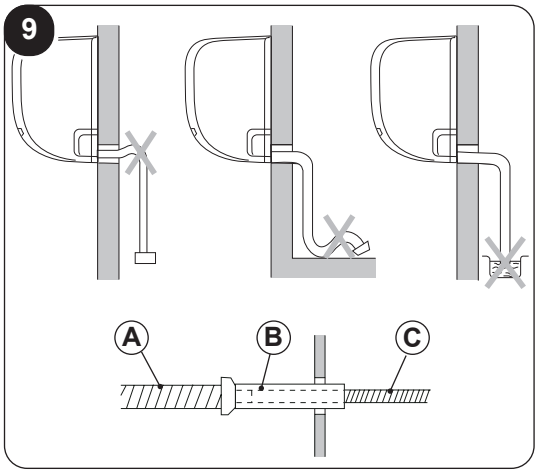

4


5
4
3
7

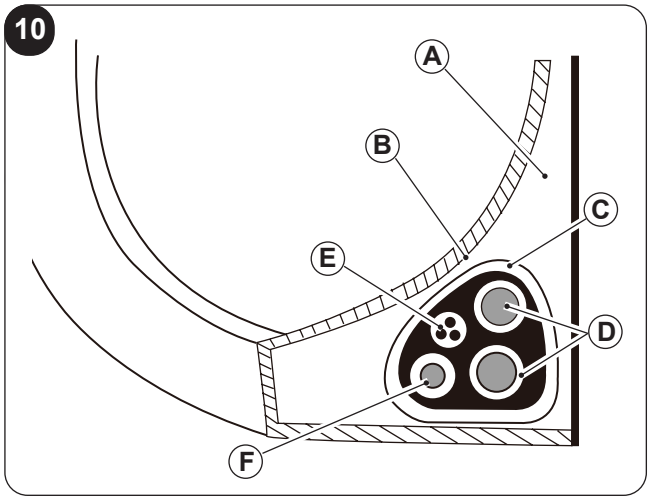

6
7
5°


7

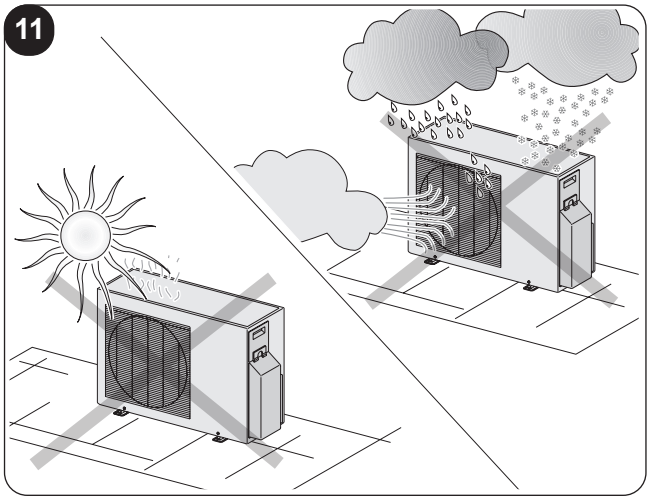

8
L
7
M
N


9
A
B
C

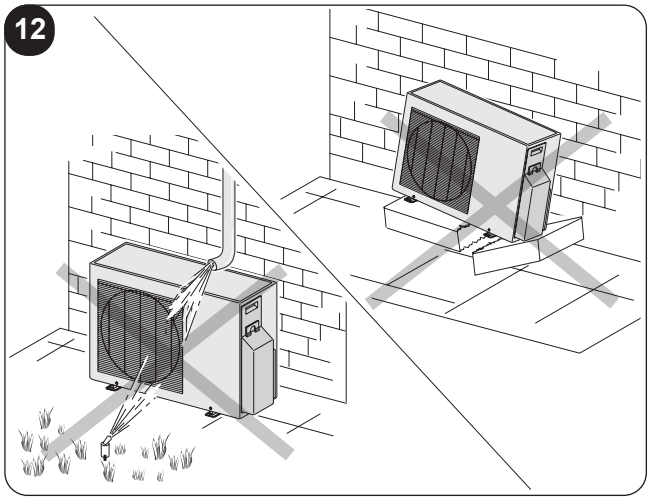
10



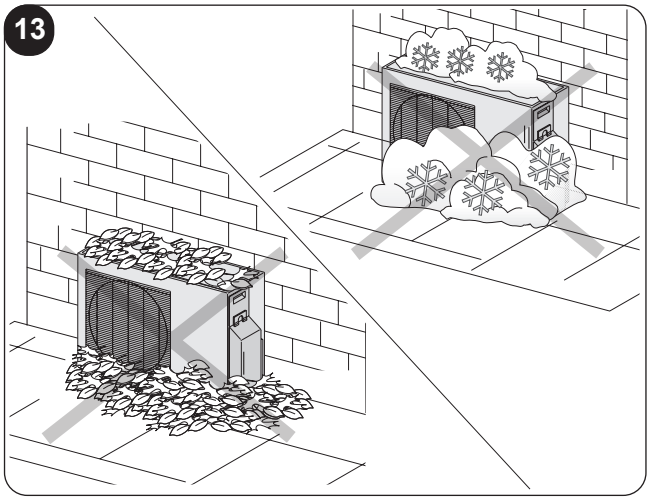
11



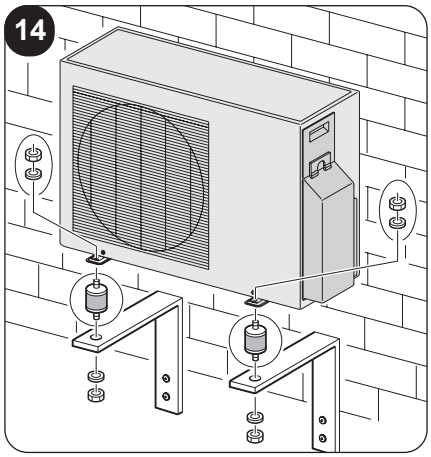
12



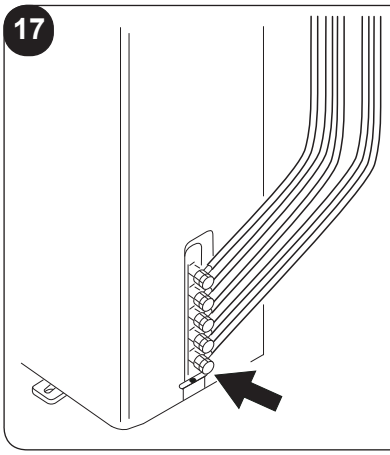
13

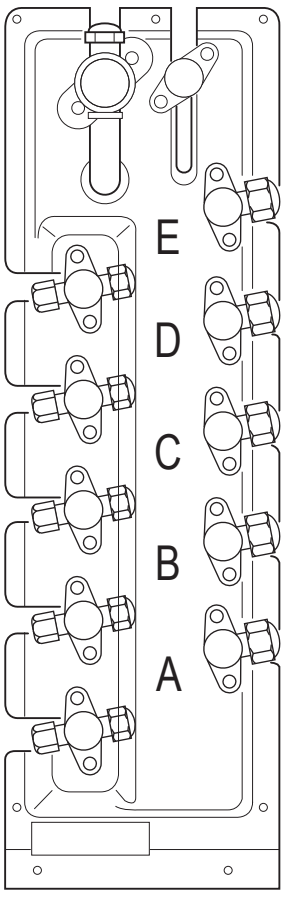


14

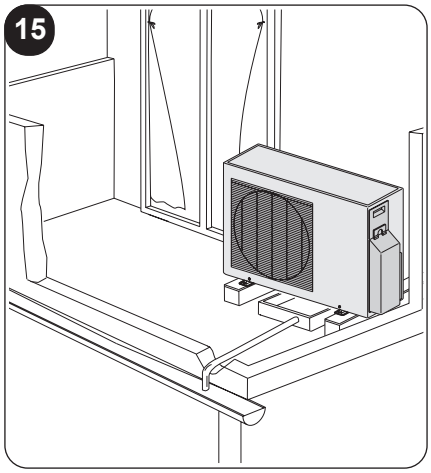


17

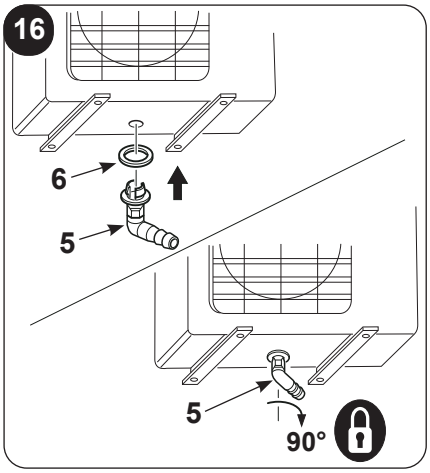




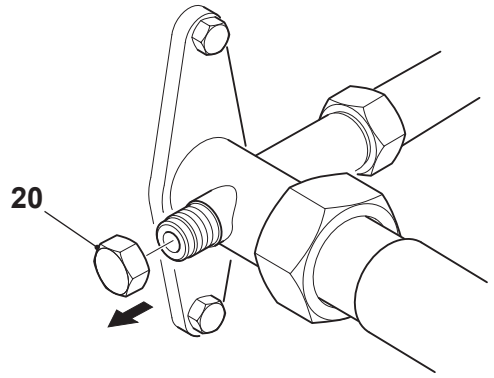
15



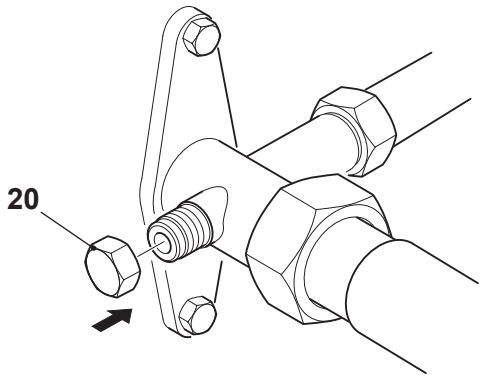
16



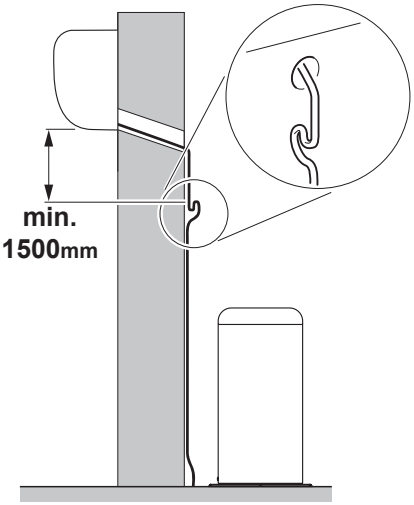
18



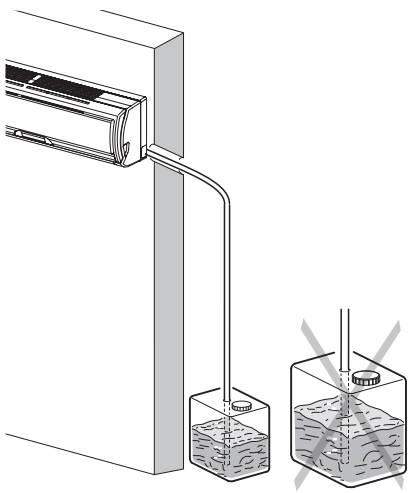
19



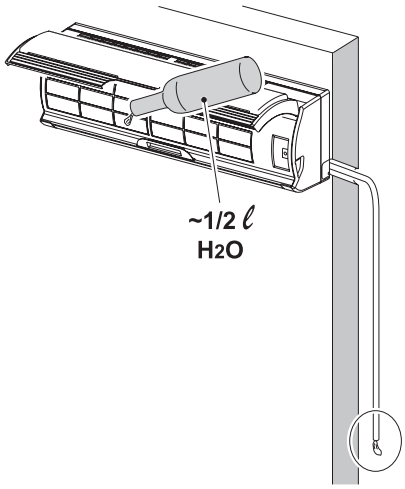
20



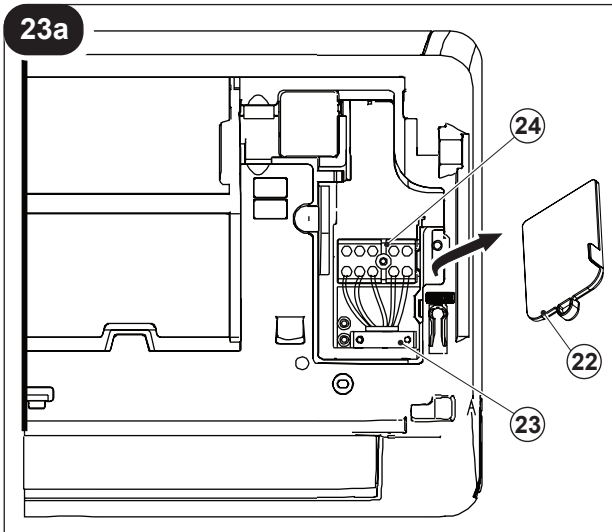
21

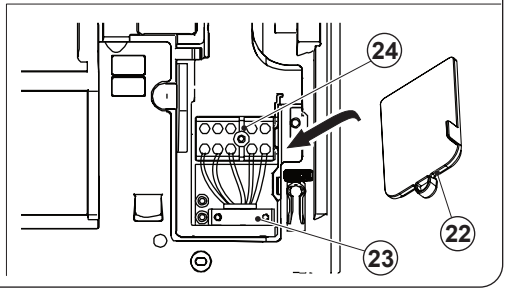


22

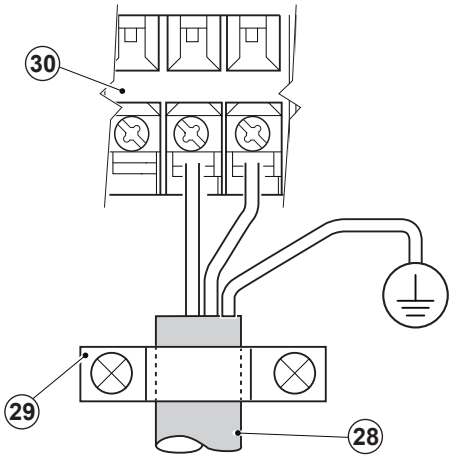


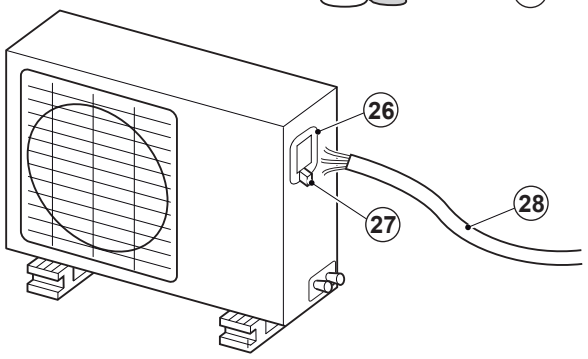
23a



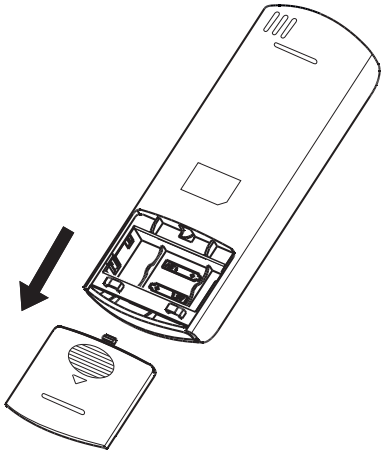


23b

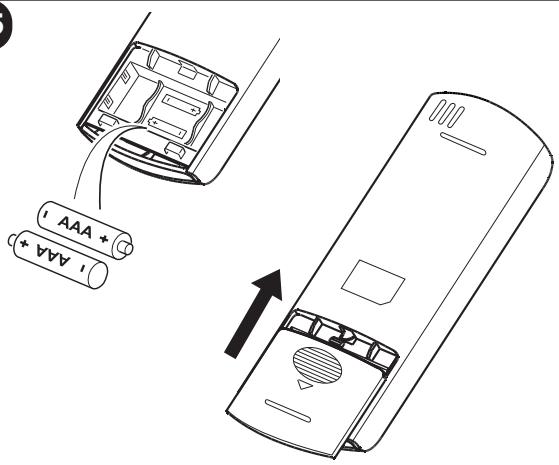




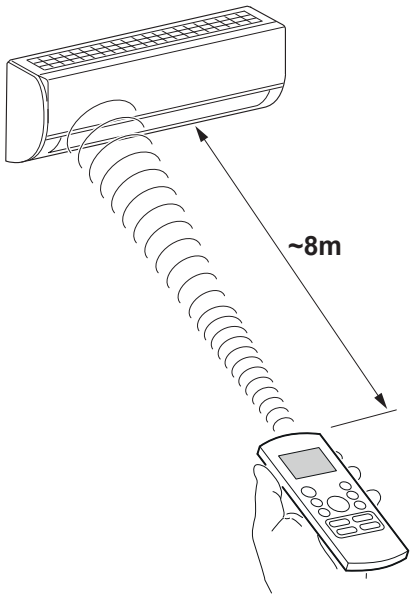
24



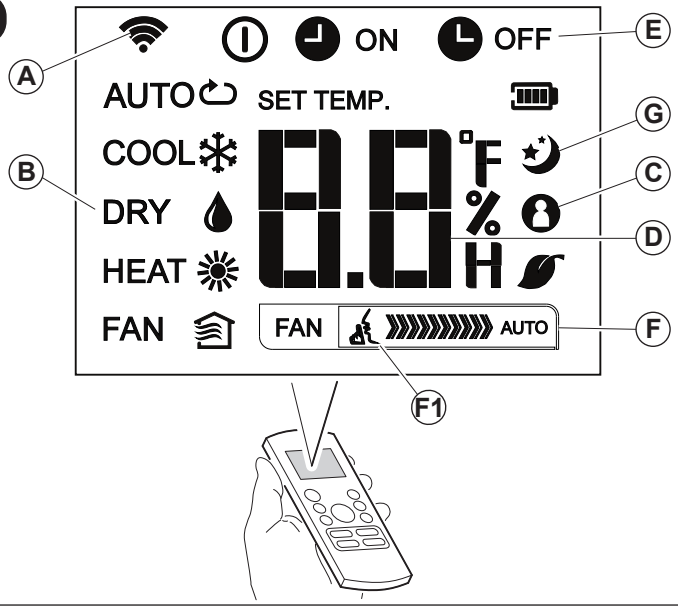
25



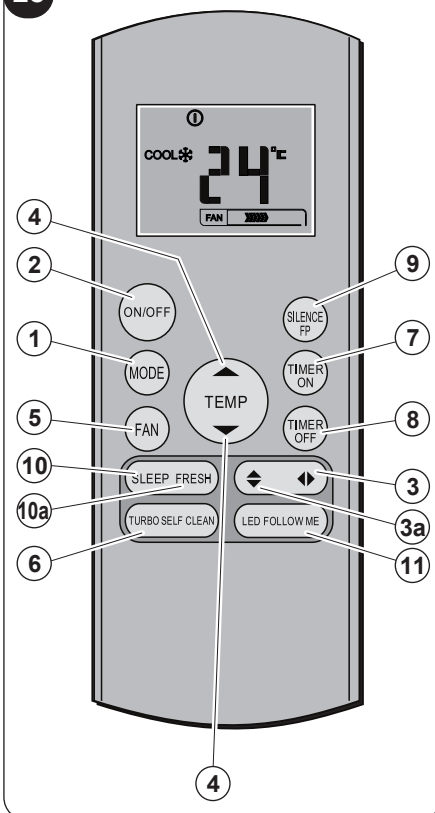
26



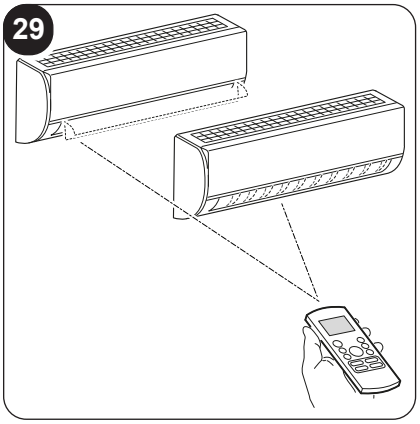
27



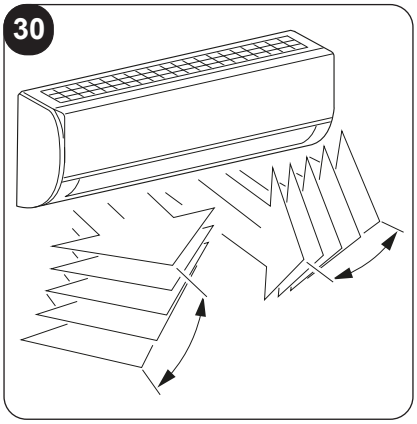
28



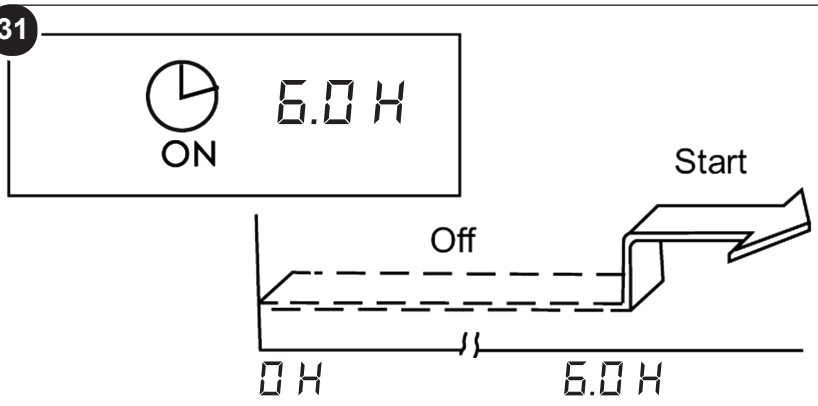
29



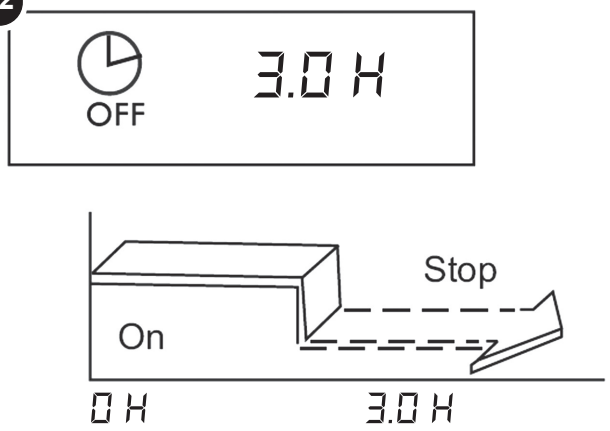
30



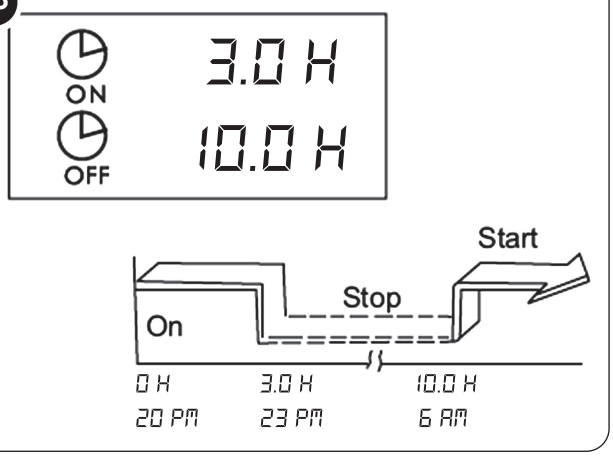
31



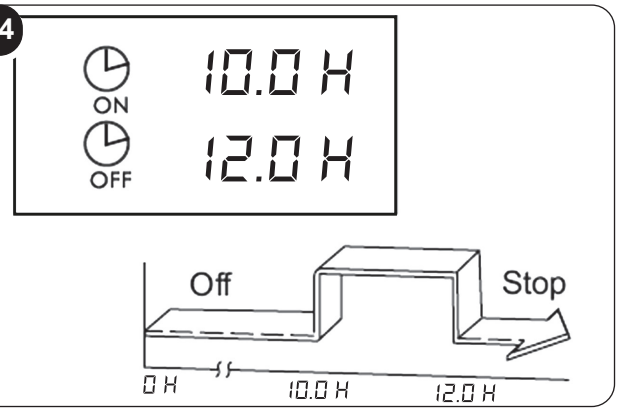
32



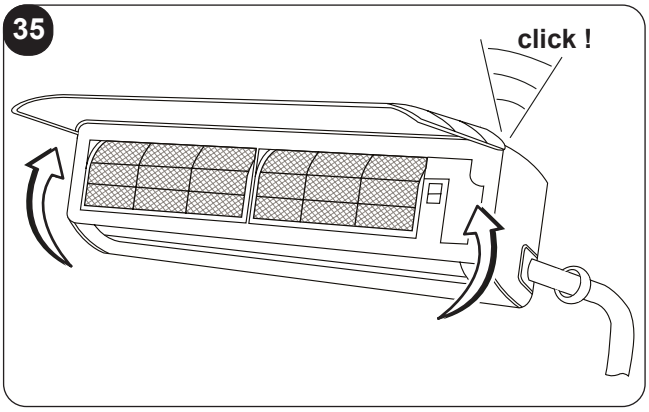
33



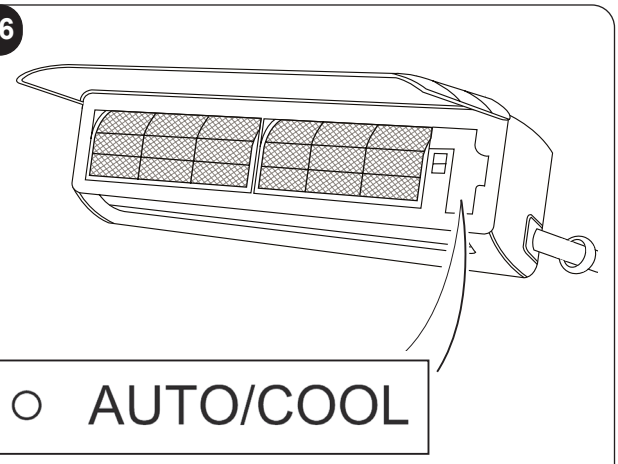
34



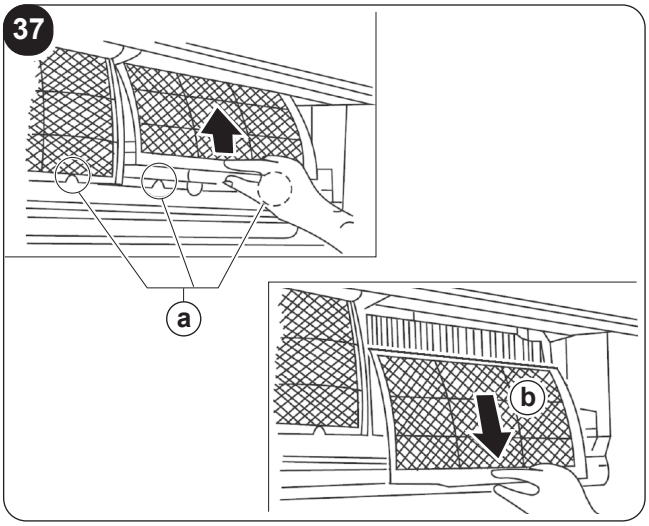
35



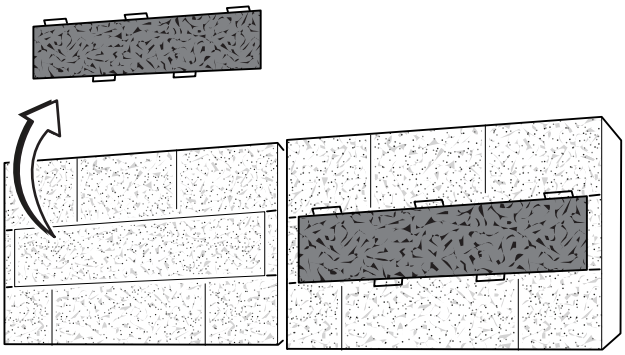
36



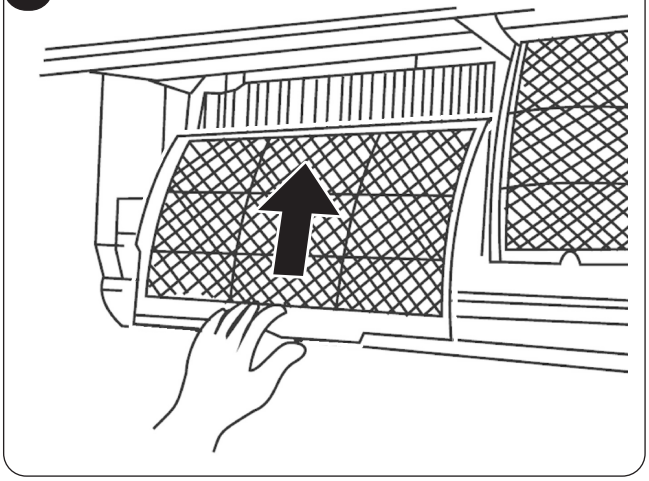
37



38



39



INDICE GENERALE

0 - AVVERTENZE 2
0.1 - INFORMAZIONI GENERALI 2
0.2 - SIMBOLOGIA 2
0.2.1 - Pittogrammi redazionali 2
0.3 - AVVERTENZE GENERALI 3
0.4 - NOTE SUI GAS FLUORURATI 5
0.5 - USO PREVISTO 5
0.6 - ZONE DI RISCHIO 5

1 - DESCRIZIONE APPARECCHIO 6
1.1 - ELENCO COMPONENTI FORNITI A CORREDO 6
1.2 - MATERIALE NECESSARIO NON FORNITO A CORREDO 6
1.3 - IMMAGAZZINAMENTO 6
1.4 - RICEVIMENTO E DISIMBALLO 7

2 - INSTALLAZIONE 7
2.1 - MODALITÀ DI INSTALLAZIONE 7
2.2 - VERIFICHE DA EFFETTUARE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE 8
2.3 - TABELLA DATI 9
2.4 - SCELTA DELLA POSIZIONE DELL'UNITÀ INTERNA 10
2.5 - MONTAGGIO DELL'UNITÀ INTERNA 10
2.5.1 - Montaggio della piastra di fissaggio 10
2.5.2 - Realizzazione fori passaggio tubi 10
2.5.3 - Collegamento tubazioni 11
2.5.4 - Collegamento tubo di drenaggio 12
2.5.5 - Connessione tubi e fasciatura di protezione 12
2.6 - SCELTA DELLA POSIZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA 12
2.6.1 - Apparecchi a pompa di calore 13
2.6.2 - Montaggio unità esterna 13
2.6.3 - Esecuzione, posa ed allacciamenti delle linee frigorifere 14
2.6.4 - Prove e verifiche 14
2.6.5 - Vuoto impianto 14
2.6.6 - Riempimento impianto 15
2.6.7 - Collegamento della linea di scarico della condensa 15
2.7 - ALLACCIAMENTI ELETTRICI 16
2.7.1 - Collegamento elettrico tra unità interne e unità esterna 16
2.7.2 - Collegamento elettrico unità interna 16
2.7.3 - Collegamento elettrico unità esterna 16
2.7.4 - Collegamento elettrico 17
2.7.5 - Prova di funzionamento 17
2.7.6 - Consegna dell'impianto 18

3 - USO E MANUTENZIONE 18
3.1 - USO DEL TELECOMANDO 18
3.1.1 - Inserimento delle batterie 19
3.1.2 - Sostituzione delle batterie 19
3.1.3 - Posizione del telecomando 19
3.3 - INDICATORE DI FUNZIONE SUL DISPLAY DELL'UNITÀ INTERNA 20
3.3.1 - Codici funzione 20
3.4 - DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO 21
3.4.1 - Indicatori sul telecomando 21
3.4.2 - Descrizione dei tasti del telecomando 21
3.4.3 - Funzione Follow Me 22
3.4.4 - Funzione TURBO 22
3.4.5 - Funzione SELF CLEAN 22
3.4.6 - Funzione SILENCE 23
3.4.7 - Funzione FP 23
3.4.8 - Tasti TIMER (7 e 8) 23
3.4.9 - Tasto SILENCE/FP (9) 23
3.4.10 - Tasto SLEEP (10) 23
3.4.11 - Tasto LED/FOLLOW ME (11) 23
3.4.12 - Funzionamento automatico 23
3.4.13 - Funzionamento in Raffreddamento/Riscaldamento/ Solo ventilazione 24
3.5 - REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DELL'ARIA 24
3.5.1 - Regolazione della direzione orizzontale e verticale dell'aria (alto - basso) 24
3.6- DEUMIDIFICAZIONE 25
3.7 - FUNZIONAMENTO CON TIMER 25
3.7.1 - Impostazione timer di accensione dal telecomando 25
3.7.2 - Impostazione timer di spegnimento dal telecomando 25
3.7.3 - Impostazione timer combinato 26
3.8 - FUNZIONAMENTO MANUALE 26

4 - MANUTENZIONE E PULIZIA 27
4.1 - PULIZIA 27
4.1.1 - Pulizia dell'unità interna e del telecomando 27
4.1.2 - Pulizia del filtro dell'aria 27
4.2 - MANUTENZIONE 27
4.2.1 - Consigli per il risparmio energetico 28
4.3 - ASPETTI FUNZIONALI DA NON INTERPRETARE COME INCONVENIENTI 28
4.4 - SUGGERIMENTI PER L'ELIMINAZIONE GUASTI 28
4.4.1 - Malfunzionamenti 29

5 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI GENERALI 30
5.1 - VISUALIZZAZIONE ERRORI SUL DISPLAY (UNITÀ INTERNA) 30
5.2 - ALTRI ERRORI 30

6 - DATI TECNICI 30

SMALTIMENTO

Il simbolo su il prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto i n modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in qui è stato acquistato il prodotto. Questa disposizione è valida solamente negli stati membri dell'UE.

ILLUSTRAZIONI
Le illustrazioni sono raggruppate nelle pagine iniziali del manuale

0 - AVVERTENZE

0.1 - INFORMAZIONI GENERALI

Desideriamo innanzitutto ringraziarVi per aver deciso di accordare la vostra preferenza ad un apparecchio di nostra produzione.

0.2 - SIMBOLOGIA

I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.

0.2.1 - Pittogrammi redazionali

	Segnala che il presente documento deve essere letto con attenzione prima di installare e/o utilizzare l'apparecchio.
	Segnala che il presente documento deve essere letto con attenzione prima di qualsiasi operazione di manutenzione e/o pulizia.
	Segnala che potrebbero esserci delle informazioni aggiuntive su manuali allegati.
	Indica che sono disponibili informazioni nel manuale d'uso o nel manuale di installazione.
	Indica che il personale di assistenza deve maneggiare l'apparecchio attenendosi al manuale di installazione.
	Segnala che l'apparecchio utilizza refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce e viene esposto a una fonte di ignizione esterna, c'è il rischio di incendio.
	Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire uno shock elettrico.
	Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire danni fisici.
	Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire bruciature per contatto con componenti con elevata temperatura.
	I paragrafi preceduti da questo simbolo contengono informazioni e prescrizioni molto importanti, particolarmente per quanto riguarda la sicurezza. Il mancato rispetto può comportare: - pericolo per l'incolumità degli operatori - perdita della garanzia contrattuale - declinazione di responsabilità da parte della ditta costruttrice.
	Contrassegna azioni che non si devono assolutamente fare.
	Segnala al personale interessato che è vietato coprire l'apparecchio per evitarne il surriscaldamento.

0.3 - AVVERTENZE GENERALI

QUANDO SI UTILIZZANO APPARECCHIATURE ELETTRICHE, È SEMPRE NECESSARIO SEGUIRE PRECAUZIONI DI SICUREZZA DI BASE PER RIDURRE RISCHI DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE E INFORTUNI A PERSONE, INCLUSO QUANTO SEGUE:

Per prevenire eventuali danni al compressore ogni partenza è ritardata di 3 minuti rispetto all'ultimo spegnimento.

1. **Documento riservato ai termini di legge con divieto di riproduzione o di trasmissione a terzi senza esplicita autorizzazione della ditta OLIMPIA SPLENDID. Le macchine possono subire aggiornamenti e quindi presentare particolari diversi da quelli raffigurati, senza per questo costituire pregiudizio per i testi contenuti in questo manuale.**
2. **Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere con qualsiasi operazione (installazione, manutenzione, uso) ed attenersi scrupolosamente a quanto descritto nei singoli capitoli.**
3. **Rendere note a tutto il personale interessato al trasporto ed all'installazione della macchina le presenti istruzioni.**
4. **LA DITTA COSTRUTTRICE NON SI ASSUME RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO.**
5. **La ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento ai propri modelli, fermo restando le caratteristiche essenziali descritte nel presente manuale.**

6. **L'installazione e la manutenzione di apparecchiature per la climatizzazione come la presente potrebbero risultare pericolose in quanto all'interno di questi apparecchi è presente un gas refrigerante sotto pressione e componenti elettrici sotto tensione. Pertanto l'installazione, il primo avviamento e le successive fasi di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato e qualificato.**
7. **Installazioni eseguite al di fuori delle avvertenze fornite dal presente manuale e l'utilizzo al di fuori dei limiti di temperatura prescritti fanno decadere la garanzia.**
8. **L'ordinaria manutenzione dei filtri, la pulizia generale esterna possono essere eseguite anche dall'utente, in quanto non comportano operazioni difficoltose o pericolose.**
9. **Durante il montaggio, e ad ogni operazione di manutenzione, è necessario osservare le precauzioni citate nel presente manuale, e sulle etichette apposte all'interno degli apparecchi, nonché adottare ogni precauzione suggerita dal comune buonsenso e dalle Normative di Sicurezza vigenti nel luogo d'installazione.**

10. **Eseguire le operazioni di installazione e manutenzione utilizzando attrezzature adeguate a gas infiammabile.**

11. **È necessario indossare sempre guanti ed occhiali protettivi per eseguire interventi sul lato refrigerante degli apparecchi.**

12. **I climatizzatori non devono essere installati in ambienti con presenza di gas infiammabili, gas esplosivi, in ambienti molto umidi (lavanderie, serre, ecc.), o in locali dove sono presenti altri macchinari che generano una forte fonte di calore.**

13. **In caso di sostituzione di componenti utilizzare esclusivamente ricambi originali OLIMPIA SPLENDID.**

14. **IMPORTANTE ! Per prevenire ogni rischio di folgorazione è indispensabile spegnere l'interruttore generale ("OFF") prima di effettuare collegamenti elettrici ed ogni operazione di pulizia e/o manutenzione sugli apparecchi.**

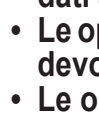
15. I fulmini, le auto nelle vicinanze ed i telefoni cellulari possono causare dei malfunzionamenti. Scollegare elettricamente l'unità per diversi secondi, quindi riavviare il condizionatore.

16. Nelle giornate di pioggia è consigliabile scollegare l'alimentazione elettrica per evitare danni provocati da fulmini.
17. Se l'unità rimane inutilizzata per un lungo periodo, oppure nessuno soggiorna nella stanza climatizzata, per evitare incidenti, è consigliabile scollegare l'alimentazione elettrica.
18. Non utilizzare detergenti liquidi o corrosivi per pulire l'unità, non spruzzare acqua o altri liquidi sull'unità in quanto potrebbero danneggiare i componenti in plastica o, addirittura, provocare scosse elettriche.
19. Non bagnare l'unità interna ed il telecomando.
    Potrebbero verificarsi corto circuiti o incendi.
20. In caso di anomalie di funzionamento (per esempio: rumore anomalo, cattivo odore, fumo, innalzamento anomalo della temperatura, dispersioni elettriche, ecc.) scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica. Contattare il rivenditore locale.
21. Non lasciare il condizionatore in funzione per lunghi periodi se l'umidità è elevata e vi sono porte o finestre aperte. L'umidità potrebbe condensarsi e bagnare o danneggiare gli arredi.
22. Non collegare o scollegare la spina di alimentazione durante il funzionamento.
    Rischio di incendio o scosse elettriche.
23. Non toccare (se in funzione) il prodotto con le mani bagnate.
    Rischio di incendio o scosse elettriche.
24. Non posizionare il riscaldatore o altre apparecchiature vicine al cavo di alimentazione.
    Rischio di incendio o scosse elettriche.
25. Fare attenzione affinchè l'acqua non entri nelle parti elettriche.
    Potrebbe provocare incendi, guasti al prodotto o scosse elettriche.
26. Non aprire la griglia di ingresso aria durante il funzionamento dell'apparecchio.
    Rischio di farsi male, di prendere la scossa o di danneggiare il prodotto.
27. Non bloccare l'ingresso o l'uscita del flusso di aria; si potrebbe danneggiare il prodotto.
28. Non inserire le dita o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria mentre l'apparecchio è in funzione.
    La presenza di parti affilate ed in movimento potrebbero provocare ferite.
29. Non bere l'acqua che fuoriesce dall'apparecchio.
    Non è igienico e potrebbe provocare dei seri problemi per la salute.
30. In presenza di perdite di gas da altre apparecchiature, arieggiare bene l'ambiente prima azionare il condizionatore.
31. Non smontare, né apportare modifiche all'apparecchiatura.
32. Arieggiare bene l'ambiente se utilizzato insieme ad una stufa, ecc.
33. Non impiegare l'apparecchiatura per usi diversi da quello per cui è stata concepita.
34. Le persone che lavorano o intervengono su un circuito di raffreddamento devono essere in possesso di adeguata certificazione, rilasciata da un ente di valutazione accreditato, che attesti la competenza a maneggiare in sicurezza i refrigeranti in conformità con una specifica di valutazione riconosciuta dalle associazioni di settore.

35. Non immettere il gas R32 nell'atmosfera; l'R32 è un gas serra fluorurato con un Potenziale di Riscaldamento Globale (GWP) = 675.
36. Gli apparecchi descritti nel presente manuale sono conformi alle Direttive Europee applicate ed eventuali successivi aggiornamenti.

37. L'apparecchio contiene gas infiammabile A2L.
Per la corretta modalità di installazione vedere il paragrafo "2.1".

0.4 - NOTE SUI GAS FLUORURATI



- Questo apparecchio di climatizzazione contiene gas fluorurati.
Per informazioni specifiche sul tipo e sulla quantità di gas, fare riferimento alla targhetta dati applicata sull'unità.
- Le operazioni di installazione, assistenza, manutenzione e riparazione dell'apparecchio devono essere eseguite da un tecnico certificato.
- Le operazioni di disinstallazione e riciclaggio del prodotto devono essere eseguite da personale tecnico certificato.
- Se nell'impianto è installato un dispositivo di rilevamento delle perdite, è necessario controllare l'assenza di perdite almeno ogni 12 mesi.
- Quando si eseguono i controlli sull'assenza di perdite dell'unità, si raccomanda di tenere un registro dettagliato di tutte le ispezioni.

0.5 - USO PREVISTO

- Il climatizzatore deve essere utilizzato esclusivamente per produrre aria calda o fredda (a scelta) con il solo scopo di rendere confortevole la temperatura nell'ambiente.
- Un uso improprio delle apparecchiature (esterna ed interna) con eventuali danni causati a persone, cose o animali esulano OLIMPIA SPLENDID da ogni responsabilità.

0.6 - ZONE DI RISCHIO

- I climatizzatori non devono essere installati in ambienti con presenza di gas infiammabili, gas esplosivi, in ambienti molto umidi (lavanderie, serre, ecc.), o in locali dove sono presenti altri macchinari che generano una forte fonte di calore, in prossimità di una fonte di acqua salata o acqua sulfurea.
- NON usare gas, benzine o altri liquidi infiammabili vicino al climatizzatore.
- Il climatizzatore non ha un ventilatore per l'immissione all'interno del locale di aria fresca esterna, ricambiare aria aprendo porte e finestre.
- Installare sempre un interruttore automatico e prevedere un circuito di alimentazione dedicato.

Questo prodotto deve essere utilizzato unicamente secondo le specifiche indicate nel presente manuale. L'utilizzo diverso da quanto specificato potrebbe comportare gravi infortuni.
LA DITTA COSTRUTTRICE NON SI ASSUME RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE.

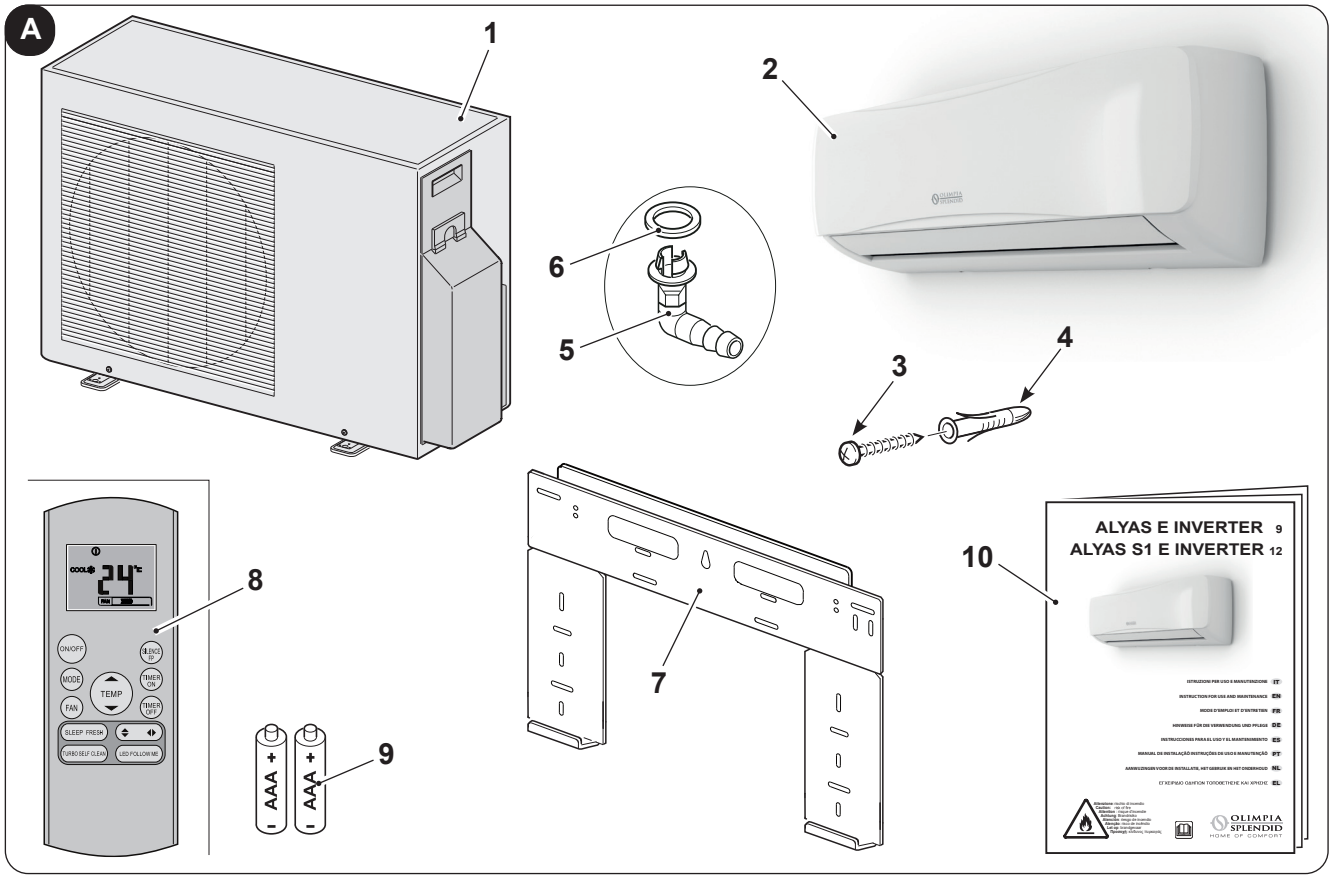
1 - DESCRIZIONE APPARECCHIO

1.1 - ELENCO COMPONENTI FORNITI A CORREDO

Le unità che compongono il sistema di climatizzazione vengono confezionate singolarmente in imballo di cartone. Gli imballi possono essere trasportati, per singole unità, a mano da due addetti, oppure caricate su carrello trasportatore anche accatastate per un numero massimo di tre confezioni trattandosi di unità interna, oppure singolarmente per l'unità esterna.

Le parti di seguito indicate sono comprese nella fornitura, gli altri particolari necessari per l'installazione dovranno essere acquistati.

1. Unità esterna
2. Unità interna
3. Vite fissaggio piastra
4. Tasselli
5. Raccordo scarico condensa (quantità 1)
6. Guarnizione (quantità 1)
7. Piastra di fissaggio unità interna
8. Telecomando
9. Batterie per telecomando quantità 2 - tipo AAA da 1,5V
10. Libretto istruzioni



1.2 - MATERIALE NECESSARIO NON FORNITO A CORREDO

Per installare correttamente l'apparecchiatura è necessario utilizzare dei componenti che non sono forniti in dotazione.

- **a.** Gruppo tubi di collegamento (lato acqua)
- **b.** Gruppo tubi di collegamento (lato gas)
- **c.** Anello magnetico

1.3 - IMMAGAZZINAMENTO

Immagazzinare le confezioni in ambiente chiuso e protetto dagli agenti atmosferici, isolate dal suolo tramite traversine o pallet.

NON CAPOVOLGERE L'IMBALLO.

1.4 - RICEVIMENTO E DISIMBALLO

L'imballo è costituito da materiale adeguato ed eseguito da personale esperto.
Le unità vengono consegnate complete ed in perfette condizioni, tuttavia per il controllo della qualità dei servizi di trasporto attenersi alle seguenti avvertenze:

a. Al ricevimento degli imballi verificare se la confezione risulta danneggiata, in caso positivo ritirare la merce con riserva, producendo prove fotografiche ed eventuali danni apparenti.
b. disimballare verificando la presenza dei singoli componenti con gli elenchi d'imballo.
c. controllare che tutti i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto; nel caso notificare entro 3 giorni dal ricevimento gli eventuali danni allo spedizioniere a mezzo raccomandata r.r. presentando la documentazione fotografica.
d. Fare attenzione durante il disimballo e l'installazione dell'apparecchiatura.
Parti affilate possono provocare ferimenti, fare particolare attenzione agli spigoli della struttura ed alle alette del condensatore ed evaporatore.
e. Analoga informazione inviarla tramite fax anche a **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Nessuna informazione concernente danni subiti potrà essere presa in esame dopo 3 giorni dalla consegna.***

Per qualunque controversia sarà competente il foro di BRESCIA.

☞ ***Conservare l'imballo almeno per tutta la durata del periodo di garanzia, per eventuali spedizioni al centro di assistenza in caso di riparazione. Smaltire i componenti dell'imballo secondo le normative vigenti sullo smaltimento dei rifiuti.***

2 - INSTALLAZIONE

2.1 - MODALITÀ DI INSTALLAZIONE

Per ottenere una buona riuscita dell'installazione e prestazioni di funzionamento ottimali, seguire attentamente quanto indicato nel presente manuale.

L'apparecchio contiene gas infiammabile A2L.

L'apparecchio deve essere installato, azionato e conservato in un ambiente con area superiore a 4 m^2.
L'apparecchio non deve essere installato in uno spazio non ventilato qualora la superficie sia inferiore a 4 m^2.

☞ ***La mancata applicazione delle norme indicate, che può causare mal funzionamento delle apparecchiature, sollevano la ditta OLIMPIA SPLENDID da ogni forma di garanzia e da eventuali danni causati a persone, animali o cose.***

È importante che l'impianto elettrico sia a norma, rispetti i dati riportati nella scheda tecnica e sia costituito di una buona messa a terra.

Non installare, rimuovere, o reinstallare l'apparecchiatura da soli (cliente).
Rischio di incendio o scosse elettriche, esplosione o ferimento.

Per l'installazione contattare sempre il rivenditore o un centro assistenza autorizzato.
Rischio di incendio o scosse elettriche, esplosione o ferimento.

Controllare che l'area di installazione non si rovini nel tempo.
Se la base si sgretola o cede,anche il condizionatore potrebbe cadere, provocando danni agli arredi, guasti al prodotto e ferimenti alle persone.

Installare in un punto dove la parete o il pavimento è robusto, solido ed è sia in grado di reggere dell'apparecchio.

Non installare l'apparecchio in un luogo dove ci potrebbero essere perdite di gas infiammabile.

2.2 - VERIFICHE DA EFFETTUARE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

a. Verifiche all'area

Prima di iniziare a lavorare su impianti contenenti refrigeranti infiammabili, sono necessari controlli di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di ignizione.
Per riparare un impianto di refrigerazione, occorre osservare le seguenti precauzioni prima di lavorare sull'impianto.

b. Procedura di lavoro

Il lavoro va eseguito secondo una procedura controllata in modo da ridurre al minimo il rischio di presenza di gas infiammabile o vapore durante l'esecuzione del lavoro.

c. Area di lavoro generale

Tutto il personale di manutenzione e coloro che lavorano nell'area locale devono essere istruiti sulla natura del lavoro svolto.
Evitare di lavorare in spazi stretti.
La zona intorno all'area di lavoro deve essere sezionata.
Garantire che le condizioni all'interno dell'area siano sicure verificando il materiale infiammabile.

d. Verifica della presenza di refrigerante

L'area deve essere controllata con uno specifico rilevatore di refrigerante prima, durante e dopo l'esecuzione del lavoro in modo da garantire che il tecnico sia informato sulla presenza di atmosfere potenzialmente infiammabili.
Verificare che l'attrezzatura per il rilevamento di perdite utilizzata sia idonea all'uso con refrigeranti infiammabili, ossia non provochi scintille, sia adeguatamente sigillata o intrinsecamente sicura.

e. Presenza di estintori

Qualora sia necessario eseguire lavori ad alte temperature sull'impianto di refrigerazione o sui relativi componenti, è necessario predisporre un adeguato sistema antincendio.
Posizionare estintori a base di CO2 o polvere secca in prossimità dell'area di caricamento.

f. Nessuna fonte di ignizione

Nessuna persona al lavoro sugli impianti di refrigerazione ed esposta al contatto con tubi che contengono o contenevano refrigerante infiammabile deve utilizzare fonti di ignizione per evitare rischi di incendio o esplosione.
Ogni possibile fonte di ignizione, tra cui il fumo di sigarette, deve essere tenuta a debita distanza dal sito di installazione, riparazione, rimozione o smaltimento, ove possa verificarsi una perdita di liquido refrigerante nello spazio circostante.
Prima di eseguire il lavoro, l'area circostante l'apparecchio deve essere controllata al fine di accertarsi che non siano presenti sostanze infiammabili o rischi di ignizione.
Devono essere esposte segnalazioni di DIVIETO DI FUMO.

g. Area ventilata

Assicurarsi che l'area sia aperta o che sia adeguatamente ventilata prima di interagire con l'impianto o svolgere qualsiasi operazione ad alte temperature.
Assicurare una ventilazione costante durante il periodo delle operazioni.
La ventilazione deve disperdere in modo sicuro ogni refrigerante rilasciato e, se possibile, espellerlo esternamente nell'atmosfera.

h. Verifiche all'impianto di refrigerazione

Se modificati, i componenti elettrici devono essere idonei allo scopo e conformi alle specifiche corrette. Occorre sempre seguire le linee guida del produttore relative alla manutenzione e all'assistenza tecnica. In caso di dubbi consultare il servizio di assistenza tecnica del produttore.

Gli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili devono essere sottoposti alle seguenti verifiche:

- la dimensione della carica deve essere conforme a quella della camera in cui sono installati i componenti contenenti il refrigerante;
- gli impianti e le uscite di ventilazione devono funzionare adeguatamente e non essere ostruite;
- se un circuito di refrigerazione indiretto è in uso, occorre controllare la presenza di refrigerante nel circuito secondario; la marcatura apposta sugli impianti deve continuare a essere visibile e leggibile;
- le marcature e le segnalazioni illeggibili devono essere corrette;
- il tubo o i componenti di refrigerazione devono essere installati in una posizione in cui è improbabile che possano essere esposti a sostanze che potrebbero corrodere i componenti contenenti il refrigerante, a meno che i componenti siano fabbricati con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o siano opportunamente protetti da agenti corrosivi.

---

i. Verifiche ai dispositivi elettrici

Gli interventi di riparazione e manutenzione di componenti elettrici devono prevedere controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti.

In caso di guasto che possa compromettere la sicurezza, nessuna alimentazione elettrica deve essere collegata al circuito finché non venga adeguatamente riparato.

Se il guasto non può essere riparato immediatamente, ma è necessario continuare l'operazione, utilizzare una soluzione temporanea adeguata.

Tale soluzione deve essere segnalata al proprietario dell'impianto in modo da informare tutte le parti.

I controlli di sicurezza iniziali prevedono:

- lo scarico dei condensatori: questa operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare la possibe formazione di scintille;
- l'assenza di esposizione di componenti e cablaggi elettrici a tensioni durante la carica, la riparazione o la depurazione dell'impianto;
- la continuità della messa a terra.

---

l. Interventi di riparazione dei componenti ermetici

- Durante gli interventi di riparazione dei componenti ermetici, tutte le linee di alimentazione elettrica devono essere scollegate dall'apparecchio in funzione prima dell'eventuale rimozione di coperture ermetiche, ecc.
  Qualora fosse assolutamente necessario disporre di alimentazione elettrica per le apparecchiature durante la manutenzione, occorre posizionare un rilevatore di perdite costantemente attivo nel punto più critico per segnalare una situazione potenzialmente pericolosa.
- È necessario prestare particolare attenzione a quanto segue per garantire che, in caso di intervento sui componenti elettrici, l'alloggiamento non sia alterato in modo da influenzare il livello di protezione.
  Ciò include danni ai cavi, numero eccessivo di connessioni, terminali non fabbricati in conformità alle specifiche originali, danni alle guarnizioni, scorretta installazione delle chiusure, ecc.
- Assicurarsi che gli apparecchi siano montati saldamente.
- Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non siano deteriorati al punto da non poter essere più utilizzati per impedire l'ingresso di atmosfere infiammabili. I componenti di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.

☞ ***L'uso di sigillanti a base di silicone può inibire l'efficacia di alcuni tipi di apparecchiature per il rilevamento di perdite. I componenti a sicurezza intrinseca non devono essere isolati prima di lavorare sugli stessi.***

2.3 - TABELLA DATI

Per ottenere prestazioni ottimali utilizzare l'unità negli intervalli di temperatura riportati di seguito.
Se l'unità viene usata al di fuori di questi intervalli, è possibile che intervengano alcune funzioni di protezione e causino un funzionamento non ottimale.

	Modo Raffreddamento	Modo Riscaldamento	Modo Deumidificazione
Temperatura ambiente	17°C - 32°C	0°C - 30°C	10°C - 32°C
Temperatura esterna	0°C - 50°C	-15°C - 30°C	0°C - 50°C
	-15°C - 50°C *		

* Modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura

2.4 - SCELTA DELLA POSIZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

Per ottenere il miglior rendimento di funzionamento ed evitare guasti o condizioni di pericolo, la posizione di installazione dell'unità interna deve soddisfare i seguenti requisiti:

a. Non esporre l'unità interna a fonti di calore o di vapore.
b. Assicurarsi che lo spazio a destra, a sinistra sia di almeno 120 mm e sopra l'unità sia di almeno 150 mm. (figura 1).
c. L'unità interna deve essere installata ad un'altezza di minimo 2 metri e massimo 3 metri dal pavimento.
d. La parete su cui si intende fissare l'unità interna deve essere stabile, robusta e adatta a sostenerne il peso.
e. Non devono essere presenti ostacoli per la libera circolazione dell'aria sia dal lato aspirazione che soprattutto dal lato di uscita aria. In particolare, non deve essere presente nessun ostacolo ad una distanza inferiore ai 2000 mm.
Una distanza minore potrebbe causare turbolenze tali da inibire il corretto funzionamento dell'apparecchio.
f. Se possibile, installare l'unità su una parete esterna in modo da poter convogliare verso l'esterno il drenaggio della condensa.
g. L'unità interna non deve essere in una posizione tale che il flusso dell'aria sia rivolto direttamente verso le persone sottostanti (figura 3).
h. L'unità interna non deve installata direttamente sopra ad un elettrodomestico (televisore, radio, frigorifero, ecc.) o sopra ad una fonte di calore (figura 2).
i. Installare l'unità interna in modo che non siano presenti ostacoli che non consentano il corretto ricevimento dei segnali emessi dal telecomando (figura 4).

2.5 - MONTAGGIO DELL'UNITÀ INTERNA

2.5.1 - Montaggio della piastra di fissaggio

Dopo aver verificato quanto descritto nel paragrafo "2.2", procedere al montaggio della piastra di fissaggio (7) tenendo conto delle dimensioni riportate nella figura X1.

a. Posizionare la piastra contro la parete.
b. Segnare i punti di foratura assicurandosi che la stessa sia in bolla.
c. Eseguire i fori necessari con una punta adatta alla parete da forare.

Assicurarsi che nella zona di foratura non siano presenti tubazioni o canaline elettriche.

d. Inserire i tasselli (4) nei fori e fissare la piastra (7) alla parete con le viti (3) in dotazione (figura 5).

Utilizzando una livella, assicurarsi che la piastra di fissaggio (7) sia in piano.

e. Se la parete è in legno utilizzare apposite viti a testa svasata (non fornite).
f. Verificare la stabilità della piastra (7) spostandola lateralmente e verticalmente.

2.5.2 - Realizzazione fori passaggio tubi

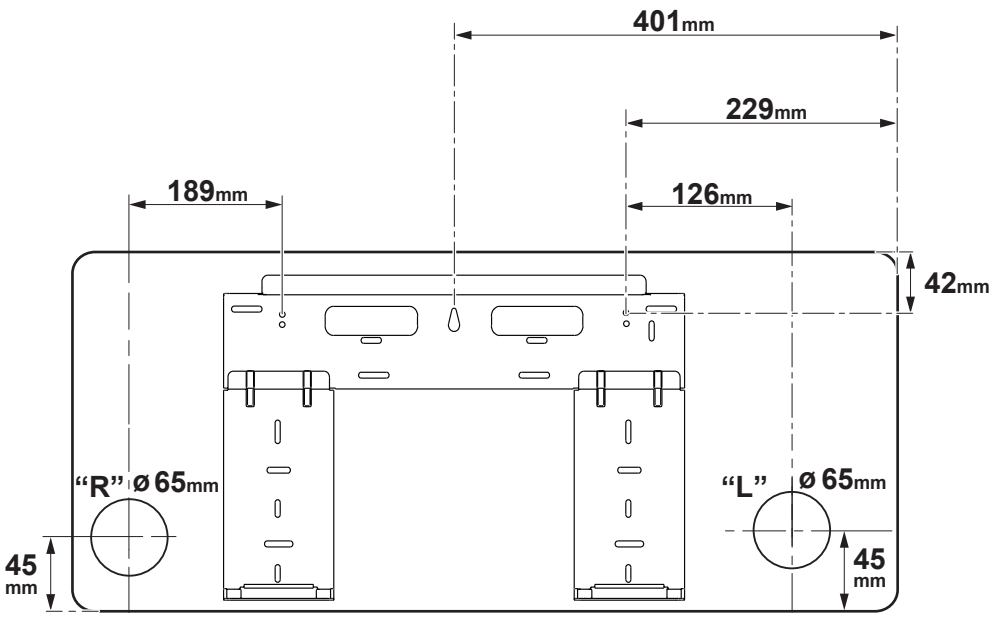
Se le linee di collegamento arrivano dalla parte posteriore destra dell'unità interna è necessario eseguire il foro "**R**" per il passaggio dei tubi, come di seguito descritto (vedere figura X1).

a. Nel centro della posizione "**R**", eseguire un foro da 6÷7mm con un'inclinazione verso l'esterno del 5% (per consentire il corretto scarico della condensa (figura 6).
b. Realizzare il foro "**R**" utilizzando una punta a tazza del diametro indicato nella tabella della figura X1.
c. Inserire nel foro le tubazioni della linea di drenaggio e di quella di refrigerazione e il cavo per il collegamento elettrico.

Se le linee di collegamento arrivano dalla parte posteriore sinistra dell'unità interna è necessario eseguire il foro "**L**" per il passaggio dei tubi (vedere figura X1).

X1

staffa di fissaggio unità interna



2.5.3 - Collegamento tubazioni

a. In base alla posizione del foro a parete rispetto alla piastra di montaggio, scegliere il lato da cui far uscire le linee frigorifere dall'unità.
b. Se il foro a parete si trova a lato dell'unità interna, rimuovere il pannello di plastica pretranciato dal fianco dell'unità. È possibile servirsi di una pinza per agevolare l'apertura del pannello pretranciato (fig.7).

Le linee frigorifere possono uscire dall'unità interna con quattro angolazioni differenti:
- ***Lato sinistro***
- ***Lato posteriore a sinistra***
- ***Lato destro***
- ***Lato posteriore a destra***

Per maggiori dettagli fare riferimento alla figura 7.

c. Agganciare la staffa superiore presente nella parte posteriore dell'unità interna al gancio superiore della staffa di fissaggio (posiz. L - figura 8).
d. Muovere l'unità interna lateralmente per assicurarsi che sia correttamente agganciata alla staffa di fissaggio (7).
e. Se i tubi di collegamento sono già incassati nella parete, procedere direttamente al collegamento del tubo di drenaggio.
La connessione dei tubi può facilmente essere fatta sollevando l'unità interna e inserendo un'imbottitura tra la stessa e la parete (posiz. N - figura 8). Rimuovere l'imbottitura una volta terminati gli allacciamenti.
f. Spingere la parte inferiore dell'unità interna verso la parete per agganciarla alla staffa di fissaggio (posiz. M - figura 8).
g. Provare a muovere l'unità interna lateralmente e verticalmente per assicurarsi che la stessa sia agganciata in modo sicuro.

2.5.4 - Collegamento tubo di drenaggio (figura 9)

a. Inserire il tubo di drenaggio (A) assicurandosi che abbia una pendenza verso il basso.
b. Se è necessario collegare al tubo di drenaggio una prolunga (C), isolare la giunzione con un tubo di protezione (B).

Avvolgere strettamente il punto di raccordo con un nastro in Teflon in modo da assicurare una buona tenuta e impedire possibili perdite. La parte del tubo di scarico che rimane all'interno dovrà essere avvolta in un manicotto di gommapiuma per impedire la formazione di condensa.

c. Rimuovere il filtro aria e versare una piccola quantità d'acqua nella vaschetta di scarico per verificare che l'acqua defluisca correttamente dall'unità.

2.5.5 - Connessione tubi e fasciatura di protezione (figura 10)

Avvolgere il cavo di collegamento, il tubo di drenaggio ed i cavi elettrici con del nastro isolante in modo uniforme come illustrato in figura 10.

Dato che l'acqua condensata dalla parte posteriore dell'unità interna viene raccolta nella vaschetta "Pond Box" e portata fuori dal vano, non mettere nulla nella vaschetta.

Legenda (figura 10)

A	Vaschetta di raccolta	**C**	Nastro isolante	**E**	Cavo di collegamento
B	Vano tubazioni	**D**	Tubo di collegamento	**F**	Tubo di drenaggio

2.6 - SCELTA DELLA POSIZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA

Per ottenere il miglior rendimento di funzionamento ed evitare guasti o condizioni di pericolo, la posizione di installazione dell'unità esterna deve soddisfare i seguenti requisiti:

a. Deve essere al riparo dai raggi solari diretti (figura 11).
b. Deve essere riparata dagli agenti atmosferici (pioggia, neve) e dalle correnti dirette dei forti venti (figura 11).
c. Deve essere in posizione riparata da eventuali rovesci copiosi di acqua (innaffiatoi, scarichi di grondaie) (figura 12).
d. La base d'appoggio deve poter reggere il peso dell'unità esterna (figura 12).
e. L'unità esterna deve essere posizionata perfettamente in piano (verificare con bolla di livello).

Nel caso l'unità esterna debba essere installata a parete o sul tetto è necessario utilizzare l'apposito kit (opzionale).

Per il montaggio seguire scrupolosamente le relative istruzioni allegate alla confezione del kit.

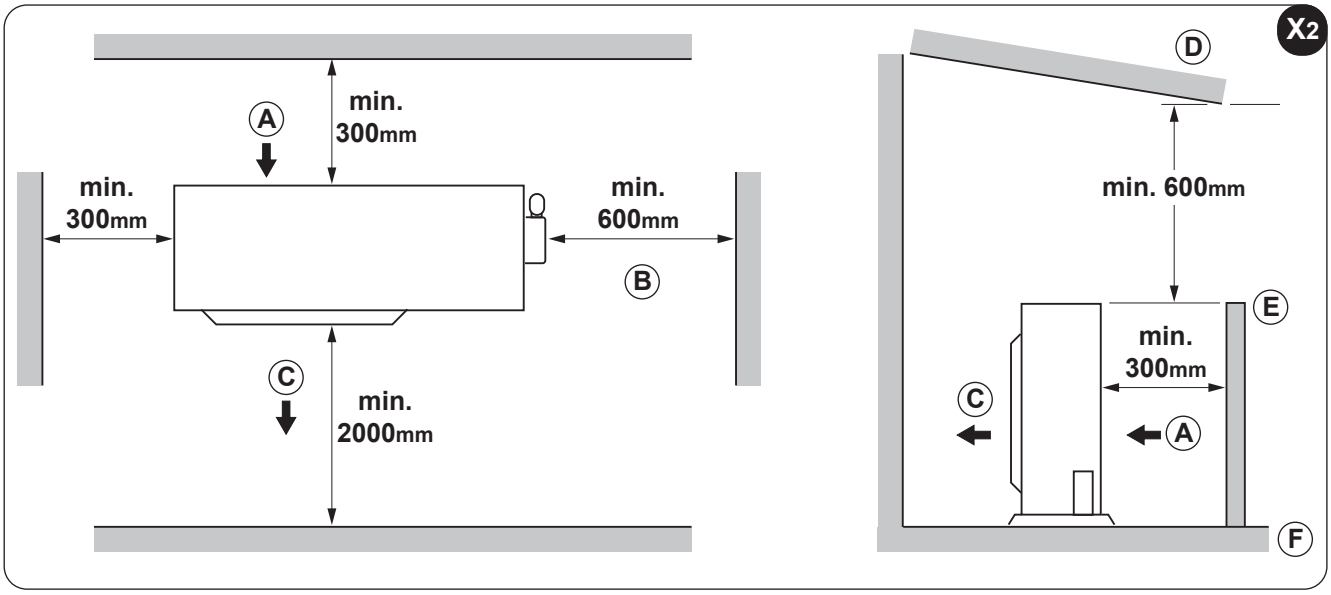
f. L'unità non si deve trovare in posizione tale da creare intralcio al passaggio di persone o animali.
g. L'unità non deve essere sottovento rispetto a camini di scarico gas combusti, ne sottoposto ad emissioni di vapori, gas oleosi o corrosivi.
h. Deve deve essere possibile lo scarico della condensa emessa.
i. Considerare il peso del condizionatore e scegliere un posto in cui rumore e vibrazioni non rappresentino un problema.
l. Scegliere un posto in cui l'aria calda ed il rumore generato dal condizionatore non siano di disturbo per i vicini.
m. Zone con probabile accumulo di neve (figura 13).
Posizionare l'unità esterna su un piano rialzato (muretto) con altezza superiore alla prevedibile quantità massima di caduta di neve, in quanto:
- se l'apparecchio non è a pompa di calore, durante lo scioglimento della neve l'acqua potrebbe infiltrarsi all'interno dell'unità e provocare danni ai componenti elettrici.
- se l'apparecchio è pompa di calore, l'accumulo di neve impedisce la regolare circolazione dell'aria e rende difficoltoso il drenaggio della condensa.

n. Posizionamento dell'unità su un piano calpestabile (terrazzo, terreno, tetto, ecc.) in zone di difficile accesso.

La base di appoggio deve avere caratteristiche di buon drenaggio delle acque ed evitare il possibile accumulo, sotto l'unità, di sporcizia (esempio foglie secche - figura 13).
Nel caso realizzare un piano rialzato di 10÷15cm su cui fissare l'unità con prigionieri di fondazione.
Non è richiesto alcun intervento nel caso di posizionamento su balconi, in quanto già provvisti di sufficiente pendenza per il regolare deflusso dell'acqua e sufficiente riparo dall'accumulo di sporcizia.

o. Posizionamento dell'unità su basamento metallico rigido (staffe, supporti in profilati metallici, ecc.).
In questo caso l'unità deve sempre essere vincolata alla base d'appoggio tramite gommini antivibranti (figura 14) di dimensioni e portata adeguata al peso della macchina (a richiesta).
Il basamento, inoltre, deve avere un'appropriata rigidità per evitare l'amplificarsi delle vibrazioni dovute al regolare funzionamento.

p. Assicurarsi che attorno all'unità esterna ci sia lo spazio minimo necessario a garantire il corretto funzionamento e le operazioni di pulizia e manutenzione come indicato nella figura X2.



2.6.1 - Apparecchi a pompa di calore

- Durante il funzionamento in riscaldamento, nell'unità esterna, si crea una produzione di condensa dovuta allo sbrinamento che deve avere un libero deflusso, per evitarne il ristagno.
- In caso di posizionamento sul piano, è necessario creare attorno all'unità una canalina di drenaggio con scolo diretto nel pozzetto di raccolta acque bianche della rete idrica (figura 15).
- In caso di installazione su balcone o terrazza, si deve poter posizionare sotto all'unità un recipiente, possibilmente in lamiera zincata o acciaio inox (preferibile), con tubo di scarico che defluisca direttamente nel canale di gronda.
- Un'altra opzione (figura 16) è quella di posizionare la guarnizione (6) sul raccordo (5) quindi inserire quest'ultimo nel foro predisposto sul fondo dell'unità esterna e ruotarla di 90° per fissarlo in modo sicuro.
- Collegare al raccordo (5) un tubo in gomma (non fornito) nel caso in cui l'acqua venga drenata dall'unità esterna nella modalità riscaldamento.

2.6.2 - Montaggio unità esterna

Dopo aver individuato la posizione ideale per il posizionamento dell'unità esterna (come descritto nel paragrafo precedente) procedere come segue:

a. Posizionare l'unità sul basamento in appoggio.
b. Avvitare, senza serrare completamente, gli eventuali dadi di fissaggio.
c. Utilizzando una livella, verificare che l'unità sia in piano; se necessario spessorare i piedini di appoggio.
d. Serrare correttamente gli eventuali dadi di fissaggio.
IN = ingresso aria - **OUT =** uscita aria
e. Se l'unità esterna è più alta delle unità interne, per evitare che la pioggia arrivi all'interno, lungo il tubo di connessione deve essere fatto un arco rivolto verso il basso (tipo sifone)prima dell'ingresso del tubo di connessione nella parete in modo da garantire che il punto più basso del tubo di connessione sia all'esterno.

2.6.3 - Esecuzione, posa ed allacciamenti delle linee frigorifere

☞ ***Non eseguire i collegamenti utilizzando normali tubazioni idrauliche che al loro interno potrebbero contenere residui di trucioli, sporcizia o acqua, e che possono danneggiare i componenti delle unità e pregiudicare il corretto funzionamento delle apparecchiature.***

☞ ***Usare esclusivamente tubazioni in rame specifici per refrigerazione che vengono forniti puliti e sigillati alle estremità.***

☞ ***Dopo aver eseguito i tagli sigillare immediatamente le estremità del rotolo e dello spezzone tagliato. È possibile utilizzare tubi in rame per refrigerazione già preisolati.***

Utilizzare solo tubi con diametri che rispecchiano le dimensioni corrispondenti all'unità.

Individuare il percorso delle tubazioni in modo da ridurre il più possibile la lunghezza e le curve dei tubi per ottenere il massimo rendimento dell'impianto.

2.6.4 - Prove e verifiche

Ultimati i collegamenti dei tubi occorre verificare la perfetta tenuta dell'impianto. Operare come segue:

a. Svitare il tappo di chiusura (20) del raccordo di servizio della linea del gas (figura 17).
b. Collegare al raccordo una bombola d'azoto anidro con tubo flessibile, attacco da 5/16" e riduttore di pressione.
c. Aprire il rubinetto della bombola ed il riduttore di pressione portando a 3 bar la pressione del circuito; chiudere la bombola.
d. Se dopo circa tre minuti la pressione non diminuisce, il circuito è in condizioni ottimali, e la pressione può essere portata a 15 bar riaprendo la bombola.
e. Controllare dopo altri tre minuti che la pressione rimanga al valore di 15 bar.
f. Per sicurezza applicare sugli attacchi una soluzione saponata ed individuare l'eventuale formazione di bolle, indice di fuoriuscita di gas.
g. In caso di calo di pressione e la ricerca con soluzione saponata sugli attacchi dia esito negativo, immettere nel circuito il gas R32 e ricercare la fuga con un cercafughe.
Essendo il circuito privo di punti di saldatura, le fughe si dovrebbero presentare solo nei punti di giunzione delle tubazioni, nel qual caso serrare con maggior forza i dadi (figura 18), oppure rifare gli attacchi con le relative cartellature.
h. Ripetere poi le prove di tenuta.

2.6.5 - Vuoto impianto

Terminate tutte le prove e verifiche di perfettamente a tenuta, necessita l'operazione di messa sotto vuoto dell'impianto per una sua pulizia dalle impurità in esso contenute (aria, azoto, e umidità).

a. Utilizzare una pompa per vuoto della portata di 40 l/min (0,66 l/s) e collegarla, mediante tubo flessibile con attacco da 5/16", al raccordo di servizio della linea gas.
b. Abbassare la pressione all'interno del circuito fino al valore assoluto di 50 Pa per circa 2 ore.

☞ ***Se dopo tale periodo non si è riusciti a portare la pressione al valore impostato (50 Pa), significa che nel circuito è presente molta umidità o che si è verificata una perdita.***

c. Mantenere in funzione per altre 3 ore la pompa per il vuoto.

☞ ***Trascorso il periodo, se non si è ancora raggiunto il valore, è necessario procedere alla ricerca della perdita.***

d. Terminate le operazioni di messa sotto vuoto e pulizia dell'impianto, **staccare il raccordo della pompa quando questa è ancora in funzione**.
e. Serrare il tappo (20) (figura 19).

2.6.6 - Riempimento impianto

Aprire il cappellotto di chiusura per poter agire sul rubinetto della linea di aspirazione e su quello del liquido che, aprendoli, consentono il riempimento del refrigerante nell'apparecchio.

- ***Cercare nella documentazione dell'unità esterna un foglio adesivo con 2 etichette.***
- ***Staccare l'etichetta inferiore e incollarla in prossimità del punto di carica e/o ripristino.***
- ***Annotare chiaramente la quantità di refrigerante caricato sull'etichetta del refrigerante utilizzando inchiostro indelebile.***
- ***Nel riquadro "1" annotare la quantità di gas stabilita nei dati tecnici (kg).***
- ***Nel riquadro "2" annotare la eventuale carica aggiuntiva inserita dall'installatore (kg).***
- ***Nel riquadro "3" annotare la somma dei due precedenti valori (kg).***
- ***Staccare l'etichetta trasparente rimasta nella parte superiore del foglio adesivo e incollarla sopra quella precedentemente incollata sul punto di carica.***

I - A carica refrigerante di targa
- B carica aggiunta durante l'installazione
- scrivere quantità refrigerante A, B e A+B

GB - A nameplate refrigerant charge
- B field additional refrigerant charge
- write out refrigerant amount A, B and A+B

FR - A charge réfrigérante selon plaque
- B charge ajoutée pendant l'installation
- écrire quantité de réfrigérant A, B et A+B

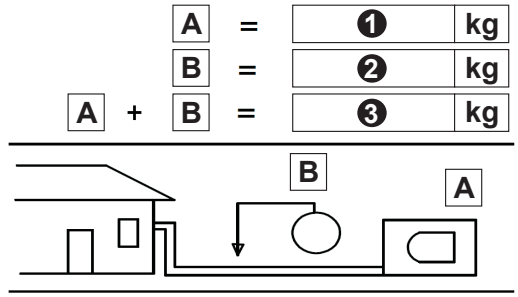
E - A carga refrigerante de placa
- B carga adicional durante la instalación
- escribir cantidades de refrigerante A, B y A+B

GR - Α φόρτωση ψυκτικού πινακίδας
- Β πρόσθετη φόρτωση κατά την εγκατάσταση
- γράψτε ποσότητα ψυκτικού Α, Β και Α+Β

NL - A vulling koelmiddel volgens typeplaatje
- B extra vulling tijdens de installatie
- noteer hoeveelheid koelmiddel A, B en A+B

D - A Kühlmittel Ladung nach Typenschild
- B Nachladungen während der Installation inzugegeben
- Kühlmittelmengen A, B und A+B eintragen

P - A carga de refrigerante da placa
- B carga suplementar durante a instalação
- escrever a quantidade de refrigerante A, B e A+B



Evitare l'emissione del gas fluorurato contenuto.

- ***Assicurarsi che il gas fluorurato non venga mai rilasciato nell'atmosfera durante l'installazione, l'assistenza o lo smaltimento.***
- ***Qualora si rilevi una perdita di gas fluorurato contenuto, la perdita deve essere trovata e riparata il più presto possibile.***

L'assistenza su questo prodotto è consentita SOLO a personale qualificato.

Qualsiasi utilizzo del gas fluorurato utilizzato nel presente apparecchio, ad esempio durante lo spostamento a mano del prodotto o la ricarica del gas, deve essere conforme alla normativa su determinati gas serra fluorurati e alle eventuali normative locali applicabili.

2.6.7 - Collegamento della linea di scarico della condensa

Collegare al tubo di scarico condensa dell'unità interna un tubo di drenaggio di appropriata lunghezza e bloccarlo con una fascetta.
Farlo scorrere all'interno della canalina parallelamente ai tubi dell'impianto, fermandolo a questi con fascette.

Non stringere eccessivamente le fascette onde evitare di danneggiare l'isolante dei tubi e di strozzare il tubo di drenaggio.

Fare defluire, dove possibile, il liquido di condensa direttamente in una gronda di scarico per acque bianche.

☞ ***Se il tubo di drenaggio viene imboccato in un sistema fognario, è necessario realizzare con il tubo stesso una curva per creare un sifone (figura 20), in modo da evitare la diffusione di cattivi odori nell'ambiente.***

☞ ***La curva di sifone non deve mai essere ad un livello inferiore a 1500mm dal filo inferiore dell'apparecchio (figura 20).***

☞ ***Se il drenaggio viene scaricato in un recipiente (figura 21), questo non deve mai essere chiuso, per evitare contropressioni tali da compromettere l'operazione, ed il tubo stesso non deve mai raggiungere il livello del liquido in deposito.***

☞ ***Verificare il corretto deflusso del liquido di condensa attraverso il relativo tubo versando, molto lentamente, circa 1/2 litro di acqua nella vaschetta di raccolta dell'unità interna (figura 22).***

2.7 - ALLACCIAMENTI ELETTRICI

2.7.1 - Collegamento elettrico tra unità interne e unità esterna

Gli schemi di collegamento sono illustrati all'interno del coperchio (22) e (26) del vano morsetti dell'unità interna ed esterna.
Il cavo di collegamento elettrico fra le unità interne deve avere le caratteristiche riportate nella tabella della pagina seguente.

Il cavo di connessione tra l'unità esterna e le unità interne deve essere del tipo "**H07RN-F**".

2.7.2 - Collegamento elettrico unità interna (Figura 23a)

Preparare il cavo per il collegamento spelando la guaina isolante alle estremità dei conduttori e crimpare capicorda del tipo a "U" alle estremità dei conduttori.

a. Aprire il pannello anteriore dell'unità interna.
b. Usando un cacciavite aprire il coperchio (22) del vano morsetti sul lato destro dell'unità.

⚠ ***TUTTI I COLLEGAMENTI DEVONO ESSERE ESEGUITI ESATTAMENTE COME INDICATO NELLO SCHEMA ELETTRICO.***

c. Svitare il fermacavo (23) sotto la morsettiera.
d. Far passare il cavo di segnale dall'apertura presente sul lato sinistro, procedendo dal retro dell'unità verso il davanti.
e. Collegare correttamente i cavi alla morsettiera (24).
f. Richiudere il coperchio (22) e rimontare il pannello posteriore di plastica.

2.7.3 - Collegamento elettrico unità esterna (Figura 23b)

Preparare il cavo per il collegamento spelando la guaina isolante alle estremità dei conduttori e crimpare capicorda del tipo a "U" alle estremità dei conduttori.

a. Svitare la vite (27) quindi togliere la protezione del quadro elettrico (26) dell'unità esterna.
b. Collegare i cavi alla morsettiera (30) seguendo i numeri di identificazione sulla morsettiera delle unità interna ed esterna.
c. Per prevenire l'ingresso di acqua, formare un'ansa con il cavo di connessione, come mostrato nel diagramma di installazione delle unità interna ed esterna.
d. Isolare i cavi non utilizzati (conduttori) utilizzando del nastro isolante. Fare in modo che non tocchino parti elettriche o metalliche.
e. Bloccare il cavo (28) con il fermacavo (29).

⚠ ***Il cavo di messa a terra deve essere fissato al terminale dedicato, presente nel vano allacciamenti elettrici dell'unità interna.***

2.7.4 - Collegamento elettrico

Prima di collegare il climatizzatore assicurarsi che:

a. I valori di tensione e frequenza di alimentazione rispettino quanto specificato sui dati di targa dell'apparecchio.

b. La linea di alimentazione sia dotata di un efficace collegamento a terra e sia correttamente dimensionata per il massimo assorbimento del climatizzatore.

c. Per la scelta della sezione minima del cavo di alimentazione fare riferimento alla tabella sottostante.

Massima assorbita (A)	> 3 e ≤ 6	> 6 e ≤ 10	> 10 e ≤ 16	> 16 e ≤ 25	> 25 e ≤ 32	> 32 e ≤ 40
Sezione nominale (mm²)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

Sulla rete di alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere previsto un adeguato dispositivo di disconnessione onnipolare in conformità alle regole di installazione nazionali. È necessario comunque verificare che l'alimentazione elettrica sia provvista di un'efficace messa a terra e di adeguate protezioni contro sovraccarichi e/o cortocircuiti.
Si raccomanda l'utilizzo di un fusibile ceramico dalle caratteristiche in tabella (o altri dispositivi con funzioni equivalenti).

L'allacciamento alla rete di alimentazione deve essere effettuato a cura dell'installatore (esclusi gli apparecchi mobili, per i quali non è richiesta una installazione fissa da parte di personale qualificato) in conformità alle norme vigenti.

PRIMA DI EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO ELETTRICO ASSICURARSI CHE IL SEZIONATORE A MONTE SIA SU "0" (OFF) E CHE LE PROTEZIONI DELLE UNITÁ INTERNE E ESTERNA SIANO CORRETTAMENTE POSIZIONATE.

2.7.5 - Prova di funzionamento

La prova di funzionamento deve essere eseguita solo dopo avere completato le seguenti procedure:
- Controlli di sicurezza elettrica;
- Controllo delle perdite di gas;
- Verificare che le valvole del lato gas e del lato liquido (alta e bassa pressione) siano completamente aperte.

Eseguire la prova di funzionamento come descritto di seguito:

La prova di funzionamento deve essere eseguita per almeno 30 minuti.

a. Collegare l'unità alla rete elettrica.
b. Premere il tasto ON/OFF per accendere l'unità; premere il tasto MODE per scorrere tra le seguenti funzioni, una alla volta:
- COOL – Selezionare la temperatura più bassa possibile
- HEAT – Selezionare la temperatura più alta possibile

Lasciare attiva ogni funzione per 5 minuti.

Durante la prova di funzionamento, controllare attentamente che nessuno dei punti di raccordo dei tubi del refrigerante presenti una perdita.

c. Al termine della prova di funzionamento, se tutti i controlli elencati nella tabella seguente, hanno avuto esito positivo, procedere come segue:
- Usare il telecomando per riportare l'unità alla temperatura di funzionamento normale.
- Usare del nastro isolante per avvolgere i punti di collegamento dei tubi del refrigerante che si trovano all'interno e che erano stati lasciati esposti durante l'installazione dell'unità interna.

Se la temperatura ambiente è inferiore a 17°C la funzione di raffreddamento (COOL) non si attiva.
In questo caso, utilizzare il comando manuale come descritto nel relativo paragrafo.

Tabella dei controlli da eseguire:

Elenco dei controlli da eseguire	SI	NO
Assenza di dispersioni elettriche		
L'unità è messa a terra correttamente		
Tutti i morsetti elettrici sono coperti correttamente		
Le unità interna ed esterna sono installate saldamente		
Tutti i punti di giunzione sono privi di perdite	Esterno (2):	Interno (2):
L'acqua defluisce correttamente dal tubo di drenaggio		
Tutti i tubi sono isolati correttamente		
L'unità funziona correttamente in modo raffreddamento		
L'unità funziona correttamente in modo riscaldamento		
Le feritoie di ventilazione dell'unità interna ruotano correttamente (verticalmente e orizzontalmente)		
L'unità interna risponde al telecomando		

2.7.6 - Consegna dell'impianto

Ultimate tutte le verifiche ed i controlli sul corretto funzionamento dell'impianto, l'installatore è tenuto ad illustrare all'acquirente:
- le caratteristiche funzionali di base,
- le istruzioni di accensione e spegnimento dell'impianto,
- il normale utilizzo del telecomando,
- i primi pratici consigli per la corretta manutenzione ordinaria e pulizia.

3 - USO E MANUTENZIONE

3.1 - USO DEL TELECOMANDO

Il telecomando fornito a corredo del climatizzatore è lo strumento che Vi permette di utilizzare l'apparecchiatura nel modo più comodo.

È uno strumento da maneggiare con cura ed in particolare:
- Evitare di bagnarlo (non va pulito con acqua o lasciato alle intemperie).
- Evitare che cada per terra o urti violentemente.
- Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.

- ***Il telecomando funziona con la tecnologia all'infrarosso.***
- ***Durante l'uso non interporre ostacoli fra il telecomando e il condizionatore.***
- ***Nel caso in cui nell'ambiente vengano utilizzati altri apparecchi dotati di telecomando (TV, gruppi stereo, ecc...), si potrebbero verificare delle interferenze.***
- ***Lampade elettroniche e fluorescenti possono interferire nelle trasmissioni tra telecomando e condizionatore.***
- ***Estrarre le batterie di alimentazione nel caso di inutilizzo prolungato del telecomando.***

3.1.1 - Inserimento delle batterie

Il telecomando viene fornito con le batterie di alimentazione.
Per inserire correttamente le batterie (figura 24-25):

a. Sfilare lo sportello del vano batterie.
b. Inserire le batterie nell'apposito vano.

Rispettare scrupolosamente le polarità indicate sul fondo del vano batterie.

c. Richiudere correttamente lo sportello.

3.1.2 - Sostituzione delle batterie

Le batterie vanno sostituite quando il display del telecomando non appare più nitido o quando lo stesso non cambia più le impostazioni del climatizzatore.

Utilizzare sempre batterie nuove e sostituirle entrambe.
L'utilizzo di batterie vecchie o di tipo diverso potrebbe generare un malfunzionamento del telecomando.

Il telecomando utilizza due batterie alcaline a secco da 1,5V (tipo AAA.LR03/LR03X2).
Dopo la sostituzione delle batterie, regolare l'orologio del telecomando.

Una volta scariche, le batterie vanno sostituite entrambe ed eliminate negli appositi centri di raccolta o come previsto dalle normative locali.

- Se non si utilizza il telecomando per alcune settimane o anche più, togliere le batterie.
  Eventuali perdite delle batterie potrebbero danneggiare il telecomando.
- La vita media delle batterie, con un normale utilizzo, è di circa sei mesi. Sostituire le batterie quando non si avverte più il "beep" di ricezione del comando dall'unità interna, oppure se l'indicatore di trasmissione sul telecomando non si accende.

Non ricaricare o smontare le batterie. Non gettate le batterie nel fuoco.
Possono bruciare o esplodere.

Se il liquido delle batterie cade sulla pelle o sui vestiti, lavare con cura con acqua pulita. Non utilizzare il telecomando con batterie che hanno avuto perdite.
I prodotti chimici contenuti nelle batterie possono provocare bruciature od altri rischi per la salute.

3.1.3 - Posizione del telecomando

- Tenere il telecomando in una posizione dalla quale il segnale può raggiungere il ricevitore dell'unità interna (distanza massima circa 8 metri - con le batterie cariche) (figura 26).
  La presenza di ostacoli (mobili, tende, pareti, ecc.) tra il telecomando e l'unità interna riduce la portata del telecomando.

3.2 - COMPONENTI DEL SISTEMA

(figura "K1")

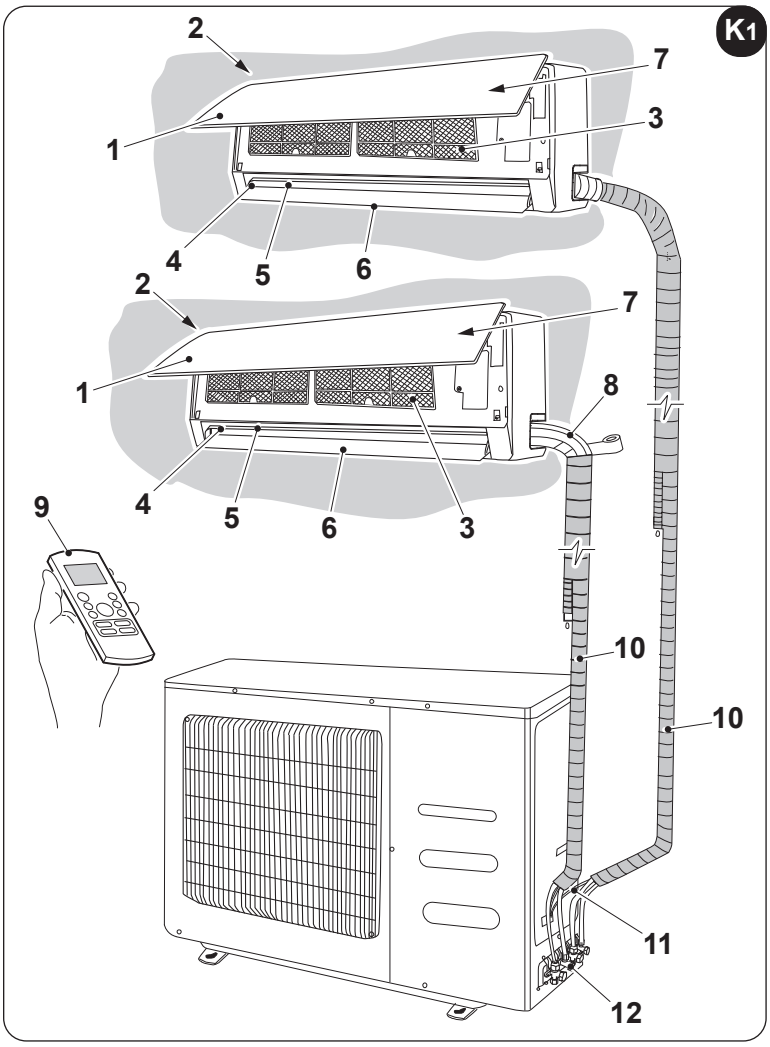
Unità interna

1. Pannello anteriore
2. Ingresso aria
3. Filtro aria (sotto il pannello)
4. Uscita aria
5. Griglia di flusso d'aria orizzontale
6. Feritoie verticali flusso dell'aria (interno)
7. Pannello display
8. Tubo di connessione, tubo di scarico
9. Telecomando

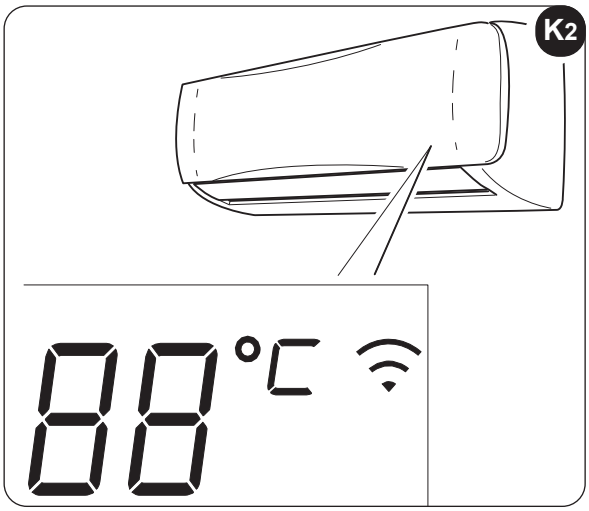
Unità esterna

10. Cavo di connessione
11. Tubo di connessione

Tutte le immagini del presente manuale sono solamente per una maggiore chiarezza. Il vostro condizionatore potrebbe essere leggermente diverso (a seconda dei modelli).



3.3 - INDICATORE DI FUNZIONE SUL DISPLAY DELL'UNITÀ INTERNA (figura K2)



Il display digitale visualizza la temperatura corrente impostata e il codice funzione attivata/disattivata quando il condizionatore è in funzione.

In modalità "Ventilazione" visualizza la temperatura ambiente.

In caso di guasto, visualizza il codice di errore.

3.3.1 - Codici funzione

ON Illuminato per 3 secondi quando:
- TIMER ON è impostato
- Funzioni SWING, TURBO o SILENCE sono abilitate

OF Illuminato per 3 secondi quando:
- TIMER OFF è impostato
- Funzioni SWING, TURBO o SILENCE sono disabilitate

cF Si illumina quando si attiva automaticamente la funzione di controllo dell'aria calda in modalità "Riscaldamento"

dF Si illumina quando il condizionatore inizia automaticamente lo sbrinamento

SC Si illumina quando è attiva la funzione SELF CLEAN

FP Si illumina quando è attiva la funzione FROST PROTECTION

Si illumina quando è attiva la funzione WIRELESS

88 Quando si attiva la funzione ECO (alcune unità), l'indicazione 88 si illumina gradualmente una lettera alla volta; in sequenza E -- C -- 0 -> temperatura impostata -> E -> ... (a intervalli di un secondo).

ECO Si illumina quando è attiva la funzione ECO (alcune unità)

°C Si accende in colori diversi in base alla modalità operativa (alcune unità):
In modo raffreddamento (COOL) o deumidificazione (DRY), il simbolo si illumina di un colore freddo.
In modo riscaldamento (HEAT), il simbolo si illumina di un colore caldo.

3.4 - DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO

Il telecomando è l'interfaccia tra utente e climatizzatore ed è quindi molto importante imparare a conoscere ogni funzione, l'uso dei vari comandi e i simboli visualizzati.

3.4.1 - Indicatori sul telecomando (figura 27)

A. Trasmissione
Il simbolo trasmissione si accende quando il telecomando invia i segnali all'unità interna.

B. Modalità di funzionamento
Visualizza la modalità di funzionamento attiva.
Comprende: **AUTO**, **COOL**, **DRY**, **HEAT**, **FAN ONLY** e ritorno a **AUTO**.

C. Funzione **Follow me**

D. Temperatura
Visualizza la temperatura desiderata (da 17°C a 30°C).
Se si imposta la modalità di funzionamento FAN ONLY, non viene visualizzata nessuna temperatura.

E. Timer
Indica l'orario di accensione e spegnimento Timer (0,5÷24).

F. Velocità ventilatore
Visualizza la velocità del ventilatore impostata, AUTO e possono essere indicati tre livelli di velocità "▰" (LOW) - "▰▰" (MED) - "▰▰▰" (HIGH).
Viene visualizzato "**AUTO**" quando la modalità operativa è "**AUTO**" o "**DRY**"; viene visualizzata la spia (F1) quando la modalità SILENT è attiva.

G. Sleep
Viene visualizzato durante il funzionamento in modalità sleep.
Premere il tasto "SLEEP" per annullare la funzione.

Il display del telecomando è illustrato solo per una maggiore chiarezza.

3.4.2 - Descrizione dei tasti del telecomando (figura 28)

1. **Tasto SELEZIONE MODALITÀ**
   Ogni volta che viene premuto questo tasto, viene selezionata una modalità in sequenza,
   AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN quindi si ritorna ad **AUTO**.

2. **Tasto ON/OFF**
   Premere questo tasto per avviare il funzionamento dell'apparecchio; premerlo nuovamente per arrestare il funzionamento.

3. **Tasto** ⇕ ⇔
   Premere la parte sinistra (3a) di questo tasto per azionare il funzionamento delle feritoie verticali.
   Premere la parte destra (3) di questo tasto per azionare il funzionamento delle feritoie orizzontali.

4. **Tasto TEMP/TIME**
   Premere il tasto ▲ per aumentare la temperatura interna impostata, oppure per regolare il TIMER in senso orario. Premere il tasto ▼ per diminuire la temperatura interna impostata, oppure per regolare il TIMER in senso antiorario.

5. **Tasto FAN**
   Utilizzato per selezionare la velocità del ventilatore, ha quattro livelli AUTO, LOW, MED, o HIGH.
   Ogni volta che viene premuto questo tasto, la velocità del ventilatore cambia.

6. **Tasto TURBO/SELF CLEAN**
   Premere la parte sinistra di questo tasto per avviare la funzione TURBO.
   Premere la parte destra di questo tasto per attivare la funzione SELF CLEAN.

10.Tasto SLEEP
Premere la parte sinistra (10) di questo tasto per avviare la funzione SLEEP.

11.Tasto LED/FOLLOW ME
Premere la parte sinistra di questo tasto per attivare/disattivare il display interno.
Premere la parte destra di questo tasto per avviare la funzione FOLLOW ME.

3.4.3 - Funzione Follow Me

Il telecomando funge da termostato a distanza consentendo un corretto controllo della temperatura nella sua posizione.

- Per attivare la funzione **Follow Me**, puntare il telecomando verso l'unità e premere il pulsante "Follow Me".
  Il telecomando visualizza la temperatura reale nella posizione in cui si trova e invia questo segnale al condizionatore d'aria ogni 3 minuti, fino a quando il pulsante non viene nuovamente premuto.
  Se l'unità non riceve il segnale di Follow Me per 7 minuti emette un "beep" che segnala che la modalità Follow Me è terminata.

☞ ***La funzione Follow Me non è disponibile nelle modalità DRY e FAN.***

- Se si imposta la modalità operativa, oppure si spegne l'apparecchiatura, la funzione Follow Me si annulla automaticamente.

3.4.4 - Funzione TURBO

- Nella modalità TURBO, il motore del ventilatore funziona a velocità molto elevata in modo da raggiungere la temperatura impostata nel minor tempo possibile.

3.4.5 - Funzione SELF CLEAN

- Nella modalità SELF CLEAN, il condizionatore pulisce ed asciuga automaticamente l'evaporatore e lo mantiene fresco per il successivo utilizzo.
  La funzione viene utilizzata allo spegnimento della modalità raffreddamento per pulire l'evaporatore e mantenerlo fresco per il successivo utilizzo.
  Questa funzione è facile da attivare ed accessibile dal telecomando.
- Il condizionatore funzionerà come segue:
  - Modalità sola ventilazione con il ventilatore a bassa velocità (13 minuti)
  - Riscaldamento con il ventilatore a bassa velocità (1 minuto)
  - Funzionamento sola ventilazione (2 minuti)
  - Arresto funzionamento
  - Spegnimento dell'unità.

☞ ***Questa funzione è disponibile solamente nella modalità COOL e DRY.***

Prima di selezionare questa funzione, è consigliabile avviare il condizionatore in modalità raffreddamento per circa mezz'ora.
Una volta attivata la funzione AUTO CLEAN, tutte le impostazioni del timer saranno annullate.
Se si preme nuovamente il pulsante AUTO CLEAN durante il funzionamento in modalità auto-pulizia, la funzione si arresta e l'apparecchiatura si spegne.

3.4.6 - Funzione SILENCE
- Questa funzione riduce la rumorosità.

3.4.7 - Funzione FP
- La funzione FROST PROTECTION imposta la temperatura ad 8°C.
  La funzione é disponibile solo nella modalità "HEAT".

3.4.8 - Tasti TIMER (7 e 8)
- Questi tasti si utilizzano per impostare l'orario di accensione "**ON**" e spegnimento "**OFF**" del condizionatore.

3.4.9 - Tasto SILENCE/FP (9)
- Premere questo tasto per meno di 2 secondi per avviare la funzione SILENCE.
  Se si tiene premuto questo pulsante per più di 2 secondi, si attiva la funzione FP (FROST PROTECTION).

3.4.10 - Tasto SLEEP (10) / FRESH (10a)
- Premere questo tasto per accedere alla modalità SLEEP; premerlo nuovamente per annullarla.
  La funzione può essere attivata solamente nella modalità COOL, HEAT e AUTO e consente di mantenere la temperatura il più confortevole possibile.
- La funzione FRESH non è disponibile per questo modello.

☞ ***Quando l'unità è in funzione nella modalità SLEEP, questa sarà annullata se vengono premuti i tasti MODE, FAN SPEED e ON/OFF.***

3.4.11 - Tasto LED/FOLLOW ME (11)
- Premere questo tasto per meno di 2 secondi per avviare la funzione LED.
  Se si tiene il tasto per più di 2 secondi si attiva la funzione FOLLOW ME.
- Premere il tasto LED per disattivare il display digitale del condizionatore; premerlo nuovamente per attivarlo.

3.4.12 - Funzionamento automatico
Quando il condizionatore viene posto in modalità "AUTO", questi selezionerà automaticamente il raffreddamento, il riscaldamento o la ventilazione, a seconda della temperatura che è stata selezionata e della temperatura ambiente.
Una volta selezionata la modalità operativa, le condizioni di funzionamento vengono memorizzate nella memoria del microcomputer dell'unità quindi il condizionatore inizia a funzionare alle stesse condizioni, quando viene semplicemente premuto il tasto "ON/OFF" del telecomando.

☞ ***Quando questa funzione è attiva non è possibile cambiare la velocità della ventola.***

START
Controllare che l'apparecchiatura sia collegata e sia alimentata elettricamente.
a. Premere il tasto "MODE" (1) per selezionare la modalità "AUTO".
b. Impostare la temperatura desiderata premendo i tasti "TEMP" (4).
  Di norma la temperatura è compresa tra 21°C e 28°C.
c. Quando il telecomando è in "OFF", premere il tasto "ON/OFF" (2) per avviare il condizionatore.

STOP

a. Premere il tasto “ON/OFF” (2) per arrestare il condizionatore.
Se non si gradisce la modalità AUTO, è possibile selezionare manualmente le condizioni desiderate.
Quando si seleziona la modalità AUTO, non è necessario impostare la velocità del ventilatore; la velocità del ventilatore è controllata automaticamente.

3.4.13 - Funzionamento in Raffreddamento/Riscaldamento/Solo ventilazione

START

Controllare che l’apparecchiatura sia collegata e sia alimentata elettricamente.

a. Premere il tasto “MODE” (1) per selezionare la modalità “COOL”, “HEAT”, o “FAN ONLY”.
b. Impostare la temperatura desiderata premendo i tasti “TEMP” (4).
Di norma la temperatura è compresa tra 21°C e 28°C.
c. Quando il telecomando è in “OFF”, premere il tasto “ON/OFF” (2) per avviare il condizionatore.
d. Premere il tasto velocità ventilatore (FAN “5”) per selezionare “AUTO”, “LOW”, “MED”, o “HIGH”.
e. Quando il telecomando è in “OFF”, premere il tasto “ON/OFF” (2) per avviare il condizionatore.

La modalità solo ventilazione (FAN ONLY) non regola la temperatura; pertanto per selezionare questa modalità, eseguire solamente le fasi “a”, “c”, “d”, “e”.

STOP

a. Premere il tasto “ON/OFF” (2) per arrestare il condizionatore.
Se non si gradisce la modalità AUTO, è possibile selezionare manualmente le condizioni desiderate.

3.5 - REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DELL’ARIA

Regolare la direzione dell’aria in modo corretto onde evitare che il flusso dell’aria possa risultare fastidiosa (figura 3) o generare temperature irregolari nell’ambiente.

a. Regolare le feritoie orizzontali e verticali utilizzando il telecomando.
b. Premere il tasto (3a) per azionare il funzionamento delle feritoie verticali.
c. Premere il tasto (3) per azionare il funzionamento delle feritoie orizzontali.

3.5.1 - Regolazione della direzione orizzontale e verticale dell’aria (alto - basso) (figura “29-30”)

Il condizionatore regola automaticamente la direzione orizzontale e verticale dell’aria, a seconda della modalità operativa.
Eseguire questa funzione mentre l’unità è in funzione.

- ***I pulsanti ▲▼ ◀▶ saranno disabilitati quando il condizionatore non è in funzione (anche quando è impostato il TIMER ON).***
- ***Non azionare il condizionatore per periodi lunghi con l’aria rivolta verso il basso nelle modalità raffreddamento o deumidificazione.***
  Diversamente, sulla superficie delle feritoie orizzontali potrebbe formarsi dell’umidità che potrebbe cadere sul pavimento o sugli arredi.
- ***Non spostare le feritoie orizzontali manualmente.***
  Utilizzare sempre il pulsante ▲▼ ◀▶. Se orientate manualmente, si potrebbe verificare un malfunzionamento. Se si verifica un malfunzionamento delle feritoie, arrestare il condizionatore e riavviarlo.
- ***Quando il condizionatore viene acceso subito dopo che è stato spento, le feritoie orizzontali potrebbero non muoversi per circa 10 secondi.***
- ***L’angolo di apertura delle feritoie orizzontali non dovrebbe essere troppo piccolo, in quanto le prestazioni nelle modalità RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO potrebbero non essere ottimali per il flusso d’’aria troppo ristretto.***
- ***Non azionare l’apparecchiatura con le feritoie orizzontali in posizione chiusa.***
- ***Quando il condizionatore viene collegato all’alimentazione (alimentazione iniziale), le feritoie orizzontali possono provocare un rumore per 10 secondi. È il normale funzionamento.***

3.6- DEUMIDIFICAZIONE

START

Controllare che l'apparecchiatura sia collegata e sia alimentata elettricamente.

a. Premere il tasto "MODE" (1) per selezionare la modalità "DRY".
b. Impostare la temperatura desiderata premendo i tasti "TEMP" (4).
c. Quando il telecomando è in "OFF", premere il tasto "ON/OFF" (2) per avviare il condizionatore.

STOP

a. Premere il tasto "ON/OFF" (2) per arrestare il condizionatore.

Non è possibile regolare la velocità del ventilatore quando l'apparecchiatura è nelle modalità AUTO e DRY.

3.7 - FUNZIONAMENTO CON TIMER

START

Controllare che l'apparecchiatura sia collegata e sia alimentata elettricamente.

a. Premere uno dei tasti TIMER (7 e 8) come desiderato.
La regolazione corrente del timer è visualizzata sul display accanto agli indicatori di Timer ON e Timer OFF e sarà lampeggiante.
b. Premere i tasti i tasti "TEMP" (4) per selezionare l'orario desiderato.
▲ Avanti
▼ Indietro
Ad ogni pressione di uno dei tasti "TEMP" (4) l'orario va avanti o indietro di 30 minuti, a seconda della direzione in cui si preme.
c. Una volta settata l'ora per il TIMER ON ed il TIMER OFF, controllare che l'indicatore del TIMER sul display dell'unità interna sia acceso.

MODIFICHE

- Ripetere le fasi "a", "b" e "c" per cambiare le impostazioni.

3.7.1 - Impostazione timer di accensione dal telecomando (figure 27, 28 e 31)

Dopo aver acceso l'unità, selezionare la modalità operativa, la temperatura desiderata e la velocità di ventilazione con le quali l'unità si attiverà all'accensione programmata.
Successivamente mettere la macchina in Stand-By.

Premere il tasto "TIMER ON" (7) per impostare il ritardo desiderato (da 1 a 24 ore) dopo il quale l'unità si accenderà (partendo dalla conferma del timer).

Se non viene premuto alcun tasto entro 5 secondi la funzione di impostazione del timer termina automaticamente.
Il display del telecomando visualizza il conto alla rovescia per l'accensione.
Una volta trascorso il tempo impostato, l'unità si avvia con le ultime impostazioni selezionate.

3.7.2 - Impostazione timer di spegnimento dal telecomando (figure 27, 28 e 32)

Con l'unità in una qualsiasi modalità operativa, premere il tasto "TIMER OFF" (8) per impostare il ritardo desiderato (da 1 a 24 ore) dopo il quale l'unità si spegnerà (partendo dalla conferma del timer).
Se non viene premuto alcun tasto entro 5 secondi la funzione di impostazione del timer termina automaticamente.
Il display del telecomando visualizza il conto alla rovescia per lo spegnimento.
Una volta trascorso il tempo impostato, l'unità si spegne.

3.7.3 - Impostazione timer combinato (Impostazione simultanea dei timer ON ed OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (figure 27, 28 e 33)
(On => Stop => Start funzionamento)
Questa funzione è utile se si desidera spegnere il condizionatore dopo che ci si è coricati ed accenderlo nuovamente al mattino o quando si ritorna a casa.

Esempio:
Sono le ore 20:00. Si desidera spegnere il condizionatore alle ore 23:00 ed accenderlo nuovamente il mattino successivo alle ore 6:00.

a. Premere il tasto "TIMER OFF" (8) per visualizzare sul display "TIMER OFF"; l'orario lampeggia.
b. Premere i tasti i tasti "TEMP" (4) fino ad impostare il valore "3:00" vicino all'indicatore "TIMER OFF".
c. Premere il tasto "TIMER ON" (7) per visualizzare sul display "TIMER ON"; l'orario lampeggia.
d. Premere i tasti i tasti "TEMP" (4) fino ad impostare il valore "10:00" vicino all'indicatore "TIMER ON".
e. Attendere 3 secondi, l'orario impostato smetterà di lampeggiare e la funzione sarà attiva.

TIMER ON > TIMER OFF (figure 27, 28 e 34)
(On => Stop => Start funzionamento)
Questa funzione è utile se si desidera accendere il condizionatore prima di alzarsi e si desidera spegnerlo dopo che si è usciti di casa.

Esempio:
Sono le ore 20:00. Si desidera accendere il condizionatore alle ore 6:00 del mattino successivo, e spegnerlo alle ore 8:00.

a. Premere il tasto "TIMER ON" (7) per visualizzare sul display "TIMER ON"; l'orario lampeggia.
b. Premere i tasti i tasti "TEMP" (4) fino ad impostare il valore "10:00" vicino all'indicatore "TIMER ON".
c. Premere il tasto "TIMER OFF" (8) per visualizzare sul display "TIMER OFF"; l'orario lampeggia.
d. Premere i tasti i tasti "TEMP" (4) fino ad impostare il valore "12:00" vicino all'indicatore "TIMER OFF".
e. Attendere 3 secondi, l'orario impostato smetterà di lampeggiare e la funzione sarà attiva.

3.8 - FUNZIONAMENTO MANUALE

Il funzionamento manuale può essere utilizzato temporaneamente, nel caso in cui non si riesca a trovare il telecomando, oppure le sue batterie siano esaurite.

a. Aprire e sollevare il pannello frontale fino ad una angolazione in cui si blocca e si avverte un "click" (figura 35).
b. Premere una sola volta il tasto di comando manuale (AUTO/COOL) per avviare il funzionamento in modalità "AUTO" (figura 36).
c. Chiudere bene il pannello riportandolo alla sua posizione originale.

- ***Premendo il tasto manuale, la modalità di funzionamento passa in sequenza a: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Premere due volte il tasto per avviare l'unità nella modalità "COOL" forzata. Questà modalità deve essere utilizzata solamente ai fini del collaudo.***
- ***Premendo una terza volta il tasto si arresta il funzionamento ed il condizionatore si spegne.***
- ***Per ripristinare il funzionamento da telecomando, utilizzare direttamente il telecomando.***

4 - MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima di procedere ad un qualsiasi intervento di manutenzione e pulizia accertarsi sempre di aver spento l'impianto, con l'utilizzo del telecomando, e di aver staccato la spina di alimentazione dalla presa dell'impianto (o di aver posizionato su "0" OFF il sezionatore generale a monte).

Non toccare le parti in metallo dell'unità quando si tolgono i filtri dell'aria. Sono molto affilate. Rischio di tagli o ferite.

4.1 - PULIZIA

4.1.1 - Pulizia dell'unità interna e del telecomando

Utilizzare un panno asciutto per pulire l'unità interna e il telecomando.
È possibile utilizzare un panno inumidito con acqua fredda per pulire l'unità interna se questa è molto sporca.
Il pannello frontale può essere rimosso e pulito con acqua. Asciugare quindi con un panno asciutto.

Non utilizzare un panno trattato chimicamente o antistatico per pulire l'unità. Non utilizzare, benzina, solvente, pasta per lucidare, o solventi similari. Questi prodotti potrebbero provocare la rottura o la deformazione della superficie in plastica.

4.1.2 - Pulizia del filtro dell'aria (figure 35, 37, 38 e 39)

Il filtro dell'aria sporco riduce la capacità di raffreddamento dell'apparecchiatura.
Provvedere, quindi, alla sua pulizia ogni due settimane.

a. Aprire e sollevare il pannello frontale fino ad una angolazione in cui si blocca e si avverte un "click" (figura 35).
b. Grazie all'impugnatura del filtro dell'aria, sollevarlo leggermente per estrarlo dal porta-filtro (figura 37a) quindi tirarlo verso il basso (figura 37b).
c. Rimuovere il filtro dell'aria.
d. Pulire il filtro dell'aria utilizzando un aspiratore o lavarlo con acqua, quindi metterlo ad asciugare in un luogo fresco.
e. Togliere il filtro rinfrescante (se fornito a corredo) dal filtro dell'aria come mostrato nella figura "38".

Non toccare il filtro elettrostatico per almeno 10 minuti dall'apertura della griglia di ingresso. Vi è il rischio di prendere la scossa.

f. Pulire il filtro elettrostatico con un blando detergente o con acqua ed asciugare al sole per due ore.
g. Inserire nuovamente il filtro elettrostatico (se fornito a corredo) + il filtro a carboni attivi (se fornito a corredo).
h. Inserire la parte superiore del filtro dell'aria nell'unità facendo attenzione che i bordi sinistro e destro siano correttamente allineati quindi riposizionare il filtro nell'apposita sede (figura 39).
i. Chiudere bene il pannello riportandolo alla sua posizione originale.

4.2 - MANUTENZIONE

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchiatura per un lungo periodo, eseguire quanto segue:

a. Azionare il ventilatore per circa mezza giornata per asciugare l'interno dell'unità.
b. Arrestare il condizionatore e scollegare l'alimentazione.
c. Togliere le batterie dal telecomando.

L'unità esterna necessita di interventi di manutenzione e pulizia periodici. NON ESEGUITELI DA SOLI. Contattare il rivenditore o il servizio assistenza.

Controlli prima di rimetterle in funzione il condizionatore:

a. Controllare che i fili non siano rotti o scollegati.
b. Controllare che il filtro dell'aria sia pulito e correttamente installato.
Dopo un lungo periodo di inattività del condizionatore pulire i filtri.
c. Controllare che l'uscita o l'ingresso dell'aria non siano ostruiti (soprattutto dopo un lungo periodo di inattività del condizionatore).

Non toccare le parti in metallo dell'unità quando si toglie il filtro. Rischio di farsi male con i bordi metallici affilati.

Non utilizzare acqua per pulire le parti interne del condizionatore. L'esposizione all'acqua può rovinare l'isolamento, con il rischio di provocare scosse elettriche.

Quando si pulisce l'unità, accertarsi che l'interruttore sia spento e l'alimentazione scollegata.

4.2.1 - Consigli per il risparmio energetico

Di seguito alcuni semplici consigli per ridurre i consumi:

- Mantenere sempre e costantemente puliti i filtri (vedi capitolo manutenzione e pulizia).
- Mantenere chiuse le porte e le finestre dei locali da climatizzare.
- Evitare che i raggi solari penetrino liberamente nell'ambiente (si consiglia l'utilizzo di tende o abbassare tapparelle o chiudere le persiane).
- Non ostruire le via di flusso dell'aria (in entrata ed in uscita) delle unità; ciò, oltre ad ottenere una resa dell'impianto non ottimale, pregiudica anche il suo corretto funzionamento e la possibilità di guasti irreparabili alle unità.

4.3 - ASPETTI FUNZIONALI DA NON INTERPRETARE COME INCONVENIENTI

Durante il normale funzionamento è possibile che si verifichi quanto segue:

1. **LIEVE RUMORE DEL CONDIZIONATORE**
   - È possibile avvertire un leggero sibilo quando il compressore è in funzione oppure è appena stato spento. È il rumore del refrigerante che scorre o si sta fermando.
   - È inoltre possibile avvertire un leggero "cigolio" quando il compressore è in funzione, oppure è appena stato spento. È provocato dall'espansione per il calore o dalla contrazione per il freddo delle parti in plastica dell'apparecchiatura, quando la temperatura cambia.
   - È possibile avvertire un rumore dovuto al ripristino della posizione originale delle feritoie alla prima accensione.

2. **VIENE SOFFIATA FUORI DELLA POLVERE DALL'UNITA' INTERNA**
   - È una cosa normale quando il condizionatore viene riavviato dopo un lungo periodo di inattività, oppure per la prima volta.

3. **SI AVVERTE UN ODORE STRANO PROVENIENTE DALL'UNITÀ INTERNA**
   - È causato dall'unità interna che rilascia gli odori assorbiti dai materiali di costruzione, dagli arredi o per il fumo.

4. **FULMINI O APPERRECHIATURE ELETTRICHE**
   - I fulmini o un telefono cordless in funzione nelle vicinanze potrebbero provocare un malfunzionamento del condizionatore.

4.4 - SUGGERIMENTI PER L'ELIMINAZIONE GUASTI

1. **L'unità potrebbe smettere di funzionare o continuare il funzionamento in sicurezza se:**
   - i led continuano a lampeggiare
   - sul display appare uno dei seguenti codici:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Attendere circa 10 minuti; il problema potrebbe risolversi da solo.
   In caso contrario disconnettere l'alimentazione e riconnetterla. Accendere l'unità.
   Se il problema persiste disconnettere l'unità dall'alimentazione e contattare il centro assistenza più vicino.

2. **Arrestare immediatamente il condizionatore nel caso si verifichi una delle seguenti anomalie. Scollegare l'alimentazione elettrica e contattare il servizio di assistenza più vicino.**
   Problema:
   - I fusibili saltano di frequente o l'interruttore automatico interviene spesso.
   - È entrata dell'acqua o altri oggetti nel condizionatore.
   - Il telecomando non funziona o funziona in modo anomalo.

4.4.1 - Malfunzionamenti

Non cercare di riparare l'apparecchiatura da soli.

Malfunzionamento	Causa	Cosa occorre fare ?
L'apparecchiatura non si avvia.	Interruzione di corrente	Attendere che venga ripristinata la corrente.
	L'unità si è scollegata dalla corrente.	Verificare che la spina sia inserita nella presa a muro.
	È scattato un fusibile.	Sostituire il fusibile.
	Le batterie del telecomando possono essere esaurite.	Sostituire le batterie.
	L'ora impostata con il timer può non essere corretta.	Attendere o annullare l'impostazione del timer.
	Si è attivata la protezione di 3 minuti del compressore.	Attendere.
L'apparecchiatura non raffredda o non riscalda bene l'ambiente (solamente per i modelli raffreddamento/riscaldamento) mentre dell'aria esce dal condizionatore.	Errata impostazione della temperatura.	Impostare la temperatura in modo corretto. Per la procedura consultare il capitolo "Utilizzo del telecomando".
	Il filtro dell'aria è bloccato.	Pulire il filtro dell'aria.
	Le porte o le finestre sono aperte.	Chiudere le porte o le finestre.
	Le prese di ingresso o uscita aria delle unità interna o esterna sono bloccate.	Togliere prima le ostruzioni, quindi riavviare l'apparecchiatura.
	La luce del sole produce un calore eccessivo.	Chiudere tende e finestre nelle ore più calde o quando la luce del sole è più intensa.
	Troppe fonti di calore nel locale (persone, computer, dispositivi elettronici, ecc.).	Ridurre le fonti di calore.
	Basso livello di refrigerante dovuto a perdite o a un uso prolungato.	Controllare che non vi siano perdite, all'occorrenza risigillare il sistema e rabboccare il refrigerante.
	È attiva la funzione SILENCE (opzionale).	Controllare che non vi siano perdite, all'occorrenza risigillare il sistema e rabboccare il refrigerante. Disattivare la funzione SILENCE.
Se il problema non è stato risolto, contattare il servizio di assistenza tecnica più vicino. Fornire informazioni dettagliate sul malfunzionamento e sul modello dell'apparecchiatura.		

5 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI GENERALI

5.1 - VISUALIZZAZIONE ERRORI SUL DISPLAY (UNITÀ INTERNA)

Quando l'unità interna riscontra un errore, l'indicatore luminoso si illumina e il display potrebbe lampeggiare. Sul display appare un codice di errore. La descrizione dei codici errori è descritta nella tabella sottostante:

Display	Codice errore
E0	Errore di parametro dell'unità interna EEPROM
E1	Errore di comunicazione tra unità interna ed esterna
E2	Errore rilevamento segnale di zero-crossing (per alcuni modelli)
E3	La velocità della ventola interna è fuori dai normali parametri
E4	Il sensore di temperatura interna T1 è in circuito aperto o in cortocircuito
E5	Il sensore di temperatura della bobina dell'evaporatore T2 è in circuito aperto o in cortocircuito
E7 / EH0b	Errore comunicazione scheda display / PCB interno (per alcuni modelli)
EC	Rilevata perdita di refrigerante
F0	Attivazione sicurezza contro sovraccarico
F1	Il sensore di temperatura esterna T4 è in circuito aperto o in cortocircuito
F2	Il sensore di temperatura bobina del condensatore T3 è in circuito aperto o in cortocircuito
F3	Il sensore di temperatura scarico compressore TP è in circuito aperto o in cortocircuito
F4	Errore di parametro dell'unità esterna EEPROM
F5	La velocità della ventola esterna è fuori dai normali parametri
F6	Il sensore temperatura di uscita dell'evaporatore T2B è in circuito aperto o in cortocircuito (per unità interne free-match)
P0	Malfunzionamento IPM o IGBT causata dall'attivazione della sicurezza contro sovracorrente
P1	Attivazione sicurezza contro sovratensione o sottotensione
P2	Attivazione sicurezza contro le alte temperature del modulo IPM o sicurezza alta pressione
P4	Errore azionamento del compressore dell'inverter
P5 / --	Conflitto modalità unità interne (match con unità multi esterne)
P6	Sicurezza bassa pressione (per alcuni modelli)

PER OGNI ERRORE:

Spegnere l'unità e attendere 2 minuti prima di riavviarla, se il problema persiste contattare il servizio assistenza.

5.2 - ALTRI ERRORI

Il display potrebbe mostrare codice indecifrabile o non definito dal manuale. Assicurarsi che tale codice non corrisponda alla rilevazione della temperatura. Testare l'unità utilizzando il telecomando.

- Se l'unità non risponde al telecomando, il PCB interno deve essere sostituito.
- Se l'unità risponde al telecomando, ma il display non si attiva, quest'ultimo deve essere sostituito.

6 - DATI TECNICI

Per i dati tecnici consultare la targa dati caratteristica applicata sul prodotto.

MAIN INDEX

0 -WARNINGS 2
0.1 - GENERAL INFORMATION 2
0.2 - SYMBOLS 2
0.2.1 - Editorial pictograms 2
0.3 - GENERAL WARNINGS 3
0.4 - NOTES REGARDING FLUORINATED GASES. 5
0.5 - PROPER USE 5
0.6 - HAZARDOUS ZONES 5

1 - DESCRIPTION OF THE APPLIANCE 6
1.1 - LIST OF THE COMPONENTS SUPPLIED 6
1.2 - MATERIAL NECESSARY NOT SUPPLIED 6
1.3 - STORAGE 6
1.4 - RECEIPT AND UNPACKING 7

2 - INSTALLATION 7
2.1 - INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION 7
2.2 - CHECKS TO PERFORM BEFORE INSTALLATION 8
2.3 - DATA TABLE 9
2.4 - SELECTION OF POSITION OF THE INSIDE UNIT 10
2.5 - INSTALLATION OF THE INSIDE UNIT 10
2.5.1 - Installation of fastening plate 10
2.5.2 - Realisation of pipe passage holes 10
2.5.3 - Piping connection 11
2.5.4 - Drain pipe connection 12
2.5.5 - Piping and protection wrapping connection 12
2.6 - SELECTION OF POSITION FOR OUTSIDE UNIT 12
2.6.1 - Heat pump appliances 13
2.6.2 - Outdoor unit assembly 13
2.6.3 - Execution, installation and connection of the refrigeration lines 14
2.6.4 - Tests and inspection 14
2.6.5 - Plant vacuum 14
2.6.6 - Filling the plant 15
2.6.7 - Connection of the condensate drain line 15
2.7 - ELECTRIC CONNECTIONS 16
2.7.1 - Electric connection between indoor and outdoor units 16
2.7.2 - Indoor unit electric connection 16
2.7.3 - Outdoor unit electric connection 16
2.7.4 - Electric connection 17
2.7.5 - Operation test 17
2.7.6 - Delivery of the system 18

3 - USE AND MAINTENANCE 18
3.1 - USE OF THE REMOTE CONTROL 18
3.1.1 - Insertion of batteries 19
3.1.2 - Replacement of batteries 19
3.1.3 - Location of the remote controller 19
3.2 - COMPONENTS OF THE SYSTEM 20
3.3 - FUNCTION INDICATOR ON INDOOR UNIT DISPLAY PANEL 20
3.3.1 - Function Codes 20
3.4 - DESCRIPTION OF REMOTE CONTROL 21
3.4.1 - Indicators on remote controller 21
3.4.2 - Description of the remote control keys 21
3.4.3 - Follow Me function 22
3.4.4 - TURBO function 22
3.4.5 - SELF CLEAN function 22
3.4.6 - SILENCE function 23
3.4.7 - FP function 23
3.4.8 - TIMER keys (7 and 8) 23
3.4.9 - SILENCE/FP key (9) 23
3.4.10 - SLEEP key (10) 23
3.4.11 - LED/FOLLOW ME key (11) 23
3.4.12 - Automatic operation 23
3.4.13 - Functioning in Cooling/Heating/ Fan only mode 24
3.5 - ADJUSTING AIR FLOW DIRECTION 24
3.5.1 - Adjustment of the horizontal and vertical direction of air (high - low) 24
3.6 - DEHUMIDIFICATION 25
3.7 - FTIMER OPERATION 25
3.7.1 - Switch-on timer setting from the remote control 25
3.7.2 - Switch-off timer setting from the remote control 25
3.7.3 - Setting combined timer 26
3.8 - MANUAL OPERATION 26

4 - MAINTENANCE AND CLEANING 27
4.1 - CLEANING 27
4.1.1 - Cleaning the indoor unit and remote controller 27
4.1.2 - Cleaning the air filter 27
4.2 - MAINTENANCE 27
4.2.1 - RECOMMENDATIONS FOR ENERGY SAVINGS 28
4.3 - FUNCTIONAL ASPECTS NOT TO BE MISTAKEN FOR ANOMALIES 28
4.4 - TROUBLESHOOTING 28
4.4.1 - Malfunctioning 29

5 - GENERAL TROUBLESHOOTING 30
5.1 - ERROR DISPLAY (INDOOR UNIT) 30
5.2 - OTHER ERROR 30

6 - TECHNICAL DATA 30

DISPOSAL

This symbol on the product or its packaging indicates that the appliance cannot be treated as normal domestic trash, but must be handed in at a collection point for recycling electric and electronic appliances. Your contribution to the correct disposal of this product protects the environment and the health of your fellow men. Health and the environment are endangered by incorrect disposal.

Further information about the recycling of this product can be obtained from your local town hall, your refuse collection service, or in the store at which you bought the product.

This regulation is valid only in EU member states.

ILLUSTRATIONS
The illustrations are grouped on the initial pages of the manual

ENGLISH

0 - WARNINGS

0.1 - GENERAL INFORMATION

First of all, we would like to thank you for choosing our appliance.

0.2 - SYMBOLS

The pictograms in the next chapter provide the necessary information for correct, safe use of the machine in a rapid, unmistakable way.

0.2.1 - Editorial pictograms

	Indicates that this document must be read carefully before installing and/or using the appliance.
	Indicates that this document must be read carefully before any maintenance and/or cleaning operation.
	Indicates that there may be additional information in attached manuals.
	Indicates that information is available in the user manual or in the installation manual.
	Indicates that the assistance personnel must handle the appliance following the installation manual.
	Indicates that the appliance uses inflammable refrigerant. If the refrigerant escapes and is exposed to a source of external ignition, there is a fire risk.
	Signals to the personnel that the operation described could cause electrocution if not performed according to the safety rules.
	It informs the personnel concerned that if the operation is not carried out in compliance with the safety regulations, it presents the risk of suffering physical damage.
	It informs the personnel concerned that if the operation is not carried out in compliance with the safety regulations, it presents the risk of burns due to contact with components at very high temperatures.
	Paragraphs marked with this symbol contain very important information and recommendations, particularly as regards safety. Failure to comply with them may result in: - danger of injury to the operators - loss of the warranty - refusal of liability by the manufacturer.
	Refers to actions that absolutely must not be performed.
	Indicates to the personnel concerned, that it is prohibited to cover the appliance, to prevent over-heating.

0.3 - GENERAL WARNINGS

WHEN USING ELECTRICAL EQUIPMENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS MUST ALWAYS BE FOLLOWED IN ORDER TO REDUCE RISKS OF FIRE, ELECTRIC SHOCKS AND INJURY, INCLUDING THE FOLLOWING:

To prevent possible damages to the compressor, each start is delayed by 3 minutes with respect to the last switching off.

1. **This document is restricted in use to the terms of the law and may not be copied or transferred to third parties without the express authorization of the manufacturer, OLIMPIA SPLENDID.**
   Our machines are subject to change and some parts may appear different from the ones shown here, without this affecting the text of the manual in any way.
2. **Read this manual carefully before performing any operation (installation, maintenance, use) and follow the instructions contained in each chapter.**
3. **Make all personnel involved in transport and installation of the machine aware of these instructions.**
4. **THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES TO PERSONS OR PROPERTY CAUSED BY FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL.**
5. **The manufacturer reserves the right to make any changes it deems advisable to its models, although the essential features described in this manual remain the same.**

6. **The installation and maintenance of air-conditioners like this one may be hazardous as they contain a cooling gas under pressure as well as powered parts.**
   Therefore, the installation, first startup and subsequent maintenance should be carried out exclusively by authorized, qualified personnel.
7. **Failing to comply with the instructions contained in this manual, and using the unit with temperatures exceeding the permissible temperature range will invalidate the warranty.**
8. **Routine maintenance of the filters and general external cleaning can be done by the user as these operations are not difficult or dangerous.**
9. **During installation and maintenance, respect the precautions indicated in the manual, and on the labels applied inside the units, as well as all the precautions suggested by good sense and by the safety regulations in effect in your country.**

10. **Perform installation and maintenance using equipment that is suitable for inflammable gas.**

11. **Always wear gloves and protective goggles when performing any operations on the refrigerating side of the units.**

12. **Air conditioners must not be installed in places containing inflammable gasses, explosive gasses, or in very humid environments (laundries, greenhouses, etc.), or in places where there are machines that generate very great heat.**

13. **In case of replacement of parts, use only original OLIMPIA SPLENDID parts.**

14. **IMPORTANT!**
    To prevent any risk of electrocution, always disconnect the main circuit breaker before making electric connections or performing any maintenance on the units.

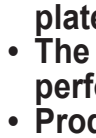
15. Lightening, cars in the vicinity and mobile phones can cause malfunctioning. Disconnect the unit electrically for a few seconds and then re-start the air conditioner.

16. On rainy days, it is recommended to connect the electric power supply in order to prevent damage caused by lightening.
17. If the unit is unused for a long period, or no-one uses the climate-controlled room, it is recommended to disconnect the electric power supply in order to prevent accidents.
18. Do not use liquid or corrosive detergents to clean the unit, do not spray water or other liquids onto the unit, since they could damage the plastic components or even cause electric shocks.
19. Do not wet the indoor unit and the remote control.
    Short circuits or fires may occur.
20. In the event of operating anomalies (e.g. strange noise, bad odour, smoke, abnormal temperature rise, electric dispersions, etc.) disconnect the electric power supply immediately.
    Contact the local dealer.
21. Do not let the air conditioner run for a long time when the humidity is very high and a door or a windows is left open.
    Moisture may condense and wet or damage furniture.
22. Do not plug or unplug the power supply plug during operation.
    Fire and electric shocks risk.
23. Do not touch (operation) the product with wet hands.
    Fire and electric shocks risk.
24. Do not place a heater or other appliance near the power cable. Fire and electric shocks risk.
25. Make sure water does not enter the electrical parts.
    It could cause fires, product failure or electric shocks.
26. Do not open the air inlet grid during appliance operation. Risk of injury, electric shock or damage to the product.
27. Do not block the air inlet or outlet; the product could be damaged.
28. Do not insert hands or other object through air inlet or outlet while the product is operated.
    The presence of sharp and moving parts could cause injury.
29. Do not drink the water drained from the product.
    It is not sanitary could cause serious health issues.
30. When there are gas leaks from other units, ventilate the room well before activating the air conditioner.
31. Do not disassemble or modify unit.
32. Ventilate the room well when used together with a stove, etc.
33. Do not use for special purposes.
34. The persons that work or intervene on a cooling circuit, must be in possession of suitable certification, issued by an accredited assessment body. This must attest skill in safely handling refrigerants in compliance with assessment specification acknowledged by sector associations.

35. Do not emit R32 gas into the atmosphere; R32 is a fluorinated greenhouse gas with a Global Warming Potential (GWP) = 675.
36. The appliances described in this manual are in compliance with the applicable European Directives and successive amendments.

37. The appliance contains A2L inflammable gas.
For the correct method of installation, see paragraph “2.1”.

0.4 - NOTES REGARDING FLUORINATED GASES



- This climate control appliance contains fluorinated gas.
  For specific information regarding the type and quantity of gas, refer to the data plate affixed to the unit.
- The installation, assistance, maintenance and repair of the appliance, must be performed by a qualified certified technician.
- Product removal and re-cycling operations must be performed by a qualified certified technician.
- If the system has a leak-detection device installed, the checks for leaks must be performed at least every 12 months.
- When the unit is checked for leaks, keeping a record of all inspections is highly recommended.

0.5 - PROPER USE

- The air-conditioner should be used for the exclusive purpose of producing hot or cool air (on demand) for the sole purpose of obtaining a comfortable temperature in the room.
- Improper use of the machine (outside and inside units) causing damage to persons, property or animals relieve OLIMPIA SPLENDID of any liability.

0.6 - HAZARDOUS ZONES

- The climate controllers must not be installed in environments with the presence of inflammable gases, explosive gases, in very humid environments (laundries, greenhouses, etc.), or in places with other machines that generate a strong heat source, in proximity of a sources of salt water or sulphurous water.
- DO NOT use gas, gasoline or other inflammable liquids near to the climate controller.
- The climate controller does not have a fan for the introduction of fresh outdoor air into the room; ventilate by opening doors and windows.
- Always install circuit breaker and a dedicated power circuit.

This product must be used exclusively according to the specifications indicated in this manual. Use different to that specified, could cause serious injuries.

THE MANUFACTURER IS NOT LIABLE FOR INJURY/DAMAGE TO PERSONS/OBJECTS DERIVING FROM FAILURE TO COMPLY WITH THE REGULATIONS CONTAINED IN THIS MANUAL.

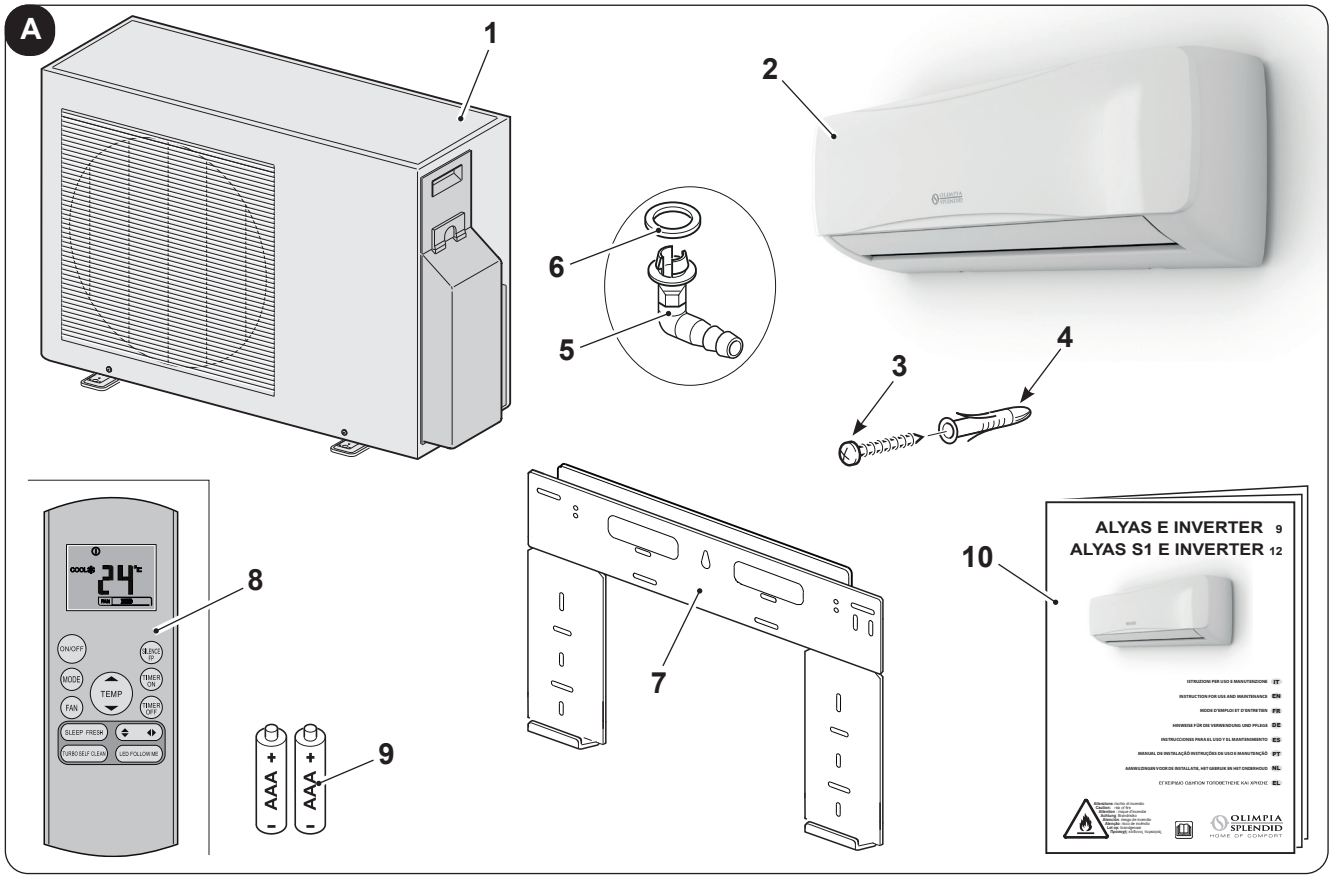
1 - DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1.1 - LIST OF THE COMPONENTS SUPPLIED

The units making up the climate control system are packaged individually in cardboard boxes.
Individual unit packages can be transported by hand by two members of personnel, or loaded onto a transport trolley; up to max. three packages stacked for indoor units and individually for outdoor units.

The parts indicated below are included in the supply. The other items necessary for installation must be purchased.

1. Outdoor unit
2. Indoor unit
3. Plate fixing screw
4. Plugs
5. Condensate drain fitting (quantity 1)
6. Gasket (quantity 1)
7. Indoor unit fixing plate
8. Remote control
9. Battery for remote control quantity 2 - AAA type x 1.5V
10. Instruction booklet



1.2 - MATERIAL NECESSARY NOT SUPPLIED

For correct installation of the appliance, components that have not been supplied must be used.

- **a.** Connection pipes unit (water side)
- **b.** Connection pipes unit (gas side)
- **c.** Magnetic ring

1.3 - STORAGE

Store the cartons in a closed environment protected against atmospheric agents and raised off the floor by planks or a pallet.

TO NOT TURN THE CARTON UPSIDE DOWN.

1.4 - RECEIPT AND UNPACKING

The packaging is made up from suitable material and performed by expert personnel.
The units are delivered complete and in perfect condition. However, for he quality control of the transport services, follow the warnings below:

a. On receipt of the packages, check whether the packaging is damaged. If this is the case, withdraw the goods with reserve, producing photographic proof and any apparent damage.
b. Unpack, checking the presence of the individual components with the packing lists.
c. Control that all components have not undergone damage during transport. If this is the case, inform the carrier by registered letter with acknowledgement of receipt within 3 days of receiving the goods, presenting photographic documentation.
d. Pay attention when unpacking and installing the equipment.
Sharp parts can cause injury. Pay particular attention to the edges of the structure and the fins of the condenser and evaporator.
e. Send the same information by fax also to **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***No information concerning damage undergone can be taken into consideration after 3 days from delivery.***

For any controversy the court of jurisdiction will be BRESCIA.

☞ ***Keep the packaging for at least the duration of the warranty period, for any shipments to the after-sales centre for repairs. Dispose of packaging in compliance with the regulations in force regarding waste disposal.***

2 - INSTALLATION

2.1 - INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

To obtain the best results and optimum performance, follow the instructions for correct installation provided in this manual.

The appliance contains A2L inflammable gas.

The appliance must be installed, activated and kept in an environment with area exceeding 4 m^2.
The appliance must not be installed in a non-ventilated area, whenever the surface is less than 4 m^2.

☞ ***Failure to apply the regulations indicated, which can cause unit malfunctioning, relieve OLIMPIA SPLENDID from any form of warranty and any damage/injury caused to persons, animals or objects.***

The electrical system must comply with the regulations and rating data in the technical sheet, with good grounding.

Do not install, remove, or reinstall the unit by yourself (customer).
There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.

For installation, always contact the dealer or an Authorized service center.
There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.

Be sure the installation area does not deteriorate with age.
If the base collapses, the air conditioner could fall with it, causing property damage, product failure, and personal injury.

Install the unit securely in a place which can bear the weight of the unit.

Do not install the unit in a place where a flammable gas leaks.

2.2 - CHECKS TO PERFORM BEFORE INSTALLATION

a. Checks at the area

Before starting to work on the systems containing inflammable refrigerants, safety checks are necessary to reduce the risk of ignition to a minimum.
To repair a refrigeration system, the following precautions must be complied with before working on the system.

---

b. Work procedure

The job must be performed according to a controlled procedure in a way to reduce the risk of the presence of inflammable gas or vapour to a minimum during the performance of the job.

---

c. General work area

All maintenance personnel and those working in the local area, must be trained regarding the job performed.
Do not work in tight spaces.
The area around the work area must be isolated.
Guarantee that the conditions inside the area are safe by verifying the inflammable material.

---

d. Check the presence of refrigerant

The area which must be controlled with a specific coolant detector before, during and after carrying out the work so as to ensure that the technician is informed about the presence of potentially flammable atmosphere.
Check the leak detector equipment used is suitable for use with inflammable refrigerants, i.e. does not cause sparks, is suitably sealed or intrinsically safe.

---

e. Presence of extinguishers

Whenever work must be performed on the refrigeration system at high temperatures or on relative components, a suitable fire-prevention system must be prepared.
Position CO2 or dry powder extinguishers in proximity of the loading area.

---

f. No source of ignition

No-one working in the refrigeration systems and exposed to contact with the piping that contains or contained inflammable refrigerant, must use sources of ignition in order to prevent the risk of fire or explosion.
Every possible source of ignition, among which cigarette smoke, must be kept at a due distance from the place of installation, repair, removal or disposal, where there is a risk of the refrigerant liquid leaking into the surrounding space.
Before performing the job, the area surrounding the appliance must be controlled in order to ascertain that there are no inflammable substances or risks of ignition present.
NO SMOKING signs must be displayed.

---

g. Ventilated area

Make sure that the area is open or suitably ventilated before interacting with the system or performing any operation at high temperatures.
Ensure constant ventilation during the operations period.
Ventilation must safely disperse all refrigerant released and, if possible, expel it outside into the atmosphere.

---

h. Refrigeration system checks

If modified, the electric components must be suitable for the purpose and compliant with the correct specifications.
Always follow the manufacturer's guide lines relative to maintenance and technical after-sales

assistance. If in doubt, consult the manufacturer's technical after-sales service.
The plants that use inflammable refrigerants must be subjected to the following verifications:

- the dimension of the load must be compliant with the chamber in which the components containing the refrigerant are installed;
- the plants and ventilation outlets must operate adequately and not be obstructed;
- if an indirect refrigeration circuit is in use, check the presence of refrigerant in the secondary circuit; the marking on the systems must be visible and legible;
- illegible markings and signs must be corrected;
- the pipe or refrigeration components must be installed in a position where it is improbable that they are exposed to substances that could corrode the components containing the refrigerant, unless the components are manufactured with intrinsically corrosion resistant materials or are appropriately protected from corrosive agents.

i. Check the electric devices

The repair and maintenance interventions of electric components must envision initial safety checks and component inspection procedures.
In the case of a fault which may compromise safety, no electric power supply must be connected to the circuit until it has been suitably repaired.
If the fault cannot be repaired immediately, but the operation must be continued, use a suitable temporary solution.
This solution must be communicated to the owner of the plant so that all parties can be informed.
The initial safety controls envision:

- draining the condensers: this operation must be performed safely to prevent the possible formation of sparks;
- no exposure of components and electric wiring to voltages during loading, repair or purification of the system;
- the continuity of the earth.

l. Repair interventions of the hermetic components

- During the repair of hermetic components, all electric power supply lines must be disconnected from the appliance running, before the eventual removal of the hermetic covers, etc. Whenever it is absolutely necessary to have electric power supply for the unit during maintenance, a constantly active leak detector must be positioned in the most critical point in order to signal a potentially dangerous situation.
- Particular attention must be paid to the following to guarantee that, in the case of intervention on electric components, the housing is not altered in a way to affect the level of protection. This includes damage to cables, excessive number of connections, terminals not manufactured in compliance with original specifications, damage to the gaskets, incorrect installation of the closing devices, etc.
- Make sure that the appliances are mounted securely.
- Make sure that the gaskets or sealing materials have not deteriorated to the point that they cannot be used to prevent the entry of inflammable atmospheres. The spare components must be compliant with manufacturer specifications.

☞ ***The use of silicone-based sealants can inhibit the efficacy of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated before working on them.***

2.3 - DATA TABLE

To obtain optimal performances, use the unit within the temperature intervals indicated below.
If the unit is used outside these intervals, it is possible that some protection functions intervene, causing improper operation.

	Cooling Mode	Heating Mode	Dehumidification Mode
Room temperature	17°C - 32°C	0°C - 30°C	10°C - 32°C
External temperature	0°C - 50°C	-15°C - 30°C	0°C - 50°C
	-15°C - 50°C *		

* Models with low-temperature cooling systems

2.4 - SELECTION OF POSITION OF THE INSIDE UNIT

To obtain the best operating performance and prevent faults or hazardous conditions, the position of indoor unit installation must meet the following requirements:

a. Do not expose the indoor unit to heat or steam.
b. Make sure that the space to the right and left is at least 120 mm and space above the unit is at least 150 mm. (figure 1).
c. The indoor unit must be installed at a minimum height of 2 metres and maximum of 3 metres from the floor.
d. The wall where the indoor unit is to be fixed, must be stable, strong and suitable to support the weight.
e. There must be no obstacles for the free circulation of air both from the inlet side and especially the outlet side. In particular, there must be no obstacles within a distance of 2000 mm.
A shorter distance could cause turbulence such to prevent correct operation of the appliance.
f. If possible, install the unit on an outdoor wall, in a way to be able to convey condensate draining to the outside.
g. The indoor unit must not be in a position such that the air flow is aimed directly at the persons below (figure 3).
h. The indoor unit must not be installed directly above household appliances (television, radio, refrigerator, etc.) or above a heat source (figure 2).
i. Install the indoor unit in a way that there are no obstacles, which do not allow the signals emitted by the remote control to be received (figure 4).

2.5 - INSTALLATION OF THE INSIDE UNIT

2.5.1 - Installation of fastening plate

After having checked that described in paragraph “2.2”, assemble the fixing plate (7) taking the dimensions stated in figure X1 into consideration.

a. Position the plate against the wall.
b. Mark the drilling points, making sure that they are level.
c. Make the holes necessary in the wall using a suitable bit.

Make sure there are no pipes or electric ducts in the drilling area.

d. Insert the plugs (4) into the holes and fix the plate (7) to the wall using the screws (3) supplied (figure 5).

Using a spirit level, make sure that the fixing plate (7) is level.

e. If the wall is in wood, use relevant countersunk-head screws (not supplied).
f. Check the stability of the plate (7), moving it laterally and vertically.

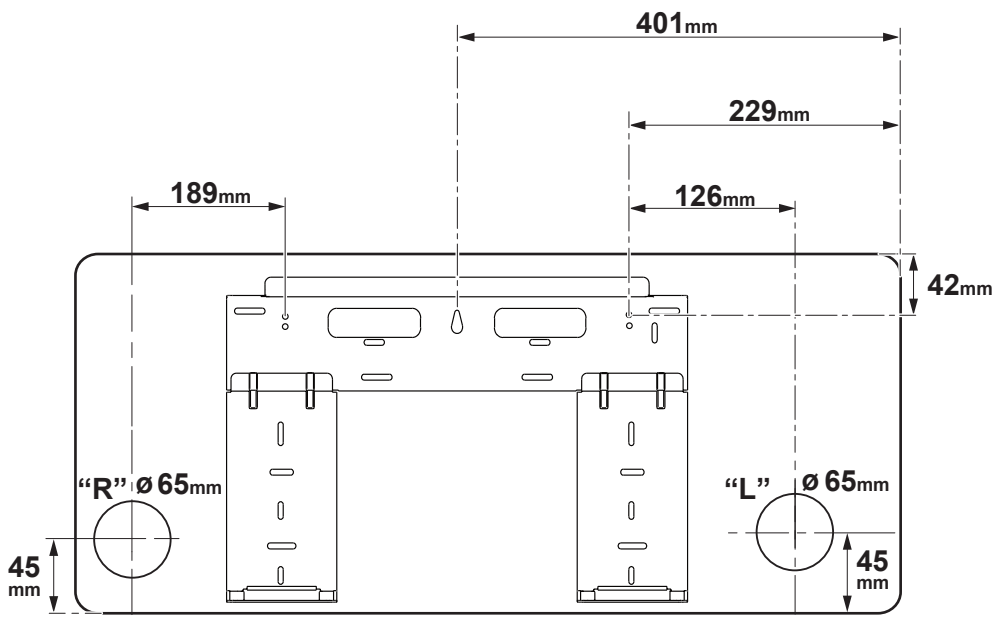
2.5.2 - Realisation of pipe passage holes

If the connection lines arrive from the rear right of the indoor unit, a hole “**R**” must be made for passage of the piping, as successively described (see figure X1).

a. Make a 6÷7 mm hole in the centre of the position "**R**", with slope towards the outdoors of 5% (to allow condensate to be drained correctly (figure 6).
b. Make the hole "**R**" using a core drill with the diameter indicated in the table of figure X1.
c. Insert the drain line piping and that of refrigeration into the hole along with the electric connection cable.

If the connection lines arrive from the rear left of the indoor unit, a hole "**L**" must be made for passage of the piping (see figure X1).

X1



2.5.3 - Piping connection

a. Based on the position of the wall hole with respect to the mounting plate, choose the side from which it is wished the refrigerant pipes come out from the unit.
b. If the wall hole is located at the side of the internal unit, remove the precut plastic panel from the unit side. It is possible to use pliers to ease the opening of the precut panel (fig.7).

The refrigerant pipes can come out from the internal unit with four different angles:
• Left side
• Rear side to the left
• Right side
• Rear side to the right
Please refer to figure 7 for further details.

c. Attach the upper bracket present in the rear part of the indoor unit to the upper hook of the fixing bracket (pos. L - figure 8).
d. Move the unit laterally to ensure it is correctly attached to the fixing hook (7).
e. If the connection pipes are already fitted in the wall, directly proceed with the connection of the drain pipe. Piping connection is easily performed by lifting the indoor unit and introducing cladding between the same and the wall (pos. N - figure 8). Remove the cladding once connection has been completed.
f. Push the lower part of the indoor unit towards the wall to attach it to the fixing bracket (pos. M - figure 8).
g. Try and move the indoor unit laterally and vertically to make sure that it is attached securely.

2.5.4 - Drain pipe connection (figure 9)

a. Insert the drain pipe (A), making sure that it slopes downwards.
b. If necessary, connect an extension (C) to the drain pipe, isolate the joint with a protection pipe (B).

Tightly wind the connection point with a Teflon tape so as to ensure good tightness and impede possible leakage. The part of the drain pipe which remains inside shall be wrapped in a foam rubber sleeve to impede the formation of condensation.

c. Remove the air filter and pour a small quantity of water inside the drain tray to check that water flows out correctly from the unit.

2.5.5 - Piping and protection wrapping connection (figure 10)

Evenly wrap the connection cable, drain pipe and electric cables with electrical tape, as illustrated in figure 10.

Given that the condensate water from the rear of the indoor water is collected in the "Pond Box" tray and taken out of the compartment, do not put anything in the tray.

Key (figure 10)

A	Collection tray	**C**	Electrician's tape	**E**	Connection cable
B	Piping compartment	**D**	Connection pipe	**F**	Drain pipe

2.6 - SELECTION OF POSITION FOR OUTSIDE UNIT

To obtain the best operating performance and prevent faults or hazardous conditions, the position of outdoor unit installation must meet the following requirements:

a. It should be protected from direct sunlight (fig. 11).
b. It should be protected from atmospheric agents (rain, snow) and from direct gusts of strong wind (fig. 11).
c. It should also be protected from any copious downflow of water (gutter drains or watering cans) (fig. 12).
d. It should stand on a solid surface able to withstand its weight (fig. 12).
e. The outside unit must be installed perfectly level (check with a bubble level).

If the outdoor unit must be installed on the wall or roof, it is necessary to use the relevant kit (optional)

For assembly, follow the relative instructions, attached to the kit packaging, scrupulously.

f. The unit must not be in a position that obstructs the passage of persons or animals.
g. The unit should not be installed downwind of chimneys discharging burnt gas or subject to emissions of fumes, oily or corrosive gasses.
h. It should be possible to discharge the condensation produced.
i. Take the air conditioner weight into account and select a place where noise and vibration will not be an issue.
l. Select a place so that the warm air and noise from the air conditioner do not disturb neighbors.
m. Zones with probable accumulation of snow (figure 13).
Position the outdoor unit on a raised surface (wall), with height above the foreseeable maximum amount of snowfall, since:
- if the appliance does not have a heat pump, when the snow melts, water may infiltrate inside the unit and cause damage to the electric components.
- if the appliance has a heat pump, the accumulation of snow prevents the regular circulation of the air and makes condensate drainage difficult.

n. Positioning the unit on a floor area (terrace, land, roof, etc.) in areas that are difficult to access.

The support base must have good drainage of the water and prevent the possible accumulation of dirt under the unit, (e.g. dry leaves - figure 13).

In this case, make a raised area of 10÷15 cm onto which the unit can be fixed using foundation studs.

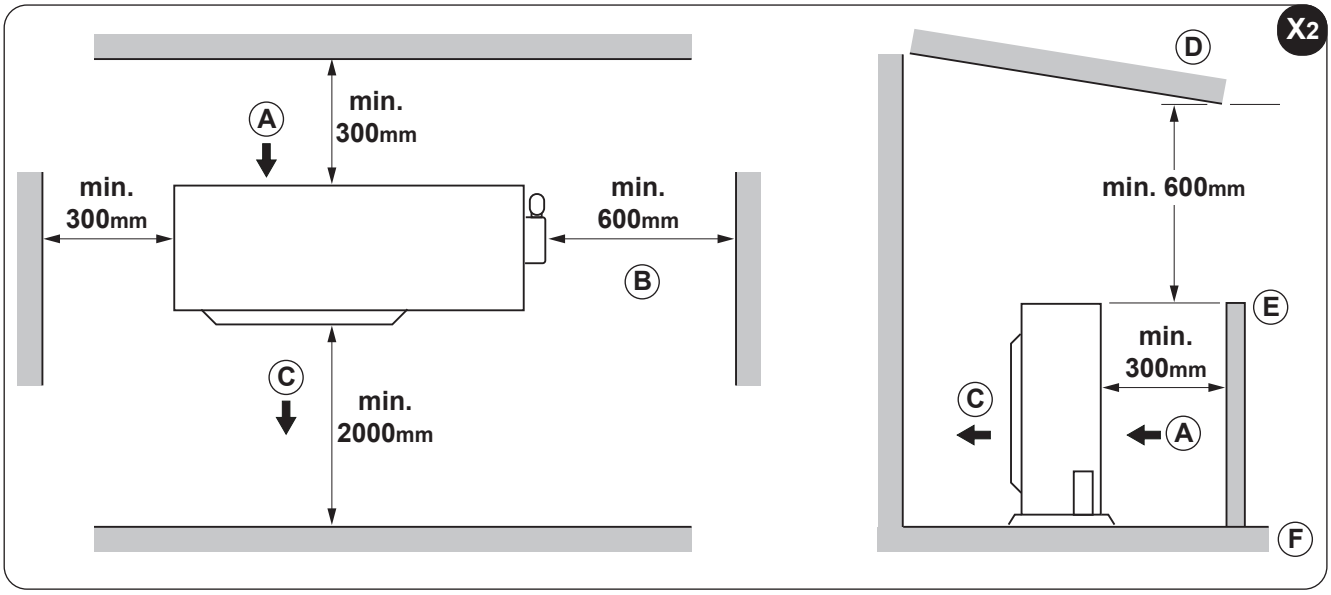
No interventions are required when positioned on a balcony, since there is already enough slope for the regular run-off of the water and sufficient protection from the accumulation of dirt.

o. Positioning the unit on a rigid metal base (brackets, metal profile supports, etc.).

In this case, the unit must always be fastened to the support base via vibration dampers (figure 14) with dimensions and capacity suitable for the weight of the machine (on request).

Furthermore, the base must have appropriate rigidity to prevent the amplification of vibrations due to regular operation.

p. Make sure that there is the minimum space around the outdoor unit necessary to guarantee correct operation and the cleaning and maintenance interventions, as indicated in figure X2.



2.6.1 - Heat pump appliances

- During operation in heating mode, condensate is produced in the outdoor unit due to defrosting, which must be able to run-off freely to prevent stagnation.
- When positioned on a flat surface, a draining channel must be created around the unit that goes directly into the rainwater collection well of the water network (figure 15).
- In the case of installation on a balcony or terrace, it must be possible to position a recipient under the unit, possibly in galvanised sheet or stainless steel (preferable), with drain pipe that flows directly into the gutter.
- Another option (figure 16) is to position the gasket (6) on the fitting (5) and then insert the latter into the hole made on the bottom of the outdoor unit and turn it by 90° to fix it securely.
- Connect a rubber hose (not supplied) to the fitting (5) if water is drained from the outdoor unit in heating mode.

2.6.2 - Outdoor unit assembly

Proceed as follows (as described in the previous paragraph), once the ideal position for installation of the outdoor unit has been identified:

a. Position the unit on the support base.

b. Screw any clamping nuts, without tightening completely.

c. Using a spirit level, check the unit is level; if necessary, adjust the support feet.

d. Tighten any clamping nuts correctly.
IN = air inlet - **OUT** = air outlet

e. If the outdoor unit is higher than the indoor units, to prevent rain entering, a downward bow must be made along the connection pipe (siphon) before the connection pipe enters the wall. This is to guarantee that the lowest point of the connection pipe is outdoors.

2.6.3 - Execution, installation and connection of the refrigeration lines

☞ ***Do not make the connections using normal hydraulic piping, which could contain scrap residues, dirt or water, and which can damage the unit components and jeopardise correct operation of the appliance.***

☞ ***Only use copper piping, specific for refrigeration, which is supplied clean and sealed at the ends.***

☞ ***When the cuts have been made, seal the end of the roll and piece cut immediately. Pre-insulated copper pipes can be used for refrigeration.***

Only use pipes with diameters that respect the size corresponding to the unit.

Identify the route of the piping in a way to reduce the length and bends as much as possible in order to obtain maximum system performance.

2.6.4 - Tests and inspection

After making all pipe connections, check the seal of the system.
Operate as follows:

a. Loosen the cap (20) on the gas line service fitting (figure 17).
b. Connect a tank of anhydrous nitrogen to the coupling with a 5/16” connector and a pressure reducer.
c. Open the tap on the tank and pressure reducer and bring the pressure in the circuit to 3 bar; close the tank.
d. If after about 3 minutes the pressure does not drop, the circuit is in good working order and the pressure can be raised to 15 bar by reopening the tank.
e. Check again after 3 minutes that the pressure remains stable at 15 bar.
f. For safety reasons apply a solution of soapy water to the connectors and check for the formation of bubbles revealing leakage of gas.
g. If the pressure should drop and the search on the attachments with soapy solution gives a negative outcome, introduce R32 gas into the circuit and look for the leak using a leak detector.
Since the circuit has no welding points, the leaks should only be present in the piping joints. In this case, tighten the nuts with greater force (figure 18), or make the attachments again with the relative flaring.
h. Repeat the seal test.

2.6.5 - Plant vacuum

When all of the tests and checks regarding perfect sealing have been performed, a vacuum must be applied to the system to remove the impurities contained therein (air, nitrogen and humidity).

a. Use a vacuum pump with capacity of 40 l/min (0.66 l/s) and connect it to the gas line service fitting using a flexible hose with 5/16” attachment.
b. Lower the pressure inside the circuit to the absolute value of 50 Pa for approx. 2 hours.

☞ ***If, after this period of time, the pressure has not been taken to the set value (50 Pa), it means that there is a lot of humidity in the circuit or there is a leak.***

c. Maintain the vacuum pump operating for another 3 hours.

☞ ***If the value still hasn’t been reached after this period of time, look for the leak.***

d. When the vacuum has been applied and the system has been cleaned, **remove the pump fitting when this is still running**.
e. Tighten the cap (20) (figure 19).

2.6.6 - Filling the plant

Remove the cap in order to operate on the intake line cock and on that of the liquid which, on opening, allow the appliance to be filled with refrigerant.

- ***Look for an adhesive sheet with 2 stickers in the outdoor unit documentation.***
- ***Remove the lower label and stick it in proximity of the loading and/or reset point.***
- ***Clearly note the amount of refrigerant loaded on the refrigerant label using indelible ink.***
- ***In box "1" note the amount of gas established in the technical data (kg).***
- ***In box "2" note any additional load inserted by the installation technician (kg).***
- ***In box "3" the sum of the two previous values (kg).***

- ***Remove the transparent label remaining in the upper part of the adhesive sheet and stick it over the previous one affixed to the loading point.***

Avoid the emission of the fluorinated gas contained here.

- ***Make sure that the fluorinated gas is never released into the atmosphere during installation, assistance and disposal.***
- ***Whenever a fluorinated gas leak is detected, the leak must be found and repaired as quickly as possible.***

I - A carica refrigerante di targa
- B carica aggiunta durante l'installazione
- scrivere quantità refrigerante A, B e A+B

GB - A nameplate refrigerant charge
- B field additional refrigerant charge
- write out refrigerant amount A, B and A+B

FR - A charge réfrigérante selon plaque
- B charge ajoutée pendant l'installation
- écrire quantité de réfrigérant A, B et A+B

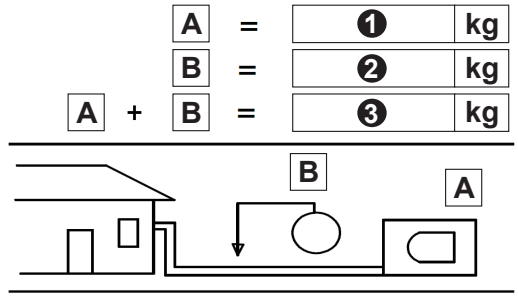
E - A carga refrigerante de placa
- B carga adicional durante la instalación
- escribir cantidades de refrigerante A, B y A+B

GR - Α φόρτωση ψυκτικού πινακίδας
- Β πρόσθετη φόρτωση κατά την εγκατάσταση
- γράψτε ποσότητα ψυκτικού Α, Β και Α+Β

NL - A vulling koelmiddel volgens typeplaatje
- B extra vulling tijdens de installatie
- noteer hoeveelheid koelmiddel A, B en A+B

D - A Kühlmittel Ladung nach Typenschild
- B Nachladungen während der Installation inzugegeben
- Kühlmittelmengen A, B und A+B eintragen

P - A carga de refrigerante da placa
- B carga suplementar durante a instalação
- escrever a quantidade de refrigerante A, B e A+B



ONLY qualified personnel must provide assistance on this product.

Any use of fluorinated gas in this appliance, e.g. during manual movement of the product or re-loading the gas, must be compliant with the regulations regarding determined fluorinated greenhouse gases and any applicable local laws.

2.6.7 - Connection of the condensate drain line

Connect a drain pipe, of appropriate length, to the indoor unit condensate drain pipe, and block it with a strap. Make it run inside the duct parallel to the system pipes, fastening it to the same using straps.

Do not tighten the straps excessively in order to prevent damage to the insulation of the pipes and narrow the drain pipe.

Where possible, make the condensate liquid flow directly into a rainwater gutter.

☞ ***If the drain pipe is fed into a sewage system, it is necessary to bend the pipe in order to create a siphon (figure 20), in order to avoid the diffusion of unpleasant odours into the environment.***

☞ ***The siphon bend must never be at a level below 1500 mm from the lower wire of the appliance (figure 20).***

☞ ***If draining is into a recipient (figure 21), this must never be closed so as not to prevent counter-pressures such to compromise the operation, and the pipe itself must never reach the level of the liquid deposited.***

☞ ***Check the correct run-off of the condensate liquid through the relative pipe by very slowly pouring approx. 1/2 litre of water into the collection tray of the indoor unit (figure 22).***

2.7 - ELECTRIC CONNECTIONS

2.7.1 - Electric connection between indoor and outdoor units

The connection diagrams are shown inside the lid (22) and (26) of the clamps of the internal and external units.
The electric connection between the indoor units must have the features stated in the table of the following page.
The connection cable between the outdoor unit and the indoor units must be the "**H07RN-F**" type.

2.7.2 - Indoor unit electric connection (Figure 23a)

Prepare the cable for connection by stripping the insulating sheath at the ends of the conductors and crimp the terminals of the "U" type at the ends of the conductors.

a. Open the front panel of the internal unit.
b. Use a screwdriver to open the lid (22) of the clamps compartment at the right side of the unit.

⚠ ***ALL THE CONNECTIONS MUST BE CARRIED OUT EXACTLY AS INDICATED IN THE WIRING DIAGRAM.***

c. Unscrew the cable tie (23) under the terminal box.
d. Make the signal cable pass through the opening on the left side, from the back of the unit towards the front.
e. Correctly connect the cables to the terminal box (24).
f. Close the lid (22) and reassemble the plastic rear panel.

2.7.3 - Outdoor unit electric connection (Figure 23b)

Prepare the cable for the connection by stripping the insulating sheath at the ends of the conductors and crimp the terminals of the "U" type at the ends of the conductors.

a. Loosen the screw (27) and remove the electric control board protection (26) of the outdoor unit.
b. Connect the cables to the terminal board (30) following the identification numbers on the terminal board of the indoor and outdoor units.
c. To prevent the entry of water, form a loop with the connection cable, as shown in the installation diagram of the indoor and outdoor units.
d. Insulate unused wires (conductors) using electrician's tape. Make sure they do not touch electric or metal parts.
e. Block the cable (28) using the cable tie (29).

⚠ ***The earth cable must be fixed to the dedicated terminal, present in the electric connections compartment of the indoor unit.***

2.7.4 - Electric connection

Before connecting the air conditioner, make sure that:

a. The power supply voltage and frequency values respect that specified on the appliance data plate.

b. The power supply line has an effective earth connection and it is correctly dimensioned for maximum absorption of the climate control unit.

c. To select the minimum section of the power supply cable, refer to the table below.

Maximum absorbed (A)	> 3 e ≤ 6	> 6 e ≤ 10	> 10 e ≤ 16	> 16 e ≤ 25	> 25 e ≤ 32	> 32 e ≤ 40
Nominal section (mm²)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

A suitable omnipolar disconnection device must be envisioned on the appliance mains electric power supply, in compliance with the national installation rules.
It must be checked that the electric power supply has an effective earth and suitable protections against overloads and/or short circuits.
The use of a ceramic fuse of the characteristics shown in the table is advised (or other devices with the same functions).

The connection to the mains power supply must be made by the installation technician (excluding mobile appliances, for which fixed installation by qualified personnel is not required) in compliance with the regulations in force.

BEFORE MAKING THE ELECTRIC CONNECTION, MAKE SURE THAT THE UPSTREAM ISOLATING SWITCH IS AT "0" (OFF) AND THE PROTECTIONS OF THE INDOOR AND OUTDOOR UNITS ARE POSITIONED CORRECTLY.

2.7.5 - Operation test

The operation test must be carried out only after completing the following procedures:
- Electrical safety checks;
- Check for gas leakage;
- Check that the valves on the gas side and on the liquid side (high or low pressure) are completely open.

Carry out the operation test as described below:

The operation test must be carried out for at least 30 minutes.

a. Connect the unit to the mains supply.
b. Press the ON/OFF key to switch the unit on; press the MODE key to scroll between the functions below, one at a time:
- COOL – Select the lowest possible temperature
- HEAT – Select the highest possible temperature

Leave each function active for 5 minutes.

During the operation test, carefully check that no one of the points of connection of the coolant pipes shows any leakage.

c. At the end of the operation test, if all the checks listed in the table below have a positive result, proceed as follows:
- Use the remote control to take the unit back to its normal operating temperature.
- Use insulating tape to wrap the points of connection of the coolant pipes located inside and that have been exposed during installation of the internal unit.

If ambient temperature is lower than 17°C, the cooling function (COOL) does not activate.
In this case, use the manual control as described in its respective paragraph.

Table of the checks to be carried out:

List of the checks to be carried out	YES	NO
Absence of electric leakage		
The unit is correctly earthed		
All the electric clamps are correctly covered		
The internal and external units are firmly installed		
All the points of junction are free from leakage	External (2):	Internal (2):
Water flows correctly out of the drainage pipe		
All the pipes have been insulated correctly		
The unit works correctly in cooling mode		
The unit works correctly in heating mode		
The ventilation slits of the internal unit rotate correctly (vertically and horizontally)		
The internal unit responds to the remote control		

2.7.6 - Delivery of the system

When all checks and controls regarding the correct operation of the plant have been completed, the installation technician must illustrate the following to the purchaser:
- the basic operational features,
- the plant switch-on and switch-off instructions,
- the normal use of the remote control,
- the first practical advice for routine maintenance and cleaning.

3 - USE AND MAINTENANCE

3.1 - USE OF THE REMOTE CONTROL

The remote control supplied with the air-conditioner is the instrument that enables you to use the appliance in the most convenient way.

It should be handled with care and in particular:
- Keep it dry (do not clean it with water or leave it outdoors in bad weather).
- Avoid dropping or bumping it.
- Keep it out of direct sunlight.

- ***The remote control operates by means of an infrared beam.***
- ***During use, there must not be any obstacle between the remote control and the air-conditioner.***
- ***If other appliances in the room have remote controls (TV, stereo, etc...), there may be interference.***
- ***Electronic and fluorescent lights may also interfere with transmissions between remote control and air-conditioner.***
- ***Remove the batteries in case of prolonged disuse of the remote control.***

3.1.1 - Insertion of batteries

The remote control is provided with supply batteries.
To insert the batteries correctly (figure 24-25):

a. Remove the batteries compartment cover.
b. Insert the batteries into the relevant compartment.

Check the polarity indicated on the bottom of the compartment .

c. Close the compartment correctly.

3.1.2 - Replacement of batteries

The batteries should be replaced when the display on the remote control does not appear sharply or when the remote control does not change the settings.

Always use new batteries and replace both at the same time.
The use of old or different batteries could generate malfunctioning of the remote control.

The remote control uses two dry alkaline 1.5V batteries (AAA.LR03/LR03X2).
When the batteries have been replaced, adjust the remote control clock.

When replacing batteries, replace both and dispose of the dead batteries in the appropriate collection centres and as required by law.

- If the remote control is not used for several weeks or longer, remove the batteries.
  Any leaks from the batteries could damage the remote control.
- The average life-span of the batteries, with normal use, is approx. six months. Replace the batteries when the indoor unit command receipt “beep” can no longer be heard, or if the transmission indicator on the remote control does not switch on.

Do not re-charge or disassemble the batteries. Do not throw the batteries into the fire. They can burn and explode.

If the battery liquid falls onto the skin or clothes, wash well with clean water. Do not use the remote control with batteries that have leaked.
The chemical products contained in the batteries can cause burns or other risks to health.

3.1.3 - Location of the remote controller

- Keep the remote control in a position from which the signal can reach the indoor unit receiver (max. distance approx. 8 metres - with the batteries charged) (figure 26).
  The presence of obstacles (furniture, curtains, walls, etc.) between the remote control and indoor unit, reduces the capacity of the remote control.

3.2 - COMPONENTS OF THE SYSTEM

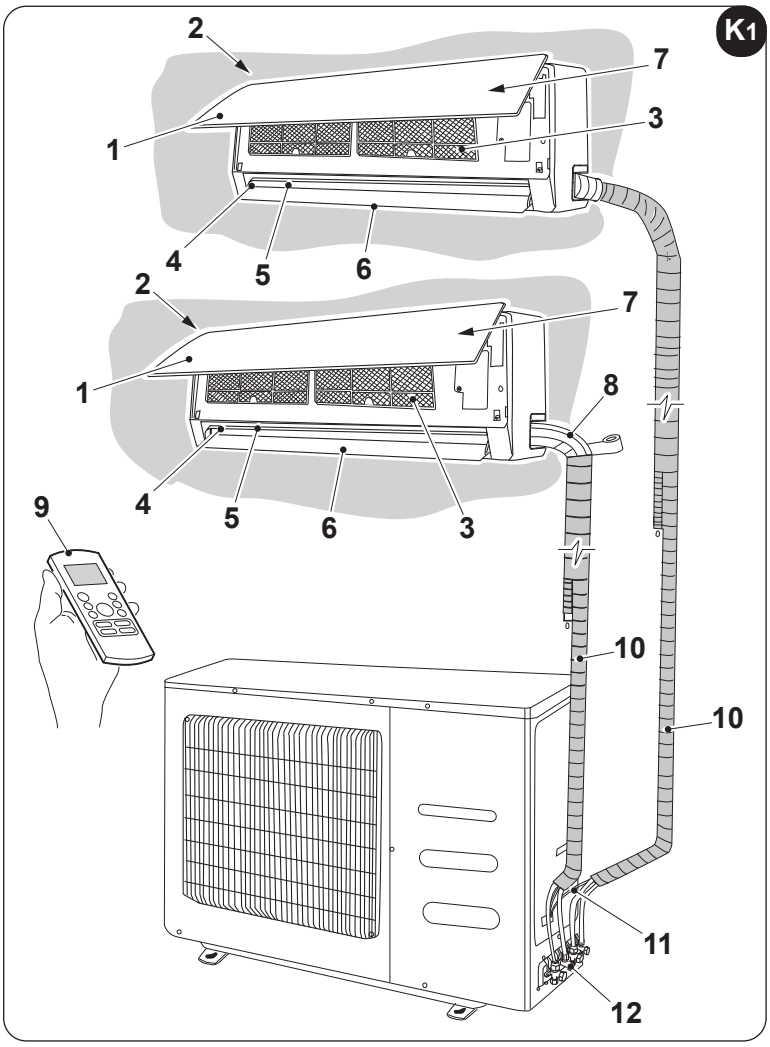
(fig. "K1")

Indoor unit

1 Front panel
2 Air inlet
3 Air filter (under the panel)
4 Air outlet
5 Horizontal air flow grille
6 Vertical air flow louver(inside)
7 Display panel
8 Connecting pipe, drain hose
9 Remote control

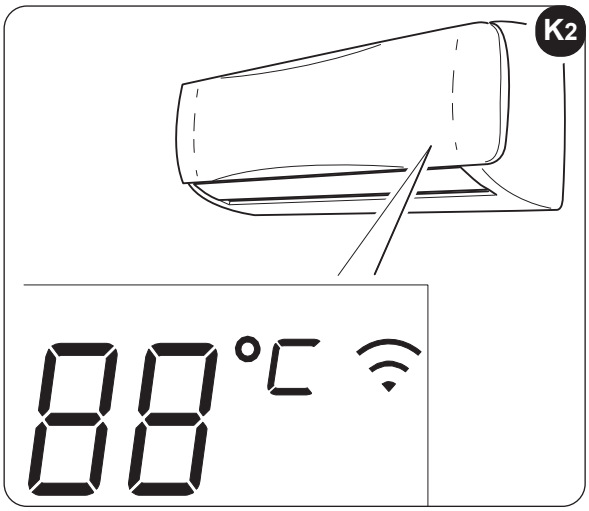
Outdoor unit

10 Connective cable
11 Connecting pipe



All the pictures in this manual are for explanation purpose only. They may be slightly different from the air conditioner you purchased (depend on model).

3.3 - FUNCTION INDICATOR ON INDOOR UNIT DISPLAY PANEL (fig. K2)



The display panel shows the current setting temperature and function code enable/disable when the air conditioner is in operation.

In "Fan" mode, the room temperature is displayed.

In the case of a fault, displays the error code.

3.3.1 - Function Codes

on Light for 3 seconds when:
- TIMER ON is set
- SWING, TURBO or SILENCE features are enabled

oF Light for 3 seconds when:
- TIMER OFF is set
- SWING, TURBO, or SILENCE features are disabled

cF Lights up when the function that controls hot air in Heating mode is automatically activated.

dF Lights up when the air conditioner starts defrosting automatically.

SC Lights up when SEL CLEAN function is enabled

FP Lights up when FROST PROTECTION function is enabled

Lights up when WIRELESS function is enabled

88 When ECO function is activated (some units), the indication 88 lights up gradually one letter at a time; in sequence E -- C -- 0 -> set temperature -> E -> ... (at one second intervals).

ECO Lights up when the ECO function is active (some units)

°C It lights up in different colours based on the operating mode (some units):
In cooling (COOL) or dehumidification (DRY) mode, the symbol lights up in a cold colour.
In heating mode (HEAT), the symbol lights up in a warm colour.

3.4 - DESCRIPTION OF REMOTE CONTROL

The remote control is the interface between the air-conditioner and the customer, so it is very important to learn all its functions, the use of the various controls and the meaning of the symbols marked on it.

3.4.1 - Indicators on remote controller (fig. 27)

A. Transmission
This transmission indicator lights when remote controller transmits signals to the indoor unit.

B. Operating mode
Displays the operating mode active.
It includes: **AUTO**, **COOL**, **DRY**, **HEAT**, **FAN ONLY** and return to **AUTO**.

C. Follow me Function

D. Temperature
Displays the required temperature (from 17°C to 30°C).
When you set the operating mode to FAN ONLY, no temperature setting is displayed.

E. Timer
Indicate Timer on/off time (0,5÷24 hours).

F. Fan speed
Displays the fan speed set, AUTO and three speed levels can be indicated
"▰" (LOW) - "▰▰" (MED) - "▰▰▰" (HIGH).
"**AUTO**" is displayed when the operational mode is "**AUTO**" or "**DRY**"; the indicator (F1) is displayed when SILENT mode is active.

G. Sleep
Displayed under sleeping operation.
Press the SLEEP button again to remove.

The remote control display is illustrated just for greater clarity.

3.4.2 - Description of the remote control keys (figure 28)

1. **MODE SELECTION key**
   Every time this key is pressed, a mode is selected in sequence,
   AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN and then back to **AUTO**.

2. **ON/OFF key**
   Press this key to start the appliance and press it again to stop the appliance.

3. ⬍ ⬌ key
Press the left part (3a) of this key to activate operation of the vertical slits.
Press the right part (3) of this key to activate operation of the horizontal slits.

4. TEMP/TIME key
Press the ▲ key to increase the indoor temperature set or to adjust the TIMER in a clockwise direction.
Press the ▼ key to lower the indoor temperature set or to adjust the TIMER in an anti-clockwise direction.

5. FAN key
Used to select fan speed, it has four levels AUTO, LOW, MED or HIGH.
The fan speed changes every time this key is pressed.

6. TURBO/SELF CLEAN key
Press the left part of this key to activate the TURBO function.
Press the right part of this key to activate the SELF CLEAN function.

10. SLEEP key
Press the left part (10) of this key to activate the SLEEP function.

11. LED/FOLLOW ME key
Press the left part of this key to activate/deactivate the internal display.
Press the right partof this key to start the FOLLOW ME function.

3.4.3 - Follow Me function

The remote control acts as a remote thermostat, allowing correct control of the temperature in its position.

- To activate the **Follow Me** function, point the remote control towards the unit and press the “Follow Me” button.
  The remote control displays the real temperature in its own position and sends this signal to the air conditioner every 3 minutes, until the button is pressed again.
  If the unit does not receive the Follow Me signal for 7 minutes, it emits a “beep”, which signals that the Follow Me mode has ended.

☞ ***The Follow Me function is not available in the DRY and FAN mode.***

- If the operating mode is pressed, or the unit is switched off, the Follow Me function is annulled automatically.

3.4.4 - TURBO function

- In TURBO mode, the fan motor functions at a very high speed in a way to reach the temperature set in the least time possible.

3.4.5 - SELF CLEAN function

- In SELF CLEAN mode, the air conditioner automatically cleans and dries the evaporator and keeps it fresh for successive use.
  The function is used on switch off of cooling mode to clean the evaporator and keep it fresh for successive use.
  This function is easy to activate and accessible from the remote control.
- The air conditioner will operate as follows:
  - Fan only mode with fan at low speed (13 minutes) -
  - Heating with fan at low speed (1 minute)
  - Fan only operation (2 minutes)
  - Stop operation
  - Unit switch-off.

☞ ***This function is only available in COOL and DRY modes.***

Before selecting this function, it is recommended to start the air conditioner in cooling mode for approx. 30 minutes.
Once the Auto Clean function is activated, all timer settings will be annulled.
If the AUTO CLEAN button is pressed again during operation in auto-clean mode, the function stops and the appliance switches off.

3.4.6 - SILENCE function
- This function reduces noise.

3.4.7 - FP function
- The FROST PROTECTION function sets the temperature at 8°C.
  The function is available in “HEAT” mode only.

3.4.8 - TIMER keys (7 and 8)
- These keys are used to set the switch-on “**ON**” and switch-off “**OFF**” time of the air conditioner.

3.4.9 - SILENCE/FP key (9)
- Press this key for less than 2 seconds to start the SILENCE function.
  If the key is held down for more than 2 seconds, the FP (FROST PROTECTION). function is activated.

3.4.10 - SLEEP key (10)
- Press this key to access the SLEEP mode; press it again to annul.
  The function can be activated only in COOL, HEAT and AUTO modes and allows to maintain the temperature as comfortable as possible.
- The FRESH function is not available for this model.

☞ ***When the unit is running in SLEEP mode, this will be annulled if the MODE, FAN SPEED and ON/OFF keys are pressed.***

3.4.11 - LED/FOLLOW ME key (11)
- Press this key for less than 2 seconds to start the LED function.
  If the key is held down for more than 2 seconds, the FOLLOW ME function is activated.
- Press the LED key to reset the air conditioner digital display; press it again to activate it.

3.4.12 - Automatic operation
When the air conditioner is put in “AUTO” mode, these will automatically select cooling, heating or fan, depending on the temperature that has been selected and the room temperature.
Once the operational mode has been selected, the functioning conditions are stored in the memory of the unit microcomputer and the air conditioner starts to function in the same conditions, when simply pressing the “ON/OFF” key of the remote control.

☞ ***When this function is active, it is not possible to change the fan speed.***

START
Check that the unit is connected and is powered electrically.
a. Press the “MODE” key (1) to select “AUTO” mode.
b. Set the desired temperature by pressing the “TEMP” keys (4).
  Normally the temperature is between 21°C and 28°C.
c. When the remote control is “OFF”, press the “ON/OFF” key (2) to start the air conditioner.

STOP

a. Press the “ON/OFF” key (2) to stop the air conditioner.
If the AUTO mode is not wanted, the desired conditions can be selected manually.
When AUTO mode is selected, the fan speed does not have to be set; the fan speed is controlled automatically.

3.4.13 - Functioning in Cooling/Heating/Fan only mode

START

Check that the unit is connected and is powered electrically.

a. Press the “MODE” key (1) to select the “COOL”, “HEAT”, or “FAN ONLY”. mode.
b. Set the desired temperature by pressing the “TEMP” keys (4).
Normally the temperature is between 21°C and 28°C.
c. When the remote control is “OFF”, press the “ON/OFF” key (2) to start the air conditioner.
d. Press the fan speed key (FAN “5”) to select “AUTO”, “LOW”, “MED”, or “HIGH”.
e. When the remote control is “OFF”, press the “ON/OFF” key (2) to start the air conditioner.

The FAN ONLY mode does not adjust the temperature, therefore, to select this mode, only perform the “a”, “c”, “d”, “e” phases.

STOP

a. Press the “ON/OFF” key (2) to stop the air conditioner.
If the AUTO mode is not wanted, the desired conditions can be selected manually.

3.5 - ADJUSTING AIR FLOW DIRECTION

Adjust the direction of the air correctly in order to prevent the flow of air from being annoying (figure 3) or generating irregular temperatures in the room.

a. Adjust the horizontal and vertical slits using the remote control.
b. Press the key (3a) to activate operation of the vertical slits.
c. Press the key (3) to activate operation of the horizontal slits.

3.5.1 - Adjustment of the horizontal and vertical direction of air (high - low) (figure “29-30”)

The air conditioner automatically adjusts the horizontal and vertical direction of air, depending on operating mode.
Perform this function when the unit is operating.

- ***The ⇕ ⇔ buttons will be disabled when the air conditioner is not operating (also when the TIMER ON is set).***
- ***Do not activate the air conditioner for long periods with the air downwards in cooling or dehumidification modes.***
  Otherwise, humidity may form on the surface of the horizontal louvres, which could fall onto the floor or furnishings.
- ***Do not move the horizontal louvres manually.***
  Always use the ⇕ ⇔ button. If directed manually, malfunctioning may occur. If louvre malfunctioning occurs, stop the conditioner and re-start it.
- ***When the conditioner is switched on immediately after it has been switched off, the horizontal louvres may not move for approx. 10 seconds.***
- ***The angle of opening of the horizontal louvres must not be too small, since performance in COOLING or HEATING mode may not be perfect for the flow of air that is too narrow.***
- ***Never activate the unit with the horizontal louvres in closed position.***
- ***When the conditioner is connected to the power supply (initial power supply), the horizontal louvres may make a noise for 10 seconds. It is normal operation.***

3.6 - DEHUMIDIFICATION

START

Check that the unit is connected and is powered electrically.

a. Press the “MODE” key (1) to select “DRY” mode.

b. Set the desired temperature by pressing the “TEMP” keys (4).

c. When the remote control is “OFF”, press the “ON/OFF” key (2) to start the air conditioner.

STOP

a. Press the “ON/OFF” key (2) to stop the air conditioner.

Fan speed cannot be adjusted when the unit is in AUTO and DRY modes.

3.7 - FTIMER OPERATION

START

Check that the unit is connected and is powered electrically.

a. Press one of the TIMER keys (7 and 8) as desired.
The current adjustment of the timer is shown on the display at the side of the Timer ON and Timer OFF indicators and will flash.

b. Press the “TEMP” keys (4) to select the desired time.
▲ Forward
▼ Backward
Every time one of the “TEMP” keys (4) is pressed, the time moves forward or backward by 30 minutes, depending on the direction of pressing.

c. Once the time has been set for TIMER ON and TIMER OFF, check that the TIMER indicator on the indoor unit display is on.

MODIFICATIONS

- Repeat phases “a”, “b” and “c” to change the settings.

3.7.1 - Switch-on timer setting from the remote control (figures 27, 28 and 31)

When the unit has been switched on, select the operational mode, the desired temperature and fan speed with which the unit will activate on scheduled switch-on.
Successively put the machine in Stand-By.

Press the “TIMER ON” key (7) to set the desired delay (from 1 to 24 hours), after which the unit will switch on (starting from confirmation of the timer).

If no key is pressed within 5 seconds, the timer setting function ends automatically.
The remote control displays the countdown until switch-on.
Once the time set has expired, the unit starts with the last settings selected.

3.7.2 - Switch-off timer setting from the remote control (figures 27, 28 and 32)

With the unit in any operational mode, press the “TIMER OFF” key (8) to set the desired delay (from 1 to 24 hours), after which the unit will switch off (starting from confirmation of the timer).
If no key is pressed within 5 seconds, the timer setting function ends automatically.
The remote control displays the countdown until switch-off.
Once the time set has passed, the unit switches off.

3.7.3 - Setting combined timer (Simultaneous setting of the ON and OFF timers)

TIMER OFF > TIMER ON (figures 27, 28 and 33)

(On => Stop => Start functioning)

This function is useful if the air conditioner is to be switched off after going to bed and switched back on in the morning or when returning home.

Example:

The time is 20:00. If the air conditioner is to be switched off at 23:00 and switched back on at 06:00.

a. Press the “TIMER OFF” key (8) to display “TIMER OFF”.
the time flashes.
b. Press the “TEMP” keys (4) until the value “3:00” is set near to the “TIMER OFF” indicator.
c. Press the “TIMER ON” key (7) to display “TIMER ON”.
the time flashes.
d. Press the “TEMP” keys (4) until the value “10:00” is set near to the “TIMER ON” indicator.
e. Wait 3 seconds, the time set will stop flashing and the function will be active.

TIMER ON > TIMER OFF (figures 27, 28 and 34)

(On => Stop => Start functioning)

This function is useful if the air conditioner is to be switched on before getting up and switched off after leaving home.

Example:

The time is 20:00. If the air conditioner is to be switched on at 06:00 the next morning and switched of at 08:00.

a. Press the “TIMER ON” key (7) to display “TIMER ON”.
the time flashes.
b. Press the “TEMP” keys (4) until the value “10:00” is set near to the “TIMER ON” indicator.
c. Press the “TIMER OFF” key (8) to display “TIMER OFF”.
the time flashes.
d. Press the “TEMP” keys (4) until the value “12:00” is set near to the “TIMER OFF” indicator.
e. Wait 3 seconds, the time set will stop flashing and the function will be active.

3.8 - MANUAL OPERATION

Manual operation can be used temporarily if the remote control cannot be found or its batteries are discharged.

a. Open and lift the front panel to an angle in which it blocks and a “click” is heard (figure 35).
b. Press the control key once (AUTO/COOL) to start operation in “AUTO” mode (figure 36).
c. Close the panel well, taking it back to its original position.

- ***By pressing the manual key, the operating passes in sequence to: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Press the key twice to start the unit in forced “COOL” mode. This mode must be used for the inspection only.***
- ***By pressing the key a third time. operation stops and the air conditioner switches off.***
- ***To restore remote control operation, use the remote control directly.***

4 - MAINTENANCE AND CLEANING

Before proceeding with any maintenance and cleaning, always make sure the system has been switched off, using the remote control, and the power supply plug has been disconnected from the system socket (or the upstream master isolating switch is positioned at "0" OFF).

Do not touch the metal parts of the unit when removing the air filters. They are very sharp. Cuts or injury risk.

4.1 - CLEANING

4.1.1 - Cleaning the indoor unit and remote controller

Use a dry cloth to clean the indoor unit and the remote control.
A cloth dampened in cold water can be used to clean the indoor unit if it is very dirty.
The front panel can be removed and cleaned with water. Dry using a dry cloth.

Do not use a chemically-treated or anti-static cloth to clean the unit.
Do not use gasoline, solvent, polish or similar solvents.
These products could cause the breakage or deformation of the plastic surface.

4.1.2 - Cleaning the air filter (fig. 35, 37, 38 and 39)

A clogged air filter reduces the cooling efficiency of this unit. Please clean the filter once every 2 weeks.

a. Lift the indoor unit panel up to an angle until it stops with a clicking sound (fig. 35).
b. Take hold of the handle of the air filter and lift it up slightly to take it out from the filter holder (fig. 37a), then pull it downwards (figura 37b).
c. Remove the air filter.
d. Clean the air filter using a suction device or wash it with water and then dry it in a cool place.
e. Remove the refreshing filter (if supplied) from the air filter as shown in figure "38".

Do not touch this Electrostatic Filter within 10 minutes after opening the inlet grille, it may cause an electric shock.

f. Clean the Electrostatic Filter with mild detergent or water and dry in the sunlight for two hours.
g. Insert the electrostatic filter again (if supplied) + the active charcoal filter (if supplied).
h. Insert the upper part of the air filter into the unit, paying attention that the left and right edges are correctly aligned and then re-position the filter in the relevant seat (figure 39).
i. Close the panel well, taking it back to its original position.

4.2 - MAINTENANCE

If you plan to idle the unit for a long time, perform the following:

a. Activate the fan for approx. half a day to dry the inside of the unit.
b. Stop the air conditioner and disconnect the power supply.
c. Remove the batteries from the remote control.

The outdoor unit requires maintenance interventions and periodic cleaning.
DO NOT PERFORM THEM ALONE.
Contact the dealer or after-sales assistance service.

Checks before resuming use of the air conditioner:

a. Check that the wires are not broken or disconnected.
b. Check that the air filter is clean and installed correctly.
Clean the filters after a long period of inactivity of the air conditioner.
c. Check that the air outlet or inlet are not obstructed (especially after a long period of inactivity of the air conditioner).

Do not touch the metal parts of the unit when removing the filter. There is a risk of injury due to the sharp metal edges.

Do not use water to clean the internal parts of the air conditioner. Exposure to water can ruin the isolation, with the risk of electric shocks.

When cleaning the unit, make sure the switch is off and the power supply is disconnected.

4.2.1 - RECOMMENDATIONS FOR ENERGY SAVINGS

Below find simple recommendations for reducing consumption:

- Always and constantly keep the filters clean (see maintenance and cleaning chapter).
- Keep the doors and windows of the rooms to be climate controlled closed.
- Avoid the sun's rays penetrating freely into the room (we recommend using curtains or lowering blinds or closing the shutters).
- Do not obstruct the unit air flow (inlet and outlet), i.e. in addition to bad performance of the system, it also affects correct operation and the possibility of irreparable faults to the units.

4.3 - FUNCTIONAL ASPECTS NOT TO BE MISTAKEN FOR ANOMALIES

The following events may occur during normal operation:

1. **SLIGHT AIR CONDITIONER NOISE**
   - A low hissing noise may be heard when the compressor is running, or has just been switched off. It is the noise of the refrigerant running or stopping.
   - A low "squeaking" noise may also be heard when the compressor is running, or has just been switched off. This is caused by expansion due to the heat or contraction due to cold of the plastic parts of the unit, when the temperature changes.
   - A noise may be heard due to the louvre restoring itself to its original position on commissioning.

2 **DUST IS BLOWN OUT FROM THE INDOOR UNIT**
   - This is normal when the air conditioner is re-started after a long period of inactivity, or is used for the first time.

3. **A STRANGE ODOUR IS DETECTED COMING FROM THE INDOOR UNIT**
   - It is caused by the indoor unit, which releases the odours absorbed by the construction materials, the furnishings or from smoking.

4. **LIGHTENING OR ELECTRIC EQUIPMENT**
   - Lightening or wireless phones working in the vicinity could cause the air conditioner to malfunction.

4.4 - TROUBLESHOOTING

1. **The unit may stop running or keep running safely if:**
   - the LEDs keep flashing
   - on the display appears one of the following codes:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Wait approximately 10 minutes; the problem may solve by itself.
   If not, disconnect power supply and reconnect it. Switch on the unit.
   If the problem persists, disconnect the unit from the power supply and contact the closest service centre.

2. **Stop the air conditioner immediately is one of the following anomalies occurs.**
   Disconnect the electric power supply and contact the nearest after-sales assistance service.
   Problem:
   - The fuses blow frequently or the automatic switch intervenes often.
   - Water or other objects have entered the air conditioner.
   - The remote control does not function or functions anomalously.

4.4.1 - Malfunctioning

Do not try to repair the unit alone.

Malfunctioning	Cause	What must be done?
The unit will not start.	Current failure	Wait for the current to be restored.
	The unit is disconnected from the current.	Check that the plug is inserted in the wall socket.
	A fuse has blown.	Replace the fuse.
	The remote control batteries may be discharged.	Replace the batteries.
	The time set with the timer may not be correct.	Wait or annul the timer setting.
	The compressor 3 minute protection has activated.	Wait.
The unit does not cool or heat the room well (only for cooling/ heating models), while air escapes from the conditioner.	Incorrect temperature setting.	Set the temperature correctly. Consul the "Using the remote control" chapter for the procedure.
	The air filter is clogged.	Clean the air filter.
	The doors or windows are open.	Close the doors or windows.
	The air inlet or outlet vents of the indoor or outdoor units are blocked.	First, remove the obstructions and then re-start the unit.
	Sunlight produces excessive heat.	Close curtains and windows during the warmest hours or when sunlight is more intense.
	Too many sources of heat in the premise (persons, computer, electronic devices, etc.).	Reduce the sources of heat.
	Low level of refrigerant due to leakage or prolonged use.	Check that there is no leakage, re-seal the system and top up coolant if needed.
	The SILENCE function is active (optional).	Check that there is no leakage, re-seal the system and top up coolant if needed. Deactivate the SILENCE function.
If the problem has not been solved, contact the local dealer or nearest after-sales assistance service. Provide detailed information regarding malfunctioning and the unit model.		

5 - GENERAL TROUBLESHOOTING

5.1 - ERROR DISPLAY (INDOOR UNIT)

When indoor unit a recognized error, the indicator light will flash in a corresponding series, the timer display may turn on or begin flashing, and an error code will be displayed. These error codes are described in the following table:

Display	Error information
E0	Indoor unit EEPROM parameter error
E1	Indoor / outdoor units communication error
E2	Zero-crossing signal detection error (for some models)
E3	The indoor fan speed is operating outside of the normal range
E4	Indoor room temperature sensor T1 is in open circuit or has short circuited
E5	Evaporator coil temperature sensor T2 is in open circuit or has short circuited
E7 / EH0b	Indoor PCB / Display board communication error (for some models)
EC	Refrigerant leak detected
F0	Overload current protection
F1	Outdoor ambient temperature sensor T4 open circuit or short circuit
F2	Condenser coil temperature sensor T3 is in open circuit or has short circuited
F3	Compressor discharge temperature sensor TP open circuit or short circuit
F4	Outdoor unit EEPROM parameter error
F5	The outdoor fan speed is operating outside of the normal range
F6	Evaporator coil outlet temperature sensor T2B is in open circuit or has short circuited(for free-match indoor units)
P0	IPM malfunction or IGBT over-strong current protection
P1	Over voltage or over low voltage protection
P2	High temperature protection of IPM module or high pressure protection
P4	Inverter compressor drive error
P5 / --	Indoor units mode conflict(match with multi outdoor unit)
P6	Low pressure protection(for some models)

FOR EACH ERROR:

Switch off the unit and wait 2 minutes before restarting it, if the problem persists, please contact the assistance centre.

5.2 - OTHER ERROR

The display board may show a garbled code or a code undefined by the service manual. Ensure that this code is not a temperature reading.

Test the unit using the remote control.

- If the unit does not respond to the remote, the indoor PCB requires replacement.
- If the unit responds, the display board requires replacement.

6 - TECHNICAL DATA

For the technical data, consult the nameplate applied to the product.

TABLE DES MATIÈRES GÉNÉRALE

0 - MISES EN GARDE 2
0.1 - INFORMATIONS GÉNÉRALES 2
0.2 - SYMBOLOGIE 2
0.2.1 - Pictogrammes rédactionnels 2
0.3 - MISES EN GARDE GÉNÉRALES 3
0.4 - À PROPOS DES GAZ FLUORÉS 5
0.5 - UTILISATION PRÉVUE 5
0.6 - ZONES À RISQUE 5

1 - DESCRIPTION DE L'APPAREIL 6
1.1 - LISTE DES COMPOSANTS FOURNIS 6
1.2 - MATÉRIEL NÉCESSAIRE EXCLU DE LA LIVRAISON 6
1.3 - STOCKAGE 6
1.4 - RÉCEPTION ET DÉBALLAGE 7

2 - INSTALLATION 7
2.1 - MODE D'INSTALLATION 7
2.2 - CONTRÔLES À EFFECTUER AVANT L'INSTALLATION 8
2.3 - TABLEAU DE DONNÉES 9
2.4 - CHOIX DE LA POSITION DE L'UNITE INTERIEURE 10
2.5 - MONTAGE DE L'UNITE INTERIEURE 10
2.5.1 - Montage de la plaque de fixation 10
2.5.2 - Réalisation de trous pour le passage de tubes 10
2.5.3 - Raccordement de la tuyauterie 11
2.5.4 - Raccord du tube de drainage 12
2.5.5 - Raccordement des tubes et des enveloppes de protection 12
2.6 - CHOIX DE LA POSITION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE 12
2.6.1 - Appareils à pompe à chaleur. 13
2.6.2 - Montage de l'unité extérieure 13
2.6.3 - Exécution, pose et raccordement des lignes de réfrigération 14
2.6.4 - Essais et vérifications 14
2.6.5 - Vide du système 14
2.6.6 - Remplissage du système 15
2.6.7 - Raccordement de la ligne de vidange des condensats 15
2.7 - BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES 16
2.7.1 - Branchement électrique entre les unités intérieures et l'unité extérieure 16
2.7.2 - Branchement électrique de l'unité interne 16
2.7.3 - Branchement électrique de l'unité externe 16
2.7.4 - Branchement électrique 17
2.7.5 - Essai de fonctionnement 17
2.7.6 - Livraison du système 18

3 - MODE D'EMPLOI ET ENTRETIEN 18
3.1 - MODE D'EMPLOI DE LA TELECOMMANDE 18
3.1.1 - Mise en place des piles 19
3.1.2 - Remplacement des piles 19
3.1.3 - Position de la télécommande 19
3.2 - COMPOSANTS DU SYSTEME 20
3.3 - INDICATEUR DE FONCTION SUR L'AFFICHEUR DE L'UNITE INTERNE 20
3.3.1 - Codes Fonction 20
3.4 - DESCRIPTION DE LA TELECOMMANDE 21
3.4.1 - Indicateurs figurant sur la télécommande 21
3.4.2 - Description des boutons de la télécommande 21
3.4.3 - Fonction Follow Me 22
3.4.4 - Fonction TURBO 22
3.4.5 - Fonction AUTO-PROPRE 22
3.4.6 - Fonction SILENCE 23
3.4.7 - Fonction FP 23
3.4.8 - Bouton TIMER (7 et 8) 23
3.4.9 Bouton SILENCE / FP (9) 23
3.4.10 - Bouton SLEEP (10) 23
3.4.11 - Bouton LED / FOLLOW ME (11) 23
3.4.12 - Fonctionnement automatique 23
3.4.13 - Fonctionnement en mode Refroidissement / Chauffage / Ventilation seulement 24
3.5 - REGLAGE DE LA DIRECTION DE L'AIR 24
3.5.1 - Ajustement de la direction horizontale/verticale de l'air (haut/bas) 24
3.6- DÉSHUMIDIFICATION 25
3.7 - FONCTIONNEMENT AVEC TEMPORISATEUR 25
3.7.1 - Paramétrage du minuteur d'allumage à partir de la télécommande 25
3.7.2 - Paramétrage de la minuterie d'extinction à partir de la télécommande 25
3.7.3 - Paramétrage du minuteur combiné 26
3.8 - FONCTIONNEMENT MANUEL 26

4 - MAINTENANCE ET NETTOYAGE 27
4.1 - NETTOYAGE 27
4.1.1 - Nettoyage de l'unité interne et de la télécommande 27
4.1.2 - Nettoyage du filtre à air 27
4.2 - ENTRETIEN 27
4.2.1 - CONSEILS POUR L'ECONOMIE D'ENERGIE 28
4.3 - ASPECTS FONCTIONNELS A NE PAS INTERPRETER COMME INCONVENIENTS 28
4.4 - SUGGESTIONS DE DÉPANNAGE 28
4.4.1 - Défaillances 29

5 - RÉSOLUTION DES PROBLÈMES GÉNÉRAUX 30
5.1 - VISUALISATION DES ERREURS SUR L'AFFICHEUR (UNITÉ INTERNE) 30
5.2 - AUTRES ERREURS 30

6 - DONNÉES TECHNIQUES 30

FRANÇAIS

ELIMINATION

Ce symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté au titre des ordures ménagères normales, mais doit être remis à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En contribuant à une élimination correcte de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé d'autrui. L'environnement et la santé sont mis en danger par une élimination incorrecte du produit.
Pour toutes informations complémentaires concernant le recyclage de ce produit, adressez-vous à votre municipalité, votre service des ordures ou au magasin où vous avez acheté le produit.
Cette consigne n'est valable que pour les états membres de l'UE.

ILLUSTRATIONS
Les illustrations sont regroupées dans les pages initiales de la notice

0 - MISES EN GARDE

0.1 - INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout d'abord, nous tenons à vous remercier pour avoir décidé d'accorder votre préférence à un appareil de notre production.

0.2 - SYMBOLOGIE

Les pictogrammes reportés au chapitre suivant permettent de fournir rapidement et de manière univoque les informations nécessaires pour une utilisation correcte de la machine dans des conditions de sécurité.

0.2.1 - Pictogrammes rédactionnels

	Il indique que ce document doit être lu attentivement avant d'installer et / ou d'utiliser l'appareil.
	Il indique que ce document doit être lu attentivement avant toute opération d'entretien et/ou de nettoyage.
	Il signale la possibilité d'avoir des informations supplémentaires sur les manuels joints.
	Il indique que des informations sont disponibles dans la notice d'utilisation ou dans la notice d'installation.
	Indique que le personnel préposé à la réparation doit gérer l'appareil conformément à la notice d'installation.
	Il indique que l'appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le liquide réfrigérant fuit et qu'il est exposé à une source d'ignition externe, un incendie risque de survenir.
	Signale au personnel concerné que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité, le risque de provoquer une décharge électrique.
	Il signale au personnel concerné que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité, le risque de subir des lésions physiques.
	Il indique au personnel concerné que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité, le risque de subir des brûlures par contact avec des composants à haute température.
	Les paragraphes précédés par ce symbole contiennent des informations et des prescriptions très importantes, notamment pour ce qui concerne la sécurité. Le non-respect peut comporter: - danger pour la sécurité des opérateurs. - perte de la garantie du contrat. - dégagement de la responsabilité du fabricant.
	Indique les actions qu'il ne faut absolument pas accomplir.
	Il indique au personnel concerné qu'il est interdit de couvrir l'appareil afin d'en éviter la surchauffe.

0.3 - MISES EN GARDE GÉNÉRALES

LORSQUE VOUS UTILISEZ DES APPAREILS ÉLECTRIQUES, IL EST TOUJOURS NÉCESSAIRE DE SUIVRE SCRUPULEUSEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCHOCS ET ACCIDENTS A PERSONNES, Y COMPRIS CE QUI SUIT :

Pour éviter tout dommage au compresseur, chaque démarrage est retardé de 3 minutes par rapport au dernier arrêt.

1. **Document réservé aux termes de la loi avec interdiction de reproduction ou de transmission à tiers sans l'autorisation expresse de la société OLIMPIA SPLENDID. Les machines peuvent subir des mises à jour et par conséquent présenter des éléments différents de ceux qui sont représentés, sans que cela constitue pour autant un préjudice pour les textes contenus dans ce manuel.**
2. **Lire attentivement le présent manuel avant de procéder à toute opération (installation, entretien, utilisation) et suivre scrupuleusement ce qui est décrit dans chacun des chapitres.**
3. **Divulguez ces instructions à tout le personnel préposé au transport et l'installation de la machine.**
4. **LE FABRICANT DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE DOMMAGES AUX PERSONNES OU AUX BIENS DERIVANT DU NON-RESPECT DES NORMES CONTENUES DANS LE PRESENT LIVRET.**
5. **Le fabricant se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications à ces modèles, tout en conservant les caractéristiques essentielles décrites dans le présent manuel.**

6. **L'installation et l'entretien d'appareils pour la climatisation comme celui qui est décrit dans ce manuel pourraient être dangereux étant donné qu'il se trouve à l'intérieur de ces appareils un gaz frigorigène sous pression ainsi que des composants électriques sous tension. Par conséquent l'installation, la première mise en route et les phases successives d'entretien doivent être effectuées exclusivement par un personnel agréé et qualifié.**
7. **Les installations effectuées en dehors des instructions fournies par le présent manuel et l'utilisation en dehors des limites de température prescrites annulent la garantie.**
8. **L'entretien courant des filtres, le nettoyage général extérieur peuvent être effectués même par l'utilisateur, étant donné que ces opérations ne comportent pas de difficulté ou de danger.**
9. **Lors du montage, et à chaque opération d'entretien, il faut observer les précautions citées dans le présent manuel et sur les étiquettes mises à l'intérieur des appareils, ainsi qu'adopter toute les précautions suggérées par le bon sens commun et par les Normes de Sécurité en vigueur sur le lieu de l'installation.**

10. **Exécutez les opérations d'installation et d'entretien avec un équipement adapté aux gaz inflammables.**

11. **Il faut toujours mettre des gants et chausser des lunettes de protection pour effectuer les interventions sur le côté réfrigérant des appareils.**

12. **Les climatiseurs NE DOIVENT PAS être installés dans des pièces où il y a présence de gaz inflammables, gaz explosifs, dans des endroits très humides (buanderies, serres, etc.), ou dans des locaux où se trouvent d'autres machines produisant une importante source de chaleur.**

13. **En cas de remplacement de composants, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales OLIMPIA SPLENDID.**

14. **IMPORTANT!**
    Afin de prévenir tout risque d'électrocution, il est indispensable de couper le courant au disjoncteur principal avant d'effectuer des branchements électriques et toute opération d'entretien sur les appareils.

15. Les foudres, les voitures et les téléphones mobiles à proximité peuvent provoquer des défaillances. Débranchez électriquement l'unité pendant plusieurs secondes, puis redémarrez le climatiseur.

16. Par des jours de pluie, il est conseillé de débrancher l'alimentation afin d'éviter les tout commande causé par la foudre.

17. Si l'unité n'est pas utilisée pendant longtemps ou que personne ne reste dans la pièce climatisée, il est conseillé de couper l'alimentation pour éviter tout accident.

18. N'utilisez pas de détergents liquides ou corrosifs pour nettoyer l'appareil, ne vaporisez pas d'eau ou d'autres liquides sur l'unité car ils pourraient endommager les composants en plastique et même causer des chocs électriques.

19. Ne mouillez pas l'unité intérieure et la télécommande.
Des courts-circuits ou des incendies peuvent survenir.

20. En cas de défaillance (par exemple : bruit anormal, mauvaise odeur, fumée, élévation anormale de température, fuites électriques, etc.), coupez immédiatement l'alimentation électrique.
Contactez votre revendeur local.

21. Ne pas laisser le climatiseur en fonction pendant de longues périodes en présence d'une humidité élevée ou de portes ou fenêtres ouvertes.
L'humidité pourrait se condenser et mouiller ou endommager les meubles.

22. Ne pas brancher ou débrancher la fiche d'alimentation pendant le fonctionnement.
Risque d'incendie ou de choc électrique.

23. Ne pas toucher (s'il est en fonction) le produit avec les mains mouillées.
Risque d'incendie ou de choc électrique.

24. Ne pas placer le réchauffeur ou d'autres appareils à proximité du cordon d'alimentation. Risque d'incendie ou de choc électrique.

25. Veillez à ce que l'eau n'entre pas dans les pièces électriques.
Cela pourrait provoquer un incendie, une défaillance du produit ou des chocs électriques.

26. N'ouvrez pas la grille d'entrée d'air lorsque l'appareil est en marche. Risque de se blesser, d'être électrocuté ou d'endommager le produit.

27. Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie du débit d'air pour ne pas risquer d'endommager le produit.

28. Ne pas introduire les doigts ou d'autres objets dans l'entrée ou dans la sortie de l'air pendant que l'appareil est en fonction.
La présence de pièces tranchantes et en mouvement pourrait causer des blessures.

29. Ne pas boire l'eau qui sort de l'appareil.
Cela n'est pas hygiénique et provoquer de graves problèmes pour la santé.

30. En cas de pertes de gaz d'autres appareils, aérez soigneusement l'environnement avant de mettre en marche le climatiseur.

31. Ne pas démonter, ni apporter de modifications à l'appareil.
32. Bien aérer la pièce si l'appareil est utilisé en même temps qu'un poêle etc.
33. Ne pas utiliser l'appareil pour des usages autres que celui pour lequel il a été conçu.
34. Les personnes qui travaillent ou interviennent sur un circuit de refroidissement doivent détenir une certification adéquate, délivrée par un organisme d'évaluation accrédité, attestant de la capacité de manipuler les liquides réfrigérants en toute sécurité et conformément à une spécification d'évaluation reconnue par les associations professionnelles.

35. N'introduisez pas de gaz R32 dans l'atmosphère. Le R32 est un gaz à effet de serre fluoré avec un potentiel de réchauffement global (PRG) = 675.

36. Les appareils décrits dans ce manuel sont conformes aux directives européennes applicables et toutes les mises à jour ultérieures.

37. L'appareil contient du gaz inflammable A2L.
Pour la procédure d'installation correcte, voir le paragraphe « 2.1 ».

0.4 - À PROPOS DES GAZ FLUORÉS

- Cet appareil de climatisation contient des gaz fluorés.
Pour des informations spécifiques sur le type et la quantité de gaz, voir la plaque signalétique appliquée à l'unité.
- Les opérations d'installation, l'assistance, entretien et la réparation de l'appareil doivent être confiées à un technicien certifié.
- Les opérations de désinstallation et de recyclage du produit doivent être confiées à du personnel technique certifié.
- Si un détecteur de fuite est intégré dans le système, il est nécessaire de s'assurer de l'absence de fuites au moins tous les 12 mois.
- Lorsque vous effectuez des contrôles sur l'absence de fuite de l'unité, veuillez tenir un registre détaillé de toutes les inspections consignées.

0.5 - UTILISATION PRÉVUE

- Le climatiseur doit être utilisé exclusivement pour produire de l'air chaud ou froid (au choix) dans le seul but de rendre agréable la température ambiante.
- Un usage impropre des appareils (extérieur et intérieur) avec d'éventuels dommages causés aux personnes, aux biens ou aux animaux dégage la société OLIMPIA SPLENDID de toute responsabilité.

0.6 - ZONES À RISQUE

- N'installez pas de climatiseurs dans des environnements contenant des gaz inflammables, des gaz explosifs, des environnements très humides (laveries, serres, etc.) ou dans des pièces où d'autres machines qui génèrent une forte source de chaleur, à proximité d'une source d'eau salée ou sulfureuse.
- N'utilisez PAS de gaz, d'essence ou d'autres liquides inflammables à proximité du climatiseur.
- Le climatiseur n'est pas équipé de ventilateur pour introduire de l'air frais à l'intérieur de la pièce ; pour assurer l'aération, ouvrez les portes et les fenêtres.
- Installer toujours un interrupteur automatique et prévoir un circuit d'alimentation dédié.

N'utilisez ce produit que conformément aux spécifications indiquées dans cette notice. Toute utilisation autre que celle spécifiée risque d'entraîner de graves lésions.
LE FABRICANT N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES À DES PERSONNES OU À DES BIENS DUES A LA NON-OBSERVATION DES CONSIGNES CONTENUES DANS CETTE NOTICE.

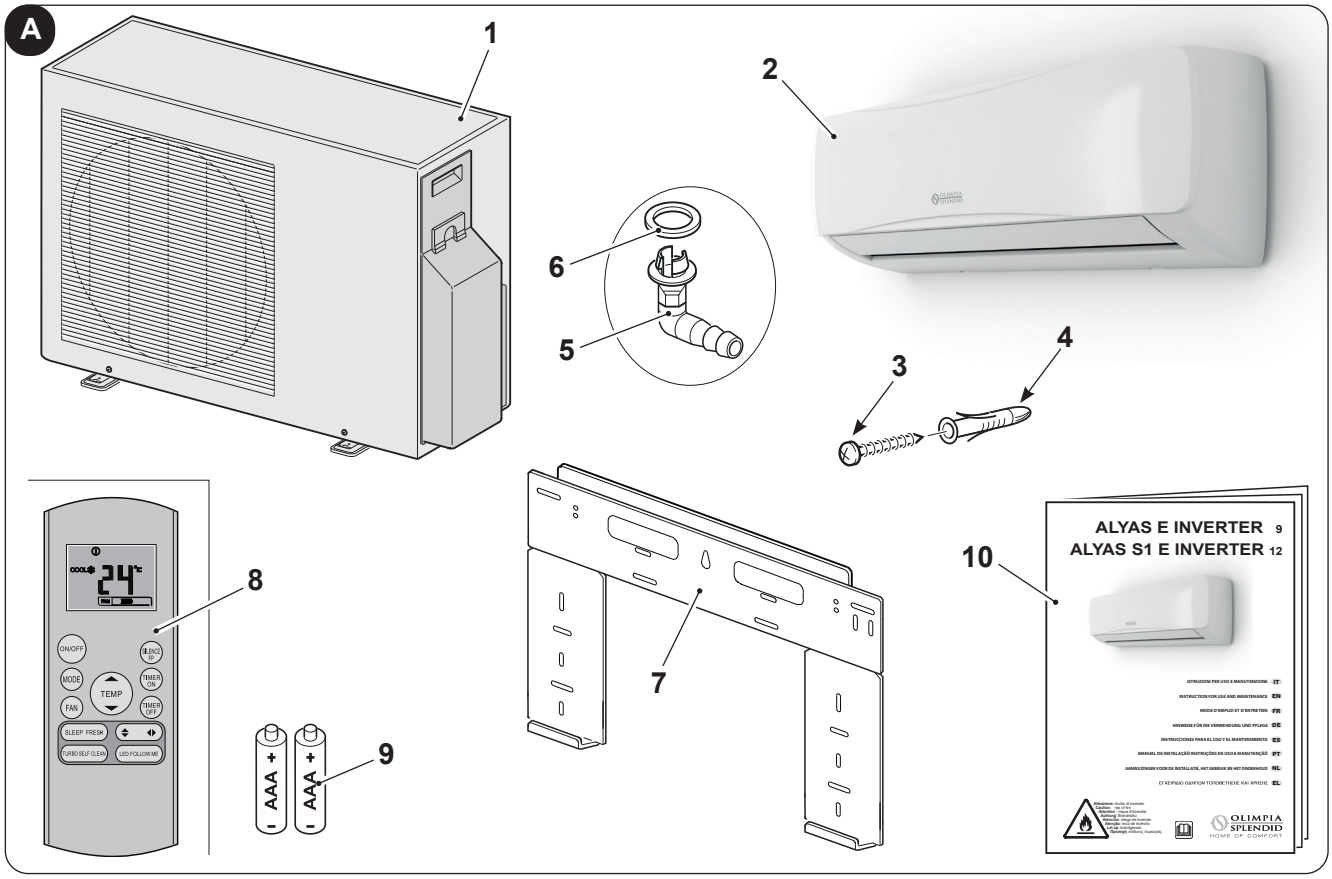
1 - DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1.1 - LISTE DES COMPOSANTS FOURNIS

Les unités composant le système de climatisation sont conditionnées individuellement dans un emballage en carton. Il est possible de transporter les emballages, pour des unités simples, à la main par deux personnes préposées, ou chargés sur un chariot transporteur même empilés pour un maximum de trois emballages, étant donné qu'il s'agit d'une unité intérieure, ou individuellement pour l'unité extérieure.

Les pièces indiquées ci-dessous sont incluses dans la livraison tandis qu'il est nécessaire d'acheter les autres pièces nécessaires à l'installation.

1. Unité externe
2. Unité intérieure
3. Vis de fixation de la plaque
4. Chevilles
5. Raccord de vidange de condensat (quantité 1)
6. Joint (quantité 1)
7. Plaque de fixation de l'unité intérieure
8. Télécommande
9. Piles pour la télécommande quantité 2 - type AAA de 1,5 V
10. Notice d'instruction



1.2 - MATÉRIEL NÉCESSAIRE EXCLU DE LA LIVRAISON

Pour installer l'équipement correctement, il est nécessaire d'utiliser des composants exclus de la livraison.

- **a.** Groupe de tubes de raccordement (côté eau)
- **b.** Groupe de tubes de raccordement (côté gaz)
- **c.** Anneau magnétique

1.3 - STOCKAGE

Stocker les caisses dans un local fermé et protégé des agents atmosphériques, isolées du sol par des traverses ou des palettes.

NE PAS RENVERSER L'EMBALLAGE.

1.4 - RÉCEPTION ET DÉBALLAGE

L'emballage est réalisé en matériau approprié et exécuté par un personnel expert.
Les unités sont livrées complètes et en parfait état, cependant, pour vérifier la qualité des services de transport, observez les mises en garde ci-dessous :

a. Lors de la réception des colis, vérifiez si l'emballage est endommagé. Si tel est le cas, retirez les marchandises avec cautèle, et rassemblez des preuves photographiques des dommages apparents, si nécessaire.
b. déballez en vérifiant la présence des composants individuels avec les listes de colisage.
c. vérifiez que tous les composants n'ont pas été endommagés pendant le transport ; si tel n'est pas le cas, notifiez dans les 3 jours qui suivent la réception de tout dommage au service d'expédition par lettre recommandée avec avis de réception en présentant la documentation photographique.
d. Faites très attention lors du déballage et de l'installation de l'appareil.
Les pièces tranchantes peuvent provoquer des blessures ; faites notamment attention aux bords de la structure et aux ailettes du condenseur et de l'évaporateur.
e. Les mêmes informations peuvent également être envoyées par fax à **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Aucune information concernant les dommages subis ne peut être prise en compte après 3 jours de livraison.***

Le tribunal de BRESCIA sera compétent en cas de litige.

☞ ***Conservez l'emballage au moins pendant la période de garantie, pour toute expédition au centre de d'assistance après-vente en cas de réparation. Éliminez les composants de l'emballage conformément aux normes en vigueur sur l'élimination des déchets.***

2 - INSTALLATION

2.1 - MODE D'INSTALLATION

Pour une bonne réussite de l'installation et pour que les prestations de fonctionnement soient optimales, suivre attentivement les instructions dans le présent manuel.

L'appareil contient du gaz inflammable A2L.

L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une zone supérieure à 4 m^2.
L'appareil ne doit pas être installé dans un espace non ventilé si la surface est inférieure à 4 m^2.

☞ ***En cas de non-respect des normes ci-dessus, susceptibles d'entraîner une défaillance de l'appareil, dégage la société OLIMPIA SPLENDID de toute forme de garantie et de tout dommage causé aux personnes, animaux ou objets.***

S'assurer que l'installation électrique correspond aux normes, respecte les données reportées sur la fiche technique et qu'elle dispose d'une mise à la terre adéquate.
Le client ne doit pas installer, enlever ou réinstaller l'appareil par lui-même.
Il y a risque d'incendie, d'électrocution, d'explosion ou de blessure.

Pour l'installation, contacter toujours le revendeur ou un centre d'assistance agréé.
Il y a risque d'incendie, d'électrocution, d'explosion ou de blessure.

S'assurer que la zone d'installation ne s'abîme pas avec le temps.
Si la base s'écroule, le climatiseur lui-même pourrait tomber, ce qui pourrait provoquer une détérioration des meubles et de l'appareil et blesser des personnes.

Installer dans un point robuste et solide, en mesure de supporter le poids.

FRANÇAIS

Ne pas installer l'appareil dans un lieu où il pourrait y avoir des fuites de gaz inflammable.

2.2 - CONTRÔLES À EFFECTUER AVANT L'INSTALLATION

a. Contrôles de la zone

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des liquides réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires afin de minimiser le risque d'ignition. Pour réparer un système de réfrigération, il est nécessaire de respecter les consignes suivantes avant de travailler sur le système.

b. Procédure de travail

Le travail doit être effectué selon une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables lors de l'exécution des tâches.

c. Zone de travail générale

Tout le personnel d'entretien et ceux qui travaillent dans la zone locale doivent être formés sur la nature du travail effectué.
Évitez de travailler dans des espaces exigus.
Coupez l'alimentation dans l'espace qui entoure la zone de travail.
Assurez-vous que les conditions dans la zone sont sûres en vérifiant le matériel inflammable.

d. Contrôle de la présence de liquide réfrigérant

La zone doit être contrôlée avec un détecteur de réfrigérant spécifique avant, durant et après l'exécution du travail afin de garantir que le technicien est informé de la présence d'atmosphères potentiellement inflammables.
Vérifiez que l'équipement de détection des fuites utilisé convient à une utilisation avec des liquides réfrigérant inflammables, c'est-à-dire qu'il ne provoque pas d'étincelles, qu'il est correctement fermé ou intrinsèquement sûr.

e. Présence d'extincteurs

S'il est nécessaire d'effectuer des travaux à haute température sur le système de réfrigération ou ses composants, un système anti-incendie approprié doit être prévue.
Positionnez des extincteurs à base de CO2 ou de la poussière sèche à proximité de la zone de chargement.

f. Aucune source d'ignition

Aucune personne travaillant sur des systèmes de réfrigération et exposée au contact avec des tubes qui contiennent ou contenaient du liquide réfrigérant inflammable ne doit utiliser des sources d'ignition pour éviter le risque d'incendie ou d'explosion.
Toute source d'ignition possible, y compris la fumée de cigarette, doit être maintenue à une distance sécuritaire du site d'installation, de réparation, d'enlèvement ou d'élimination, où une perte de liquide de refroidissement risque de se produire dans l'espace environnant.
Avant d'effectuer le travail, assurez-vous que les alentours de l'appareil sont exempts de substances inflammables ou de risques d'ignition.
Les indications d'INTERDICTION DE FUMER doivent être signalées.

g. Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est ouverte ou qu'elle est correctement ventilée avant d'interagir avec le système ou d'effectuer toute opération à haute température.
Assurez une ventilation constante pendant la période de fonctionnement.
La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant dégagé et, si possible, l'expulser vers l'extérieur dans l'atmosphère.

h. Contrôle du système de réfrigération

En cas de modification, les composants électriques doivent être adaptés à l'usage et conformes aux spécifications correctes.

Suivez toujours les lignes directrices du fabricant concernant l'entretien et l'assistance technique. En cas de doute, consultez le service d'assistance technique du fabricant.
Les systèmes qui utilisent des liquides réfrigérants inflammables doivent subir les contrôles suivants :

- la taille de la charge doit correspondre à celle de la chambre où sont installés les composants contenant le liquide réfrigérant ;
- les systèmes et les sorties doivent fonctionner correctement et ne pas être obstrués ;
- si un circuit frigorifique indirect est utilisé, la présence de liquide réfrigérant dans le circuit secondaire doit être vérifiée ; le marquage apposé aux systèmes doit rester visible et lisible en permanence ;
- les marquages et les indications illisibles doivent être corrects ;
- le tube ou les composants frigorifiques doivent être installés dans une position où ils ne risquent pas d'être exposés à des substances susceptibles de corroder les composants contenant le liquide réfrigérant, à moins qu'ils ne soient fabriqués à partir de matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou protégés convenablement par des agents corrosifs.

i. Contrôles des dispositifs électriques

Les opérations de réparation et l'entretien des composants électriques doivent prévoir les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants.
En cas de panne pouvant nuire à la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être reliée au circuit avant d'avoir été correctement réparée.
Si le défaut ne peut pas être réparé immédiatement, mais qu'il est nécessaire de poursuivre l'opération, utilisez une solution temporaire appropriée.
Cette solution doit être signalée au propriétaire du système afin d'informer toutes les parties.
Les contrôles de sécurité initiaux sont :

- la décharge des condenseurs : cette opération doit être effectuée en toute sécurité pour éviter la formation d'étincelles ;
- l'absence d'exposition des composants et des câblages électriques à des tensions pendant la charge, la réparation ou la purification du système ;
- la continuité de la mise à la terre.

l. Opérations de réparation des composants hermétiques

- Pendant les travaux de réparation des composants hermétiques, toutes les lignes d'alimentation électrique doivent être déconnectées de l'appareil avant le retrait éventuel des capots étanches à l'air, etc.
  S'il est absolument nécessaire d'avoir une alimentation électrique pour l'équipement pendant l'entretien, il est nécessaire de prévoir un détecteur de fuite constamment actif au point le plus critique pour signaler une situation potentiellement dangereuse.
- Faites notamment attention à ce qui suit pour vous assurer qu'en cas d'intervention sur les composants électriques, le logement n'est pas modifié de manière à affecter le niveau de protection.
  Cela inclut les dommages aux câbles, le nombre excessif de connexions, les bornes non fabriquées conformément aux spécifications d'origine, les dommages aux joints, l'installation incorrecte des fermetures, etc.
- Assurez-vous que les appareils sont solidement montés.
- Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne sont pas détériorés au point qu'ils ne peuvent plus être utilisés pour empêcher l'entrée d'atmosphères inflammables. Les composants de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

☞ ***L'utilisation de produits d'étanchéité à base de silicone peut nuire à l'efficacité de certains types d'équipement de détection de fuites. Les composants à sécurité intrinsèque ne doivent pas être isolés avant d'y travailler dessus.***

2.3 - TABLEAU DE DONNÉES

Pour obtenir d'excellentes performances, utiliser l'unité dans les plages de température mentionnées ci-après. Si l'unité est utilisée en-dehors de ces plages, certaines fonctions de protection pourraient intervenir et provoquer un fonctionnement qui ne sera pas optimal.

	Mode Refroidissement	Mode Chauffage	Mode Déshumidification
Température ambiante	17°C - 32°C	0°C - 30°C	10°C - 32°C
Température extérieure	0°C - 50°C	-15°C - 30°C	0°C - 50°C
	-15°C - 50°C *		

* Modèles avec des systèmes de refroidissement à basse température

2.4 - CHOIX DE LA POSITION DE L'UNITE INTERIEURE

Pour assurer la meilleure efficacité de fonctionnement et éviter les défaillances ou les conditions dangereuses, la position d'installation de l'unité intérieure doit répondre aux exigences suivantes :

a. Ne pas exposer l'unité interne à des sources de chaleur ou de vapeur.
b. Assurez-vous que l'espace à droite, à gauche est d'au moins 120 mm et au-dessus de l'unité est d'au moins 150 mm. (figure 1).
c. L'unité intérieure doit être installée à une hauteur minimale de 2 mètres et à un maximum de 3 mètres du sol.
d. La paroi choisie pour fixer l'unité intérieure doit être stable, solide et adaptée pour supporter son poids.
e. Il ne doit pas y avoir d'obstacles à la libre circulation de l'air, aussi bien du côté de l'aspiration que du côté de la sortie d'air. En particulier, aucun obstacle ne doit être présent à une distance inférieure à 2 000 mm. Une distance plus petite risque d'entraîner des turbulences si fortes qui interdisent le bon fonctionnement de l'appareil.
f. Dans la mesure du possible, installez l'unité sur une paroi extérieure afin que le drainage des condensats puisse être canalisé vers l'extérieur.
g. L'unité intérieure ne doit pas être dans une position telle que le débit d'air soit directement dirigé vers les personnes sous-jacentes (figure 3).
h. L'unité intérieure ne doit pas être installée directement sur un appareil (télévision, radio, réfrigérateur, etc.) ou sur une source de chaleur (figure 2).
i. Installez l'unité intérieure de manière qu'il n'y ait pas d'obstacles qui entravent la réception correcte des signaux émis par la télécommande (figure 4).

2.5 - MONTAGE DE L'UNITE INTERIEURE

2.5.1 - Montage de la plaque de fixation

Après avoir vérifié la description au paragraphe « 2.2 », procédez au montage de la plaque de fixation (7) en tenant compte des dimensions indiquées sur la figure X1.

a. Placez la plaque contre la paroi.
b. Marquez les points de forage en vous assurant qu'ils sont à niveau.
c. Faites les trous nécessaires avec une pointe appropriée pour la paroi à percer.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de tubes ou de conduits électriques dans la zone de perçage.

d. Insérez les chevilles (4) dans les trous et fixez la plaque (7) au mur à l'aide des vis (3) fournies (figure 5).

À l'aide d'un niveau à bulle, assurez-vous que la plaque de fixation (7) est à niveau.

e. Si la paroi est en bois, utilisez des vis à tête fraisée appropriées (non fournies).
f. Vérifiez la stabilité de la plaque (7) en la déplaçant latéralement et verticalement.

2.5.2 - Réalisation de trous pour le passage de tubes

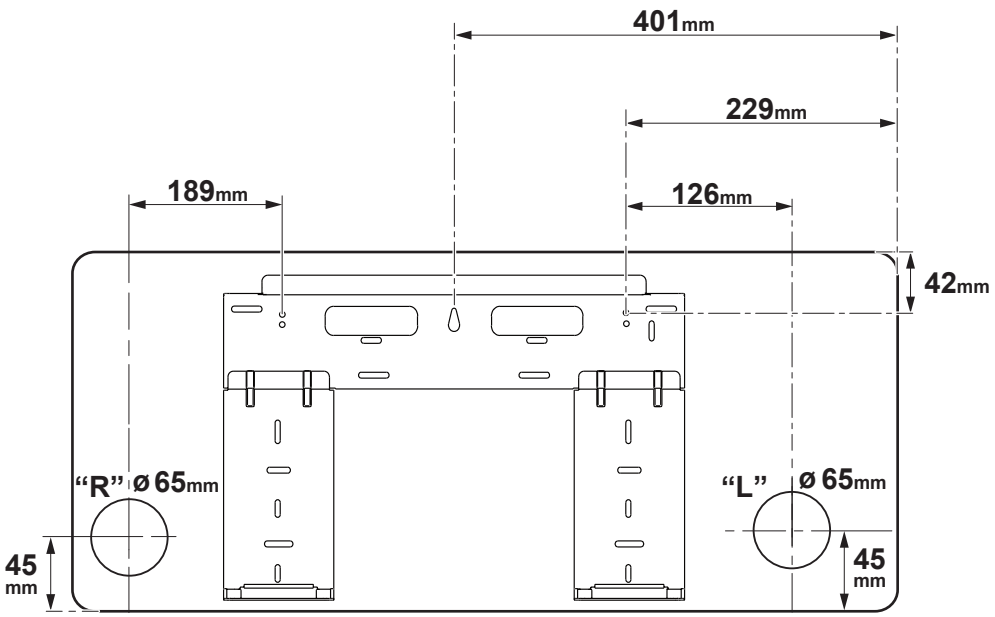
Si les lignes de raccordement arrivent de l'arrière à droite de l'unité intérieure est nécessaire de faire le trou « **R** » pour le passage des tubes, comme décrit ci-après (voir figure X1).

a. Au centre de la position « **R** », percez un trou de 6 à 7 mm avec une inclinaison vers l'extérieur de 5 % (pour permettre une évacuation correcte du condensat (figure 6).
b. Faites le trou « **R** » en utilisant une pointe trépan multimatériau avec le diamètre indiqué dans le tableau de la figure X1.
c. Insérez dans le trou les tubes de la ligne de drainage et de celle de réfrigération et le câble pour la connexion électrique.

Si les lignes de raccordement arrivent de l'arrière à gauche de l'unité intérieure est nécessaire de faire le trou « **L** » pour le passage des tubes (voir figure X1).

X1

étrier de fixation
unité intérieure



2.5.3 - Raccordement de la tuyauterie

a. Selon la position de l'orifice mural par rapport à la plaque de montage, choisir le côté d'où sortiront les lignes frigorifiques de l'unité.
b. Si l'orifice mural se trouve au côté de l'unité interne, retirer le panneau en plastique pré-percé du côté de l'unité. Il est possible de se servir d'une pince pour faciliter l'ouverture du panneau pré-percé (fig.7).

Les lignes frigorifiques peuvent sortir de l'unité interne avec quatre inclinaisons différentes :
- ***Côté gauche***
- ***Côté arrière à gauche***
- ***Côté droit***
- ***Côté arrière à droite***

Pour plus d'informations faire référence à la figure 7.

c. Accrocher l'étrier supérieur situé à l'arrière de l'unité interne au crochet supérieur de l'étrier de fixation (pos. L - figure 8).
d. Déplacer l'unité interne sur le côté pour s'assurer qu'elle est bien accrochée à l'étrier de fixation (7).
e. Si les tuyaux de raccordement sont déjà encaissés dans le mur, procéder directement au raccordement du tuyau de drainage.
La connexion des tubes peut facilement être faite en soulevant l'unité intérieure et en interposant un rembourrage entre elle et le mur (pos. N - figure 8). Retirez le rembourrage une fois les connexions terminées.
f. Poussez la partie inférieure de l'unité intérieure vers la paroi pour l'accrocher au support de fixation (pos. M - figure 8).
g. Essayez de déplacer l'unité intérieure sur le côté et verticalement pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée.

2.5.4 - Raccord du tube de drainage (figure 9)

a. Insérez le tube de drainage (A) en vous assurant qu'il penche vers le bas.

b. S'il est nécessaire de raccorder une rallonge (C) au tube de drainage, isolez le joint avec un tube de protection (B).

Envelopper étroitement le point de raccord avec un ruban Téflon de manière à garantir une bonne étanchéité et empêcher d'éventuelles fuites. La partie du tuyau d'échappement qui reste à l'intérieur devra être enveloppée dans un manchon de mousse pour empêcher la formation de condensation.

c. Enlever le filtre à air et verser une petite quantité d'eau dans le bac d'écoulement pour vérifier que l'eau s'écoule correctement de l'unité.

2.5.5 - Raccordement des tubes et des enveloppes de protection (figure 10)

Enroulez le câble de raccordement, le tube de drainage et les câbles électriques avec du ruban isolant uniformément, comme illustré à la figure 10.

Comme l'eau condensée provenant de l'arrière de l'unité intérieure est collectée dans le bac « Pond Box » et sortie du compartiment, ne mettez rien dans le bac.

Légende (figure 10)

A	Bac de collecte	**C**	Ruban isolant	**E**	Câble de raccordement
B	Compartiment à tubes	**D**	Tube de raccordement	**F**	Tube de drainage

2.6 - CHOIX DE LA POSITION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

Pour assurer la meilleure efficacité de fonctionnement et éviter les défaillances ou les conditions dangereuses, la position d'installation de l'unité extérieure doit répondre aux exigences suivantes :

a. Elle doit être protégée des rayons directs du soleil (fig. 11).

b. Elle doit être à l'abri des agents atmosphériques (pluie, neige) et des courants directs des vents violents (fig. 11).

c. Elle doit être située à l'abri d'éventuelles aspersions abondantes d'eau (arrosages, écoulements de gouttières) (fig. 12).

d. La base d'appui doit pouvoir supporter le poids de l'unité extérieure (fig. 12).

e. L'unité extérieure doit être positionnée parfaitement à l'horizontale (vérifier avec un niveau à bulle).

Si l'unité extérieure doit être fixée au mur ou sur le toit, il est nécessaire d'utiliser le kit spécial (en option).

Pour le montage, suivez attentivement les instructions jointes à l'emballage du kit.

f. L'unité ne doit pas être en mesure d'entraver le passage des personnes ou des animaux.

g. L'unité ne doit pas être sous-ventée par rapport à des cheminées d'évacuation de gaz brûlés, ni soumis à des émissions de vapeurs, gaz huileux ou corrosifs.

h. L'évacuation du condensat produit doit être possible.

i. Prendre en compte le poids du climatiseur et choisir un emplacement où le bruit et les vibrations ne créent pas de problème.

l. Choisir un emplacement où l'air chaud et le bruit généré par le climatiseur ne causent pas de dérangement aux voisins.

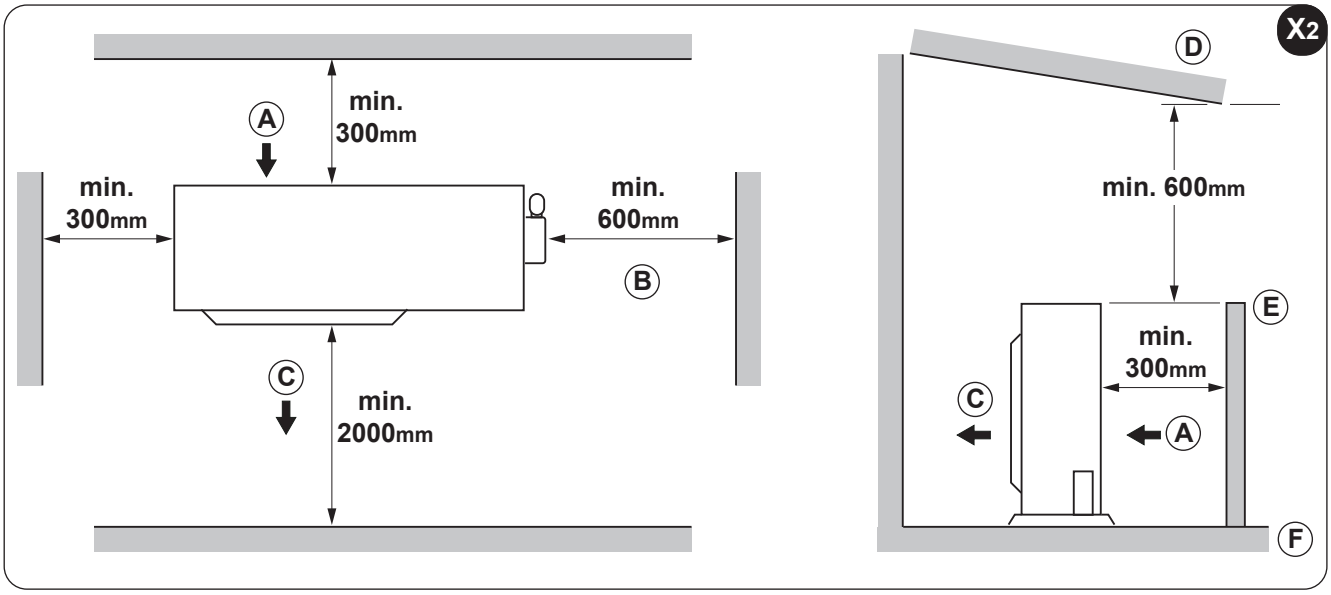
m. Zones susceptibles d'accumuler de la neige (Figure 13).
Placez l'unité extérieure sur un plan surélevé (mur) d'une hauteur supérieure à la quantité maximale prévue de neige, comme :
- si l'appareil ne comporte pas la pompe de chaleur, l'eau pourrait s'infiltrer à l'intérieur de l'appareil pendant la fonte de la neige et endommager les composants électriques.
- Si l'appareil comporte une pompe à chaleur, l'accumulation de neige empêche la circulation régulière de l'air et rend difficile la vidange du condensat.

n. Positionnement de l'unité sur une surface piétinable (terrasse, sol, toit, etc.) dans des zones difficiles d'accès.

La base de support doit avoir les caractéristiques d'un bon drainage des eaux et évitez l'accumulation possible, sous l'unité, de saletés (ex. feuilles sèches - figure 13).
Dans ce cas, réalisez un plan surélevé de 10 à 15 cm sur lequel fixer l'unité avec des goujons de fondation.
Aucune intervention n'est nécessaire si vous envisagez un positionnement sur les balcons, car ils ont déjà une pente suffisante pour l'écoulement régulier de l'eau et un protecteur suffisant contre l'accumulation de saleté.

o. Positionnement de l'unité sur une base métallique rigide (étriers, supports en profilés métalliques, etc.). Dans ce cas, l'unité doit toujours être fixée à la base de support au moyen de tampons en caoutchouc anti-vibratoires (figure 14) avec des dimensions et une capacité adaptée au poids de la machine (sur demande). De plus, le sous-sol doit avoir une rigidité appropriée pour éviter l'amplification des vibrations dues au fonctionnement régulier.

p. Assurez-vous qu'il y a un minimum d'espace autour de l'unité extérieure pour garantir le bon fonctionnement, le nettoyage et l'entretien, comme indiqué sur la Figure X2.



2.6.1 - Appareils à pompe à chaleur.

- Pendant le fonctionnement en chauffage, dans l'unité extérieure, une production de condensat est créée en raison du dégivrage qui doit avoir un écoulement libre, pour en éviter la stagnation.
- En cas de positionnement au sol, il est nécessaire de créer autour de l'unité un canal de drainage avec une évacuation directe dans le puisard de collecte des eaux ménagères du réseau d'eau (figure 15).
- Dans le cas d'une installation sur un balcon ou une terrasse, il doit être possible de placer un récipient sous l'unité, éventuellement en tôle galvanisée ou en acier inoxydable (de préférence), avec un tube de drainage qui s'écoule directement dans la gouttière.
- Une autre option (figure 16) consiste à placer le joint (6) sur le raccord (5), puis à insérer le joint dans le trou prévu au bas de l'unité extérieure et à le tourner de 90 ° pour le fixer de manière sure.
- Raccordez un tube en caoutchouc (non fourni) au raccord (5) si l'eau est évacuée de l'unité extérieure en mode chauffage.

2.6.2 - Montage de l'unité extérieure

Après avoir identifié la position idéale pour le positionnement de l'unité extérieure (comme décrit au paragraphe précédent), procédez comme suit :

a. Positionnez l'unité sur la base de support.
b. Le cas échéant, vissez, sans serrer complètement, les écrous de fixation.
c. À l'aide d'un niveau à bulle, vérifiez que l'unité est à niveau ; si nécessaire, caler les pieds de support.
d. Serrez correctement les écrous de fixation.
IN = entrée d'air - **OUT** = sortie d'air
e. Si l'unité extérieure est plus haute que les unités intérieures, pour éviter que la pluie ne pénètre à l'intérieur, un arc descendant (type siphon) doit être fait le long du tube de raccordement avant l'entrée du tube de raccordement dans le mur afin de garantir que le point le plus bas du tube de raccordement est à l'extérieur.

2.6.3 - Exécution, pose et raccordement des lignes de réfrigération

☞ ***Ne faites pas les raccordements à l'aide de conduites hydrauliques normales pouvant contenir des résidus de copeaux, de saleté ou de l'eau, et susceptibles d'endommager les composants des unités et compromettre le bon fonctionnement de l'équipement.***

☞ ***N'utilisez que des tubes en cuivre spécifiques à la réfrigération qui sont livrés fournis propres et scellés aux extrémités.***

☞ ***Après avoir fait les coupes, scellez immédiatement les extrémités du rouleau et le bout coupé.***
Il est possible d'utiliser des tubes en cuivre pré-isolés pour la réfrigération.

Utiliser exclusivement des tuyaux dont les diamètres reflètent les dimensions correspondant à l'unité.

Identifiez l'acheminement des tubes afin de réduire pour autant que possible la longueur et les courbes des tube et optimiser l'efficacité du système.

2.6.4 - Essais et vérifications

Après avoir terminé les branchements des tuyaux il faut vérifier la parfaite étanchéité de l'installation.
Procédez comme suit :

a. Dévissez le bouchon de fermeture (20) du raccord de service de la conduite de gaz (figure 17).
b. Brancher au raccord une bouteille d'azote anhydre à l'aide d'un flexible avec raccord de 5/16" et un détendeur.
c. Ouvrir le robinet de la bouteille et le détendeur en portant à 3 bars la pression du circuit; fermer la bouteille.
d. Si au bout de trois minutes environ la pression ne diminue pas, le circuit est dans des conditions optimales, et la pression peut être portée à 15 bars en rouvrant la bouteille.
e. Contrôler après trois autres minutes que la pression reste à la valeur de 15 bars.
f. Par sécurité appliquer sur les raccords une solution savonneuse et repérer l'éventuelle formation de bulles, indice de sortie de gaz.
g. En cas de chute de pression et si l'essai avec une solution savonneuse sur les raccords échouera, introduisez le gaz R32 dans le circuit et détectez la fuite avec un détecteur prévu à cet effet.
Puisque le circuit est exempt de points de soudure, les joints ne doivent être présents qu'aux points de jonction des tubes, dans ce cas serrez les écrous avec plus de force (figure 18), ou refaire les raccordements avec les panneaux correspondants.
h. Répéter ensuite les essais d'étanchéité.

2.6.5 - Vide du système

Une fois que tous les essais et les contrôles ont été effectués parfaitement, il est nécessaire de mettre le système sous vide pour nettoyer les impuretés qu'il contient (air, azote et humidité).

a. Utilisez une pompe à vide avec un débit de 40 l / min (0,66 l / s) et raccordez-la à l'aide d'un tube flexible avec un raccord de 5/16" au raccord de service de la conduite de gaz.
b. Faites baisser la pression à l'intérieur du circuit jusqu'à la valeur absolue de 50 Pa pendant environ 2 heures.

☞ ***Si après cette période la pression n'a pas été ramenée à la valeur définie (50 Pa), cela signifie qu'il y a beaucoup d'humidité dans le circuit ou qu'une fuite est survenue.***

c. Gardez la pompe en marche pendant encore 3 heures pour le vide.

☞ ***Une fois la période écoulée, si la valeur n'a pas encore été atteinte, il est nécessaire de détecter la perte.***

d. Une fois les opérations d'aspiration et de nettoyage du système terminées, débranchez le raccord de la pompe lorsqu'elle n'est pas encore en marche.
e. Serrez le bouchon (20) (Figure 19).

2.6.6 - Remplissage du système

Ouvrez le bouchon de fermeture pour opérer sur la ligne d'aspiration et sur celui du liquide qui, en les ouvrant, permet au liquide réfrigérant de remplir l'appareil.

- ***Recherchez une feuille adhésive à 2 étiquettes dans la documentation de l'unité extérieure.***
- ***Retirez l'étiquette inférieure et collez-la près du point de charge et / ou d'appoint.***
- ***Notez clairement la quantité de liquide réfrigérant chargée sur l'étiquette de réfrigérant en utilisant de l'encre indélébile.***
- ***Dans la case « 1 », notez la quantité de gaz établie dans les données techniques (kg).***
- ***Dans la case « 2 », la charge supplémentaire éventuelle, faites par l'installateur (kg).***
- ***Dans la case « 3 », notez la somme des deux valeurs précédentes (kg).***

- ***Retirez l'étiquette transparente restant sur la partie supérieure de la feuille adhésive et collez-la sur celle déjà collée au point de charge.***

I - A carica refrigerante di targa
- B carica aggiunta durante l'installazione
- scrivere quantità refrigerante A, B e A+B

GB - A nameplate refrigerant charge
- B field additional refrigerant charge
- write out refrigerant amount A, B and A+B

FR - A charge réfrigérante selon plaque
- B charge ajoutée pendant l'installation
- écrire quantité de réfrigérant A, B et A+B

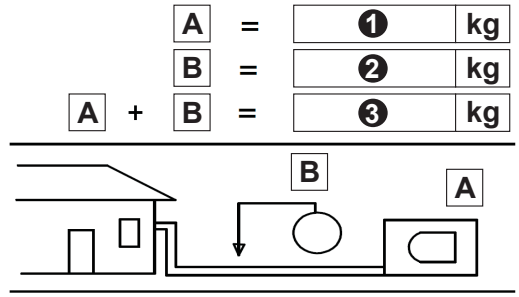
E - A carga refrigerante de placa
- B carga adicional durante la instalación
- escribir cantidades de refrigerante A, B y A+B

GR - A φόρτωση ψυκτικού πινακίδας
- Β πρόσθετη φόρτωση κατά την εγκατάσταση
- γράψτε ποσότητα ψυκτικού A, B και A+B

NL - A vulling koelmiddel volgens typeplaatje
- B extra vulling tijdens de installatie
- noteer hoeveelheid koelmiddel A, B en A+B

D - A Kühlmittel Ladung nach Typenschild
- B Nachladungen während der Installation inzugegeben
- Kühlmittelmengen A, B und A+B eintragen

P - A carga de refrigerante da placa
- B carga suplementar durante a instalação
- escrever a quantidade de refrigerante A, B e A+B



Évitez l'émission du gaz fluoré chargé.

- ***Assurez-vous que le gaz fluoré n'est jamais dégagé dans l'atmosphère pendant l'installation, l'assistance ou l'élimination.***
- ***En cas de perte de ce gaz fluoré, la fuite doit être détecté et réparée dès que possible.***

L'assistance sur ce produit est réservée UNIQUEMENT au personnel qualifié.

Toute utilisation du gaz fluoré chargé dans cet appareil, par exemple lors d'un déplacement manuel du produit ou de la recharge du gaz, doit être conforme à la réglementation relative à certains gaz à effet de serre fluorés et à toute réglementation locale en vigueur en la matière.

2.6.7 - Raccordement de la ligne de vidange des condensats

Reliez au tube d'évacuation des condensats de l'unité interne un tube de drainage de la longueur appropriée et fixez-le à l'aide d'un collier de serrage.
Acheminez-le dans la conduite parallèlement aux tubes du système, en les arrêtant avec des colliers de serrage.

Ne serrez pas trop les colliers de serrage pour éviter d'endommager l'isolation des tubes et d'étrangler le tube de drainage.

Faites écouler, dans la mesure du possible, le liquide de condensation directement dans un drain d'eaux usées.

☞ ***Si le tube de drainage est introduit dans un système d'égout, il est nécessaire de créer une courbe avec le tube pour créer un siphon (figure 20), afin d'éviter la diffusion d'odeurs désagréables dans l'environnement.***

☞ ***La courbe du siphon ne doit jamais être inférieure à 1 500 m du bord inférieur de l'appareil (figure 20).***

☞ ***Si le drainage est déversé dans un récipient (figure 21), celui-ci ne doit jamais être fermé, pour éviter les contre-pressions qui pourraient nuire au bon fonctionnement, et le tube lui-même ne doit jamais atteindre le niveau du liquide accumulé.***

☞ ***Vérifiez le bon écoulement du liquide de condensation à travers le tube correspondant en versant, très lentement, environ 1/2 litre d'eau dans le bac de collecte de l'unité intérieure (figure 22).***

2.7 - BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

2.7.1 - Branchement électrique entre les unités intérieures et l'unité extérieure

Les schémas de raccordement sont illustrés à l'intérieur du couvercle (22) et (26) du logement des bornes de l'unité interne et externe.

Le câble de connexion électrique entre les unités intérieures doit avoir les caractéristiques indiquées dans le tableau de la page suivante.

Le câble de connexion entre l'unité extérieure et les unités intérieures doit être du type « **H07RN-F** »

2.7.2 - Branchement électrique de l'unité interne (Figure 23a)

Préparer le câblé pour le raccordement en dénudant la gaine isolante aux extrémités des conducteurs et sertir la cosse du type en « U » aux extrémités des conducteurs.

a. Ouvrir le panneau avant de l'unité interne.

b. A l'aide d'un tournevis ouvrir le couvercle (22) du logement des bornes sur le côté droit de l'unité.

⚠ ***TOUS LES RACCORDEMENTS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS CORRECTEMENT COMME INDIQUÉ DANS LE SCHÉMA ÉLECTRIQUE.***

c. Dévisser la cosse (23) sous le bornier.

d. Faire passer le câble de signal de l'ouverture qui se trouve sur le côté gauche, en procédant du dos de l'unité vers le devant.

e. Raccorder correctement les câbles au bornier (24).

f. Refermer le couvercle (22) et remonter le panneau arrière en plastique.

2.7.3 - Branchement électrique de l'unité externe (Figure 23b)

Préparer le câblé pour le raccordement en dénudant la gaine isolante aux extrémités des conducteurs et sertir la cosse du type en « U » aux extrémités des conducteurs.

a. Dévissez la vis (27) puis retirez la protection du tableau électrique (26) de l'unité extérieure.

b. Connectez les câbles au bornier (30) en suivant les numéros d'identification sur le bornier des unités intérieure et extérieure.

c. Pour éviter la pénétration d'eau, former une boucle avec le câble de connexion, comme indiqué dans le schéma d'installation des unités intérieure et extérieure.

d. Isolez les câbles inutilisés (conducteurs) avec du ruban isolant. Assurez-vous qu'ils ne touchent pas les parties électriques ou métalliques.

e. Fixez le câble (28) avec le serre-câble (29).

⚠ ***Le câble de mise à la terre doit être fixé à la borne dédiée, présent dans le compartiment des branchements électriques à l'unité intérieure.***

2.7.4 - Branchement électrique

Avant de relier le climatiseur, assurez-vous que :

a. Les valeurs de tension et de fréquence de l'alimentation électrique sont conformes aux spécifications figurant sur les données de la plaque signalétique de l'appareil.

b. La ligne d'alimentation est équipée d'une connexion de mise à la terre efficace et est correctement dimensionnée pour une absorption maximale du climatiseur.

c. Pour le choix de la section minimale du câble d'alimentation, reportez-vous au tableau ci-dessous.

Puissance Maximale absorbée (A)	> 3 e ≤ 6	> 6 e ≤ 10	> 10 e ≤ 16	> 16 e ≤ 25	> 25 e ≤ 32	> 32 e ≤ 40
Section nominale (mm²)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

Un dispositif de déconnexion omnipolaire approprié doit être prévu sur le réseau d'alimentation de l'appareil conformément aux règles d'installation nationales.
Il est cependant nécessaire de s'assurer que l'alimentation électrique est munie d'une mise à la terre efficace et de protections adéquates contre les surcharges et / ou les courts-circuits.
Il est recommandé d'utiliser un fusible en céramique présentant les caractéristiques indiquées dans le tableau (ou d'autres dispositifs ayant des fonctions équivalentes).

Le branchement au réseau d'alimentation incombe à l'installateur (à l'exception des appareils mobiles, pour lesquels une installation fixe par un personnel qualifié n'est pas nécessaire) conformément à la réglementation en vigueur.

AVANT D'EFFECTUER LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE, ASSUREZ-VOUS QUE LE DISJONCTEUR EN AMONT EST SUR « 0 » (OFF) ET QUE LES PROTECTIONS DES UNITÉS INTERNES ET EXTERNES SONT CORRECTEMENT POSITIONNÉES.

2.7.5 - Essai de fonctionnement

L'essai de fonctionnement doit être uniquement exécuté après avoir achevé les procédures suivantes :
- Contrôles de sécurité électrique ;
- Contrôle des fuites de gaz ;
- Vérifier que les vannes du côté gaz et du côté liquide (haute et basse pression) sont complètement ouvertes.

Effectuer l'essai de fonctionnement comme décrit ci-dessous :

L'essai de fonctionnement doit être exécuté pendant au moins 30 minutes.

a. Raccorder l'unité au réseau électrique.
b. Appuyer sur le bouton ON/OFF pour allumer l'unité ; appuyer sur le bouton MODE pour faire défiler parmi les différentes fonctions, une à une :
- COOL – Sélectionner la température la plus basse possible
- HEAT – Sélectionner la température la plus élevée possible

Laisser active chaque fonction pendant 5 minutes.

Durant l'essai de fonctionnement, contrôler attentivement qu'aucun des points de raccord des tuyaux du réfrigérant présente une fuite.

c. A la fin de l'essai de fonctionnement, si tous les contrôles énumérés dans le tableau suivant ont obtenu un résultat positif, procéder de la façon suivante :
- Utiliser la télécommande pour ramener l'unité à la température de fonctionnement normale.
- Utiliser du ruban isolant pour enrouler les points de raccordement des tuyaux du réfrigérant qui se trouvent à l'intérieur et qui avaient été laissés exposés durant l'installation de l'unité interne.

Si la température ambiante est inférieure à 17°C la fonction de refroidissement (COOL) ne s'active pas.
Dans ce cas, utiliser la commande manuelle comment décrit dans le paragraphe s'y rapportant.

Tableau des contrôles à effectuer :

Liste des contrôles à effectuer	OUI	NON
Absence de dispersions électriques		
L'unité est mise à la terre correctement		
Toutes les bornes électriques sont couvertes correctement		
Les unités internes et externes sont bien installées		
Tous les points de jonction ne comportent pas de pertes	Externe (2) :	Interne (2) :
L'eau s'écoule correctement du tuyau de drainage		
Tous les tuyaux sont bien isolés		
L'unité fonctionne correctement dans le mode refroidissement		
L'unité fonctionne correctement dans le mode chauffage		
Les fentes de ventilation de l'unité externe tournent correctement (verticalement et horizontalement)		
L'unité interne répond à la télécommande		

2.7.6 - Livraison du système

Après avoir terminé toutes les vérifications et les contrôles du bon fonctionnement du système, il incombe à l'installateur d'illustrer à l'acheteur :
- les caractéristiques fonctionnelles de base,
- les instructions pour allumer et éteindre le système,
- l'utilisation normale de la télécommande,
- les premiers conseils pratiques pour l'entretien régulier et le nettoyage.

3 - MODE D'EMPLOI ET ENTRETIEN

3.1 - MODE D'EMPLOI DE LA TELECOMMANDE

La télécommande qui accompagne le climatiseur est l'instrument qui vous permet une utilisation plus pratique de l'appareillage.

C'est un instrument à manipuler avec soin et en particulier:
- Evitez de le mouiller (il ne doit pas être nettoyé avec de l'eau ou laissé aux intempéries).
- Evitez qu'il ne tombe par terre ou les chocs violents.
- Evitez l'exposition directe aux rayons de soleil.

- ***La télécommande fonctionne avec la technologie de l'infrarouge.***
- ***Lors de son utilisation ne pas interposer d'obstacles entre la télécommande et le climatiseur.***
- ***Si dans la même pièce, on utilise d'autres appareils dotés de télécommande (TV, chaîne stéréo, etc...), quelques interférences pourraient se vérifier.***
- ***Les lampes électroniques et fluorescentes peuvent interférer dans les communications entre la télécommande et le climatiseur.***
- ***Retirer les piles d'alimentation en cas de non utilisation prolongée de la télécommande.***

3.1.1 - Mise en place des piles

La télécommande est fournie avec les batteries d'alimentation.
Pour insérer les piles correctement (Figure 24-25) :

a. Retirez le cache du compartiment des piles.
b. Insérez les piles dans le compartiment.

Respecter scrupuleusement les signes de polarité indiqués au fond du compartiment .

c. Fermez le cache correctement.

3.1.2 - Remplacement des piles

Les piles doivent être remplacées lorsque l'intensité lumineuse de l'affichage de la télécommande n'est plus nette ou lorsque cette dernière ne change plus les programmations du climatiseur.

Utiliser toujours des piles neuves et les remplacer en même temps.
L'utilisation de piles usagées ou différentes peut entraîner une défaillance de la télécommande.

La télécommande utilise deux piles alcalines sèches de 1,5 V (type AAA.LR03 / LR03X2).
Après avoir remplacé les piles, réglez l'horloge de la télécommande.

Un fois déchargées, toutes les piles doivent être remplacées en même temps et jetées aux points de récolte prévus à cet effet ou conformément aux normes locales en vigueur.

- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant quelques semaines ou plus, retirez les piles.
  D'éventuelles fuites des piles risquent d'endommager la télécommande.
- La durée de vie moyenne des piles, en cas d'utilisation normale, est d'environ six mois. Remplacez les piles si vous n'entendez plus le «bip» de réception de la commande de l'unité intérieure, ou si le témoin de transmission sur la télécommande ne s'allume pas.

Ne rechargez pas ou ne démontez pas les piles. Ne jetez pas les piles dans le feu. Elles peuvent brûler ou exploser.

Si le liquide des piles tombe sur la peau ou les vêtements, lavez soigneusement avec à l'eau propre. N'utilisez pas la télécommande avec des piles, si elles présentent des fuites.
Les produits chimiques contenus dans les piles peuvent causer des brûlures ou d'autres risques pour la santé.

3.1.3 - Position de la télécommande

- Tenez la télécommande dans une position à partir de laquelle le signal peut atteindre le récepteur de l'unité intérieure (distance maximale d'environ 8 mètres - avec les piles chargées) (Figure 26).
  La présence d'obstacles (meubles, rideaux, murs, etc.) entre la télécommande et l'unité intérieure réduit le rayon d'action de la télécommande.

3.2 - COMPOSANTS DU SYSTEME

(fig. "K1")

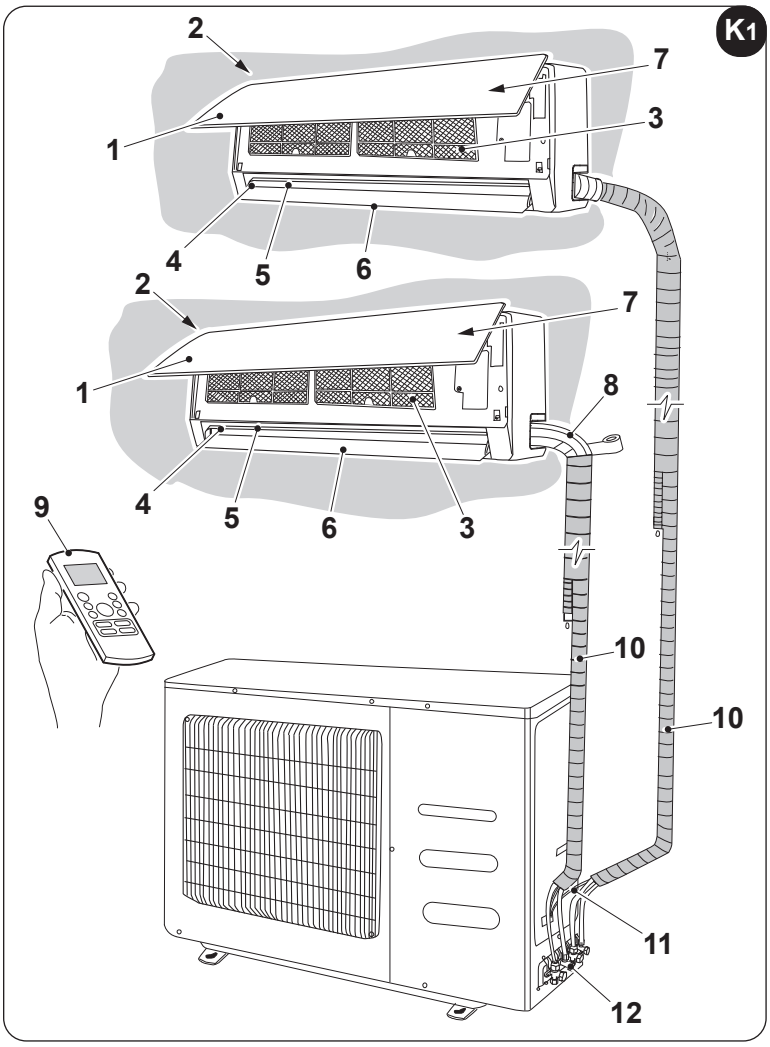
Unité interne

1 Panneau avant
2 Entrée air
3 Filtre à air (sous le panneau)
4 Sortie air
5 Grille de flux d'air horizontal
6 Fentes verticales flux de l'air (interne)
7 Panneau afficheur
8 Tube de connexion tube d'évacuation
9 Télécommande

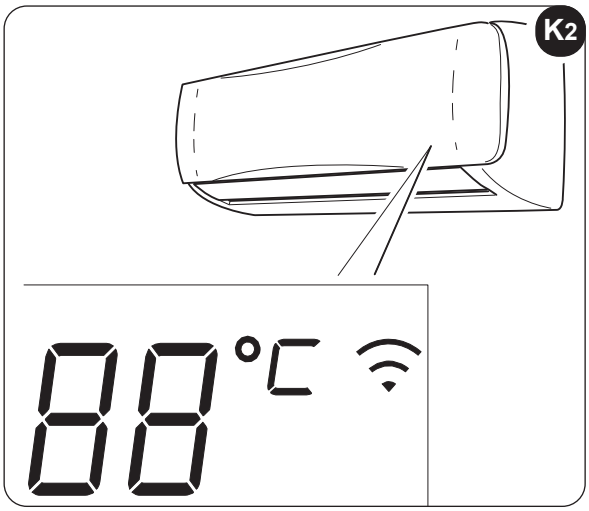
Unité externe

10 Câble de connexion
11 Tube de connexion

Toutes les images du présent manuel sont fournies uniquement pour une plus grande clarté. Votre climatiseur pourrait être légèrement différent (selon les modèles).



3.3 - INDICATEUR DE FONCTION SUR L'AFFICHEUR DE L'UNITE INTERNE (fig. K2)



L'afficheur numérique affiche la température courante paramétrée et le code de fonction activée/désactivée lorsque le climatiseur est en marche.

En mode « Ventilation » , affiche la température ambiante.

En cas de panne, le code d'erreur s'affiche.

3.3.1 - Codes Fonction

ON Il reste allumé pendant 3 secondes lorsque :
- TIMER ON est paramétré,
- les fonctions SWING, TURBO ou SILENCE sont activées.

OF Il reste allumé pendant 3 secondes lorsque :
- TIMER OFF est paramétré,
- les fonctions SWING, TURBO ou SILENCE sont désactivées.

cF Il s'allume lorsque la fonction de contrôle de l'air chaud en mode Chauffage s'active automatiquement.

dF Il s'allume lorsque le climatiseur commence automatiquement le dégivrage.

SC Il s'allume lorsque la fonction SELF CLEAN est active.

FP Il s'allume lorsque la fonction FROST PROTECTION est active.

Il s'allume lorsque la fonction WIRELESS est active.

88 Quand on active la fonction ECO (certaines unités), l'indication 88 s'éclaire graduellement une lettre à la fois ; dans l'ordre E -- C -- 0 -> température programmée -> E -> . (à des intervalles d'une seconde).

ECO Elle s'éclaire quand la fonction ECO (certaines unités) s'active

°C Elle s'éclaire en différentes couleurs selon le mode opérationnel (certaines unités) :
En mode refroidissement (COOL) ou déshumidification (DRY), le symbole s'éclaire dans une couleur froide. En mode chauffage (HEAT), le symbole s'éclaire dans une couleur chaude.

3.4 - DESCRIPTION DE LA TELECOMMANDE

La télécommande représente l'interface entre l'utilisateur et le climatiseur. Il est donc très important d'apprendre à connaître chaque fonction, l'utilisation des différentes commandes et les symboles indiqués.

3.4.1 - Indicateurs figurant sur la télécommande (fig. 27)

A. Transmission
Ce voyant de transmission s'allume quand la télécommande envoie les signaux à l'unité interne.

B. Mode de fonctionnement
Affiche le mode de fonctionnement actif.
Il comprend : **AUTO** , **COOL** , **DRY** , **HEAT** , **FAN ONLY** et retour à **AUTO** .

C. Fonction **Follow me**

D. Température
Affiche la température souhaitée (de 17°C à 30°C). Si l'on programme le mode de fonctionnement FAN ONLY, aucune température n'est affichée.

E. Timer
Indique l'heure d'allumage et d'extinction du temporisateur (0,5÷24).

F. Vitesse du ventilateur
Affiche la vitesse du ventilateur défini, AUTO et trois niveaux de vitesse peuvent être indiqués «▰▰▰" (LOW) - "▰▰▰▰▰" (MED) - "▰▰▰▰▰" (HIGH).
« **AUTO** » s'affiche lorsque le mode de fonctionnement est « **AUTO** » ou « **DRY** »; le témoin (F1) s'affiche, quand le mode SILENT est actif.

G. Sleep
Il s'affiche pendant le fonctionnement en mode Sleep.
Appuyer sur le bouton SLEEP pour annuler la fonction.

L'affichage de la télécommande est illustré uniquement pour plus de clarté.

3.4.2 - Description des boutons de la télécommande (figure 28)

1. **Bouton de SÉLECTION DE MODE**
   Chaque fois que ce bouton est pressé, un mode séquence est sélectionné,
   AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN et retour à **AUTO**.

2. **Bouton de marche/arrêt ON/OFF**
   Appuyez sur ce bouton pour démarrer le fonctionnement de l'appareil. Appuyez à nouveau pour arrêter le fonctionnement.

3. **Touche** ▲▼ ◀▶
   Appuyez sur la partie gauche (3a) de cette touche pour actionner le fonctionnement des volets horizontaux.
   Appuyez sur la partie droite (3) de cette touche pour actionner les volets horizontaux.

4. **Bouton TEMP / TIME**
   Appuyez sur le bouton ▲ pour augmenter la température interne définie, ou pour ajuster le minuteur dans le sens des aiguilles d'une montre. Appuyez sur le bouton ▼ pour diminuer la température interne définie, ou pour ajuster le minuteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

5. **Bouton FAN**
   Utilisé pour sélectionner la vitesse du ventilateur, il possède quatre niveaux AUTO, LOW, MED, ou HIGH. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la vitesse du ventilateur change.

6. **Touche TURBO/SELF CLEAN**
   Appuyez sur la partie gauche de cette touche pour lancer le mode TURBO.
   Appuyez sur la partie droite de cette touche pour lancer le mode SELF CLEAN.

10. **Touche SLEEP**
    Appuyez sur la partie gauche (10) de cette touche pour lancer le mode SLEEP.

11. **Touche LED/FOLLOW ME**
    Appuyez sur la partie gauche de cette touche pour activer/désactiver l'écran interne.
    Appuyez sur la partie droite de cette touche pour lancer le mode FOLLOW ME.

3.4.3 - Fonction Follow Me

La télécommande sert de thermostat à distance permettant un contrôle de température correct dans sa position.

- Pour activer la fonction **Follow Me**, pointez la télécommande vers l'unité et appuyez sur le bouton « Follow Me ».
  La télécommande affiche la température réelle à la position dans laquelle elle se trouve et envoie ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes, jusqu'à ce que le bouton soit à nouveau enfoncé.
  Si l'unité ne reçoit pas le signal Follow Me pendant 7 minutes, il émettra un « bip » qui signale que le mode Follow Me est terminé.

☞ ***La fonction Follow Me n'est pas disponible dans les modes DRY et FAN.***

- Si vous appuyez sur le mode de fonctionnement ou que vous éteignez l'appareil, la fonction Follow Me est automatiquement annulée.

3.4.4 - Fonction TURBO

- En mode TURBO, le moteur du ventilateur fonctionne à très grande vitesse afin d'atteindre la température définie dans les plus brefs délais possibles.

3.4.5 - Fonction AUTO-PROPRE

- En mode SELF CLEAN, le climatiseur nettoie et sèche automatiquement l'évaporateur et le maintien au frais pour une utilisation ultérieure.
  Cette fonction est utilisée lorsque le mode de refroidissement est désactivé pour nettoyer l'évaporateur et le garder au frais pour une utilisation ultérieure.
  Cette fonction est facile à activer et accessible depuis la télécommande.
- Le climatiseur fonctionnera comme suit :
  - Mode de ventilation uniquement avec ventilateur à basse vitesse (13 minutes) -
  - Chauffage avec le ventilateur à basse vitesse (1 minute)
  - Fonctionnement de ventilation seulement (2 minutes)
  - Arrêt de fonctionnement
  - Extinction de l'appareil.

☞ ***Cette fonction n'est disponible qu'en mode COOL et DRY.***

Avant de sélectionner cette fonction, il est conseillé de démarrer le climatiseur en mode refroidissement pendant environ une demi-heure.
Une fois la fonction de nettoyage automatique activée, tous les réglages de la minuterie seront annulés.
Si vous appuyez de nouveau sur le bouton AUTO CLEAN pendant le fonctionnement en mode de nettoyage automatique, la fonction s'arrête et l'appareil s'éteint.

3.4.6 - Fonction SILENCE
- Cette fonction réduit le bruit.

3.4.7 - Fonction FP
- La fonction FROST PROTECTION règle la température à 8 ° C.
  La fonction n''est disponible qu'en mode « HEAT ».

3.4.8 - Bouton TIMER (7 et 8)
- Ces touches sont utilisées pour régler l'heure d'arrêt «ON» et l'arrêt « OFF » du climatiseur.

3.4.9 Bouton SILENCE / FP (9)
- Appuyez sur ce bouton pendant moins de 2 secondes pour démarrer la fonction SILENCE.
  Appuyez sur ce bouton pendant plus de 2 secondes pour activer la fonction FP (FROST PROTECTION).

3.4.10 - Bouton SLEEP (10)
- Appuyez sur ce bouton pour accéder au mode SLEEP ; appuyez à nouveau pour l'annuler.
  La fonction ne peut être activée que dans les modes COOL, HEAT et AUTO et permet de maintenir la température aussi confortable que possible.
- La fonction FRESH n'est pas disponible pour ce modèle.

☞ ***Lorsque l'unité fonctionne en mode SLEEP, il sera annulé si vous appuyez sur les boutons MODE, FAN SPEED et ON/OFF.***

3.4.11 - Bouton LED / FOLLOW ME (11)
- Appuyez sur ce bouton pendant moins de 2 secondes pour démarrer la fonction LED.
  Maintenez le bouton enfoncé pendant plus de 2 secondes pour activer la fonction FOLLOW ME.
- Appuyez sur le bouton DEL pour réinitialiser l'affichage numérique du climatiseur ; appuyez à nouveau pour l'activer.

3.4.12 - Fonctionnement automatique
Lorsque le climatiseur est placé en mode « AUTO », il sélectionne automatiquement le refroidissement, le chauffage ou la ventilation, en fonction de la température sélectionnée et de la température ambiante.
Une fois le mode de fonctionnement sélectionné, les conditions de fonctionnement sont stockées sur la mémoire du micro-ordinateur de l'appareil, de sorte que le climatiseur commence à fonctionner dans les mêmes conditions, en appuyant tout simplement sur le bouton « ON / OFF » de la télécommande.

☞ ***Quand cette fonction est active, il est impossible de changer la vitesse du ventilateur.***

START
Vérifiez que l'équipement est connecté et alimenté électriquement.
a. Appuyez sur le bouton « MODE » (1) pour sélectionner le mode « AUTO ».
b. Réglez la température souhaitée en appuyant sur les boutons « TEMP » (4).
Normalement, la température est comprise entre 21 ° C et 28 ° C.
c. Lorsque la télécommande est sur « OFF », appuyez sur le bouton « ON / OFF » (2) pour démarrer le climatiseur..

STOP

a. Appuyez sur le bouton « ON / OFF » (2) pour arrêter le climatiseur.
Si vous n'aimez pas le mode AUTO, vous pouvez sélectionner manuellement les conditions souhaitées. Lorsque le mode AUTO est sélectionné, il n'est pas nécessaire de régler la vitesse du ventilateur ; la vitesse du ventilateur est contrôlée automatiquement.

3.4.13 - Fonctionnement en mode Refroidissement / Chauffage / Ventilation seulement

START

Vérifiez que l'équipement est connecté et alimenté électriquement.

a. Appuyez sur le bouton « MODE » (1) pour sélectionner le mode « DRY ».
b. Réglez la température souhaitée en appuyant sur les boutons « TEMP » (4).
Normalement, la température est comprise entre 21 ° C et 28 ° C.
c. Lorsque la télécommande est sur « OFF », appuyez sur le bouton « ON / OFF» » (2) pour démarrer le climatiseur.
d. Appuyez sur le bouton de vitesse du ventilateur (FAN « 5 ») pour sélectionner « AUTO », « LOW », « MED » ou « HIGH ».
e. Lorsque la télécommande est sur « OFF », appuyez sur le bouton « ON / OFF » (2) pour démarrer le climatiseur.

Le mode de ventilation uniquement (FAN ONLY) ne règle pas la température ; par conséquent, pour sélectionner ce mode, exécutez seulement les étapes « a », « c », « d », « e ».

STOP

a. Appuyez sur le bouton « ON / OFF» » (2) pour arrêter le climatiseur.
Si vous n'aimez pas le mode AUTO, vous pouvez sélectionner manuellement les conditions souhaitées.

3.5 - REGLAGE DE LA DIRECTION DE L'AIR

Réglez la direction de l'air correctement pour éviter que le flux d'air ne soit gênant (figure 3) ou pour générer des températures inégales dans l'environnement.

a. Réglez les volets horizontaux et verticaux à l'aide de la télécommande.
b. Appuyer sur la touche (3a) pour actionner les volets verticaux.
c. Appuyer sur la touche (3) pour actionner les volets horizontaux.

3.5.1 - Ajustement de la direction horizontale/verticale de l'air (haut/bas) (figure « 29 - 30 »)

Le climatiseur règle automatiquement les directions horizontale et verticale de l'air, en fonction du mode de fonctionnement.
Effectuez cette fonction pendant que l'appareil fonctionne.

- ***Les boutons ⇕ ⇔ seront désactivés lorsque le climatiseur est à l'arrêt (même si TIMER ON est défini).***
- ***N'actionnez pas le climatiseur le climatiseur pendant de longues périodes avec l'air orienté vers le bas dans les modes de refroidissement ou déshumidification.***
  Dans le cas contraire, de l'humidité pourrait se former sur la surface et tomber sur le sol ou sur les meubles.
- ***Ne déplacez pas les fentes horizontales manuellement.***
  Utilisez toujours le bouton ⇕ ⇔. Si elles sont orientées manuellement, une défaillance risque de survenir. En cas de défaillance au niveau des fentes, arrêtez le climatiseur et redémarrez-le.
- ***Lorsque le climatiseur est mis en marche immédiatement après avoir été éteint, les fentes horizontales peuvent ne pas bouger pendant environ 10 secondes.***
- ***L'angle d'ouverture des fentes horizontales ne doit pas être trop petit, car les performances en mode REFROIDISSEMENT ou CHAUFFAGE peuvent ne pas être optimales pour un débit d'air insuffisant.***
- ***N'actionnez pas l'appareil avec les fentes horizontales en position fermée.***
- ***Lorsque le climatiseur est raccordé à l'alimentation électrique (alimentation électrique initiale), les fentes horizontales peuvent provoquer un bruit pendant 10 secondes. C'est le fonctionnement normal.***

3.6- DÉSHUMIDIFICATION

START

Vérifiez que l'équipement est connecté et alimenté électriquement.

a. Appuyez sur le bouton « MODE » (1) pour sélectionner le mode « DRY ».

b. Réglez la température souhaitée en appuyant sur les boutons « TEMP » (4).

c. Lorsque la télécommande est sur « OFF », appuyez sur le bouton « ON / OFF » (2) pour démarrer le climatiseur.

STOP

a. Appuyez sur le bouton « ON / OFF » (2) pour arrêter le climatiseur.

Il n'est pas possible de régler la vitesse du ventilateur lorsque l'appareil est en mode AUTO et DRY.

3.7 - FONCTIONNEMENT AVEC TEMPORISATEUR

START

Vérifiez que l'équipement est connecté et alimenté électriquement.

a. Appuyez sur l'une des boutons TIMER (7 et 8) comme vous le souhaitez.
Le réglage courant du minuteur est indiqué sur l'affichage à côté des indicateurs Timer ON et Timer OFF et sera clignotant.

b. Appuyez sur les boutons « TEMP » (4) pour sélectionner l'heure souhaitée.
▲ Avance
▼ Recul
Chaque fois que vous appuyez sur l'une des boutons « TEMP » (4), le temps avance ou recule de 30 minutes, selon la direction dans laquelle vous appuyez.

c. Une fois l'heure réglée pour TIMER ON et TIMER OFF, vérifiez que l'indicateur du minuteur ou TIMER de l'unité intérieure est allumé.

CHANGEMENTS

- Répétez les étapes « a », « b » et « c » pour changer le paramétrage.

3.7.1 - Paramétrage du minuteur d'allumage à partir de la télécommande (figures 27, 28 et 31)

Après avoir allumé l'appareil, sélectionnez le mode de fonctionnement, la température souhaitée et la vitesse du ventilateur avec laquelle l'unité sera activé à l'allumage programmé.
Ensuite, mettez la machine en veille.

Appuyez sur la bouton « TIMER ON » (7) pour programmer le délai souhaité (de 1 à 24 heures) après quoi l'appareil s'allume (à partir de la confirmation du minuteur).

Si vous n'appuyez sur aucun bouton dans les 5 secondes qui suivent, la fonction de réglage du minuteur s'arrête automatiquement.
L'écran de la télécommande affiche le compte à rebours pour l'allumage.
Une fois le délai programmé écoulé, l'appareil démarre avec les derniers paramètres sélectionnés.

3.7.2 - Paramétrage de la minuterie d'extinction à partir de la télécommande (figures 27, 28 et 32)

Avec l'appareil dans n'importe quel mode de fonctionnement, appuyez sur le bouton «TIMER OFF» (8) pour régler le retard souhaité (de 1 à 24 heures) après quoi l'appareil s'éteindra (à partir de la confirmation de la minuterie).
Si vous n'appuyez sur aucun bouton dans les 5 secondes qui suivent, la fonction de réglage du minuteur s'arrête automatiquement.
L'affichage de la télécommande indique le compte à rebours pour l'arrêt.
Une fois le délai programmé écoulé, l'appareil s'éteint.

3.7.3 - Paramétrage du minuteur combiné (Paramétrage simultané des minuteurs ON et OFF)

TIMER OFF> TIMER ON (figures 27, 28 et 33)

(On => Stop => Start fonctionnement)

Cette fonction est utile si vous souhaitez éteindre le climatiseur une fois que vous vous êtes couché et l'allumer à nouveau le matin ou à votre retour.

Exemple :

Il est 20h00. Vous souhaitez éteindre le climatiseur à 23h00 et le rallumer le lendemain matin à 6h00.

a. Appuyez sur le bouton « TIMER OFF » (8) pour visualiser « TIMER OFF » sur l'affichage ; l'heure clignote.
b. Appuyez sur les boutons « TEMP » (4) jusqu'à ce que la valeur « 3:00 » soit paramétrée à côté de l'indicateur « TIMER OFF ».
c. Appuyez sur le bouton « TIMER ON » (7) pour visualiser « TIMER ON » sur l'affichage ; l'heure clignote.
d. Appuyez sur les boutons « TEMP » (4) jusqu'à ce que la valeur « 10:00 » soit paramétrée à côté de l'indicateur « TIMER ON ».
e. Attendez 3 secondes, le délai paramétré cessera de clignoter et la fonction sera active.

TIMER ON > TIMER OFF (figures 27, 28 et 34)

(On => Stop => Start fonctionnement)

Cette fonction est utile si vous voulez allumer le climatiseur avant de vous lever et que vous voulez l'éteindre après avoir quitté la maison.

Exemple :

Il est 20h00. Vous souhaitez allumer le climatiseur à 6h00 le lendemain matin et l'éteindre à 8h00.

a. Appuyez sur le bouton « TIMER ON » (7) pour visualiser « TIMER ON » sur l'affichage ; l'heure clignote.
b. Appuyez sur les boutons « TEMP » (4) jusqu'à ce que la valeur « 10:00 » soit paramétrée à côté de l'indicateur « TIMER OFF ».
c. Appuyez sur le bouton « TIMER OFF » (8) pour visualiser « TIMER OFF » sur l'affichage ; l'heure clignote.
d. Appuyez sur les boutons « TEMP » (4) jusqu'à ce que la valeur « 12:00 » soit paramétrée à côté de l'indicateur « TIMER OFF ».
e. Attendez 3 secondes, le délai paramétré cessera de clignoter et la fonction sera active.

3.8 - FONCTIONNEMENT MANUEL

Le fonctionnement manuel peut être utilisé temporairement si vous ne trouvez pas la télécommande ou si ses piles sont épuisées.

a. Ouvrez et soulevez le panneau avant jusqu'à un angle où il se verrouille et un « déclic » retentira (figure 35).
b. Appuyez une seule fois sur le bouton de commande manuelle (AUTO / COOL) pour démarrer le fonctionnement en mode « AUTO » (Figure 36).
c. Fermez bien le panneau et ramenez-le à sa position d'origine.

- ***En appuyant sur le bouton manuel, le mode de fonctionnement passe en séquence à : AUTO > COOL> OFF.***
- ***Appuyez deux fois sur le bouton pour démarrer l'unité en mode « COOL » forcé. Ce mode doit être utilisé uniquement à des fins d'essai.***
- ***Une troisième pression sur le bouton arrête le fonctionnement et le climatiseur s'éteint.***
- ***Pour rétablir le fonctionnement à partir de la télécommande, utilisez directement la télécommande.***

4 - MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Avant d'effectuer toute opération d'entretien et de nettoyage, assurez-vous toujours que le système a été éteint à l'aide de la télécommande et que la fiche d'alimentation a été retirée de la prise de l'installation (ou positionnée sur « 0 » OFF le disjoncteur général en amont).

Ne boutonz pas les parties métalliques de l'unité lorsque les filtres à air sont retirés. Elles sont très tranchantes. Risque de coupures ou de blessures.

4.1 - NETTOYAGE

4.1.1 - Nettoyage de l'unité interne et de la télécommande

Utilisez un chiffon sec pour nettoyer l'unité intérieure et la télécommande.
Il est possible d'utiliser un chiffon humidifié à l'eau froide pour nettoyer l'unité intérieure si elle est très sale.
Le panneau avant peut être retiré et nettoyé à l'eau. Ensuite, séchez avec un chiffon sec.

N'utilisez pas de chiffon traité chimiquement ou antistatique pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'essence, de solvant, de pâte à polir ou de solvants similaires. Ces produits peuvent entraîner la rupture ou la déformation de la surface en plastique.

4.1.2 - Nettoyage du filtre à air (fig. 35, 37, 38 et 39)

Un filtre à air encrassé a pour effet de réduire la capacité de refroidissement de l'appareil. Il convient donc de procéder à son nettoyage toutes les deux semaines.

a. Ouvrir et soulever le panneau frontal jusqu'à un angle dans lequel il se bloque et l'on perçoit un déclic (fig. 35).
b. Soulever légèrement le filtre à air au moyen de sa poignée, de façon à le sortir du porte-filtre (fig. 37a), puis le tirer vers le bas (fig. 37b).
c. Retirez le filtre à air.
d. Nettoyez le filtre à air à l'aide d'un aspirateur ou lavez-le à l'eau, puis faites-le sécher dans un endroit frais.
e. Couper le filtre rafraichissant (s'il est fourni) du filtre à air comme sur la figure « 38 ».

Ne pas toucher le filtre électrostatique pendant 10 minutes à compter de l'ouverture de la grille d'entrée. Il y a risque d'électrocution.

f. Nettoyer le filtre électrostatique avec un détergent neutre ou avec de l'eau et faire sécher au soleil pendant deux heures.
g. Réinsérez le filtre électrostatique (si fourni) + le filtre à charbon actif (si fourni).
h. Insérez la partie supérieure du filtre à air dans l'unité, en vous assurant que les bords gauche et droit sont correctement alignés, puis repositionnez le filtre dans son logement (figure 39).
i. Fermez bien le panneau en le ramenant à sa position d'origine.

4.2 - ENTRETIEN

Si l'on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant longtemps, il convient de procéder de la façon suivante:

a. Faites fonctionner le ventilateur pendant environ une demi-journée pour sécher l'intérieur de l'unité.
b. Arrêtez le climatiseur et débranchez l'alimentation électrique.
c. Retirez les piles de la télécommande.

L'unité extérieure nécessite un entretien et un nettoyage périodiques.
NE LES FAITES PAS VOUS-MÊME.
Contactez le revendeur ou le service après-vente.

Contrôles avant de remettre le climatiseur en service :

a. Vérifiez que les fils ne sont pas cassés ou débranchés.
b. Vérifiez que le filtre à air est propre et correctement installé.
Après une longue période d'inactivité du climatiseur, nettoyez les filtres.
c. Vérifiez que la sortie ou l'entrée d'air n'est pas bloquée (en particulier après une longue période d'inactivité du climatiseur).

Ne touchez pas les parties métalliques de l'unité lorsque vous retirez le filtre. Risque de se blesser avec des bords métalliques tranchants.

N'utilisez pas d'eau pour nettoyer les parties internes du climatiseur. L'exposition à l'eau peut abîmer l'isolation, et risque de causer des électrochocs.

Lors du nettoyage de l'unité, assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que l'alimentation électrique est débranchées.

4.2.1 - CONSEILS POUR L'ECONOMIE D'ENERGIE

Voici quelques conseils simples pour réduire la consommation :

- Gardez toujours et constamment les filtres propres (voir chapitre entretien et nettoyage).
- Gardez les portes et les fenêtres des pièces à climatiser fermées.
- Évitez que les rayons du soleil pénètrent librement dans l'environnement (nous vous recommandons d'utiliser des rideaux ou des stores ou de fermer les volets).
- N'obstruez jamais la voie du débit d'air (en entrée et en sortie) des unités ; ceci, en plus d'obtenir un rendement non optimal du système, affecte également son bon fonctionnement et la possibilité de défaillances irréparables des unités.

4.3 - ASPECTS FONCTIONNELS A NE PAS INTERPRETER COMME INCONVENIENTS

Pendant le fonctionnement normal, les phénomènes suivants peuvent se produire:

1. **LÉGER BRUIT DU CLIMATISEUR**
   - Un léger sifflement peut être entendu lorsque le compresseur est en marche ou vient d'être éteint. C'est le bruit du liquide réfrigérant qui coule ou s'arrête.
   - Il est également possible de ressentir un léger « grincement » lorsque le compresseur est en marche ou qu'il vient d'être éteint. Il est causé par la dilatation thermique ou la contraction à froid des pièces en plastique de l'équipement lorsque la température change.
   - Il est possible d'entendre un bruit dû au retour à la position d'origine des fentes au premier allumage.

2. **DE LA POUSSIÈRE EST SOUFFLÉE DE LA POUSSIÈRE À PARTIR DE L'UNITÉ INTÉRIEURE**
   - Ceci est normal lorsque le climatiseur est redémarré après une longue période d'inactivité, ou pour la première fois.

3. **UNE ODEUR ÉTRANGE PROVIENT DE L'UNITÉ INTÉRIEURE**
   - Elle est causée par l'unité intérieure qui dégage des odeurs absorbées par les matériaux de construction, l'ameublement ou la fumée.

4. **FOUDRE OU APPAREILS ÉLECTRIQUES**
   - La foudre ou un téléphone sans fil fonctionnant à proximité peut entraîner une défaillance du climatiseur.

4.4 - SUGGESTIONS DE DÉPANNAGE

1. **L'unité peut cesser de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité si:**
   - les voyants continuent de clignoter
   - un des codes suivants apparaît à l'écran :
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Patienter environ 10 minutes. Le problème pourrait se résoudre par lui-même.
   Dans le cas contraire, couper l'alimentation et la reconnecter. Allumer l'unité.
   Si le problème persiste, débrancher l'unité de l'alimentation électrique et contacter le centre de réparation le plus proche.

2. **Arrêtez immédiatement le climatiseur si l'un des défauts suivants se produit.**
   Débranchez l'alimentation et contactez le service après-vente le plus proche.
   Problème :
   - Les fusibles grillent fréquemment ou le disjoncteur se déclenche souvent.
   - De l'eau ou d'autres objets sont entrés dans le climatiseur.
   - La télécommande ne fonctionne pas ou est défaillant.

4.4.1 - Défaillances

N'essayez pas de réparer vous-même l'équipement.

Défaillance	Cause	Que doit-on faire ?
L'appareil ne démarre pas.	Panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli.
	L'unité s'est débranchée du courant.	Assurez-vous que la fiche est enfichée dans la prise murale.
	Un fusible s'est déclenché.	Remplacez le fusible.
	Les piles de la télécommande peuvent être épuisées.	Remplacez les piles.
	L'heure définie avec le minuteur peut ne pas être correcte.	Attendez ou annulez le réglage du minuteur.
	La protection de 3 minutes du compresseur a été activée.	Attendez.
L'appareil ne refroidit pas et ne chauffe pas bien la pièce (uniquement pour les modèles de refroidissement / chauffage) pendant que l'air sort du climatiseur.	Mauvais paramétrage de la température.	Paramétrez la température correctement. Pour la procédure, reportez-vous au chapitre « Utilisation de la télécommande ».
	Le filtre à air est colmaté.	Nettoyer le filtre de l'air.
	Les portes ou les fenêtres sont ouvertes.	Fermez les portes ou les fenêtres.
	Les prises d'entrée ou de sortie d'air des unités intérieures ou extérieures sont bloquées.	Commencez par les débloquer, puis redémarrez l'appareil.
	La lumière du soleil produit une chaleur excessive.	Fermer les rideaux et les fenêtres durant les heures les plus chaudes ou quand la lumière du soleil est plus intense.
	Trop de sources de chaleur dans la pièce (personnes. ordinateurs, dispositifs électroniques, etc.).	Réduire les sources de chaleur.
	Niveau bas du réfrigérant en raison de fuites ou d'un usage prolongé.	Contrôler qu'il n'y a pas de fuites, le cas échéant re-sceller le système et faire l'appoint de réfrigérant.
	La fonction SILENCE (facultative) est active.	Contrôler qu'il n'y a pas de fuites, le cas échéant re-sceller le système et faire l'appoint de réfrigérant. Désactiver la fonction SILENCE.
Si le problème persiste, contactez votre revendeur local ou le centre d'assistance le plus proche. Donnez des informations détaillées sur la défaillance et sur le modèle de l'équipement.		

5 - RÉSOLUTION DES PROBLÈMES GÉNÉRAUX

5.1 - VISUALISATION DES ERREURS SUR L'AFFICHEUR (UNITÉ INTERNE)

Quand l'unité interne décèle une erreur, l'indicateur lumineux s'éclaire et l'afficheur pourrait clignoter. L'afficheur signale un code d'erreur. La description des codes d'erreur est contenue dans le tableau ci-dessous :

Écran d'affichage	Code d'erreur
E0	Erreur de paramètre de l'unité interne EEPROM
E1	Erreur de communication entre les unités interne et externe
E2	Erreur de détection signal de passage à zéro (pour certains modèles)
E3	La vitesse du ventilateur interne est hors des paramètres normaux
E4	Le capteur de température interne T1 est en circuit ouvert ou en court-circuit
E5	Le capteur de température de la bobine de l'évaporateur T2 est en circuit ouvert ou en court-circuit
E7 / EH0b	Erreur de communication carte affichage / PCB interne (pour certains modèles)
EC	Une fuite de réfrigérant a été relevée
F0	Activation de sécurité contre la surcharge
F1	Le capteur de température externe T1 est en circuit ouvert ou en court-circuit
F2	Le capteur de température de la bobine du condensateur T3 est en circuit ouvert ou en court-circuit
F3	Le capteur de température d'évacuation du compresseur TP est en circuit ouvert ou en court-circuit
F4	Erreur de paramètre de l'unité externe EEPROM
F5	La vitesse du ventilateur externe est hors des paramètres normaux
F6	Le capteur de la température de sortie de l'évaporateur T2B est en circuit ouvert ou en court-circuit (pour les unités internes free-match)
P0	Le dysfonctionnement IPM ou IGBT est provoqué par l'activation de la sécurité contre la surintensité
P1	Activation de la sécurité contre la surintensité ou la sous-tension
P2	Activation de la sécurité contre les fortes températures du module IPM ou haute sécurité de la pression
P4	Erreur d'actionnement du compresseur de l'onduleur
P5 / --	Conflit mode unité interne (match avec unités multi externes)
P6	Sécurité basse pression (pour certains modèles)

POUR CHAQUE ERREUR :

Éteindre l'unité et attendre 2 minutes avant de la remettre en marche, si le problème persiste contacter le service d'assistance.

5.2 - AUTRES ERREURS

L'afficheur pourrait montrer un code indéchiffrable ou non défini par le manuel. S'assurer que ce code ne correspond pas à la détection de la température. Tester l'unité en utilisant la télécommande.

- Si l'unité ne répond pas à la télécommande, le PCB interne doit être remplacé.
- Si l'unité répond à la télécommande, mais l'afficheur ne s'active pas, ce dernier doit être remplacé.

6 - DONNÉES TECHNIQUES

Pour les données d'ordre technique, consulter la plaque signalétique apposée sur le produit.

ALLGEMEINES INHALTSVERZEICHNIS

0 - HINWEISE....2
0.1 - ALLGEMEINE HINWEISE....2
0.2 - BILDSYMBOLE....2
0.2.1 - Bildsymbole....2
0.3 - ALLGEMEINE HINWEISE....3
0.4 - ANMERKUNGEN ZU FLUORIERTEN GASEN....5
0.5 - BESTIMMUNGS-GEMÄSSE VERWENDUNG....5
0.6 - GEFAHRENBEREICHE....5

1 - BESCHREIBUNG DES GERÄTS....6
1.1 - AUFSTELLUNG DER BEILIEGENDEN KOMPONENTEN....6
1.2 - NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTENER INSTALLATIONSBEDARF....6
1.3 - LAGERUNG....6
1.4 - EMPFANG UND AUSPACKEN....7

2 - INSTALLATION....7
2.1 - HINWEISE ZUR INSTALLATION....7
2.2 - VORAB-ÜBERPRÜFUNGEN (VOR DER INSTALLATION)....8
2.3 - TYPENSCHILD....9
2.4 - POSITIONIERUNG DER INNENEINHEIT....10
2.5 - MONTAGE DER INNENEINHEIT....10
2.5.1 - Montage der Befestigungs-platte....10
2.5.2 - Ausführung von Rohrdurchführungsbohrungen....10
2.5.3 - Anschluss der Leitungen....11
2.5.4 - Anschluss der Abflussleitungen....12
2.5.5 - Leitungsanschluss und Leitungsschutz....12
2.6 - POSITIONIERUNG DER AUSSENEINHEIT....12
2.6.1 - Gerät mit Wärmepumpe....13
2.6.2 - Montage des Außengeräts....13
2.6.3 - Aufstellen, Verlegen und Anschluss der Kühlleitungen....14
2.6.4 - Überprüfungen....14
2.6.5 - Anlagenvakuum....14
2.6.6 - Anlage befüllen....15
2.6.7 - Anschluss der Kondenswasserabflussleitung....15
2.7 - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE....16
2.7.1 - Stromanschluss zwischen Innen- und Außengerät....16
2.7.2 - Stromanschluss des Innengeräts....16
2.7.3 - Stromanschluss des Außengeräts....16
2.7.4 - Stromanschluss....17
2.7.5 - Betriebsprüfung....17
2.7.6 - Lieferung der Anlage....18

3 - BEDIENUNG UND WARTUNG....18
3.1 - BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG....18
3.1.1 - Die Fernbedienung wird ohne Batterien geliefert....19
3.1.2 - Austausch der Batterien....19
3.1.3 - Position der Fernbedienung....19
3.2 - SYSTEMKOMPONENTEN....20
3.3 - FUNKTIONSANZEIGEN AUF DEM DISPLAY DER INNENEINHEIT....20
3.3.1 - Funktionscode....20
3.4 - BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG....21
3.4.1 - Anzeigen auf der Fernbedienung....21
3.4.2 - Beschreibung der Tasten der Fernbedienung....21
3.4.3 - Funktion Follow Me....22
3.4.4 - Funktion TURBO....22
3.4.5 - Funktion SELF CLEAN....22
3.4.6 - Funktion SILENCE....23
3.4.7 - Funktion FP....23
3.4.8 - Tasten TIMER (7 und 8)....23
3.4.9 - Taste SILENCE/FP (9)....23
3.4.10 - Taste SLEEP (10)....23
3.4.11 - Taste LED/FOLLOW ME (11)....23
3.4.12 - Automatikbetrieb....23
3.4.13 - Funktionsweise Kühlung/Heizung/Nur Lüftung....24
3.5 - REGELUNG DER LUFTSTRÖMUNGSRICHTUNG....24
3.5.1 - Einstellung der waagerechten und senkrechten Strömungsrichtung der Luft (hoch - tief)....24
3.6- ENTFEUCHTUNG....25
3.7 - BETRIEB MIT TIMER....25
3.7.1 - Einstellung des Einschalt-Timers über die Fernbedienung....25
3.7.2 - Einstellung des Abschalt-Timers über die Fernbedienung....25
3.7.3 - Einstellung des Kombi-Timers....26
3.8 - MANUELLER BETRIEB....26

4 - WARTUNG UND REINIGUNG....27
4.1 - REINIGUNG....27
4.1.1 - Reinigung der Inneneinheit und der Fernbedienung....27
4.1.2 - Reinigung des Luftfilters....27
4.2 - WARTUNG....27
4.2.1 - TIPPS ZUM ENERGIESPAREN....28
4.3 - FUNKTIONALE ASPEKTE, DIE NICHT ALS STÖRUNGEN ZU VERSTEHEN SIND....28
4.4 - TROUBLE SHOOTING....28
4.4.1 - Betriebsstörungen....29

5 - BEHEBUNG ALLGEMEINER PROBLEME....30
5.1 - FEHLERANZEIGE AM DISPLAY (INTERNE EINHEIT)....30
5.2 - WEITERE FEHLER....30

6 - TECHNISCHE DATEN....30

DEUTSCH

ENTSORGUNG

Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Produkt kein normaler Hausmüll ist, sondern zur entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Entsorgung des Produkts ergeben könnten. Für weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an die zuständige Gemeindestelle, Ihren örtlichen Entsorgungsdienst oder an die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben. Diese Bestimmung gilt nur in den EU-Mitgliedstaaten.

ILLUSTRATIONEN
Die Illustrationen sind auf den Anfangsseiten des Handbuchs zusammengefasst

0 - HINWEISE

0.1 - ALLGEMEINE HINWEISE

Wir möchten uns zunächst dafür bedanken, dass Sie sich für ein Gerät unserer Herstellung entschieden haben.

0.2 - BILDSYMBOLE

Die im folgenden Kapitel aufgeführten Bildsymbole liefern schnell und eindeutig Informationen zum korrekten und sicheren Gebrauch des Gerätes.

0.2.1 - Bildsymbole

	Weist darauf hin, dass dieses Dokument vor der Installation und/oder vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam gelesen werden muss.
	Zeigt an, dass das vorliegende Dokument vor jedem Wartungs- bzw. Reinigungsvorgang aufmerksam zu lesen ist.
	Weist auf mögliche Zusatzinformationen in den beiliegenden Handbüchern hin.
	Zeigt an, dass im Gebrauchs- oder Installationshandbuch weiterer Informationen verfügbar sind.
	Zeigt an, dass das Assistenzpersonal beim Umgang des Geräts auf die Anweisungen im Installationshandbuch zu achten hat.
	Weist darauf hin, dass das Gerät brennbares Kältemittel verwendet. Falls das Kältemittel austritt und mit einer Zündquelle in Berührung kommt, besteht Brandgefahr.
	Zeigt dem betreffenden Personal an, dass bei der beschriebenen Tätigkeit die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht, wenn diese nicht unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften durchgeführt wird.
	Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko für körperliche Schäden (Verletzungsgefahr) birgt, wenn er entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird.
	Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko für Verbrennungen an heißen Komponenten birgt, wenn er entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird.
	Die Paragrafen, denen dieses Symbol vorausgeht, enthalten sehr wichtige Informationen und Vorschriften, insbesondere bezüglich der Sicherheit. Die Nichtbeachtung dieser Informationen und Vorschriften kann dazu führen, dass: - die Unversehrtheit des Personals an den Geräten gefährdet ist - die vertragliche Garantie verfällt - die Herstellerfirma jede Verantwortung ablehnt.
	Kennzeichnet Handlungen, die absolut verboten sind.
	Weist das betroffene Personal darauf hin, dass es verboten ist, das Gerät wegen Überhitzungsgefahr zu bedecken.

0.3 - ALLGEMEINE HINWEISE

BEIM UMGANG MIT ELEKTROGERÄTEN MÜSSEN STETS GEWISSE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSMASSNAHMEN BEACHTET WERDEN, UM DIE GEFAHR VON BRAND, STROMSCHLÄGEN UND VERLETZUNGEN ZU REDUZIEREN, DARUNTER:

Um eventuelle Schäden am Kompressor vorzubeugen, ist jede Inbetriebnahme in Bezug auf den letzten Stopp um 3 Minuten verzögert.

1. **Laut Gesetz ist dies ein vertrauliches Dokument, daher gilt das Verbot der Vervielfältigung oder Übermittlung an Dritte ohne ausdrückliche Genehmigung der Firma OLIMPIA SPLENDID. An den Geräten können technische Neuerungen vorgenommen werden, d.h. Einzelteile können u.U. anders aussehen als auf den Abbildungen, was jedoch die Gültigkeit der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch in keiner Weise beeinträchtigt.**
2. **Bevor Sie mit einer Tätigkeit beginnen (Installation, Instandhaltung, Gebrauch), lesen Sie aufmerksam das vorliegende Benutzerhandbuch und halten Sie sich strengstens an die in den einzelnen Kapiteln dargelegten Anweisungen.**
3. **Das gesamte Transport- und Installationspersonal der Maschine muss mit den vorliegenden Anweisungen vertraut sein.**
4. **DIE HERSTELLERFIRMA ÜBERNIMMT KEINERLEI VERANTWORTUNG FÜR SCHÄDEN AN PERSONEN ODER SACHEN, DIE DURCH NICHTBEACHTUNG DER IM VORLIEGENDEN BENUTZERHANDBUCH ENTHALTENEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN ENTSTEHEN.**
5. **Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, an ihren Modellen jederzeit Veränderungen vorzunehmen, wobei die wesentlichen im vorliegenden Benutzerhandbuch beschriebenen Geräteeigenschaften unverändert bleiben.**

6. **Die Installation und Instandhaltung von Klimaanlagen wie der hier beschriebenen können gefährlich sein, da sich im Inneren der Anlagen ein unter Druck stehendes Kühlgas befindet und sie zudem elektrische Bauteile enthalten, die unter Spannung stehen. Daher dürfen die Installation, die erste Inbetriebsetzung und die nachfolgenden Instandhaltungsarbeiten ausschließlich von autorisiertem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden.**
7. **Installationen die nicht entsprechend den im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen sowie der Einsatz unter Nichtbeachtung der vorgeschriebenen Temperaturgrenzen, geben keinerlei Anspruch auf Garantie.**
8. **Die gewöhnliche Instandhaltung der Filter und die allgemeine äußerliche Reinigung können auch durch den Benutzer durchgeführt werden, da sie keine schwierigen oder gefährlichen Tätigkeiten erfordern.**
9. **Während der Montage und bei sämtlichen Instandhaltungstätigkeiten müssen die Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, die in diesem Benutzerhandbuch und auf den Schildern im Innern der Geräte angeführt sind; außerdem müssen sämtliche Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden, die der gesunde Menschenverstand gebietet und die durch die am Installationsort geltenden Sicherheitsbestimmungen vorgeschrieben sind.**

10. **Bei den Installations- und Wartungsmaßnahmen für brennbares Gas angemessene Ausrüstung verwenden.**

11. **Bei Eingriffen an der Kühlseite der Geräte sind stets Schutzhandschuhe und Schutzbrille zu tragen.**

12. **Die Klimaanlagen DÜRFEN NICHT in Räumen installiert werden, in denen sich entflammbare oder explosive Gase befinden oder in denen hohe Feuchtigkeit herrscht (Wäschereien, Gewächshäuser usw.) oder in Räumen, in denen sich andere Geräte befinden, die viel Wärme freisetzen.**

13. **Bei der Auswechslung von Einzelteilen bitte ausschließlich original OLIMPIA SPLENDID-Ersatzteile verwenden.**

14. **WICHTIG!**
Um dem Risiko eines Stromschlags vorzubeugen, muss unbedingt der Hauptschalter ausgeschaltet werden, bevor elektrische Anschlüsse hergestellt oder Instandhaltungsarbeiten an den Geräten vorgenommen werden.
15. **Blitze, Autos in unmittelbarer Nähe sowie Mobiltelefone können Funktionsstörungen verursachen. Das Gerät ein paar Sekunden lang abschalten, das Klimagerät dann wieder starten.**
16. **Bei Regen wird empfohlen, die Stromversorgung: zu trennen, um etwaige Blitzschäden zu vermeiden.**
17. **Bei längerem Nichtgebrauch des Geräts oder wenn sich im klimatisierten Raum niemand aufhält wird es zur Vermeidung etwaiger Unfälle empfohlen, die Stromversorgung zu trennen.**
18. **Zur Reinigung des Geräts weder flüssige oder korrosive Reiniger verwenden; kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gerät spritzen, da diese die Kunststoffkomponenten beschädigen oder gar Stromschläge verursachen können.**
19. **Das Geräteinnere und die Fernbedienung nicht vor Nässe schützen.**
Es können Kurzschlüsse oder Brände entstehen.
20. **Bei Funktionsstörungen (z.B.: ungewöhnliche Geräusche, unangenehmer Geruch, Rauch, ungewöhnlicher Überhitzung, elektrische Dispersion, usw.) muss die Stromversorgung umgehend getrennt werden. Wenden Sie sich an den örtlichen Händler.**
21. **Lassen Sie das Klimagerät nicht für längere Zeit in Betrieb, wenn die Feuchtigkeit sehr hoch ist oder die Fenster geöffnet sind. Die Feuchtigkeit könnte kondensieren und Einrichtungsgegenstände nässen oder beschädigen.**
22. **Stecken oder ziehen Sie den Netzstecker nicht während des Betriebs. Brand- oder Stromschlaggefahr.**
23. **Berühren Sie (falls in Betrieb) das Produkt nicht mit feuchten Händen.**
Brand- oder Stromschlaggefahr.
24. **Positionieren Sie die Heizung oder andere Geräte nicht in der Nähe des Versorgungskabels. Brand- oder Stromschlaggefahr.**
25. **Darauf achten, dass das Wasser nicht in die Elektrobauteile eindringt.**
Es kann Brände, Produktschäden oder Stromschläge hervorrufen.
26. **Das Lufteintrittsgitter nicht öffnen, solange das Gerät in Betrieb ist. Verletzungs- und Stromschlaggefahr, Gefahr von Produktschäden.**
27. **Den Lufteintritt und Austritt nicht blockieren; Gefahr von Produktschäden.**
28. **Führen Sie nicht die Hände oder Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass, während das Gerät in Betrieb ist. Durch scharfe und bewegte Teilte besteht Verletzungsgefahr.**
29. **Trinken Sie das aus dem Gerät tretende Wasser nicht.**
Dies ist unhygienisch und kann zu schweren Gesundheitsschäden führen.
30. **Bei Gasaustritt aus anderen Geräten den Raum vor dem Einschalten des Klimageräts zunächst gut lüften.**
31. **Nehmen Sie das Klimagerät nicht auseinander und nehmen Sie keine Änderungen daran vor.**
32. **Lüften Sie den Raum gut, wenn Sie das Gerät zusammen mit einem Ofen usw. benutzen.**
33. **Setzen Sie das Klimagerät nicht für andere als für die vorgesehenen Verwendungszwecke ein.**

34. Die Personen, die an den Kühlkreises arbeiten bzw. Eingriffe vornehmen müssen in Besitz einer entsprechenden Zertifizierung einer akkreditierten Prüfstelle sein, die ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer spezifischen, in der Branche bewährten Prüfung belegt.
35. Gas R32 nicht in die Atmosphäre leiten; das R32 ist ein fluorierter Kohlenwasserstoff, ein Treibhausgas mit einem Treibhauspotential (GWP) = 675.
36. Die in diesem Handbuch beschriebenen Geräte entsprechen den anwendbaren europäischen Richtlinien und etwaigen späteren Aktualisierungen überein.

37. Das Gerät enthält brennbares Gas A2L.
Für die ordnungsgemäße Installation siehe Absatz „2.1".

0.4 - ANMERKUNGEN ZU FLUORIERTEN GASEN

- Dieses Klimagerät enthält fluorierte Gase. Spezifische Angaben zu Gastyp und Gasmenge entnehmen Sie dem Typenschild am Gerät.
- Installation, Assistenz, Wartung und Instandsetzung des Geräts sind von einem zertifizierten Fachmann vorzunehmen.
- Der Abbau und das Recycling des Produkts sind von einem zertifizierten Fachmann vorzunehmen.
- Handelt es sich um ein Gerät mit eingebautem Leckagensensor, ist die Abwesenheit von Leckagen mindestens alle 12 Monate zu überprüfen.
- Es wird geraten, sämtliche Inspektionen bzw. Leckagenprüfungen detailliert zu registrieren.

0.5 - BESTIMMUNGS-GEMÄSSE VERWENDUNG

- Das Klimagerät darf ausschließlich zur Erzeugung von Warm- oder Kaltluft (nach Wahl) verwendet werden, damit in den Räumlichkeiten eine angenehme Temperatur geschaffen wird.
- Jeder Gebrauch des Klimagerätes (Außen- und Inneneinheit), der über die beschriebene Verwendung hinausgeht, gilt als nicht zulässig und enthebt die Fa. OLIMPIA SPLENDID von jeder Verantwortung.

0.6 - GEFAHRENBEREICHE

- Die Klimageräte dürfen nicht in Räumen mit brennbaren, explosionsgefährdeten Gasen installiert werden, in sehr feuchten Räumen (Waschküche, Gewächshaus, usw.) oder in Räumen, in denen weitere Maschine eine große Hitzequelle darstellen. Auch nicht in der Nähe von Salz- oder Schwefelwasserquellen.
- In der Nähe des Klimageräts ist der Gebrauch von Gas, Benzin oder anderen brennbaren Flüssigkeiten VERBOTEN.
- Das Klimagerät verfügt über keinen Lüfter für die Zufuhr von frischer Außenluft in den Raum, zum Lüften des Raums Fenster und Türen öffnen.
- Installieren Sie stets einen Automatikschutzschalter und sehen Sie einen gesonderten Stromkreis vor.

Das Gerät darf ausschließlich gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch gebraucht werden. Jeder anderweitige Gebrauch kann zu schweren Unfällen führen.
DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN, DIE DURCH NICHTBEACHTUNG DER IN DIESER ANLEITUNG ENTHALTENEN VORSCHRIFTEN ENTSTEHEN.

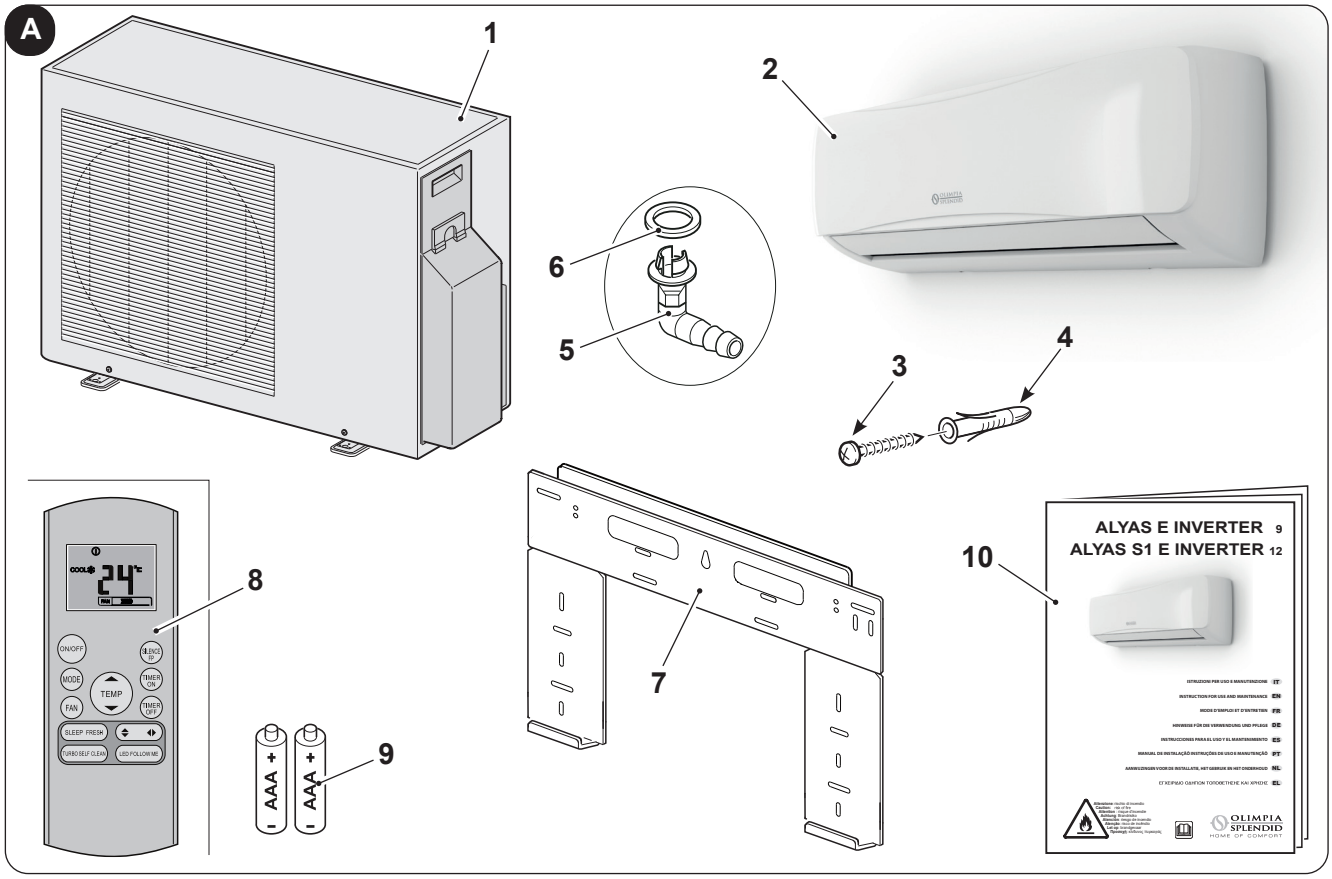
1 - BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1.1 - AUFSTELLUNG DER BEILIEGENDEN KOMPONENTEN

Die Einheiten, aus denen sich das Klimagerät zusammensetzt, werden einzelnen in Kartons verpackt.
Die Verpackungen können bei einzelnen Geräten von zwei Personen von Hand transportiert werden. Zum Transport mit einem Hubwagen können bei der Inneneinheit bis zu drei Verpackungen gestapelt werden, die Außeneinheit ist einzeln zu befördern.

Die nachstehenden Bauteile sind im Lieferumfang enthalten, der weitere Installationsbedarf ist separat zu besorgen.

1. Außengerät
2. Innengerät
3. Verriegelungsschraube Platte
4. Dübel
5. Kondenswasseranschluss (Anzahl 1)
6. Dichtung (Anzahl 1)
7. Montageplatte Innengerät
8. Fernbedienung
9. Batterien für die Fernbedienung Anzahl 2 - Typ AAA, 1,5V
10. Gebrauchsanweisung



1.2 - NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTENER INSTALLATIONSBEDARF

Für eine korrekte Installation des Geräts sind nicht im Lieferumfang enthaltene Komponenten erforderlich.

- **a.** Anschlussleitungen (wasserseitig)
- **b.** Anschlussleitungen (gasseitig)
- **c.** Magnetring

1.3 - LAGERUNG

Die verpackten Klimageräte sind in einem geschlossenen und gegen Witterungseinflüsse geschützten Raum auf Paletten oder entsprechenden Untersätzen aufzubewahren.

DIE KARTONS DÜRFEN NICHT AUF DEN KOPF GESTELLT WERDEN.

1.4 - EMPFANG UND AUSPACKEN

Das Gerät wird von Fachleuten sachgemäß mit geeigneten Materialien verpackt.
Die Geräte werden vollständig und in perfektem Zustand geliefert, dennoch ist zur Überprüfung der Qualität der Transportdienste Folgendes zu beachten:

a. Ist der Verpackung bei Empfang der Ware beschädigt, nehmen Sie die Sendung unter Vorbehalt an und halten Sie die etwaigen Schäden fotografisch fest.
b. Auspacken und die Übereinstimmung der Angaben auf den Packlisten mit den vorhandenen Komponenten prüfen.
c. Sicherstellen, dass die einzelnen Komponenten keine Transportschäden aufweisen; etwaige Schäden müssen dem Sender entsprechend fotografisch dokumentiert binnen 3 Tagen nach Erhalt schriftlich per Einschreiben mit Rückschein mitgeteilt werden.
d. Vorsicht beim Auspacken und der Installation des Geräts.
Scharfe Teile können eine Verletzungsgefahr darstellen; achten Sie insbesondere auf die Kanten des Gehäuses sowie die Rippen von Kondensator und Verdampfer.
e. Dieselben Informationen senden Sie auch als Fax an **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Etwaige Schadensmeldungen werden nach Ablauf der 3-Tages-Frist nach Lieferdatum nicht mehr berücksichtigt.***

Zuständiger Gerichtshof für etwaige Streitfragen ist das Gericht BRESCIA.

☞ ***Bewahren Sie die Verpackung mindestens während der gesamten Garantielaufzeit auf, um das Gerät für etwaige Reparaturen beim Kundenservice einzuschicken. Die Verpackungsbestandteile sind nach den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften ordnungsgemäß zu entsorgen.***

2 - INSTALLATION

2.1 - HINWEISE ZUR INSTALLATION

Zur Gewährleistung einer korrekten Installation und einer einwandfreien Funktionsweise des Klimagerätes sind die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Anweisungen strikt zu befolgen.

Das Gerät enthält brennbares Gas A2L.

Das Gerät muss in einer Umgebung mit einer Fläche über 4 m² installiert, betätigt und aufbewahrt werden.
In einer nicht belüfteten Umgebung mit einer Fläche unter 4 m² darf das Gerät nicht installiert werden.

☞ ***Die Missachtung der genannten Vorschriften kann zu Betriebsstörungen des Geräts führen, wobei die Firma OLIMPIA SPLENDID keine Garantie und für etwaige Schäden an Personen, Tieren oder Sachen keinerlei Haftung übernimmt.***

Die elektrische Anlage muss geerdet sein und den einschlägigen Richtlinien sowie den im Technischen Datenblatt angeführten Daten entsprechen.
Das Gerät darf nicht selbst (Kunde) installiert, entfernt oder neu installiert werden. Es besteht die Gefahr von Stromschlägen, Explosionen und Verletzungen.

Nehmen Sie für die korrekte Installation stets Kontakt mit dem Händler oder einem autorisierten Kundendienstzentrum auf.
Es besteht die Gefahr von Stromschlägen, Explosionen und Verletzungen.

Stellen Sie sicher, dass der Installationsbereich langfristig unbeschädigt bleibt.
Sollte der Sockel nachgeben, könnte das Klimagerät stürzen und Verletzungen von Personen sowie Schäden an Einrichtungsgegenständen und Produktmängel herbeiführen.

Installieren Sie an einem belastbaren und standfesten Ort, der zur Aufnahme des Gewichts geeignet ist.

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem entflammbares Gas austreten kann.

2.2 - VORAB-ÜBERPRÜFUNGEN (VOR DER INSTALLATION)

a. Überprüfung der Fläche

Vor der Durchführung von Arbeiten an Anlagen mit brennbaren Kältemitteln sind gewisse Sicherheitskontrollen zur Minimierung der Brandgefahr erforderlich. Vor der Reparatur von Kühlanlagen müssen folgende Vorsichtsmaßnahmen berücksichtigt werden.

b. Vorgehensweise

Die Arbeiten sind nach einer kontrollierten Vorgehensweise auszuführen, um das Risiko von vorhandenem brennbarem Gas oder Dampf während der Arbeit zu minimieren.

c. Allgemeiner Arbeitsbereich

Das gesamte Wartungspersonal und Alle, die im Umgebungsbereich arbeiten, müssen über die Art der Arbeiten aufgeklärt werden.
Arbeiten bei beengten Raumbedingungen vermeiden.
Die Zone um den Arbeitsbereich muss abgesperrt werden.
Eine Überprüfung des brennbaren Material zeigt, ob die Sicherheit am Arbeitsbereich gewährleistet ist.

d. Überprüfung auf vorhandenes Kältemittel

Der Bereich muss mit einem speziellen Kältemittel-Messgerät vor, während und nach der Arbeitsausführung überprüft werden, damit der Techniker stets über eine mögliche explosionsgefährdete Umgebung informiert ist.
Sicherstellen, dass das Leckagenmessgerät für den Gebrauch mit brennbaren Kältemitteln geeignet ist, also keine Funken erzeugt, passend versiegelt und intrinsisch sicher ist.

e. Vorhandene Feuerlöscher

Falls Arbeiten bei hohen Temperaturen an der Kühlanlage oder ihren Komponenten erforderlich sind, muss ein entsprechenden Löschsystem bereit stehen.
Den CO2- oder Trockenpulver-Feuerlöscher in der Nähe des Einfüllbereichs aufstellen.

f. Keine Zündquelle

Personen, die an den Kühlanlagen arbeiten und mit den Leitungen, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, dürfen zur Vermeidung von Brand- oder Explosionsgefahr keinerlei Zündquellen verwenden.
Jede mögliche Zündquelle, darunter auch Zigarettenrauch, muss vom Ort der Installation, Reparatur, des Abbaus und der Entsorgung, wo es im umliegenden Bereich zur austretendem Kältemittel kommen kann, ferngehalten werden.
Vor der Durchführung der Arbeiten muss im Umfeld sichergestellt werden, dass sich dort keinerlei brennbaren Stoffe oder Zündgefahren befinden.
RAUCHEN VERBOTEN Schilder müssen angebracht werden.

g. Belüfteter Bereich

Vor Arbeiten an der Anlage oder Eingriffen bei hohen Temperaturen sicherstellen, dass der Bereich offen und angemessen belüftet ist.
Während des Vorgangs für eine konstante Belüftung sorgen.
Die Belüftung muss freigesetztes Kältemittel sicher verteilen und nach Möglichkeit nach außen in die Atmosphäre ableiten.

h. Überprüfung der Kühlanlage

Bei Änderungen an den Elektrokomponenten müssen diese zweckgemäß sein und mit den jeweiligen Spezifikationen übereinstimmen.
Befolgen Sie stets die Richtlinien des Herstellers bezüglich der Wartung und des technischen

Kundendienstes. Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst des Herstellers.
Anlagen mit brennbarem Kältemitteln müssen folgenden Prüfungen unterzogen werden:

- die Menge der Ladung muss dem Raum, in dem die Kältemittel führenden Komponenten installiert sind, entsprechen.
- Die Belüftungsanlagen und -Ausgänge müssen ordnungsgemäß funktionieren und dürfen nicht verstopft sein;
- ist ein indirekter Kühlkreis in Gebrauch, muss dieser Nebenkreis auf vorhandenes Kältemittel überprüft werden. Die Markierung an den Anlagen muss gut sichtbar und leserlich sein;
- unleserliche Markierungen und Hinweise sind auszubessern;
- Die Kühlleitungen bzw. die Kühlkomponenten müssen in einer Position installiert sein, dass eine Exposition der Kältemittel führenden Komponenten mit korrosiven Stoffen unwahrscheinlich ist, sofern diese Komponenten nicht aus intrinsisch korrosionsresistenten Materialien hergestellt wurden oder entsprechend geschützt sind.

---

i. Überprüfungen der elektrischen Vorrichtungen

Reparatur- und Wartungsarbeiten an den elektrischen Komponenten umfassen anfängliche Sicherheitskontrollen sowie Inspektionsverfahren der Komponenten.
Bei Störungen oder Defekten, die die Sicherheit beeinträchtigen können, ist die Stromversorgung vollständig zu unterbinden, bis der Defekt behoben ist.
Kann der Defekt nicht sofort behoben werden und muss der Vorgang dennoch fortgesetzt werden, muss eine geeignete temporäre Lösung gefunden werden.
Diese Lösung muss dem Inhaber der Anlage mitgeteilt werden, damit dieser alle Beteiligten informiert.
Zu den anfänglichen Sicherheitskontrollen gehören:

- das Leeren der Kondensatoren: dieser Vorgang hat zu sicheren Bedingungen zu erfolgen, um eine mögliche Funkenbildung zu vermeiden;
- die Unterbrechung der Spannungsversorgung von elektrischen Komponenten und Kabeln beim Befüllen, bei der Reparatur und Reinigung der Anlage;
- die Kontinuität der Erdung.

---

l. Reparaturmaßnahmen der hermetischen Komponenten

- Während der Reparatur der hermetischen Komponenten müssen alle elektrischen Versorgungsleitungen vom Gerät getrennt sein, bevor etwaige hermetische Verschlüsse entfernt werden. Ist die hergestellte elektrische Versorgung der Geräte während der Wartung unbedingt erforderlich, so muss an der kritischsten Stelle ein laufend aktives Kältemittelmessgerät aufgestellt werden, um eine etwaige gefährliche Situation rechtzeitig anzuzeigen.
- Besondere Aufmerksamkeit gilt den folgenden Ausführungen um bei Eingriffen an den elektrischen Komponenten sicherzustellen, dass das Gehäuse unversehrt und somit das Schutzlevel nicht beeinträchtigt ist.
  Dazu gehören beschädigte Kabel, zu viele Anschlüsse, Kontaktstellen, die nicht den originalen Spezifikationen entsprechen, beschädigte Dichtungen, nicht ordnungsgemäße Installation der Verschlüsse, usw.
- Sicherstellen, dass die Geräte fest montiert sind.
- Sicherstellen, dass die Dichtungen oder Dichtmaterialien nicht zu stark verschlissen sind, um das Eintreten brennbarer Stoffe zu verhindern. Ersatzteile müssen mit den Spezifikationen des Herstellers übereinstimmen.

☞ ***Der Verwendung von silikonhaltigen Dichtmitteln kann die Wirksamkeit einiger Arten Leckagenmessgeräte hemmen. Die intrinsischen Sicherheitskomponenten dürfen vor Eingriffen an ihnen nicht isoliert werden.***

2.3 - TYPENSCHILD

Zur Erzielung optimaler Leistungen, das Gerät innerhalb der nachstehend aufgeführten Temperaturintervalle verwenden. Wird das Gerät außerhalb dieser Intervalle betrieben, ist es möglich, dass einige Schutzfunktionen eingreifen und einen nicht optimalen Betrieb verursachen.

	Kühlmodus	Heizmodus	Entfeuchtungsmodus
Raumtemperatur	17°C- 32°C	0°C- 30°C	10°C- 32°C
Außentemperatur	0°C- 50°C	-15°C- 30°C	0°C- 50°C
	-15°C- 50°C*		

* Modelle mit Niedrigtemperatur-Kühlsystem

2.4 - POSITIONIERUNG DER INNENEINHEIT

Für eine optimale Geräteleistung und zur Vermeidung von Defekten oder Gefahrensituationen muss die Installationsposition des Innengeräts folgende Anforderungen erfüllen:

a. Setzen Sie die Inneneinheit keinen Wärme- oder Dampfquellen aus.
b. Sicherstellen, dass der Freiraum rechts und links vom Gerät mindestens 120 mm sowie über ihm mindestens 150 mm beträgt. (Abbildung 1).
c. Das Innengerät muss auf einer Höhe von mind. 2 m und maximal 3 m über dem Boden installiert werden.
d. Die Wand, an der das Innengerät fixiert werden soll, muss stabil, robust und zum Tragen des Gerätegewichts geeignet sein.
e. Die Luft muss saug- und druckseitig ungehindert und frei zirkulieren können. Insbesondere dürfen innerhalb von 2000 mm keine Hindernisse vorhanden sein.
Ein geringerer Abstand kann Turbolenzen verursachen, die den korrekten Gerätebetrieb stören.
f. Das Gerät nach Möglichkeit an einer Außenwand installieren, damit das Kondenswasser nach außen abgeleitet werden kann.
g. Das Innengerät darf nicht so aufgestellt werden, dass die Luftströmung direkt auf die untenstehenden Personen gerichtet wird (Abbildung 3).
h. Das Innengerät darf nicht direkt über Haushaltsgeräten (Fernseher, Radio, Kühlschrank, usw.) oder oberhalb von Wärmequellen installiert werden (Abbildung 2).
i. Das Innengerät so installieren, dass der ordnungsgemäße Empfang der Signale der Fernbedienung ungehindert funktioniert (Abbildung 4)

2.5 - MONTAGE DER INNENEINHEIT

2.5.1 - Montage der Befestigungs-platte

Nach der Überprüfung der Vorgaben aus Abschnitt “2.2” fahren Sie mit der Montage der Montageplatte fort (7), beachten Sie dazu die Abmessungen in Abbildung X1.

a. Die Platte an der Wand positionieren.
b. Die Bohrpunkte markieren und die korrekte Nivellierung der Platte sicherstellen.
c. Die erforderlichen Bohrungen mit einer geeigneten Bohrspitze ausführen.

Sicherstellen, dass im Bohrbereich keine Rohre oder Stromleitungen verlaufen.

d. Die Dübel (4) in die Bohrungen setzen und die Platte (7) mit den beiliegenden Schrauben (3) fixieren (Abbildung 5).

Mit einer Wasserwaage die korrekte Nivellierung der Montageplatte (7) sicherstellen.

e. Bei Holzwänden müssen Sie entsprechende Schrauben mit abgeschrägtem Kopf (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.
f. Die Stabilität der Platte (7) prüfen, diese dazu seitlich und vertikal verschieben.

2.5.2 - Ausführung von Rohrdurchführungsbohrungen

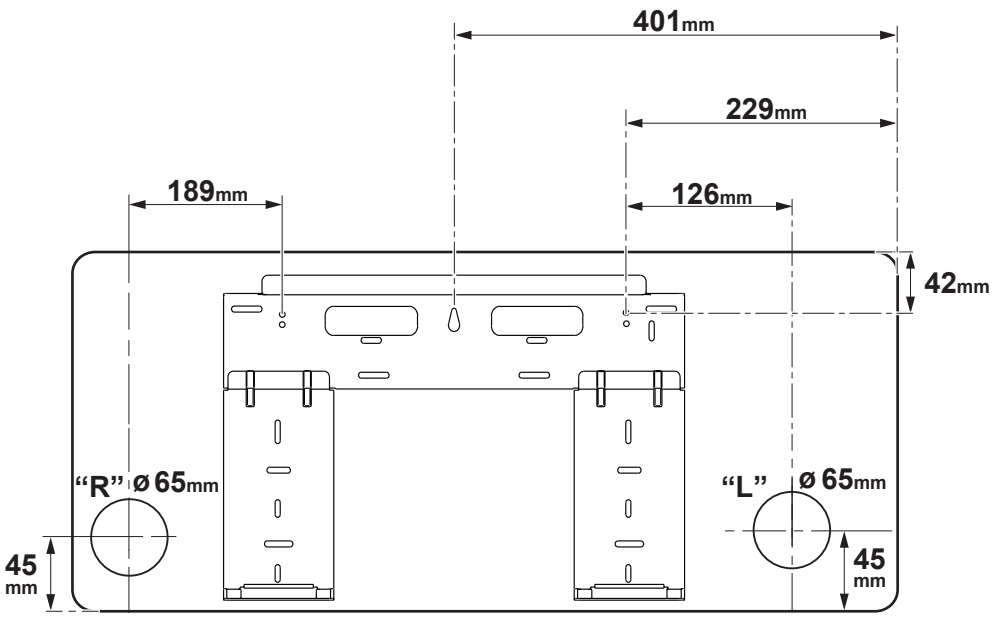
Falls die Anschlussleitungen von hinten rechts vom Innengerät kommen, muss eine Bohrung “**R**” für die Rohrpassage wie nachstehend beschrieben geschaffen werden (siehe Abbildung X1).

a. In der Mitte von Position "**R**" eine 6÷7mm Bohrung mit 5% Neigung nach außen vornehmen (um einen korrekten Kondenswasserabfluss sicherzustellen (Abbildung 6).
b. Die Bohrung "**R**" mit einem Becher-Bohraufsatz des Durchmessers ausführen, der in der Tabelle in Abbildung X1 angegeben ist.
c. Die Abflussleitungen und das Stromanschlusskabel durch die Bohrung verlegen.

Falls die Anschlussleitungen von der hinten rechts vom Innengerät kommen, muss eine Bohrung "**L**" für die Rohrpassage wie nachstehend beschrieben geschaffen werden (siehe Abbildung X1).

X1

Montagebügel Innengerät



2.5.3 - Anschluss der Leitungen

a. Je nach der Lage der Wandöffnung gegenüber der Montageplatte, die Seite für den Ausgang der Kühlleitungen aus dem Gerät wählen.
b. Befindet sich die Wandöffnung seitlich des Innengeräts, die vorgestanzte Kunststoffplatte aus der Seitenwand des Geräts herausbrechen. Um die Öffnung der vorgestantzten Platte zu erleichtern, kann eine Zange verwendet werden (Abb. 7).

Die Kühlleitungen können aus dem Innengerät an vier Stellen austreten:
- ***Linke Seite***
- ***Rückseite, links***
- ***Rechte Seite***
- ***Rückseite, rechts***

Für nähere Einzelheiten, wird auf die Abbildung 7 verwiesen.

c. Den oberen Bügel an der Rückseite des Innengeräts an der oberen Aufhängung des Montagebügels festmachen (Pos. L - Abbildung 8).
d. Das Innengerät seitlich verschieben, um sicherzustellen, dass es korrekt am Montagebügel (7) befestigt ist.
e. Sind die Verbindungsleitungen bereits in der Wand eingelassen, direkt mit dem Anschluss des Drainageschlauchs fortfahren.
Der Rohranschluss kann ganz einfach vorgenommen werden, indem das Innengerät angehoben und zwischen das Gerät und die Wand eine Polsterung gegeben wird (Pos. N - Abbildung 8).
Die Polsterung nach Beendigung sämtlicher Anschlüsse entfernen.
f. Das Unterteil des Innengeräts zur Wand hin schieben, um es am Montagebügel zu fixieren (Pos. M - Abbildung 8).
g. Versuchen, das Innengerät seitlich und vertikal zu verschieben um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß fixiert ist.

2.5.4 - Anschluss der Abflussleitungen (Abbildung 9)

a. Die Abflussleitung verlegen und sicherstellen, dass sie abwärts geneigt ist.

b. Falls eine Verlängerung der Abflussleitung erforderlich ist (C), muss die Verbindungsstelle mit einem Schutzrohr (B) isoliert werden.

Die Anschlussstelle mit einem Teflon-Band eng umwickeln, damit eine gute Abdichtung gewährleistet wird und um mögliche Verluste zu verhindern. Der Teil des Ablaufschlauchs, der im Gerät verbleibt, muss mit einer Schaumstoffstulpe umwickelt werden, um die Bildung von Kondenswasser zu vermeiden.

c. Den Luftfilter entfernen und eine kleine Menge Wasser in die Ablaufwanne gießen, um zu prüfen, dass das Wasser ordnungsgemäß aus dem Gerät abfließt.

2.5.5 - Leitungsanschluss und Leitungsschutz (Abbildung 10)

Das Anschlusskabel, die Abflussleitung und die Stromkabel gleichmäßig mit Isolierband verkleben, wie in Abbildung 10 gezeigt wird.

Das das Kondenswasser von der Rückseite des Innengeräts im "Pond Box" Behälter gesammelt und aus dem Raum abgeleitet wird, dürfen keine Gegenstände in diesem Behälter sein.

Legende (Abbildung 10)

A Auffangbehälter	**C** Isolierband	**E** Verbindungskabel
B Leitungsfach	**D** Verbindungsrohr	**F** Drainagerohr

2.6 - POSITIONIERUNG DER AUSSENEINHEIT

Für eine optimale Geräteleistung und zur Vermeidung von Defekten oder Gefahrensituationen muss die Installationsposition des Außengeräts folgende Anforderungen erfüllen:

a. Die Einheit ist gegen Sonneneinstrahlung geschützt zu montieren (Abb. 11).

b. Die Einheit ist gegen Witterungseinflüsse (Regen, Schnee) und gegen starke Windböen geschützt zu montieren (Abb. 11).

c. Die Einheit ist gegen Tropfwasser (aus Blumenvasen, Regenrinnen) geschützt zu montieren (Abb. 12).

d. Die Tragplatte muss dem Gewicht der Außeneinheit standhalten (Abb. 12).

e. Die Außeneinheit muss einwandfrei nivelliert sein; zur Überprüfung ist eine Wasserwaage zu verwenden.

Zur Montage des Außengeräts an der Wand oder auf dem Dach müssen die zugehörigen Bausätze (Zusatzausstattung) verwendet werden.

Halten Sie sich bei der Montage genau an die Anweisungen im Packungsset.

f. Das Gerät darf nicht so aufgestellt werden, dass es zum Hindernis für Personen oder Tiere wird.

g. Die Einheit darf nicht unterhalb von Rauchgasableitungen montiert und keinen Emissionen von Dampf, öligem oder korrosivem Gas ausgesetzt werden.

h. Es muss die Möglichkeit bestehen, eine Kondenswasserableitung zu installieren.

i. Berücksichtigen Sie das Gewicht der Klimaanlage und wählen Sie einen Ort, an dem Geräusch und Vibrationen kein Problem darstellen.

l. Wählen Sie einen Ort, an dem die Warmluft und der Lärm durch die Klimaanlage keine Störung der Nachbarn bedeuten.

m. Zonen mit möglichen Schneeablagerungen (Abbildung 13).
Positionieren Sie das Außengerät auf einer erhöhten Ebene (Mauer), die höher ist als die vorhersehbare Menge Schnee, da:
- bei Geräten ohne Wärmepumpe die Gefahr besteht, dass Wasser bei der Schneeschmelze ins Geräteinnere eindringt und die elektrischen Komponenten beschädigt.
- der angesammelte Schnee bei Geräten mit Wärmepumpe die ordnungsgemäße Luftzirkulation sowie den Kondenswasserabfluss behindert.

n. Aufstellung des Geräts auf einer begehbaren Fläche (Terrasse, Grundstück, Dach, usw.) in schwer zugänglichen Zonen.

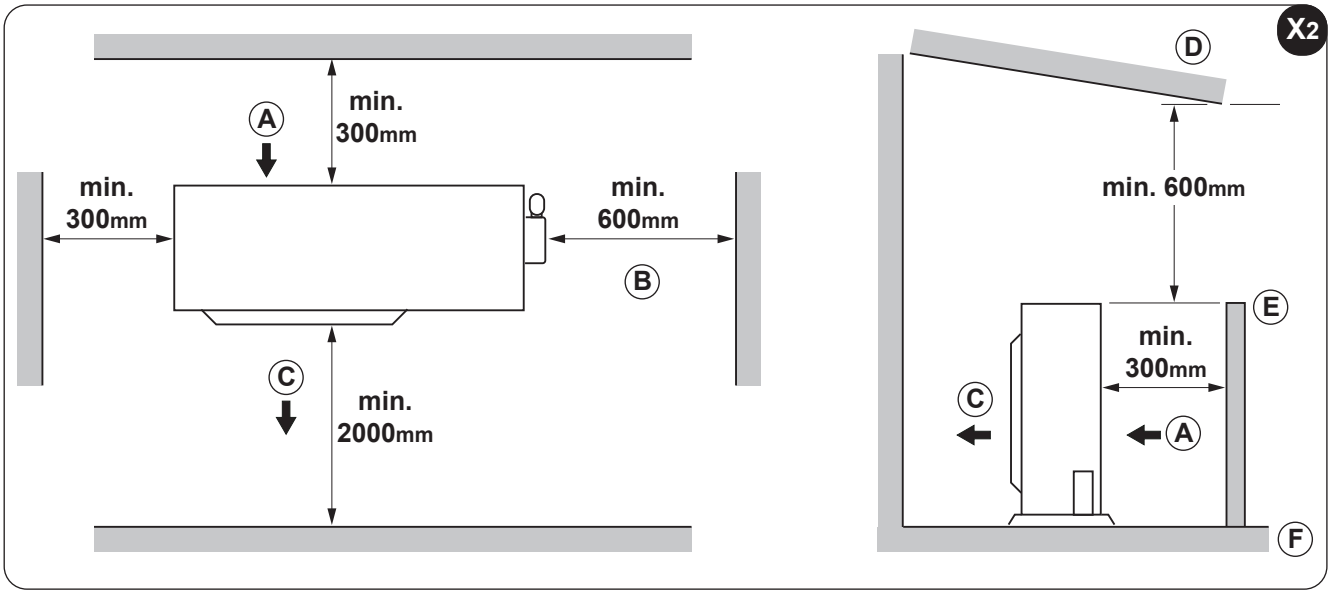
Die Unterlage muss einen guten Wasserabfluss ermöglichen und das Ansammeln von Schmutz unter dem Gerät verhindern (z.B. Blätter - Abbildung 13).

Ggf. schaffen Sie eine 10 - 15 cm erhöhte Fläche, auf der das Gerät mit Fundamentankern befestigt wird.

Zur Aufstellung auf Balkons ist keine weitere Maßnahme erforderlich, da diese bereits die erforderliche Neigung zum Abfluss von Wasser aufweisen und vor Schmutz ausreichend Schutz bieten.

o. Aufstellung des Geräts auf einem starren Metallsockel (Bügel, Metallprofile, usw.).
In diesem Fall muss das Gerät stets mit Schwingungsschutzdämpfern (Abbildung 14) an der Montageplatte befestigt werden, die dem Gewicht der Maschine entsprechend dimensioniert sind (auf Anfrage).
Des Weiteren muss der Sockel fest und stabil genug sein, um eine Verstärkung der bei normalem Betrieb üblichen Schwingungen zu vermeiden.

p. Sicherstellen, dass um das Außengerät herum der für einen korrekten Betrieb sowie die Reinigung und Wartung erforderliche Mindestraum gegeben ist, siehe Abbildung X2.



2.6.1 - Gerät mit Wärmepumpe.

- Während des Heizbetriebs bildet sich durch das Abtauen im Außengerät Kondenswasser, das frei abfließen muss, um einen Rückstau zu vermeiden.
- Bei ebenerdiger Aufstellung muss um das Gerät herum eine Abflussrinne mit direkter Mündung in den Abwassersammelschacht des Wassernetzes geschaffen werden (Abbildung 15).
- Bei der Installation auf einem Balkon oder einer Terrasse muss unter dem Gerät ein Behälter, möglichst aus verzinktem Blech oder Edelstahl mit Abflussleitung angebracht werden, die direkt in die Regenrinne mündet.
- Eine weitere Option (Abbildung 16) ist die Anbringung der Dichtung (6) am Verbindungsstück (5), um dieses dann in die Bohrung an der Unterseite des Außengeräts zu verlegen und sie um 90° zu drehen, um es sicher fixieren zu können.
- An das Verbindungsstück (5) eine (nicht im Lieferumfang enthaltene) Schlauchleitung anschließen, falls das Wasser im Heizbetrieb vom Außengerät abgeleitet wird.

2.6.2 - Montage des Außengeräts

Nach der Klärung der (im vorherigen Abschnitt beschriebenen) idealen Positionierung des Außengeräts folgendermaßen vorgehen:

a. Das Gerät auf dem Sockel positionieren.
b. Die etwaigen Verriegelungsmuttern festschrauben, ohne die vollständig festzuziehen.
c. Mit einer Wasserwaage die korrekte Nivellierung des Geräts sicherstellen, ggf. die Stützfüße regulieren.
d. Die etwaigen Verriegelungsmuttern festziehen.
IN = Lufteingang - **OUT** = Luftausgang
e. Ist das Außengerät im Vergleich zum Innengerät erhöht, muss das Verbindungsrohr (wie ein Siphon) vor dem Eintritt des Verbindungsrohrs in die Wand einen nach unten gerichteten Bogen machen, damit sich der niedrigere Punkt des Verbindungsrohres sicher außen befindet und somit kein Wasser ins Innere zurückläuft.

2.6.3 - Aufstellen, Verlegen und Anschluss der Kühlleitungen

☞ ***Für die Anschlüsse keine normalen Wasserleitungen verwenden, die möglicherweise Rückstände von Spänen, Schmutz oder Wasser im Inneren aufweisen und somit die Komponenten der Geräte beschädigen und deren korrekten Betrieb beeinträchtigen können.***

☞ ***Verwenden Sie ausschließlich spezielle Kühlleitungen aus Kupfer, die sauber und an den Enden versiegelt geliefert werden.***

☞ ***Nach dem Zuschneiden müssen die Enden der Rolle und des abgeschnittenen Teilstücks sofort versiegelt werden.***
Es können auch bereits vorab isolierte Kühlleitungen aus Kupfer verwendet werden.

Ausschließlich Leitungen verwenden, deren Durchmesser den entsprechenden Abmessungen des Geräts entsprechen.
Den Verlauf der Leitungen so bestimmen, dass die Länge und Kurven der Rohre auf das Minimum beschränkt werden, um das Maximum an Leistung zu erzielen.

2.6.4 - Überprüfungen

Nachdem die Rohre angeschlossen wurden, ist die Anlage auf ihre Dichtigkeit zu überprüfen.
Wie folgt vorgehen:

a. Die Verschlusskappe (20) des Anschlusses der Gasleitung abschrauben (Abbildung 17).
b. An das Anschlussstück (mittels eines mit einem 5/16”-Anschlussstück und einem Druckminderer versehenen Schlauchs) eine Flasche anhydrischen Stickstoffes anschließen.
c. Den Hahn der Flasche und den Druckminderer aufdrehen und den Druck im Kreislauf auf 3 Bar einstellen. Den Hahn der Flasche wieder zudrehen.
d. Ist der Druck nach ca. 3 Minuten nicht gesunken, funktioniert der Kreislauf einwandfrei und der Druck kann durch Aufdrehen des Hahns auf der Flasche auf 15 Bar erhöht werden.
e. Nach weiteren 3 Minuten ist zu überprüfen, ob sich der Druckwert immer noch auf 15 Bar befindet.
f. Sicherheitshalber eine Seifenlösung an den Anschlussstücken anbringen und überprüfen, ob sich Luftblasen (Ausströmen von Gas) bilden.
g. Bei Druckabfall und negativer Leckagenprüfung mit Seifenlauge an den Anschlüssen Gas R32 in den Kreis füllen und mit einem Leckagenmessgerät prüfen.
Da sich im Kreislauf keine Schweißpunkte befinden sollten etwaige Leckagen ausschließlich an den Anschlussstellen der Leitungen auftreten. Die Muttern ggf. noch fester ziehen (Abbildung 18) oder die Anschlüsse zunächst aufkelchen und dann erneut ausführen.
h. Die Dichtigkeitsprüfungen wiederholen.

2.6.5 - Anlagenvakuum

Nach sämtliche Kontrollen und Dichtheitsprüfungen vorgenommen wurden, muss in der Anlage ein Vakuum erzeugt werden, um etwaige Unreinheiten (Luft, Stickstoff, Feuchtigkeit) rückstandslos zu entfernen.

a. Verwenden Sie eine Vakuumpumpe mit einer Fördermenge von 40 l/min (0,66 l/s) und schließen Sie diese über eine 5/16” Schlauchleitungan den Anschluss der Gasleitung an.
b. Den Druck im Kreislauf 2 Stunden lang bis auf 50 Pa Absolutwert senken.

☞ ***Ist es nach diesem Zeitraum nicht gelungen, den eingestellten Druckwert zu erreichen (50 Pa), befindet sich entweder viel Feuchtigkeit im Kreislauf oder es sind Leckagen vorhanden.***

c. Die Vakuumpumpe weitere 3 Stunden lang laufen lassen.

☞ ***Ist es nach diesem Zeitraum immer noch nicht gelungen, den eingestellten Druckwert zu erreichen, ist eine Leckagenprüfung erforderlich.***

d. Nach dem Vakuumverfahren und der Reinigung der Anlage **den Anschluss der Pumpe trennen, wenn sich diese noch in Betrieb befindet.**
e. Den Verschluss (20) festziehen (Abbildung 19).

2.6.6 - Anlage befüllen

Die Verschlusskappe öffnen, um den Hahn der Saugleitung und der Flüssigkeitsleitung betätigen zu können. Werden diese geöffnet, wird Kältemittel in das Gerät gefüllt.

- ***Suchen Sie aus den Unterlagen des Außengeräts einen Aufkleber mit 2 Etiketten.***
- ***Trennen Sie den unteren Aufkleber ab und kleben Sie ihn in der Nähe des Lade-/ Einfüllpunkts auf.***
- ***Notieren Sie die exakte eingefüllte Menge Kältemittel auf dem Etikett des Kältemittels mit einem nicht löschbaren Marker.***
- ***In Feld "1" notieren Sie die in den technischen Daten genannte Menge Gas (kg).***
- ***In Feld "2" notieren Sie ggf. die vom Installateur eingefüllte Zusatzmenge (kg).***
- ***In Feld "3" die Summe der beiden vorherigen Werte vermerken (kg).***

- ***Das verbleibende transparente Etikett vom Aufkleber trennen und über das zuvor am Einfüllpunkt angebrachte Etikett kleben.***

I - A carica refrigerante di targa
- B carica aggiunta durante l'installazione
- scrivere quantità refrigerante A, B e A+B

GB - A nameplate refrigerant charge
- B field additional refrigerant charge
- write out refrigerant amount A, B and A+B

FR - A charge réfrigérante selon plaque
- B charge ajoutée pendant l'installation
- écrire quantité de réfrigérant A, B et A+B

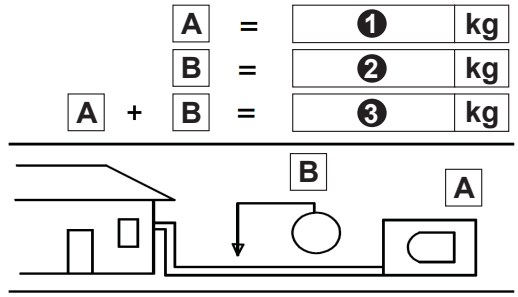
E - A carga refrigerante de placa
- B carga adicional durante la instalación
- escribir cantidades de refrigerante A, B y A+B

GR - Α φόρτωση ψυκτικού πινακίδας
- Β πρόσθετη φόρτωση κατά την εγκατάσταση
- γράψτε ποσότητα ψυκτικού Α, Β και Α+Β

NL - A vulling koelmiddel volgens typeplaatje
- B extra vulling tijdens de installatie
- noteer hoeveelheid koelmiddel A, B en A+B

D - A Kühlmittel Ladung nach Typenschild
- B Nachladungen während der Installation inzugegeben
- Kühlmittelmengen A, B und A+B eintragen

P - A carga de refrigerante da placa
- B carga suplementar durante a instalação
- escrever a quantidade de refrigerante A, B e A+B



Emissionen des enthaltenen fluorierten Gases vermeiden.

- ***Sicherstellen, dass fluoriertes Gas während der Installation, des Kundendienstes oder bei der Entsorgung nicht in die Atmosphäre freigesetzt wird.***
- ***Falls fluoriertes Gas austritt, muss die Leckage ausfindig gemacht und schnellstmöglich behoben werden.***

Der Kundenservice an diesem Produkt ist AUSSCHLIESSLICH Fachpersonal vorbehalten.

Die Verwendung von fluoriertem Gas in diesem Gerät, z.B. beim nauellen Umgang mit dem Produkt oder beim Nachfüllen des Gasers, hat in Übereinstimmung mit den Gesetzesvorschriften für bestimmte fluorierte Treibhausgase sowie mit den etwaigen anwendbaren, lokalen Normen zu erfolgen.

2.6.7 - Anschluss der Kondenswasserabflussleitung

Das Kondenswasserabflussrohr des Innengeräts mit einem Abflussrohr von geeigneter Länge verbinden und mit einer Rohrschelle verriegeln.
Dann wird es in der Rinne parallel zu den Anlagenrohren verlegt und mit Schellen an diesen befestigt.

Die Schellen nicht übermäßig festziehen, um die Isolierung der Rohre nicht zu beschädigen und die Abflussleitung nicht zu verstopfen.

Das Kondenswasser nach Möglichkeit direkt in eine Abflussrinne abfließen lassen.

Falls das Abflussrohr in ein Kanalisationssystem mündet, muss mit dem Rohr selbst eine Siphonkrümmung geschaffen werden (Abbildung 20), um die Verbreitung von unangenehmem Geruch zu vermeiden.

Die Siphonkrümmung darf sich keinesfalls unterhalb von 1500mm vom unteren Geräterand befinden (Abbildung 20).

Wird das Abwasser hingegen in einen Behälter abgeleitet (Abbildung 21), so darf dieser nicht geschlossen werden, damit dieser Vorgang nicht durch einen Gegendruck beeinträchtigt wird. Das Rohr darf den Flüssigkeitsstand im Behälter nicht erreichen.

Überprüfen, dass das Kondenswasser korrekt in den Behälter abfließt. Gießen Sie dazu sehr langsam etwa 1/2 Liter Wasser in den Sammelbehälter des Innengeräts (Abbildung 22).

2.7 - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

2.7.1 - Stromanschluss zwischen Innen- und Außengerät

Die Anschlusspläne sind im Inneren des Deckels (22) und (26) des Klemmenfachs des Innen- und des Außengeräts abgebildet.

Das Stromanschlusskabel zwischen den Inneneinheiten muss die in der Tabelle auf nächster Seite genannten Merkmale aufweisen.

Das Verbindungskabel zwischen Außen- und Innengerät muss vom Typ "**H07RN-F**" sein.

2.7.2 - Stromanschluss des Innengeräts (Abbildung 23a)

Das Kabel für den Anschluss durch Abziehen des Isoliermantels an den Enden der Leiter vorbereiten und Gabelkabelschuhe an die Leiterenden crimpen.

a. Die Vorderwand des Innengeräts öffnen.

b. Mithilfe eines Schraubenziehers den Deckel (22) des Klemmenfachs auf der rechten Seite des Geräts öffnen.

SÄMTLICHE ANSCHLÜSSE MÜSSEN GENAU ENTSPRECHEND DER ANGABEN IM SCHALTPLAN AUSGEFÜHRT WERDEN.

c. Die Kabelklemme (23) unter der Klemmleiste lösen.

d. Das Signalkabel durch die Öffnung auf der linken Seite einführen und dabei von der Rückseite des Geräts nach vorne vorgehen.

e. Die Kabel ordnungsgemäß an der Klemmleiste (24) anschließen.

f. Den Deckel (22) erneut schließen und die Rückwand aus Kunststoff erneut anbringen.

2.7.3 - Stromanschluss des Außengeräts (Abbildung 23b)

Das Kabel für den Anschluss durch Abziehen des Isoliermantels an den Enden der Leiter vorbereiten und Gabelkabelschuhe an die Leiterenden crimpen.

a. Die Schraube (27) lösen und den Schutz vom Schaltkasten(26) des Außengeräts entfernen.

b. Die Kabel unter Beachtung der Nummerierung an die Klemmleiste (30) des Innen- und Außengeräts anschließen.

c. Um das Eindringen von Wasser zu verhindern bilden Sie mit dem Anschlusskabel eine Schleife, wie im Installationsdiagramm des Innen- und Außengeräts dargestellt.

d. Die nicht verwendeten Kabel (Leiter) mit Isolierband abkleben. Sie dürfen nicht mit Elektro- oder Metallteilen in Berührung kommen.

e. Das Kabel (28) mit dem Kabelschuh (29) blockieren.

Das Erdungskabel muss an der entsprechenden Kontaktstelle im Anschlusskasten des Innengeräts angeschlossen werden.

2.7.4 - Stromanschluss

Vor dem Anschluss des Klimageräts sicherstellen, dass:

a. die Spannungs- und Frequenzwerte der Versorgung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entsprechen.

b. die Versorgungslinie über eine effiziente Erdung verfügt und für die Leistungsaufnahme des Klimageräts korrekt dimensioniert ist.

c. Zur Wahl des Mindestquerschnitts des Versorgungskabels siehe unten stehende Tabelle.

Maximaler aufgenommer Strom (A)	> 3 e ≤ 6	> 6 e ≤ 10	> 10 e ≤ 16	> 16 e ≤ 25	> 25 e ≤ 32	> 32 e ≤ 40
Nennquerschnitt (mm^2)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

Am Versorgungsnetz des Geräts muss ein geeigneter, vielpoliger Trennschalter nach den geltenden nationalen Installationsvorschriften vorgesehen sein.
Dennoch muss stets überprüft werden, dass die Stromversorgung effizient geerdet ist und über einen geeigneten Überlast- und Kurzschlussschutz verfügt.
Es wird die Verwendung einer Keramik-Sicherung mit den in der Tabelle beschriebenen Eigenschaften empfohlen (oder gleichwertige Funktionen) aufweist.

Der Anschluss ans Stromnetz hat vom Installateur gewissenhaft und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzesvorschriften zu erfolgen (mobile Geräte ausgenommen, für die eine Installation durch den Fachmann nicht vorgesehen ist).

VOR DER AUSFÜHRUNG DES STROMANSCHLUSSES SICHERSTELLEN, DASS DER VORGESCHALTETE TRENNSCHALTER AUF "0" (OFF) STEHT UND DASS DIE SCHUTZVORRICHTUNGEN DES INNEN- UND AUSSENGERÄTS KORREKT POSITIONIERT SIND.

2.7.5 - Betriebsprüfung

Die Betriebsprüfung darf erst nach Vervollständigung der folgenden Vorgänge vorgenommen werden:
- Prüfung der elektrischen Sicherheit;
- Prüfung der Gasverluste;
- Sicherstellen, dass die gas- und flüssigkeitsseitigen Ventile (Hoch- und Niederdruck) vollständig geöffnet sind.

Die Betriebsprüfung wie folgt vornehmen:

Die Betriebsprüfung muss mindestens 30 Minuten lang durchgeführt werden.

a. Das Gerät an das Netz anschließen.
b. Die Taste ON/OFF zum Einschalten des Geräts drücken; die Taste MODE drücken, um folgende Funktionen zu scrollen, eine nach der anderen:
- COOL – Die niedrigste mögliche Temperatur wählen
- HEAT – Die höchste mögliche Temperatur wählen

Jede Funktion 5 Minuten lang laufen lassen.

Während der Betriebsprüfung, sorgfältig prüfen, dass keine der Anschlussstellen der Leitungen des Kühlmittels Verluste aufweist.

c. Sind alle in der folgenden Tabelle aufgeführten Kontrollen nach Abschluss der Betriebsprüfung positiv verlaufen, wie folgt vorgehen:
- Die Fernbedienung verwenden, um die Einheit auf die normale Betriebstemperatur zu bringen.
- Isolierband verwenden, um die Anschlussstellen der Kühlmittelleitungen, die sich im Inneren frei geblieben sind, zu umwickeln.

Beträgt die Raumtemperatur weniger als 17°C, schaltet sich die Kühlfunktion (COOL) nicht ein.
In diesem Fall, wie im entsprechenden Absatz beschrieben, die manuelle Bedienung verwenden.

Tabelle der vorzunehmenden Kontrollen:

Tabelle der vorzunehmenden Kontrollen	JA	NEIN
Fehlen von Erdschlüssen		
Das Gerät ist ordnungsgemäß geerdet		
Sämtliche elektrischen Klemmen sind ordnungsgemäß abgedeckt		
Das Innen- und das Außengerät sind fest installiert		
Sämtliche Verbindungsstellen sind leckfrei	Außen (2):	Innen (2):
Das Wasser fließt ordnungsgemäß aus dem Drainageschlauch		
Alle Rohre sind ordnungsgemäß isoliert		
Das Gerät funktioniert ordnungsgemäß im Kühlmodus		
Das Gerät funktioniert ordnungsgemäß im Heizmodus		
Die Lüftungsschlitze des Innengeräts drehen sich ordnungsgemäß (senkrecht und waagerecht)		
Das Innengerät reagiert auf die Fernbedienung		

2.7.6 - Lieferung der Anlage
Nach sämtlichen Überprüfungen und Kontrollen der ordnungsgemäßen Funktionstüchtigkeit der Anlage muss der Installateur dem Käufer Folgendes erläutern:
- die wesentlichen Grundmerkmale,
- Anweisungen zum Ein- und Ausschalten der Anlage,
- den normalen Gebrauch der Fernbedienung,
- praktische Tipps für die ordentliche Wartung und Reinigung.

3 - BEDIENUNG UND WARTUNG
3.1 - BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG
Mit der mit dem Klimagerät mitgelieferten Fernbedienung können Sie das Gerät bequem bedienen.

Gehen Sie bitte sehr sorgfältig mit der Fernbedienung um, insbesondere:
- sollte sie nicht nass gemacht werden (nicht mit Wasser reinigen oder in den Regen legen).
- darf sie nicht fallen gelassen werden oder heftige Stöße erleiden.
- darf sie nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.

- ***Die Fernbedienung arbeitet mit Infrarot-Technologie.***
- ***Während des Gebrauchs dürfen zwischen der Fernbedienung und dem Klimagerät keine Hindernisse vorhanden sein.***
- ***Werden in der Nähe des Klimagerätes auch andere Geräte mit Fernbedienung benutzt (TV, Stereoanlagen usw.), kann es zu Interferenzen kommen.***
- ***Elektronische Lampen und Leuchtstofflampen können die Übertragung von der Fernbedienung zum Klimagerät stören.***
- ***Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, sind die Batterien herauszunehmen.***

3.1.1 - Die Fernbedienung wird ohne Batterien geliefert.

Die Fernsteuerung wird mit Batterien geliefert.
Zum ordnungsgemäßen Einlegen der Batterien (Abbildung 24-25):

a. Die Klappe des Batteriefachs abziehen.
b. Die Batterien ins Batteriefach einlegen.

Die auf dem Boden des Batteriefachs angezeigte Polarität ist strikt einzuhalten.

c. Klappe wieder korrekt schließen.

DEUTSCH

3.1.2 - Austausch der Batterien

Sobald das Display der Fernbedienung nicht mehr klar zu sehen ist oder es nicht mehr möglich ist, damit die Einstellungen des Klimageräts zu ändern, sollten die Batterien ausgetauscht werden.

Es sind immer neue Batterien zu verwenden, und beide Batterien sind gleichzeitig auszutauschen. Die Verwendung alter Batterien oder Batterien verschiedenen Typs können die Funktionsweise der Fernbedienung beeinträchtigen.

Die Fernbedienung funktioniert mit zwei 1,5V Alkalibatterien (Typ AAA.LR03/LR03X2).
Nach dem Wechseln der Batterien muss die Uhrzeit der Fernbedienung wieder eingestellt werden.

Wenn die Batterien leer sind, müssen sie jeweils paarweise ausgetauscht und den vorgesehenen Sammelbehältern zugeführt oder gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

- Wird die Fernbedienung für ein paar Wochen oder länger nicht benutzt, nehmen Sie die Batterien heraus. **Etwaige Leckagen der Batterien können die Fernbedienung beschädigen.**
- Bei normalem Gebrauch beträgt die durchschnittliche Lebensdauer der Batterien ca. sechs Monate. Bei Ertönen des „Piepsignals" beim Empfang der Fernbedienung des Innengeräts oder wenn die Sendeanzeige an der Fernbedienung nicht leuchtet ist es Zeit, die Batterien auszutauschen.

Die Batterien nicht aufladen oder auseinander nehmen. Die Batterien nicht ins Feuer werfen. Sie können Feuer fangen oder explodieren.

Tropft die Batterieflüssigkeit auf Haut oder Kleidung muss sie mit sauberem Wasser gründlich abgewaschen werden. Die Fernbedienung nicht mit Batterien benutzen, an denen bereits Leckagen aufgetreten sind.
Die in den Batterien enthaltenen Chemikalien können Verbrennungen oder andere Gesundheitsrisiken hervorrufen.

3.1.3 - Position der Fernbedienung

- Die Fernbedienung in einer Position halten, aus der das Signal den Empfänger des Innengeräts erreicht (max. Abstand ca. 8 Meter - bei vollen Batterien) (Abbildung 26).
  Durch Hindernisse (Möbel, Vorhänge, Wände, usw.) zwischen der Fernbedienung und dem Innengerät wird die Reichweite der Fernbedienung reduziert.

3.2 - SYSTEMKOMPONENTEN

(Abb. "K1")

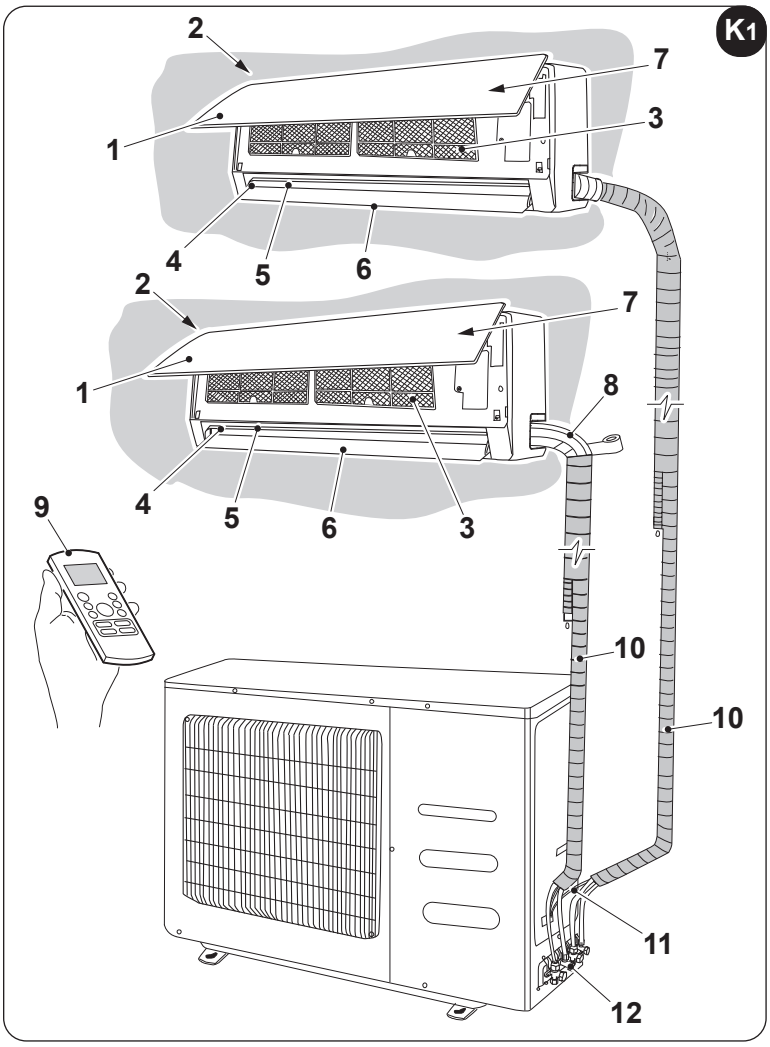
Inneneinheit

1 Vordere Blende
2 Lufteinlass
3 Luftfilter (unter der Blende)
4 Luftauslass
5 Rost für horizontalen Luftstrom
6 Belüftungsschlitz für vertikalen Luftstrom (innen)
7 Displaytafel
8 Anschlussrohr, Auslassrohr
9 Fernbedienung

Außeneinheit

10 Anschlusskabel
11 Anschlussschlauch

Alle Abbildungen in diesem Handbuch dienen lediglich der besseren Verständlichkeit. Ihr Klimagerät könnte (je nach den Modellen) leicht abweichend ausgeführt sein.

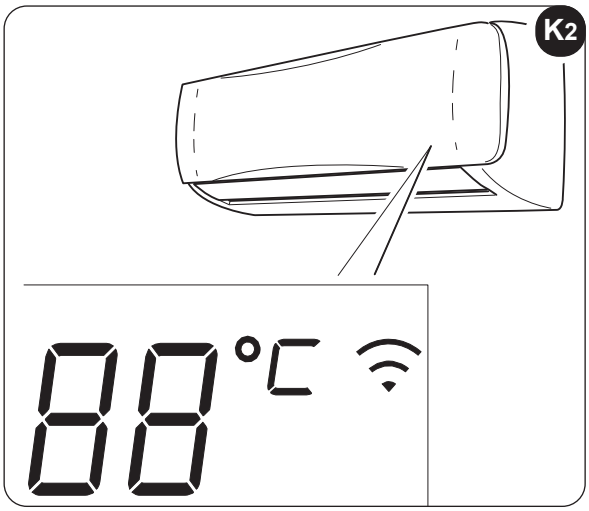


3.3 - FUNKTIONSANZEIGEN AUF DEM DISPLAY DER INNENEINHEIT (Abb. K2)

Das digitale Display zeigt die aktuell eingestellte Temperatur und den aktivierte/deaktivierten Funktionscode an, wenn das Klimagerät in Betrieb ist.

Im Betriebsmodus "Belüftung" wird die Raumtemperatur angezeigt.

Im Störungsfall wird der Fehlercode angezeigt.



3.3.1 - Funktionscode

ON Leuchtet für 3 Sekunden in folgenden Fällen:
- TIMER ON ist eingestellt
- Funktion SWING, TURBO oder SILENCE aktiviert

OF Leuchtet für 3 Sekunden in folgenden Fällen:
- TIMER OFF ist eingestellt
- Funktion SWING, TURBO oder SILENCE deaktiviert

cF Diese Kontrollanzeige leuchtet auf, wenn automatisch die Heißluft-Kontrollfunktion in der Betriebsart Heizung aktiviert wird

dF Leuchtet auf, wenn die Klimaanlage automatisch mit dem Abtauen beginnt.

SC Leuchtet auf, wenn die Funktion SELF CLEAN aktiv ist

FP Leuchtet auf, wenn FROST PROTECTION aktiv ist

Leuchtet auf, wenn die Funktion WIRELESS aktiv ist

88 Wird die Funktion ECO aktiviert (einige Geräte), leuchtet die Angabe 88 schrittweise Buchstabe nach Buchstabe auf; nacheinander E -- C -- 0 -> eingestellte Temperatur -> E -> ... (in Intervallen von einer Sekunde).

ECO Leuchtet auf, wen die Funktion ECO aktiviert wird (einige Geräte)

°C Leuchtet je nach Betriebsmodus in verschiedenen Farben auf (einige Geräte):
Im Kühlmodus (COOL) oder Entfeuchtungsmodus (DRY), leuchtet das Symbol in einer kalten Farbe auf.
Im Heizmodus (HEAT), leuchtet das Symbol in einer warmen Farbe auf.

3.4 - BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung fungiert als Schnittstelle zwischen dem Benutzer und dem Klimagerät. Daher ist es sehr wichtig, mit allen Funktionen, den verschiedenen Steuerbefehlen und den angezeigten Symbolen vertraut zu sein.

3.4.1 - Anzeigen auf der Fernbedienung (Abb. 27)

A. Transmission
Die Übertragungs-Led leuchtet auf, wenn die Fernbedienung Signale an die Inneneinheit sendet.

B. Betriebsmodi
Anzeige des aktiven Betriebsmodus
Darunter: **AUTO**, **COOL**, **DRY**, **HEAT**, **FAN ONLY** sowie zurück zu **AUTO**.

C. Funktion **Follow me**

D. Temperatur
Anzeige der gewünschten Temperatur (zwischen 17°C und 30°C). Bei Einstellung des Betriebsmodus FAN ONLY wird keine Temperatur angezeigt.

E. Timer
Zeigt die Ein- und Ausschaltzeit des Timers (0,5÷24).

F. Geschwindigkeit des Lüfters
Zeigt die eingestellte Geschwindigkeit des Lüfters an, AUTO sowie drei Geschwindigkeitsstufen "▰" (LOW) - "▰▰" (MED) - "▰▰▰" (HIGH).
Im Betriebsmodus "**AUTO**" oder "**DRY**" wird "**AUTO**" angezeigt; es wird die Kontrollleuchte (F1) angezeigt, wenn der Modus SILENT aktiv ist.

G. Sleep
Erscheint während des Betriebs im Modus Sleep.
Drücken Sie den Taster SLEEP zum Abschalten der Funktion.

Zum besseren Verständnis wird das Display der Fernbedienung dargestellt.

3.4.2 - Beschreibung der Tasten der Fernbedienung (Abbildung 28)

1. **Taste AUSWAHL BETRIEBSMODUS**
Bei jedem Drücken dieser Taste werden nacheinander folgende Betriebsmodi angezeigt,
AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN und dann wieder **AUTO**.

2. **Taste ON/OFF**
Diese Taste drücken, um den Betrieb des Geräts zu starten; erneut drücken, um den Betrieb zu stoppen.

3. Taste ⬍ ⬌
Die linke Seite (3a) diese Taste drücken, um den Betrieb der senkrechten Schlitze zu starten.
Die rechte Seite (3) dieser Taste drücken, um den Betrieb der waagerechten Schlitze zu starten.

4. Taste TEMP/TIME
Die Taste ▲ drücken, um die eingestellte Innenraumtemperatur zu erhöhen, oder um den TIMER im Uhrzeigersinn einzustellen. Die Taste ▼ drücken, um die eingestellte Innenraumtemperatur zu senken, oder um den TIMER gegen den Uhrzeigersinn einzustellen.

5. Taste FAN
Bei der Auswahl der Geschwindigkeit des Lüfters hat man die vier Stufen AUTO, LOW, MED oder HIGH. Bei jedem Drücken dieser Taste wird die Geschwindigkeit des Lüfters geändert.

6. Taste TURBO/SELF CLEAN
Die linke Seite dieser Taste drücken, um die Funktion TURBO zu starten.
Die rechte Seite der Taste drücken, um die Funktion SELF CLEAN zu starten.

10.Taste SLEEP
Die linke Seite (10) dieser Taste drücken, um die Funktion SLEEP zu starten.

11. Taste LED/FOLLOW ME
Die linke Seite dieser Taste drücken, um das interne Display ein- bzw. auszuschalten.
Die rechte Seite dieser Taste drücken, um die Funktion FOLLOW ME zu starten.

3.4.3 - Funktion Follow Me

Die Fernbedienung dienst als Fern-Thermostat und ermöglicht eine korrekte Temperatursteuerung in seiner Position.

- Zur Aktivierung der **Follow Me** Funktion die Fernbedienung auf das Gerät halten und die Taste “Follow Me”. drücken
  Auf der Fernbedienung wird die Isttemperatur in der Position angezeigt, in der sich die Fernbedienung befindet, alle 3 Minuten wird ein entsprechendes Signal an das Klimagerät gesendet, bis die Taste erneut gedrückt wird.
  Wenn das Gerät 7 Minuten lang kein Follow Me erhält, zeigt es durch einen „Piepston“ an, dass der Modus Follow Me beendet ist.

☞ ***In den Betriebsmodi DRY und FAN ist die Funktion Follow Me nicht verfügbar.***

- Wird der Betriebsmodus gedrückt oder das Gerät ausgeschaltet, wird die Follow Me Funktion automatisch abgebrochen.

3.4.4 - Funktion TURBO

- Im Betriebsmodus TURBO läuft der Motor des Lüfters bei deutlich erhöhter Geschwindigkeit, um die eingestellte Temperatur in möglichst kurzer Zeit zu erreichen.

3.4.5 - Funktion SELF CLEAN

- Im Betriebsmodus SELF CLEAN reinigt und trocknet das Klimagerät automatisch den Verdampfer und hält ihn für den nächsten Gebrauch kühl.
  Diese Funktion wird beim Abschalten des Kühlbetriebs verwendet, um den Verdampfer zu reinigen und ihn für den nächsten Gebrauch kühl zu halten.
  Diese Funktion ist ganz einfach über die Fernbedienung aktivierbar.
- Das Klimagerät funktioniert dann folgendermaßen:
  - Nur Belüftungsmodus mit Lüfter bei niedriger Geschwindigkeit (13 Minuten) -
  - Heizbetrieb mit Lüfter bei niedriger Geschwindigkeit (1 Minute)
  - Nur Belüftungsmodus (2 Minuten)
  - Betriebsstopp
  - Ausschalten des Geräts.

☞ ***Diese Funktion ist nur im Betriebsmodus COOL und DRY verfügbar.***

Vor der Auswahl dieser Funktion sollte das Klimagerät ca. eine halbe Stunde im Kühlbetrieb laufen. Nach der Aktivierung der Auto Clean Funktion werden sämtliche Timer Einstellungen gelöscht. Durch erneutes Drücken der Taste AUTO CLEAN während des Selbstreinigungsbetriebs, wird die Funktion gestoppt und das Gerät abgeschaltet.

3.4.6 - Funktion SILENCE

- Durch diese Funktion wird der Schallpegel reduziert.

3.4.7 - Funktion FP

- Die Funktion FROST PROTECTION stellt die Temperatur auf 8°C.
  Diese Funktion ist nur im „HEAT“ Modus möglich.

3.4.8 - Tasten TIMER (7 und 8)

- Diese Tasten werden zur Einstellung der Einschaltzeit “**ON**” und Abschaltzeit “**OFF**” des Klimageräts verwendet.

3.4.9 - Taste SILENCE/FP (9)

- Diese Taste weniger als 2 Sekunden drücken, um die SILENCE Funktion zu starten.
  Diese Taste mindestens 2 Sekunden lang drücken, um die FP Funktion (FROST PROTECTION) zu starten.

3.4.10 - Taste SLEEP (10)

- Diese Taste drücken, um Zugang zum Betriebsmodus SLEEP zu erhalten; erneut drücken, um den Modus abzubrechen.
  Diese Funktion kann nur in den Betriebsmodi COOL, HEAT und AUTO aktiviert werden und ermöglicht das Aufrechterhalten einer möglichst angenehmen Temperatur.
- Die Funktion FRESH ist für dieses Modell nicht erhältlich.

☞ ***Läuft das Gerät im SLEEP Modus, wird dieser durch Drücken der Tasten MODE, FAN SPEED und ON/OFF abgebrochen.***

3.4.11 - Taste LED/FOLLOW ME (11)

- Diese Taste weniger als 2 Sekunden drücken, um die LED Funktion zu starten.
  Diese Taste mindestens 2 Sekunden lang drücken, um die FOLLOW ME Funktion zu starten.
- Die Taste LED drücken, um das digitale Display des Klimageräts nullzustellen; erneut drücken, um es zu aktivieren.

3.4.12 - Automatikbetrieb

Wird das Klimagerät auf den “AUTO” Modus gestellt, wählt dieses automatisch den Heiz-, Kühl- oder Lüftungsbetrieb aus, abhängig von der eingestellten Temperatur und der Raumtemperatur.
Nach der Auswahl des Betriebsmodus werden die Betriebsbedingungen im Mikro-Computer des Geräts gespeichert, d.h. bei Drücken der “ON/OFF” Taste der Fernbedienung nimmt das Klimagerät den Betrieb zu denselben Bedingungen auf.

☞ ***Ist diese Funktion eingeschaltet, kann die Lüftergeschwindigkeit nicht verändert werden.***

START

Überprüfen Sie, ob das Gerät angeschlossen und die Stromversorgung hergestellt ist.

a. Die Taste “MODE” (1) drücken, um den Betriebsmodus “AUTO”´auszuwählen.
b. Mit den Tasten “TEMP” (4) die gewünschte Temperatur einstellen.
  Die Temperatur liegt in der Regel zwischen 21°C und 28°C.
c. Bei ausgeschalteter Fernbedienung “OFF”, die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu starten.

STOPP

a. Die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu stoppen.
Wenn man den Betriebsmodus AUTO nicht möchte, können die gewünschten Bedingungen manuell eingestellt werden.
Bei Einstellung des Betriebsmodus AUTO, muss die Geschwindigkeit des Lüfters nicht eingestellt werden; die Geschwindigkeit des Lüfters wird automatisch geregelt.

3.4.13 - Funktionsweise Kühlung/Heizung/Nur Lüftung

START

Überprüfen Sie, ob das Gerät angeschlossen und die Stromversorgung hergestellt ist.

a. Die Taste “MODE” (1) drücken, um den Betriebsmodus “COOL”, “HEAT” oder “FAN ONLY”.auszuwählen.
b. Mit den Tasten “TEMP” (4) die gewünschte Temperatur einstellen.
Die Temperatur liegt in der Regel zwischen 21°C und 28°C.
c. Bei ausgeschalteter Fernbedienung “OFF”, die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu starten.
d. Durch Drücken der Taste der Geschwindigkeit des Lüfters (FAN “5”), um zwischen “AUTO”, “LOW”, “MED” oder “HIGH” auszuwählen.
c. Bei ausgeschalteter Fernbedienung “OFF”, die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu starten.

Im Belüftungsbetrieb (FAN ONLY) wird die Temperatur nicht eingestellt; die Auswahl dieses Betriebsmodus erfolgt ausschließlich über die Phasen “a”, “c”, “d”, “e”.

STOPP

a. Die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu stoppen.
Wenn man den Betriebsmodus AUTO nicht möchte, können die gewünschten Bedingungen manuell eingestellt werden.

DEUTSCH

3.5 - REGELUNG DER LUFTSTRÖMUNGSRICHTUNG

Die Strömungsrichtung der Luft korrekt einstellen, damit es nicht unangenehm zieht (Abbildung 3) oder unregelmäßige Temperaturen im Raum entstehen.

a. Die senkrechten und waagerechten Schlitze unter Verwendung der Fernbedienung einstellen.
b. Die Taste (3a) drücken, um den Betrieb der senkrechten Schlitze zu starten.
c. Die Taste (3) drücken, um den Betrieb der waagerechten Schlitze zu starten.

3.5.1 - Einstellung der waagerechten und senkrechten Strömungsrichtung der Luft (hoch - tief) (Abbildung „29-30“)

Das Klimagerät regelt die waagerechte und senkrechte Strömungsrichtung der Luft je nach Betriebsmodus automatisch.
Diese Funktion ausführen, wenn das Gerät in Betrieb ist.

- ***Die Tasten ▲▼ ◀▶ werden deaktiviert, wenn das Klimagerät nicht in Betrieb ist (auch bei TIMER ON).***
- ***Das Klimagerät im Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb nicht über einen längeren Zeitraum mit der Luftströmung nach unten gerichtet laufen lassen.***
  Andernfalls kann es auf der Oberfläche der Schlitze zur Ansammlung von Feuchtigkeit kommen, die sich auf den Boden und die Einrichtung niederschlagen kann.
- ***Die horizontalen Schlitze nicht manuell verstellen.***
  Verwenden Sie dazu stets die Taste ▲▼ ◀▶. Bei manueller Verstellung kann es zu Betriebsstörungen kommen. Bei einer Betriebsstörung der Schlitze stoppen Sie das Klimagerät und starten Sie es neu.
- ***Wird das Klimagerät aus- und sofort wieder eingeschaltet, kann es vorkommen, dass sich die horizontalen Schlitze 10 Sekunden lang nicht bewegen.***
- ***Der Öffnungswinkel der horizontalen Schlitze sollte nicht zu gering sein, da die Leistungen im KÜHLBETRIEB oder HEIZBETRIEB bei zu geringer Luftströmung möglicherweise nicht optimal sind.***
- ***Das Gerät nicht bei horizontalen Schlitzen in geschlossener Position betreiben.***
- ***Wird das Klimagerät an die Stromversorgung (Anfangsversorgung) angeschlossen, kann es vorkommen, dass die horizontalen Schlitze 10 Sekunden lang Geräusche erzeugen. Das gehört zum normalen Betrieb.***

3.6- ENTFEUCHTUNG

START

Überprüfen Sie, ob das Gerät angeschlossen und die Stromversorgung hergestellt ist.

a. Die Taste “MODE” (1) drücken, um den Betriebsmodus “DRY” auszuwählen”.

b. Mit den Tasten “TEMP” (4) die gewünschte Temperatur einstellen.

c. Bei ausgeschalteter Fernbedienung “OFF”, die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu starten.

STOPP

a. Die Taste “ON/OFF” (2) drücken, um das Klimagerät zu stoppen.

Im Betriebsmodus AUTO oder DRY kann die Geschwindigkeit des Lüfters nicht eingestellt werden.

3.7 - BETRIEB MIT TIMER

START

Überprüfen Sie, ob das Gerät angeschlossen und die Stromversorgung hergestellt ist.

a. Nach Belieben eine der Taste TIMER (7 und 8) drücken.
Die aktuelle Timereinstellung wird auf dem Display neben den Anzeigen Timer ON und Timer OFF blinkend angezeigt.

b. Die Taste “TEMP” (4) drücken, um die gewünschte Uhrzeit auszuwählen.
▲ Vor
▼ Zurück
Bei jedem Drücken einer der Tasten “TEMP” (4) geht die Uhrzeit um 30 Minuten vor oder zurück, je nach dem, in welcher Richtung gedrückt wird.

c. Nach der Einstellung der TIMER ON und TIMER OFF Zeit kontrollieren, dass die TIMER Anzeige auf dem Display des Innengeräts leuchtet.

ÄNDERUNGEN

- Zur Bearbeitung der Einstellungen die Phasen “a”, “b” und “c” wiederholen

3.7.1 - Einstellung des Einschalt-Timers über die Fernbedienung (Abbildungen 27, 28 und 31)

Nach dem Einschalten des Geräts den Betriebsmodus auswählen, die gewünschte Temperatur und Geschwindigkeit des Lüfters, mit denen das Gerät beim programmierten Einschalten laufen soll.
Anschließend wird das Gerät auf Standby geschaltet.

Die Taste “TIMER ON” (7) drücken, um die gewünschte Verzögerung einzustellen (zwischen 1 und 24 Stunden), nach der das Gerät eingeschaltet werden soll (ab der Bestätigung des Timers).

Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die Timereinstellung automatisch beendet.
Das Display der Fernbedienung zeigt den Countdown bis zum Einschalten.
Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät mit den letzten Einstellungen gestartet.

3.7.2 - Einstellung des Abschalt-Timers über die Fernbedienung (Abbildungen 27, 28 und 32)

Bei jedem beliebigem Betriebsmodus des Geräts die Taste “TIMER OFF” (8) drücken, um die gewünschte Verzögerung einzustellen (zwischen 1 und 24 Stunden), nach der das Gerät abgeschaltet werden soll (ab der Bestätigung des Timers).
Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die Timereinstellung automatisch beendet.
Das Display der Fernbedienung zeigt den Countdown bis zum Abschalten.
Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät abgeschaltet.

3.7.3 - Einstellung des Kombi-Timers (Gleichzeitige Einstellung der ON und OFF Timer)

TIMER OFF > TIMER ON (Abbildungen 27, 28 und 33)
(On => Stop => Betriebsstart)
Diese Funktion ist nützlich, wenn das Klimagerät nach dem Schlafengehen abgeschaltet und morgens bzw. bei der Rückkehr nach Hause erneut eingeschaltet werden soll.

Beispiel:
Es ist 20.00 Uhr. Das Klimagerät soll um 23.00 Uhr ausgeschaltet und morgens um 6.00 Uhr wieder eingeschaltet werden.

a. Die Taste “TIMER OFF” (8) drücken, um auf dem Display “TIMER OFF” anzuzeigen; Die Uhrzeit blinkt.
b. Die Tasten “TEMP” (4) drücken, bis der Wert “3:00” neben der Anzeige “TIMER OFF” angezeigt wird.
c. Die Taste “TIMER ON” (7) drücken, um auf dem Display “TIMER ON” anzuzeigen; Die Uhrzeit blinkt.
d. Die Tasten “TEMP” (4) drücken, bis der Wert “10:00” neben der Anzeige “TIMER ON” angezeigt wird.
e. 3 Sekunden warten, bis die eingestellte Uhrzeit zu blinken aufhört und die Funktion aktiviert ist.

TIMER ON > TIMER OFF (Abbildungen 27, 28 und 34)
(On => Stop => Betriebsstart)
Diese Funktion ist nützlich, wenn das Klimagerät vor dem Aufstehen eingeschaltet und beim Verlassen des Hauses abgeschaltet werden soll.

Beispiel:
Es ist 20.00 Uhr. Das Klimagerät soll um 06.00 Uhr morgens eingeschaltet und um 08.00 Uhr wieder ausgeschaltet werden.

a. Die Taste “TIMER ON” (7) drücken, um auf dem Display “TIMER ON” anzuzeigen; Die Uhrzeit blinkt.
b. Die Tasten “TEMP” (4) drücken, bis der Wert “10:00” neben der Anzeige “TIMER ON” angezeigt wird.
c. Die Taste “TIMER OFF” (8) drücken, um auf dem Display “TIMER OFF” anzuzeigen; Die Uhrzeit blinkt.
d. Die Tasten “TEMP” (4) drücken, bis der Wert “12:00” neben der Anzeige “TIMER OFF” angezeigt wird.
e. 3 Sekunden warten, bis die eingestellte Uhrzeit zu blinken aufhört und die Funktion aktiviert ist.

3.8 - MANUELLER BETRIEB

Der manuelle Betrieb kann vorübergehend verwendet werden, wenn man beispielsweise die Fernbedienung nicht findet oder dessen Batterien leer sind.

a. Die vordere Klappe öffnen, bis sie blockiert und mit einem “Klick” hörbar einrastet (Abbildung 35).
b. Die Taste der manuellen Steuerung nur einmal drücken (AUTO/COOL), um den Betrieb im “AUTO” Modus (Abbildung 36) zu starten.
c. Die Klappe wieder schließen und in ihre Ausgangsposition zurückstellen.

- ***Durch Drücken der manuellen Taste gelangt man nacheinander zu den Betriebsmodi: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Die Taste zwei Mal drücken, um das Gerät im forcierten “COOL” Modus zu starten. Dieser Betriebsmodus ist ausschließlich bei der technischen Annahme zulässig.***
- ***Diese Taste ein drittes Mal drücken, um den Betrieb zu stoppen und das Gerät abzuschalten.***
- ***Zur Wiederherstellung des Betriebs über die Fernbedienung verwenden Sie direkt die Fernbedienung.***

4 - WARTUNG UND REINIGUNG

Vor dem Durchführen von Wartungs- und Reinigungsmaßnahmen stets sicherstellen, dass die Anlage unter Verwendung der Fernbedienung ausgeschaltet wurde und der Versorgungsstecker: der Anlage ausgesteckt wurde (bzw. dass der vorgeschaltete Haupttrennschalter auf „0“ OFF steht).

Beim Herausnehmen der Luftfilter die Metallteile des Geräts nicht berühren. Sie sind sehr scharf. Schnitt- oder Verletzungsgefahr.

4.1 - REINIGUNG

4.1.1 - Reinigung der Inneneinheit und der Fernbedienung

Zur Reinigung der Fernbedienung und des Innengerät einen trockenen Lappen verwenden.
Man kann auch einen mit kaltem Wasser angefeuchteten Lappen zur Reinigung des Innengeräts verwenden, wenn dieses stark verschmutzt ist.
Die vordere Klappe kann entfernt und mit Wasser abgewaschen werden. Dann mit einem trockenen Lappen nachtrocknen.

Zur Reinigung des Geräts keine chemische behandelten oder antistatischen Lappen verwenden. Weder Benzin, Lösungsmittel, Poliermittel, Lösungsmittel oder Ähnliches verwenden. Diese Produkte können Brüche oder Verformungen der Kunststoffoberfläche verursachen.

4.1.2 - Reinigung des Luftfilters (Abb. 35, 37, 38 und 39)

Ein verschmutzter Luftfilter reduziert die Kühlkapazität des Geräts. Reinigen Sie diesen daher alle zwei Wochen.

a. Öffnen Sie die Vorderblende und heben diese bis zu einer Winkelstellung an, in der sie blockiert und ein “Klick” zu hören ist (Abb. 35).
b. Heben Sie den Luftfilter mit Hilfe seines Griffs leicht an (Abb. 37a), ziehen Sie ihn von der Halterung und anschließend nach unten (Abb. 37b).
c. Luftfilter ausbauen.
d. Luftfilter mit einem Sauggerät reinigen oder mit Wasser abwaschen, dann an einem kühlen Ort trocknen lassen.
e. Den Frischefilter (falls im Lieferumfang enthalten) wie in der Abbildung „38“ gezeigt, herausnehmen.

Berühren Sie den elektrostatischen Filter nicht für 10 Minuten ab Öffnung des Einlassrostes. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

f. Reinigen Sie den Sie den elektrostatischen Filter mit einer leichten Reinigungslösung oder mit Wasser und trocknen Sie für zwei Stunden an der Sonne.
g. Den elektrostatischen Filter (sofern Teil des Lieferumfangs) + den Aktivkohlefilter (sofern Teil des Lieferumfangs) wieder einsetzen.
h. Den oberen Teil des Luftfilters in das Gerät einsetzen und darauf achten, dass der linke und rechte Rand genau übereinstimmen, dann den Filter in die entsprechende Aufnahme setzen (Abbildung 39).
i. Die Klappe wieder schließen und in ihre Ausgangsposition zurückstellen.

4.2 - WARTUNG

Wenn das Klimagerät für längere Zeit nicht genutzt werden soll, sind folgende Maßnahmen durchzuführen:

a. Den Lüfter circa einen halb Tag lang laufen lassen, um das Geräteinnere zu trocknen.
b. Das Klimagerät stoppen und die Versorgung trennen.
c. Die Batterien aus der Fernbedienung nehmen.

Das Außengerät muss regelmäßig gewartet und gereinigt werden. NEHMEN SIE DIESE MASSNAHMEN NICHT EIGENSTÄNDIG VOR. Wenden Sie sich an den Händler oder an ein vertragliches Servicezentrum.

Vorab-Kontrollen vor dem Betrieb des Klimageräts:

a. Überprüfen, dass die Drähte weder gebrochen noch getrennt sind.
b. Überprüfen, dass der Luftfilter sauber und korrekt eingebaut ist. Die Filter nach längerem Nichtgebrauch des Klimageräts reinigen.
c. Sicherstellen, dass der Lufteintritt und -Austritt nicht verstopft ist (vor allem nach längerem Nichtgebrauch des Klimageräts).

Beim Herausnehmen des Filters die Metallteile des Geräts nicht berühren. Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten.

Zur Reinigung der Innenteile des Klimageräts kein Wasser verwenden. Wasser kann die Isolierung beschädigen und somit eine erhöhte Stromschlaggefahr bewirken.

Bei der Reinigung des Geräts stets darauf achten, dass der Schalter abgeschaltet und die Stromversorgung getrennt ist.

4.2.1 - TIPPS ZUM ENERGIESPAREN

Nachstehend ein paar einfache Tipps zur Reduzierung des Verbrauchs:

- Die Filter stets sauber halten (siehe Kapitel Wartung und Reinigung).
- Türen und Fenster in den zu klimatisierenden Räumen geschlossen halten.
- Ungehinderte Sonneneinstrahlung in den Raum verhindern (z.B. Vorhänge zuziehen, Fensterläden schließen, Rollläden herunterfahren).
- Die Luftströmungswege (Ein- und Ausgang) der Einheiten nicht verstopfen; dies schmälert nicht nur die Anlagenleistung, sondern beeinträchtigt auch den korrekten Betrieb und sorgt für mögliche irreparable Schäden an den Einheiten.

4.3 - FUNKTIONALE ASPEKTE, DIE NICHT ALS STÖRUNGEN ZU VERSTEHEN SIND

Während des Normalbetriebs können sich folgende Situationen einstellen:

1. **LEICHTE GERÄUSCHE DES KLIMAGERÄTS**
   - Wenn der Kompressor läuft oder gerade ausgeschaltet wurde kann man ein leises Säuseln hören. Es ist das Geräusch des Materials, das durch das Gerät strömt oder zum Stehen kommt.
   - Des Weiteren ist auch ein leichtes “Knacksen” möglich, wenn der Kompressor läuft oder gerade ausgeschaltet wurde. Das hängt von der wärmebedingten Ausdehnung oder kältebedingten Kontraktion der Kunststoffbestandteile ab, wenn sich die Temperatur ändert.
   - Bei der Wiederherstellung der ursprünglichen Position der Schlitze beim ersten Anlaufen ist eine Geräuschbildung möglich.

2. **AUS DEM INNENGERÄT STRÖMT STAUB AUS**
   - Das ist normal, wenn das Klimagerät nach längerem Nichtgebrauch oder beim Erstbetrieb gestartet wird.

3. **AUS DEM INNENGERÄT STRÖMT EIN UNANGENEHMER GERUCH AUS**
   - Das Innengerät setzt die Gerüche frei, die von den Baumaterialien, der Einrichtung oder durch das Rauchen absorbiert werden.

4. **BLITZE ODER ELEKTROGERÄTE**
   - Blitze oder schnurlose Telefone in Betrieb können in der Nähe des Klimageräts Störungen verursachen.

4.4 - TROUBLE SHOOTING

1. **Das Gerät könnte den Betrieb beenden oder den Betrieb in sicherem Zustand fortführen, wenn:**
   - Die LED weiterhin blinken
   - Auf dem Display einer der folgenden Codes erscheint:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Etwa 10 Minuten abwarten; das Problem könnte sich von selbst erledigen.
   Andernfalls die Stromzufuhr unterbrechen und erneut anschließen. Das Gerät einschalten. Dauert das Problem an, das Gerät von der Stromzufuhr trennen und den nächstgelegenen Kundendienst kontaktieren.

2. **Das Klimagerät bei Eintreten einer der folgenden Störungen sofort stoppen.**
   Trennen Sie die Stromversorgung und wenden Sie sich an das nächste Servicezentrum.
   Problem:
   - Die Sicherungen springen häufig heraus oder der Schutzschalter wird häufig ausgelöst.
   - Eindringen von Wasser oder anderen Gegenständen in das Klimagerät.
   - Die Fernbedienung funktioniert nicht oder nicht richtig.

4.4.1 - Betriebsstörungen

Niemals versuchen, das Gerät eigenständig zu reparieren.

Störung	Ursache	Maßnahme
Das Gerät startet nicht.	Stromausfall	Warten, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
	Das Gerät wurde vom Stromnetz getrennt.	Sicherstellen, dass der Stecker in die Netzsteckdose gesteckt ist.
	Eine Sicherung ist herausgesprungen,	Sicherung austauschen.
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer.	Batterien austauschen.
	Möglicherweise ist die mit dem Timer eingestellte Uhrzeit falsch.	Warten oder die Timereinstellung löschen.
	Der 3-Minuten-Schutz des Kompressors wurde aktiviert.	Warten.
Der Raum wird vom Gerät weder gut gekühlt noch beheizt (nur bei Heiz-Kühl-Geräten), aus dem Klimagerät tritt Luft aus.	Falsche Temperatureinstellung.	Temperatur korrekt einstellen. Die Vorgehensweise ist in Kapitel „Gebrauch der Fernbedienung“ beschrieben.
	Der Luftfilter ist verstopft.	Luftfilter reinigen.
	Türen oder Fenster sind offen.	Türen oder Fenster schließen.
	Die Ein- oder Ausgangsluftanschlüsse des Innen- oder Außengeräts sind blockiert.	Zunächst die Verstopfung beheben, dass das Gerät neu starten.
	Das Sonnenlicht verursacht eine übermäßige Erwärmung.	Während der wärmeren Tagesstunden oder wenn das Sonnenlicht stärker ist, die Vorhänge zuziehen und die Fenster schließen.
	Zu viele Wärmequellen im Raum (Personen, Computer, Elektrogeräte usw.).	Die Wärmequellen verringern.
	Niedriger Kühlmittelstand auf Grund von Verlusten oder lang anhaltendem Gebrauch.	Auf Leckagen überprüfen, gegebenenfalls das System erneut abdichten und das Kühlmittel nachfüllen.
	Die Funktion SILENCE (optional) ist aktiv.	Auf Leckagen überprüfen, gegebenenfalls das System erneut abdichten und das Kühlmittel nachfüllen. Die Funktion SILENCE ausschalten.
Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den örtlichen Händler oder an das nächste Servicezentrum. Legen Sie dabei detaillierte Angaben zur Störung und zum Gerätemodell vor.		

DEUTSCH

5 - BEHEBUNG ALLGEMEINER PROBLEME

5.1 - FEHLERANZEIGE AM DISPLAY (INTERNE EINHEIT)

Wird an der internen Einheit ein Fehler bemerkt, dann leuchtet die Leuchtanzeige auf und das Display könnte blinken. Am Display erscheint ein Fehlercode. Die Fehlercodes werden in der unten aufgeführten Tabelle beschrieben:

Display	Fehlercode
E0	Parameterfehler der internen EEPROM-Einheit
E1	Kommunikationsfehler zwischen interner und externer Einheit
E2	Fehler der Erfassung des Signals des Zero-Crossing (für einige Modelle)
E3	Die Geschwindigkeit des internen Lüfters liegt außerhalb der normalen Parameter
E4	Der Sensor der Innentemperatur T1 befindet sich in geöffnetem Schaltkreis oder in Kurzschluss
E5	Der Temperatursensor der Verdampferspule T2 befindet sich in geöffnetem Schaltkreis oder in Kurzschluss
E7 bzw. EH0b	Kommunikationsfehler Display-Platine / Innere Leiterplatte (für einige Modelle)
EC	Kältemittelverlust erkannt
F0	Aktivierung der Sicherheitsvorrichtung gegen Überladung
F1	Der Sensor der Außentemperatur T4 befindet sich in geöffnetem Schaltkreis oder in Kurzschluss
F2	Der Temperatursensor der Kondensatorspule T3 befindet sich in geöffnetem Schaltkreis oder in Kurzschluss
F3	Der Temperatursensor des Kompressorablasses TP befindet sich in geöffnetem Schaltkreis oder in Kurzschluss
F4	Parameterfehler der externen EEPROM-Einheit
F5	Die Geschwindigkeit des externen Lüfters liegt außerhalb der normalen Parameter
F6	Der Sensor der Ausgangstemperatur des Verdampfers T2B befindet sich in geöffnetem Schaltkreis oder in Kurzschluss
P0	Störung von IPM oder IGBT durch Aktivierung der Sicherheitsvorrichtung gegen Überstrom
P1	Aktivierung der Sicherheitsvorrichtung gegen Über- oder Unterspannung
P2	Aktivierung der Sicherheitsvorrichtung gegen hohe Temperaturen des IPM-Moduls oder der Hochdrucksicherung
P4	Fehler beim Antrieb des Inverterkompressors
P5 bzw. --	Konflikt der Betriebsmodi der Innengeräte (Übereinstimmung mit externen Multi-Geräten)
P6	Niederdrucksicherung (für einige Modelle)

BEI JEDEM FEHLER:

Die Einheit ausschalten und 2 Minuten warten, bevor diese wieder eingeschaltet wird; besteht das Problem weiterhin, dann rufen Sie den Kundendienst.

5.2 - WEITERE FEHLER

Am Display könnten unverständliche Codes oder solche Codes angezeigt werden, die nicht im Handbuch aufgeführt sind. Sicherstellen, dass es sich bei diesen Codes nicht um die Temperaturanzeige handelt. Die Einheit mit der Fernsteuerung testen.

- Falls die Einheit auf die Fernsteuerung nicht reagiert, dann muss die interne PCB ausgetauscht werden.
- Falls die Einheit auf die Fernsteuerung reagiert, das Display aber nicht anschaltet, dann muss dieses ausgetauscht werden.

6 - TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten dem am Gerät angebrachten Typenschild entnehmen.

ÍNDICE GENERAL

0 - ADVERTENCIAS 2
0.1 - INFORMACIONES GENERALES 2
0.2 - SIMBOLOGÍA 2
0.2.1 - Pictogramas informativos 2
0.3 - ADVERTENCIAS GENERALES 3
0.4 - NOTAS SOBRE LOS GASES FLUORADOS 5
0.5 - USO PREVISTO 5
0.6 - ZONAS DE RIESGO 5

1 - DESCRIPCIÓN DEL APARATO 6
1.1 - LISTA DE COMPONENTES SUMINISTRADOS DE SERIE 6
1.2 - MATERIAL NO SUMINISTRADO DE SERIE 6
1.3 - ALMACENAMIENTO 6
1.4 - RECEPCIÓN Y DESEMBALAJE 7

2 - INSTALACIÓN 7
2.1 - MODO DE LA INSTALACIÓN 7
2.2 - CONTROLES QUE SE DEBEN EFECTUAR ANTES DE LA INSTALACIÓN 8
2.3 - TABLA DE DATOS 9
2.4 - ELECCIÓN DE LA POSICIÓN DE LA UNIDAD INTERNA 10
2.5 - MONTAJE DE LA UNIDAD INTERNA 10
2.5.1 - Montaje de la placa de sujeción 10
2.5.2 - Realización de los orificios para el paso de los tubos 10
2.5.3 - Conexión de los tubos 11
2.5.4 - Conexión del tubo de drenaje 12
2.5.5 - Conexión de los tubos y encintado de protección 12
2.6 - ELECCIÓN DE LA POSICIÓN DE LA UNIDAD EXTERNA 12
2.6.1 - Aparatos con bomba de calor. 13
2.6.2 - Montaje de la unidad exterior 13
2.6.3 - Ejecución, tendido y conexiones de las líneas frigoríficas 14
2.6.4 - Pruebas y verificaciones 14
2.6.5 - Puesta en vacío de la instalación 14
2.6.6 - Llenado de la instalación 15
2.6.7 - Conexión de la línea de descarga de la condensación 15
2.7 - CONEXIONES ELÉCTRICAS 16
2.7.1 - Conexión eléctrica entre las unidades interiores y la unidad exterior 16
2.7.2 - Conexión eléctrica de las unidades interiores 16
2.7.3 - Conexión eléctrica de la unidad exterior 16
2.7.4 - Conexión eléctrica 17
2.7.5 - Ensayo de funcionamiento 17
2.7.6 - Entrega del sistema 18

3 - USO Y MANTENIMIENTO 18
3.1 - USO DEL MANDO A DISTANCIA 18
3.1.1 - Inserción de las pilas 19
3.1.2 - Substitución de las pilas 19
3.1.3 - Posición del control remoto 19
3.2 - COMPONENTES DEL SISTEMA 20
3.3 - INDICADOR DE FUNCIÓN EN EL DISPLAY DE LA UNIDAD INTERNA 20
3.3.1 - CÓDIGOS DE FUNCIÓN 20
3.4 - DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA 21
3.4.1 - Indicadores en el control remoto 21
3.4.2 - Descripción de los botones del mando a distancia 21
3.4.3 - Función Follow Me 22
3.4.4 - Función TURBO 22
3.4.5 - Función SELF CLEAN 22
3.4.6 - Función SILENCE 23
3.4.7 - Función FP 23
3.4.8 - Botones TIMER (7 y 8) 23
3.4.9 - Botón SILENCE/FP (9) 23
3.4.10 - Botón SLEEP (10) 23
3.4.11 - Botón LED/FOLLOW ME (11) 23
3.4.12 - Funcionamiento automático 23
3.4.13 - Funcionamiento en modo Refrigeración/ Calefacción/Solo ventilación 24
3.5 - REGULACIÓN DE LA DIRECCIÓN DEL AIRE 24
3.5.1 - Ajuste de la dirección horizontal y vertical del aire (alto - bajo) 24
3.6- DESHUMIDIFICACIÓN 25
3.7 - FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR 25
3.7.1 - Regulación del temporizador de encendido desde el mando a distancia 25
3.7.2 - Regulación del temporizador de apagado desde el mando a distancia 25
3.7.3 - Regulación del temporizador combinado 26
3.8 - FUNCIONAMIENTO MANUAL 26

4 - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA 27
4.1 - LIMPIEZA 27
4.1.1 - Limpieza de la unidad interior y del control remoto 27
4.1.2 - Limpieza del filtro de aire 27
4.2 - MANTENIMIENTO 27
4.2.1 - CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 28
4.3 - ESTOS ASPECTOS FUNCIONALES NO DEBEN SER INTERPRETADOS COMO INCONVENIENTES 28
4.4 - SUGERENCIAS PARA LA REPARACIÓN DE AVERÍAS 28
4.4.1 - Fallos 29

5 - SOLUCIÓN DE PROBLEMAS GENERALES 30
5.1 - VISUALIZACIÓN DE LOS ERRORES EN LA PANTALLA (UNIDAD INTERNA) 30
5.2 - OTROS ERRORES 30

6 - DATOS TÉCNICOS 30

ESPAÑOL

DESGUACE

Este símbolo sobre el producto o su embalaje, indica que el mismo no puede ser tratado como residuo doméstico habitual, sino debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Con su contribución para el desguace correcto de este producto, protegerá el medio ambiente y la salud de sus prójimos. Con un desguace erróneo, se pone en riesgo el medio ambiente y la salud.
Otras informaciones sobre el reciclado de este producto las obtendrá de su ayuntamiento, recogida de basura o en el comercio donde haya adquirido el producto.

Esta norma es válida únicamente para los estados miembros de la UE.

ILUSTRACIONES
Las ilustraciones están agrupas en las páginas iniciales del manual.

0 - ADVERTENCIAS

0.1 - INFORMACIONES GENERALES

En primer lugar, deseamos darle las gracias por haber elegido uno de nuestros aparatos.

0.2 - SIMBOLOGÍA

Los pictogramas presentes en este capítulo permiten suministrar rápidamente y de manera unívoca informaciones necesarias para la correcta utilización de la máquina en condiciones de seguridad.

0.2.1 - Pictogramas informativos

	Señala que este documento se tiene que leer con atención antes de instalar y/o utilizar el aparato.
	Señala que este documento se debe leer cuidadosamente antes de cualquier operación de mantenimiento y/o limpieza.
	Señala que puede haber información adicional en manuales adjuntos.
	Indica que se encuentra disponible información en el manual de uso o en el manual de instalación.
	Indica que el personal de asistencia debe manejar el aparato ateniéndose al manual de instalación.
	Señala que el aparato utiliza refrigerante inflamable. Si sale refrigerante y se expone a una fuente de ignición externa, existe el riego de incendio.
	Señala al personal interesado que la operación descripta presenta, si no es realizada respetando las normativas de seguridad, el riesgo de sufrir un shock eléctrico.
	Señala al personal implicado que, si la operación descrita no se realiza respetando las normas de seguridad, existe el riesgo de sufrir daños físicos.
	Señala al personal implicado que, si la operación descrita no se realiza respetando las normas de seguridad, existe el riesgo de sufrir quemaduras a causa del contacto con componentes a temperatura elevada.
	Los párrafos precedidos por este símbolo, contienen informaciones y prescripciones muy importantes, particularmente por lo que respecta a la seguridad. La falta de observación de los mismos puede comportar: - peligro para la incolumidad de los operadores - pérdida de la garantía de contrato - declinación de las responsabilidades de la empresa constructora.
	Indica acciones que no se deben hacer en absoluto.
	Señala al personal implicado que está prohibido cubrir el aparato para evitar que se recaliente.

ESPAÑOL

0.3 - ADVERTENCIAS GENERALES

CUANDO SE UTILIZAN APARATOS ELÉCTRICOS, PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DE DESCARGAS ELÉCTRICAS Y DE PROVOCAR DAÑOS A PERSONAS, ES NECESARIO TOMAR SIEMPRE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD ADECUADAS Y TENER EN CUENTA LOS SIGUIENTES CONSEJOS:

Para prevenir posibles daños al compresor, cada arranque se retrasa de 3 minutos con respecto a la última parada.

1. **Documento reservado según la ley con prohibición de reproducción o transmisión a terceros sin la expresa autorización de la empresa OLIMPIA SPLENDID. Las máquinas pueden ser actualizadas y por lo tanto presentar detalles distintos respecto a aquellos representados, sin constituir por ello, perjuicio para los textos contenidos en el presente manual.**
2. **Leer atentamente el presente manual antes de realizar cualquier tipo de operación (instalación, mantenimiento, uso) y abstenerse escrupulosamente a todo lo que se encuentra descripto en cada uno de los capítulos.**
3. **Dé a conocer las presentes instrucciones a todo el personal que participe en el transporte y la instalación de la máquina.**
4. **LA EMPRESA CONSTRUCTORA NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS EN PERSONAS O COSAS QUE DERIVEN DE LA FALTA DE OBSERVACIÓN DE LAS NORMAS CONTENIDAS EN EL PRESENTE MANUAL.**
5. **La empresa constructora se reserva el derecho de aportar modificaciones en cualquier momento en los propios modelos, manteniendo, sin embargo, las características esenciales descriptas en el presente manual.**

6. **La instalación y el mantenimiento de equipos para la climatización como el presente, podrían resultar peligrosos ya que en el interior de dichos equipos se hayan presentes un gas refrigerante bajo presión y componentes eléctricos bajo tensión. Por lo tanto la instalación, la primera puesta en marcha y las sucesivas fases de mantenimiento tienen que ser realizadas exclusivamente por personal autorizado y cualificado.**
7. **Si las instalaciones son llevadas a cabo sin respetar las advertencias indicadas en el presente manual y la utilización no observa los límites de temperatura prescritos decae automáticamente la garantía.**
8. **El ordinario mantenimiento de los filtros y la limpieza general externa pueden ser realizadas incluso por el usuario, ya que no comportan operaciones dificultosas o peligrosas.**
9. **Durante el montaje, y en cada operación de mantenimiento, es necesario observar las precauciones citadas en el presente manual, y en las etiquetas colocadas en el interior de los equipos, así como adoptar todo tipo de precaución sugerida por el sentido común y por las Normativas de Seguridad vigentes en el lugar de instalación.**

10. **Efectúe las operaciones de instalación y mantenimiento utilizando equipos adecuados para gas inflamable.**

11. **Es necesario llevar puestos guantes y gafas de protección para realizar intervenciones en la parte refrigerante de los equipos.**

12. **Los climatizadores NO DEBEN ser instalados en ambientes con presencia de gas inflamables, gas explosivos, en ambientes muy húmedos (lavanderías, invernaderos, etc.), o en locales donde se encuentren otras maquinarias que generen una fuerte fuente de calor.**

13. **En caso de substitución de componentes utilizar exclusivamente repuestos originales OLIMPIA SPLENDID.**

14. **IMPORTANTE!**
    Para prevenir el riesgo de fulguración es indispensable desconectar el interruptor general antes de efectuar conexiones eléctricas y llevar a cabo las operaciones de mantenimiento en los equipos.

15. Los rayos, los automóviles cercanos y los teléfonos móviles pueden causar un mal funcionamiento de las unidades. Si esto sucede, desconéctelas durante algunos segundos y, luego, reencienda el acondicionador.

16. En los días de lluvia se recomienda desconectar la alimentación eléctrica para evitar daños provocados por rayos.

17. Si la unidad no se utiliza por un período prolongado o si no hay nadie en la habitación climatizada, se recomienda desconectar la alimentación eléctrica para evitar accidentes.

18. No utilice detergentes líquidos o corrosivos para limpiar la unidad ni pulverice agua u otros líquidos en ella, ya que estos productos pueden dañar los componentes de plástico o, incluso, provocar descargas eléctricas.

19. No moje la unidad interior ni el mando a distancia.
Podrían producirse cortocircuitos o incendios.

20. Si observa algo extraño durante el funcionamiento (como ruido inusual, mal olor, humo, aumento anómalo de la temperatura, dispersiones eléctricas, etc.), desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica.
Contacte con el distribuidor local.

21. No deje el acondicionador en funcionamiento por períodos prolongados si la humedad es elevada y hay puertas o ventanas abiertas.
La humedad podría condensarse y mojar o dañar los muebles.

22. No conecte ni desconecte la clavija de alimentación durante el funcionamiento. Riesgo de incendio o descargas eléctricas.

23. No toque el aparato con las manos mojadas cuando está en funcionamiento.
Riesgo de incendio o descargas eléctricas.

24. No coloque el calentador u otros aparatos cerca del cable de alimentación. Riesgo de incendio o descargas eléctricas.

25. Preste atención a que el agua no entre en contacto con partes eléctricas.
Riesgo de incendio, averías del aparato o descargas eléctricas.

26. No abra la rejilla de entrada de aire cuando el aparato esté funcionando. Riesgo de heridas, descargas eléctricas o daños en el aparato.

27. No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire; se puede dañar el aparato.

28. No introduzca los dedos u otros objetos en la entrada o en la salida del aire cuando el aparato está en funcionamiento.
Hay partes afiladas y en movimiento que pueden provocar heridas.

29. No beba el agua que sale del aparato.
No es higiénico y podría provocar serios problemas de salud.

30. Si hay pérdidas de gas de otros aparatos, ventile bien la habitación antes de encender el acondicionador.

31. No desmonte ni realice modificaciones en el aparato.

32. Si el aparato se utiliza junto a una estufa, etc., ventile bien el ambiente.

33. No use el aparato para fines diferentes del previsto.

34. Las personas que trabajan o intervienen en un circuito de refrigeración deben poseer un certificado adecuado, expedido por un organismo de evaluación acreditado; este certificado sirve para demostrar que los técnicos disponen de los conocimientos necesarios para manipular de forma segura los refrigerantes y debe ser expedido de conformidad con las especificaciones de evaluación reconocidas por las asociaciones del sector.

35. No libere el gas R32 en la atmósfera: el R32 es un gas fluorado de efecto invernadero con un potencial de calentamiento global (GWP) = 675.
36. Los aparatos descritos en este manual cumplen con las Directivas Europeas aplicables y sus posibles actualizaciones posteriores.

37. El aparato contiene gas inflamable A2L.
Para la correcta modalidad de instalación, consulte el apartado “2.1”.

0.4 - NOTAS SOBRE LOS GASES FLUORADOS

- Este aparato de climatización contiene gases fluorados.
Para información específica sobre el tipo y sobre la cantidad de gas, consulte la placa de datos aplicada en la unidad.

- Las operaciones de instalación, asistencia, mantenimiento y reparación del aparato deben ser efectuadas por un técnico certificado.
- Las operaciones de desmontaje y reciclaje del producto tienen que ser efectuadas por personal técnico certificado.
- Si en la instalación se ha montado un dispositivo de detección de pérdidas, es necesario controlar que no haya pérdidas al menos cada 12 meses.
- Si se controla que no haya pérdidas en la unidad, se aconseja mantener un registro detallado con todas las inspecciones.

0.5 - USO PREVISTO

- El climatizador tienen que ser utilizado exclusivamente para producir aire caliente o frío (a elección) con el único objetivo de hacer que la temperatura en el ambiente sea confortable.
- Un uso impropio de los equipamientos (externo e interno) con eventuales daños causados en personas, cosas o animales libran a la empresa OLIMPIA SPLENDID de toda responsabilidad.

0.6 - ZONAS DE RIESGO

- Los climatizadores no se deben instalar en ambientes con gases inflamables o explosivos ni en lugares muy húmedos (lavanderías, invernaderos, etc.); tampoco deben instalarse en locales donde haya otras máquinas que sean una fuerte fuente de calor ni cerca de una fuente de agua salada o sulfurosa.
- NO use gases, gasolina u otros líquidos inflamables cerca del climatizador.
- El climatizador no posee un ventilador para introducir aire fresco procedente del exterior dentro del local; por eso, hay que ventilarlo abriendo las puertas y las ventanas.
- Instale siempre un interruptor automático y utilice un circuito de alimentación exclusivo.

Este aparato debe utilizarse únicamente según las especificaciones indicadas en el presente manual. Un uso diferente del especificado puede comportar graves accidentes.
EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER DAÑO PERSONAL O MATERIAL OCASIONADO POR EL INCUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS ILUSTRADAS EN ESTE MANUAL.

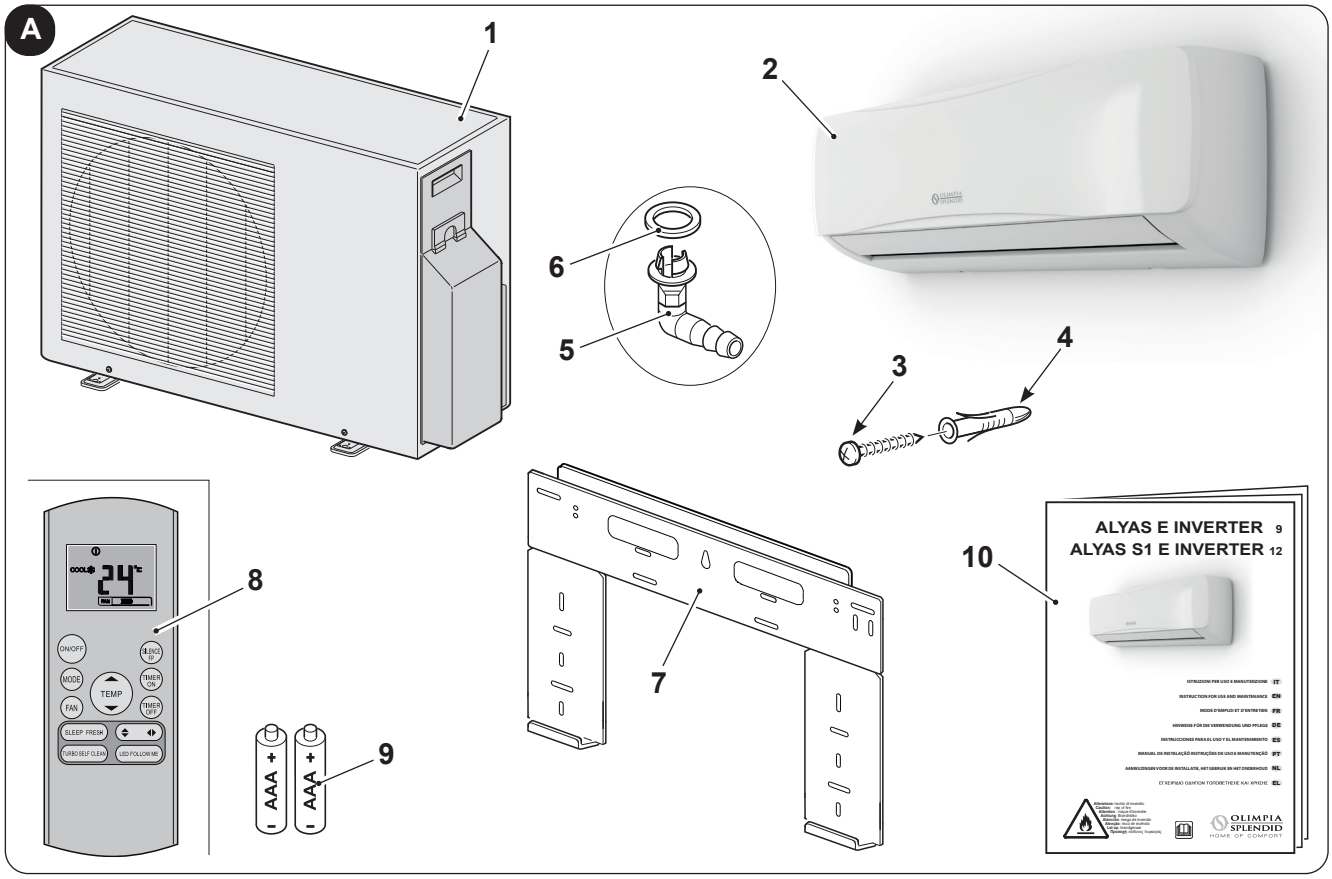
1 - DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1.1 - LISTA DE COMPONENTES SUMINISTRADOS DE SERIE

Las unidades que componen el sistema de climatización se embalan por separado en embalajes de cartón. Los embalajes de cartón con las unidades individuales pueden ser transportados a mano por dos personas o bien pueden cargarse en una carretilla de transporte, apilados hasta un máximo de tres si trata de unidades interiores o bien individualmente si se trata de la unidad exterior.

Los componentes indicados a continuación se incluyen en el suministro; cualquier otro componente que sea necesario para la instalación deberá comprarse aparte.

1. Unidad exterior
2. Unidad interior
3. Tornillos de fijación de la placa
4. Tacos
5. Racor de descarga de la condensación (cantidad 1)
6. Junta (cantidad 1)
7. Placa para la fijación de la unidad interior
8. Mando a distancia
9. Baterías para el mando a distancia cantidad 2 - tipo AAA de 1,5 V
10. Manual de instrucciones



1.2 - MATERIAL NO SUMINISTRADO DE SERIE

Para instalar correctamente el aparato, es necesario utilizar algunos componentes que no se suministran de serie.

- **a.** Grupo de tubos de conexión (lado agua)
- **b.** Grupo de tubos de conexión (lado gas)
- **c.** Anillo magnético

1.3 - ALMACENAMIENTO

Almacenar los paquetes en un ambiente cerrado y protegido de los agentes atmosféricos, aislados del suelo mediante pequeñas traviesas o pallets.

NO VOLCAR EL EMBALAJE.

1.4 - RECEPCIÓN Y DESEMBALAJE

El embalaje está constituido por material adecuado y realizado por personal experto.
Las unidades se entregan completas y en perfectas condiciones; sin embargo, para comprobar que no se hayan dañado durante el transporte, le aconsejamos que tenga en cuenta las siguientes advertencias:

a. Al recibir el pedido, compruebe que los embalajes no estén dañados; si lo están, retire la mercancía con reserva y haga fotografías de los daños observados.
b. Abra los embalajes y compruebe que estén todos los componentes consultando las listas de embalaje.
c. Compruebe que ningún componente haya sufrido daños durante el transporte; si así fuera, informe de ello al transportista mediante carta certificada con acuse de recibo en un plazo de 3 días a partir de la recepción, adjuntando la correspondiente documentación fotográfica.
d. Preste mucha atención cuando desembale e instale el aparato.
Hay partes afiladas que pueden provocar heridas; preste especial atención a las aristas de la estructura y a las aletas del condensador y del evaporador.
e. Envíe la misma información por fax también a **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***No se tendrá en cuenta ninguna información sobre daños sufridos una vez transcurridos 3 días desde la entrega.***

Para cualquier controversia, será competente el tribunal de BRESCIA.

☞ ***Conserve el embalaje durante al menos el período de garantía por si necesita enviar el aparato a un centro de asistencia para que lo reparen. Elimine los componentes del embalaje según las normas vigentes en materia de eliminación de residuos.***

2 - INSTALACIÓN

2.1 - MODO DE LA INSTALACIÓN

Para obtener un buen resultado de la instalación y prestaciones de funcionamiento óptimas, cumplir atentamente con lo indicado en el presente manual.

El aparato contiene gas inflamable A2L.

El aparato se tiene que instalar, hacer funcionar y conservar en una habitación cuya superficie sea superior a 4 m².
El aparato no se puede instalar en un lugar no ventilado si su superficie es inferior a 4 m².

☞ ***Si no se respetan las normas indicadas, y en consecuencia los aparatos no funcionan correctamente, OLIMPIA SPLENDID quedará eximida de prestar cualquier garantía y de cualquier responsabilidad por los daños provocados a personas, animales o cosas.***

Es importante que la instalación eléctrica cumpla con las normas, respete los datos indicados en la ficha técnica y esté constituida por una buena toma de tierra.

No instale, quite ni reinstale el aparato por su cuenta (cliente).
Riesgo de incendio, descargas eléctricas, explosión o heridas.

Para la instalación, contacte siempre con el revendedor o con un centro de asistencia autorizado. Riesgo de incendio, descargas eléctricas, explosión o heridas.

Verifique que el área de instalación no se deteriore en el transcurso del tiempo.
Si la base cae, también podría caer el acondicionador, provocando daños a objetos, averías del aparato o heridas a personas.

Instale el aparato en un punto firme y sólido, capaz de soportar el peso.

No instale el aparato en un lugar donde puede haber pérdidas de gas inflamable.

2.2 - CONTROLES QUE SE DEBEN EFECTUAR ANTES DE LA INSTALACIÓN

a. Controles en el área

Antes de empezar a trabajar en instalaciones que contienen refrigerantes inflamables, es necesario efectuar controles de seguridad para reducir al mínimo el riesgo de ignición. Para reparar una instalación de refrigeración, hay que respetar siempre las siguientes precauciones.

b. Procedimiento de trabajo

Trabaje siempre según un procedimiento controlado, adecuado para reducir al mínimo los riesgos debidos a la presencia de gas inflamable o vapor durante las intervenciones.

c. Área de trabajo general

Todo el personal de mantenimiento y quienes trabajen en el local deben recibir formación sobre la naturaleza del trabajo que van a realizar.
Evite trabajar en espacios angostos.
La zona alrededor del área de trabajo tiene que estar seccionada.
Garantice que las condiciones dentro del área sean seguras comprobando el material inflamable.

d. Control de la presencia de refrigerante

El área debe controlarse un específico detector de refrigerante antes, durante y después la realización del trabajo de manera que se asegure de que el técnico esté informado sobre la presencia de atmósferas potencialmente inflamables.
Compruebe que el equipo de detección de pérdidas utilizado sea adecuado al uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no provoque chispas, esté adecuadamente sellado o sea intrínsecamente seguro.

e. Presencia de extintores

Si se deben efectuar trabajos a altas temperaturas en la instalación de refrigeración o en sus componentes, es necesario preparar un adecuado sistema antiincendios.
Coloque extintores de CO2 o polvo seco cerca del área de carga.

f. Ninguna fuente de ignición

Para evitar riesgos de incendio o explosión, se prohíbe que cualquier persona que trabaje en instalaciones de refrigeración y esté expuesta al contacto con tubos que contienen o contenían refrigerante inflamable utilice fuentes de ignición.
Cualquier fuente de ignición, como el humo de cigarrillos, se tiene que mantener a una cierta distancia del lugar de instalación, reparación, desmontaje o eliminación, ya que existe el riesgo de que se produzca una pérdida de líquido refrigerante alrededor de la unidad. Antes de efectuar cualquier trabajo, hay que controlar el área alrededor del aparato para asegurarse de que no haya sustancias inflamables ni riesgos de ignición. Se deben colocar señales de PROHIBIDO FUMAR.

g. Área ventilada

Asegúrese de que el área esté abierta o debidamente ventilada antes de trabajar en la instalación o realizar cualquier operación a altas temperaturas.
Asegure una ventilación constante mientras se realizan las operaciones. La ventilación debe eliminar de forma segura el refrigerante liberado y, si es posible, expulsarlo al exterior.

h. Controles en la instalación de refrigeración

Los componentes eléctricos, si se modifican, deben ser adecuados para su objetivo y conformes con las debidas especificaciones. Siempre hay que seguir las directrices del fabricante sobre el mantenimiento y la asistencia técnica. En caso de duda, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica del fabricante.

Las instalaciones que utilizan refrigerantes inflamables se tienen que someter a los siguientes controles:

- la dimensión de la carga debe ser conforme a la de la cámara en la que se han instalado los componentes que contienen el refrigerante;
- los equipos y las salidas de ventilación deben funcionar adecuadamente y no estar obstruidas;
- si se está usando un circuito de refrigeración indirecto, es necesario controlar la presencia de refrigerante en el circuito secundario; la marca colocada en los equipos debe seguir siendo visible y legible;
- las marcas y señales ilegibles se tienen que corregir;
- el tubo o los componentes de refrigeración se tienen que instalar en una posición en la que no se encuentren expuestos a sustancias que puedan corroer los componentes que contienen refrigerante, salvo si son componentes fabricados con materiales especiales, resistentes a la corrosión, o se han protegido adecuadamente contra agentes corrosivos.

---

i. Controles en los dispositivos eléctricos

Las intervenciones de reparación y mantenimiento de los componentes eléctricos deben prever controles de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de los componentes.
En caso de que se produzca una avería que pueda afectar la seguridad, no se tiene que conectar ninguna alimentación eléctrica al circuito hasta que se repare. Si la avería no se puede reparar inmediatamente, pero es necesario continuar la operación, utilizar una solución temporal adecuada. Dicha solución se debe indicar al propietario de la instalación para que informe a todos los implicados.
Los controles de seguridad iniciales prevén:

- la descarga de los condensadores: esta operación se debe efectuar de forma segura para evitar la posible formación de chispas;
- la comprobación de que los componentes y cableados eléctricos no estén bajo tensión durante la carga, reparación o depuración de la instalación;
- la comprobación de la continuidad de la puesta a tierra.

---

l. Intervenciones de reparación de los componentes herméticos

- Durante las intervenciones de reparación de los componentes herméticos, todas las líneas de alimentación eléctrica tienen que desconectarse del aparato en funcionamiento antes de quitar las coberturas herméticas, etc.
  Si es absolutamente necesario disponer de alimentación eléctrica para los aparatos durante el mantenimiento, se debe colocar un detector de pérdidas siempre activo en el punto más crítico para señalar cualquier situación potencialmente peligrosa.
- Es necesario prestar mucha atención a cuanto sigue para garantizar que, en caso de intervención en los componentes eléctricos, el alojamiento no se altere y afecte el nivel de protección.
  Esto incluye daños a los cables, número excesivo de conexiones, terminales no fabricados en conformidad con las especificaciones originales, daños a las juntas, instalación incorrecta de los cierres, etc.
- Compruebe que los aparatos queden montados de forma segura.
- Compruebe que las juntas o los materiales de retén no estén deteriorados hasta el punto de que no se puedan seguir utilizando para impedir la entrada de atmósferas inflamables. Los componentes de recambio deben ser conformes con las especificaciones del fabricante.

☞ ***El uso de sellantes a base de silicona puede inhibir la eficacia de algunos tipos de aparatos para la detección de pérdidas. Los componentes de seguridad intrínseca no se deben aislar antes de trabajar en ellos.***

2.3 - TABLA DE DATOS

Para obtener prestaciones óptimas, utilice la unidad en los intervalos de temperatura indicados abajo.
Si la unidad se utiliza fuera de estos intervalos, es posible que intervengan algunas funciones de protección y causen un funcionamiento no óptimo.

	Modo Enfriamiento	Modo Calentamiento	Modo Deshumidificación
Temperatura ambiente	17°C - 32°C	0°C - 30°C	10°C - 32°C
Temperatura externa	0°C - 50°C	-15°C - 30°C	0°C - 50°C
	-15°C - 50°C *		

* Modelos con sistemas de enfriamiento de temperatura baja

2.4 - ELECCIÓN DE LA POSICIÓN DE LA UNIDAD INTERNA

Para obtener el mejor rendimiento de funcionamiento y evitar averías o situaciones de peligro, la posición de instalación de la unidad interior debe cumplir con los requisitos siguientes:

a. No exponga la unidad interior a fuentes de calor o vapor.
b. Compruebe que quede al menos 120 mm entre la unidad y las paredes a la derecha y a la izquierda y de al menos 150 mm entre la unidad y el techo (figura 1).
c. La unidad interior debe instalarse a una altura mínima de 2 metros y máxima de 3 metros del suelo.
d. La pared en la que se desea fijar la unidad interior debe ser estable, robusta y apta para sostener el peso.
e. No debe haber obstáculos para la libre circulación del aire, tanto en el lado de aspiración como, sobre todo, en el lado de salida del aire. En concreto, no tiene que haber ningún obstáculo a una distancia inferior a 2000 mm.
Una distancia menor puede causar turbulencias que impidan el correcto funcionamiento del aparato.
f. Si es posible, instale la unidad en una pared externa para poder canalizar hacia el exterior el drenaje de la condensación.
g. La unidad interior no debe instalarse en una posición en la que el flujo de aire se dirija directamente a las personas que pueda haber debajo de ella (figura 3).
h. La unidad interior no debe instalarse directamente encima de un electrodoméstico (televisor, radio, frigorífico, etc.) ni sobre una fuente de calor (figura 2).
i. Instale la unidad interior de manera que no haya obstáculos que impidan la correcta recepción de las señales emitidas por el mando a distancia (figura 4).

2.5 - MONTAJE DE LA UNIDAD INTERNA

2.5.1 - Montaje de la placa de sujeción

Después de comprobar que se cumplan las condiciones descritas en el apartado “2.2”, monte de la placa de sujeción (7), teniendo en cuenta las dimensiones indicadas en la figura X1.

a. Coloque la placa contra la pared.
b. Marque los puntos de taladrado asegurándose de que la placa esté nivelada.
c. Efectúe los orificios necesarios con una broca adecuada a la pared que se va a taladrar.

Asegúrese de que en la zona de taladrado no haya tuberías ni canaletas eléctricas.

d. Introduzca los tacos (4) en los orificios y fije la placa (7) a la pared con los tornillos (3) suministrados (figura 5).

Utilizando un nivel, asegúrese de que la placa de fijación (7) quede perfectamente horizontal.

e. Si la pared es de madera, utilice tornillos de cabeza avellanada (no suministrados).
f. Compruebe la estabilidad de la placa (7) desplazándola lateral y verticalmente.

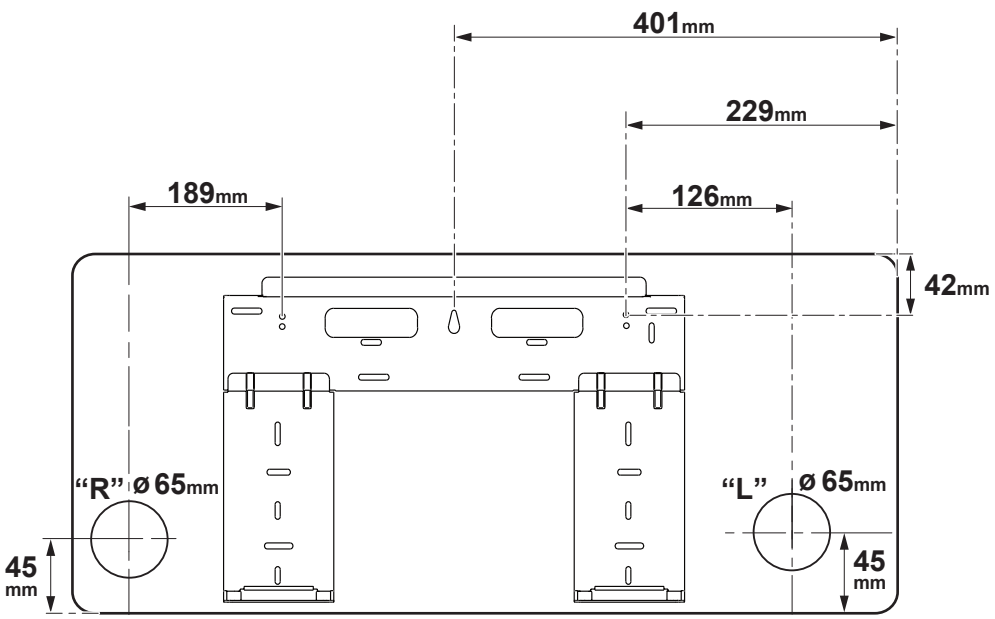
2.5.2 - Realización de los orificios para el paso de los tubos

Si las líneas de conexión llegan por la parte trasera derecha de la unidad interior, es necesario realizar el orificio “**R**” para pasar los tubos, tal como se describe a continuación (véase figura X1).

a. En el centro de la posición "**R**", efectúe un orificio de 6÷7 mm con una inclinación hacia el exterior del 5 % para facilitar la correcta descarga de la condensación (figura 6).
b. Realice el orificio "**R**" utilizando una broca de vaso con el diámetro indicado en la tabla de la figura X1.
c. Introduzca en el orificio los tubos de la línea de drenaje y de la línea de refrigeración y el cable para la conexión eléctrica.

Si las líneas de conexión llegan por la parte trasera izquierda de la unidad interior, es necesario realizar el orificio "**L**" para pasar los tubos (véase figura X1).

X1



2.5.3 - Conexión de los tubos

a. Basado en la posición del agujero de pared con respeto a la placa de montaje, elija el lado desde el cual hacer salir las líneas frigoríficas de la unidad.
b. Si el agujero de pared se encuentra a lado de la unidad interna, remueva el panel de plástico precortado desde el lado de la unidad. Es posible utilizar alicates para facilitar la apertura del panel precortado (fig.7).

Las líneas frigoríficas pueden salir de la unidad interna con cuatro ángulos diferentes:
- ***Lado izquierdo***
- ***Lado trasero a la izquierda***
- ***Lado derecho***
- ***Lado trasero a la derecha***

Para detalles adicionales, refiérase a la figura 7.

c. Enganche el estribo superior de la parte posterior de la unidad interior al gancho superior del estribo de fijación (pos. L - figura 8).
d. Mueva la unidad interior lateralmente para asegurarse de que esté bien sujeta al estribo de fijación (7).
e. Si los tubos de conexión ya están empotrados en la pared, proceda directamente con la conexión del tubo de drenaje.
Los tubos pueden conectarse fácilmente levantando la unidad interior e introduciendo material de acolchado entre la unidad y la pared (pos. N - figura 8).
Quite dicho material una vez haya terminado las conexiones.
f. Empuje la parte inferior de la unidad interior hacia la pared para fijarla al estribo de fijación (pos. M - figura 8).
g. Pruebe a mover la unidad interior lateral y verticalmente para asegurarse de que esté enganchada de forma segura.

2.5.4 - Conexión del tubo de drenaje (figura 9)

a. Introduzca el tubo de drenaje (A) asegurándose de que quede en pendiente hacia abajo.
b. Si es necesario, conecte al tubo de drenaje una prolongación (C) y aísle la unión con un tubo de protección (B).

☞ ***Envuelva firmemente el punto de racor con una cinta de Teflón de manera que se asegure un buen sellado y que se impida posibles fugas. La parte del tubo de desagüe que se queda dentro deberá envolverse en una manga de goma espuma para impedir la formación de condensación.***

c. Remueva el filtro del aire y vierta una cantidad pequeña de agua en la bandeja de descarga para verificar que el agua salga correctamente de la unidad.

2.5.5 - Conexión de los tubos y encintado de protección (figura 10)

Envuelva el cable de conexión, el tubo de drenaje y los cables eléctricos con cinta aislante de forma uniforme como se muestra en la figura 10.

☞ ***Dado que el agua condensada de la parte trasera de la unidad interior se recoge en la bandeja "Pond Box" y se lleva fuera del compartimento, no ponga nada en la bandeja.***

Leyenda (figura 10)

A	Bandeja de recogida	**C**	Cinta aislante	**E**	Cable de conexión
B	Compartimento de los tubos	**D**	Tubo de conexión	**F**	Tubo de drenaje

ESPAÑOL

2.6 - ELECCIÓN DE LA POSICIÓN DE LA UNIDAD EXTERNA

Para obtener el mejor rendimiento de funcionamiento y evitar averías o situaciones de peligro, la posición de instalación de la unidad exterior debe cumplir con los requisitos siguientes:

a. Tiene que estar protegida de los rayos solares directos (fig. 11).
b. Tiene que estar protegida de los agentes atmosféricos (lluvia, nieve) y de las corrientes directas de vientos fuertes (fig. 11).
c. Tiene que encontrarse en una posición protegida de eventuales vuelcos copiosos de agua (regaderas, descargas de goteras) (fig. 12).
d. La base de apoyo tiene que poder soportar el peso de la unidad externa (fig. 12).
e. La unidad externa tiene que estar perfectamente posicionada de forma plana (verificar con un nivel de aire).

☞ ***En caso de que la unidad exterior deba ser instalada en una pared o en el techo, es necesario utilizar el correspondiente kit (opcional).***

☞ ***Para el montaje, siga escrupulosamente las instrucciones suministradas con el kit.***

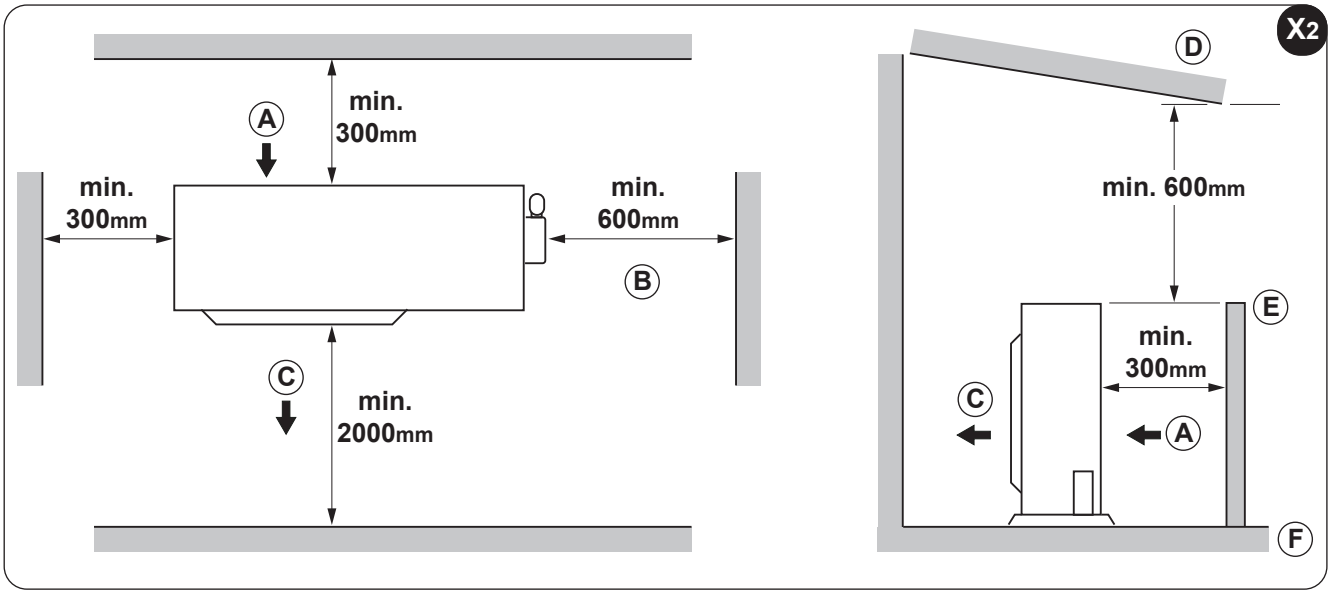
f. La unidad tiene que instalarse en una posición en la que no estorbe el paso de personas o animales.
g. La unidad no tiene que estar a sotavento respecto a chimeneas de descarga de gases combustos, ni sometido a emisiones de vapores, gases oleosos o corrosivos.
h. Tiene que poder realizarse la descarga de la condensación emitida.
i. Considere el peso del acondicionador y elija un lugar en el que el ruido y las vibraciones no causen molestias.
l. Elija un lugar en el que el aire caliente y el ruido generado por el acondicionador no molesten a los vecinos.
m. Zonas con probable acumulación de nieve (figura 13).
Coloque la unidad exterior sobre una superficie realzada (muro bajo) cuya altura sea superior a la cantidad máxima de nieve que se prevé pueda caer, ya que:
- si el aparato no es con bomba de calor, cuando se derrita la nieve, el agua podría infiltrarse en el interior de la unidad y dañar los componentes eléctricos;
- si el aparato es con bomba de calor, la acumulación de nieve impide la correcta circulación del aire y dificulta el drenaje de la condensación.

n. Colocación de la unidad sobre una superficie transitable (terraza, terreno, techo, etc.) en zonas de difícil acceso. La base de apoyo debe tener características de buen drenaje de las aguas y evitar la posible acumulación, debajo de la unidad, de suciedad (por ejemplo, hojas secas - figura 13).

Si es necesario, realice una superficie realzada unos 10÷15 cm sobre la cual fijar la unidad con prisioneros de cimentación.
En caso de que la unidad exterior se instale en balcones, no se requiere ninguna intervención porque estos ya disponen de una pendiente adecuada para la correcta evacuación del agua y de suficiente protección contra la acumulación de suciedad.

o. Colocación de la unidad sobre una base metálica rígida (estribos, soportes en perfiles metálicos, etc.).
En este caso, la unidad siempre tiene que apoyarse a la base metálica mediante pies de goma antivibración (figura 14) de dimensiones y capacidad adecuadas para el peso de la máquina (bajo pedido).
Además, la base debe tener una rigidez apropiada para evitar que las vibraciones se amplifiquen durante el funcionamiento normal.

p. Asegúrese de que alrededor de la unidad exterior haya el espacio mínimo necesario para garantizar el funcionamiento correcto y para efectuar correctamente las operaciones de limpieza y mantenimiento, tal como se indica en la figura X2.



2.6.1 - Aparatos con bomba de calor.

- Durante el funcionamiento en modo calefacción, en la unidad exterior se crea condensación, debido a la descongelación, que debe fluir libremente para evitar que se acumule.
- En caso de instalación sobre una superficie, es necesario crear alrededor de la unidad un canal de drenaje que desagüe en un sumidero de aguas blancas de la red hidráulica (figura 15).
- En caso de instalación en un balcón o una terraza, debajo de la unidad se debe colocar un recipiente, posiblemente de chapa cincada o de acero inoxidable (preferible) con un tubo de descarga que vaya directamente a los canalones pluviales.
- Otra opción (figura 16) es la de colocar la junta (6) en el racor (5) e introducir este último en el orificio preparado en el fondo de la unidad exterior y girarlo 90° para fijarlo de manera segura.
- Conecte al racor (5) un tubo de goma (no suministrado) en caso de que el agua se drene desde la unidad exterior en modo calefacción.

2.6.2 - Montaje de la unidad exterior

Después de localizar la posición ideal para instalar la unidad exterior (como se ha descrito en el apartado anterior), proceda de la siguiente manera:

a. Coloque la unidad en la base de apoyo.
b. Enrosque las eventuales tuercas de fijación sin apretarlas completamente.
c. Con un nivel de burbuja, compruebe que la unidad esté perfectamente horizontal y, si es necesario, nivélela colocando espesores en los pies de apoyo.
d. Apriete correctamente las eventuales tuercas de fijación.
IN = entrada de aire - **OUT** = salida de aire
e. Si la unidad exterior queda más alta que la unidades interiores, para evitar que el agua de lluvia penetre en el interior, en el tubo de conexión se debe realizar un arco dirigido hacia abajo (tipo sifón) antes de la entrada del tubo de conexión en la pared de manera que se garantice que el punto más bajo del tubo de conexión esté en el exterior.

2.6.3 - Ejecución, tendido y conexiones de las líneas frigoríficas

☞ ***No realice las conexiones utilizando las normales tuberías hidráulicas ya que en su interior puede haber residuos de virutas, suciedad o agua, que podrían dañar los componentes de la unidad y perjudicar el correcto funcionamiento de los aparatos.***

☞ ***Use exclusivamente tuberías de cobre específicas para refrigeración, que se suministran limpias y selladas en los extremos.***

☞ ***Tras realizar los cortes, selle inmediatamente los extremos del rollo y del trozo de tubo cortado.***
Es posible utilizar tubos de cobre para refrigeración ya preaislados.

Sólo utilice tubos con diámetros que respeten las dimensiones correspondientes a la unidad.

Coloque las tuberías de manera que se reduzca al máximo la longitud y las curvas y, así, obtener el máximo rendimiento de la instalación.

2.6.4 - Pruebas y verificaciones

Terminadas las conexiones de los tubos es necesario hacer una verificación sobre la perfecta hermeticidad de la instalación. Proceda como se indica a continuación:

a. Desenrosque el tapón de cierre (20) del racor de servicio de la línea del gas (figura 17).
b. Conectar a la unión una bombona de nitrógeno anhidro con tubo flexible con un empalme de 5/16" y reductor de presión.
c. Abrir el grifo de la bombona y el reductor de presión llevando a 3 bar la presión del circuito; cerrar la bombona.
d. Si después de aproximadamente 3 minutos la presión no disminuye, el circuito está en condiciones óptimas, y la presión puede ser llevada a 15 bar abriendo nuevamente la bombona.
e. Controlar después de otros tres minutos que la presión quede a un valor de 15 bar.
f. Para mayor seguridad aplicar en los empalmes una solución jabonosa y detectari la eventual formación de burbujas, índice de escape de gas.
g. En caso de bajada de presión y si la búsqueda con la solución jabonosa en los empalmes da un resultado negativo, introduzca gas R32 en el circuito y busque la fuga con un detector de fugas.
Como el circuito no tiene puntos de soldadura, las fugas se deberían presentar solo en los puntos de unión de las tuberías, en cuyo caso hay que apretar con más fuerza las tuercas (figura 18) o bien repetir los empalmes con los correspondientes avellanados.
h. Luego repetir nuevamente las pruebas de hermeticidad.

2.6.5 - Puesta en vacío de la instalación

Una vez terminadas todas las pruebas y comprobaciones para asegurarse de que la instalación es perfectamente hermética, es necesario llevar a cabo la puesta en vacío para eliminar las impurezas contenidas en la instalación (aire, nitrógeno y humedad).

a. Utilice una bomba de vacío con un caudal de 40 l/min (0,66 l/s) y conéctela al racor de servicio de la línea de gas mediante un tubo flexible con empalme de 5/16".
b. Disminuya la presión en el interior del circuito hasta alcanzar un valor absoluto de 50 Pa durante aproximadamente 2 horas.

☞ ***Si después de dicho período no se ha logrado llevar la presión al valor configurado (50 Pa), significa que en el circuito hay mucha humedad o que hay una pérdida.***

c. Mantenga la bomba de vacío en marcha durante otras 3 horas.

☞ ***Una vez transcurrido este período, si todavía no se ha alcanzado el valor, es necesario buscar la pérdida.***

d. Una vez terminadas las operaciones de puesta en vacío y de limpieza de la instalación, **desconecte el racor de la bomba cuando esta todavía esté en marcha**.
e. Apriete el tapón (20) (figura 19).

2.6.6 - Llenado de la instalación

Abra el casquete de cierre para poder intervenir en el grifo de la línea de aspiración y en el grifo del líquido que, al abrirse, permiten llenar el aparato con refrigerante.

- ***Busque en la documentación de la unidad exterior una hoja adhesiva con 2 etiquetas.***
- ***Despegue la etiqueta inferior y péguela cerca del punto de carga y/o restablecimiento.***
- ***Anote claramente la cantidad de refrigerante cargado en la etiqueta del refrigerante, utilizando <u>tinta indeleble</u>.***
- ***En el recuadro "1" anote la cantidad de gas indicada en los datos técnicos (kg).***
- ***En el recuadro "2" anote la eventual carga adicional añadida por el instalador (kg).***
- ***En el recuadro "3" anote la suma de los dos valores anteriores (kg).***

- ***Despegue la etiqueta transparente que ha quedado en la parte superior de la hoja adhesiva y péguela sobre la etiqueta previamente pegada en el punto de carga.***

Evite que se libere gas fluorado.

I - A carica refrigerante di targa
- B carica aggiunta durante l'installazione
- scrivere quantità refrigerante A, B e A+B

GB - A nameplate refrigerant charge
- B field additional refrigerant charge
- write out refrigerant amount A, B and A+B

FR - A charge réfrigérante selon plaque
- B charge ajoutée pendant l'installation
- écrire quantité de réfrigérant A, B et A+B

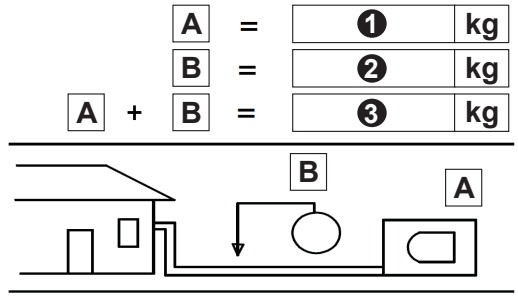
E - A carga refrigerante de placa
- B carga adicional durante la instalación
- escribir cantidades de refrigerante A, B y A+B

GR - Α φόρτωση ψυκτικού πινακίδας
- Β πρόσθετη φόρτωση κατά την εγκατάσταση
- γράψτε ποσότητα ψυκτικού Α, Β και Α+Β

NL - A vulling koelmiddel volgens typeplaatje
- B extra vulling tijdens de installatie
- noteer hoeveelheid koelmiddel A, B en A+B

D - A Kühlmittel Ladung nach Typenschild
- B Nachladungen während der Installation inzugegeben
- Kühlmittelmengen A, B und A+B eintragen

P - A carga de refrigerante da placa
- B carga suplementar durante a instalação
- escrever a quantidade de refrigerante A, B e A+B



- ***Asegúrese de que el gas fluorado no se libere en la atmósfera durante las operaciones de instalación, asistencia o eliminación.***
- ***Si se detecta una pérdida de gas fluorado, esta debe ser identificada y reparada lo antes posible.***

La asistencia para este producto SOLO está permitida a personal altamente cualificado.

Cualquier uso del gas fluorado presente en este aparato (por ejemplo, durante el desplazamiento manual del producto o la recarga de gas) debe ser conforme con la normativa sobre determinados gases fluorados de efecto invernadero y las eventuales normas locales aplicables.

2.6.7 - Conexión de la línea de descarga de la condensación

Conecte un tubo de drenaje de longitud adecuada al tubo de descarga de la condensación de la unidad interior y bloquéelo con una abrazadera.
Deslícelo al interior de la canaleta paralelamente a los tubos de la instalación, sujetándolo a dichos tubos con abrazaderas.

No apriete excesivamente las abrazaderas para no dañar el aislante de los tubos y estrangular el tubo de drenaje.

Cuando sea posible, descargue la condensación directamente a los canalones para aguas blancas.

☞ ***Si el tubo de drenaje se conecta a la red de alcantarillado, es necesario realizar una curva en dicho tubo para crear un sifón (figura 20) y, así, evitar la difusión de malos olores en el ambiente.***

☞ ***La curva de sifón tiene que estar, como mínimo, a 1500 mm del borde inferior del aparato (figura 20).***

☞ ***Si el drenaje se descarga a un recipiente (figura 21), este nunca tiene que estar cerrado, para evitar contrapresiones que comprometan la operación, y el tubo de drenaje nunca tiene que alcanzar el nivel del líquido en el depósito.***

☞ ***Compruebe que el líquido de condensación fluya correctamente por el correspondiente tubo echando muy lentamente aproximadamente 1/2 litro de agua en el recipiente de recogida de la unidad interior (figura 22).***

2.7 - CONEXIONES ELÉCTRICAS

2.7.1 - Conexión eléctrica entre las unidades interiores y la unidad exterior

Los esquemas de conexión se muestran dentro de la tapa (22) y (26) del compartimento de los bornes de la unidad interna y externa.

El cable de conexión eléctrica entre las unidades interiores debe tener las características indicadas en la tabla de la página siguiente.

El cable de conexión entre las unidades interiores y la unidad exterior debe ser tipo "**H07RN-F**".

2.7.2 - Conexión eléctrica de las unidades interiores (figura 23a)

Prepare el cable para la conexión decapando la cubierta aislante a las extremidades de los conductores y crimpe las tapas terminales del tipo de "U" a las extremidades de los conductores.

a. Abra el panel frontal de la unidad interna.

b. Utilizando un destornillador, abra la tapa (22) del compartimento de los bornes en el lado derecho de la unidad.

⚠ ***TODAS LAS CONEXIONES SE DEBEN REALIZAR EXACTAMENTE COMO SE INDICA EN EL ESQUEMA ELÉCTRICO.***

c. Destornille el sujetacables (23) por debajo de la caja de bornes.

d. Haga pasar el cable de la señal de la apertura presente en el lado izquierdo, procediendo desde la parte trasera de la unidad hacia la parte delantera.

e. Conecte correctamente los cables a la caja de bornes (24).

f. Vuelva a cerrar la tapa (22) y a montar el panel trasero de plástico.

2.7.3 - Conexión eléctrica de la unidad exterior (figura 23b)

Prepare el cable para la conexión decapando la cubierta aislante a las extremidades de los conductores y crimpe las tapas terminales del tipo de "U" a las extremidades de los conductores.

a. Desenrosque el tornillo (27) y, luego, quite la protección del cuadro eléctrico (26) de la unidad exterior.

b. Conecte los cables a la caja de bornes (30) siguiendo la numeración presente en la caja de bornes de las unidades interior y exterior.

c. Para evitar la entrada de agua, forme una curva con el cable de conexión, tal como se muestra en el diagrama de instalación de las unidades interior y exterior.

d. Aísle los cables no utilizados (conductores) con cinta aislante. Colóquelos de manera que los cables no toquen partes eléctricas o metálicas.

e. Bloquee el cable (28) con el sujetacables (29).

⚠ ***El cable de puesta a tierra se debe fijar al terminal adecuado, presente en el compartimento de las conexiones eléctricas de la unidad interior.***

2.7.4 - Conexión eléctrica

Antes de conectar el acondicionador, asegúrese de que:

a. Los valores de tensión y frecuencia de alimentación respeten lo especificado en la placa del aparato.

b. La línea de alimentación esté dotada de una eficaz conexión a tierra y esté correctamente dimensionada para el máximo consumo del aparato.

c. Para determinar la sección mínima del cable de alimentación, consulte la tabla siguiente.

Máxima absorbida (A)	> 3 e ≤ 6	> 6 e ≤ 10	> 10 e ≤ 16	> 16 e ≤ 25	> 25 e ≤ 32	> 32 e ≤ 40
Sección nominal (mm²)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

En la red de alimentación eléctrica del aparato debe preverse un adecuado dispositivo de desconexión omnipolar, en conformidad con las normas nacionales de instalación. De todos modos, es necesario comprobar que la alimentación eléctrica esté dotada de una eficaz puesta a tierra y de adecuadas protecciones contra sobrecargas y cortocircuitos.
Se recomienda utilizar un fusible cerámico de las características en la tabla (u otros dispositivos con funciones similares).

La conexión a la red de alimentación debe ser realizada por el instalador según las normas vigentes (quedan excluidos los aparatos móviles, que no requieren una instalación por parte de personal cualificado).

ANTES DE EFECTUAR LA CONEXIÓN ELÉCTRICA, ASEGÚRESE DE QUE EL SECCIONADOR INSTALADO AGUAS ARRIBA SE ENCUENTRE EN "0" (OFF) Y QUE LAS PROTECCIONES DE LAS UNIDADES INTERIOR Y EXTERIOR ESTÉN COLOCADAS CORRECTAMENTE.

2.7.5 - Ensayo de funcionamiento

El ensayo de funcionamiento se debe realizar sólo después de haber completado los siguientes procedimientos:
- Controles de seguridad eléctrica;
- Control de las fugas de gas;
- Verifique que las válvulas del lado gas y del lado líquido (presión alta y baja) estén completamente abiertas.

Realice el ensayo de funcionamiento tal como se describe abajo:

El ensayo de funcionamiento se debe realizar durante al menos 30 minutos.

a. Conecte la unidad a la red eléctrica.
b. Pulse la tecla ON/OFF para encender la unidad; presiona la tecla MODE para despalzarse entre las funciones siguientes, de uno en uno:
- COOL – Seleccione la temperatura más baja posible
- HEAT – Seleccione la temperatura más alta posible

Deje activa cada función durante 5 minutos.

Durante el ensayo de funcionamiento, controle cuidadosamente que ninguno de los puntos de racor de los tubos del refrigerante tenga una fuga.

c. Al término del ensayo de funcionamiento, si todos los controles listados en la tabla siguiente tiene un éxito positivo, proceda como sigue:
- Utilice el mando a distancia para que la unidad vuelva a la temperatura de funcionamiento normal.
- Utilice cinta adhesiva para envolver los puntos de conexión de los tubos del refrigerante que se encuentran dentro en el interior y que se dejaron expuestos durante la instalación de la unidad interna.

Si la temperatura ambiente está inferior a los 17°C, la función de enfriamiento (COOL) no se activa.
En este caso, utilice el mando manual tal como se describe en el párrafo correspondiente.

Tabla de los controles a realizar:

Lista de los controles a realizar	SI	NO
Ausencia de fugas eléctricas		
La unidad está conectada a tierra correctamente		
Todos los bornes eléctricos están cubiertos correctamente		
Las unidades internas y externas se instalan firmemente		
Todos los puntos de junta están libre de fugas	Externo (2):	Interno (2):
El agua sale correctamente del tubo de drenaje		
Todos los tubos están aislados correctamente		
La unidad funciona correctamente en modo enfriamiento		
La unidad funciona correctamente en modo calentamiento		
Las aberturas de ventilación de la unidad interna rotan correctamente (verticalmente y horizontalmente)		
La unidad interna responde al mando a distancia		

2.7.6 - Entrega del sistema
Una vez terminadas todas las comprobaciones y los controles sobre el correcto funcionamiento de la instalación, el instalador tiene la obligación de explicar al comprador:
- las características de funcionamiento básicas,
- las instrucciones de encendido y apagado de la instalación,
- el uso normal del mando a distancia,
- los primeros consejos prácticos sobre el mantenimiento periódico y la limpieza.

3 - USO Y MANTENIMIENTO
3.1 - USO DEL MANDO A DISTANCIA
El mando a distancia entregado con el equipamiento base del acondicionador es el instrumento que permite utilizar el equipamiento de una manera más cómoda.

Es el instrumento que hay que manejar con cuidado y particularmente hay que:
- Evitar mojarlo (no hay que limpiarlo con agua o dejarlo a la intemperie).
- Evitar que se caiga al suelo o se golpee violentamente.
- Evitar la exposición directa a los rayos solares.

- ***El mando a distancia funciona con la tecnología del infrarrojo.***
- ***Durante el uso no interponer obstáculos entre el mando a distancia y el acondicionador.***
- ***En caso en que en el ambiente sean utilizados otros aparatos dotados de mando a distancia (TV, grupos estéreo, etc.), se podrían producir interferencias.***
- ***Las lámparas electrónicas y fluorescentes pueden interferir en la transmisión entre el mando a distancia y el acondicionador.***
- ***Extraer las pilas de alimentación si el mando a distancia no es utilizado durante largos períodos de tiempo.***

3.1.1 - Inserción de las pilas

El mando a distancia se suministra con las baterías de suministro.
Para colocar correctamente las baterías (figura 24-25):

a. Extraiga la tapa del compartimento de las baterías.
b. Coloque las baterías en su compartimento.

Respetar escrupulosamente las polaridades indicadas en el fondo del espacio.

c. Cierre correctamente la tapa.

3.1.2 - Substitución de las pilas

Las pilas tienen que ser substituidas cuando el display del mando a distancia ya no está nítido o cuando el mismo no cambia ya las programaciones del acondicionador.

Utilizar siempre pilas nuevas y substituir ambas a la vez.
El uso de baterías viejas o de tipo diferente puede hacer que el mando a distancia funcione mal.

El mando a distancia utiliza dos baterías alcalinas en seco de 1,5 V (tipo AAA.LR03/LR03X2).
Tras sustituir las baterías, ajuste el reloj del mando a distancia.

Una vez descargadas, ambas pilas tienen que ser substituidas y eliminadas en los apropiados centros de recolección o como está previsto por las normativas locales.

- Si no va a utilizar el mando a distancia durante varias semanas o más, quite las baterías.
  Eventuales pérdidas de las baterías podrían dañar el mando a distancia.
- La vida promedio de las baterías con un uso normal es de aproximadamente seis meses. Sustituya las baterías cuando ya no se oye la señal acústica de recepción del mando desde la unidad interior o bien si el indicador de transmisión en el mando a distancia no se enciende.

No recargue ni desarme las baterías. No arroje las baterías al fuego.
Pueden quemarse o explotar.

Si el líquido de las baterías cae sobre la piel o la ropa, lave con abundante agua limpia.
No utilice el mando a distancia con baterías que hayan sufrido pérdidas.
Los productos químicos de las baterías pueden provocar quemaduras u otros riesgos para la salud.

3.1.3 - Posición del control remoto

- Mantenga el mando a distancia en una posición desde la cual la señal pueda alcanzar el receptor de la unidad interior (la distancia máxima permitida es de 8 m - con las baterías cargadas) (figura 26).
  La presencia de obstáculos (muebles, cortinas, paredes, etc.) entre el mando a distancia y la unidad interior reduce el alcance del mando a distancia.

3.2 - COMPONENTES DEL SISTEMA

(fig. "K1")

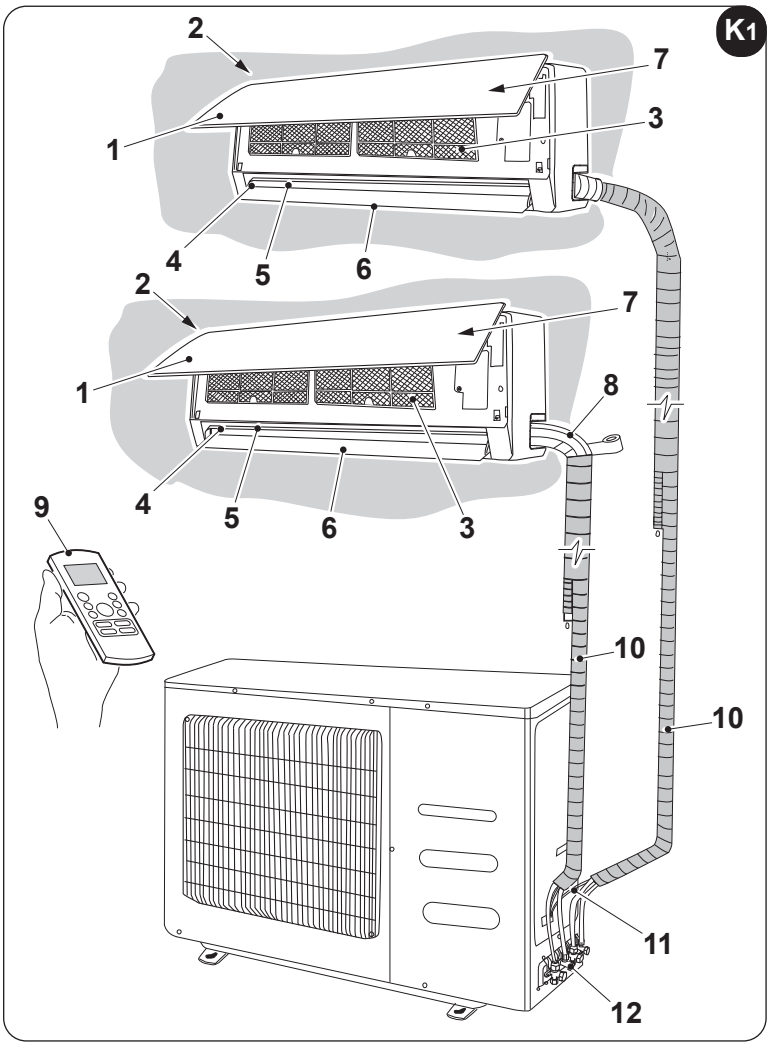
Unidad interior

1 Panel delantero
2 Entrada de aire
3 Filtro de aire (debajo del panel)
4 Salida de aire
5 Rejilla de flujo de aire horizontal
6 Ranuras verticales flujo de aire (interior)
7 Panel del display
8 Tubo de conexión, tubo de descarga
9 Control remoto

Unidad exterior

10 Cable de conexión
11 Tubo de conexión

Todas las imágenes del presente manual son sólo ilustrativas. Su acondicionador puede ser ligeramente diferente (según los modelos).

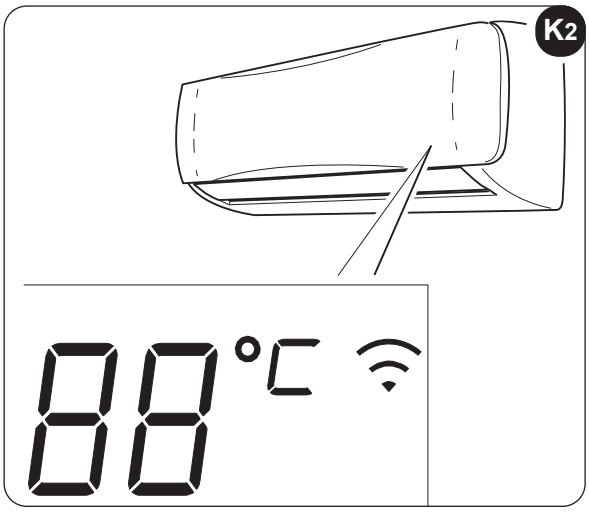


3.3 - INDICADOR DE FUNCIÓN EN EL DISPLAY DE LA UNIDAD INTERNA (fig. K2)

El display digital muestra la temperatura actual configurada y el código de función activada/desactivada, cuando el acondicionador está en funcionamiento.

En modo "Ventilación", visualiza la temperatura ambiente.

En caso de avería, visualiza el código de error.



3.3.1 - CÓDIGOS DE FUNCIÓN

ON Iluminado durante 3 segundos cuando:
- TIMER ON está configurado;
- las funciones SWING, TURBO o SILENCE están habilitadas.

OF Iluminado durante 3 segundos cuando:
- TIMER OFF está configurado;
- las funciones SWING, TURBO o SILENCE están inhabilitadas.

cF Se ilumina cuando se activa automáticamente la función de control del aire caliente en modo CALEFACCIÓN.

dF Si ilumina cuando el acondicionador inicia automáticamente la descongelación.

SC Si ilumina cuando está activa la función SELF CLEAN.

FP Si ilumina cuando está activa la función FROST PROTECTION.

Si ilumina cuando está activa la función WIRELESS.

88 Cuando se activa la función ECO (algunas unidades), la indicación 88 se ilumina gradualmente una letra a la vez; en secuencia E -- C -- 0 -> temperatura configurada -> E -> ... (a intervalos de un segundo).

ECO Se ilumina cuando la función ECO está activa (algunas unidades)

°C Se enciende de colores diferentes según el modo de funcionamiento (algunas unidades):
De modo enfriamiento (COOL) o deshumidificación (DRY), el símbolo se ilumina en un color frío.
De modo calentamiento (HEAT), el símbolo se ilumina en un color caliente.

3.4 - DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia es el interfaz entre el usuario y el climatizador y, por lo tanto, es muy importante aprender a conocer cada una de sus funciones, el uso de los distintos mandos y los símbolos señalados.

3.4.1 - Indicadores en el control remoto (fig. 27)

A. Transmisión
Este led se enciende cuando el control remoto transmite señales a la unidad interior.

B. Modo de funcionamiento
Visualiza el modo de funcionamiento activo.
Comprende: **AUTO** , **COOL** , **DRY** , **HEAT** , **FAN ONLY** y retorno a **AUTO** .

C. Función **Follow me**

D. Temperatura
Visualiza la temperatura deseada (de 17 °C a 30 °C). Si se regula el modo de funcionamiento FAN ONLY, no se visualiza ninguna temperatura.

E. Timer
Indica el horario de encendido y apagado del temporizador (0,5÷24).

F. Velocidad del ventilador
Visualiza la velocidad del ventilador configurada y la palabra AUTO. Se pueden indicar tres niveles de velocidad: "▰" (LOW) - "▰▰▰" (MED) - "▰▰▰▰▰" (HIGH).
Se visualiza la palabra "**AUTO**" cuando el modo operativo es "**AUTO**" o "**DRY**"; se visualiza el indicador (F1) cuando el modo SILENT está activo.

G. Sleep
Se visualiza durante el funcionamiento en modo SLEEP.
Pulse el botón SLEEP para anular la función.

La pantalla del mando a distancia solo se ilustra para una mayor claridad.

3.4.2 - Descripción de los botones del mando a distancia (figura 28)

1. **Botón MODE**
   Cada vez que se pulsa este botón, se selecciona un modo de funcionamiento con el siguiente orden: **AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN** y retorno a **AUTO**.

2. **Botón ON/OFF**
   Pulse este botón para encender el aparato; púlselo de nuevo para apagarlo.

3. **Botón**
   Presione la parte izquierda (3a) de este botón para activar el funcionamiento de las aberturas verticales.
   Presione la parte derecha (3) de este botón para activar el funcionamiento de las aberturas horizontales.

4. **Botón TEMP/TIME**
   Pulse el botón ▲ para aumentar la temperatura interior configurada o para regular el TEMPORIZADOR en sentido horario. Pulse el botón ▼ para disminuir la temperatura interior configurada o para regular el TEMPORIZADOR en sentido antihorario.

5. **Botón FAN**
   Permite seleccionar la velocidad del ventilador en uno de los siguientes cuatro niveles: AUTO, LOW, MED y HIGH.
   Cada vez que se pulsa este botón, la velocidad del ventilador cambia.

6. **Botón TURBO/SELF CLEAN**
   Presione la parte izquierda de este botón para iniciar la función TURBO.
   Presione la parte derecha de este botón para iniciar la función SELF CLEAN.

10.Botón SLEEP
Presione la parte izquierda (10) de este botón para iniciar la función SLEEP.

11.Botón LED/FOLLOW ME
Presione la parte izquierda de este botón para activar/desactivar la pantalla interna.
Presione la parte derecha de este botón para iniciar la función FOLLOW ME.

ESPAÑOL

3.4.3 - Función Follow Me

El mando a distancia funciona como termostato a distancia con lo cual es posible control correctamente la temperatura en la posición en la que se encuentra.

- Para activar la función **Follow Me**, dirija el mando a distancia hacia la unidad y pulse el botón “Follow Me”.
  El mando a distancia visualiza la temperatura real en el lugar en que se encuentra y envía esta señal al acondicionador de aire cada 3 minutos, hasta que se pulsa de nuevo el botón.
  Si la unidad no recibe la señal Follow Me durante 7 minutos, emite una señal acústica que indica que se ha desactivado el modo Follow Me.

☞ ***La función Follow Me no está disponible en los modos DRY y FAN.***

- Si se cambia el modo de funcionamiento o se apaga el aparato, la función Follow Me se anula automáticamente.

3.4.4 - Función TURBO

- En el modo TURBO, el motor del ventilador funciona a velocidad muy elevada para alcanzar la temperatura configurada en el menor tiempo posible.

3.4.5 - Función SELF CLEAN

- En modo SELF CLEAN, el acondicionador limpia y seca automáticamente el evaporador y lo mantiene a punto para cuando vuelva a usarse.
  Esta función se utiliza una vez finalizada la refrigeración para limpiar el evaporador y mantenerlo listo para el siguiente uso.
  Es fácil de activar y accesible desde el mando a distancia.
- El acondicionador funcionará de la siguiente manera:
  - Modo solo ventilación con el ventilador a baja velocidad (13 minutos).
  - Calefacción con el ventilador a baja velocidad (1 minuto).
  - Funcionamiento solo ventilación (2 minutos).
  - Detención del funcionamiento.
  - Apagado de la unidad.

☞ ***Esta función solo está disponible en los modos COOL y DRY.***

Antes de seleccionar esta función, se recomienda encender el acondicionador en modo refrigeración durante aproximadamente media hora.
Una vez activada la función Auto Clean, todas las regulaciones del temporizador quedarán anuladas.
Si se pulsa nuevamente el botón AUTO CLEAN durante el funcionamiento en modo autolimpieza, la función se interrumpe y el aparato se apaga.

3.4.6 - Función SILENCE
- Esta función reduce el ruido.

3.4.7 - Función FP
- La función FROST PROTECTION configura la temperatura a 8 °C.
  Esta función solo se encuentra disponible en modo “HEAT”.

3.4.8 - Botones TIMER (7 y 8)
- Estos botones se utilizan para programar el horario de encendido “**ON**” y de apagado “**OFF**” del acondicionador.

3.4.9 - Botón SILENCE/FP (9)
- Pulse este botón durante menos de 2 segundos para activar la función SILENCE.
  Si este botón se mantiene pulsado durante más de 2 segundos, se activa la función FP (FROST PROTECTION).

3.4.10 - Botón SLEEP (10)
- Pulse este botón para activar el modo SLEEP; púlselo de nuevo para cancelarlo.
  Esta función solo se puede activar en los modos COOL, HEAT y AUTO y permite mantener la temperatura lo más confortable posible.
- La función FRESH no está disponible para este modelo.

☞ ***Cuando la unidad está funcionando en modo SLEEP, esta se cancelará si se pulsan los botones MODE, FAN SPEED y ON/OFF.***

3.4.11 - Botón LED/FOLLOW ME (11)
- Pulse este botón durante menos de 2 segundos para activar la función LED.
  Si este botón se mantiene pulsado durante más de 2 segundos, se activa la función FOLLOW ME.
- Pulse el botón LED para poner a cero la pantalla digital del acondicionador; púlselo de nuevo para activarla.

3.4.12 - Funcionamiento automático
Cuando el acondicionador está en modo “AUTO”, se selecciona automáticamente la refrigeración, la calefacción o la ventilación en función de la temperatura configurada y de la temperatura ambiente.
Una vez seleccionado el modo operativo, las condiciones de funcionamiento se memorizan en la memoria del microordenador de la unidad; a continuación, el acondicionador comienza a funcionar en las mismas condiciones memorizadas, simplemente pulsando el botón “ON/OFF” del mando a distancia.

☞ ***Cuando esta función está activa, no es posible cambiar la velocidad del ventilador.***

START
Controle que el aparato esté conectado y alimentado eléctricamente.
a. Pulse el botón “MODE” (1) para seleccionar el modo “AUTO”.
b. Regule la temperatura deseada mediante los botones “TEMP” (4).
  Normalmente, la temperatura se encuentra comprendida entre 21 °C y 28 °C.
c. Cuando el mando a distancia se encuentra en “OFF”, pulse el botón “ON/OFF” (2) para encender el acondicionador.

STOP

a. Pulse el botón “ON/OFF” (2) para apagar el acondicionador.
Si no desea utilizar el aparato en modo AUTO, puede seleccionar manualmente las condiciones deseadas. Cuando se selecciona el modo AUTO, no es necesario regular la velocidad del ventilador, ya que se regula automáticamente.

3.4.13 - Funcionamiento en modo Refrigeración/Calefacción/Solo ventilación

START

Controle que el aparato esté conectado y alimentado eléctricamente.

a. Pulse el botón “MODE” (1) para seleccionar los modos “COOL”, “HEAT” o “FAN ONLY”.
b. Regule la temperatura deseada mediante los botones “TEMP” (4).
Normalmente, la temperatura se encuentra comprendida entre 21 °C y 28 °C.
c. Cuando el mando a distancia se encuentra en “OFF”, pulse el botón “ON/OFF” (2) para encender el acondicionador.
d. Pulse el botón de velocidad del ventilador (FAN “5”) para seleccionar “AUTO”, “LOW”, “MED o “HIGH”.
e. Cuando el mando a distancia se encuentra en “OFF”, pulse el botón “ON/OFF” (2) para encender el acondicionador.

El modo solo ventilación (FAN ONLY) no regula la temperatura; por lo tanto, para seleccionar este modo, realice solamente las fases “a”, “c”, “d” y “e”.

STOP

a. Pulse el botón “ON/OFF” (2) para apagar el acondicionador.
Si no desea utilizar el aparato en modo AUTO, puede seleccionar manualmente las condiciones deseadas.

3.5 - REGULACIÓN DE LA DIRECCIÓN DEL AIRE

Regule correctamente la dirección del flujo de aire para evitar que resulte molesto (figura 3) o genere temperaturas irregulares en el ambiente.

a. Ajuste las aberturas horizontales y verticales utilizando el mando a distancia.
b. Presione la tecla (3a) para activar el funcionamiento de las aberturas verticales.
c. Presione la tecla (3) para activar el funcionamiento de las aberturas horizontales.

3.5.1 - Ajuste de la dirección horizontal y vertical del aire (alto - bajo) (figura “29-30”)

El acondicionador ajusta automáticamente la dirección horizontal y vertical del aire, según el modo operativo. Realice esta operación con la unidad en funcionamiento.

- ***Los botones [▲▼ ◀▶] están deshabilitados cuando el acondicionador no está en funcionamiento (también cuando se ha configurado el TIMER ON).***
- ***No utilice el acondicionador con el aire dirigido hacia abajo en modo refrigeración o deshumidificación por períodos prolongados.***
  En caso contrario, puede formarse condensación en la superficie de las ranuras horizontales y caer sobre el suelo o sobre los muebles.
- ***No mueva las ranuras horizontales manualmente.***
  Utilice siempre los botones [▲▼ ◀▶]. Si se orientan manualmente, se puede producir un mal funcionamiento. Si las ranuras no funcionan correctamente, apague y reencienda el acondicionador.
- ***Cuando el acondicionador se enciende inmediatamente después de apagarlo, es posible que las ranuras horizontales no se muevan durante aproximadamente 10 segundos.***
- ***El ángulo de abertura de las ranuras horizontales no debe ser demasiado pequeño, ya que las prestaciones en los modos REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN podrían no ser ideales si el flujo de aire es demasiado restringido.***
- ***No encienda el aparato con las ranuras horizontales en posición cerrada.***
- ***Cuando el acondicionador está conectado a la alimentación (alimentación inicial), es posible que las ranuras horizontales hagan ruido durante aproximadamente 10 segundos. Este ruido es normal.***

3.6- DESHUMIDIFICACIÓN

START

Controle que el aparato esté conectado y alimentado eléctricamente.

a. Pulse el botón “MODE” (1) para seleccionar el modo “DRY”.

b. Regule la temperatura deseada mediante los botones “TEMP” (4).

c. Cuando el mando a distancia se encuentra en “OFF”, pulse el botón “ON/OFF” (2) para encender el acondicionador.

STOP

a. Pulse el botón “ON/OFF” (2) para apagar el acondicionador.

No es posible regular la velocidad del ventilador cuando el aparato está en modo AUTO o DRY.

3.7 - FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR

START

Controle que el aparato esté conectado y alimentado eléctricamente.

a. Pulse uno de los botones TIMER (7 y 8) según desee.
La regulación actual del temporizador se visualiza en la pantalla, al lado de los indicadores Timer ON y Timer OFF, en forma intermitente.

b. Pulse los botones “TEMP” (4) para seleccionar el horario deseado.
▲ Adelante
▼ Atrás
Cada vez que se pulsa uno de los botones “TEMP” (4), el horario se adelanta o retrocede 30 minutos, según la dirección en la que se pulsa.

c. Tras configurar la hora para el TIMER ON y el TIMER OFF, controle que el indicador del TIMER en la pantalla de la unidad interior esté encendido.

MODIFICACIONES

- Repita las fases “a”, “b” y “c” para cambiar las regulaciones.

3.7.1 - Regulación del temporizador de encendido desde el mando a distancia (figuras 27, 28 y 31)

Tras encender la unidad, seleccione el modo de funcionamiento, la temperatura deseada y la velocidad de ventilación con las cuales la unidad se activará en el encendido programado.
Luego, ponga la máquina en espera.

Pulse el botón “TIMER ON” (7) para regular el retraso deseado (de 1 a 24 horas) tras el cual la unidad de pondrá en marcha (partiendo de la confirmación del temporizador).

Si no se pulsa ningún botón en 5 segundos, la función de regulación del temporizador finaliza automáticamente.
La pantalla del mando a distancia visualiza la cuenta atrás para el encendido.
Transcurrido el tiempo configurado, la unidad se pone en marcha con las últimas configuraciones seleccionadas.

3.7.2 - Regulación del temporizador de apagado desde el mando a distancia (figuras 27, 28 y 32)

Con la unidad en cualquier modo de funcionamiento, pulse el botón “TIMER OFF” (8) para regular el retraso deseado (de 1 a 24 horas) tras el cual la unidad se apagará (partiendo de la confirmación del temporizador).
Si no se pulsa ningún botón en 5 segundos, la función de regulación del temporizador finaliza automáticamente.
La pantalla del mando a distancia visualiza la cuenta atrás para el apagado.
Una vez transcurrido el tiempo regulado, la unidad se apaga.

3.7.3 - Regulación del temporizador combinado (configuración simultánea de los temporizadores ON y OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (figuras 27, 28 y 33)
(On => Stop => Start funcionamiento)
Esta función es útil si desea que el acondicionador se apague automáticamente después de acostarse y se encienda por la mañana o cuando se vuelva a casa.

Ejemplo:
Son las 20:00 horas. Se desea apagar el acondicionador a las 23:00 horas y encenderlo de nuevo a las 6:00 horas de la mañana siguiente.

a. Pulse el botón “TIMER OFF” (8) para visualizar en la pantalla “TIMER OFF”; el horario parpadea.
b. Pulse los botones “TEMP” (4) hasta visualizar “3:00” cerca del indicador “TIMER OFF”.
c. Pulse el botón “TIMER ON” (7) para visualizar en la pantalla “TIMER ON”; el horario parpadea.
d. Pulse los botones “TEMP” (4) hasta visualizar “10:00” cerca del indicador “TIMER ON”.
e. Espere 3 segundos; el horario configurado dejará de parpadear y la función estará activada.

TIMER ON > TIMER OFF (figuras 27, 28 y 34)
(On => Stop => Start funcionamiento)
Esta función es útil si se desea activar el acondicionador antes de levantarse y se desea apagarlo después de salir de casa.

Ejemplo:
Son las 20:00 horas. Si se desea encender el acondicionador a las 6:00 horas de la mañana siguiente y apagarlo a las 8:00 horas.

a. Pulse el botón “TIMER ON” (7) para visualizar en la pantalla “TIMER ON”; el horario parpadea.
b. Pulse los botones “TEMP” (4) hasta visualizar “10:00” cerca del indicador “TIMER ON”.
c. Pulse el botón “TIMER OFF” (8) para visualizar en la pantalla “TIMER OFF”; el horario parpadea.
d. Pulse los botones “TEMP” (4) hasta visualizar “12:00” cerca del indicador “TIMER OFF”.
e. Espere 3 segundos; el horario configurado dejará de parpadear y la función estará activada.

ESPAÑOL

3.8 - FUNCIONAMIENTO MANUAL

El funcionamiento manual puede ser utilizado temporalmente, si no se encuentra el mando a distancia o si las baterías están agotadas.

a. Abra y levante el panel frontal hasta alcanzar un ángulo en el que se bloquea y se oye un “clic” (figura 35).
b. Pulse una sola vez el botón de mando manual (AUTO/COOL) para iniciar el funcionamiento en modo “AUTO” (figura 36).
c. Cierre bien el panel, colocándolo en la posición original.

- ***Pulsando el botón manual, el modo de funcionamiento pasa en secuencia a: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Pulse dos veces el botón para encender la unidad en modo “COOL” forzado. Este modo se debe utilizar solamente para la realización de pruebas.***
- ***Pulsando una tercera vez el botón, el funcionamiento se interrumpe y el acondicionador se apaga.***
- ***Para restablecer el funcionamiento desde el mando a distancia, utilice directamente el mando.***

4 - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier tipo de intervención de mantenimiento y limpieza, asegúrese siempre de haber apagado la instalación con el mando a distancia y de haber desconectado la clavija de alimentación del enchufe de la instalación (o de haber colocado en "0" OFF el seccionador general instalado aguas arriba).

No toque las partes metálicas de la unidad cuando quite los filtros de aire. Son muy afiladas. Riesgo de cortes o heridas.

4.1 - LIMPIEZA

4.1.1 - Limpieza de la unidad interior y del control remoto

Utilice un paño seco para limpiar la unidad interior y el mando a distancia.
Es posible utilizar un paño humedecido con agua fría para limpiar la unidad interior si está muy sucia.
Es posible quitar el panel frontal y limpiarlo con agua. Luego, séquelo con un paño seco.

No utilice un paño tratado químicamente o antiestático para limpiar la unidad. No utilice gasolina, solventes, pastas para limpiar ni solventes similares. Estos productos pueden provocar la rotura o la deformación de la superficie de plástico.

4.1.2 - Limpieza del filtro de aire (fig. 35, 37, 38 y 39)

La suciedad del filtro de aire reduce la capacidad de refrigeración del aparato.
Proceda a su limpieza cada dos semanas.

a. Abra y levante el panel frontal hasta alcanzar un ángulo en el que se bloquea (se oye un "clic") (fig. 35).
b. Usando la empuñadura, levante ligeramente el filtro de aire para extraerlo del portafiltro (fig. 37a) y tire hacia abajo (fig. 37b).
c. Quite el filtro de aire.
d. Limpie el filtro del aire con un aspirador o lávelo con agua y déjelo secar en un lugar fresco.
e. Quite el filtro refrigerante (si suministrado) desde el filtro del aire como se muestra en la figura "38".

No toque el filtro electrostático durante 10 minutos después de la apertura de la rejilla de entrada: riesgo de descarga eléctrica.

f. Limpie el filtro electrostático con un detergente suave o con agua y seque al sol durante dos horas.
g. Coloque nuevamente el filtro electrostático (si se suministra de serie) y el filtro de carbón activo (si se suministra de serie).
h. Introduzca la parte superior del filtro de aire en la unidad, comprobando que los bordes izquierdo y derecho estén correctamente alineados; luego, coloque el filtro en su alojamiento (figura 39).
i. Cierre bien el panel, colocándolo en la posición original.

4.2 - MANTENIMIENTO

Si se prevé no utilizar el aparato por un período prolongado, siga las instrucciones que se describen a continuación:

a. Encienda el ventilador durante aproximadamente medio día para secar el interior de la unidad.
b. Apague el acondicionador y desconecte la alimentación.
c. Quite las baterías del mando a distancia.

La unidad exterior requiere intervenciones de mantenimiento y limpieza periódicas. NO LAS REALICE POR SÍ MISMO. Contacte con el distribuidor o con el servicio de asistencia.

Controles antes de volver a encender el acondicionador:

a. Controle que los cables no estén rotos ni desconectados.
b. Controle que el filtro de aire esté limpio y correctamente instalado. Tras un largo periodo de inactividad del acondicionador, limpie los filtros.
c. Control que la salida y la entrada de aire no estén obstruidas (sobre todo, después de un largo período de inactividad del acondicionador).

No toque las partes metálicas de la unidad cuando quite el filtro. Riesgo de herirse con los bordes metálicos afilados.

No utilice agua para limpiar las partes interiores del acondicionador. La exposición al agua puede deteriorar el aislamiento, con riesgo de provocar descargas eléctricas.

Al limpiar la unidad, compruebe que el interruptor esté apagado y la alimentación desconectada.

4.2.1 - CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA

A continuación se proporcionan algunos simples consejos para reducir los consumos:

- Mantenga los filtros siempre limpios (véase el capítulo de mantenimiento y limpieza).
- Mantenga cerradas las puertas y ventanas de las habitaciones que se deben climatizar.
- Evite que los rayos solares penetren libremente en la habitación (se aconseja usar cortinas, bajar las persianas o cerrar los postigos).
- No obstruya las vías de flujo de aire de las unidades (de entrada y salida); esto, además de reducir el rendimiento de la instalación, perjudica su correcto funcionamiento y puede dañar irreparablemente las unidades.

4.3 - ESTOS ASPECTOS FUNCIONALES NO DEBEN SER INTERPRETADOS COMO INCONVENIENTES

Durante el funcionamiento normal es posible que se verifique lo siguiente:

1. LEVE RUIDO DEL ACONDICIONADOR

- Es posible oír un ligero silbido cuando el compresor está funcionando o recién ha sido apagado. Es el ruido del refrigerante que circula o se está deteniendo.
- Es posible oír un ligero chirrido cuando el compresor está funcionando o recién ha sido apagado. Es provocado por la expansión o la contracción de los componentes de plástico del aparato, debida a los cambios de temperatura.
- Es posible oír un ruido debido al restablecimiento de la posición original de las ranuras en el primer encendido.

2. SALE POLVO DE LA UNIDAD INTERIOR

- Esto es normal cuando el acondicionador se reenciende después de un largo período de inactividad o cuando se enciende por primera vez.

3. SE NOTA UN OLOR EXTRAÑO PROVENIENTE DE LA UNIDAD INTERIOR

- Es causado por la unidad interior que libera los olores absorbidos por los materiales de construcción o los muebles o bien humo.

4. RAYOS O APARATOS ELÉCTRICOS

- Los rayos o un teléfono inalámbrico funcionando cerca del acondicionador pueden provocar su funcionamiento incorrecto.

4.4 - SUGERENCIAS PARA LA REPARACIÓN DE AVERÍAS

1. La unidad podría dejar de funcionar o continuar el funcionamiento en seguridad si:

- los LED siguen parpadeando
- en la pantalla aparece uno de los siguientes códigos:
  E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

Espere unos 10 minutos; el problema podría resolverse por sí solo.
En el caso contrario, desconecta la alimentación y reconéctela. Encienda la unidad. Si el problema persiste, desconecta la unidad de la alimentación y contacte al centro de asistencia más cercano.

2. Apague inmediatamente el acondicionador si se produce una de las siguientes anomalías. Desconecte la alimentación eléctrica y contacte con el servicio de asistencia más cercano.

Problema:

- Los fusibles saltan a menudo o el interruptor automático interviene con frecuencia.
- Ha entrado agua u otros objetos en el acondicionador.
- El mando a distancia no funciona o funciona mal.

4.4.1 - Fallos

No intente reparar el aparato por sí mismo.

Fallo	Causa	¿Qué se debe hacer?
El aparato no se enciende.	Interrupción de corriente.	Espere a que se restablezca la corriente.
	La unidad se ha desconectado de la corriente.	Compruebe que la clavija esté enchufada a la toma de corriente.
	Ha saltado un fusible.	Sustituya el fusible.
	Las baterías del mando a distancia están agotadas.	Sustituya las baterías.
	La hora regulada en el temporizador es incorrecta.	Espere o anule la regulación del temporizador.
	Se ha activado la protección de 3 minutos del compresor.	Espere.
El aparato no enfría o no calienta bien la habitación (solamente en los modelos con refrigeración/ calefacción) y sale aire del acondicionador.	Regulación errónea de la temperatura.	Regule correctamente la temperatura. Para conocer el procedimiento, consulte el capítulo "Uso del mando a distancia".
	El filtro de aire está obstruido.	Limpie el filtro de aire.
	Las puertas o las ventanas están abiertas.	Cierre las puertas o las ventanas.
	Las tomas de entrada o salida del aire de las unidades interior o exterior están obstruidas.	Quite las obstrucciones y reencienda el aparato.
	La luz del sol produce un calor excesivo.	Cierre cortinas y ventanas en las horas más calientes o cuando la luz del sol está más intensa.
	Demasiado fuentes de calor en la habitación (personas, ordenador, dispositivos electrónicos, etc.).	Reduzca las fuentes de calor.
	Nivel de refrigerante bajo debido a fugas o uso prolongado.	Controle que no existan fugas, vuelva a sellar el sistema y recargue el refrigerante.
	La función SILENCE (opcional) está activa.	Controle que no existan fugas, vuelva a sellar el sistema y recargue el refrigerante. Desactive la función SILENCE.
Si el problema no se ha resuelto, contacte con el distribuidor local o con el servicio de asistencia más cercano. Proporcione información detallada sobre el fallo observado y sobre el modelo del aparato.		

5 - SOLUCIÓN DE PROBLEMAS GENERALES

5.1 - VISUALIZACIÓN DE LOS ERRORES EN LA PANTALLA (UNIDAD INTERNA)

Cuando la unidad interna detecta un error, un indicador luminoso se activa y la pantalla podría comenzar a parpadear. En la pantalla aparece un código de error. La descripción de los códigos de error aparecen en la siguiente tabla:

Pantalla	Código de error
E0	Error de parámetro de la unidad interna EEPROM
E1	Error de comunicación entre la unidad interna y la externa
E2	Error de detección señal de zero-crossing (para algunos modelos)
E3	La velocidad de la pantalla interna está fuera de los parámetros normales
E4	El sensor de temperatura interna T1 tiene el circuito abierto o está en corto circuito
E5	El sensor de temperatura de la bobina del evaporador T2 tiene el circuito abierto o está en corto circuito
E7 / EH0b	Error de comunicación placa de la pantalla / PCB interno (para algunos modelos)
EC	Se ha detectado una pérdida en el refrigerante
F0	Activación del dispositivo de seguridad contra la carga excesiva
F1	El sensor de temperatura externa T4 tiene el circuito abierto o está en corto circuito
F2	El sensor de temperatura de la bobina del condensador T3 tiene el circuito abierto o está en corto circuito
F3	El sensor de temperatura de descarga del compresor TP tiene el circuito abierto o está en corto circuito
F4	Error de parámetro de la unidad interna EEPROM
F5	La velocidad del ventilador externo está fuera de los parámetros normales
F6	El sensor temperatura de salida del evaporador T2B está en circuito abierto o en cortocircuito (para unidades internas free-match)
P0	Mal funcionamiento IPM o IGBT causado por la activación del dispositivo de seguridad contra la carga excesiva
P1	Activación del dispositivo de seguridad contra la carga excesiva o insuficiente
P2	Activación del dispositivo de seguridad contra temperaturas altas del modulo IPM o dispositivo de seguridad de presión alta
P4	Error de activación del compresor del inversor
P5 / --	Conflicto modo unidades internas (match con unidades multi externas)
P6	Seguridad de presión baja (para algunos modelos)

PARA CADA ERROR:

Apague la unidad y espere 2 minutos antes de ponerla en funcionamiento nuevamente, si el problema persiste contacte el servicio de asistencia.

5.2 - OTROS ERRORES

La pantalla podría mostrar un código indescifrable o no definido en el manual. Compruebe que dicho código no corresponda a la detección de la temperatura. Realice un control en la unidad utilizando el control remoto.

- Si la unidad no responde al control remoto, el PCB interno necesita sustitución.
- Si la unidad responde al control remoto, pero la pantalla permanece inactiva, es necesario sustituir la pantalla.

6 - DATOS TÉCNICOS

Para los datos técnicos, consulte la placa de datos aplicada en el producto.

ÍNDICE GERAL

0 - ADVERTÊNCIAS 2
0.1 - INFORMAÇÕES GERAIS 2
0.2 - SIMBOLOGIA 2
0.2.1 - Pictogramas redaccionais 2
0.3 - ADVERTÊNCIAS GERAIS 3
0.4 - NOTA SOBRE OS GASES FLUORADOS 5
0.5 - USO PREVISTO 5
0.6 - ZONAS A RISCO 5

1 - DESCRIÇÃO DO APARELHO 6
1.1 - LISTA DE COMPONENTES FORNECIDOS COM O APARELHO 6
1.2 - MATERIAL NECESSÁRIO NÃO FORNECIDO COM O APARELHO 6
1.3 - ARMAZENAGEM 6
1.4 - RECEÇÃO E DESEMBALAMENTO 7

2 - INSTALAÇÃO 7
2.1 - MODALIDADE DE INSTALAÇÃO 7
2.2 - CONTROLOS A EFETUAR ANTES DA INSTALAÇÃO 8
2.3 - TABELA DE DADOS 9
2.4 - ESCOLHA DA POSIÇÃO DA UNIDADE INTERNA 10
2.5 - MONTAGEM DA UNIDADE INTERNA 10
2.5.1 - Montagem da placa de fixação 10
2.5.2 - Realização dos furos para passagem dos tubos 10
2.5.3 - Ligação de tubagens 11
2.5.4 - Ligação do tubo de drenagem 12
2.5.5 - Ligação dos tubos e faixa de proteção 12
2.6 - ESCOLHA DA POSIÇÃO DA UNIDADE EXTERNA 12
2.6.1 - Aparelhos de bomba de calor. 13
2.6.2 - Montagem da unidade externa 13
2.6.3 - Execução, colocação e ligações das linhas de refrigeração 14
2.6.4 - Provas e verificações 14
2.6.5 - Sistema em vácuo 14
2.6.6 - Enchimento do sistema 15
2.6.7 - Ligação da linha de descarga da condensação 15
2.7 - LIGAÇÕES ELÉCTRICAS 16
2.7.1 - Ligação elétrica entre as unidades internas e unidade externa 16
2.7.2 - Ligação elétrica entre as unidades internas 16
2.7.3 - Ligação elétrica da unidade externa 16
2.7.4 - Ligação elétrica 17
2.7.5 - Prova de funcionamento 17
2.7.6 - Entrega da instalação 18

3 - USO E MANUTENÇÃO 18
3.1 - USO DO TELECOMANDO 18
3.1.1 - Introdução das pilhas 19
3.1.2 - Substituição das pilhas 19
3.1.3 - Posição do telecomando 19
3.2 - COMPONENTES DO SISTEMA 20
3.3 - INDICADOR DE FUNÇÃO NO DISPLAY DA UNIDADE INTERNA 20
3.3.1 - CÓDIGOS FUNÇÃO 20
3.4 - DESCRIÇÃO DO TELECOMANDO 21
3.4.1 - Indicadores no telecomando 21
3.4.2 - Descrição dos botões do comando 21
3.4.3 - Função Follow me 22
3.4.4 - Função TURBO 22
3.4.5 - Função SELF CLEAN 22
3.4.6 - Função SILENCE 23
3.4.7 - Função FP 23
3.4.8 - Botões TIMER (7 e 8) 23
3.4.9 - Botão SILENCE/FP (9) 23
3.4.10 - Botão SLEEP (10) 23
3.4.11 - Botão LED/FOLLOW ME (11) 23
3.4.12 - Funcionamento automático 23
3.4.13 - Funcionamento em Arrefecimento/Aquecimento/ Apenas ventilação 24
3.5 - REGULAÇÃO DA DIRECÇÃO DO AR 24
3.5.1 - Regulação da direção horizontal e vertical do ar (cima - baixo) 24
3.6- DESUMIDIFICAÇÃO 25
3.7 - FUNCIONAMENTO COM TEMPORIZADOR 25
3.7.1 - Configuração do temporizador de ativação do comando 25
3.7.2 - Configuração do temporizador de desligamento do comando 25
3.7.3 - Configuração do temporizador combinado 26
3.8 - FUNCIONAMENTO MANUAL 26

4 - MANUTENÇÃO E LIMPEZA 27
4.1 - LIMPEZA 27
4.1.1 - Limpeza da unidade interna e do telecomando 27
4.1.2 - Limpeza do filtro do ar 27
4.2 - MANUTENÇÃO 27
4.2.1 - CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA 28
4.3 - ASPECTOS DE FUNCIONAMENTO A NÃO CONSIDERAR COMO PROBLEMAS 28
4.4 - SUGESTÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE AVARIAS 28
4.4.1 - Avarias 29

5 - RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS GERAIS 30
5.1 - VISUALIZAÇÃO ERROS NO VISOR (UNIDADE INTERNA) 30
5.2 - OUTROS ERROS 30

6 - DADOS TÉCNICOS 30

ELIMINAÇÃO

Este símbolo que se encontra no produto ou na respectiva embalagem, indica que o produto não pode ser tratado como resíduo doméstico normal, devendo ser entregue num centro de recolha e de reciclagem para aparelhos eléctricos e electrónicos. Graças ao seu contributo para a eliminação correcta deste produto, protege o ambiente e a saúde pública. A eliminação incorrecta de resíduos prejudica o ambiente e a saúde.

Para obter mais informações sobre a reciclagem deste produto, dirija-se à Câmara Municipal, aos serviços de recolha de resíduos ou à loja onde adquiriu o produto.

Este regulamento só é válido para os Estados-membros da UE.

ILUSTRAÇÕES
As ilustrações são agrupadas nas páginas iniciais do manual

0 - ADVERTÊNCIAS

0.1 - INFORMAÇÕES GERAIS

Em primeiro lugar, gostaríamos de agradecer-lhe por manifestado a sua preferência por um aparelho de produção nossa.

0.2 - SIMBOLOGIA

Os pictogramas ilustrados no presente capítulo fornecem rapidamente e de modo unívoco as informações necessárias para a correcta utilização da máquina em condições de segurança.

0.2.1 - Pictogramas redaccionais

	Sinaliza que o presente documento deve ser lido com atenção antes de instalar e/ou utilizar o aparelho.
	Indica que a equipa de assistência deve manusear o aparelho de acordo com as indicações do manual de instalação.
	Sinaliza que poderá haver informações adicionais em manuais anexados.
	Indica que estão disponíveis informações no manual de utilização ou no manual de instalação.
	Indica que a equipa de assistência deve manusear o aparelho de acordo com as indicações do manual de instalação.
	Sinaliza que o aparelho utiliza refrigerante inflamável. Se houver fuga de refrigerante e for exposto a uma fonte de ignição externa, existe o risco de incêndio.
	Avisa o pessoal interessado que a operação descrita apresenta, se não for efectuada respeitando as normativas de segurança, o risco de sofrer um choque eléctrico.
	Sinaliza à equipa que a operação descrita apresenta, se não for efetuada cumprindo as normas de segurança, o risco de sofrer danos físicos.
	Sinaliza à equipa que a operação descrita apresenta, se não for efetuada cumprindo as normas de segurança, o risco de sofrer queimaduras por contacto com componentes com elevada temperatura.
	Os parágrafos precedidos por este símbolo contêm informações e prescrições muito importantes, em particular no que diz respeito à segurança. A sua inobservância poderá comportar: - perigo para a incolumidade dos operadores - perda da garantia contratual - declinação da responsabilidade da firma construtora.
	Assinala as acções que não se devem absolutamente efectuar.
	Sinaliza à equipa que é proibido cobrir o aparelho para evitar o seu sobreaquecimento.

PORTOGUÊS

0.3 - ADVERTÊNCIAS GERAIS

QUANDO SE USAM APARELHOS ELÉTRICOS, É SEMPRE NECESSÁRIO SEGUIR MEDIDAS DE SEGURANÇA DE BASE, DE FORMA A REDUZIR RISCOS DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO E ACIDENTES A PESSOAS, INCLUINDO O SEGUINTE:

A fim de prevenir eventuais danos ao compressor, está previsto um tempo de segurança de 3 minutos entre a paragem e o arranque.

1. **Documento reservado nos termos da Lei que proíbe a reprodução ou a transmissão a terceiros sem explícita autorização da firma OLIMPIA SPLENDID.**
   As máquinas poderão sofrer actualizações e apresentar pormenores diferentes daqueles ilustrados, mas que não prejudicam o conteúdo dos textos presentes neste manual.
2. **Ler atentamente o presente manual antes de efectuar qualquer operação (instalação, manutenção, uso) e respeitar escrupulosamente quanto descrito nos vários capítulos.**
3. **Dar a conhecer estas instruções à equipa de transporte e de instalação da máquina.**
4. **A FIRMA CONSTRUTORA NÃO SE ASSUME A RESPONSABILIDADE POR DANOS A PESSOAS OU A COISAS PROVOCADOS PELA INOBSERVÂNCIA DAS NORMAS CONTIDAS NO PRESENTE LIVRETE.**
5. **A firma construtora reserva-se o direito de efectuar alterações aos próprios modelos em qualquer momento, mantendo inalteradas as características essenciais descritas no presente manual.**

6. **A instalação e a manutenção de aparelhos para a climatização, como o presente, poderá resultar perigosa porque no interior destes aparelhos existe um gás refrigerante sob pressão e componentes elétricos sob tensão.**
   Portanto a instalação, o primeiro funcionamento e as seguintes fases de manutenção devem ser executadas exclusivamente por pessoal autorizado e qualificado.
7. **Instalações realizadas não de acordo com as indicações incluídas neste manual e utilização do aparelho fora dos limites de temperatura indicados provocam a anulação da garantia.**
8. **A manutenção ordinária dos filtros e a limpeza geral externa podem ser executadas mesmo pelo utilizador, porque não comportam operações difíceis ou perigosas.**
9. **Durante a montagem, e em cada operação de manutenção, é necessário respeitar as precauções citadas no presente manual, e nas etiquetas que se encontram no interior dos aparelhos, assim como adoptar todas as precauções sugeridas pelo bom-senso comum e pelas Normativas de Segurança em vigor no local de instalação.**

10. **Realizar as operações de instalação e manutenção usando equipamentos compatíveis com gás inflamável.**

11. **É necessário usar luvas e óculos de proteção para efectuar qualquer tipo de intervenção no lado refrigerante dos aparelhos.**

12. **Os climatizadores NÃO DEVEM ser instalados em ambientes com presença de gases inflamáveis, gases explosivos, em ambientes muito húmidos (lavandarias, estufas, etc.), ou em locais onde existam outras máquinas que geram uma forte fonte de calor.**

13. **Em caso de substituição de componentes utilizar exclusivamente peças de substituição originais OLIMPIA SPLENDID.**

14. **IMPORTANTE!**
    Para prevenir os riscos de fulguração é indispensável desligar o interruptor geral antes de efetuar ligações eléctricas e qualquer operação de manutenção nos aparelhos.

15. **Os relâmpagos, os automóveis nas proximidades e os telemóveis podem provocar avarias. Desligar eletricamente a unidade durante alguns segundos, depois reiniciar o aparelho.**

16. **Nos dias de chuva, é recomendável desligar a alimentação elétrica para evitar danos provocados por relâmpagos.**
17. **Se a unidade não for utilizada durante um longo período, ou se ninguém estiver na sala climatizada, é recomendável desligar a alimentação elétrica de forma a evitar acidentes.**
18. **Não usar detergentes líquidos ou corrosivos para limpar a unidade, não pulverizar água ou outros líquidos na unidade, pois poderão danificar os componentes de plástico ou, até mesmo, provocar choque elétrico.**
19. **Não molhar a unidade interna e o telecomando.**
    Poderão ocorrer curto-circuitos ou incêndios.
20. **Em caso de anomalias de funcionamento (por exemplo: ruído invulgar, maus odores, fumo, aumento anormal da temperatura, dispersões elétricas, etc.), desligar imediatamente a alimentação elétrica.**
    Contactar o revendedor local.
21. **Não deixar o aparelho de ar condicionado a funcionar por períodos prolongados se a humidade for elevada e estiverem portas ou janelas abertas.**
    A humidade poderá condensar-se e molhar ou estragar a mobília.
22. **Não ligar nem desligar a ficha de alimentação durante o funcionamento. Risco de incêndio ou choque elétrico.**
23. **Não tocar (se estiver a funcionar) o aparelho com as mãos molhadas.**
    Risco de incêndio ou choque elétrico.
24. **Não colocar o aquecedor ou outras aparelhagens junto ao cabo de alimentação. Risco de incêndio ou choque elétrico.**
25. **Prestar atenção para que a água não entre nas partes elétricas.**
    Poderá provocar incêndios, avarias no aparelho ou choque elétrico.
26. **Não abrir a grelha de entrada de ar durante o funcionamento do aparelho. Existe o risco de se magoar, apanhar um choque ou danificar o produto.**
27. **Não bloquear a entrada ou saída do fluxo de ar; o produto poderá danificar-se.**
28. **Não introduzir os dedos nem outros objectos na entrada ou na saída do ar enquanto o aparelho está a funcionar.**
    A presença de peças afiadas e peças em movimento poderão provocar ferimentos.
29. **Não beber a água que sai do aparelho.**
    Não é higiénico e poderia provocar problemas graves de saúde.
30. **Na presença de perdas de gás por outros aparelhos, arejar bem o ambiente antes de acionar o condicionador.**
31. **Não desmontar nem efectuar modificações no aparelho.**
32. **Arejar bem o ambiente se esse for utilizado juntamente com um aquecedor, etc.**
33. **Não utilizar o aparelho para usos diferentes daquele para o qual foi concebido.**
34. **As pessoas que trabalham ou intervêm num circuito de refrigeração devem possuir certificação adequada, emitida por uma entidade acreditada, que ateste a competência para manusear em segurança os refrigerantes em conformidade com uma especificação de avaliação reconhecida pelas associações do setor.**

35. Não introduzir o gás R32 na atmosfera; o R32 é um gás fluorado com efeito de estufa com um Potencial de Aquecimento Global (GWP) = 675.
36. Os aparelhos descritos no presente manual estão em conformidade com as Diretivas Europeias aplicáveis e eventuais atualizações posteriores.

37. O aparelho contém gás inflamável A2L.
Para saber mais sobre o modo de instalação, consultar o parágrafo 2.1

0.4 - NOTA SOBRE OS GASES FLUORADOS

- Este aparelho de climatização contém gases fluorados.
Para informações específicas sobre o tipo e sobre a quantidade de gás, consultar a placa de dados aplicada na unidade.

- As operações de instalação, assistência, manutenção e reparação do aparelho devem ser realizadas por um técnico certificado.
- As operações de desinstalação e reciclagem do produto devem ser realizadas por pessoal técnico certificado.
- Se no sistema estiver instalado um dispositivo de deteção de fugas, é necessário controlar a ausência de fugas pelo menos a cada 12 meses.
- Quando forem realizados os controlos sobre a ausência de fugas da unidade, recomenda-se que mantenha um registo detalhado de todas as inspeções.

0.5 - USO PREVISTO

- O climatizador deve ser utilizado exclusivamente para produzir ar quente ou frio (à escolha) com o único objectivo de tornar confortável a temperatura do ambiente.
- Um uso impróprio dos aparelhos (externo e interno) com eventuais danos causados a pessoas, coisas ou animais livram a OLIMPIA SPLENDID de toda a responsabilidade.

0.6 - ZONAS A RISCO

- Os climatizadores não devem ser instalados em ambientes com gases inflamáveis, gases explosivos, em ambientes muito húmidos (lavandarias, estufas, etc.) ou em locais em que estão presentes outras máquinas que gerem uma fonte intensa de calor, nas proximidades de uma fonte de água salgada ou água sulfurosa.

- NÃO usar gases, combustível ou outros líquidos inflamáveis perto do climatizador.
- O climatizador não tem um ventilador para a introdução dentro do local de ar fresco externo; arejar abrindo portas e janelas.

- Instalar sempre um interruptor automático e prever um circuito de alimentação individual.

Este produto deve ser utilizado unicamente de acordo com as especificações indicadas no presente manual. Uma utilização diferente daquela especificada poderá comportar graves lesões.
A EMPRESA FABRICANTE NÃO ASSUME RESPONSABILIDADES POR DANOS A PESSOAS OU COISAS DERIVANTES DA FALTA DE CUMPRIMENTO DAS NORMAS INCLUÍDAS NO PRESENTE MANUAL.

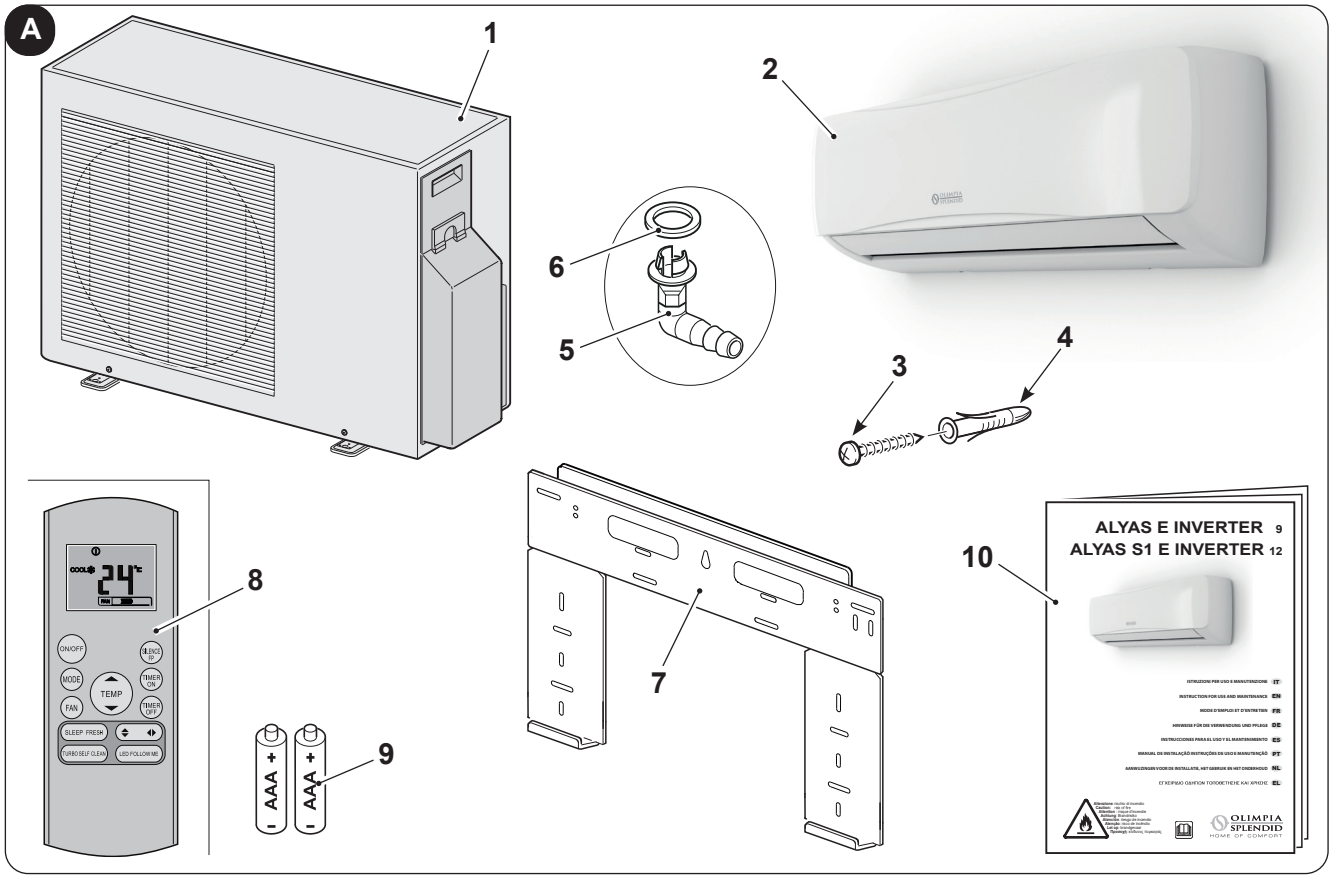
1 - DESCRIÇÃO DO APARELHO

1.1 - LISTA DE COMPONENTES FORNECIDOS COM O APARELHO

As unidades que compõem o sistema de climatização são embaladas individualmente em cartão.
A caixas de cartão podem ser transportadas, em unidades individuais, manualmente por duas pessoas, ou carregadas num carro transportador até um máximo de três embalagens, tratando-se da unidade interna, ou individualmente para a unidade externa.

As partes indicadas de seguida estão incluídas no fornecimento, as outras peças necessárias para a instalação deverão ser adquiridas à parte.

1. Unidade externa
2. Unidade interna
3. Parafusos de fixação da placa
4. Buchas
5. Conexão de descarga da condensação (quantidade 1)
6. Vedante (quantidade 1)
7. Placa de fixação unidade interna
8. Comando
9. Pilhas para comando quantidade 2 - tipo AAA de 1,5V
10. Manual de instruções



1.2 - MATERIAL NECESSÁRIO NÃO FORNECIDO COM O APARELHO

Para instalar corretamente o aparelho, é necessário usar componentes que não são fornecidos originalmente.

- **a.** Grupo de tubos de ligação (lado água)
- **b.** Grupo de tubos de ligação (lado gás)
- **c.** Anel magnético

1.3 - ARMAZENAGEM

Armazenar as embalagens num ambiente fechado e protegido contra os agentes atmosféricos, isolando-as do chão com a utilização de travessas ou paletes.

NÃO VIRAR EMBALAGEM AO CONTRÁRIO.

1.4 - RECEÇÃO E DESEMBALAMENTO

A embalagem é constituída por material adequado e realizado por pessoal especializado.
As unidades são entregues completas e em perfeitas condições, no entanto, para o controlo da qualidade dos serviços de transporte, é importante cumprir o seguinte:

a. Perante a receção do material, verificar se a embalagem está danificada; caso esteja, retirar a mercadoria com cuidado, fotografando os eventuais danos aparentes.
b. desembalar confirmando a presença de cada componente com as listas de encomenda.
c. verificar se todos os componentes estão intactos após o transporte ou se sofreram danos; se assim for o caso, notificar até 3 dias após a receção os eventuais danos ao remetente, através de carta registada com apresentação da documentação fotográfica.
d. Tomar cuidado durante o desembalamento e instalação do equipamento.
As peças afiadas podem provocar ferimentos, tomar especial cuidado com as arestas da estrutura e às abas do condensador e evaporador.
e. Informação análoga deve ser enviada através de fax também para **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Nenhuma informação relativa a danos sofridos poderá ser tomada para análise após 3 dias desde a entrega.***

Em caso de litígio, o órgão jurisdicional competente será o Tribunal de Brescia.

☞ ***Conservar a embalagem pelo menos durante todo o período de garantia, para eventuais envios ao centro de assistência em caso de reparação. Eliminar os componentes da embalagem de acordo com a legislação vigente relativa à eliminação de resíduos.***

2 - INSTALAÇÃO

2.1 - MODALIDADE DE INSTALAÇÃO

Para obter uma boa instalação e óptimas prestações funcionais, seguir atentamente quanto indicado no presente manual.

O aparelho contém gás inflamável A2L.

O aparelho deve ser instalado, ativado e conservado num ambiente com área superior a 4 m².
O aparelho não deve ser instalado num espaço não ventilado caso a superfície seja inferior a 4 m².

☞ ***A não aplicação das normas indicadas, que poderá provocar um mau funcionamento dos aparelhos, isentam a empresa OLIMPIA SPLENDID de qualquer forma de garantia e eventuais danos provocados a pessoas, animais ou coisas.***

É importante que as instalações eléctricas sejam à norma, que respeitem os dados indicados na ficha técnica e que possuam uma boa ligação à terra.

Não instalar, retirar ou reinstalar o aparelho sozinho (cliente).
Existe o perigo de incêndio ou de choques eléctricos, explosão ou ferimentos.

Para a instalação, contactar sempre o Revendedor ou um Centro de Assistência autorizado. Existe o perigo de incêndio ou de choques eléctricos, explosão ou ferimentos.

Verificar se a área de instalação não se deteriorará com o tempo.
Se a base cair, também o aparelho de ar condicionado poderá cair, provocando danos na mobília, avarias no produto e ferimentos nas pessoas.

Instalar num ponto robusto e sólido que tenha capacidade para suportar o peso.

Não instalar o aparelho num local onde possam existir fugas de gases inflamáveis.

2.2 - CONTROLOS A EFETUAR ANTES DA INSTALAÇÃO

a. Controlos na área

Antes de começar a trabalhar em sistemas com refrigerantes inflamáveis, são necessários controlos de segurança para reduzir ao mínimo o risco de ignição.
Para reparar um sistema de refrigeração, é necessário observar as seguintes indicações antes de trabalhar no sistema.

---

b. Procedimento de trabalho

O trabalho é executado através de um procedimento controlado de forma a reduzir ao mínimo o risco de presença de gás inflamável ou vapor durante a execução do trabalho.

---

c. Área de trabalho geral

Todo o pessoal de manutenção e os que trabalham na área local devem ser instruídos pela natureza do trabalho desenvolvido. Evitar trabalhar em espaços apertados.
A zona à volta da área de trabalho deverá ser delimitada.
Garantir que as condições no interior da área sejam seguras, verificando a presença de material inflamável.

---

d. Controlo da presença de refrigerante

A área deve ser controlada com um detetor específico de refrigerante antes, durante e depois da execução do trabalho, de forma a garantir que o técnico esteja informado acerca da presença de ambientes potencialmente inflamáveis.
Verificar que o equipamento para a deteção de fugas usada seja adequada ao uso com refrigerantes inflamáveis, ou seja, não provoque faíscas e seja adequadamente selada ou intrinsecamente segura.

---

e. Presença de extintores

Se for necessário realizar trabalhos a altas temperaturas no sistema de refrigeração ou nos respetivos componentes, é necessário preparar um sistema anti-incêndio adequado.
Posicionar os extintores à base de CO2 ou pó seco nas imediações da área de carregamento.

---

f. Nenhuma fonte de ignição

Nenhuma pessoa que trabalhe nos sistemas de refrigeração e esteja exposta ao contacto com tubos que contêm ou continham refrigerante inflamável devem usar fontes de ignição, de forma a evitar riscos de incêndio ou explosão.
Qualquer possível fonte de ignição, entre os quais o fumo dos cigarros, deve ser mantida a uma distância de segurança do local de instalação, reparação, remoção ou eliminação, onde se possa verificar uma fuga de líquido refrigerante no espaço circundante.
Antes de realizar o trabalho, a área circundante do aparelho deve ser examinada para eliminar quaisquer vestígios de substâncias inflamáveis ou riscos de ignição.
Devem ser expostos avisos de PROIBIÇÃO DE FUMO.

---

g. Área ventilada

Certificar-se de que a área esteja aberta ou que seja adequadamente ventilada antes de interagir com o sistema ou executar qualquer operação a altas temperaturas.
Assegurar uma ventilação constante durante o período das operações.
A ventilação deve dispersar de modo seguro qualquer refrigerante libertado e, se possível, expulsá-lo externamente para a atmosfera.

---

h. Controlos no sistema de refrigeração

Se forem alterados, os componentes elétricos devem ser idóneos ao objetivo e em conformidade com as especificações corretas.
É sempre necessário seguir as regras do produtor relativas à manutenção e assistência técnica.

Em caso de dúvidas, consultar o serviço de assistência técnica do produtor.
Os sistemas que usam refrigerantes inflamáveis devem ser submetidos aos seguintes controlos.

- a dimensão da carga deve estar em conformidade com a da câmara em que estão instalados os componentes com o refrigerante;
- os sistemas e as saídas de ventilação devem funcionar adequadamente e não podem estar obstruídas;
- se um circuito de refrigeração indireto estiver em utilização, é necessário verificar a presença de refrigerante no circuito secundário; a marcação definida nos sistemas deve continuar a estar visível e legível;
- as marcações e sinalizações ilegíveis devem ser corrigidas;
- o tubo ou os componentes de refrigeração devem ser instalados numa posição em que seja improvável que possam ser expostos a substâncias passíveis de corroer os componentes com refrigerante, a menos que os componentes sejam fabricados com materiais intrinsecamente resistentes à corrosão ou estejam adequadamente protegidos contra agentes corrosivos.

---

i. Controlos nos dispositivos elétricos

As intervenções de reparação e manutenção de componentes elétricos devem prever controlos de segurança iniciais e procedimentos de inspeção dos componentes.
Em caso de avaria que possa comprometer a segurança, não deve ser ligada qualquer alimentação elétrica ao circuito enquanto não for reparado adequadamente.
Se a avaria não puder ser reparada imediatamente, mas for necessário continuar a operação, utilizar uma solução temporária adequada.
Esta solução deve ser assinalada ao proprietário do sistema de modo a informar todas as partes. Os controlos de segurança iniciais preveem:

- a descarga dos condensadores: esta operação deve ser realizada de modo seguro para evitar a possível formação de faíscas;
- a ausência de exposição de componentes e cablagens elétricos em tensão durante a carga, a reparação ou a depuração do sistema;
- a continuidade da ligação à terra.

---

l. Intervenções de reparação dos componentes herméticos

- Durante as intervenções de reparação dos componentes herméticos, todas as linhas de alimentação devem ser desligadas do aparelho em função antes da eventual remoção de coberturas herméticas, etc.
  Se for absolutamente necessário dispor de alimentação elétrica para os aparelhos durante a manutenção, será necessário posicionar um detetor de fugas constantemente ativo no ponto mais crítico para assinalar uma situação potencialmente perigosa.
- É necessário prestar especial atenção ao seguinte, para garantir que, em caso de intervenção nos componentes elétricos, o alojamento não seja alterado de forma a influenciar o nível de proteção.
  Isto inclui danos nos cabos, número excessivo de ligações, terminais não fabricados em conformidade com as especificações originais, danos nos vedantes, incorreta instalação das fechaduras, etc.
- Assegurar-se que os aparelhos são montados firmemente.
- Assegurar-se que os vedantes ou os materiais de estanquidade não estejam deteriorados ao ponto de já não poderem ser usados para impedir a entrada de elementos inflamáveis. Os componentes de substituição devem estar em conformidade com as especificações do produtor.

☞ ***O uso de vedantes à base de silicone pode inibir a eficácia de alguns tipos de aparelhos para a deteção de fugas. Os componentes de segurança intrínseca não devem ser isolados antes de trabalhar sobre os mesmos.***

2.3 - TABELA DE DADOS

Para obter um melhor desempenho, use a unidade nos seguintes intervalos de temperatura:
Se a unidade for usada fora destes intervalos, algumas funções de proteção podem ocorrer e causar uma operação abaixo do ideal.

	Modo Arrefecimento	Modo Aquecimento	Modo Desumidificação
Temperatura ambiente	17°C - 32°C	0°C - 30°C	10°C - 32°C
Temperatura exterior	0°C - 50°C	-15°C - 30°C	0°C - 50°C
	-15°C - 50°C *		

* Modelos com sistemas de arrefecimento de baixa temperatura

2.4 - ESCOLHA DA POSIÇÃO DA UNIDADE INTERNA

Para obter o melhor rendimento do funcionamento e evitar avarias ou condições de perigo, a posição de instalação da unidade interna deve cumprir os seguintes requisitos:

a. Não expor a unidade interna a fontes de calor ou vapor.
b. Certificar-se de que o espaço à direita e à esquerda seja de pelo menos 120 mm e acima da unidade seja de pelo menos 150 mm. (figura 1).
c. A unidade interna deve ser instalada a uma altura de um mínimo de 2 metros e máximo de 3 metros do chão.
d. A parede na qual se pretende fixar a unidade interna deve ser estável, robusta e adequada para sustentar o seu peso.
e. Não devem constar obstáculos para a livre circulação do ar, seja no lado de aspiração, seja sobretudo no lado de saída do ar. Em particular, não deve constar nenhum obstáculo a uma distância inferior a 2000 mm. Uma distância menor poderá provocar turbulência que poderá inibir o correto funcionamento do aparelho.
f. Se possível, instalar a unidade numa parede externa de modo a poder transportar para o exterior a drenagem da condensação.
g. A unidade interna não deve estar numa posição em que o fluxo do ar esteja dirigido diretamente para as pessoas em baixo (figura 3).
h. A unidade interna não deve ser instalada diretamente em cima de um eletrodoméstico (televisão, rádio, frigorífico, etc.) ou em cima de uma fonte de calor (figura 2).
i. Instalar a unidade interna de modo com que não constem obstáculos que não permitam a receção correta dos sinais emitidos pelo comando (figura 4).

2.5 - MONTAGEM DA UNIDADE INTERNA

2.5.1 - Montagem da placa de fixação

Depois de ter verificado o descrito no parágrafo “2.2”, proceder com a montagem da placa de fixação (7) tendo em conta as dimensões indicadas na figura X1.

a. Posicionar a placa contra a parede.
b. Assinalar os pontos de perfuração certificando-se de que a placa esteja alinhada.
c. Realizar os furos necessários com uma ponta adequada à parede a furar.

Certificar-se de que na zona de perfuração não há tubagens ou canais elétricos.

d. Inserir as buchas (4) nos orifícios e fixar a placa (7) à parede com os parafusos (3) fornecidos (figura 5).

Com a ajuda de um clinómetro, certificar-se de que a placa de fixação (7) está plana.

e. Se a parede for de madeira, utilizar parafusos de cabeça escariada (não fornecidos).
f. Verificar a estabilidade da placa (7) deslocando-a lateralmente e verticalmente.

2.5.2 - Realização dos furos para passagem dos tubos

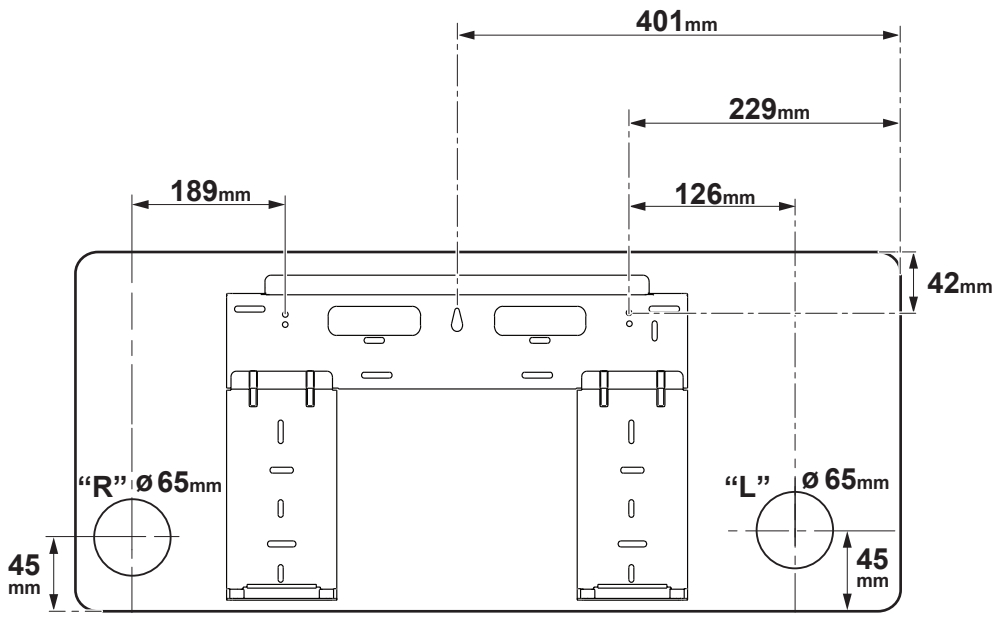
Se as linhas de ligação chegam da parte posterior direita da unidade interna, é necessário realizar o furo “**R**” para a passagem dos tubos, como descrito em seguida (ver figura X1).

a. No centro da posição "**R**", realize um orifício de 6÷7mm com uma inclinação para o exterior de 5% (para permitir a correta descarga da condensação (figura 6).
b. Realizar o furo "**R**" utilizando uma serra copo de diâmetro indicado na tabela da figura X1.
c. Inserir no furo as tubagens da linha de drenagem e da de refrigeração e o cabo para a ligação elétrica.

Se as linhas de ligação chegam da parte posterior esquerda da unidade interna, é necessário realizar o furo "**L**" para a passagem dos tubos (ver figura X1).

X1

estrutura de fixação unidade interna



2.5.3 - Ligação de tubagens (figura 7)

a. Dependendo da posição do orifício da parede em relação à placa de montagem, escolha o lado de onde as linhas de refrigeração saem da unidade.
b. Se o orifício da parede estiver na lateral da unidade interna, remova o painel de plástico pré-tratado da lateral da unidade. É possível usar uma pinça para facilitar a abertura do painel pré-cortado (fig.7).

As linhas frigoríficas podem sair da unidade interna em quatro ângulos diferentes:
- ***Lado esquerdo***
- ***Lado esquerdo traseiro***
- ***Lado direito***
- ***Lado direito traseiro***

Para mais detalhes consulte a figura 7.

c. Engate o suporte superior presente na parte posterior da unidade interna ao gancho superior do suporte de fixação (pos. L - figura 8).
d. Mova a unidade interna lateralmente para se assegurar que está corretamente engatada ao suporte de fixação (7).
e. Se os tubos de conexão já estiverem embutidos na parede, prossiga diretamente para a conexão do tubo de drenagem.
A ligação dos tubos pode facilmente ser feita elevando a unidade interna e inserindo um enchimento entre a mesma e a parede (pos. N - figura 8).
Remover o enchimento depois de terminadas as ligações.
f. Empurrar a parte inferior da unidade interna para a parede para engatá-la ao suporte de fixação (pos. M - figura 8).
g. Experimentar mover a unidade interna lateralmente e verticalmente para se assegurar que a mesma está engatada de modo seguro.

2.5.4 - Ligação do tubo de drenagem (figura 9)

a. Inserir o tubo de drenagem (A) assegurando-se de que inclina para baixo.
b. Se for necessário ligar ao tubo de drenagem uma extensão (C), isolar a junção com um tubo de proteção (B).

☞ ***Enrole o ponto de conexão firmemente com uma fita de Teflon para garantir uma boa vedação e evitar possíveis vazamentos. A parte do tubo de descarga que permanece dentro deve ser enrolada numa luva de espuma para evitar a condensação.***

c. Remova o filtro de ar e despeje uma pequena quantidade de água na bandeja de drenagem para verificar se a água flui corretamente da unidade.

2.5.5 - Ligação dos tubos e faixa de proteção (figura 10)

Revestir o cabo de ligação, o tubo de drenagem e os cabos elétricos com fita isolante de modo uniforme como ilustrado na figura 10.

☞ ***Uma vez que a água condensada da parte posterior da unidade interna é recolhida no recipiente Pond Box e levada para fora do compartimento, não colocar nada no recipiente.***

Legenda (figura 10)

A	Recipiente de recolha	**C**	Fita isolante	**E**	Cabo de ligação
B	Compartimento tubagens	**D**	Tubo de ligação	**F**	Tubo de drenagem

2.6 - ESCOLHA DA POSIÇÃO DA UNIDADE EXTERNA

Para obter o melhor rendimento do funcionamento e evitar avarias ou condições de perigo, a posição de instalação da unidade externa deve cumprir os seguintes requisitos:

a. Deve estar reparada dos raios solares directos (fig. 11).
b. Deve estar reparada dos agentes atmosféricos (chuva, neve) e das correntes directas dos ventos fortes (fig. 11).
c. Deve estar numa posição reparada de eventuais derrames de água (regadores, descarga de água das goteiras) (fig. 12).
d. A base de apoio deve poder suportar o peso da unidade externa (fig. 12).
e. A unidade externa deve ser posicionada perfeitamente horizontal (verificar com uma bolha de nível).

☞ ***Caso a unidade externa tenha de ser instalada na parede ou teto, é necessário usar o kit respetivo (opcional).***

☞ ***Para a montagem, seguir rigorosamente as respetivas instruções anexadas à embalagem do kit.***

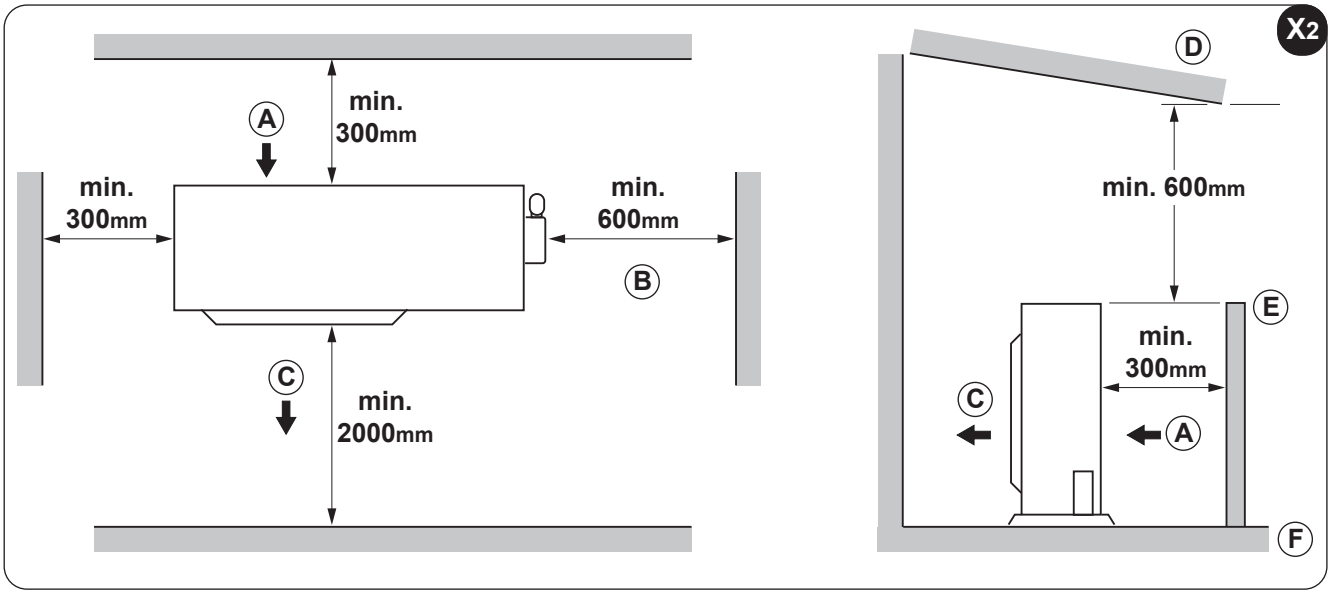
f. A unidade não se deve encontrar numa posição que obstacule a passagem de pessoas ou animais.
g. A unidade não deve estar situada a sotavento de chaminés de descarga de gases combustíveis, nem deve ser submetida a emissões de vapor, gases oleosos ou corrosivos.
h. Deve ser possível descarregar a condensação emitida.
i. Considerar o peso da unidade externa e escolher um local onde o ruído e as vibrações não sejam um problema.
l. Escolher um local onde o ar quente e o ruído provocado pela unidade externa não incomodem os vizinhos.
m. Zonas com provável acumulação de neve (figura 13).
Posicionar a unidade externa num plano elevado (muro) com altura superior à quantidade máxima prevista de queda de neve, pois:
- se o aparelho não for de bomba de calor, durante o derretimento da neve a água poderá infiltrar-se no interior da unidade e provocar danos aos componentes elétricos.
- se o aparelho for de bomba de calor, a acumulação de neve impede a circulação regular do ar e torna difícil a drenagem da condensação.

n. Posicionamento da unidade num plano de área útil (varanda, terreno, telhado, etc.) em zonas de difícil acesso.

A base de apoio deve ter características de boa drenagem das águas e evitar a possível acumulação debaixo da unidade, de sujidade (exemplo folhas secas - figura 13).
Se for o caso, criar um plano elevado de 10÷15 cm no qual fixar a unidade com pregos de fundação.
Não é exigido nenhuma intervenção no caso de posicionamento nas varandas, pois já contam com inclinação suficiente para o regular escoamento da água e proteção suficiente contra a acumulação de sujidade.

o. Posicionamento da unidade em base metálica rígida (estruturas, suportes em perfis metálicos, etc.).
Neste caso, a unidade deve estar sempre vinculada à base de apoio através de borrachas anti-vibratórias (figura 14) de dimensões e capacidade adequada ao peso da máquina (a pedido).
A base, além disso, deve ter uma rigidez adequada para evitar a amplificação das vibrações devidas ao funcionamento regular.

p. Certificar-se de que em torno da unidade externa haja espaço mínimo necessário para garantir o funcionamento correto e as operações de limpeza e manutenção, conforme indicado na figura X2.



2.6.1 - Aparelhos de bomba de calor.

- Durante o funcionamento em aquecimento, na unidade externa, cria-se uma produção de condensação devido à descongelação que deve ter um escoamento livre, para evitar a sua estagnação.
- Em caso de posicionamento no plano, é necessário criar em torno da unidade um canal de drenagem com escoamento direto no poço de recolha de águas brancas da rede hídrica (figura 15).
- Em caso de instalação na varanda ou marquise, deve ser possível posicionar debaixo da unidade um recipiente, possivelmente em chapa zincada ou aço inox (preferencial) com o tubo de descarga que escoe diretamente na goteira.
- Uma outra opção (figura 16) é posicionar o vedante (6) na conexão (5), depois inserir esta última no furo feito no fundo da unidade externa e rodá-lo em 90° para o fixar de forma segura.
- Ligar a conexão (5) um tubo de borracha (não fornecido) no caso a água seja drenada da unidade externa no modo de aquecimento.

2.6.2 - Montagem da unidade externa

Depois de ter identificado a posição ideal para o posicionamento da unidade externa (como descrito no parágrafo anterior), proceder da seguinte forma:

a. Posicionar a unidade na base de apoio.
b. Aparafusar, sem apertar completamente, as eventuais porcas de fixação.
c. Com a ajuda de um clinómetro, verificar se a unidade está plana; se necessário, adicionar espessura aos pés de apoio.
d. Apertar corretamente as eventuais porcas de fixação.
IN = entrada de ar - **OUT** = saída de ar
e. Se a unidade externa for mais alta do que as unidades internas, para evitar que a chuva chegue ao interior, ao longo do tubo de ligação deve ser feito um arco virado para baixo (tipo sifão) antes da entrada do tubo de ligação na parede de modo a garantir que o ponto mais baixo do tubo de ligação seja para o exterior.

2.6.3 - Execução, colocação e ligações das linhas de refrigeração

☞ ***Não realizar as ligações usando tubagens normais hidráulicas que, no seu interior, possam conter resíduos de aparas, sujidade ou água, e que possam danificar os componentes das unidades e prejudicar o correto funcionamento dos aparelhos.***

☞ ***Usar exclusivamente tubagens em cobre específicas para refrigeração que são fornecidas limpas e seladas nas extremidades.***

☞ ***Depois de ter realizado os cortes, selar imediatamente as extremidades do rolo e da secção cortada.***
É possível usar tubos em cobre para refrigeração já pré-isolados.

Use apenas tubos com diâmetros que reflitam as dimensões correspondentes à unidade.

Identificar o percurso das tubagens de modo a reduzir o mais possível o comprimento e as curvas dos tubos para obter o máximo rendimento do sistema.

2.6.4 - Provas e verificações

Terminadas as ligações dos tubos será necessário verificar a perfeita estanqueidade do sistema de climatização. Realize os seguintes passos:

a. Desapertar a tampa de fecho (20) da conexão de serviço da linha de gás (figura 17).
b. Ligar à junção uma botija de azoto anidro com um tubo flexível com junção de 5/16" e redutor de pressão.
c. Abrir a válvula da botija e o redutor de pressão colocando a 3 bar a pressão do circuito; fechar a botija.
d. Se após cerca de três minutos a pressão não diminui, o circuito está em perfeitas condições, e a pressão poderá ser colocada a 15 bar reabrindo a botija.
e. Controlar após outros três minutos se a pressão se mantém a 15 bar.
f. Para maior segurança aplicar nas junções uma solução de sabão e verificar a eventual formação de bolhas, que indicam a perda de gás.
g. No caso de redução de pressão e a procura com solução com sabão nos encaixes com resultado negativo, introduzir no circuito o gás R32 e procurar a fuga com um detetor de fugas.
Sendo o circuito isento de pontos de soldagem, as fugas devem ocorrer apenas nos pontos de junção das tubagens; se for o caso, apertar com mais força as porcas (figura 18) ou refazer os encaixes com as respetivas brasagens.
h. Repetir a prova de estanqueidade.

2.6.5 - Sistema em vácuo

Depois de terminar todos os testes e controlos de estanquidade, é necessário proceder à colocação em vácuo do sistema para uma limpeza das impurezas nele contidas (ar, azoto e humidade).

a. Utilizar uma bomba de vácuo 40 l/min (0,66 l/s) e ligá-la, através de um tubo flexível com encaixe de 5/16", à conexão de serviço da linha de gás.
b. Baixar a pressão no interior do circuito até ao valor absoluto de 50 Pa por cerca de 2 horas.

☞ ***Se depois deste período não se conseguir levar pressão ao valor definido (50 Pa), significa que no circuito há muita humidade ou se verifica uma fuga.***

c. Manter em função por outras 3 horas a bomba para o vácuo.

☞ ***Decorrido este período, se não se alcançar o valor, é necessário proceder com a procura da fuga.***

d. Depois de terminadas as operações de colocação sob vácuo e limpeza do sistema, **remover a conexão da bomba quando esta ainda estiver em funcionamento.**
e. Apertar a tampa (20) (figura 19).

2.6.6 - Enchimento do sistema

Abrir o capacete de fecho para poder atuar na torneira da linha de aspiração e na do líquido que, ao abrir, permitem o enchimento do refrigerante no aparelho.

- ***Procurar na documentação da unidade externa uma folha adesiva com 2 etiquetas.***
- ***Retirar a etiqueta inferior e colá-la na proximidade do ponto de carga e/ou reposição.***
- ***Anotar claramente a quantidade de refrigerante carregado na etiqueta do refrigerante usando tinta permanente.***
- ***No quadro "1" anotar a quantidade de gás estabelecida nos dados técnicos (kg).***
- ***No quadro "2" anotar a eventual carga adicional inserida pelo instalador (kg).***
- ***No quadro "3" anotar a soma dos dois valores anteriores (kg).***
- ***Retirar a etiqueta transparente que ficou na parte superior da folha adesiva e colá-la em cima da que estava anteriormente colada no ponto de carga.***

Evitar a emissão do gás fluorado incluído.

I - A carica refrigerante di targa
- B carica aggiunta durante l'installazione
- scrivere quantità refrigerante A, B e A+B

GB - A nameplate refrigerant charge
- B field additional refrigerant charge
- write out refrigerant amount A, B and A+B

FR - A charge réfrigérante selon plaque
- B charge ajoutée pendant l'installation
- écrire quantité de réfrigérant A, B et A+B

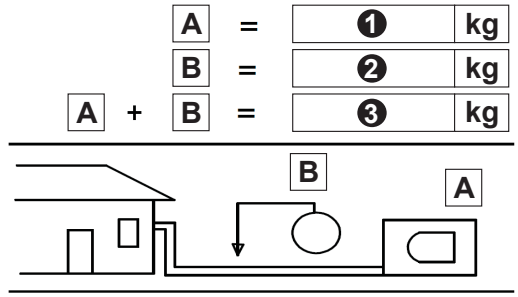
E - A carga refrigerante de placa
- B carga adicional durante la instalación
- escribir cantidades de refrigerante A, B y A+B

GR - Α φόρτωση ψυκτικού πινακίδας
- Β πρόσθετη φόρτωση κατά την εγκατάσταση
- γράψτε ποσότητα ψυκτικού Α, Β και Α+Β

NL - A vulling koelmiddel volgens typeplaatje
- B extra vulling tijdens de installatie
- noteer hoeveelheid koelmiddel A, B en A+B

D - A Kühlmittel Ladung nach Typenschild
- B Nachladungen während der Installation inzugegeben
- Kühlmittelmengen A, B und A+B eintragen

P - A carga de refrigerante da placa
- B carga suplementar durante a instalação
- escrever a quantidade de refrigerante A, B e A+B



- ***Certificar-se de que o gás fluorado não será libertado na atmosfera durante a instalação, assistência ou eliminação.***
- ***Caso se detete uma fuga de gás fluorado incluído, a fuga deve ser encontrada e reparada o mais cedo possível.***

A assistência para este produto é permitida APENAS a pessoal qualificado.

Qualquer utilização do gás fluorado usado no presente aparelho, por exemplo, durante a deslocação manual do produto ou recarga do gás, deve estar em conformidade com a legislação sobre os gases fluorados e eventuais legislações locais aplicáveis.

2.6.7 - Ligação da linha de descarga da condensação

Ligar ao tubo de descarga da condensação da unidade interna um tubo de drenagem de comprimento adequado e bloqueá-lo com uma cinta.
Deslizá-lo dentro do canal de modo paralelo com os tubos do sistema, parando-o com estas cintas.

Não apertar excessivamente as cintas, para evitar danificar o isolante dos tubos e de estrangular o tubo de drenagem.

Fazer escoar, quando possível, o líquido de condensação diretamente numa goteira de descarga para águas brancas.

☞ ***Se o tubo de drenagem entrar num sistema de esgotos, é preciso realizar com o mesmo tubo uma curva para criar um sifão (figura 20), de forma a evitar a difusão de maus odores no ambiente.***

☞ ***A curva do sifão nunca deve ser inferior a 1500 mm do fio inferior do aparelho (figura 20).***

☞ ***Se a drenagem for descarregada num recipiente (figura 21), este nunca deve estar fechado, para evitar contrapressões que comprometam a operação e o próprio tubo nunca deve alcançar o nível do líquido em depósito.***

☞ ***Verificar o correto escoamento do líquido de condensação através do respetivo tubo deitando, muito lentamente, cerca de 1/2 litro de água no recipiente de recolha da unidade interna (figura 22).***

2.7 - LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

2.7.1 - Ligação elétrica entre as unidades internas e unidade externa

Os esquema de ligação são mostrados dentro da tampa (22) e (26) do compartimento do terminal da unidade interna e externa.

O cabo de ligação elétrico entre as unidades internas deve ter as características indicadas na tabela da página seguinte.

O cabo de ligação entre a unidade externa e as unidades internas deve ser do tipo "**H07RN-F**".

2.7.2 - Ligação elétrica entre as unidades internas (Figura 23a)

Prepare o cabo para conexão removendo a bainha isolante nas extremidades dos condutores e prendendo as alças do cabo do tipo "U" nas extremidades dos condutores.

a. Abra o painel frontal da unidade interna.

b. Usando uma chave de fendas, abra a tampa (22) da caixa de terminais no lado direito da unidade.

⚠ ***TODAS AS CONEXÕES DEVEM SER FEITAS EXATAMENTE COMO MOSTRADO NO ESQUEMA ELÉTRICO.***

c. Desparafuse a braçadeira do cabo (23) sob os terminais.

d. Passe o cabo de sinal da abertura do lado esquerdo, procedendo da parte de trás da unidade para a frente.

e. Conecte corretamente os cabos aos terminais (24).

f. Volte a fechar a tampa (22) e remonte o painel traseiro de plástico.

2.7.3 - Ligação elétrica da unidade externa (Figura 23b)

Prepare o cabo para conexão removendo a bainha isolante nas extremidades dos condutores e prendendo as alças do cabo do tipo "U" nas extremidades dos condutores.

a. Desapertar o parafuso (27) e retirar a proteção do quadro elétrico (26) da unidade externa.

b. Ligar os cabos da placa de terminais (30) seguindo os números de identificação na placa de terminais das unidades interna e externa.

c. Para prevenir a entrada de água, formar uma asa com o cabo de ligação, conforme mostrado no diagrama de instalação das unidades interna e externa.

d. Isolar os cabos não utilizados (condutores) usando fita isolante. Colocar de modo com que as partes elétricas ou metálicas não se toquem.

e. Bloquear o cabo (28) com o gancho para cabos (29).

⚠ ***O cabo de ligação à terra deve ser fixado ao terminal dedicado, presente na caixa de ligações elétricas da unidade interna.***

2.7.4 - Ligação elétrica

Antes de ligar o climatizador, certificar-se de que:

a. Os valores de tensão e frequência de alimentação respeitem o especificado nos dados de placa do aparelho.

b. A linha de alimentação está equipada com uma eficaz ligação à terra e está corretamente dimensionada para a máxima absorção do climatizador.

c. Para a escolha da secção mínima do cabo de alimentação, consultar a tabela abaixo.

Máxima absorção (A)	> 3 e ≤ 6	> 6 e ≤ 10	> 10 e ≤ 16	> 16 e ≤ 25	> 25 e ≤ 32	> 32 e ≤ 40
Secção nominal (mm²)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

Na rede de alimentação elétrica do aparelho deve estar previsto um adequado dispositivo de ligação omnipolar em conformidade com as regras de instalação nacionais. De qualquer forma, é necessário verificar se a alimentação elétrica está prevista com uma eficaz ligação à terra e de adequadas proteções contra sobrecargas e/ou curto-circuitos.
Recomenda-se a utilização de um fusível cerâmico com as características da tabela (ou outros dispositivos com funções equivalentes).

A ligação à rede de alimentação deve ser efetuada ao cuidado do instalador (excluindo os aparelhos móveis, para os quais não é exigida uma instalação fixa por parte de pessoal qualificado) em conformidade com as normas vigentes.

ANTES DE EFETUAR A LIGAÇÃO ELÉTRICA, CERTIFICAR-SE DE QUE O SECCIONADOR A MONTANTE ESTÁ EM "0" (OFF) E QUE AS PROTEÇÕES DAS UNIDADES INTERNAS E EXTERNA ESTÃO CORRETAMENTE POSICIONADAS.

2.7.5 - Prova de funcionamento

A prova de funcionamento só deve ser realizada após a conclusão dos seguintes procedimentos:
- Controlos de segurança elétrica;
- Controlo das perdas de gás;
- Verifique se as válvulas do lado do gás e do lado do líquido (alta e baixa pressão) estão completamente abertas.

Realize a prova de funcionamento conforme descrito abaixo:

A prova de funcionamento deve ser realizadadurante pelo menos 30 minutos.

a. Conecte o aparelho à rede elétrica.
b. Pressione a tecla ON/OFF para ligar a unidade; pressione a tecla MODE para percorrer as seguintes funções, uma de cada vez:
- COOL – Selecione a temperatura mais baixa possível
- HEAT – Selecione a temperatura mais alta possível

Deixe cada função ativa durante 5 minutos.

Durante a prova de funcionamento, verifique cuidadosamente se nenhum dos pontos de conexão dos tubos de refrigerante estão a vazar.

c. No final da prova de funcionamento, se todas as verificações listadas na tabela a seguir tiverem sido bem-sucedidas, proceda da seguinte forma:
- Use o controlo remoto para retornar a unidade à temperatura de funcionamento normal.
- Use fita isolante para envolver os pontos de conexão dos tubos de refrigerante que estão dentro e que foram deixados expostos durante a instalação da unidade interna.

Se a temperatura ambiente for inferior a 17°C, a função de arrefecimento (COOL) não é ativada.
Neste caso, use o comando manual conforme descrito no parágrafo relevante.

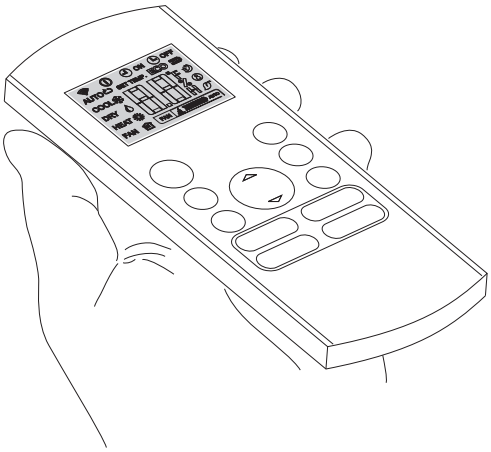
Tabela de verificações a serem realizadas:

Lista dos controlos a efetuar	SIM	NÃO
Ausência de dispersões elétricas		
A unidade está devidamente aterrada		
Todos os terminais elétricos estão devidamente cobertos		
As unidades internas e externas estão instaladas de forma segura		
Todos os pontos de junção estão livres de vazamentos	Externo (2):	Interno (2):
A água flui corretamente do tubo de drenagem		
Todos os tubos estão devidamente isolados		
A unidade funciona corretamente no modo de refrigeração		
A unidade funciona corretamente no modo de aquecimento		
As aberturas de ventilação da unidade interna giram corretamente (verticalmente e horizontalmente)		
A unidade interna responde ao controlo remoto		

PORTOGUÊS

2.7.6 - Entrega da instalação
Depois de finalizadas todas as verificações e controlos sobre o funcionamento correto do sistema, o instalador deverá informar o comprador sobre:
- as características funcionais de base,
- as instruções para ligar e desligar o sistema,
- o uso normal do comando,
- os primeiros conselhos práticos para a correta manutenção ordinária e limpeza.

3 - USO E MANUTENÇÃO
3.1 - USO DO TELECOMANDO
O telecomando fornecido juntamente com o climatizador é um instrumento que vos permite de utilizar o aparelho de maneira mais cómoda.



É um instrumento que deve ser manuseado com cuidado e especialmente:
- Evite molhá-lo (não deve ser limpo com água ou deixado às intempéries).
- Evite que caia no chão ou que sofra choques violentos.
- Evite a exposição directa aos raios solares.

- ***O telecomando funciona com a tecnologia a infra-vermelhos.***
- ***Durante o uso não colocar obstáculos entre o telecomando e o climatizador.***
- ***Caso se utilizem outros aparelhos com telecomando (TV, aparelhagem, etc...) no mesmo ambiente, poderão verificar-se interferências.***
- ***As lâmpadas electrónicas e aquelas fluorescentes podem interferir nas transmissões entre o telecomando e o climatizador.***
- ***Extrair as pilhas de alimentação, caso não se use o telecomando por longos períodos de tempo.***

3.1.1 - Introdução das pilhas

O controlo remoto vem com pilhas.
Para inserir corretamente as pilhas (figura 24-25):
a. Retirar a tampa do compartimento das pilhas.
b. Inserir as pilhas no respetivo compartimento.

Respeitar escrupulosamente as polaridades indicadas no fundo do vão.

c. Fechar corretamente o compartimento.

3.1.2 - Substituição das pilhas

As pilhas devem ser substituídas quando o display do telecomando começa a perder a nitidez ou quando já não consegue mudar as funções do climatizador.

Utilizar sempre pilhas novas e substituir ambas.
O uso de pilhas antigas ou de tipo diferente poderão provocar uma avaria no comando.

O comando utiliza duas pilhas alcalinas a seco de 1,5V (tipo AAA.LR03/LR03X2).
Depois da substituição das pilhas, regular o relógio do comando.

Uma vez descarregadas, as pilhas deverão ser substituídas ambas e eliminadas enviando-as aos centros de recolha ou como previsto pelas normativas locais.

- Se não se usar o comando por algumas semanas ou mais, retire as pilhas.
  Eventuais fugas das pilhas poderão danificar o comando.
- A vida média das pilhas, com uma utilização normal, é de cerca de seis meses. Substituir as pilhas quando já não se ouvir o “beep” de receção do comando da unidade interna, ou se o indicador de transmissão no comando não acender.

Não recarregar ou desmontar as pilhas. Não deitar as pilhas no fogo.
Podem arder ou explodir.

Se o líquido das pilhas cair sobre a pele ou sobre as roupas, lavar com cuidado com água limpa. Não usar o comando com pilhas que tenham tido fugas.
Os produtos químicos contidos nas pilhas podem provocar queimaduras ou outros riscos para a saúde.

3.1.3 - Posição do telecomando

- Manter o comando numa posição na qual o sinal possa alcançar o recetor da unidade interna (distância máxima de cerca de 8 metros - com as pilhas carregadas) (figura 26).
  A presença de obstáculos (móveis, cortinas, paredes, etc.) entre o comando e a unidade interna reduz o alcance do comando.

3.2 - COMPONENTES DO SISTEMA

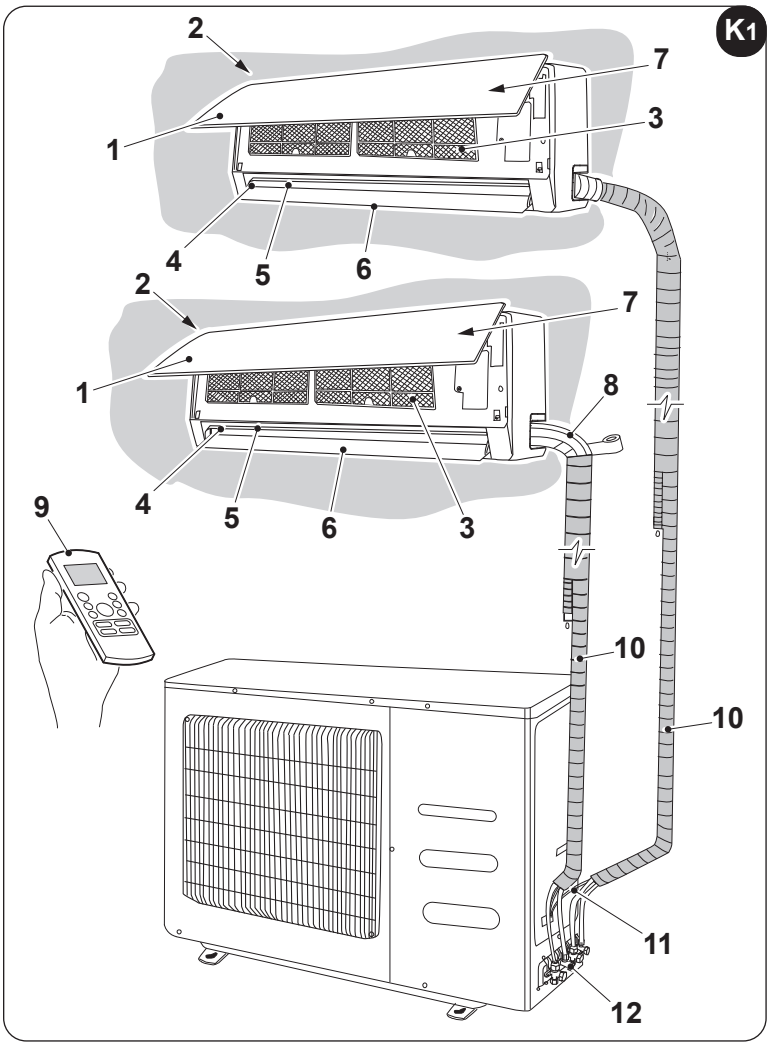
(fig. "K1")

Unidade interna

1 Painel frontal
2 Entrada do ar
3 Filtro do ar (abaixo do painel)
4 Saída do ar
5 Grelha de fluxo de ar horizontal
6 Ranhuras verticais do fluxo do ar (interno)
7 Painel do ecrã
8 Tubo de ligação, tubo de descarregamento
9 Telecomando

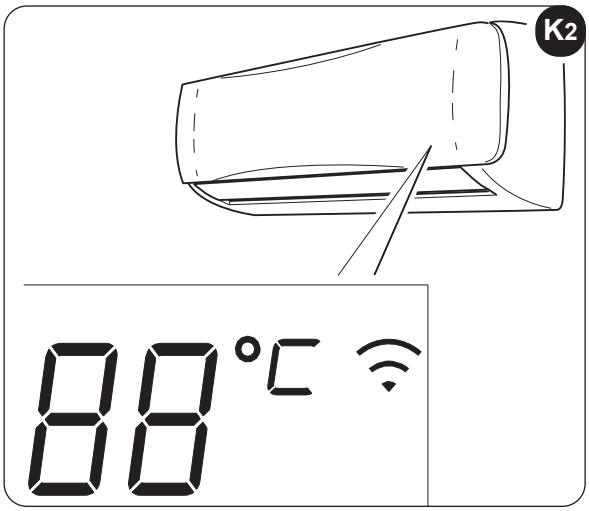
Unidade externa

10 Cabo de ligação
11 Tubo de ligação



Todas as imagens deste manual servem apenas como indicação. O vosso aparelho de ar condicionado poderá ser ligeiramente diferente. Imagem puramente ilustrativa.

3.3 - INDICADOR DE FUNÇÃO NO DISPLAY DA UNIDADE INTERNA (fig. K2)



O display digital mostra a temperatura atual configurada e o código função ativada/desativada quando o condicionador está em funcionamento.

No modo "Ventilação", visualiza a temperatura ambiente.

Em caso de avaria, visualiza o código de erro.

3.3.1 - CÓDIGOS FUNÇÃO

On Iluminado por 3 segundos quando:
- TIMER ON está configurado
- Funções SWING, TURBO ou SILENCE estão habilitadas

OF Iluminado por 3 segundos quando:
- TIMER OFF está configurado
- Funções SWING, TURBO ou SILENCE estão desabilitadas

cF Ilumina-se quando se ativa automaticamente a função de controlo do ar quente em modo Aquecimento

dF Ilumina-se quando o condicionador inicia automaticamente o descongelamento

SC Ilumina-se quando a função SELF CLEAN está ativa

FP Ilumina-se quando a função FROST PROTECTION está ativa

Ilumina-se quando a função WIRELESS está ativa

88 Quando a função ECO é ativada (algumas unidades), a indicação 88 acende-se gradualmente uma letra de cada vez; na sequência E -- C -- 0 -> temperatura configurada -> E -> (em intervalos de um segundo).

ECO Acende-se quando a função ECO está ativa (algumas unidades)

°C Acende-se em cores diferentes, dependendo do modo de operação (algumas unidades):
No modo de arrefecimento (COOL) ou desumidificação (DrY), o símbolo acende-se de uma cor fria.
No modo de aquecimento (HEAT), o símbolo acende-se de uma cor quente.

3.4 - DESCRIÇÃO DO TELECOMANDO

O telecomando é a interface entre o utilizador e o climatizador e é muito importante aprender a conhecer todas as funções, o uso dos vários comandos e os símbolos presentes.

3.4.1 - Indicadores no telecomando (fig. 27)

A. Transmission
Este Led de transmissão acende-se quando o telecomando envia os sinais à unidade interna.

B. Modo de funcionamento
Visualiza o modo de funcionamento ativo.
Inclui: **AUTO** , **COOL** , **DRY** , **HEAT** , **FAN ONLY** e regresso a **AUTO** .

C. Função **Follow me**

D. Temperatura
Visualiza a temperatura desejada (de 17 a 30°C).
Se se programa a modalidade de funcionamento FAN ONLY, não será visualizada nenhuma temperatura.

E. Timer
Indica a hora de acendimento e de apagamento do Temporizador (0,5÷24).

F. Velocidade do ventilador
Visualiza a velocidade do ventilador definida, AUTO e podem ser indicados três níveis de velocidade "▰" (LOW) - "▰▰▰" (MED) - "▰▰▰▰" (HIGH).
É visualizado "**AUTO**" quando o modo de operação for "**AUTO**" ou "**DRY**"; é visualizado o indicador (F1) quando o modo SILENCE está ativo.

G. Sleep
É visualizado durante o funcionamento em modalidade SLEEP.
Premir o botão SLEEP para anular a função.

O visor do comando é ilustrado apenas para uma maior clareza.

3.4.2 - Descrição dos botões do comando (figura 28)

1. **Botão SELEÇÃO DE MODO**
   Cada vez que este botão for pressionado, é selecionado um modo em sequência,
   AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN depois regressa a **AUTO**.

2. **Botão ON/OFF**
   Pressionar este botão para iniciar o funcionamento do aparelho; pressioná-lo novamente para parar o funcionamento.

3. **Botão**
   Pressione a parte esquerda (3a) deste botão para acionar o funcionamento das grelhas verticais.
   Pressione a parte direita (3) deste botão para acionar o funcionamento das grelhas horizontais.

4. **Botão TEMP/TIME**
   Pressionar o botão ▲ para aumentar a temperatura interna definida ou para regular o TIMER no sentido horário. Pressionar o botão ▼ para diminuir a temperatura interna definida ou para regular o TIMER no sentido horário.

5. **Botão FAN**
   Utilizado para selecionar a velocidade do ventilador, tem quatro níveis AUTO, LOW, MED ou HIGH.
   De cada vez que este botão for pressionado, a velocidade do ventilador muda.

6. **Botão TURBO/SELF CLEAN**
   Pressione a parte esquerda deste botão para iniciar a função TURBO.
   Pressione a parte direita deste botão para ativar a função SELF CLEAN.

10. **Botão SLEEP**
    Pressione a parte esquerda (10) deste botão para iniciar a função SLEEP.

11. **Botão LED/FOLLOW ME**
    Pressione a parte esquerda deste botão para ativar/desativar o visor interno.
    Pressione a parte direita deste botão para iniciar a função FOLLOW ME.

3.4.3 - Função Follow me

O comando age como termóstato à distância permitindo um controlo correto da temperatura na sua posição.

- Para ativar a função **Follow Me**, aponte o comando para a unidade e pressione o botão “Follow Me”.
  O comando visualiza a temperatura real na posição em que se encontra e envia este sinal ao condicionador de ar a cada 3 minutos, até o botão ser pressionado novamente.
  Se a unidade não receber o sinal de Follow Me durante 7 minutos emite um “beep” que sinaliza que o modo Follow Me terminou.

☞ ***A função Follow Me não está disponível nos modos DRY e FAN.***

- Se se pressionar o modo operacional, ou se desligar o aparelho, a função Follow Me anula-se automaticamente

3.4.4 - Função TURBO

- No modo TURBO, o motor do ventilador funciona a uma velocidade muito elevada de forma a alcançar a temperatura definida no menor tempo possível.

3.4.5 - Função SELF CLEAN

- No modo SELF CLEAN, o condicionador limpa e seca automaticamente o evaporador e mantém-no fresco para a utilização seguinte.
  A função é utilizada na desativação do modo de arrefecimento para limpar o evaporador e mantê-lo fresco para a utilização seguinte.
  Esta função é fácil de ativar e acessível por comando.
- O condicionador funcionará da seguinte forma:
  - Modo de apenas ventilação com ventilador a baixa velocidade (13 minutos) -
  - Aquecimento com o ventilador a baixa velocidade (1 minuto)
  - Funcionamento apenas ventilação (2 minutos)
  - Paragem de funcionamento
  - Desligamento da unidade.

☞ ***Esta função está disponível apenas no modo COOL e DRY.***

Antes de selecionar esta função, é recomendável iniciar o condicionador em modo de arrefecimento durante cerca de meia-hora.
Uma vez ativada a função Auto Clean, todas as definições do temporizador serão anuladas.
Se se pressionar novamente o botão AUTO CLEAN durante o funcionamento em modo autolimpeza, a função para e o aparelho desliga-se.

3.4.6 - Função SILENCE
- Esta função reduz o ruído.

3.4.7 - Função FP
- A função FROST PROTECTION define a temperatura a 8°C.
  A função está disponível apenas no modo “HEAT”.

3.4.8 - Botões TIMER (7 e 8)
- Estes botões usam-se para definir o horário de ligar “**ON**” e desligar “**OFF**” do condicionador.

3.4.9 - Botão SILENCE/FP (9)
- Pressionar este botão por menos de 2 segundos para iniciar a função SILENCE.
  Se este botão for pressionado por mais de 2 segundos, é ativada a função FP (FROST PROTECTION).

3.4.10 - Botão SLEEP (10)
- Pressionar este botão para aceder ao modo SLEEP; pressionar novamente para anulá-lo.
  A função pode ser ativada apenas no modo COOL, HEAT e AUTO e permite manter a temperatura mais confortável possível.
- A função FRESH não está disponível para este modelo.

☞ ***Quando a unidade está em função no modo SLEEP, esta será anulada se forem pressionados os botões MODE, FAN SPEED e ON/OFF.***

3.4.11 - Botão LED/FOLLOW ME (11)
- Pressionar este botão por menos de 2 segundos para iniciar a função LED.
  Se este botão for pressionado por mais de 2 segundos, é ativada a função FOLLOW ME.
- Pressionar o botão LED para repor o visor digital do condicionador; pressionar novamente para o ativar.

3.4.12 - Funcionamento automático
Quando o condicionador é colocado em modo “AUTO”, este selecionará automaticamente o arrefecimento, o aquecimento ou a ventilação, consoante a temperatura que tiver sido selecionada e a temperatura ambiente. Uma vez selecionado o modo operacional, as condições de funcionamento são memorizadas na memória do microcomputador da unidade, depois o condicionador começa a funcionar nas mesmas condições quando for simplesmente pressionado o botão ON/OFF do comando.

☞ ***Quando esta função está ativa, não é possível alterar a velocidade do ventilador.***

START
Verificar se o aparelho está ligado e alimentado eletricamente.
a. Pressionar o botão “MODE” (1) para selecionar o modo “AUTO”.
b. Configurar a temperatura desejada pressionado os botões “TEMP” (4).
  Normalmente, a temperatura encontra-se entre 21°C e 28°C.
c. Quando o comando estiver em “OFF”, pressionar o botão “ON/OFF” (2) para iniciar o condicionador.

STOP

a. Pressionar o botão “ON/OFF” (2) para parar o condicionador.
Se não pretender o modo AUTO, é possível selecionar manualmente as condições desejadas.
Quando se selecionar o modo AUTO, não é necessário definir a velocidade do ventilador; a velocidade do ventilador é controlada automaticamente.

3.4.13 - Funcionamento em Arrefecimento/Aquecimento/Apenas ventilação

START

Verificar se o aparelho está ligado e alimentado eletricamente.

a. Pressionar o botão “MODE” (1) para selecionar o modo “COOL”, “HEAT” ou “FAN ONLY”.
b. Configurar a temperatura desejada pressionado os botões “TEMP” (4).
Normalmente, a temperatura encontra-se entre 21°C e 28°C.
c. Quando o comando estiver em “OFF”, pressionar o botão “ON/OFF” (2) para iniciar o condicionador.
d. Pressionar o botão da velocidade do ventilador (FAN “5”) para selecionar “AUTO”, “LOW”, “MED” ou “HIGH”.
e. Quando o comando estiver em “OFF”, pressionar o botão “ON/OFF” (2) para iniciar o condicionador.

O modo Apenas ventilação (FAN ONLY) não regula a temperatura; assim, para selecionar este modo, executar apenas as fases “a”, “c”, “d”, “e”.

STOP

a. Pressionar o botão “ON/OFF” (2) para parar o condicionador.
Se não pretender o modo AUTO, é possível selecionar manualmente as condições desejadas.

3.5 - REGULAÇÃO DA DIRECÇÃO DO AR

Regular a direção do ar de modo correto para evitar que o fluxo do ar seja incomodativo (figura 3) ou crie temperaturas irregulares no ambiente.

a. Regule as grelhas horizontais e verticais usando o comando.
b. Pressione o botão (3a) para acionar as grelhas verticais.
c. Pressione o botão (3) para acionar as grelhas horizontais.

3.5.1 - Regulação da direção horizontal e vertical do ar (cima - baixo) (figura “29-30”)

O condicionador regula automaticamente a direção horizontal e vertical do ar, consoante a modalidade operacional.
Realizar esta função enquanto a unidade estiver em função.

- ***Os botões ▲▼ ◀▶ serão desativados quando o condicionador não estiver a funcionar (mesmo quando estiver definido o TIMER ON).***
- ***Não acionar o condicionador por períodos longos com o ar virado para baixo nos modos de arrefecimento ou desumidificação.***
  Ao contrário, na superfície das grelhas horizontais poderá formar-se humidade que poderá cair no chão ou nos móveis.
- ***Não deslocar as grelhas horizontais manualmente.***
  Usar sempre o botão ▲▼ ◀▶. Se orientadas manualmente, poderá ocorrer uma avaria. Se se verificar uma avaria nas grelhas, parar o condicionador e reiniciar.
- ***Quando o condicionador é ligado logo após ter sido desligado, as grelhas horizontais podem não se mexer durante cerca de 10 segundos.***
- ***O ângulo de abertura das grelhas horizontais não deve ser muito pequeno, pois o desempenho nos modos ARREFECIMENTO ou AQUECIMENTO poderão não ser excelentes para o fluxo de ar demasiado apertado.***
- ***Não acionar o aparelho com as grelhas horizontais na posição fechada.***
- ***Quando o condicionador for ligado à alimentação (alimentação inicial), as grelhas horizontais podem provocar um ruído durante 10 segundos. É normal.***

3.6- DESUMIDIFICAÇÃO

START

Verificar se o aparelho está ligado e alimentado eletricamente.

a. Pressionar o botão “MODE” (1) para selecionar o modo “DRY”.

b. Configurar a temperatura desejada pressionado os botões “TEMP” (4).

c. Quando o comando estiver em “OFF”, pressionar o botão “ON/OFF” (2) para iniciar o condicionador.

STOP

a. Pressionar o botão “ON/OFF” (2) para parar o condicionador.

Não é possível regular a velocidade do ventilador quando o aparelho estiver nos modos AUTO e DRY.

3.7 - FUNCIONAMENTO COM TEMPORIZADOR

START

Verificar se o aparelho está ligado e alimentado eletricamente.

a. Pressionar um dos botões TIMER (7 e 8) como desejado.
A regulação corrente do temporizador é visualizada no visor ao lado dos indicadores de Timer ON e Timer OFF e será intermitente.

b. Pressionar os botões “TEMP” (4) para selecionar o horário desejado.
▲ Avançar
▼ Recuar
Sempre que pressionar um dos botões “TEMP” (4) o horário avança ou recua 30 minutos, consoante a direção em que se pressiona.

c. Uma vez definida a hora para o TIMER ON e o TIMER OFF, verificar se o indicador do TIMER no visor da unidade interna está ligado.

ALTERAÇÕES

- Repetir as fases “a”, “b” e “c” para alterar as definições.

3.7.1 - Configuração do temporizador de ativação do comando (figuras 27, 28 e 31)

Depois de ter ligado a unidade, selecionar o modo operacional, a temperatura desejada e a velocidade de ventilação com as quais a unidade se ativará com a ligação programada.
Depois, colocar em máquina em standby.

Pressionar o botão “TIMER ON” (7) para configurar o atraso desejado (de 1 a 24 horas) após o qual a unidade se ligará (a partir da confirmação do temporizador).

Se não for pressionado nenhum botão até 5 segundos a função de configuração do temporizador termina automaticamente.
O visor do comando visualiza a contagem decrescente para a ligação.
Depois de decorrido o tempo configurado, a unidade arranca com as últimas configurações selecionadas.

3.7.2 - Configuração do temporizador de desligamento do comando (figuras 27, 28 e 32)

Com a unidade em qualquer modo operacional, pressionar o botão “TIMER OFF” (8) para configurar o atraso desejado (de 1 a 24 horas) após o qual a unidade se desligará (a partir da confirmação do temporizador).
Se não for pressionado nenhum botão até 5 segundos a função de configuração do temporizador termina automaticamente.
O visor do comando visualiza a contagem decrescente para o desligamento.
Depois de decorrido o tempo definido, a unidade desliga-se.

3.7.3 - Configuração do temporizador combinado (Configuração simultânea dos temporizadores ON e OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (figuras 27, 28 e 33)
(On => Stop => Começo funcionamento)
Esta função é útil se se desejar desligar o condicionador depois de ir dormir ou se o liga novamente de manhã ou quando regressa a casa.

Exemplo:
São 20:00. Se desejar desligar o condicionador às 23:00 e ligá-lo novamente na manhã seguinte às 6:00.
a. Pressionar o botão "TIMER OFF" (8) para visualizar no visor "TIMER OFF"; o horário fica intermitente
b. Pressionar os botões "TEMP" (4) até configurar o valor "3:00" perto do indicador "TIMER OFF".
c. Pressionar o botão "TIMER ON" (7) para visualizar no visor "TIMER ON"; o horário fica intermitente
d. Pressionar os botões "TEMP" (4) até configurar o valor "10:00" perto do indicador "TIMER ON".
e. Aguardar 3 segundos, o horário definido fica fixo e a função ficará ativa.

TIMER ON > TIMER OFF (figuras 27, 28 e 34)
(On => Stop => Começo funcionamento)
Esta função é útil se se pretender ligar o condicionador antes de se levantar e se pretender desligá-lo depois de sair de casa.

Exemplo:
São 20:00. Se desejar ligar o condicionador às 06:00 da manhã seguinte e desligá-lo às 08:00.
a. Pressionar o botão "TIMER ON" (7) para visualizar no visor "TIMER ON"; o horário fica intermitente
b. Pressionar os botões "TEMP" (4) até configurar o valor "10:00" perto do indicador "TIMER ON".
c. Pressionar o botão "TIMER OFF" (8) para visualizar no visor "TIMER OFF"; o horário fica intermitente
d. Pressionar os botões "TEMP" (4) até configurar o valor "12:00" perto do indicador "TIMER OFF".
e. Aguardar 3 segundos, o horário definido fica fixo e a função ficará ativa.

3.8 - FUNCIONAMENTO MANUAL

O funcionamento manual pode ser utilizado temporariamente, caso não se encontre o comando ou as pilhas estejam gastas.
a. Abrir e elevar o painel frontal até a um ângulo em que se bloqueia e se ouve um "clique" (figura 35).
b. Pressionar uma só vez o botão de comando manual (AUTO/COOL) para iniciar o funcionamento em modo "AUTO" (figura 36).
c. Fechar bem o painel levando-o à posição original.

- ***Ao pressionar o botão manual, o modo de funcionamento passa em sequência a: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Pressionar duas vezes o botão para iniciar a unidade no modo "COOL" forçado. Este modo deve ser usado apenas para efeitos de teste.***
- ***Ao pressionar uma terceira vez o botão interrompe o funcionamento e o condicionador desliga-se.***
- ***Para repor o funcionamento a partir do comando, usar diretamente o comando.***

4 - MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de proceder com qualquer intervenção de manutenção e limpeza, certificar-se sempre de ter desligado o sistema através do comando, e de ter desligado a ficha de alimentação da tomada (ou de ter posicionado o interruptor em "0" OFF).

Não tocar nas peças em metal da unidade quando se removerem os filtros do ar. São muito afiadas. Risco de cortes ou ferimentos.

4.1 - LIMPEZA

4.1.1 - Limpeza da unidade interna e do telecomando

Usar um pano seco para limpar a unidade interna e o comando.
É possível usar um pano humedecido com água fria para limpar a unidade interna se esta estiver muito suja.
O painel frontal pode ser removido e limpo com água. Secar com um pano seco.

Não usar um pano tratado quimicamente ou antistático para limpar a unidade. Não usar combustível, solvente, graxa ou solventes semelhantes. Estes produtos poderão provocar a rutura ou deformação da superfície de plástico.

4.1.2 - Limpeza do filtro do ar (fig. 35, 37, 38 e 39)

Um filtro do ar sujo reduz a capacidade de arrefecimento do aparelho.
Portanto, efectuar a sua limpeza cada duas semanas.

a. Abrir e alçar o painel frontal até uma inclinação na qual se bloqueia e houve-se um "clique" (fig. 35).
b. Por meio da pega do filtro do ar, alçá-lo ligeiramente para o extrair do porta-filtro (fig. 37a), depois puxá-lo para baixo (fig 37b).
c. Remover o filtro de ar.
d. Limpar o filtro de ar usando um aspirador ou lavá-lo com água, depois colocá-lo a secar num lugar fresco.
e. Remova o filtro de arrefecimento (se fornecido) do filtro de ar, como mostrado na figura "38".

Não tocar no filtro electrostático durante 10 minutos após a abertura da grelha de entrada. Existe o risco de choque eléctrico.

f. Limpar o filtro electrostático com um detergente fraco ou com água e enxugar ao sol por duas horas.
g. Inserir novamente o filtro eletrostático (se fornecido originalmente) + o filtro de carvão ativo (se fornecido originalmente).
h. Inserir a parte superior do filtro de na unidade, com o cuidado de alinhar corretamente os bordos esquerdo e direito, depois volte a posicionar o filtro na respetiva sede (figura 39).
i. Fechar bem o painel levando-o à posição original.

4.2 - MANUTENÇÃO

Quando se prevê que o aparelho não será utilizado por um período prolongado, proceder do seguinte modo:

a. Acionar o ventilador durante meio dia para secar o interior da unidade.
b. Parar o condicionador e desligar a alimentação.
c. Remover as baterias do comando.

A unidade externa necessita intervenções de manutenção e limpeza periódicas.
NÃO REALIZAR ESTAS INTERVENÇÕES SOZINHO.
Contactar o revendedor ou o serviço de assistência.

Controlos a fazer antes de colocar em função o condicionador:

a. Verificar se os fios não estão partidos ou desligados.
b. Verificar se o filtro do ar está limpo e corretamente instalado.
Depois de um longo período de inatividade do condicionador, limpar os filtros.
c. Verificar se a saída ou entrada do ar não estão obstruídos (sobretudo após um longo período de inatividade do condicionador).

Não tocar nas peças em metal da unidade quando se remover o filtro. Há o perigo de se magoar com os bordos metálicos afiados.

Não usar água para limpar as peças internas do condicionador. A exposição à água pode estragar o isolamento, com o risco de provocar choque elétrico.

Quando se limpa a unidade, certifique-se de que o interruptor está desligado e a alimentação desligada.

4.2.1 - CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA

De seguida, eis alguns simples conselhos para reduzir os consumos:

- Manter os filtros sempre limpos (ver capítulo Manutenção e Limpeza).
- Manter fechadas as portas e janelas dos locais a climatizar.
- Evitar que os raios solares penetrem livremente no ambiente (recomenda-se o uso de cortinas ou baixar as persianas ou estores).
- Não obstruir o fluxo de ar (na entrada e na saída) das unidades; isto, além de obter um rendimento do sistema menos boa, prejudica também o seu correto funcionamento e a possibilidade de avarias irreparáveis às unidades.

4.3 - ASPECTOS DE FUNCIONAMENTO A NÃO CONSIDERAR COMO PROBLEMAS

Durante o funcionamento normal é possível que se verifique o seguinte:

1. **LIGEIRO RUÍDO DO CONDICIONADOR**
   - É possível sentir um ligeiro sibilo quando o compressor estiver a funcionar ou acabou de ser desligado. É o ruído do refrigerante que escorre ou está a parar.
   - É também possível sentir um ligeiro chiar quando o compressor estiver a funcionar ou acabou de ser desligado. É provocado pela expansão para o calor ou contração para o frio das peças em plástico do aparelho quando a temperatura muda.
   - É possível ouvir um ruído devido à reposição da posição original das grelhas na primeira vez que se liga.

2. **SAI PÓ DA UNIDADE INTERNA**
   - É uma coisa normal quando o condicionador é reiniciado após um longo período de inatividade, ou pela primeira vez.

3. **SENTE-SE UM ODOR ESTRANHO PROVENIENTE DA UNIDADE INTERNA**
   - É provocado pela unidade interna que liberta os odores absorvidos pelos materiais de construção, dos móveis ou fumo.

4. **RELÂMPAGOS OU APARELHOS ELÉTRICOS**
   - Os relâmpagos ou um telefone sem fios em função nas imediações poderão provocar uma avaria no condicionador.

4.4 - SUGESTÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE AVARIAS

1. **A unidade pode parar de funcionar ou continuar a funcionar com segurança se:**
   - os led continuam a piscar
   - um dos seguintes códigos aparece no visor:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Aguardar cerca de 10 minutos; o problema pode resolver-se por si só.
   Caso contrário, desconectar a alimentação e reconectá-la. Ligar a unidade. Se o problema persistir, desconectar a unidade da alimentação e contactar o centro de assistência mais próximo.

2. **Parar imediatamente o condicionador caso se verifique uma das seguintes anomalias. Desligar a alimentação elétrica e contactar o serviço de assistência mais próximo.**
   Problema:
   - Os fusíveis soltam-se frequentemente ou o interruptor automático intervém muitas vezes.
   - Entrada de água ou outros objetos no condicionador.
   - O comando não funciona ou funciona com anomalias.

4.4.1 - Avarias

Não tentar reparar o aparelho sozinho.

Avaria	Causa	O que é preciso fazer?
O aparelho não arranca.	Interrupção de corrente	Aguardar que a corrente seja resposta.
	A unidade desligou-se da corrente.	Verificar se a tomada está inserida na ficha de parede.
	Disparou um fusível.	Substituir o fusível.
	As pilhas do comando podem estar gastas.	Substituir as pilhas.
	A hora definida com o temporizador não está correta.	Aguardar ou anular a configuração do temporizador.
	Foi ativada a proteção de 3 minutos do compressor.	Aguardar.
O aparelho não arrefece nem aquece bem o ambiente (apenas para os modos de arrefecimento/ aquecimento) enquanto sai ar do condicionador.	Configuração errada da temperatura.	Configurar a temperatura de modo correto. Para o procedimento, consultar o capítulo "Utilização do comando".
	O filtro de ar está bloqueado.	Limpar o filtro do ar.
	As portas ou as janelas estão abertas.	Fechar as portas ou as janelas.
	As tomadas de entrada ou saída das unidades interna ou externa estão bloqueadas.	Remova primeiro as obstruções, depois reiniciar o aparelho.
	A luz solar produz calor excessivo.	Feche as cortinas e janelas nas horas mais quentes ou quando a luz do sol estiver mais intensa.
	Muitas fontes de calor na sala (pessoas, computadores, dispositivos eletrónicos, etc.).	Reduza as fontes de calor.
	Baixo nível de refrigerante devido a vazamento ou uso prolongado.	Verifique se não existem fugas, se necessário voltar a vedar o sistema e completar o refrigerante.
	A função SILENCE está ativa (opcional).	Verifique se não existem fugas, se necessário voltar a vedar o sistema e completar o refrigerante. Desative a função SILENCE.
Se o problema não ficar resolvido, contactar o revendedor local ou serviço de assistência mais próximo. Fornecer informações detalhadas sobre a avaria e sobre o modelo do aparelho.		

5 - RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS GERAIS

5.1 - VISUALIZAÇÃO ERROS NO VISOR (UNIDADE INTERNA)

Quando a unidade interna encontrar um erro, o indicador luminoso acende-se e o visor poderá piscar. Aparece um código de erro no visor. A descrição dos códigos de erro está descrita na tabela abaixo:

Pantalla	Código de error
E0	Erro de parâmetro da unidade interna EEPROM
E1	Erro de comunicação entre a unidade interna e externa
E2	Erro deteção sinal de cruzamento zero (para alguns modelos)
E3	A velocidade da ventoinha interna está fora dos parâmetros normais
E4	O sensor de temperatura interna T1 está em circuito aberto ou em curto-circuito
E5	O sensor de temperatura da bobina do evaporador T2 está em circuito aberto ou em curto-circuito
E7 / EH0b	Erro de comunicação placa monitor/PCB interno (para alguns modelos)
EC	Detetada perda de refrigerante
F0	Ativação segurança contra sobrecargas
F1	O sensor de temperatura externa T4 está em circuito aberto ou em curto-circuito
F2	O sensor de temperatura da bobina do condensador T3 está em circuito aberto ou em curto-circuito
F3	O sensor de temperatura descarga do compressor TP está em circuito aberto ou em curto-circuito
F4	Erro de parâmetro da unidade externa EEPROM
F5	A velocidade da ventoinha externa está fora dos parâmetros normais
F6	O sensor de temperatura da saída T2B do evaporador está em circuito aberto ou em curto-circuito (para unidades de correspondência livre internas)
P0	Mau funcionamento do IPM ou IGBT causado pela ativação da segurança contra sobrecorrentes
P1	Ativação segurança contra sobretensão ou subtensão
P2	Ativação segurança contra as altas temperaturas do módulo IPM ou segurança alta pressão
P4	Erro acionamento do compressor do inversor
P5 / --	Conflito modo unidade internas (combinação com unidades multi-externas)
P6	Segurança de baixa pressão (para alguns modelos)

PARA CADA ERRO:

Desligar a unidade e aguardar 2 minutos antes de reiniciá-la, se o problema persistir, contactar o serviço de assistência.

5.2 - OUTROS ERROS

O visor pode mostrar um código indecifrável ou não definido no manual. Certificar-se que este código não corresponde à leitura da temperatura. Testar a unidade usando o controlo remoto.

- Se a unidade não responder ao controlo remoto, a PCB interna deverá ser substituída.
- Se a unidade responder ao controlo remoto, mas o visor não ativa-se, este deverá ser substituído.

6 - DADOS TÉCNICOS

Para os dados técnicos, consulte a placa de dados das características afixada no produto.

INHOUDSOPGAVE

0 - WAARSCHUWINGEN 2
0.1 - ALGEMENE INFORMATIE 2
0.2 - SYMBOLEN 2
0.2.1 - Redactionele pictogrammen 2
0.3 - ALGEMEEN ADVIES 3
0.4 - OPMERKINGEN OVER DE GEFLUOREERDE GASSEN 5
0.5 - BEOOGD GEBRUIK 5
0.6 - RISICOZONES 5

1 - OMSCHRIJVING VAN HET APPARAAT 6
1.1 - LIJST VAN DE MEEGELEVERDE ONDERDELEN 6
1.2 - NIET MEEGELEVERD VEREIST MATERIAAL 6
1.3 - OPSLAG 6
1.4 - ONTVANGST EN UITPAKKEN 7

2 - INSTALLATIE 7
2.1 - INSTALLATIEWIJZEN 7
2.2 - UIT TE VOEREN CONTROLES VOOR DE INSTALLATIE 8
2.3 - GEGEVENSTABEL 9
2.4 - KEUZE VAN DE POSITIE VAN DE BINNENUNIT 10
2.5 - MONTAGE VAN DE BINNENUNIT 10
2.5.1 - Montage van de bevestigingsplaat 10
2.5.2 - Gaten boren voor de doorgang van de buizen 10
2.5.3 - Aansluiting leidingen 11
2.5.4 - Aansluiting afwateringsbuis 12
2.5.5 - Aansluiting buizen en beschermende isolering 12
2.6 - KEUZE VAN DE POSITIE VAN DE BUITENUNIT 12
2.6.1 - Apparaten met warmtepomp 13
2.6.2 - Montage buitenunit 13
2.6.3 - Uitvoering, aanleggen en aansluiting van de koellijnen 14
2.6.4 - Testen en controles 14
2.6.5 - Vacuüm in de installatie 14
2.6.6 - De installatie vullen 15
2.6.7 - Aansluiting van de condensafvoerlijn 15
2.7 - ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN 16
2.7.1 - Elektrische aansluiting tussen de binnen- en buitenunits 16
2.7.2 - Elektrische aansluiting binnenunits 16
2.7.3 - Elektrische aansluiting buitenunits 16
2.7.4 - Elektrische aansluiting 17
2.7.5 - Werkingstest 17
2.7.6 - Levering van de installatie 18

3 - GEBRUIK EN ONDERHOUD 18
3.1 - GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING 18
3.1.1 - Plaatsing van de batterijen 19
3.1.2 - Vervanging van de batterijen 19
3.1.3 - Positie van de afstandsbediening 19
3.2 - COMPONENTEN VAN HET SYSTEEM 20
3.3 - FUNCTIE-AANWIJZER OP HET DISPLAY VAN DE BINNENUNIT 20
3.3.1 - FUNCTIECODES 20
3.4 - BESCHRIJVING VAN DE AFSTANDSBEDIENING 21
3.4.1 - Aanduidingen op de afstandsbediening 21
3.4.2 - Beschrijving van de toetsen van de afstandsbediening 21
3.4.3 - Functie Follow Me 22
3.4.4 - TURBO functie 22
3.4.5 - SELF CLEAN functie 22
3.4.6 - Functie SILENCE 23
3.4.7 - Functie FP 23
3.4.8 - Toetsen TIMER (7 en 8) 23
3.4.9 - Toets SILENCE/FP (9) 23
3.4.10 - Toets SLEEP (10) 23
3.4.11 - Toets LED/FOLLOW ME (11) 23
3.4.12 - Automatische werking 23
3.4.13 - Werking in Koeling/Verwarming/Enkel ventilatie 24
3.5 - INSTELLING VAN DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM 24
3.5.1 - Regeling van de horizontale en verticale richting van de lucht (omhoog - omlaag) 24
3.6- DROGEN 25
3.7 - WERKING MET TIME 25
3.7.1 - Instelling van de timer voor inschakeling met behulp van de afstandsbediening 25
3.7.2 - Instelling van de timer voor uitschakeling met behulp van de afstandsbediening 25
3.7.3 - Instelling timer combinatie 26
3.8 - MANUELE WERKING 26

4 - ONDERHOUD EN REINIGING 27
4.1 - REINIGING 27
4.1.1 - Reiniging van de binnenunit en de afstandsbediening 27
4.1.2 - Reiniging van het luchtfilter 27
4.2 - ONDERHOUD 27
4.2.1 - WENKEN VOOR DE ENERGIEBESPARING 28
4.3 - FUNCTIONELE ASPECTEN DIE NIET ALS ONGEMAKKEN BESCHOUWD MOETEN WORDEN 28
4.4 - TIPS VOOR HET OPLOSSEN VAN STORINGEN 28
4.4.1 - Slechte werking 29

5 - OPLOSSING VAN ALGEMENE PROBLEMEN 30
5.1 - WEERGAVE FOUTEN OP HET DISPLAY (BINNENUNIT) 30
5.2 - OVERIGE FOUTEN 30

6 - TECHNISCHE GEGEVENS 30

NEDERLANDS

VUILVERWERKING

Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als normaal huishoudafval beschouwd moet worden maar naar een verzamelcentrum gebracht moet worden voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op correcte wijze als vuil te verwerken, worden potentieel negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid vermeden. Deze gevolgen zouden kunnen voortkomen uit een verkeerde vuilverwerking van het product. Voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product dient contact opgenomen te worden met het gemeentekantoor, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waarin het product gekocht is. Dit voorschrift geldt alleen in de Lidstaten van de EU.

ILLUSTRATIES
De illustraties zijn gegroepeerd op de eerste pagina's van de handleiding

0 - WAARSCHUWINGEN

0.1 - ALGEMENE INFORMATIE

Wij wensen u eerst en vooral te bedanken omdat u de voorkeur hebt gegeven aan een door ons geproduceerd apparaat.

0.2 - SYMBOLEN

De pictogrammen die in het volgende hoofdstuk staan, maken het mogelijk de benodigde informatie voor het correcte gebruik van de machine onder veilige omstandigheden snel en op eenduidige wijze te verstrekken.

0.2.1 - Redactionele pictogrammen

	Signaleert dat dit document aandachtig moet worden gelezen alvorens het apparaat te installeren en/of te gebruiken.
	Signaleert dat het servicepersoneel met het apparaat moet omgaan, in overeenstemming met de installatiehandleiding.
	Signaleert dat er extra informatie in de meegeleverde handleidingen kan aanwezig zijn.
	Duidt aan dat er informatie in de gebruiksaanwijzing of installatiehandleiding beschikbaar is.
	Duidt aan dat het servicepersoneel met het apparaat moet omgaan, in overeenstemming met de installatiehandleiding.
	Signaleert dat het apparaat ontvlambaar koelmiddel gebruikt. Als de koelvloeistof uitloopt en wordt blootgesteld aan een externe ontstekingsbron bestaat risico op brand.
	Wijst het betrokken personeel op het feit dat indien de beschreven handeling niet uitgevoerd wordt met inachtneming van de veiligheidsvoorschriften, het risico bestaat een elektrische schok te krijgen.
	Signaleert aan het betrokken personeel dat de beschreven handeling risico's inhoudt voor lichamelijke schade indien de veiligheidsnormen niet in acht worden genomen.
	Signaleert aan het betrokken personeel, dat de beschreven handeling risico's inhoudt voor brandwonden door contact met zeer hete componenten, indien de veiligheidsnormen niet in acht worden genomen.
	De paragrafen die voorafgegaan worden door dit symbool bevatten zeer belangrijke informatie en voorschriften, met name over de veiligheid. De veronachtzaming ervan kan de volgende gevolgen hebben: - gevaar voor de persoonlijke veiligheid van de operators - verlies van de contractuele garantie - afwijzing van aansprakelijkheid door de fabrikant.
	Duidt op acties die absoluut niet uitgevoerd mogen worden.
	Signaleert aan het betrokken personeel dat het verboden is om het apparaat af te dekken om oververhitting te voorkomen.

NEDERLANDS

0.3 - ALGEMEEN ADVIES

ALS ELEKTRISCHE APPARATUUR WORDT GEBRUIKT,MOETEN DE BASISVEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN STEEDS WORDEN GEVOLGD OM HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKENEN ONGEVALLEN TE BEPERKEN, INCLUSIEF HET VOLGENDE:

Om eventuele beschadiging van de compressor te voorkomen, wordt iedere start met 3 minuten vertraagd ten opzichte van de laatste uitschakeling.

1. **Document van vertrouwelijke aard, volgens de wettelijke bepalingen, met verbod op reproductie of versturing aan derden zonder de uitdrukkelijke autorisatie van de firma OLIMPIA SPLENDID. De machines kunnen bijwerkingen ondergaan en dus andere onderdelen vertonen dan die afgebeeld worden zonder om deze reden de teksten van deze handleiding te compromitteren.**
2. **Lees deze handleiding met aandacht alvorens verder te gaan met om het even welke handeling (installatie, onderhoud, gebruik) en houd u strikt aan hetgeen in de afzonderlijke hoofdstukken beschreven wordt.**
3. **Al het personeel, betrokken bij het transport en de installatie van de machine, moet op de hoogte worden gesteld van de onderhavige instructies.**
4. **DE FABRIKANT STELT ZICH OP GENERLEI WIJZE AANSPRAKELIJK VOOR PERSOONLIJK LETSEL OF MATERIËLE SCHADE DIE HET GEVOLG IS VAN DE VERONACHTZAMING VAN DE VOORSCHRIFTEN DIE IN DEZE HANDLEIDING STAAN.**
5. **De fabrikant behoudt zich het recht voor om ieder gewenst moment wijzigingen aan de eigen modellen aan te brengen terwijl de essentiële kenmerken die in deze handleiding beschreven worden onveranderd blijven.**

6. **De installatie en het onderhoud van de apparatuur voor klimaatregeling, zoals dit apparaat, zouden gevaarlijk kunnen zijn omdat binnenin deze apparaten onder druk staand koelgas en onder spanning staande elektrische componenten aanwezig zijn. De installatie, het eerste starten en de daarop volgende onderhoudsfasen dienen dan ook uitsluitend door geautoriseerd en gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.**
7. **Installaties die uitgevoerd worden zonder inachtneming van de aanwijzingen die in deze handleiding staan en het gebruik buiten de voorgeschreven temperatuurlimieten doen de garantie komen te vervallen.**
8. **Het gewone onderhoud van de filters en de algemene externe reiniging kunnen ook door de gebruiker uitgevoerd worden omdat hierbij geen moeilijke of gevaarlijke handelingen betrokken zijn.**
9. **Tijdens de montage en bij elk onderhoud is het noodzakelijk de voorzorgsmaatregelen in acht te nemen die in deze handleiding genoemd worden en die ook op de stickers binnenin de apparaten staan. Bovendien moeten alle voorzorgsmaatregelen getroffen worden die door het gezonde verstand ingegeven worden alsmede door de veiligheidsvoorschriften die van kracht zijn in de plaats van installatie.**

10. **Gebruik voor de installatie en het onderhoud gereedschappen, geschikt voor ontvlambaar gas.**

11. **Het is nodig om altijd veiligheidshandschoenen en -bril te dragen wanneer ingrepen aan de koelzijde van de apparaten uitgevoerd worden.**

12. **De klimaatregelaars MOGEN NIET geïnstalleerd worden in een ruimte waar ontvlambare en/of explosieve gassen aanwezig zijn, in zeer vochtige ruimtes (wasruimtes, kassen, enz.) of in ruimtes waar andere machines een sterke warmtebron vormen.**

13. **In geval van vervanging van de componenten mogen uitsluitend originele reserveonderdelen van OLIMPIA SPLENDID gebruikt worden.**

14. **BELANGRIJK!**
    Om ieder risico op elektrocutie te voorkomen is het absoluut van belang om de hoofdschakelaar af te sluiten alvorens elektrische aansluitingen tot stand te brengen en bij iedere vorm van onderhoud die op de apparaten uitgevoerd wordt.

15. Blikseminslag, naburige auto's en mobiele telefoons kunnen storingen veroorzaken. Het apparaat enkele seconden van de stroom afsluiten en vervolgens weer starten.

16. Op regenachtige dagen is het raadzaam om de elektrische voeding te af te sluiten om schade door blikseminslag te voorkomen.

17. Als het apparaat een lange tijd niet wordt gebruikt of niemand de geklimatiseerde kamer gebruikt, is het raadzaam de elektrische stroomtoevoer af te sluiten om ongevallen te vermijden.

18. Gebruik geen vloeibare of corrosieve reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen, verstuif geen water of andere vloeistoffen op het apparaat daar ze de onderdelen in pvc kunnen beschadigen of zelfs elektrische schokken kunnen veroorzaken.

19. De binnenkant van het apparaat en de afstandsbediening niet nat maken. Kortsluitingen of brand zou kunnen optreden.

20. Bij storingen in de werking (bv: abnormale geluiden, een slechte geur, rook, een abnormale temperatuurtoename, elektrische dispersie, enz.) de elektrische stroomtoevoer onmiddellijk afsluiten.
Neem contact op met uw plaatselijke verkoper.

21. Laat de klimaatregelaar niet gedurende lange tijd in werking indien het vochtgehalte hoog is en deuren of ramen open zijn.
De vochtigheid zou condensvorming kunnen veroorzaken waardoor het interieur nat of beschadigd wordt.

22. Sluit de voedingsstekker tijdens de werking niet aan of af.
Gevaar voor brand en elektrische schokken.

23. Raak het product (indien in werking) niet aan met natte handen.
Gevaar voor brand en elektrische schokken.

24. Plaats de verwarming of andere apparatuur niet in de nabijheid van de voedingskabel.
Gevaar voor brand en elektrische schokken.

25. Zorg ervoor dat het water niet in de elektrische delen dringt.
Dit zou brand, storingen of elektrische schokken kunnen teweegbrengen.

26. Open het rooster voor luchtingang niet tijdens de werking van het apparaat. Kans op letsel, schokken of beschadiging van het product.

27. Blokkeer de luchtinlaat of -uitlaat niet; het kan het product beschadigen.

28. Steek geen vingers of objecten in de luchtinlaat of -uitlaat wanneer het apparaat in werking is.
De aanwezigheid van scherpe bewegende delen kan leiden tot verwondingen.

29. Het water dat uit het apparaat komt niet drinken.
Dit is niet hygiënisch en zou ernstige gezondheidsproblemen kunnen veroorzaken.

30. Bij gaslekken van andere apparaten de omgeving goed verluchten alvorens de airco in te schakelen.

31. Het apparaat niet demonteren noch wijzigingen erop aan brengen.

32. Ventileer de ruimte goed indien het apparaat samen met een kachel enz. gebruikt wordt.

33. Gebruik de apparatuur niet voor andere doeleinden dan waarvoor het ontworpen is.

34. De personen die op een koelcircuit werken of ingrijpen, moeten in het bezit zijn van de gepaste certificatie, afgegeven door een bevoegde instantie, die hun bevoegdheid vaststelt om koelmiddelen veilig te behandelen volgens een door brancheverenigingen erkende beoordelingsspecificatie.

35. Laat geen R32-gas in de atmosfeer ontsnappen; R32 is een gefluoreerd broeikasgas met een aardopwarmingspotentieel (GWP) = 675.

36. De apparaten die worden beschreven in deze handleiding zijn conform de toepasselijke Europese Richtlijnen en de eventuele daaropvolgende wijzigingen.

37. Het apparaat bevat ontvlambaar gas A2L.
Voor een correcte installatie, zie paragraaf “2.1”.

0.4 - OPMERKINGEN OVER DE GEFLUOREERDE GASSEN

- Deze airconditioner bevat gefluoreerde gassen.
Raadpleeg het typeplaatje op het apparaat voor specifieke informatie over het type en de hoeveelheid gas.
- De installatie, assistentie, het onderhoud en de reparatie van het apparaat moeten worden uitgevoerd door een erkend technicus.
- De demontage en recyclage van het apparaat moeten worden uitgevoerd door bevoegd technisch personeel.
- Als er een lekzoeker op het systeem is geïnstalleerd, moet u minstens om de 12 maanden op lekkage controleren.
- Als wordt gecontroleerd of geen lekken aanwezig zijn, is het raadzaam om een gedetailleerd register van alle inspecties bij te houden.

0.5 - BEOOGD GEBRUIK

- De klimaatregelaar mag uitsluitend gebruikt worden voor het produceren van warme of koude lucht (naar keuze) met als enig doel de omgevingstemperatuur comfortabel te maken.
- Een oneigenlijk gebruik van de (binnen- en buiten-) apparatuur, met eventueel persoonlijk letsel, letsel aan dieren of materiële schade, ontheft OLIMPIA SPLENDID van elke vorm van aansprakelijkheid.

0.6 - RISICOZONES

- De airconditioners mogen niet worden geïnstalleerd in omgevingen waar ontvlambare of explosieve gassen aanwezig zijn, in zeer vochtige omgevingen (wasserijen, broeikassen, enz.) of op plaatsen waar zich andere machines bevinden die een sterke warmtebron genereren, in de buurt van een bron van zout water of zwavelhoudend water.
- Gebruik GEEN gassen, benzine of andere ontvlambare vloeistoffen in de buurt van de airconditioner.
- De airco heeft geen ventilator om frisse lucht in het lokaal te brengen. Verlucht door de deuren en vensters te openen.
- Installeer altijd een automatische schakelaar en zorg voor een speciaal voedingscircuit.

Dit product mag uitsluitend worden gebruikt volgens de specificaties, aangeduid in deze handleiding. Als het op een andere wijze wordt gebruikt dan aangeduid kan dit leiden tot zware ongevallen.
DE FABRIKANT KAN NIET AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR SCHADE AAN PERSONEN OF ZAKEN, VOORTVLOEIEND UIT HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE NORMEN, AANWEZIG IN DEZE HANDLEIDING.

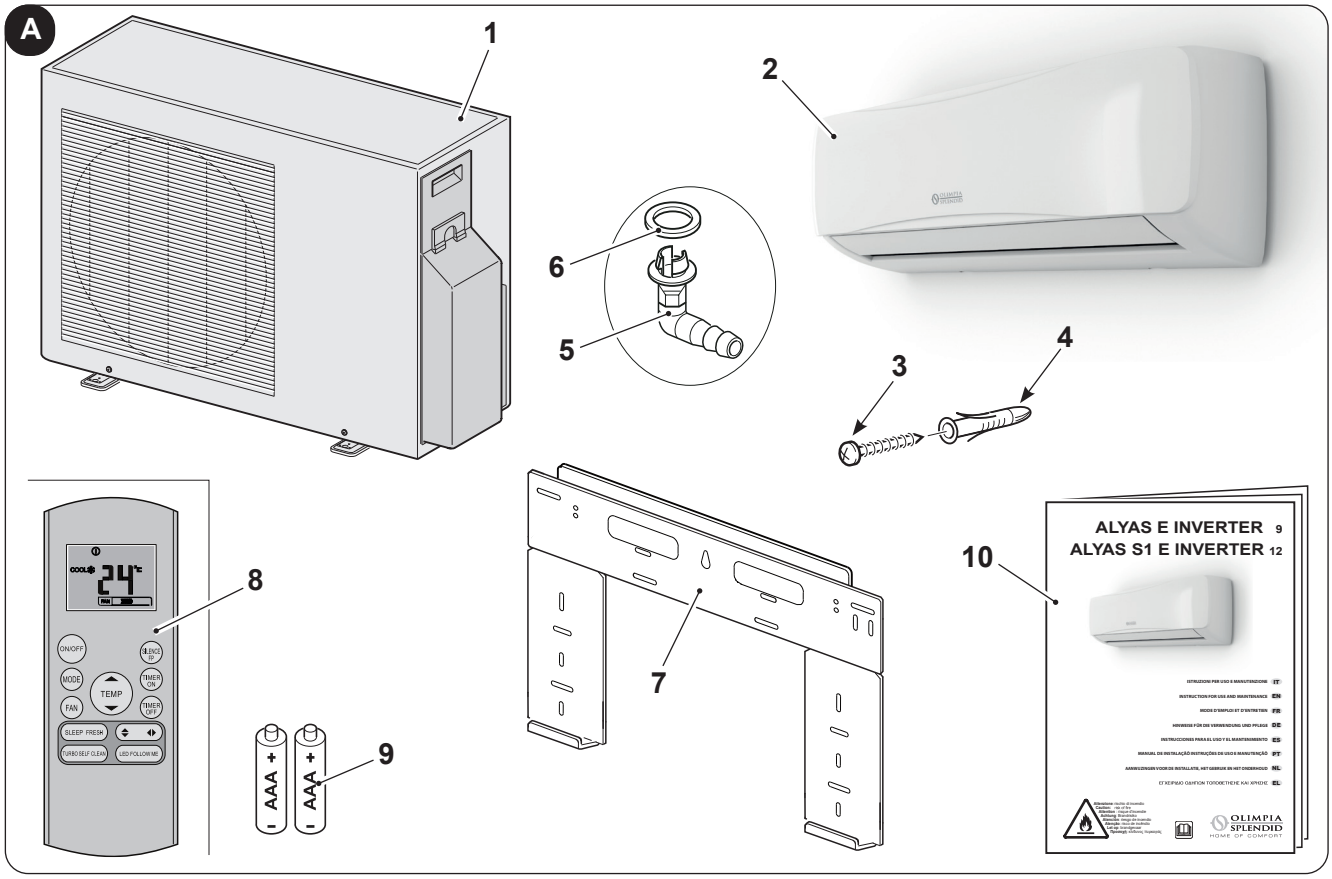
1 - OMSCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1.1 - LIJST VAN DE MEEGELEVERDE ONDERDELEN

De units die het airconditioningssysteem samenstellen worden apart verpakt in karton.
Elke afzonderlijke eenheid kan handmatig door twee personeelsleden worden getransporteerd of ze kunnen op een heftruck worden geladen. Stapel maximaal drie verpakkingen als het gaat om een binnenunit of plaats elke verpakking afzonderlijk als het gaat om een buitenunit.

De hierna aangeduide onderdelen zijn in de levering inbegrepen, alle andere onderdelen, nodig voor de installatie, moeten worden aangekocht.

1. Extern apparaat
2. Binnenunit
3. Bevestigingsschroeven plaat
4. Pluggen
5. Koppeling condensafvoer (aantal 1)
6. Pakking (aantal 1)
7. Bevestigingsplaat binnenunit
8. Afstandsbediening
9. Batterijen voor de afstandsbediening aantal 2 - type AAA van 1,5V
10. Gebruiksaanwijzing



1.2 - NIET MEEGELEVERD VEREIST MATERIAAL

Om de apparatuur correct te kunnen installeren, moeten componenten worden gebruikt die niet zijn meegeleverd.

- **a.** Groep verbindingsbuizen (waterzijde)
- **b.** Groep verbindingsbuizen (gaszijde)
- **c.** Magnetische ring

1.3 - OPSLAG

Bewaar de verpakkingen in een gesloten ruimte die bescherming biedt tegen de weersomstandigheden en van de grond geïsoleerd door dwarsbalken of pallets.

KEER DE VERPAKKING NIET OM.

1.4 - ONTVANGST EN UITPAKKEN

De verpakking bestaat uit geschikt materiaal. Het product wordt verpakt door ervaren personeel.
De apparatuur wordt compleet en in perfecte staat geleverd. Om echter de kwaliteit van het transportbedrijf te controleren, moet u het volgende doen:

a. Bij ontvangst van de colli, controleren op de verpakking is beschadigd. Als dit zo is de goederen onder voorbehoud aanvaarden en foto's maken van de schijnbare schade.
b. uitpakken en op de paklijst controleren of alle componenten aanwezig zijn.
c. controleren of de onderdelen niet werden beschadigd tijdens het transport; anders binnen 3 dagen na ontvangst de schade aan het transportbedrijf meedelen d.m.v. aangetekende brief met ontvangstbewijs en foto's toevoegen.
d. Let goed op tijdens het uitpakken en de installatie van de apparatuur.
Scherpe delen kunnen verwondingen veroorzaken. Let op voor scherpe de hoeken van de structuur en de vinnen van de condensor en verdamper.
e. Zend analoge informatie via fax naar **OLIMPIA SPLENDID.**

☞ ***Informatie over transportschade wordt 3 dagen na de levering niet meer onderzocht.***

Voor geschillen is de bevoegde rechtbank het hof van BRESCIA.

☞ ***Bewaar de verpakking minstens tijdens de garantieperiode om ze te kunnen gebruiken om het product naar het servicecentrum te zenden als een reparatie is vereist. Het verpakkingsmateriaal verwijderen volgens de geldende normen inzake afvalverwijdering.***

2 - INSTALLATIE

2.1 - INSTALLATIEWIJZEN

Voor een goed geslaagde installatie en optimale werkprestaties moeten de aanwijzingen die in deze handleiding staan met aandacht opgevolgd worden.

Het apparaat bevat ontvlambaar gas A2L.

Het apparaat moet geïnstalleerd, geactiveerd en bewaard worden in een omgeving die ruimer is dan 4 m².
Het apparaat moet geïnstalleerd worden in een niet geventileerde ruimte als het oppervlak kleiner is dan 4 m².

☞ ***Het niet in acht nemen van de aangeduide normen, waardoor een slechte werking van de apparatuur kan optreden, ontheft het bedrijf OLIMPIA SPLENDID van elke vorm van garantie en van eventuele schade, veroorzaakt aan personen, dieren of zaken.***

Het is belangrijk dat de elektrische installatie in overeenstemming is met de normen en dat de gegevens die op het technische blad staan in acht genomen zijn. Bovendien dient een goede aardverbinding aanwezig te zijn.

Installeer, verwijder of herinstalleer de apparatuur niet alleen (klant).
Risico op brand of elektrische schokken, explosie of letsel.

Neem voor de installatie altijd contact op met de verkoper of een bevoegd assistentiecentrum. Risico op brand of elektrische schokken, explosie of letsel.

Controleer of de installatiezone in de loop der tijd niet verslechtert.
Indien de basis instort, zou ook de airconditioner kunnen vallen en het meubilair kunnen beschadigen, evenals het product zelf en verwondingen kunnen veroorzaken.

Installeer de apparatuur op een stevige en solide plaats die in staat is het gewicht ervan te dragen.

Installeer de apparatuur niet in een plaats waar ontvlambaar gas kan lekken.

2.2 - UIT TE VOEREN CONTROLES VOOR DE INSTALLATIE

a. Controles van het gebied

Alvorens de werkzaamheden te starten op systemen met ontvlambare koelvloeistoffen zijn veiligheidscontroles vereist om het risico op ontsteking tot het minimum te herleiden.
Om een koelsysteem te repareren moeten de volgende voorzorgsmaatregelen genomen worden alvorens op het systeem in te grijpen.

---

b. Werkprocedure

Het werk moet volgens een gecontroleerde procedure worden uitgevoerd zodat het risico op aanwezigheid van ontvlambaar gas of damp tijdens de werkzaamheden wordt voorkomen.

---

c. Algemeen werkgebied

Al het onderhoudspersoneel en al het personeel dat in het lokaal werkt, moet op de hoogte worden gesteld van de aard van het uit te voeren werk. Vermijd om in enge ruimtes te werken.
De zone rond het werkgebied moet worden ingedeeld. Zorg ervoor dat de omstandigheden in het werkgebied veilig zijn en controleer het ontvlambaar materiaal.

---

d. Controle van de aanwezigheid van koelvloeistof

Het gebied moet voor, tijdens en na de uitvoering van het werk met behulp van een specifieke koelmiddeldetector gecontroleerd worden zodat de technicus ervan op de hoogte is als potentieel ontvlambare atmosferen aanwezig zijn.
Controleer of het apparaat om lekken op te sporen geschikt is voor ontvlambare koelvloeistoffen, m.a.w. dat het geen vonken veroorzaakt, verzegeld en veilig is.

---

e. Aanwezigheid van brandblussers

Als op het koelsysteem of de relatieve componenten werkzaamheden bij hoge temperaturen moeten worden uitgevoerd, moet een geschikt brandbeveiligingssysteem voorzien zijn.
Plaats brandblussers op basis van CO_2 of droge blusstoffen in de buurt van de vulzone.

---

f. Geen ontstekingsbronnen

Personen die werkzaam zijn op de koelsystemen en worden blootgesteld aan contact met buizen waarin ontvlambare koelmiddelen vloeien of vloeiden, mogen geen ontstekingsbronnen gebruiken om het risico op brand of explosie te vermijden.
Elke mogelijke ontstekingsbron, zoals sigarettenrook, moet op een veilige afstand van de plaats worden gehouden waar de installatie, de reparatie, de verwijdering plaatsvindt daar koelvloeistoflekken zich in de omgeving kunnen bevinden.
Alvorens het werk uit te voeren, moet het gebied rond het apparaat worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat er geen ontvlambare stoffen ontstekingsrisico's aanwezig zijn.
Plaats borden met ROOKVERBOD.

---

g. Geventileerd gebied

Zorg ervoor dat de zone open is of op geschikte wijze wordt geventileerd alvorens met het systeem te werken of werkzaamheden bij hoge temperaturen uit te voeren.
Zorg voor een constante ventilatie tijdens de werkzaamheden.
De ventilatie moet op veilige wijze elk spoor van het koelmiddel kunnen verwijderen en indien mogelijk naar buiten leiden.

---

h. Controles op het koelsysteem

Als de elektrische onderdelen worden gewijzigd, moeten ze geschikt zijn voor het doel en voldoen aan de specificaties.
Volg altijd de richtlijnen van de fabrikant voor het onderhoud en de technische assistentie. Bij twijfels de klantendienst van de fabrikant raadplegen.

De systemen met ontvlambare koelmiddelen moeten aan de volgende controles worden onderworpen:

- de omvang van de lading moet overeenkomen met die van de kamer waarin de componenten met het koelmiddel zijn geïnstalleerd;
- de ventilatiesystemen en -uitgangen moeten correct werken en mogen niet verstopt zijn;
- als een indirect koelcircuit in gebruik is, moet u de aanwezigheid van het koelmiddel in het secundair circuit controleren; de markering, aanwezig op de installaties, moet zichtbaar en leesbaar blijven;
- onleesbare markeringen en signaleringen moeten worden gecorrigeerd;
- de koelleidingen of -onderdelen moeten zodanig worden geïnstalleerd dat het onmogelijk is dat ze aan stoffen worden blootgesteld, die de componenten met koelmiddelen zouden kunnen aantasten, tenzij deze componenten werden geproduceerd met corrosiebestendige materialen of ze tegen corrosieve stoffen zijn beschermd.

---

i. Controles van de elektrische apparatuur

Voor de reparatie en het onderhoud van de elektrische onderdelen zijn een aanvankelijke veiligheidscontrole en inspectieprocedures op de componenten vereist.

Bij een storing, die de veiligheid in het gedrang kan brengen, geen elektrische voeding aan het circuit aansluiten tot de reparatie heeft plaatsgevonden.

Als de storing niet onmiddellijk kan worden gerepareerd en de werkzaamheid moet worden verdergezet, een geschikt tijdelijke oplossing aanwenden.

Deel deze oplossing aan de eigenaar van het systeem mee zodat alle partijen ervan op de hoogte zijn.

Voor de aanvankelijke veiligheidscontroles:

- de condensors legen: deze werkzaamheid moet op veilige wijze worden uitgevoerd om het ontstaan van vonken te vermijden;
- controleer of de onderdelen en de stroomkabels niet worden blootgesteld aan spanning tijdens het vullen, repareren of zuiveren van de installatie;
- controleer de continuïteit van de aarding.

---

l. Reparaties van hermetische componenten

- Bij reparatiewerkzaamheden van hermetische componenten de stroomtoevoerlijnen van het apparaat afsluiten alvorens hermetische afdekkingen e.d. te verwijderen.
  Als absoluut stroomtoevoer voor het apparaat is vereist tijdens het onderhoud moet u een constant actieve lekzoeker in het meest kritische punt plaatsen zodat gevaarlijke situaties worden gesignaleerd.
- Lees aandachtig het volgende om in geval van interventies op de elektrische onderdelen te waarborgen dat de behuizing niet worden gewijzigd, wat het beschermingsniveau zou kunnen beïnvloeden.
  Dit omvat kabelschade, een overmatig aantal aansluitingen, kabelschoenen die niet zijn vervaardigd volgens de oorspronkelijke specificaties, pakkingschade, de verkeerde installatie van sluitingen, enz.
- Controleer of de apparaten stevig zijn gemonteerd.
- Controleer of de pakkingen of de afdichtingsmaterialen niet zijn versleten en dus niet meer kunnen worden gebruikt om de inlaat van ontvlambare atmosferen te voorkomen. De vervangingsonderdelen moeten voldoen aan de indicaties van de fabrikant.

☞ ***Het gebruik van afdichtingsmiddelen op basis van silicone kan de doeltreffendheid van bepaalde apparatuur voor de detectie van lekken beletten.***
Intrinsiek veilige componenten mogen niet worden geïsoleerd voordat eraan wordt gewerkt.

2.3 - GEGEVENSTABEL

Gebruik de unit in de hierna vermelde temperatuurintervallen om optimale prestaties te verkrijgen.
Als de unit buiten deze intervallen gebruikt wordt, is het mogelijk dat enkele beveiligingsfuncties in werking treden en een niet optimale werking veroorzaken.

	Koelmodus	Verwarmingsmodus	Ontvochtigingsmodus
Omgevingstemperatuur	17°C - 32°C	0°C - 30°C	10°C - 32°C
Buitentemperatuur	0°C - 50°C	-15°C - 30°C	0°C - 50°C
	-15°C - 50°C *		

* Modellen met koelsystemen met lage temperatuur

2.4 - KEUZE VAN DE POSITIE VAN DE BINNENUNIT

Om een beter rendement te bereiken en storingen of gevaarlijke situaties te vermijden, moet de installatie van de interne apparatuur voldoen aan de volgende eisen:

a. Stel de binnenunit niet bloot aan warmtebronnen of stoom.
b. Zorg ervoor dat de ruimte rechts en links van het apparaat minstens 120 mm is en boven het apparaat minstens 150 mm. (afbeelding 1).
c. Monteer de binnenunit minstens op een hoogte van 2 meter en maximaal 3 m van de vloer.
d. De wand waarop de binnenunit zal worden gemonteerd, moet stabiel, stevig en geschikt zijn om het gewicht te dragen.
e. Zorg ervoor dat geen obstakels aanwezig zijn op de aanzuigzijde een vooral op de uitlaatzijde zodat de lucht vrij circuleert. Op minder dan 2000 mm mag geen enkel obstakel aanwezig zijn.
Een kleinere afstand kan ertoe leiden dat turbulentie de correcte werking van het apparaat belemmert.
f. Installeer, indien mogelijk, de unit op een muur die aan de buitenkant uitgeeft, zodat de afwatering van de condens naar buiten kan worden geleid.
g. Plaats de binnenunit niet zodanig dat de luchtstroom direct op de onderstaande personen wordt gericht (afb. 3).
h. De binnenunit mag niet direct boven een huishoudapparaat (tv, radio, koelkast enz.) of boven een warmtebron worden geplaatst (afb.2).
i. Monteer de binnenunit zodanig dat geen obstakels aanwezig zijn die de correcte ontvangst van de signalen van de afstandsbediening beletten (afb.4).

2.5 - MONTAGE VAN DE BINNENUNIT

2.5.1 - Montage van de bevestigingsplaat

Nadat u de punten in paragraaf “2.2” hebt gecontroleerd, de bevestigingsplaat (7) monteren, rekening houdend met de afmetingen aangeduid op afb. X1.

a. Plaats de plaat tegen de wand.
b. Maak tekens voor de boorpunten en zorg ervoor dat het apparaat horizontaal wordt geplaatst.
c. Maak de boorgaten en gebruik een geschikte boorpunt.

Controleer of in de zone waar u wilt boren geen waterleidingen of elektrische leidingen aanwezig zijn.

d. Steek de pluggen (4) in de boorgaten en bevestig de plaat (7) aan de wand met behulp van de meegeleverde schroeven (3) (afb. 5).

Controleer met een liniaal of de bevestigingsplaat (7) horizontaal staat.

e. Als het gaat om een houten wand moet u schroeven met verzonken kop gebruiken (niet meegeleverd).
f. Controleer de stabiliteit van de plaat (7) door ze zijdelings en verticaal te verplaatsen.

2.5.2 - Gaten boren voor de doorgang van de buizen

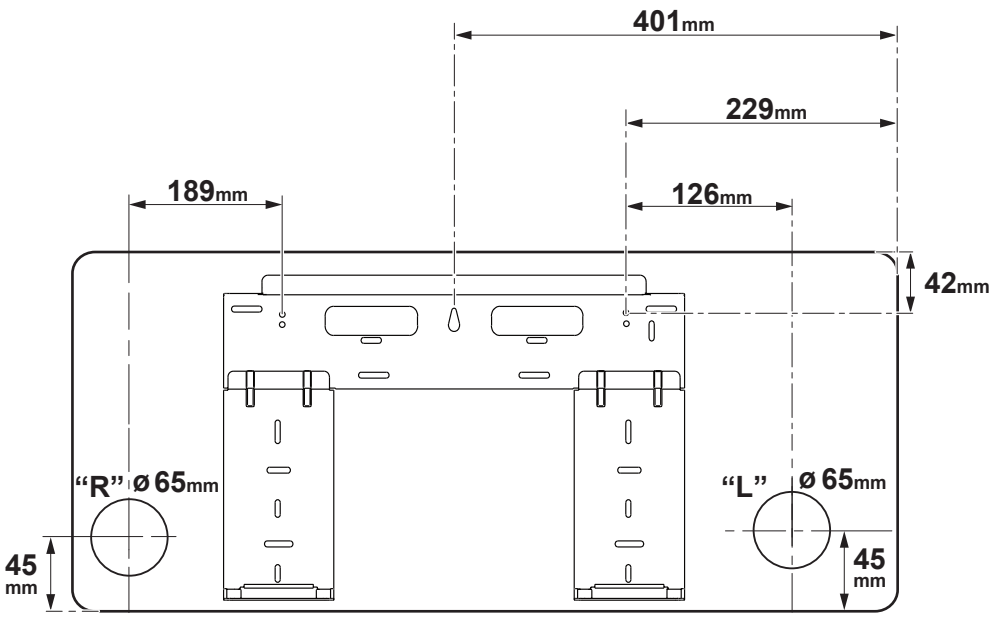
Als de verbindingslijnen van rechtsachter de binnenunit komen, het boorgat “**R**” maken voor de doorgang van de buizen, zoals vervolgens wordt beschreven (zie afb. X1).

a. In het centrum van de positie "**R**" een gat van 6÷7mm maken die 5% naar buiten helt (om een correct afwatering van de condens toe te staan (afb. 6).
b. Maak het gat "**R**" met een gatenzaag met de diameter, aangeduid in de tabel van afbeelding X1.
c. Steek de leidingen van de koel- en afwateringslijn en de kabel voor de elektrische aansluiting in het gat.

Als de verbindingslijnen van linksachter de binnenunit komen, het boorgat "**L**" maken voor de doorgang van de buizen (zie afb. X1).

X1

bevestigingsbeugel binnenunit



2.5.3 - Aansluiting leidingen

a. Kies de zijde waaruit de koelleidingen uit de unit naar buiten moeten komen op grond van de positie van het gat in de muur ten opzichte van de montageplaat.
b. Als het gat in de muur zich aan de zijde van de binnenunit bevindt, verwijder dan het voorgestanste plastic paneel van de zijkant van de unit. Het is mogelijk gebruik te maken van een tang om het openen van het voorgestanste paneel te vergemakkelijken (afb.7).

De koelleidingen kunnen vanuit vier verschillende hoeken uit de binnenunit komen:
- ***Linkerzijde***
- ***Zijde linksachter***
- ***Rechterzijde***
- ***Zijde rechtsachter***

Raadpleeg afbeelding 7 voor meer details.

c. Koppel de bovenste beugel die op de achterzijde van de binnenunit aanwezig is, aan de bovenste haak van de bevestigingsbeugel (pos. L - afbeelding 8).
d. Verplaats de binnenunit zijdelings om er zeker van te zijn dat hij correct aan de bevestigingsbeugel (7) gekoppeld is.
e. Als de verbindingsleidingen al in de muur verzonken zijn, ga dan rechtstreeks over tot aansluiting van de drainageleiding. De verbinding van de buizen kan gemakkelijk worden uitgevoerd door de binnenunit te heffen en het opvulmateriaal tussen de wand en het apparaat te plaatsen (pos. N - afb. 8).
Na de aansluitingen het opvulmateriaal verwijderen.
f. Duw het onderste deel van de binnenunit naar de wand toe om het aan de bevestigingsbeugel te bevestigen (pos. M - afb. 8).
g. Probeer de binnenunit zijdelings en verticaal te verplaatsen om er zeker van te zijn dat het apparaat op veilige wijze is bevestigd.

2.5.4 - Aansluiting afwateringsbuis (afb. 9)

a. Plaats de afwateringsbuis (A) en zorg ervoor dat ze naar beneden helt.

b. Sluit een verlengbuis (C) met de afwateringsbuis aan als het nodig is, isoleer de koppeling met een beschermbuis (B).

☞ ***Omwikkel het aansluitpunt strak met Teflontape om een goede dichting te verzekeren en mogelijke lekkages te voorkomen. Het deel van de afvoerleiding dat intern blijft, moet omwikkeld worden met een schuimrubber huls om condensvorming te voorkomen.***

c. Verwijder het luchtfilter en giet een beetje water in het afvoerbakje om te controleren of het water correct uit de unit stroomt.

2.5.5 - Aansluiting buizen en beschermende isolering (afb. 10)

Omwikkel de verbindingskabel, de afwateringsbuis en de elektrische kabels gelijkmatig met isolatietape zoals aangeduid op afb. 10.

☞ ***Daar het condenswater op de achterzijde van de binnenunit in het bakje "Pond Box" wordt verzameld en vervolgens wordt afgevoerd, niets in het bakje plaatsen.***

Legenda (afb.10)

A Opvangbakje	**C** Isolatietape	**E** Verbindingskabel
B Leindingruimte	**D** Verbindingbuis	**F** Afwateringsbuis

2.6 - KEUZE VAN DE POSITIE VAN DE BUITENUNIT

Om een beter rendement te bereiken en storingen of gevaarlijke situaties te vermijden, moet de positie van de interne apparatuur voldoen aan de volgende eisen:

a. De buitenunit dient bescherming tegen rechtstreeks zonlicht geboden te worden (afb. 11).

b. De buitenunit dient bescherming geboden te worden tegen de weersomstandigheden (regen, sneeuw) en tegen sterke wind (afb. 11).

c. De buitenunit moet zich in een positie bevinden die bescherming biedt tegen eventueel overvloedig stromend water (sproeiinstallaties, afvoer van regengoten) (afb. 12).

d. De steunbasis moet het gewicht van de buitenunit kunnen dragen (afb. 12).

e. De buitenunit moet perfect vlak geplaatst worden (controleer dit met een waterpas).

☞ ***Als de buitenunit op de muur of het dak moet worden gemonteerd, de hiervoor bestemde kit gebruiken (optie).***

☞ ***Volg voor de montage strikt de instructies, in de verpakking van de kit.***

f. Monteer de unit niet in een positie die de doorgang van personen of dieren stoort.

g. De unit mag niet onder de wind staan ten opzichte van schoorstenen waaruit verbrandingsgassen afgevoerd worden, noch blootgesteld worden aan de uitstoting van dampen, olieachtige of corroderende gassen.

h. Het moet mogelijk zijn om de afgegeven condens af te voeren.

i. Houd rekening met het gewicht van de airconditioner en kies een plaats waarin geluid en trillingen geen probleem vormen.

l. Kies een plaats waarin de warme lucht en het geluid die door de airconditioner gegenereerd worden de buren geen last bezorgen.

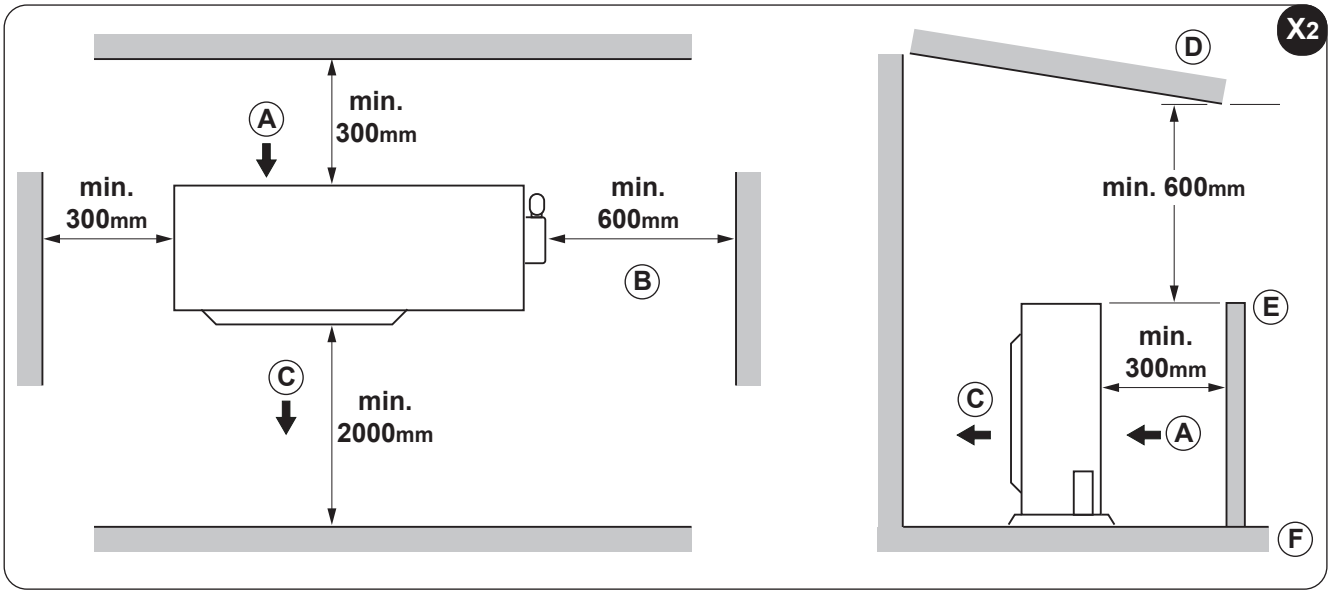
m. Zone waar vroeg of laat sneeuw kan liggen (afb. 13).
Plaats de buitenunit op een verhoog (muurtje), hoger dan de mogelijke maximale sneeuwhoogte:
- daar bij het smelten van de sneeuw water in de unit kan sijpelen als het apparaat niet is voorzien van een warmtepomp waardoor de elektrische onderdelen kunnen worden beschadigd.
- als het apparaat daarentegen wel een warmtepomp heeft, zal de ophoping van sneeuw de regelmatige luchtcirculatie beletten en het afwateren van de condens bemoeilijken.

n. Plaatsen van de unit op een beloopbare vloer (terras, terrein, dak enz.) in moeilijk toegankelijke zones.

De steunbasis moet het water goed kunnen afwateren en ophoping van vuil onder de unit mag niet mogelijk zijn (bv. droge bladeren - afb. 13).
U kunt een verhoog maken van 10 tot 15 cm waarop de unit met stiftbouten kan worden bevestigd.
Als het apparaat op een balkon wordt geplaatst, zijn geen verdere interventies vereist omdat balkons reeds hellen om het water af te voeren en ze voldoende zijn afgeschermd om vuilophoping te vermijden.

o. Plaatsen van de unit op een harde metalen basis (beugels, metalen profielen enz.).
In dit geval moet de unit steeds d.m.v. antivibratie rubbertjes (afb. 14) met geschikte afmetingen en vermogen aan de steunbasis zijn bevestigd, overeenstemmend met het machinegewicht (op aanvraag). De basis moet bovendien over voldoende stijfheid beschikken om de amplificatie van de trillingen te vermijden, te wijten aan de regelmatige werking.

p. Controleer of rond de buitenunit de vereiste minimumruimte aanwezig is om de correcte werking, de reiniging en het onderhoud te garanderen, zoals aangeduid in de afbeelding X2.



2.6.1 - Apparaten met warmtepomp

- Tijdens de verwarmingsfunctie wordt in de buitenunit condens geproduceerd, te wijten aan de ontdooiing. Deze condens moet vrij kunnen doorstromen om stagneren te vermijden.
- Leg omheen het apparaat een afvoerkanaal aan, indien het op de vloer wordt geplaatst, met een directe afwatering in de waterafvoer van het waterleidingnet (afb.15).
- Bij installatie op een balkon of een terras moet onder de unit een recipiënt kunnen worden geplaatst, indien mogelijk in gegalvaniseerd staal of roestvrij staal (bij voorkeur), met een afvoerleiding die rechtstreeks met de goot is aangesloten.
- Wat u ook kunt doen is (afb. 16) de pakking (6) op de fitting (5) plaatsen en deze in het gat steken, voorzien op de basis van de buitenunit, en ze vervolgens 90° draaien om ze veilig te bevestigen.
- Een slang met de fitting (5) aansluiten (niet meegeleverd) als in de verwarmingsmodus het water van de buitenunit wordt afgevoerd.

2.6.2 - Montage buitenunit

Nadat u de ideale positie hebt gevonden voor de montage van de buitenunit als volgt te werk gaan (zoals beschreven in de vorige paragraaf):

a. Plaats de unit op de basis.
b. De eventuele bevestigingsmoeren aandraaien zonder volledig vast te schroeven.
c. Met behulp van een liniaal controleren of de unit horizontaal staat; indien nodig vulstukken onder de steunpoten plaatsen;
d. De eventuele bevestigingsmoeren vastdraaien.
IN = luchtinlaat - **OUT =** luchtuitlaat
e. Als de buitenunit hoger staat dan de binnenunit moet u, om te vermijden dat regen naar binnen dringt, de verbindingsbuis naar beneden buigen (zoals een sifon) vooraleer hij door de muur gaat zodat het laagste punt van de verbindingsbuis aan de buitenkant blijft.

2.6.3 - Uitvoering, aanleggen en aansluiting van de koellijnen

☞ ***De aansluitingen niet met normale hydraulische buizen uitvoeren omdat ze spaanresten, vuil of water kunnen bevatten waardoor de onderdelen van het apparaat kunnen worden beschadigd en de correcte werking in het gedrang kan komen.***

☞ ***Gebruik enkel koperen buizen, speciaal voorzien voor koelsystemen, die zuiver en verzegeld moeten worden geleverd.***

☞ ***Na het snijden de uiteinden van de rol en van het gesneden gedeelte onmiddellijk verzegelen.***
U kunt koperen buizen voor koelsystemen gebruiken die reeds zijn geïsoleerd.

Gebruik leidingen met diameters die voldoen aan de afmetingen van de unit.

De lengte en de bochten van de buizen moeten zoveel mogelijk beperkt worden zodat een maximaal rendement van het systeem wordt bereikt.

2.6.4 - Testen en controles

Nadat de leidingen aangesloten zijn, dient de perfecte afdichting van de installatie gecontroleerd te worden: Ga als volgt te werk:

a. Draai de sluitdop (20) van de dienstkoppeling van de gaslijn los (afb. 17).
b. Sluit een tank met watervrije stikstof met buigzame leiding met een aansluiting van 5/16” en een drukverlager aan.
c. Open de kraan van de tank en de drukverlager en zet de circuitdruk op 3 bar. Sluit de tank.
d. Indien de druk na drie minuten niet afneemt, bevindt het circuit zich in optimale omstandigheden en kan de druk op 15 bar gebracht worden door de tank te openen.
e. Controleer na weer drie minuten of de druk op 15 bar blijft.
f. Breng voor de veiligheid een zeepoplossing aan op de aansluitingen en kijk of er bellen ontstaan, hetgeen op een gaslek wijst.
g. Als bij een drukverlaging met behulp van een zeepoplossing geen lekken worden gevonden op de aansluitingen, hetgas R32 in het circuit spuiten en het lek met een lekzoeker opsporen.
Daar het circuit vrij is van laspunten kan lekverlies enkel op de koppelpunten aanwezig zijn. Draai in dit geval de moeren vaster aan (afb. 18) of doe het koppelen met de mechanische perskoppelingen over.
h. Test vervolgens opnieuw de afdichting.

2.6.5 - Vacuüm in de installatie

Nadat alle tests en controles voor de perfecte afdichting werden uitgevoerd, moet de installatie vacuüm worden gezogen zodat ze van onzuiverheden wordt ontlast (lucht, stikstof en vochtigheid).

a. Gebruik een vacuümpomp met een capaciteit van 40 l/min (0,66 l/s) een verbind ze aan de hand van een slang en een fitting van 5/16” met de dienstkoppeling van de gaslijn.
b. De druk in het circuit verlagen tot op de absolute waarde 50 Pa gedurende ongeveer 2 uren.

☞ ***Als u na deze periode er niet in bent geslaagd om de druk op de ingestelde waarde te brengen (50 Pa), betekent dit dat in het circuit veel vochtigheid of een lek aanwezig is.***

c. De vacuümpomp nog 3 uren laten draaien.

☞ ***Als hierna de waarde nog niet werd bereikt, moet u de lekken opzoeken.***

d. Nadat de installatie werd gereinigd en vacuüm werd gezogen, **de pompkoppeling verwijderen terwijl de pomp nog in bedrijf is.**
e. De dop vastschroeven (20) (afb. 19).

2.6.6 - De installatie vullen

De dop openen om de kraan van de zuiglijn en devloeistofkraan te kunnen gebruiken. Door ze te openen wordt het apparaat met koelvloeistof gevuld.

- ***Zoek in de documentatie van het apparaat een blad met 2 zelfklevende etiketten.***
- ***Verwijder het onderste etiket en kleef het bij het vulpunt en/of herstelpunt.***
- ***Schrijf duidelijk op het etiket van het koelmiddel met onuitwisbare inkt de hoeveelheid koelvloeistof die u hebt gebruikt om te vullen.***
- ***In het vakje "1" de hoeveelheid gas schrijven, bepaald in de technische gegevens (kg).***
- ***In het vakje "2" de eventuele extra lading schrijven, toegevoegd door de installateur (kg).***
- ***In het vakje "3" de som van de twee vorige waarden schrijven (kg).***
- ***Het doorschijnend etiket van het blad verwijderen en het op het vorige etiket plakken, dat zich op het vulpunt bevindt.***

Vermijd dat het aanwezige gefluoreerde gas vrijkomt.

I - A carica refrigerante di targa
- B carica aggiunta durante l'installazione
- scrivere quantità refrigerante A, B e A+B

GB - A nameplate refrigerant charge
- B field additional refrigerant charge
- write out refrigerant amount A, B and A+B

FR - A charge réfrigérante selon plaque
- B charge ajoutée pendant l'installation
- écrire quantité de réfrigérant A, B et A+B

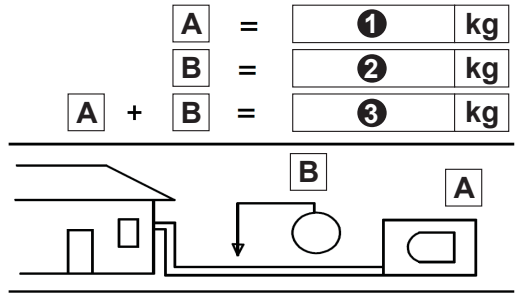
E - A carga refrigerante de placa
- B carga adicional durante la instalación
- escribir cantidades de refrigerante A, B y A+B

GR - Α φόρτωση ψυκτικού πινακίδας
- Β πρόσθετη φόρτωση κατά την εγκατάσταση
- γράψτε ποσότητα ψυκτικού Α, Β και Α+Β

NL - A vulling koelmiddel volgens typeplaatje
- B extra vulling tijdens de installatie
- noteer hoeveelheid koelmiddel A, B en A+B

D - A Kühlmittel Ladung nach Typenschild
- B Nachladungen während der Installation inzugegeben
- Kühlmittelmengen A, B und A+B eintragen

P - A carga de refrigerante da placa
- B carga suplementar durante a instalação
- escrever a quantidade de refrigerante A, B e A+B



- ***Zorg ervoor dat het gefluoreerde gas nooit in de atmosfeer vrijkomt tijdens de installatie, het onderhoud of de verwijdering.***
- ***Als er een verlies van gefluoreerd gas wordt gevonden, moet het lek zo snel mogelijk worden opgespoord en gerepareerd.***

De assistentie mag op dit product UITSLUITEND door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

Bij het gebruik van gefluoreerd gas, zoals in dit apparaat, moeten de toepasselijke voorschriften voor bepaalde gefluoreerde broeikasgassen en de eventuele plaatselijke voorschriften in acht worden genomen .bv. bij handmatige verplaatsing van het product of bij het vullen met gas.

2.6.7 - Aansluiting van de condensafvoerlijn

Sluit een afwateringsbuis van geschikte lengte aan met de condensafvoerlijn van de binnenunit en blokkeer met een klem.
De buis in de kabelgoot plaatsen, evenwijdig met de buizen van de installatie, en hem eraan bevestigen met een klem.

De klemmen niet te veel aanspannen om de isolering van de buizen niet te beschadigen en de afwateringsbuis niet te smoren.

Voer de condens indien mogelijk af in de goot voor regenwater.

☞ ***Als de afvoerleiding in een rioleringssysteem terechtkomt, is een bocht nodig in de buis voor een sifon (afb. 20) om de verspreiding van onaangename geuren in de omgeving te voorkomen.***

☞ ***De bocht van het sifon mag nooit lager staan dan 1500 mm van de onderste rand van het apparaat (afb.20).***

☞ ***Bij afwatering in een recipiënt (afb. 21) mag deze nooit gesloten zijn om schadelijke tegendruk te vermijden en de buis mag nooit het vloeistofniveau in de recipiënt bereiken.***

☞ ***Controleer of de condensvloeistof door de betreffende buis wegstroomt door heel langzaam ongeveer 1/2 liter water in de verzamelbak van de binnenunit te gieten (afb. 22).***

2.7 - ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

2.7.1 - Elektrische aansluiting tussen de binnen- en buitenunits

De aansluitschema's staan op de binnenkant van het deksel (22) en (26) van het compartiment met aansluitklemmen van de binnen- en buitenunit.

De elektrische verbindingskabel tussen de binnenunits moet over de kenmerken beschikken, aangeduid in de tabel op de volgende pagina.

De verbindingskabel tussen de buitenunits en binnenunits moet van het volgende type zijn "**H07RN-F**".

2.7.2 - Elektrische aansluiting binnenunits (afb. 23a)

Bereid de aansluitkabel voor door de isolerende mantel op de uiteinden van de geleiders af te pellen en de kabelschoen van het type "U" op de uiteinden van de geleiders te krimpen.

a. Open het voorpaneel van de binnenunit.

b. Gebruik een schroevendraaier en open het deksel (22) van het compartiment van de aansluitklemmen op de rechterzijde van de unit.

⚠ ***ALLE AANSLUITINGEN MOETEN EXACT UITGEVOERD WORDEN ZOALS AANGEGEVEN WORDT OP HET ELEKTRISCHE SCHEMA.***

c. Schroef de kabelklem (23) onder het klemmenbord los.

d. Voer de signaalkabel door de opening die op de linkerzijde aanwezig is en werk daarbij van de achterkant van de unit naar de voorkant.

e. Sluit de kabels correct aan op het klemmenbord (24).

f. Sluit opnieuw het deksel (22) en monteer opnieuw het plastic achterpaneel.

2.7.3 - Elektrische aansluiting buitenunits (afb. 23b)

Bereid de aansluitkabel voor door de isolerende mantel op de uiteinden van de geleiders af te pellen en de kabelschoen van het type "U" op de uiteinden van de geleiders te krimpen.

a. Draai de schroef (27) los en verwijder de bescherming van het schakelbord (26) van de buitenunit.

b. Verbind de kabels met het klemmenbord (30) door de nummers te volgen op het klemmenbord van de binnen- en buitenunits.

c. Om het binnendringen van water te voorkomen, een bocht met de verbindingskabel vormen, zoals weergegeven in het installatieschema van de binnen- en buitenunits.

d. Isoleer de ongebruikte kabels (geleiders) met isolatietape. Zorg ervoor dat ze geen elektrische of metalen delen raken.

e. Blokkeer de kabel (28) met de kabelklem (29).

⚠ ***De aardingskabel moet aan de hiervoor bestemde kabelschoen worden bevestigd, aanwezig in de kamer voor de elektrische aansluitingen van de binnenunit.***

2.7.4 - Elektrische aansluiting

Alvorens de airconditioner aan te sluiten, controleren of:

a. de spanning- en frequentiewaarden overeenstemmen met de gegevens op de typeplaat van het apparaat.

b. De stroomtoevoerlijn is voorzien van een doeltreffende aardaansluiting, geschikt voor de maximale absorptie van de airconditioner.

c. Raadpleeg voor de keuze van de minimumdoorsnede van de stroomtoevoerkabel de onderstaande tabel.

Maximaal geabsorbeerd (A)	> 3 e ≤ 6	> 6 e ≤ 10	> 10 e ≤ 16	> 16 e ≤ 25	> 25 e ≤ 32	> 32 e ≤ 40
Nominale doorsnede (mm²)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

Op het voedingsnet van het apparaat moet een geschikte meerpolige scheidingsschakelaar worden voorzien, in overeenstemming met de nationale installatienormen. Controleer ook of de elektrische voeding is voorzien van een doeltreffende aardaansluiting en geschikte beveiliging tegen overbelasting en/of kortsluiting. We adviseren om een keramische zekering met de eigenschappen die in de tabel gegeven zijn te gebruiken (of andere elementen met gelijkwaardige functies).

De aansluiting met het elektriciteitsnet moet door een installateur worden uitgevoerd (exclusief de mobiele apparaten waarvoor geen vaste installatie is vereist) in overeenstemming met de geldende normen.

ALVORENS DE ELEKTRISCHE AANSLUITING TE MAKEN, CONTROLEREN OF DE OPWAARTSE SCHEIDINGSSCHAKELAAR OP "0" (OFF) STAAT EN OF DE AFSCHERMINGEN VAN DE BINNEN- EN BUITENUNIT CORRECT ZIJN GEPLAATST.

2.7.5 - Werkingstest

De werkingstest mag pas worden uitgevoerd nadat de volgende procedures voltooid zijn:

- Controles van de elektrische veiligheid;
- Controles van de gaslekken;
- Controleer of de kleppen van de gaszijde en van de vloeistofzijde (hoge en lage druk) volledig geopend zijn.

Voer de werkingstest uit zoals hierna beschreven wordt:

De werkingstest moet gedurende minstens 30 minuten uitgevoerd worden.

a. Sluit de unit op het elektriciteitsnet aan.

b. Druk op de toets ON/OFF om de unit in te schakelen; druk op de toets MODE om de volgende functies een voor een langs te lopen:

- COOL – Selecteer de laagst mogelijke temperatuur
- HEAT – Selecteer de hoogst mogelijke temperatuur

Laat iedere functie gedurende 5 minuten actief zijn.

Controleer tijdens de werkingstest zorgvuldig of geen van de aansluitpunten van de koelmiddelleidingen een lekkage vertonen.

c. Handel als volgt als alle controles die in de volgende tabel staan aan het einde van de werkingstest een positief resultaat gehad hebben:
- Gebruik de afstandsbediening om de unit weer op de normale werktemperatuur te brengen.
- Gebruik isolatietape voor het omwikkelen van de aansluitpunten van de koelmiddelleidingen die zich binnenin bevinden en bloot lagen tijdens de installatie van de binnenunit.

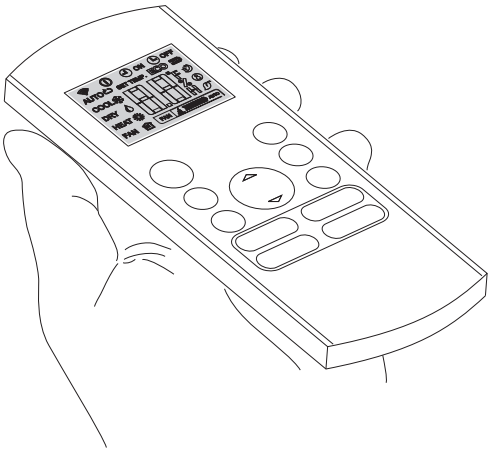
Als de omgevingstemperatuur lager is dan 17°C wordt de koelfunctie (COOL) niet geactiveerd.
Gebruik in dat geval de handmatige bediening zoals in de betreffende paragraaf beschreven wordt.

Tabel met uit te voeren controles:

Lijst met uit te voeren controles	JA	NEE
Afwezigheid van lekstroom		
De unit is correct geaard		
Alle elektrische aansluitklemmen zijn correct bedekt		
De binnen- en buitenunit zijn stevig geïnstalleerd		
Geen van de verbindingspunten vertoont lekkage	Buiten (2):	Binnen (2):
Het water stroomt correct uit de drainageleiding		
Alle leidingen zijn correct geïsoleerd		
De unit werkt correct in de koelmodus		
De unit werkt correct in de verwarmingsmodus		
De ventilatie-openingen van de binnenunit draaien correct (verticaal en horizontaal)		
De binnenunit reageert op de afstandsbediening		

2.7.6 - Levering van de installatie
Nadat de controles op de goede werking van de installatie werden uitgevoerd, moet de installateur aan de klant het volgende illustreren:
- de basiskenmerken van de werking,
- de instructies voor de in- en uitschakeling van de installatie,
- het normaal gebruik van de afstandsbediening,
- praktische tips voor een correct gewoon onderhoud en de reiniging.

3 - GEBRUIK EN ONDERHOUD
3.1 - GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING
De afstandsbediening die bij de klimaatregelaar geleverd wordt, is het instrument dat de gebruiker in staat stelt het apparaat op een zo comfortabel mogelijke wijze te gebruiken.



Dit instrument moet met zorg gehanteerd worden, met name:
- Maak het niet nat (niet met water reinigen of aan de weersomstandigheden blootgesteld laten).
- Niet op de grond laten vallen of er hard tegen stoten.
- Blootstelling aan direct zonlicht vermijden.

- ***De afstandsbediening werkt met infrarood technologie.***
- ***Tijdens het gebruik mogen geen obstakels tussen de afstandsbediening en de klimaatregelaar aanwezig zijn.***
- ***Indien andere apparaten met een afstandsbediening in de ruimte gebruikt worden (TV, stereo, enz..) zouden storingen kunnen ontstaan.***
- ***Elektronische of fluorescente lampen kunnen de zendingen tussen afstandsbediening en klimaatregelaar storen.***
- ***Verwijder de batterijen indien de afstandsbediening lange tijd niet gebruikt wordt.***

3.1.1 - Plaatsing van de batterijen

De afstandsbediening wordt geleverd met batterijen voor het leveren van stroom.
Om de batterijen correct te plaatsen (afb. 24-25):

a. Verwijder het deurtje van het batterijvak.
b. Steek er de batterijen in.

Neem de positie van de polen strikt in acht, deze staan aangeduid op de bodem van het vak.

c. Sluit opnieuw het deurtje.

3.1.2 - Vervanging van de batterijen

De batterijen moeten vervangen worden wanneer het display van de afstandsbediening niet meer helder is of wanneer deze de instellingen van de klimaatregelaar niet meer verandert.

Gebruik altijd nieuwe batterijen en vervang beide.
Als oude batterijen worden gebruikt of batterijen van een ander type kan dit een slechte werking van de afstandbediening veroorzaken.

Voor de afstandsbediening zijn twee droge alkalinebatterijen vereist van 1,5V (AAA.LR03/LR03X2).
Na het vervangen van de batterijen, de klok met de afstandsbediening regelen.

Zijn de batterijen eenmaal op dan moeten beide vervangen worden en voor vuilverwerking naar de speciale verzamelpunten gebracht worden, zoals geregeld wordt door de plaatselijke wetgeving

- Als u de afstandsbediening enkele weken of meer niet gebruikt, de batterijen verwijderen.
  Batterijlekken kunnen de afstandsbediening beschadigen.
- De gemiddelde levensduur van de batterijen, bij een normaal gebruik, is ongeveer zes maanden. Vervang de batterijen als u de “biep” voor de ontvangst van het commando niet meer hoort of als de indicator voor de overdracht op de afstandsbediening niet aangaat.

De batterijen niet laden of demonteren. De batterijen niet in het vuur werpen.
Ze kunnen branden of ontploffen.

Als de vloeistof van de batterijen op de huid of kleding terechtkomt, zorgvuldig wassen met zuiver water. De afstandsbediening niet gebruiken met batterijen die reeds lekten.
De chemische producten aanwezig in de batterijen kunnen brandwonden of andere risico’s voor de gezondheid met zich meebrengen.

3.1.3 - Positie van de afstandsbediening

- Houd de afstandsbediening in een positie waarin het signaal de ontvanger van de binnenunit kan bereiken (maximumafstand ong. 8 meter - met nieuwe batterijen (afb. 26).
  Door de aanwezigheid van obstakels (meubels, gordijnen, wanden enz.) tussen de afstandsbediening en de binnenunit wordt het bereik van de afstandsbediening verminderd.

3.2 - COMPONENTEN VAN HET SYSTEEM

(afb "K1")

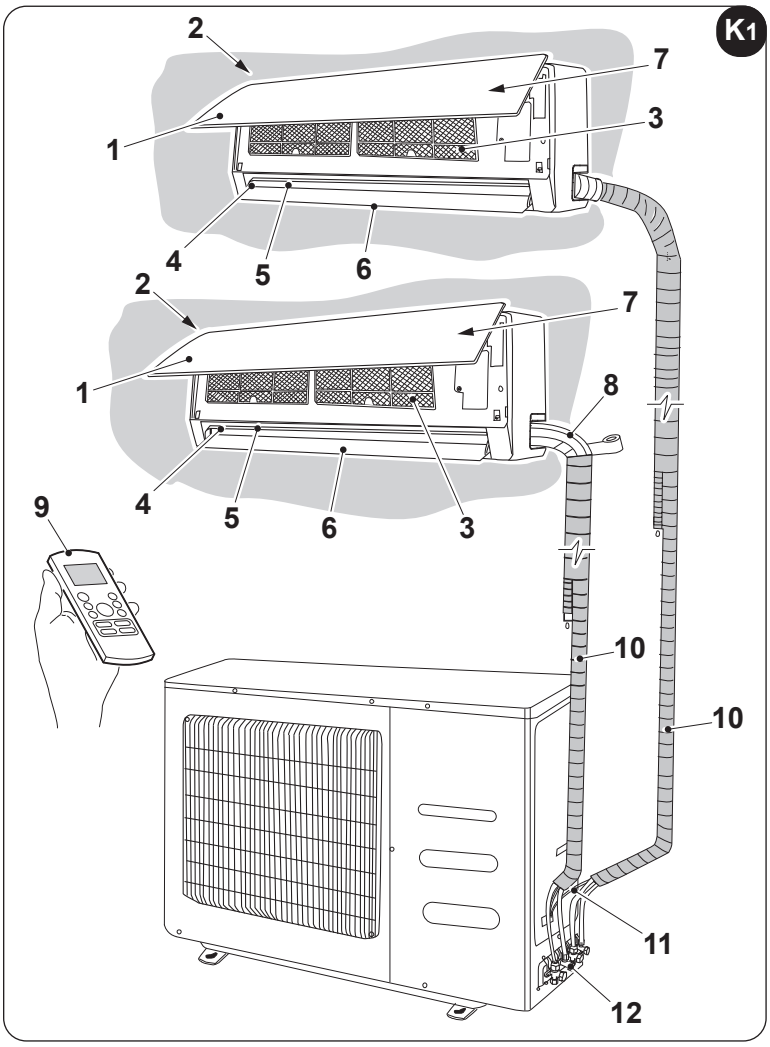
Binnenunit

1 Voorpaneel
2 Luchtinlaat
3 Luchtfilter (onder het paneel)
4 Luchtuitlaat
5 Rooster horizontale luchtstroom
6 Verticale gleuven luchtstroom (binnen)
7 Paneel display
8 Verbindingsleiding, afvoerleiding
9 Afstandsbediening

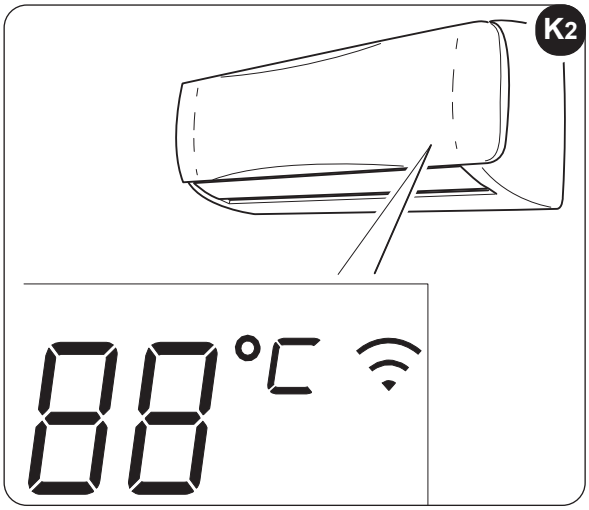
Buitenunit

10 Verbindingskabel
11 Verbindingsleiding

Alle afbeeldingen in deze handleiding dienen er alleen voor meer helderheid te scheppen. Uw airconditioner zou enigszins anders kunnen zijn (afhankelijk van de modellen)



3.3 - FUNCTIE-AANWIJZER OP HET DISPLAY VAN DE BINNENUNIT (afb. K2)



Het digitale display toont de huidig ingestelde temperatuur en de code van de geactiveerde/gedeactiveerde functie wanneer de airconditioner in werking is.

In de modus "Ventilatie" wordt de ruimtetemperatuur gevisualiseerd.

Bij een storing wordt de foutcode weergegeven.

3.3.1 - FUNCTIECODES

ON Brandt 3 seconden wanneer:
- TIMER ON ingesteld is
- De functies SWING, TURBO of SILENCE ingeschakeld zijn

OF Brandt 3 seconden wanneer:
- TIMER OFF ingesteld is
- De functies SWING, TURBO of SILENCE uitgeschakeld zijn

cF Brandt wanneer de controlefunctie van de warme lucht in de modus Verwarming automatisch geactiveerd wordt

dF Brandt wanneer de airconditioner automatisch de ontdooiing start

SC Brandt wanneer de functie SELF CLEAN geactiveerd wordt

FP Brandt wanneer de functie FROST PROTECTION actief is

Brandt wanneer de functie WIRELESS actief is

88 Wanneer de ECO-functie (enkele units) geactiveerd wordt, wordt de aanduiding 88 geleidelijk verlicht met een letter per keer; in de volgorde E --C --0 -> ingestelde temperatuur -> E -> ... (met intervallen van een seconde).

ECO Wordt verlicht wanneer de ECO-functie actief is (enkele units)

°C Gaat met verschillende kleuren branden op grond van de werkmodus (enkele units):
In de koelmodus (COOL) of in de ontvochtigingsmodus (DRY) wordt het symbool verlicht met een koude kleur. In de verwarmingsmodus (HEAT) wordt het symbool verlicht met een warme kleur.

3.4 - BESCHRIJVING VAN DE AFSTANDSBEDIENING

De afstandsbediening is de interface tussen de gebruiker en de klimaatregelaar. Het is dus zeer belangrijk om elke functie ervan te kennen, alsmede het gebruik van de diverse bedieningsorganen en de aangeduide symbolen.

3.4.1 - Aanduidingen op de afstandsbediening (afb. 27)

A. Transmission
Deze led gaat branden wanneer de afstandsbediening signalen naar de binnenunit zendt.

B. Werkingsmodus
Geeft de actieve werkingsmodus weer.
Omvat: **AUTO**, **COOL**, **DRY**, **HEAT**, **FAN ONLY** en terug naar **AUTO** .

C. Functie **Follow me**

D. Temperatuur
Geeft de gewenste temperatuur weer (van 17°C tot 30°C). Indien de werkwijze FAN ONLY ingesteld wordt, wordt geen enkele temperatuur getoond.

E. Timer
Duidt op het tijdstip van inschakeling en uitschakeling Timer (0,5÷24).

F. Ventilatorsnelheid
Geeft de ingestelde snelheid van de ventilator weer, AUTO en drie snelheidsniveaus kunnen worden aangeduid "▰" (LOW) - "▰▰" (MED) - "▰▰▰" (HIGH).
"**AUTO**" wordt weergegeven als de werkingsmodus "**AUTO**" of "**DRY**" is; het controlelampje (F1) wordt weergegeven wanneer de modus SILENT actief is.

G. Sleep
Wordt weergegeven tijdens de werking in de werkwijze sleep.
Druk op de knop SLEEP om de functie te annuleren.

De display van de afstandsbediening wordt enkel voor de duidelijkheid getoond.

3.4.2 - Beschrijving van de toetsen van de afstandsbediening (afb. 28)

1. Toets KEUZE MODUS'
Telkens op deze toets wordt gedrukt, wordt in sequentie een modus geselecteerd,
AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN en terug naar **AUTO**.

2. Toets ON/OFF
Druk op deze toets om het apparaat te starten; als u er opnieuw op drukt stopt de werking.

3. **Toets**
   Druk op het linker deel (3a) van deze toets om de werking van de verticale vinnen aan te sturen.
   Druk op het rechter deel (3) van deze toets om de werking van de horizontale vinnen aan te sturen.

4. **Toets TEMP/TIME**
   Druk op deze toets ▲ om de ingestelde interne temperatuur te verhogen of om de TIMER met de klok mee te regelen. Druk op deze toets ▼ om de ingestelde interne temperatuur te verlagen of om de TIMER tegen de klok in te regelen.

5. **Toets FAN**
   Deze wordt gebruikt om de snelheid van de ventilator te kiezen, er zijn vier niveaus AUTO, LOW, MED of HIGH.
   Telkens op deze toets wordt gedrukt, verandert de snelheid van de ventilator.

6. **Toets TURBO/SELF CLEAN**
   Druk op het linker deel van deze toets om de TURBO-functie te starten.
   Druk op het rechter deel van deze toets om de SELF CLEAN-functie te activeren.

10.Toets SLEEP
Druk op het linker deel (10) van deze toets om de SLEEP-functie te starten.

11.Toets LED/FOLLOW ME
Druk op het linker deel van deze toets om het interne display te activeren/deactiveren.
Druk op het rechter deel van deze toets om de FOLLOW ME-functie te starten.

3.4.3 - Functie Follow Me

De afstandsbediening dient ook als thermostaat op afstand en maakt een correcte controle van de temperatuur ter plaatse mogelijk.

- Om de functie **Follow Me** te activeren, de afstandsbediening naar de unit richten en op de drukknop “Follow Me” drukken.
  De afstandsbediening visualiseert de effectieve temperatuur in de positie waarin hij zich bevindt en zendt dit signaal om de 3 minuten naar de airconditioner tot opnieuw op de drukknop wordt gedrukt.
  Als de unit het FOLLOW ME signaal gedurende 7 minuten niet ontvangt, zult u een “biep” horen die meldt dat de modus Follow Me is afgerond.

De functie Follow Me is niet beschikbaar in de modus DRY en FAN.

- Als op de werkingsmodus wordt gedrukt of het apparaat wordt uitgeschakeld, zal de Follow Me functie automatisch worden geannuleerd.

3.4.4 - TURBO functie

- In de TURBO modus, draait de motor van de ventilator op hoge snelheid zodat de ingestelde temperatuur zo snel mogelijk wordt bereikt.

3.4.5 - SELF CLEAN functie

- In de SELF CLEAN modus reinigt en droogt de airconditioner automatisch de verdamper en houdt hem fris voor het eerstvolgende gebruik.
  De functie wordt gebruikt bij de uitschakeling van de koelmodus om de verdamper te reinigen en hem fris te houden voor het eerstvolgende gebruik.
  Deze functie kan gemakkelijk worden geactiveerd en is toegankelijk via de afstandsbediening.
- De airconditioner zal als volgt werken:
  - Modus enkel ventilatie met de ventilator op lage snelheid (13 minuten) -
  - Modus verwarming met de ventilator op lage snelheid (1 minuut) -
  - Werking enkel ventilatie (2 minuten)
  - Stop werking
  - Uitschakeling unit.

Deze functie is uitsluitend beschikbaar in de modus COOL en DRY.

Alvorens deze functie te kiezen is het raadzaam om ong. een half uur de airconditioner in de modus koeling te starten.
Zodra de Auto Clean functie is geactiveerd, zullen alle instellingen van de timer geannuleerd worden.
Als tijdens de werking in de auto-clean modus opnieuw op de AUTO CLEAN drukknop wordt gedrukt, zal de functie stoppen en de apparatuur zal uitgaan.

3.4.6 - Functie SILENCE

- Deze functie beperkt het geluid.

3.4.7 - Functie FP

- De FROST PROTECTION functie stelt de temperatuur op 8°C in.
  De functie is enkel beschikbaar in de “HEAT” modus.

3.4.8 - Toetsen TIMER (7 en 8)

- Deze toetsen worden gebruikt om het uur van inschakeling “**ON**” en uitschakeling “**OFF**” van de airconditioner in te stellen.

3.4.9 - Toets SILENCE/FP (9)

- Druk minder dan 2 seconden op deze toets om de SILENCE functie te starten.
  Als deze toets langer dan 2 seconden wordt ingedrukt, wordt de functie FP ingeschakeld (FROST PROTECTION).

3.4.10 - Toets SLEEP (10)

- Druk op deze toets om naar de modus SLEEP te gaan; druk er opnieuw op om te annuleren.
  Deze functie kan uitsluitend worden geactiveerd in de modus COOL, HEAT en AUTO om de temperatuur zo comfortabel mogelijk te houden.
- De FRESH-functie is niet beschikbaar voor dit model.

☞ ***Als de unit in SLEEP modus werkt, zal deze worden geannuleerd als op de toetsen MODE, FAN SPEED en ON/OFF wordt gedrukt.***

3.4.11 - Toets LED/FOLLOW ME (11)

- Druk minder dan 2 seconden op deze toets om de LED functie te starten.
  Als deze toets meer dan 2 seconden wordt ingedrukt, wordt de FOLLOW ME functie ingeschakeld.
- Druk op de LED toets om de digitale display van de airco op nul te stellen; druk er opnieuw op voor de activatie.

3.4.12 - Automatische werking

Als de airconditioner in “AUTO” modus wordt gezet, zullen de koeling, de verwarming of de ventilatie automatisch worden geselecteerd, naargelang de temperatuur die werd gekozen en de ruimtetemperatuur.
Zodra de werkingsmodus is gekozen, zullen de bedrijfsomstandigheden in het geheugen van de microcomputer van de unit worden opgeslagen en als gewoonweg op de “ON/OFF” toets van de afstandsbesturing wordt gedrukt, zal de airconditioner met dezelfde bedrijfsomstandigheden beginnen te werken.

☞ ***Wanneer deze functie actief is, is het niet mogelijk de snelheid van de ventilator te veranderen.***

START

Controleer of de apparatuur is aangesloten en elektrisch wordt gevoed.

a. Druk op de “MODE” toets (1) om de “AUTO” modus te kiezen.
b. Stel de gewenste temperatuur in door op de toetsen “TEMP” (4) te drukken.
Gewoonlijk is de temperatuur begrepen tussen 21°C en 28°C.
c. Wanneer de afstandsbediening op “OFF” staat, op de “ON/OFF” toets (2) drukken om de airconditioner te starten.

STOP

a. Druk op de “ON/OFF” toets (2) om de airconditioner te stoppen.
Als u niet houdt van de AUTO modus, kunt u manueel de gewenste omstandigheden kiezen.
Als u de AUTO modus selecteert is het niet nodig om de snelheid van de ventilator in te stellen; De ventilatorsnelheid wordt automatisch gecontroleerd.

3.4.13 - Werking in Koeling/Verwarming/Enkel ventilatie

START

Controleer of de apparatuur is aangesloten en elektrisch wordt gevoed.

a. Druk op de “MODE” toets(1) om de modus “COOL”, “HEAT” of “FAN ONLY” te kiezen.
b. Stel de gewenste temperatuur in door op de toetsen “TEMP” (4) te drukken.
Gewoonlijk is de temperatuur begrepen tussen 21°C en 28°C.
c. Wanneer de afstandsbediening op “OFF” staat, op de “ON/OFF” toets (2) drukken om de airconditioner te starten.
d. Druk op de toets ventilatorsnelheid (FAN “5”) om “AUTO”, “LOW”, “MED” of “HIGH” te kiezen.
e. Wanneer de afstandsbediening op “OFF” staat, op de “ON/OFF” toets (2) drukken om de airconditioner te starten.

De modus enkel ventilatie (FAN ONLY) regelt de temperatuur niet; om deze modus te kiezen enkel de punten “a”, “c”, “d”, “e” uitvoeren.

STOP

a. Druk op de “ON/OFF” toets (2) om de airconditioner te stoppen.
Als u niet houdt van de AUTO modus, kunt u manueel de gewenste omstandigheden kiezen.

3.5 - INSTELLING VAN DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM

Regel goed de richting van de luchtstroom zodat hij niet hinderlijk is (afb. 3) of onregelmatige ruimtetemperaturen verwekt.

a. Regel met de afstandsbediening de horizontale en verticale vinnen.
b. Druk op toets (3a) om de werking van de verticale vinnen aan te sturen.
c. Druk op toets (3) om de werking van de horizontale vinnen aan te sturen.

3.5.1 - Regeling van de horizontale en verticale richting van de lucht (omhoog - omlaag) (afb. “29-30”)

De airconditioner regelt automatisch de horizontale en verticale richting van de lucht, al naargelang de werkmodus.
Voer deze functie uit terwijl de unit in werking is.

- ***De ▲▼ ◀▶ drukknoppen zullen gedeactiveerd worden als de airconditioner niet functioneert (ook al is TIMER ON ingesteld).***
- ***De airconditioner niet gedurende lange periodes laten werken met de lucht naar beneden gericht als hij in de modus koeling of drogen staat.***
  Anders zou op het oppervlak van de horizontale vinnen vochtigheid kunnen ontstaan die op de vloer of op de meubels zou kunnen vallen.
- ***De horizontale vinnen niet manueel verplaatsen.***
  Gebruik steeds de ▲▼ ◀▶ drukknop. Als u ze manueel verplaatst kan dit een slechte werking veroorzaken. Als de vinnen slecht werken, de airco stoppen en weer starten.
- ***Als de airco wordt ingeschakeld onmiddellijk nadat hij werd uitgeschakeld, is het mogelijk dat de horizontale vinnen zich ongeveer 10 seconden niet bewegen.***
- ***De openingshoek van de horizontale vinnen mag niet te klein zijn want bij een te kleine luchtstroming zullen de prestaties in de modus KOELING of VERWARMING niet optimaal zijn.***
- ***Het apparaat niet activeren als de horizontale vinnen zijn gesloten.***
- ***Als de airco met de voeding wordt aangesloten (start) is het mogelijk dat de horizontale vinnen 10 seconden een geluid maken. Dit is de normale werking.***

3.6- DROGEN

START

Controleer of de apparatuur is aangesloten en elektrisch wordt gevoed.

a. Druk op de “MODE” toets (1) om de “DRY” modus te kiezen.
b. Stel de gewenste temperatuur in door op de toetsen “TEMP” (4) te drukken.
c. Wanneer de afstandsbediening op “OFF” staat, op de “ON/OFF” toets (2) drukken om de airconditioner te starten.

STOP

a. Druk op de “ON/OFF” toets (2) om de airconditioner te stoppen.

☞ ***Het is niet mogelijk om de snelheid van de ventilator te regelen wanneer de apparatuur in de AUTO of DRY modus is.***

3.7 - WERKING MET TIME

START

Controleer of de apparatuur is aangesloten en elektrisch wordt gevoed.

a. Druk op één van de TIMER toetsen (7 en 8), zoals gewenst.
De actuele regeling van de timer wordt op de display weergegeven, naast de indicatoren Timer ON en Timer OFF en knippert.
b. Druk op de “TEMP” toetsen (4) om het gewenste uur te selecteren.
▲ Vooruit
▼ Achteruit
Bij elke druk op één van de “TEMP” toetsen (4) gaat het uur 30 minuten vooruit of achteruit, volgens de richting waarin u drukt.
c. Nadat voor TIMER ON en TIMER OFF het uur werd ingesteld, controleren of de indicator van de TIMER aan is op de display van de binnenunit.

WIJZIGINGEN

• Herhaal de punten “a”, “b” en “c” om de instellingen te wijzigen.

3.7.1 - Instelling van de timer voor inschakeling met behulp van de afstandsbediening (afb. 27, 28 en 31)

Nadat de unit werd ingeschakeld, de werkingsmodus, de gewenste temperatuur en de ventilatiesnelheid kiezen waarmee de unit moet worden geactiveerd bij een geprogrammeerde inschakeling.
Vervolgens het apparaat in stand-by zetten.

Druk op de “TIMER ON” toets (7) om de gewenste vertraging in te stellen (van 1 tot 24 uren) waarna de unit zal worden ingeschakeld (start na bevestiging van timer).

Als binnen de 5 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, zal de instellingsfunctie van de timer automatisch eindigen.
Op de display van de afstandsbediening wordt de aftelling voor de inschakeling weergegeven.
Na verloop van de ingestelde tijd zal de unit starten met de laatst gekozen instellingen.

3.7.2 - Instelling van de timer voor uitschakeling met behulp van de afstandsbediening (afb. 27, 28 en 32)

Druk op de “TIMER OFF” toets (8) om de gewenste vertraging in te stellen (van 1 tot 24 uren), welke ook de werkingsmodus is, waarna de unit zal uitgaan (na bevestiging van de timer).
Als binnen de 5 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, zal de instellingsfunctie van de timer automatisch eindigen.
Op de display van de afstandsbediening wordt de aftelling voor de uitschakeling weergegeven.
Na verloop van de ingestelde tijd gaat de unit uit.

3.7.3 - Instelling timer combinatie (gelijktijdige instelling van de timers ON en OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (afb. 27, 28 en 33)
(On => Stop => Start werking)
Deze functie is nuttig indien u de airco wilt uitschakelen nadat u bent gaan slapen en ‘s morgens opnieuw wilt inschakelen of voor u naar huis komt.

Voorbeeld:
Het is 20.00 u. U wilt de airco uitschakelen om 23.00 u en de volgende morgen opnieuw inschakelen om 6.00 u.

a. Druk op de “TIMER OFF” toets (8) om op de display “TIMER OFF” te visualiseren; het uur knippert.
b. Druk op de “TEMP” toetsen (4) tot de waarde “3:00” bij de indicator “TIMER OFF” wordt ingesteld.
c. Druk op de toets “TIMER ON” (7) om op de display “TIMER ON” te visualiseren; het uur knippert.
d. Druk op de “TEMP” toetsen (4) tot de waarde “10.00” bij de indicator “TIMER ON” wordt ingesteld.
e. Wacht 3 seconden, het ingestelde uur zal stoppen met knipperen en de functie is actief.

TIMER ON > TIMER OFF (afb. 27, 28 en 34)
(On => Stop => Start werking)
Deze functie is nuttig indien men de airco wenst in te schakelen voor men opstaat en uit te schaken nadat men het huis verlaat.

Voorbeeld:
Het is 20.00 u. U wilt de airco de volgende morgen om 6.00 u inschakelen en om 8.00 u. uitschakelen.

a. Druk op de toets “TIMER ON” (7) om op de display “TIMER ON” te visualiseren; het uur knippert.
b. Druk op de “TEMP” toetsen (4) tot de waarde “10:00” bij de indicator “TIMER ON” wordt ingesteld.
c. Druk op de toets “TIMER OFF” (8) om op de display “TIMER OFF” te visualiseren; het uur knippert.
d. Druk op de “TEMP” toetsen (4) tot de waarde “12:00” bij de indicator “TIMER OFF” wordt ingesteld.
e. Wacht 3 seconden, het ingestelde uur zal stoppen met knipperen en de functie is actief.

3.8 - MANUELE WERKING

De manuele werking kan tijdelijk worden gebruikt indien u de afstandsbediening niet vindt of als de batterijen zijn opgebruikt.

a. Open en hef het voorpaneel tot het zich blokkeert en u een “klik” hoort (afb. 35).
b. Druk één maal op de manuele toets (AUTO/COOL) om de werking in “AUTO” modus te starten (afb. 36).
c. Zet het paneel in de oorspronkelijke positie en sluit het goed.

- ***Door op de manuele toets te drukken gaat de werkingsmodus achtereenvolgens van: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Druk twee maal op de toets om de unit in de geforceerde “COOL” modus te starten. Deze modus mag enkel voor de tests worden gebruikt.***
- ***Door een derde maal op de toets te drukken, stopt de werking en gaat de airco uit.***
- ***Om de werking te herstellen, rechtstreeks de afstandsbediening gebruiken.***

4 - ONDERHOUD EN REINIGING

Alvorens onderhoud of reinigingen uit te voeren, steeds controleren of de installatie met de afstandsbediening werd uitgeschakeld en of de stekker uit het contact werd getrokken (of de algemene scheidingsschakelaar opwaarts op "0" OFF werd gezet).

De metalen delen van de unit niet aanraken wanneer de luchtfilters worden verwijderd. Ze zijn zeer scherp. Risico op snijwonden.

4.1 - REINIGING

4.1.1 - Reiniging van de binnenunit en de afstandsbediening

Gebruik een droog doek om de binnenunit en de afstandsbediening te reinigen.
Als de binnenunit zeer vuil is kunt u ook een vochtig doek gebruiken, gedrenkt in koud water om hem te reinigen.
Het voorpaneel kan worden verwijderd en met water worden gereinigd. Droog vervolgens met een droog doek.

Gebruik geen antistatisch of chemisch behandeld doek om de unit te reinigen. Gebruik geen benzine, oplosmiddelen, polijstpasta of soortgelijke middelen. Deze producten kunnen de pvc oppervlakken vervormen of breuken veroorzaken.

4.1.2 - Reiniging van het luchtfilter (afb. 35, 37, 38 en 39)

Een vuil luchtfilter reduceert de koelcapaciteit van de apparatuur.
Zorg er dus voor het filter om de twee weken te reinigen.

a. Open het frontpaneel en til het op tot een hoek waarin blokkering plaatsvindt en een "klik" gehoord wordt (afb. 35).
b. Dankzij de handgreep van het luchtfilter kan dit enigszins opgetild worden om het vervolgens uit de filterhouder (afb.37a) te trekken. Trek het vervolgens omlaag (afb.37b).
c. Verwijder de luchtfilter.
d. Reinig de luchtfilter met een stofzuiger of met water en laat hem vervolgens op een koele plek drogen.
e. Neem het luchtverfrissingsfilter (indien bijgeleverd) weg uit het luchtfilter, zoals getoond wordt in afbeelding "38".

Raak het elektrostatische filter gedurende 10 minuten nadat het inlaatrooster geopend is niet aan. Er bestaat het risico een schok te krijgen.

f. Reinig het elektrostatische filter met een mild reinigingsmiddel of met water en laat het twee uur in de zon drogen.
g. Plaats opnieuw de elektrostatische filter (indien meegeleverd) + de actieve koolstoffilter (indien meegeleverd).
h. Plaats het bovenste deel van de luchtfilter in de unit en zorg ervoor dat de linker- en rechterranden correct zijn uitgelijnd. Plaats vervolgens de filter weer in de zitting (afb. 39).
i. Zet het paneel in de oorspronkelijke positie en sluit het goed.

4.2 - ONDERHOUD

Handel als volgt indien men denkt de apparatuur lange tijd niet te gebruiken:
a. Schakel de ventilator een halve dag in om de binnenkant van de unit te drogen.
b. Stop de airco en sluit de voeding af.
c. Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening.

Op de buitenunit moeten periodieke onderhoudswerkzaamheden en reinigingen worden uitgevoerd. VOER DEZE NIET OP UW EENTJE UIT.
Neem contact op met uw dealer of de klantendienst.

Controles alvorens de airco weer in werking te stellen:
a. Controleer of de draden niet zijn gebroken of ontkoppeld.
b. Controleer of de luchtfilter zuiver is en correct is geïnstalleerd.
Na een lange periode inactiviteit van de airconditioner de filters reinigen.
c. Controleer of de uitgang of ingang van de lucht niet is verstopt (vooral na een lange periode van inactiviteit van de airconditioner).

De metalen delen van de unit niet aanraken wanneer de filter wordt verwijderd. Risico op letsels door de scherpe metalen randen.

Gebruik geen water om de interne delen van de airco te reinigen. De blootstelling aan water kan de isolatie beschadigen waardoor risico voor elektrische schokken optreedt.

Als u de unit reinigt controleren of de schakelaar uit is en de voeding is afgesloten.

4.2.1 - WENKEN VOOR DE ENERGIEBESPARING

Vervolgens enkele tips om het verbruik te beperken:

- Houd de filters altijd proper (zie hoofdstuk onderhoud en reiniging).
- Houd de deuren en de vensters van de kamers gesloten waar de airco werkt.
- Vermijd dat zonlicht de kamer binnendringt (wij adviseren het gebruik van gordijnen, blinden of rolluiken).
- De banen van de luchtstroming van de unit niet verstoppen (inlaat en uitlaat); hierdoor vermindert het rendement, het apparaat werkt niet correct en onherroepelijke storingen kunnen optreden.

4.3 - FUNCTIONELE ASPECTEN DIE NIET ALS ONGEMAKKEN BESCHOUWD MOETEN WORDEN

Tijdens de normale werking kunnen de volgende situaties zich voordoen:

1. **DE AIRCO MAAKT EEN LICHT GELUID**
   - Een klein sissend geluid is hoorbaar wanneer de compressor in werking is of net is uitgeschakeld. Het is het geluid van het koelmiddel dat loopt of stopt.
   - Het is ook mogelijk om een klein “gepiep” te horen als de compressor draait of net is uitgeschakeld. Dit wordt veroorzaakt bij een temperatuurverandering door expansie van de pvc delen van de apparatuur, te wijten aan de warmte, of door contractie, te wijten aan de koude.
   - Het is mogelijk dat u bij de eerste ontsteking een geluid hoort, te wijten aan het herstel van de oorspronkelijke positie van de vinnen.

2. **DE BINNENUNIT BLAAST STOF UIT**
   - Dit is normaal als de airco de eerste keer wordt ingeschakeld of na een lange periode van inactiviteit opnieuw wordt gestart.

3. **ER KOMT EEN VREEMDE GEUR UIT DE BINNENUNIT**
   - Dit wordt veroorzaakt door de afgifte van geuren, geabsorbeerd door bouwmaterialen of meubels of door geabsorbeerde rook.

4. **BLIKSEM OF ELEKTRISCHE APPARATUUR**
   - Bliksem of een draadloze telefoon in de buurt kunnen een slechte werking van de airco veroorzaken.

4.4 - TIPS VOOR HET OPLOSSEN VAN STORINGEN

1. **De unit kan de werking onderbreken of veilig blijven werken als:**
   - de leds blijven knipperen
   - Als op het display een van de volgende codes verschijnt:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Wacht ongeveer 10 minuten. Het probleem zou uit zichzelf verholpen kunnen worden.
   Koppel de voeding los en sluit hem weer aan als dit niet het geval is. Schakel de unit in. Koppel de unit van de voeding los en neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet verholpen kan worden.

2. **Stop onmiddellijk de airco als één van de volgende storingen optreedt.**
   Ontkoppel de elektrische stroomtoevoer en neem contact op met het dichtst bijgelegen service center.
   Storing:
   - De zekeringen of de automatische schakelaar springen vaak.
   - Er is water of iets anders in de airco gedrongen.
   - De afstandsbediening werkt niet of werkt slecht.

4.4.1 - Slechte werking

Probeer niet om het apparaat op uw eentje te repareren.

Slechte werking	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat start niet.	Stroomonderbreking	Wacht tot de stroom is hersteld.
	De unit is van de stroom ontkoppeld.	Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
	Een zekering is gesprongen.	De zekering vervangen.
	De batterijen van de afstandsbediening kunnen uitgeput zijn.	De batterijen vervangen.
	Het uur ingesteld met de timer kan verkeerd zijn.	Wachten of de instelling van de timer annuleren.
	De bescherming van de compressor werd 3 minuten geactiveerd.	Wacht.
Het apparaat koelt of verwarmt niet goed de kamer (enkel voor koel-/verwarmingsmodellen) terwijl de lucht uit de airco komt.	Verkeerde temperatuurinstelling.	Stel de juiste temperatuur in. Raadpleeg voor de procedure het hoofdstuk "Gebruik van de afstandsbediening".
	De luchtfilter is geblokkeerd.	Het luchtfilter reinigen.
	De deuren en vensters zijn open.	De deuren en vensters sluiten.
	De luchtinlaat- of uitlaatopeningen van de binnenunit of buitenunit zijn geblokkeerd.	Verwijder de verstopping en start opnieuw het apparaat.
	Het zonlicht veroorzaakt overmatige warmte.	Sluit gordijnen en ramen gedurende de warmste uren van de dag of wanneer het zonlicht erg intens is.
	Te veel warmtebronnen in het vertrek (mensen, computers, elektronische apparaten, enz.).	Beperk de warmtebronnen.
	Laag koelmiddelniveau als gevolg van lekken of langdurig gebruik.	Controleer of er geen lekken zijn, dicht het systeem indien nodig opnieuw af en vul het bij met koelmiddel.
	De functie SILENCE (optioneel) is actief.	Controleer of er geen lekken zijn, dicht het systeem indien nodig opnieuw af en vul het bij met koelmiddel. Deactiveer de functie SILENCE.
Als de storing niet is opgelost, contact opnemen met uw plaatselijke dealer of het dichtst bijgelegen service center. Verstrek gedetailleerde informatie voer de storing en het model van het apparaat.		

5 - OPLOSSING VAN ALGEMENE PROBLEMEN

5.1 - WEERGAVE FOUTEN OP HET DISPLAY (BINNENUNIT)

Wanneer de binnenunit een fout heeft, gaat het indicatorlampje branden en kan het display knipperen. Er verschijnt een foutcode op het display. De beschrijving van de foutcodes staat in onderstaande tabel:

Display	Foutcode
E0	Parameterfout van de binnenunit EEPROM
E1	Communicatiefout tussen binnen- en buitenunit
E2	Fout detectie zero-crossing-signaal (voor enkele modellen)
E3	De snelheid van de interne ventilator ligt buiten de normale parameters
E4	De binnentemperatuursensor T1 is in geopend circuit of in kortsluiting
E5	De temperatuursensor van de spoel van de verdamper T2 is in geopend circuit of in kortsluiting
E7 / EH0b	Communicatiefout displaykaart / interne PCB (voor enkele modellen)
EC	Lekkage van koelmiddel gedetecteerd
F0	Activering beveiliging tegen overbelasting
F1	De buitentemperatuursensor T4 is in geopend circuit of in kortsluiting
F2	De temperatuursensor van de spoel van de condensator T3 is in geopend circuit of in kortsluiting
F3	De temperatuursensor van afvoer compressor TP is in geopend circuit of in kortsluiting
F4	Parameterfout van de buitenunit EEPROM
F5	De snelheid van de externe ventilator ligt buiten de normale parameters
F6	De sensor van de uitgangstemperatuur van de verdamper T2B is in geopend circuit of in kortsluiting (voor free-match binnenunits)
P0	Slechte werking IPM of IGBT veroorzaakt door de activering van de beveiliging tegen overstroom
P1	Activering beveiliging tegen overspanning of onderspanning
P2	Slechte werking beveiliging tegen hoge temperaturen van de IPM-module of hogedrukbeveiliging
P4	Fout aandrijving van de compressor van de inverter
P5/--	Modusconflict binnenunits (match met multi-buitenunits)
P6	Lagedrukbeveiliging (voor enkele modellen)

VOOR IEDERE FOUT:

Schakel de eenheid uit, wacht 2 minuten alvorens hem te herstarten, neem contact op met de assistentiedienst als het probleem aanhoudt.

5.2 - OVERIGE FOUTEN

Het display kan een niet te ontcijferen code tonen, of een code die niet in de handleiding gedefinieerd wordt. Controleer of een dergelijke code niet overeenkomt met de meting van de temperatuur. Test de unit met gebruik van de afstandsbediening.

- Als de unit niet op de afstandsbediening reageert, moet de interne PCB vervangen worden.
- Als de unit op de afstandsbediening reageert maar het display niet geactiveerd wordt, moet het display vervangen worden.

6 - TECHNISCHE GEGEVENS

Raadpleeg voor de technische gegevens het typeplaatje met kenmerken dat op het product aangebracht is.

ΓΕΝΙΚΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

0 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ 2
0.1 - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ 2
0.2 - ΣΥΜΒΟΛΟΓΙΑ 2
0.2.1 - Εικονογράμματα σύνταξης 2
0.3 - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ 3
0.4 - ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΦΘΟΡΙΟΥΧΑ ΑΕΡΙΑ..5
0.5 - ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ 5
0.6 - ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥ 5

1 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ 6
1.1 - ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ...6
1.2 - ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΥΛΙΚΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΑΖΙ ...6
1.3 - ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ 6
1.4 - ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ 7

2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 7
2.1 - ΤΡΟΠΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ 7
2.2 - ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 8
2.3 - ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ 9
2.4 - ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ..10
2.5 - ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ 10
2.5.1 - Εγκατάσταση της πλάκας στερέωσης 10
2.5.2 - Δημιουργία οπών διέλευσης σωληνώσεων 10
2.5.3 - Σύνδεση των σωληνώσεων 11
2.5.4 - Σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης 12
2.5.5 - Σύνδεση σωληνώσεων και σφιγκτήρων προστασίας 12
2.6 - ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔ ΑΣ 12
2.6.1 - Συσκευές με αντλία θερμότητας 13
2.6.2 - Συναρμολόγηση της εξωτερικής μονάδας 13
2.6.3. - Εκτέλεση, εγκατάσταση και σύνδεση των γραμμών ψύξης 14
2.6.4 - Δοκιμές επαλήθευσης 14
2.6.5 - Άδεια εγκατάσταση 14
2.6.6 - Πλήρωση της εγκατάστασης 15
2.6.7 - Σύνδεση της γραμμής αποστράγγισης συμπυκνώματος 15
2.7 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ 16
2.7.1 - Ηλεκτρική σύνδεση μεταξύ εσωτερικών μονάδων και εξωτερικής μονάδας 16
2.7.2 - Ηλεκτρική σύνδεση εσωτερικής μονάδας 16
2.7.3 - Ηλεκτρική σύνδεση εξωτερικής μονάδας 16
2.7.4- Ηλεκτρική σύνδεση 17
2.7.5 - Δοκιμή λειτουργίας 17
2.7.6 - Παράδοση της εγκατάστασης 18

3 - ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 18
3.1 - ΧΡΗΣΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ 18
3.1.1 - Εισαγωγή μπαταριών 19
3.1.2 - Αντικατάσταση μπαταριών 19
3.1.3 - Θέση του τηλεχειριστηρίου 19
3.3 - ΕΝΔΕΙΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ 20
3.3.1 - Κωδικοί λειτουργίας 20
3.4 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ 21
3.4.1 - Ενδείξεις του τηλεχειριστηρίου 21
3.4.2 - Περιγραφή κουμπιών του τηλεχειριστηρίου 21
3.4.3 - Λειτουργία Follow Me 22
3.4.4 - Λειτουργία TURBO 22
3.4.5 - Λειτουργία SELF CLEAN 22
3.4.6 - Λειτουργία SILENCE 23
3.4.7 - Λειτουργία FP 23
3.4.8 - Κουμπιά TIMER (7 και 8) 23
3.4.9 - Κουμπί SILENCE/FP (9) 23
3.4.10 - Κουμπί SLEEP (10) 23
3.4.11 - Κουμπί LED/FOLLOW ME (11) 23
3.4.12 - Αυτόματη λειτουργία 23
3.4.13 - Λειτουργία σε Ψύξη/Θέρμανση/Μόνο ανεμιστήρας ...24
3.5 - ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΑΕΡΑ 24
3.5.1 - Ρύθμιση της οριζόντιας και κατακόρυφης κατεύθυνσης του αέρα (άνω-κάτω) 24
3.6 - ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ 25
3.7 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ TIMER 25
3.7.1 - Ρύθμιση του timer για την ενεργοποίηση από το τηλεχειριστήριο 25
3.7.2 - Ρύθμιση του timer για το σβήσιμο από το τηλεχειριστήριο 25
3.7.3 - Ρύθμιση του συνδυαστικού timer 26
3.8 - ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 26

4 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ 27
4.1 - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ 27
4.1.1 - Καθαρισμός της εσωτερικής μονάδας και του τηλεχειριστηρίου 27
4.1.2 - Καθαρισμός του φίλτρου αέρα 27
4.2 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 27
4.2.1 - Συμβουλές για εξοικονόμηση ενέργειας 28
4.3 - ΣΥΜΒΑΝΤΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΩΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ 28
4.4 - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ...28
4.4.1 - Δυσλειτουργίες 29

5 - ΕΠΙΛΥΣΗ ΓΕΝΙΚΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ 30
5.1 - ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ (ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ) 30
5.2 - ΑΛΛΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ 30

6 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ 30

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το σύμβολο στο προϊόν ή την συσκευασία δείχνει πως το προϊόν δεν πρέπει να θεωρείται κοινό οικιακό απόρριμμα, αλλά πρέπει να γίνεται η αποκομιδή του σε κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η ορθή απόρριψη του προϊόντος οδηγεί στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία, που θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από την ακατάλληλη απόρριψή του. Για περισσότερες πληροφορίες ανακύκλωσης αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το γραφείο του δήμου, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος. Αυτή η διαδικασία ισχύει μόνο στα κράτη μέλη της ΕΕ.

ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΕΙΣ
Οι απεικονίσεις έχουν ομαδοποιηθεί στις αρχικές σελίδες του εγχειριδίου

0 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

0.1 - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Καταρχάς θα θέλαμε να σας ευχαριστήσουμε που μας δείξατε την προτίμησή σας, αγοράζοντας μια συσκευή κατασκευής μας.

0.2 - ΣΥΜΒΟΛΟΓΙΑ

Τα εικονογράμματα που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο επιτρέπουν την γρήγορη και σαφή παροχή των απαραίτητων πληροφοριών για τη σωστή χρήση της μηχανής και τις συνθήκες ασφαλείας.

0.2.1 - Εικονογράμματα σύνταξης

	Επισημαίνει ότι το παρόν έγγραφο θα πρέπει να διαβαστεί με προσοχή πριν από την εγκατάσταση και/ή χρήση της συσκευής.
	Επισημαίνει ότι το παρόν έγγραφο θα πρέπει να διαβαστεί με προσοχή πριν από οποιαδήποτε επιχείρηση συντήρησης και/ή καθαρισμού.
	Επισημαίνει ότι ενδέχεται να υπάρχουν συμπληρωματικές πληροφορίες στα εγχειρίδια που επισυνάπτονται.
	Υποδεικνύει ότι υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες στο εγχειρίδιο χρήσης ή στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.
	Υποδεικνύει ότι το προσωπικό τεχνικής υποστήριξης θα πρέπει να χειρίζεται τη συσκευή τηρώντας τις υποδείξεις του εγχειριδίου εγκατάστασης.
	Επισημαίνει ότι η συσκευή χρησιμοποιεί εύφλεκτο ψυκτικό. Αν υπάρχει διαρροή ψυκτικού υγρού το οποίο θα εκτεθεί σε εξωτερική πηγή καύσης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
	Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι η εργασία που περιγράφεται, αν δεν ολοκληρωθεί τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας, ενέχει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
	Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι η εργασία που περιγράφεται, αν δεν ολοκληρωθεί τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας, ενέχει τον κίνδυνο φυσικών τραυματισμών.
	Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι η εργασία που περιγράφεται, αν δεν ολοκληρωθεί τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας, ενέχει τον κίνδυνο εγκαυμάτων λόγω επαφής με τα εξαρτήματα που αναπτύσσουν υψηλή θερμοκρασία.
	Οι παράγραφοι που σημειώνονται με αυτό το σύμβολο περιέχουν πολύ σημαντικές πληροφορίες και συστάσεις, ειδικά όσο αφορά στην ασφάλεια. Η μη τήρησή τους μπορεί να επιφέρει: - κίνδυνο για την ακεραιότητα των χειριστών - απώλεια της συμφωνημένης εγγύησης - άρνηση ευθύνης από την πλευρά της εταιρίας κατασκευής.
	Σημειώνει δράσεις που οπωσδήποτε δεν πρέπει να γίνουν.
	Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι απαγορεύεται να καλύπτει τη συσκευή ώστε να αποτρέπεται η υπερθέρμανση.

0.3 - ΓΕΝΙΚΕΣ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΕΙΩΘΟΥΝ ΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΚΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ ΣΕ ΑΤΟΜΑ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΟΣΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ:

Για την πρόληψη τυχόν βλαβών στον συμπιεστή κάθε έναρξη καθυστερεί για 3 λεπτά σε σχέση με το τελευταίο σβήσιμο.

1. **Το έγγραφο είναι εμπιστευτικό σύμφωνα με το νόμο απαγορεύεται η αναπαραγωγή ή η κοινοποίηση σε τρίτους χωρίς τη ρητή άδεια της OLIMPIA SPLENDID. Οι συσκευές μπορούν να υποβληθούν σε ενημερώσεις και να φέρουν λεπτομέρειες διαφορετικές από εκείνες που απεικονίζονται, χωρίς αυτό να αποτελέσει ανασταλτικό παράγοντα για το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου.**
2. **Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν να προχωρήσετε σε οποιοδήποτε χειρισμό (εγκατάσταση, συντήρηση, χρήση) και ακολουθήστε πιστά όσα αναφέρονται στα επόμενα κεφάλαια.**
3. **Πρέπει να γίνουν γνωστές σε όλο το ενδιαφερόμενο προσωπικό και στην εγκατάστασης του μηχανήματος οι παρούσες οδηγίες.**
4. **Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΡΙΑ ΕΤΑΙΡΙΑ ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΣΕ ΑΤΟΜΑ Ή ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.**
5. **Η κατασκευάστρια εταιρία διατηρεί κάθε νόμιμο δικαίωμα ώστε να επιφέρει τροποποιήσεις σε οποιαδήποτε στιγμή στα μοντέλα του, διατηρώντας τα βασικά χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.**
6. **Η εγκατάσταση και συντήρηση του εξοπλισμού για τον κλιματισμό μπορεί να είναι επικίνδυνη καθώς στο εσωτερικό μπορεί να υπάρχει ψυκτικό αέριο υπό πίεση και ηλεκτρικά εξαρτήματα υπό τάση. Επομένως η εγκατάσταση, η πρώτη εκκίνηση και οι ακόλουθες φάσεις συντήρησης, εκτός από τον καθαρισμό και ή το πλύσιμο του φίλτρου αέρα περιβάλλοντος, πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.**
7. **Οι εγκαταστάσεις που πραγματοποιούνται εκτός προβλεπόμενων προειδοποιήσεων του εγχειριδίου και εκτός προβλεπόμενων ορίων θερμοκρασίας καθιστούν άκυρη την εγγύηση.**
8. **Η συνήθης συντήρηση των φίλτρων και ο γενικός εξωτερικός καθαρισμός μπορούν επίσης να πραγματοποιηθούν από τον χρήστη, καθώς δεν απαιτούν δύσκολες ή επικίνδυνες εργασίες.**
9. **Κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης και σε κάθε χειρισμό συντήρησης, είναι απαραίτητη η τήρηση των προειδοποιήσεων που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο και στις ανάλογες ετικέτες που βρίσκονται στο εσωτερικό των συσκευών καθώς και η λήψη κάθε μέτρου κοινής λογικής και των Κανονισμών Ασφαλείας που ισχύουν στον χώρο εγκατάστασης.**
10. **Προχωρήστε στην εκτέλεση των εργασιών εγκατάστασης και συντήρησης χρησιμοποιώντας κατάλληλο εξοπλισμό με εύφλεκτο αέριο.**
11. **Είναι απαραίτητο να φοράτε πάντα γάντια και γυαλιά προστασίας για να πραγματοποιείτε παρεμβάσεις στην πλευρά του ψυκτικού των συσκευών.**
12. **Τα κλιματιστικά δεν πρέπει να εγκαθίστανται σε περιβάλλοντα με την παρουσία εύφλεκτων αερίων, εκρηκτικών αερίων, σε πολύ υγρό περιβάλλον (πλυντήρια, θερμοκήπια κλπ.) ή σε χώρους όπου υπάρχουν και άλλες μηχανές που παράγουν ισχυρή πηγή θερμότητας.**
13. **Σε περίπτωση αντικατάστασης εξαρτημάτων, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά αυθεντικά ανταλλακτικά OLIMPIA SPLENDID.**
14. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**
    Για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, είναι απαραίτητο να κλείνετε τον γενικό διακόπτη ("OFF") πριν από την πραγματοποίηση ηλεκτρικών συνδέσεων και κάθε τύπο καθαρισμού και/ή συντήρηση των συσκευών.

15. Οι κεραυνοί, τα αυτοκίνητα σε κοντινή απόσταση και τα κινητά τηλέφωνα ενδέχεται να προκαλέσουν δυσλειτουργίες. Αποσυνδέστε από την ηλεκτρική τροφοδοσία τη μονάδα για μερικά δευτερόλεπτα και επανεκκινήστε τον κλιματισμό.

16. Κατά τις βροχερές ημέρες συνιστάται η αποσύνδεση της ηλεκτρικής τροφοδοσίας για την αποφυγή βλαβών που ενδέχεται να προκαλέσουν οι κεραυνοί.
17. Αν η μονάδα παραμείνει σε αχρησία για μεγάλο χρονικό διάστημα, ή δεν βρίσκεται κανείς μέσα στο δωμάτιο κλιματισμού, συνιστάται να αποσυνδέεται την ηλεκτρική τροφοδοσία, για την αποφυγή ατυχημάτων.
18. Μη χρησιμοποιείτε υγρά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη μονάδα, μην ψεκάζετε με νερό ή άλλα υγρά στη μονάδα καθώς μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα πλαστικά εξαρτήματα ή και ηλεκτροπληξία.
19. Μην βρέχετε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο.
Ενδέχεται να προκληθούν βραχυκυκλώματα ή πυρκαγιές.
20. Σε περίπτωση προβλημάτων δυσλειτουργίας (για παράδειγμα: ανώμαλος θόρυβος, κακή οσμή, καπνός, μη φυσιολογική αύξηση θερμοκρασίας, ηλεκτρική διαρροή κλπ.), αποσυνδέστε αμέσως την τροφοδοσία. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.
21. Μην αφήνεται το κλιματιστικό σε λειτουργία σε μεγάλες περιόδους υψηλής υγρασίας ή όταν είναι ανοιχτές πόρτες ή παράθυρα. Η υγρασία θα μπορούσε να συμπυκνωθεί και να βρέξει ή να βλάψει τα έπιπλα.
22. Μην αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
23. Μην αγγίζετε (εφόσον λειτουργεί) τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
24. Μην τοποθετείτε τη θέρμανση ή άλλες συσκευές κοντά στο καλώδιο τροφοδοσίας. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
25. Δώστε προσοχή ώστε να μη διεισδύσει το νερό στα ηλεκτρικά μέρη.
Ενδέχεται να προκληθούν πυρκαγιές, βλάβες στο προϊόν ή ηλεκτροπληξία.
26. Μην ανοίγετε τη μάσκα εισαγωγής αέρα ενώ η συσκευή λειτουργεί. Κίνδυνος τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας ή βλάβης του προϊόντος.
27. Μην μπλοκάρετε την είσοδο και την έξοδο της ροής αέρα, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο προϊόν.
28. Μην βάζετε τα δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στην είσοδο ή την έξοδο αέρα όσο η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
Η παρουσία αιχμηρών μερών και η κίνηση μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
29. Μην πίνετε το νερό που βγαίνει από τη συσκευή.
Δεν είναι υγιεινό και θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρά προβλήματα υγείας.
30. Παρουσία διαρροών αερίου από άλλο εξοπλισμό, αερίστε καλά το χώρο πριν ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.
31. Μην αποσυναρμολογείτε και μην κάνετε αλλαγές στη συσκευή.
32. Αερίζετε καλά το περιβάλλον αν χρησιμοποιείτε παράλληλα σόμπα, κλπ.
33. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από αυτούς που προορίζεται.
34. Τα άτομα που εργάζονται ή παρεμβαίνουν σε ένα κύκλωμα ψύξης πρέπει να διαθέτουν επαρκή πιστοποίηση, η οποία εκδίδεται από διαπιστευμένο οργανισμό αξιολόγησης και πιστοποιεί την ικανότητα ασφαλούς χειρισμού των ψυκτικών μέσων σύμφωνα με προδιαγραφές αξιολόγησης που αναγνωρίζονται από τις ενώσεις του τομέα.
35. Μην απελευθερώνετε αέριο R32 στην ατμόσφαιρα. Το R32 είναι φθοριωμένο αέριο

θερμοκηπίου με δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη (Global Warming Potential - GWP) = 675.

36. Οι συσκευές που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο συμμορφώνονται με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες που εφαρμόζονται και τις ενημερώσεις τους.

37. Η συσκευή περιέχει εύφλεκτο αέριο A2L.
Για το σωστό τρόπο εγκατάστασης δείτε την παράγραφο «2.1».

0.4 - ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΦΘΟΡΙΩΜΕΝΑ ΑΕΡΙΑ

- Αυτή η συσκευή κλιματισμού περιέχει φθοριούχα αέρια.
Για συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο και την ποσότητα του αερίου, ανατρέξτε στην πινακίδα δεδομένων που έχει αναρτηθεί στη μονάδα.
- Η εγκατάσταση, η τεχνική υποστήριξη, η συντήρηση και η επισκευή της συσκευής πρέπει να γίνεται από πιστοποιημένο τεχνικό.
- Οι εργασίες απεγκατάστασης και ανακύκλωσης του προϊόντος πρέπει να εκτελούνται από πιστοποιημένο τεχνικό προσωπικό.
- Αν υπάρχει εγκατεστημένη συσκευή ανίχνευσης διαρροών στο σύστημα, είναι απαραίτητο να ελέγχετε για διαρροές τουλάχιστον κάθε 12 μήνες.
- Κατά τη διεξαγωγή ελέγχων σχετικά με την απουσία διαρροών στη μονάδα, συνιστάται να τηρείτε λεπτομερές αρχείο όλων των επιθεωρήσεων.

0.5 - ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- Το κλιματιστικό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την παραγωγή ζεστού ή κρύου αέρα (κατ'επιλογή) με μόνο σκοπό να κάνει την θερμοκρασία του περιβάλλοντος ευχάριστη.
- Μια ακατάλληλη χρήση της συσκευής (εξωτερική ή εσωτερική) με πιθανές βλάβες σε πρόσωπα, πράγματα ή ζώα αφαιρεί από την OLIMPIA SPLENDID κάθε ευθύνη.

0.6 - ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

- Τα κλιματιστικά δεν πρέπει να εγκαθίστανται σε περιβάλλοντα με την παρουσία εύφλεκτων αερίων, εκρηκτικών αερίων, σε πολύ υγρό περιβάλλον (πλυντήρια, θερμοκήπια κλπ.) ή σε χώρους όπου υπάρχουν και άλλες μηχανές που παράγουν ισχυρή πηγή θερμότητας, κοντά σε πηγή αλμυρού νερού ή θειωμένου νερού.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αέριο, βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά κοντά στο κλιματιστικό.
- Το κλιματιστικό δεν διαθέτει ανεμιστήρα για την παροχή φρέσκου αέρα μέσα στο δωμάτιο, αλλάξτε τον αέρα ανοίγοντας πόρτες και παράθυρα.
- Εγκαταστήστε πάντα έναν αυτόματο διακόπτη και προβλέψτε ένα αποκλειστικό κύκλωμα τροφοδοσίας.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Το παρόν προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο βάσει των προδιαγραφών που υποδεικνύονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η διαφορετική από αυτή που προδιαγράφεται μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΆΝΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΣΕ ΑΤΟΜΑ Ή ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.

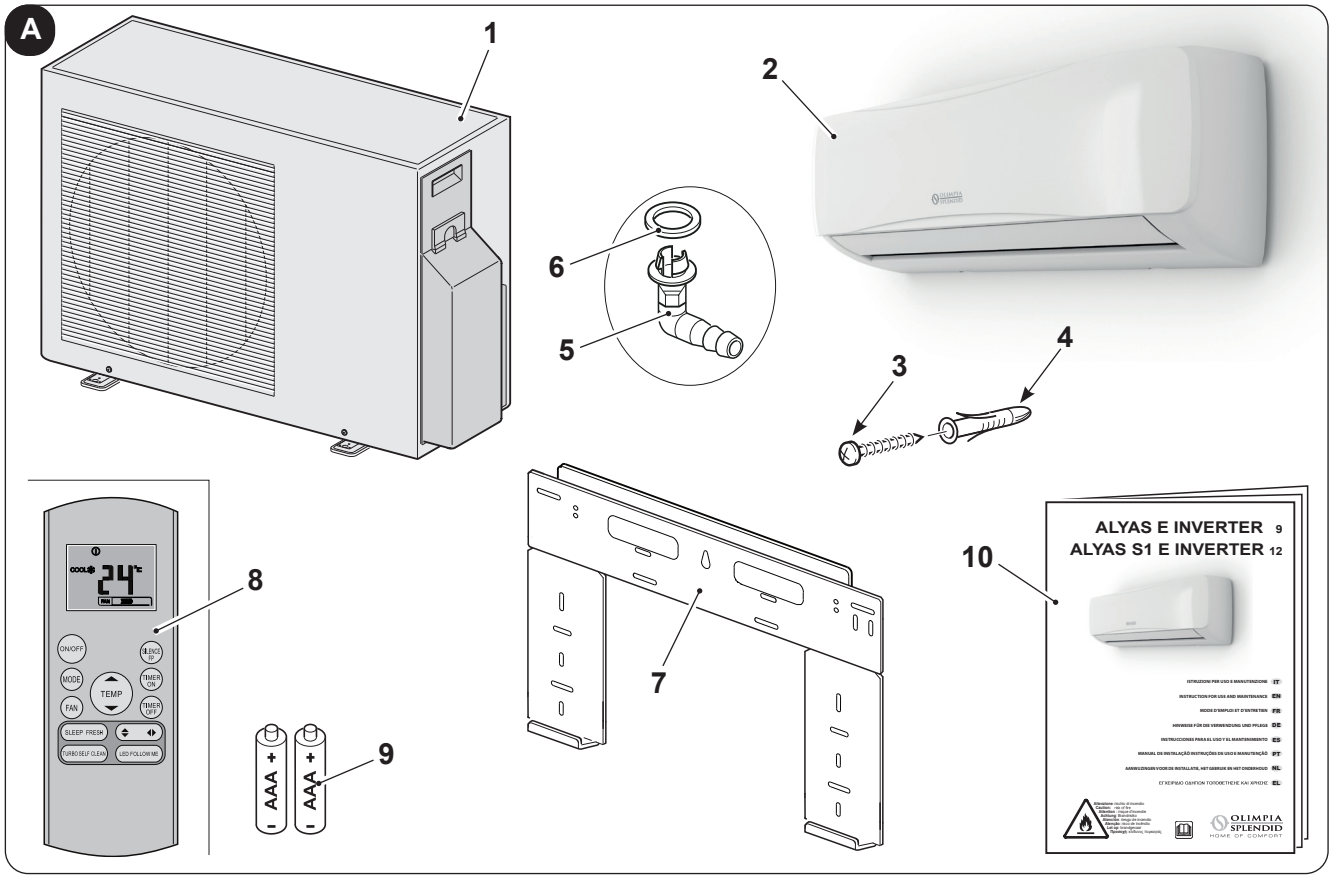
1 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1.1 - ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ

Οι μονάδες που συνθέτουν το σύστημα κλιματισμού συσκευάζονται χωριστά σε με χαρτόνι. Οι συσκευασίες μπορεί να μεταφερθούν, ανά μεμονωμένες μονάδες, στα χέρια δύο εργαζόμενων ή φορτωμένα σε ένα όχημα μεταφοράς ακόμα και στοιβαγμένα για μέγιστο αριθμό τριών συσκευασιών εφόσον πρόκειται για εσωτερική μονάδα ή μεμονωμένα για την εξωτερική μονάδα.

Τα τμήματα που αναφέρονται παρακάτω περιλαμβάνονται στην προμήθεια, τα υπόλοιπα εξαρτήματα που απαιτούνται για την εγκατάσταση πρέπει να αγοράζονται.

1. Εξωτερική μονάδα
2. Εσωτερική μονάδα
3. Βίδες στερέωσης πλάκας
4. Ούπα
5. Ρακόρ εκκένωσης συμπυκνώματος (ποσότητα 1)
6. Φλάντζα (ποσότητα 1)
7. Πλάκα στήριξης εσωτερικής μονάδας
8. Τηλεχειριστήριο
9. Μπαταρίες τηλεχειριστηρίου ποσότητα 2 - τύπου AAA των 1,5V
10. Εγχειρίδιο οδηγιών



1.2 - ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΥΛΙΚΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΑΖΙ

Για τη σωστή εγκατάσταση του εξοπλισμού θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε εξαρτήματα που δεν παρέχονται.

a. Σύστημα σωληνώσεων σύνδεσης (πλευρά νερού)
b. Σύστημα σωληνώσεων σύνδεσης (πλευρά αερίου)
c. Μαγνητικός δακτύλιος

1.3 - ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύστε τις συσκευασίες σε κλειστό και προστατευμένο από τα καιρικά στοιχεία περιβάλλον, απομονωμένες από το έδαφος με παλέτες ή δοκάρια.

ΜΗΝ ΑΝΑΠΟΔΟΓΥΡΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ.

1.4 - ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Η συσκευασία αποτελείται από κατάλληλο υλικό και εκτελείται από εξειδικευμένο προσωπικό.
Οι μονάδες παραδίδονται πλήρεις και σε άριστη κατάσταση, ωστόσο, για να ελέγξετε την ποιότητα των υπηρεσιών μεταφοράς, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

a. Μετά την παραλαβή της συσκευασίας, ελέγξτε αν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά, αν ναι, αποσύρετε τα εμπορεύματα με επιφύλαξη, παρέχοντας φωτογραφίες τυχόν εμφανών ζημιών.

b.. Αφαιρέστε τη συσκευασία ελέγχοντας την παρουσία κάθε εξαρτήματος με τη βοήθεια των καταλόγων συσκευασίας.

c. βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα δεν έχουν υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά, αν έχουν υποστεί ζημιά, εντός 3 ημερών από την παραλαβή ενημερώστε τον αποστολέα για τυχόν ζημιά με συστημένη επιστολή με απόδειξη παραλαβής παρουσιάζοντας φωτογραφίες.

d. Προσέξτε κατά την αποσυσκευασία και την εγκατάσταση του εξοπλισμού.
Τα αιχμηρά μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα άκρα της δομής και στα ελάσματα του συμπυκνωτή και του εξατμιστή.

e. Ανάλογη πληροφόρηση αποστείλετε μέσω φαξ και στην **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Καμία πληροφόρηση που αφορά βλάβες δεν θα λαμβάνεται υπόψη μετά από 3 ημέρες από την παράδοση.***

Για οποιαδήποτε διαμάχη θα είναι αρμόδιο το δικαστήριο της Μπρέσια.

☞ ***Φυλάξτε τη συσκευασία τουλάχιστον για τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, για τυχόν αποστολές στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης σε περίπτωση επισκευής. Απορρίψτε τα εξαρτήματα συσκευασίας σύμφωνα με τους κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων.***

2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

2.1 - ΤΡΟΠΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Για τη σωστή εγκατάσταση και ορθή λειτουργία, ακολουθείστε προσεκτικά όσα αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Η συσκευή περιέχει εύφλεκτο αέριο A2L.

Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί, να λειτουργήσει και να αποθηκευτεί σε περιοχή μεγαλύτερη από 4 m².
Η συσκευή δεν πρέπει να εγκατασταθεί σε μη αεριζόμενους χώρους εάν η επιφάνεια είναι μικρότερη από 4 m².

☞ ***Η μη συμμόρφωση με τους προαναφερθέντες κανονισμούς, που μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του εξοπλισμού, απαλλάσσει την εταιρεία OLIMPIA SPLENDID από οποιαδήποτε εγγύηση και τυχόν ζημιά σε ανθρώπους, ζώα ή αντικείμενα.***

Είναι σημαντικό η ηλεκτρική εγκατάσταση να είναι σύμφωνη με τους κανονισμούς, να σέβεται τα όσα αναγράφονται στην τεχνική καρτέλα και να διαθέτει καλή γείωση.

Μην εγκαθιστάτε, αφαιρείτε, αποεγκαθιστάτε τη συσκευή μόνοι σας (πελάτης).
Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού.

Για την εγκατάσταση ελάτε σε επαφή πάντα με τον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού.

Βεβαιωθείτε πως η περιοχή εγκατάστασης δεν θα χαλάσει με τον καιρό.
Αν η βάση θρυμματιστεί ή πέσει, θα μπορούσε να πέσει και το κλιματιστικό, προκαλώντας βλάβες σε επίπλωση, στην ίδια τη συσκευή και τραυματισμούς σε πρόσωπα.

Εγκαταστήστε σε σημείο όπου ο τοίχος ή το πάτωμα είναι ισχυρό, σταθερό και μπορεί να αντέξει τη συσκευή.

Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε σημείο που θα μπορούσαν να υπάρχουν διαρροές εύφλεκτου αερίου.

2.2 - ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

a. Έλεγχοι της περιοχής

Πριν ξεκινήσετε την εργασία σε συστήματα που περιέχουν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, απαιτούνται έλεγχοι ασφαλείας για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου ανάφλεξης.
Για την επισκευή ενός συστήματος ψύξης, πριν από την εργασία στο σύστημα πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες προφυλάξεις.

---

b. Διαδικασία εργασίας

Οι εργασίες πρέπει να διεξάγονται σύμφωνα με ελεγχόμενη διαδικασία, ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος παρουσίας εύφλεκτων αερίων ή ατμών κατά την εκτέλεση της εργασίας.

---

c. Περιοχή γενικών εργασιών

Όλο το προσωπικό συντήρησης και όσοι εργάζονται στην περιοχή πρέπει να εκπαιδεύονται ως προς τη φύση της εργασίας που εκτελείται. Αποφύγετε να εργάζεστε σε στενούς χώρους. Η περιοχή γύρω από την περιοχή εργασίας θα πρέπει να απομονωθεί. Βεβαιωθείτε ότι οι συνθήκες εντός της περιοχής εργασίας είναι ασφαλείς ελέγχοντας το εύφλεκτο υλικό.

---

d. Έλεγχος της παρουσίας του ψυκτικού

Η περιοχή πρέπει να ελεγχθεί με έναν συγκεκριμένο ανιχνευτή ψυκτικού μέσου πριν, μετά και κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης της εργασίας, ώστε να διασφαλιστεί ότι ο τεχνικός ενημερώνεται για την παρουσία δυνητικά εύφλεκτης ατμόσφαιρας.
Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροών που χρησιμοποιείται είναι κατάλληλος για χρήση με εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, δηλαδή δεν προκαλεί σπινθήρες, είναι σωστά σφραγισμένος ή εγγενώς ασφαλής.

---

e. Παρουσία πυροσβεστήρων

Εάν είναι απαραίτητη η εκτέλεση εργασιών σε υψηλές θερμοκρασίες στο σύστημα ψύξης ή στα εξαρτήματά του, πρέπει να υπάρχει κατάλληλο σύστημα πυρόσβεσης.
Τοποθετήστε τους πυροσβεστήρες με βάση το CO2 ή την ξηρή σκόνη κοντά στην περιοχή φόρτωσης.

---

f. Καμία πηγή ανάφλεξης

Κανένα άτομο που εργάζεται σε συστήματα ψύξης και έρχεται σε επαφή με σωλήνες που περιέχουν ή περιείχαν εύφλεκτο ψυκτικό δεν πρέπει να χρησιμοποιεί πηγές ανάφλεξης ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
Κάθε πιθανή πηγή ανάφλεξης, και του καπνού του τσιγάρου, πρέπει να φυλάσσεται σε ασφαλή απόσταση από τον τόπο εγκατάστασης, επισκευής, αφαίρεσης ή απόρριψης, όπου μπορεί να παρουσιαστεί απώλεια ψυκτικού υγρού στον περιβάλλοντα χώρο.
Πριν από την εκτέλεση εργασιών, πρέπει να ελέγξετε την περιοχή γύρω από τη συσκευή για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτες ουσίες ή κίνδυνοι ανάφλεξης.
Θα πρέπει να υπάρχουν επισημάνσεις ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗΣ ΚΑΠΝΙΣΜΑΤΟΣ.

---

g. Αεριζόμενη περιοχή

Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή είναι ανοιχτή ή ότι είναι επαρκώς αεριζόμενη πριν από την αλληλεπίδραση με το σύστημα ή την εκτέλεση οποιασδήποτε λειτουργίας σε υψηλές θερμοκρασίες.
Εξασφαλίστε σταθερό αερισμό κατά τη διάρκεια των εργασιών.
Ο αερισμός θα πρέπει να εξαλείφει με ασφαλή τρόπο κάθε ψυκτικό που απελευθερώνεται και αν είναι δυνατό να φεύγει στην ατμόσφαιρα.

---

h. Έλεγχοι της εγκατάστασης ψύξης

Αν τροποποιηθούν, τα ηλεκτρικά εξαρτήματα πρέπει να είναι κατάλληλα για το σκοπό αυτό και να συμμορφώνονται με τις σωστές προδιαγραφές. Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή για συντήρηση και τεχνική βοήθεια. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε

την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του κατασκευαστή.
Οι εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν εύφλεκτα ψυκτικά πρέπει να υποβληθούν στους ακόλουθους ελέγχους:

- Το μέγεθος του φορτίου πρέπει να είναι σύμφωνο με το μέγεθος του θαλάμου στον οποίο είναι εγκατεστημένα τα εξαρτήματα που περιέχουν το ψυκτικό
- τα συστήματα αερισμού και οι έξοδοι πρέπει να λειτουργούν σωστά και δεν πρέπει να εμποδίζονται
- Εάν χρησιμοποιείται ένα έμμεσο κύκλωμα ψύξης, πρέπει να ελέγχεται η παρουσία ψυκτικού στο δευτερεύον κύκλωμα. Η σήμανση στις εγκαταστάσεις πρέπει να εξακολουθεί να είναι ορατή και ευανάγνωστη.
- οι δυσανάγνωστες σημάνσεις και σήματα πρέπει να διορθώνονται.
- ο σωλήνας ή τα εξαρτήματα ψύξης πρέπει να είναι τοποθετημένα σε μια θέση όπου είναι απίθανο να εκτεθούν σε ουσίες που θα μπορούσαν να διαβρώσουν τα εξαρτήματα που περιέχουν το ψυκτικό, εκτός εάν τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από υλικά που είναι εγγενώς ανθεκτικά στη διάβρωση ή προστατεύονται κατάλληλα από τους διαβρωτικούς παράγοντες.

---

i. Έλεγχοι των ηλεκτρικών διατάξεων

Η επισκευή και συντήρηση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων πρέπει να περιλαμβάνει αρχικούς ελέγχους ασφαλείας και διαδικασίες επιθεώρησης εξαρτημάτων. Σε περίπτωση βλάβης που θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια, δεν πρέπει να συνδεθεί στο κύκλωμα καμία ηλεκτρική τροφοδοσία μέχρι τη σωστή αποκατάσταση της βλάβης. Εάν το σφάλμα δεν μπορεί να επισκευαστεί αμέσως, αλλά είναι πρέπει να συνεχίσετε την εργασία, χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη προσωρινή λύση. Η λύση αυτή πρέπει να αναφέρεται στον ιδιοκτήτη του συστήματος, ώστε να ενημερωθούν όλα τα μέρη. Οι αρχικοί έλεγχοι ασφαλείας περιλαμβάνουν:

- την απόρριψη των συμπυκνωτών: η λειτουργία αυτή πρέπει να διεξάγεται με ασφαλή τρόπο για να αποφευχθεί η δημιουργία σπινθήρων
- η απουσία έκθεσης εξαρτημάτων και ηλεκτρικών καλωδίων σε τάσεις κατά τη διάρκεια της φόρτισης, επισκευής ή καθαρισμού του συστήματος.
- συνέχεια γείωσης.

---

l. Επιδιόρθωση επεμβάσεων των ερμητικών εξαρτημάτων

- Κατά τη διάρκεια των εργασιών επισκευής των ερμητικών εξαρτημάτων, όλες οι γραμμές τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθούν από τη συσκευή πριν να αφαιρεθούν τυχόν στεγανά καλύμματα κλπ. Εάν είναι απολύτως αναγκαίο να υπάρχει τροφοδοσία ρεύματος για τον εξοπλισμό κατά τη διάρκεια της συντήρησης, είναι απαραίτητο να τοποθετηθεί ένας συνεχώς ενεργός ανιχνευτής διαρροών στο πιο κρίσιμο σημείο για να σηματοδοτήσει μια πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση.
- Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στα παρακάτω ώστε να διασφαλιστεί ότι η θήκη δεν μεταβάλλεται κατά τρόπο που να επηρεάζει το επίπεδο προστασίας όταν λειτουργούν τα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Αυτό περιλαμβάνει ζημιά στα καλώδια, υπερβολικό αριθμό συνδέσεων, τερματικά που δεν κατασκευάστηκαν σύμφωνα με τις αρχικές προδιαγραφές, βλάβη των παρεμβυσμάτων, λανθασμένη τοποθέτηση των κλείστρων κλπ.
- Βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές είναι καλά στερεωμένες
- Βεβαιωθείτε ότι οι φλάντζες ή τα υλικά στεγανοποίησης δεν έχουν υποστεί φθορά στο σημείο που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν για να αποφευχθεί η είσοδος εύφλεκτων ατμοσφαιρών. Τα εξαρτήματα αντικατάστασης πρέπει να συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

☞ ***Η χρήση στεγανωτικών με βάση τη σιλικόνη μπορεί να εμποδίσει την αποτελεσματικότητα ορισμένων τύπων εξοπλισμού ανίχνευσης διαρροών. Τα εγγενώς ασφαλή εξαρτήματα δεν πρέπει να έχουν μονωθεί πριν από την επεξεργασία τους.***

2.3 - ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Για την ιδανική απόδοση χρησιμοποιήστε τη μονάδα στα διαστήματα θερμοκρασίας που αναφέρονται παρακάτω. Εφόσον η μονάδα χρησιμοποιείται εκτός αυτών των διαστημάτων, είναι πιθανή η παρέμβαση ορισμένων λειτουργιών προστασίας που δεν επιτρέπουν ιδανική απόδοση.

	Λειτουργία Ψύξης	Λειτουργία Θέρμανσης	Λειτουργία Αφύγρανσης
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	17°C- 32°C	0°C- 30°C	10°C- 32°C
Εξωτερική θερμοκρασία	0°C- 50°C	-15°C- 30°C	0°C- 50°C
	-15°C - 50°C *		

* Μοντέλα με συστήματα ψύξης για χαμηλές θερμοκρασίες

2.4 - ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Για την επίτευξη της καλύτερης απόδοσης λειτουργίας και για την αποφυγή βλαβών ή επικίνδυνων συνθηκών, η θέση εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

a. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε πηγές θερμότητας ή ατμού.
b. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος στα δεξιά, αριστερά είναι τουλάχιστον 120 mm και πάνω από τη μονάδα είναι τουλάχιστον 150 mm. (εικόνα 1).
c. Η εσωτερική μονάδα πρέπει να εγκατασταθεί σε ελάχιστο ύψος 2 μέτρων και μέγιστο 3 μέτρων από το δάπεδο.
d. Ο τοίχος στον οποίο πρόκειται να στερεωθεί η εσωτερική μονάδα πρέπει να είναι σταθερός, ανθεκτικός και κατάλληλος για να υποστηρίζει το βάρος της.
e. Δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία αέρα τόσο στην πλευρά αναρρόφησης όσο και στην πλευρά εξαγωγής αέρα. Ειδικότερα, δεν πρέπει να υπάρχει εμπόδιο σε απόσταση μικρότερη από 2000 mm. Μια μικρότερη απόσταση μπορεί να προκαλέσει αναταραχή στην αναστολή της σωστής λειτουργίας της συσκευής.
f. Εάν είναι δυνατόν, τοποθετήστε τη μονάδα σε εξωτερικό τοίχο έτσι ώστε η αποστράγγιση συμπυκνωμάτων να μπορεί να διοχετευτεί προς τα έξω.
g. Η εσωτερική μονάδα δεν πρέπει να βρίσκεται σε τέτοια θέση ώστε η ροή του αέρα να κατευθύνεται απευθείας στα άτομα που βρίσκονται από κάτω (εικόνα 3).
h. Η εσωτερική μονάδα δεν πρέπει να εγκατασταθεί απευθείας πάνω από μια συσκευή (τηλεόραση, ραδιόφωνο, ψυγείο κλπ.) ή πάνω από μια πηγή θερμότητας (εικόνα 2).
i. Εγκαταστήστε την εσωτερική μονάδα έτσι ώστε να μην υπάρχουν εμπόδια που δεν επιτρέπουν τη σωστή λήψη των σημάτων που εκπέμπονται από το τηλεχειριστήριο (εικόνα 4).

2.5 - ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

2.5.1 - Εγκατάσταση της πλάκας στερέωσης

Αφού ελέγξετε την περιγραφή στην παράγραφο "2.2" προχωρήστε στη συναρμολόγηση της πλάκας στερέωσης (7) λαμβάνοντας υπόψη τις διαστάσεις που φαίνονται στο εικόνα X1.

a. Τοποθετήστε την πλάκα στον τοίχο.
b. Σημειώστε τα σημεία οπής και βεβαιωθείτε ότι είναι η διάτρηση είναι αλφαδιασμένη.
c. Κάνετε τις απαραίτητες οπές με μια κατάλληλη μύτη στο τοίχο που πρόκειται να τρυπήσετε.

Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή διάτρησης δεν υπάρχουν σωληνώσεις ή ηλεκτρικές καλωδιώσεις.

d. Τοποθετήστε τα ούπα (4) στις οπές και στερεώστε την πλάκα (7) στον τοίχο με τις βίδες (3) που παρέχονται (εικόνα 5).

Χρησιμοποιώντας ένα αλφάδι, βεβαιωθείτε ότι η πλάκα στερέωσης (7) είναι επίπεδη.

e. Εάν ο τοίχος είναι από ξύλο, χρησιμοποιήστε κατάλληλες βίδες με φρεζαρισμένη κεφαλή (δεν παρέχονται).
f. Ελέγξτε τη σταθερότητα της πλάκας (7) μετακινώντας την πλαγίως και κάθετα.

2.5.2 - Δημιουργία οπών διέλευσης σωληνώσεων

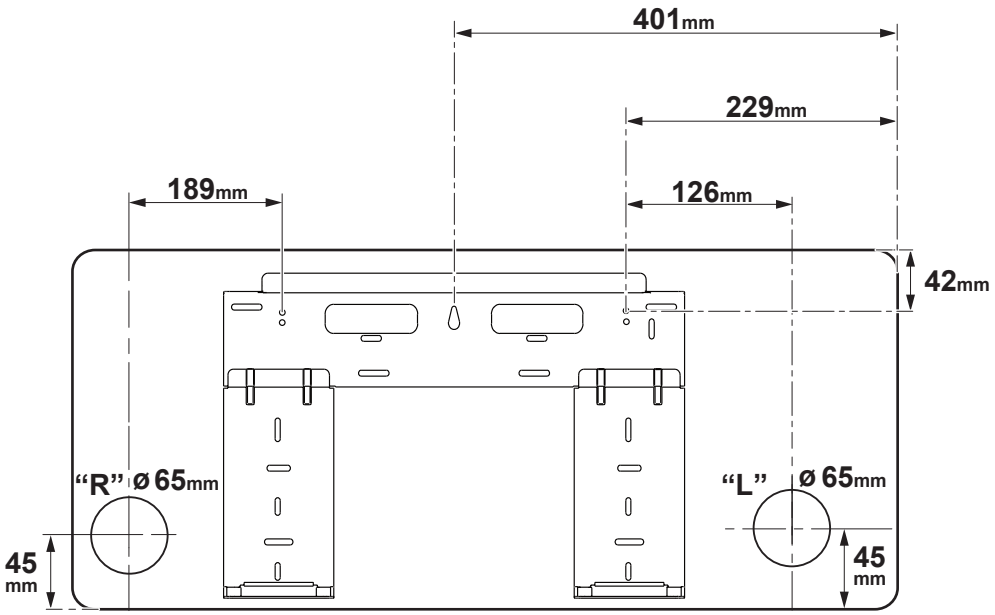
Εάν οι γραμμές σύνδεσης φθάνουν από την πίσω δεξιά πλευρά της εσωτερικής μονάδας είναι απαραίτητο να γίνει μία οπή "**R**" για τη διέλευση των σωληνώσεων, όπως περιγράφεται ακολούθως (δείτε εικόνα X1).

a. Στο κέντρο της θέσης "**R**" κάντε μία οπή 6÷7mm με κλίση προς το εξωτερικό κατά 5% (για να επιτρέψετε τη σωστή αποστράγγιση του συμπυκνώματος (εικόνα 6).
b. Κάντε την οπή "**R**" χρησιμοποιώντας μία ανοιχτή μύτη με τη διάμετρο που υποδεικνύεται στον πίνακα στην εικόνα X1.
c. Τοποθετήστε τους σωλήνες της γραμμής αποστράγγισης και της γραμμής ψύξης στην οπή και το καλώδιο για την ηλεκτρική σύνδεση.

Εάν οι γραμμές σύνδεσης φθάνουν από την πίσω δεξιά πλευρά της εσωτερικής μονάδας είναι απαραίτητο να γίνει μία οπή "**L**" για τη διέλευση των σωληνώσεων, όπως περιγράφεται ακολούθως (δείτε εικόνα X1).

X1

στήριγμα στερέωσης
εσωτερική μονάδα



2.5.3 - Σύνδεση των σωληνώσεων

a. Με βάση τη θέση της οπής στον τοίχο σε σχέση με την πλάκα στερέωσης, επιλέξτε την πλευρά από την οποία θα βγουν οι γραμμές ψύξης της μονάδας.
b. Αν η οπή στον τοίχο βρίσκεται στα πλάγια της εξωτερικής μονάδας, αφαιρέστε το πλαστικό προσημειωμένο κάλυμμα στο πλάι της μονάδας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια πένσα για να διευκολύνετε το άνοιγμα του προσημειωμένου καλύμματος (εικ.7).

Οι γραμμές ψύξης μπορούν να βγουν από την εσωτερική μονάδα με τέσσερις διαφορετικές γωνίες:
• Αριστερή πλευρά
• Οπίσθια και αριστερή πλευρά
• Δεξιά πλευρά
• Οπίσθια και δεξιά πλευρά
Για περισσότερες λεπτομέρειες δείτε την εικόνα 7.

c. Αγκιστρώστε το πάνω στήριγμα στο πίσω μέρος της εσωτερικής μονάδας στο άνω άγκιστρο του στηρίγματος στερέωσης (θέση L- εικόνα 8).
d. Μετακινήστε την εσωτερική μονάδα πλευρικά για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένη με το στήριγμα στερέωσης (7).
e. Αν οι σωλήνες σύνδεσης είναι ήδη μέσα στον τοίχο, προχωρήστε απ'ευθείας στη σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης. Η σύνδεση των σωλήνων μπορεί εύκολα να πραγματοποιηθεί ανυψώνοντας την εσωτερική μονάδα και τοποθετώντας γέμισμα μεταξύ της μονάδας και του τοίχου (θέση N - εικόνα 8). Αφαιρέστε το γέμισμα μόλις ολοκληρωθούν οι συνδέσεις.
f. Σπρώξτε το κάτω μέρος της εσωτερικής μονάδας προς τον τοίχο για να το σφίξετε στο στήριγμα στερέωσης (θέση M - εικόνα 8).
g. Δοκιμάστε να μετακινήσετε την εσωτερική μονάδα πλευρικά και κάθετα για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένη.

2.5.4 - Σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης (εικόνα 9)

a. Τοποθετήστε το σωλήνα αποστράγγισης (A) και βεβαιωθείτε ότι έχει κλίση προς τα κάτω.
b. Εάν είναι απαραίτητο συνδέστε με το σωλήνα αποστράγγισης μια προέκταση (C), για να απομονωθεί η σύνδεση με έναν προστατευτικό σωλήνα (B).

Τυλίξτε σφιχτά το σημείο σύνδεσης με μια ταινία Teflon ώστε να βεβαιωθείτε πως κρατάει σωστά και να αποφύγετε πιθανές διαρροές. Το μέρος του σωλήνα αποστράγγισης που παραμένει στο εσωτερικό θα πρέπει να τυλιχτεί σε κύλινδρο από καουτσούκ για να αποφευχθεί η δημιουργία συμπυκνώματος.

c. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα και ρίξτε μια μικρή ποσότητα νερού στο δοχείο αποστράγγισης για να βεβαιωθείτε πως το νερό διαφεύγει σωστά από τη μονάδα.

2.5.5 - Σύνδεση σωληνώσεων και σφιγκτήρων προστασίας (εικόνα 10)

Τυλίξτε ομοιόμορφα με μονωτική ταινία το καλώδιο σύνδεσης, το σωλήνα αποστράγγισης και τα ηλεκτρικά καλώδια, όπως φαίνεται στην εικόνα 10.

Μετά τη συλλογή του συμπυκνωμένου νερού από το πίσω μέρος της εσωτερικής μονάδας στο δίσκο «Pond Box» και τη μεταφορά του εκτός δοχείου, μην βάζετε τίποτα στο δίσκο.

Λεζάντα (εικόνα 10)

A	Δοχείο συλλογής	**C**	Μονωτική ταινία	**E**	Καλώδιο σύνδεσης
B	Χώρος σωληνώσεων	**D**	Σωλήνας σύνδεσης	**F**	Σωλήνας αποστράγγισης

2.6 - ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔ ΑΣ

Για την επίτευξη της καλύτερης απόδοσης λειτουργίας και για την αποφυγή βλαβών ή επικίνδυνων συνθηκών, η θέση εγκατάστασης της εξωτερικής μονάδας πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

a. Πρέπει να είναι προστατευμένη από τις απ'ευθείας ηλιακές ακτίνες (εικόνα 11).
b. Πρέπει να προστατεύεται από ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, χιόνι) και από άμεσα ρεύματα δυνατών ανέμων (εικόνα 11).
c. Πρέπει να βρίσκεται σε προστατευμένη θέση από πιθανές ραγδαίες βροχές (και εκτοξευτές νερού, αποχετεύσεις) (εικόνα 12).
d. Η βάση στήριξης πρέπει να μπορεί να αντέξει το βάρος της εξωτερικής μονάδας (εικόνα 12).
e. Η εξωτερική μονάδα πρέπει να τοποθετείται πλήρως ευθεία στο επίπεδο (βεβαιωθείτε με αλφάδι).

Εάν η εξωτερική μονάδα πρόκειται να τοποθετηθεί στον τοίχο ή στη στέγη, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε το ειδικό κιτ (προαιρετικό).

Για συναρμολόγηση, ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες που συνοδεύουν τη συσκευασία του κιτ.

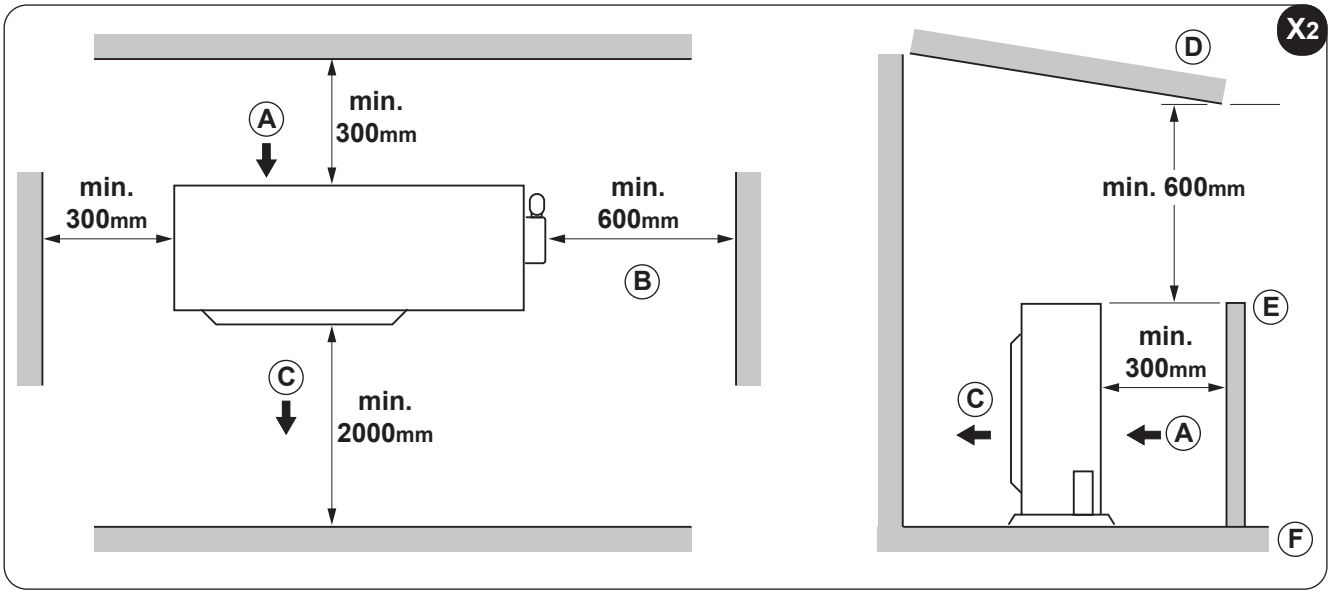
f. Η μονάδα δεν πρέπει να βρίσκεται σε θέση που να δημιουργεί εμπόδια στη διέλευση ανθρώπων ή ζώων.
g. Η μονάδα δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε καπνοδόχους αερίων καύσης, ούτε να δέχεται ατμό, ελαιώδη αέρια ή καυστικά.
h. Πρέπει να είναι δυνατή η παροχέτευση του παραγόμενου συμπυκνώματος.
i. Εξετάστε το βάρος του κλιματιστικού και επιλέξτε το μέρος όπου θόρυβος και δονήσεις δεν αποτελούν πρόβλημα.
l. Επιλέξτε ένα μέρος όπου ο ζεστός αέρας και ο θόρυβος που παράγεται από το κλιματιστικό δεν θα αποτελούν ενόχληση για τους γείτονες.
m. Περιοχές που ενδέχεται να συσσωρεύσουν χιόνι (εικόνα 13).
Τοποθετήστε την εξωτερική μονάδα σε ανυψωμένο επίπεδο (χαμηλός τοίχος) με ύψος μεγαλύτερο από την αναμενόμενη μέγιστη ποσότητα χιονόπτωσης, όπως:
- Αν η συσκευή δεν διαθέτει αντλία θερμότητας, κατά τη διάρκεια της τήξης του χιονιού το νερό μπορεί να διεισδύσει μέσα στη μονάδα και να προκαλέσει βλάβη στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Εάν η συσκευή είναι αντλία θερμότητας, η συσσώρευση χιονιού αποτρέπει την κανονική κυκλοφορία αέρα και καθιστά δύσκολη την αποστράγγιση του συμπυκνώματος.

n. Τοποθέτηση της μονάδας σε επιφάνεια βαδίσματος (βεράντα, έδαφος, οροφή κλπ.) σε περιοχές με δυσκολία πρόσβασης.

Η βάση στήριξης πρέπει να έχει χαρακτηριστικά καλής αποστράγγισης του νερού και να αποφεύγεται η πιθανή συσσώρευση ακαθαρσιών κάτω από τη μονάδα (π.χ. ξηρά φύλλα - εικόνα 13).
Σε αυτή την περίπτωση, δημιουργήστε ένα υπερυψωμένο δάπεδο των 10÷15cm στο οποίο μπορείτε να στερεώσετε τη μονάδα με σφήνες θεμελίωσης.
Δεν απαιτείται παρέμβαση στην τοποθέτηση σε μπαλκόνια, καθώς έχουν ήδη επαρκή κλίση για την κανονική ροή του νερού και επαρκή προστασία από τη συσσώρευση ακαθαρσιών.

o. Τοποθέτηση της μονάδας σε άκαμπτη μεταλλική βάση (στηρίγματα, σε μεταλλικά προφίλ κλπ.).
Σε αυτή την περίπτωση, η μονάδα πρέπει πάντα να συγκρατείται στη βάση στήριξης με αντιολισθητικά ελαστικά (εικόνα 14) με διαστάσεις και ικανότητα κατάλληλη για το βάρος της μηχανής (κατόπιν αιτήματος).
Επιπλέον, η βάση πρέπει να έχει μια κατάλληλη σκληρότητα για να αποφευχθεί η διάδοση των κραδασμών λόγω της κανονικής λειτουργίας.

p. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελάχιστος απαραίτητος χώρος γύρω από την εξωτερική μονάδα για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία και οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης όπως φαίνεται στην εικόνα X2.



2.6.1 - Συσκευές με αντλία θερμότητας.

- Κατά τη λειτουργία θέρμανσης, στην εξωτερική μονάδα, δημιουργείται παραγωγή συμπυκνωμάτων λόγω της απόψυξης, η οποία πρέπει να έχει ελεύθερη ροή, για να αποφευχθεί η στασιμότητα.
- Σε περίπτωση τοποθέτησης στο πάτωμα, είναι απαραίτητο να δημιουργηθεί γύρω από τη μονάδα ένα κανάλι αποστράγγισης με άμεση αποστράγγιση στο δοχείο συλλογής νερού του δικτύου ύδρευσης (εικόνα 15).
- Σε περίπτωση τοποθέτησης σε ένα μπαλκόνι ή σε βεράντα, πρέπει να μπορεί να τοποθετηθεί η μονάδα κάτω από ένα δοχείο, κατά προτίμηση κατασκευασμένο από γαλβανισμένο ή ανοξείδωτο χαλύβδινο έλασμα (προτιμότερο), με σωλήνα αποστράγγισης που να ρέει απευθείας στην υδρορροή.
- Μια άλλη επιλογή (εικόνα 16) είναι να τοποθετήσει το παρέμβυσμα (6) στο ρακόρ (5), στη συνέχεια, τοποθετήστε το στην οπή που παρέχεται στο κάτω μέρος της εξωτερικής μονάδας και περιστρέψτε το κατά 90° για να το στερεώσετε.
- Συνδέστε ένα ρακόρ (5) στο σωλήνα από καουτσούκ (δεν παρέχεται) στο οποίο αποστραγγίζεται το νερό από την εξωτερική μονάδα στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης.

2.6.2 - Συναρμολόγηση της εξωτερικής μονάδας

Μετά τον εντοπισμό της ιδανικής θέσης για την τοποθέτηση της εξωτερικής μονάδας (όπως περιγράφεται στην προηγούμενη παράγραφο) προχωρήστε με τον ακόλουθο τρόπο:

a. Τοποθετήστε τη μονάδα στο πλαίσιο στήριξης.
b. Βιδώστε, χωρίς να σφίξετε εντελώς, τυχόν παξιμάδια στερέωσης.
c. Χρησιμοποιώντας ένα αλφάδι, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι επίπεδη, εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε ποδαράκια στήριξης.
d. Βιδώστε σωστά τυχόν παξιμάδια στερέωσης.
IN = είσοδος αέρα - **OUT** = έξοδος αέρα
e. Αν η εξωτερική μονάδα είναι υψηλότερη από την εσωτερική μονάδα, για την αποφυγή της βροχής στο εσωτερικό, κατά μήκος του σωλήνα σύνδεσης πρέπει να δημιουργηθεί ένα τόξο στραμμένο προς τα κάτω (τύπου σιφόνι) πριν από την είσοδο του σωλήνα σύνδεσης στον τοίχο προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το χαμηλότερο σημείο του σωλήνα σύνδεσης είναι έξω.

2.6.3. -Εκτέλεση, εγκατάσταση και σύνδεση των γραμμών ψύξης

Μην κάνετε τις συνδέσεις χρησιμοποιώντας κανονικές υδραυλικές σωληνώσεις στο εσωτερικό τους μπορεί να περιέχουν κατάλοιπα, βρωμιά ή νερό που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα εξαρτήματα των μονάδων και να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του εξοπλισμού.

Χρησιμοποιείτε μόνο σωλήνες από χαλκό ειδικά για ψύξη, οι οποίες παρέχονται καθαροί και σφραγισμένοι στα άκρα.

Αφού κάνετε τις εγκοπές, σφραγίστε αμέσως τα άκρα του ρολού και το τεμαχισμένο κομμάτι. Είναι δυνατή η χρήση προμονωμένων σωλήνων χαλκού για ψύξη.

Χρησιμοποιείτε μόνο σωλήνες με διαμέτρους που αντικατοπτρίζουν τις διαστάσεις αντίστοιχες με τη μονάδα.

Προσδιορίστε τη διαδρομή των σωλήνων για να μειώσετε το μήκος και τις καμπύλες των σωλήνων όσο το δυνατόν περισσότερο για να επιτύχετε τη μέγιστη απόδοση του συστήματος.

2.6.4 - Δοκιμές επαλήθευσης

Μόλις γίνουν οι συνδέσεις των σωλήνων πρέπει να σιγουρέψετε την τέλεια λειτουργία της εγκατάστασης. Ακολουθήστε τα βήματα:

a. Ξεβιδώστε το καπάκι κλεισίματος (20) του ρακόρ υπηρεσίας της γραμμής αερίου (εικόνα 17).
b. Συνδέστε το ρακόρ στη φιάλη άνυδρου αζώτου με εύκαμπτο σωλήνα, διαμέτρου 5/16" και μειωτήρα πίεσης.
c. Ανοίξτε την κάνουλα της φιάλης και τον μειωτήρα πίεσης έως τα 3 bar πίεσης στο κύκλωμα· κλείστε τη φιάλη.
d. Αν μετά από τρία λεπτά η πίεση δεν μειώνεται, το κύκλωμα είναι σε ιδανική κατάσταση και η πίεση μπορεί να ανέβει στα 15 bar ανοίγοντας πάλι τη φιάλη.
e. Ελέγξτε μετά από ακόμα τρία λεπτά πως η πίεση παραμένει στα 15 bar.
f. Για ασφάλεια εφαρμόστε στις συνδέσεις ένα διάλυμα σαπουνιού και παρατηρήστε αν σχηματίζονται φυσαλίδες, δείκτης διαρροής αερίου.
g. Σε περίπτωση πτώσης πίεσης και η έρευνα με διάλυμα σαπουνιού στις συνδέσεις δώσει καθαρό αποτέλεσμα, εισάγετε στο κύκλωμα το αέριο R32 και αναζητήστε τη διαρροή με ανιχνευτή διαρροών.
Εφόσον το κύκλωμα δεν διαθέτει σημεία συγκόλλησης, οι διαρροές πρέπει να υπάρχουν μόνο στα σημεία σύνδεσης των σωλήνων, οπότε σφίξτε τα παξιμάδια με μεγαλύτερη δύναμη (εικόνα 18) ή επαναλάβετε τις συνδέσεις με τις αντίστοιχες διευρύνσεις.
h. Επαναλάβετε έπειτα τις δοκιμές διαρροής.

2.6.5 - Άδεια εγκατάσταση

Αφού ολοκληρωθούν όλες οι δοκιμές και οι έλεγχοι, απαιτείται η δημιουργία κενού αέρος της εγκατάστασης για τον καθαρισμό από τις ακαθαρσίες που περιέχει (αέρας, άζωτο και υγρασία).

a. Χρησιμοποιήστε μια αντλία κενού με παροχή 40 l/min (0,66 l/s) και συνδέστε τη με έναν εύκαμπτο σωλήνα με διάμετρο 5/16 « στη σύνδεση παροχής αερίου.
b. Μειώστε την πίεση μέσα στο κύκλωμα μέχρι την απόλυτη τιμή των 50 Pa για περίπου 2 ώρες.

Εάν μετά από αυτή την περίοδο η πίεση δεν έχει φτάσει στην καθορισμένη τιμή (50 Pa), αυτό σημαίνει ότι υπάρχει πολύ υγρασία στο κύκλωμα ή ότι έχει σημειωθεί διαρροή.

c. Κρατήστε την αντλία κενού σε λειτουργία για άλλες 3 ώρες.

Μετά την περίοδο, εάν η τιμή δεν έχει ακόμη επιτευχθεί, είναι απαραίτητο να προχωρήσετε σε αναζήτηση της διαρροής.

d. Μόλις ολοκληρωθεί η λειτουργία κενού και καθαρισμού, **αποσυνδέστε τη σύνδεση της αντλίας ενώ λειτουργεί ακόμα**.
e. Ασφαλίστε το καπάκι (20) (εικόνα 19).

2.6.6 - Πλήρωση της εγκατάστασης

Ανοίξτε το πώμα κλεισίματος για πρόσβαση στη βαλβίδα της γραμμής αναρρόφησης και του υγρού που ανοίγοντάς το, επιτρέπει στο ψυκτικό να γεμίσει τη συσκευή.

- ***Αναζητήστε στην τεκμηρίωση της εξωτερικής μονάδας ένα αυτοκόλλητο φύλλο με 2 ετικέτες.***
- ***Αφαιρέστε την κάτω ετικέτα και κολλήστε την κοντά στο σημείο φόρτισης ή/και αποκατάστασης.***
- ***Σημειώστε εμφανώς την ποσότητα ψυκτικού που φορτίζεται στην ετικέτα του ψυκτικού χρησιμοποιώντας ανεξίτηλο μελάνι.***
- ***Στο πλαίσιο «1» σημειώστε την ποσότητα αερίου που καθορίζεται στα τεχνικά δεδομένα (kg).***
- ***Στο πλαίσιο «2» σημειώστε τυχόν πρόσθετη φόρτωση που εισάγεται από τον τεχνικό εγκατάστασης (kg).***
- ***Στο πλαίσιο «3» σημειώστε το άθροισμα των δύο προηγούμενων τιμών (kg).***
- ***Αφαιρέστε τη διάφανη ετικέτα που παραμένει στο επάνω μέρος του αυτοκόλλητου φύλλου και κολλήστε την πάνω από εκείνη που ήταν κολλημένη προηγουμένως στο σημείο φόρτισης.***

I - A carica refrigerante di targa
- B carica aggiunta durante l'installazione
- scrivere quantità refrigerante A, B e A+B

GB - A nameplate refrigerant charge
- B field additional refrigerant charge
- write out refrigerant amount A, B and A+B

FR - A charge réfrigérante selon plaque
- B charge ajoutée pendant l'installation
- écrire quantité de réfrigérant A, B et A+B

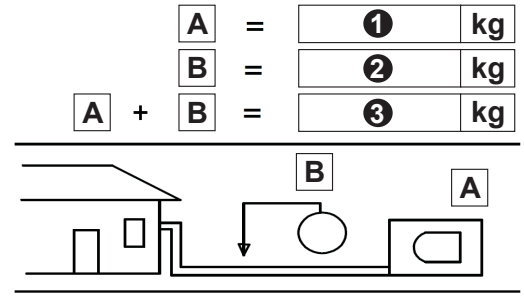
E - A carga refrigerante de placa
- B carga adicional durante la instalación
- escribir cantidades de refrigerante A, B y A+B

GR - Α φόρτωση ψυκτικού πινακίδας
- Β πρόσθετη φόρτωση κατά την εγκατάσταση
- γράψτε ποσότητα ψυκτικού Α, Β και Α+Β

NL - A vulling koelmiddel volgens typeplaatje
- B extra vulling tijdens de installatie
- noteer hoeveelheid koelmiddel A, B en A+B

D - A Kühlmittel Ladung nach Typenschild
- B Nachladungen während der Installation inzugegeben
- Kühlmittelmengen A, B und A+B eintragen

P - A carga de refrigerante da placa
- B carga suplementar durante a instalação
- escrever a quantidade de refrigerante A, B e A+B



Αποφύγετε την εκπομπή του φθοριωμένου αερίου που περιέχεται.

- ***Βεβαιωθείτε ότι το φθοριωμένο αέριο δεν απελευθερώνεται ποτέ στην ατμόσφαιρα κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, της συντήρησης ή της απόρριψης.***
- ***Εάν διαπιστωθεί απώλεια φθοριωμένου αερίου, πρέπει να βρεθεί και να επισκευαστεί το συντομότερο δυνατόν.***

Η υποστήριξη σε αυτό το προϊόν επιτρέπεται ΜΟΝΟ σε εξειδικευμένο προσωπικό.

Οποιαδήποτε χρήση του φθοριωμένου αερίου που χρησιμοποιείται σε αυτή τη συσκευή, για παράδειγμα όταν μετακινείτε το προϊόν με το χέρι ή γεμίζετε με αέριο, πρέπει να συμμορφώνεται με τους κανονισμούς για ορισμένα φθοριωμένα αέρια θερμοκηπίου και τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

2.6.7 - Σύνδεση της γραμμής αποστράγγισης συμπυκνώματος

Συνδέστε στο σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνώματος της εσωτερικής μονάδας έναν σωλήνα αποστράγγισης κατάλληλου μήκους και ασφαλίστε το με ένα σφιγκτήρα. Τραβήξτε το ώστε να περάσει μέσα από τον καλωδιόδρομο παράλληλα με τους σωλήνες της εγκατάστασης, στερεώνοντας το εκεί με σφιγκτήρες.

Μην πιέζετε υπερβολικά τους σφιγκτήρες για να αποφύγετε ζημιές στη μόνωση των σωληνώσεων και την σύσφιξη του σωλήνα αποστράγγισης.

Αδειάστε το υγρό συμπύκνωσης απευθείας σε αποχέτευση αποχέτευσης για λευκά νερά, όπου είναι δυνατόν.

☞ ***Εάν ο σωλήνας αποστράγγισης έχει συνδεθεί με ένα σύστημα αποχέτευσης, με τον ίδιο το σωλήνα πρέπει να γίνει καμπή ώστε να δημιουργηθεί ένα σιφόνι (εικόνα 20) και να αποφεύγεται η διάχυση των δυσάρεστων οσμών στο περιβάλλον.***

☞ ***Η καμπύλη του σιφονιού δεν πρέπει ποτέ να είναι μικρότερη από 1500mm από το κάτω άκρο της συσκευής (εικόνα 20).***

☞ ***Εάν η αποστράγγιση γίνεται σε ένα δοχείο (εικόνα 21), αυτό δεν πρέπει να κλείνει ποτέ ώστε να αποφευχθεί η αντίθλιψη που θα έθετε σε κίνδυνο τη λειτουργία, και ο ίδιος σωλήνας δεν πρέπει να φθάσει στο επίπεδο του υγρού σε αποθήκευση.***

☞ ***Βεβαιωθείτε για τη σωστή ροή του υγρού συμπύκνωσης από τον αντίστοιχο σωλήνα ρίχνοντας, πολύ αργά, περίπου 1/2 λίτρο νερού στο δοχείο συλλογής της εσωτερικής μονάδας (εικόνα 22).***

2.7 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

2.7.1 - Ηλεκτρική σύνδεση μεταξύ εσωτερικών μονάδων και εξωτερικής μονάδας

Τα σχήματα σύνδεσης εικονίζονται στο εσωτερικό του καλύμματος (22) και (26) στους σφιγκτήρες της εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας.
Το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης μεταξύ των εσωτερικών μονάδων πρέπει να έχει τα χαρακτηριστικά που φαίνονται στον πίνακα στην επόμενη σελίδα.

Το καλώδιο σύνδεσης μεταξύ της εξωτερικής μονάδας και των εσωτερικών μονάδων πρέπει να είναι τύπου «**H07RN-F**».

2.7.2 - Ηλεκτρική σύνδεση εσωτερικής μονάδας (Εικόνα 23a)

Προετοιμάστε το καλώδιο σύνδεσης απογυμνώνοντας τη μεμβράνη μόνωσης από τις άκρες των αγωγών και τσακίστε στις υποδοχές τύπου “U” στις άκρες των αγωγών.

a. Ανοίξτε το εμπρόσθιο κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας.
b. Χρησιμοποιώντας κατσαβίδι ανοίξτε το καπάκι (22) του τμήματος σφιγκτήρων στο δεξί μέρος της μονάδας.

ΟΛΕΣ ΟΙ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΑΚΡΙΒΩΣ ΟΠΩΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ.

c. Ξεβιδώστε τους σφιγκτήρες καλωδίων (23) κάτω από την πλακέτα ακροδεκτών.
d. Περάστε το καλώδιο σήματος από το άνοιγμα που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά, προχωρώντας από το πίσω μέρος της μονάδας προς τα μπροστά.
e. Συνδέστε σωστά τα καλώδια στους σφιγκτήρες (24).
f. Ξανακλείστε το κάλυμα (22) και τοποθετήστε πάλι το οπίσθιο πλαστικό.

2.7.3 - Ηλεκτρική σύνδεση εξωτερικής μονάδας (Εικόνα 23b)

Προετοιμάστε το καλώδιο σύνδεσης απογυμνώνοντας τη μεμβράνη μόνωσης από τις άκρες των αγωγών και τσακίστε στις υποδοχές τύπου “U” στις άκρες των αγωγών.

a. Ξεβιδώστε τη βίδα (27) και στη συνέχεια αφαιρέστε την προστασία του ηλεκτρικού πίνακα (26) της εξωτερικής μονάδας.
b. Συνδέστε τα καλώδια στην πλακέτα ακροδεκτών (30) ακολουθώντας τους αριθμούς αναγνώρισης στην πλακέτα ακροδεκτών των εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων.
c. Για να αποφύγετε την εισροή νερού, σχηματίστε ένα βρόχο με το καλώδιο σύνδεσης, όπως φαίνεται στο διάγραμμα εγκατάστασης των εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων.
d. Μονώστε τα καλώδια που δεν χρησιμοποιείτε (αγωγοί) με μονωτική ταινία. Βεβαιωθείτε ότι δεν έρχονται σε επαφή με ηλεκτρικά ή μεταλλικά μέρη.
e. Μπλοκάρετε το καλώδιο (28) με το σφιγκτήρα (29).

Το καλώδιο γείωσης πρέπει να στερεωθεί στο ειδικό τερματικό, που υπάρχει στις συνδέσεις της εσωτερικής μονάδας.

2.7.4- Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν προχωρήσετε στη σύνδεση του κλιματιστικού βεβαιωθείτε ότι:

a. Οι τιμές τάσης και συχνότητας της τροφοδοσίας συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των στοιχείων της πινακίδας της συσκευής.

b. Η γραμμή ισχύος είναι εξοπλισμένη με μια αποτελεσματική σύνδεση γείωσης και είναι σωστά σχεδιασμένη για τη μέγιστη κατανάλωση του κλιματιστικού.

c. Για την επιλογή της ελάχιστης διατομής του καλωδίου τροφοδοσίας, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα.

Μέγιστο απορρόφησης (A)	> 3 και ≤ 6	> 6 και ≤ 10	> 10 και ≤ 16	> 16 και ≤ 25	> 25 και ≤ 32	> 32 και ≤ 40
Ονομαστική διατομή (mm^2)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

Στο δίκτυο ηλεκτρικής τροφοδοσίας της συσκευής θα πρέπει να έχει προβλεφθεί μία κατάλληλη πολυπολική διάταξη αποσύνδεσης, σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς εγκατάστασης. Σε κάθε περίπτωση, είναι απαραίτητο, να βεβαιώνεστε ότι η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος διαθέτει αποτελεσματική γείωση και επαρκή προστασία από υπερφόρτωση ή/και βραχυκυκλώματα.
Συνιστάται η χρήση μιας κεραμικής ασφάλειας με τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στον πίνακα (ή άλλες διατάξεις με αντίστοιχες λειτουργίες).

Η σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να γίνει από τον τεχνικό εγκατάστασης (εκτός από κινητές συσκευές, για τις οποίες δεν απαιτείται μια σταθερή εγκατάσταση από εξειδικευμένο προσωπικό), σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα.

ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΟ «0» (OFF) ΚΑΙ ΟΤΙ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΧΟΥΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΩΣΤΑ.

2.7.5 - Δοκιμή λειτουργίας

Η δοκιμή λειτουργίας πρέπει να γίνεται μόνο αφού έχουν ολοκληρωθεί οι ακόλουθες ενέργειες:
- Έλεγχος ηλεκτρικής ασφάλειας·
- Έλεγχος διαρροής αερίου·
- Βεβαιωθείτε πως οι βαλβίδες της πλευράς του αερίου και της πλευράς του υγρού (υψηλή και χαμηλή πίεση) είναι εντελώς ανοιχτές.

Πραγματοποιήστε τη δοκιμή λειτουργίας όπως περιγράφεται ακολούθως:

Η δοκιμή λειτουργίας πρέπει να διαρκεί τουλάχιστον 30 λεπτά.

a. Συνδέστε τη μονάδα στο ηλεκτρικό δίκτυο.
b. Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να ανάψει η μονάδα· πατήστε το κουμπί MODE για να διατρέξετε ανάμεσα στις ακόλουθες λειτουργίες, μία τη φορά:
- COOL – Επιλέξτε την ελάχιστη δυνατή θερμοκρασία
- HEAT – Επιλέξτε τη μέγιστη δυνατή θερμοκρασία

Αφήστε ενεργή κάθε λειτουργία για 5 λεπτά.

Κατά τη διάρκεια της δοκιμής λειτουργίας, ελέγξτε προσεκτικά πως κανένα από τα σημεία σύνδεσης των σωλήνων ψύξης δεν παρουσιάζει διαρροή.

c. Στο τέλος της δοκιμής λειτουργίας, αν όλοι οι έλεγχοι που ανφέρονται στον ακόλουθο πίνακα είχαν θετική έκβαση, προχωρήστε όπως αναφέρεται:
- Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ορίσετε την κανονική θερμοκρασία λειτουργίας της μονάδας.
- Χρησιμοποιήστε μονωτική ταινία για να τυλίξετε τα σημεία σύνδεσης των σωλήνων ψύξης που βρίσκονται στο εσωτερικό και είχαν αφεθεί εκτεθιμένοι κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας.

Αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από τους 17°C η λειτουργία ψύξης (COOL) δεν ενεργοποιείται.
Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήστε τον κανονικό χειρισμό όπως περιγράφεται στη σχετική παράγραφο.

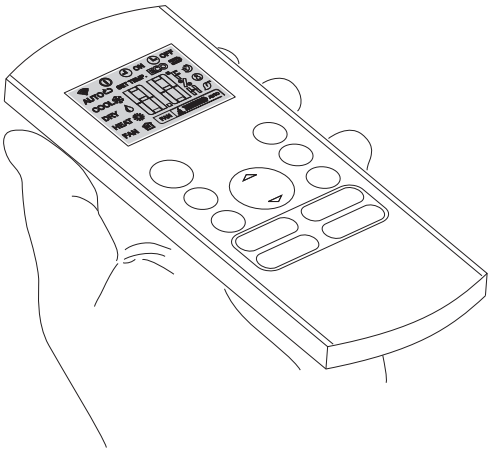
Πίνακας προβλεπόμενων ελέγχων:

Λίστα προβλεπόμενων ελέγχων	**Ναι**	**Όχι**
Απουσία ηλεκτρικών διαρροών		
Η μονάδα γειώνεται σωστά		
Όλοι οι ηλεκτρικοί σφιγκτήρες είναι σωστά καλυμμένοι		
Η εσωτερική και εξωτερική μονάδα έχουν εγκατασταθεί σταθερά		
Όλα τα σημεία μόνωσης δεν παρουσιάζουν διαρροές	Εξωτερικό (2):	Εσωτερικό (2):
Το νερό απορρέει σωστά στο σωλήνα αποστράγγισης		
Όλοι οι σωλήνες είναι μονωμένοι σωστά		
Η μονάδα λειτουργεί σωστά σε λειτουργία ψύξης		
Η μονάδα λειτουργεί σωστά σε λειτουργία θέρμανσης		
Οι περσίδες αερισμού της εσωτερικής μονάδας στρέφουν σωστά (κάθετα και οριζόντια)		
Η εσωτερική μονάδα αντιδρά στο τηλεχειριστήριο		

2.7.6 - Παράδοση της εγκατάστασης
Μόλις ολοκληρωθούν όλοι οι έλεγχοι για την ορθή λειτουργία του συστήματος, το τεχνικός εγκατάστασης θα πρέπει να δείξει στον αγοραστή:
- τα βασικά λειτουργικά χαρακτηριστικά,
- τις οδηγίες έναρξης και σβησίματος της εγκατάστασης,
- την κανονική χρήση του τηλεχειριστηρίου,
- τις πρώτες πρακτικές συμβουλές για τη σωστή τακτική συντήρηση και τον καθαρισμό.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

3 - ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
3.1 - ΧΡΗΣΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με το κλιματιστικό είναι το εργαλείο που σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με τον πιο άνετο τρόπο.



Είναι ένα εργαλείο που πρέπει να χειρίζεστε με προσοχή και ειδικότερα να:
- Αποφεύγετε να το βρέχετε (δεν καθαρίζεται με νερό ούτε να αφήνεται σε άσχημες καιρικές συνθήκες).
- Αποφεύγετε τις πτώσεις ή τις βίαιες προσκρούσεις.
- Αποφεύγετε την απευθείας έκθεση στο ηλιακό φως.

- ***Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί με υπέρυθρη τεχνολογία.***
- ***Κατά τη διάρκεια χρήσης μην τοποθετείτε εμπόδια ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και τη συσκευή.***
- ***Στην περίπτωση που στον ίδιο χώρο υπάρχουν κι άλλες συσκευές με τηλεχειριστήριο (TV, ραδιόφωνο, στερεοφωνικά, κλπ.), θα μπορούσαν να υπάρξουν παρεμβολές.***
- ***Οι ηλεκτρονικές λάμπες και οι λάμπες φθορισμού θα μπορούσαν να παρεμβάλουν στην επικοινωνία του τηλεχειριστηρίου με τη συσκευή.***
- ***Αφαιρέστε τις μπαταρίες σε περίπτωση μακράς περιόδου μη χρήσης του τηλεχειριστηρίου.***

3.1.1 - Εισαγωγή μπαταριών

Το τηλεχειριστήριο παρέχεται με τις μπαταρίες τροφοδοσίας
Για να τοποθετήσετε σωστά τις μπαταρίες (εικόνα 24- 25):

a. Ανοίξτε τη θυρίδα της θήκης μπαταριών.
b. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στην αντίστοιχη θήκη.

Σεβαστείτε την πολικότητα που αναγράφεται στο πίσω μέρος της θήκης μπαταριών.

c. Κλείστε σωστά το πορτάκι.

3.1.2 - Αντικατάσταση μπαταριών

Οι μπαταρίες αντικαθιστώνται όταν η οθόνη του τηλεχειριστηρίου δεν εμφανίζεται πλέον καθαρή ή όταν αυτό δεν αλλάζει πλέον ρυθμίσεις του κλιματιστικού.

Χρησιμοποιείτε πάντα καινούριες μπαταρίες και αντικαταστήστε και τις δύο.
Η χρήση παλαιών μπαταριών ή μπαταριών διαφορετικού τύπου μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία στο τηλεχειριστήριο.

Το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιεί δύο ξηρές αλκαλικές μπαταρίες 1.5V (τύπου AAA.LR03 / LR03X2).
Μετά την αντικατάσταση των μπαταριών, ρυθμίστε το ρολόι του τηλεχειριστηρίου.

Όταν αποφορτιστούν, οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται και να απορρίπτονται στα ειδικά κέντρα συλλογής ή όπως προβλέπεται από τους τοπικούς κανονισμούς.

- Εάν δεν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο για μερικές εβδομάδες ή περισσότερο, αφαιρέστε τις μπαταρίες. **Τυχόν διαρροές των μπαταριών ενδέχεται να καταστρέψουν το τηλεχειριστήριο.**
- Η μέση διάρκεια ζωής των μπαταριών, με κανονική χρήση, είναι περίπου έξι μήνες. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν δεν ακούτε πλέον το «μπιπ» με το πάτημα του κουμπιού στην εσωτερική μονάδα ή εάν δεν ανάβει η ένδειξη μετάδοσης στο τηλεχειριστήριο.

Μην επαναφορτίζετε και μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
Μπορεί να καούν ή να εκραγούν.

Αν το υγρό των μπαταριών πέσει στο δέρμα ή στα ρούχα, πλύνετε με προσοχή με καθαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο με μπαταρίες που έχουν διαρρεύσει.
Οι χημικές ουσίες που περιέχουν οι μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα ή άλλους κινδύνους για την υγεία.

3.1.3 - Θέση του τηλεχειριστηρίου

- Κρατήστε το τηλεχειριστήριο σε μια θέση από την οποία το σήμα μπορεί να φτάσει στον δέκτη της εσωτερικής μονάδας (μέγιστη απόσταση περίπου 8 μέτρα - με τις μπαταρίες φορτισμένες) (εικόνα 26).
  Η παρουσία εμποδίων (έπιπλα, κουρτίνες, τοίχοι κλπ.) μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της εσωτερικής μονάδας μειώνει την εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου.

3.2 - ΣΥΝΘΕΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

(εικόνα "K1")

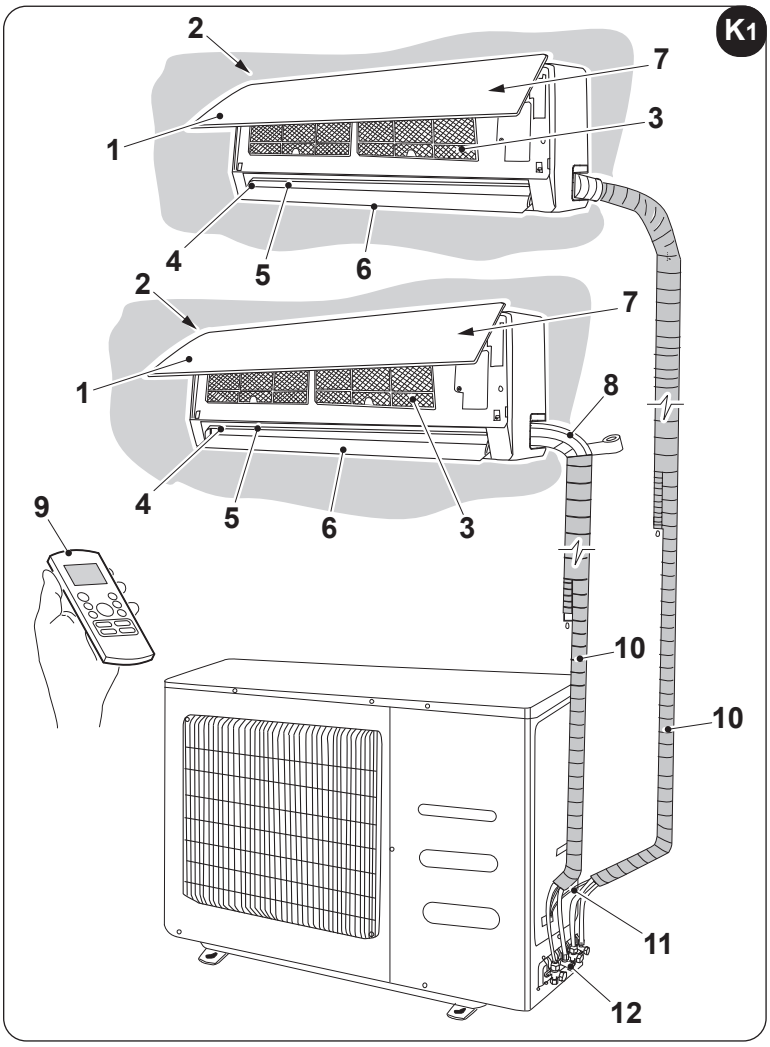
Εσωτερική μονάδα

1. Εμπρόσθιο κάλυμμα
2. Είσοδος αέρα
3. Φίλτρο αέρα (κάτω από το κάλυμα)
4. Έξοδος αέρα
5. Οριζόντια σχάρα εξόδου αέρα
6. Κάθετες περσίδες εξόδου αέρα (εσωτερικό)
7. Πάνελ οθόνης
8. Σωλήνας σύνδεσης, σωλήνας αποστράγγισης
9. Τηλεχειριστήριο

Εξωτερική μονάδα

10. Καλώδιο σύνδεσης
11. Σωλήνας σύνδεσης

Όλες οι εικόνες του παρόντος εγχειριδίου είναι μόνο για περισσότερη σαφήνεια. Το κλιματιστικό σας θα μπορούσε να είναι ελαφρώς διαφορετικό (ανάλογα με το μοντέλο).



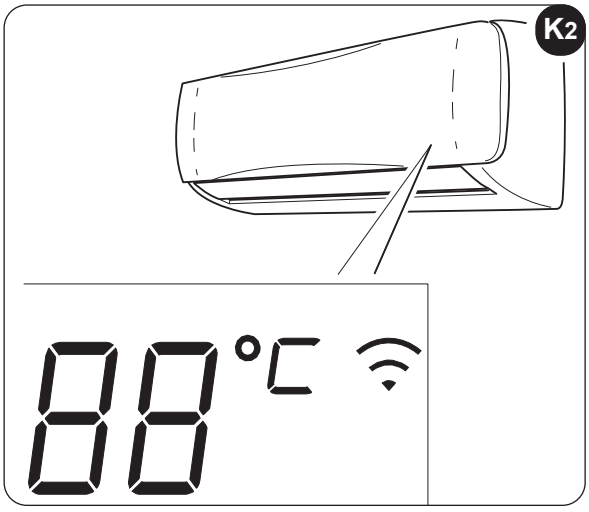
3.3 - ΕΝΔΕΙΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

(εικόνα K2)

Η ψηφιακή οθόνη εμφανίζει την τρέχουσα ρυθμισμένη θερμοκρασία και τον κωδικό λειτουργίας ενεργό/ανενεργό όταν το κλιματιστικό είναι σε λειτουργία.

Στις λειτουργίες «Εξαερισμός» και «Αφύγρανση» εμφανίζεται η θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Σε περίπτωση βλάβης, προβάλει τον κωδικό σφάλματος.



3.3.1 - Κωδικοί λειτουργίας

ON Φωτίζεται για 3 δευτερόλεπτα όταν:
- Είναι ρυθμισμένο το TIMER ON
- Έχουν επιλεχθεί οι λειτουργίες SWING, TURBO ή SILENCE

OF Φωτίζεται για 3 δευτερόλεπτα όταν:
- Είναι ρυθμισμένο το TIMER OFF
- Έχουν αποεπιλεχθεί οι λειτουργίες SWING, TURBO ή SILENCE

cF Φωτίζεται όταν ενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία ελέγχου θερμού αέρα στη λειτουργία "Θέρμανσης".

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

dF Φωτίζεται όταν το κλιματιστικό ξεκινά αυτόματα την απόψυξη

SC Φωτίζεται όταν ενεργοποιείται η λειτουργία SELF CLEAN

FP Φωτίζεται όταν ενεργοποιείται η λειτουργία FROST PROTECTION

Φωτίζεται όταν ενεργοποιείται η λειτουργία WIRELESS

88 Όταν ενεργοποιείται η λειτουργία ECO (ορισμένες μονάδες), η ένδειξη 88 φωτίζεται σταδιακά ένα γράμμα τη φορά· διαδοχικά E -- C -- 0 -> ρυθμισμένη θερμοκρασία -> E -> ... (σε διαστήματα ενός δευτερολέπτου).

ECO Φωτίζεται όταν ενεργοποιείται η λειτουργία ECO (ορισμένες μονάδες)

°C Ανάβει με διαφορετικά χρώματα με βάση τις ενεργές λειτουργίες (ορισμένες μονάδες):
Σε λειτουργία ψύξης (COOL) ή αφύγρανσης (DRY), το σύμβολο φωτίζεται με ψυχρό χρώμα.
Σε λειτουργία θέρμανσης (HEAT) το σύμβολο φωτίζεται με θερμό χρώμα.

3.4 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Το τηλεχειριστήριο είναι η διεπαφή ανάμεσα στον χρήστη και το κλιματιστικό επομένως είναι πολύ σημαντικό να γνωρίζετε κάθε λειτουργία, τη χρήση των διάφορων εντολών και τα εμφανιζόμενα σύμβολα.

3.4.1 - Ενδείξεις του τηλεχειριστηρίου (εικόνα 27)

A. Μετάδοση
Το σύμβολο μετάδοσης ανάβει όταν το τηλεχειριστήριο στέλνει σήματα στην εσωτερική μονάδα.

B. Τρόπος λειτουργίας
Προβάλει τον ενεργό τρόπο λειτουργίας.
Περιλαμβάνει: **AUTO**, **COOL**, **DRY**, **HEAT**, **FAN ONLY** και επιστροφή στο **AUTO** .

C. Λειτουργία **Follow me**

D. Θερμοκρασία
Εμφανίζει την επιθυμητή θερμοκρασία (από 17°C έως 30°C).
Αν επιλεχθεί η λειτουργία FAN ONLY, δεν εμφανίζεται καμία θερμοκρασία.

E. Timer
Εμφανίζει το ωράριο έναρξης και παύσης Timer (0,5÷24).

F. Ταχύτητα ανεμιστήρα
Προβάλει την καθορισμένη ταχύτητα ανεμιστήρα, AUTO και μπορούν να επισημαίνονται τρία επίπεδα ταχύτητας "▰" (LOW) - "▰▰" (MED) - "▰▰▰" (HIGH).
Εμφανίζεται το "**AUTO**" όταν η επιλεγμένη λειτουργία είναι "**AUTO**" ή "**DRY**"·ανάβει η ένδειξη (F1) όταν είναι ενεργή η λειτουργία SILENT.

G. Sleep
Εμφανίζεται κατά τη διάρκεια λειτουργίας sleep.
Πατήστε το κουμπί SLEEP για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Η οθόνη του τηλεχειριστηρίου προβάλλεται μόνο για μεγαλύτερη σαφήνεια.

3.4.2 - Περιγραφή των κουμπιών του τηλεχειριστηρίου (εικόνα 28)

1. **Κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**
Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, επιλέγεται μια λειτουργία σε ακολουθία,
AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN και επιστροφή στο **AUTO**.

2. **Κουμπί ON/OFF**
Πατήστε αυτό το κουμπί για να ξεκινήσετε τη λειτουργία της συσκευής. πιέστε ξανά για να σταματήσετε τη λειτουργία.

3. **Κουμπί** ▲▼ ◀▶
   Πατήστε την αριστερή πλευρά (3a) αυτού του κουμπιού για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία των κάθετων περσίδων.
   Πατήστε τη δεξιά πλευρά (3) αυτού του κουμπιού για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία των οριζόντιων περσίδων.

4. **Κουμπί TEMP/TIME**
   Πατήστε το κουμπί ▲ για να αυξήστε την εσωτερική θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί, η να ρυθμίσετε το TIMER δεξιόστροφα. Πατήστε το κουμπί ▼ για να μειώσετε την εσωτερική θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί, η να ρυθμίσετε το TIMER αριστερόστροφα.

5. **Κουμπί FAN**
   Χρησιμοποιείται για την επιλογή της ταχύτητας του ανεμιστήρα, έχει τέσσερα επίπεδα AUTO, LOW, MED ή HIGH.
   Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, αλλάζει η ταχύτητα του ανεμιστήρα.

6. **Κουμπί TURBO/SELF CLEAN**
   Πατήστε την αριστερή πλευρά αυτού του κουμπιού για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία TURBO.
   Πατήστε τη δεξιά πλευρά αυτού του κουμπιού για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία SELF CLEAN.

10. **Κουμπί SLEEP**
    Πατήστε την αριστερή πλευρά (10) αυτού του κουμπιού για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία SLEEP.

11. **Κουμπί LED/FOLLOW ME**
    Πατήστε την αριστερή πλευρά αυτού του κουμπιού για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την εσωτερική οθόνη.
    Πατήστε τη δεξιά πλευρά αυτού του κουμπιού για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία FOLLOW ME.

3.4.3 - Λειτουργία Follow Me

Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί ως απομακρυσμένος θερμοστάτης που επιτρέπει τη σωστή ρύθμιση της θερμοκρασίας στη θέση του.

- Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία **Follow Me**, στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τη μονάδα και πατήστε το κουμπί «Follow Me». Το τηλεχειριστήριο εμφανίζει την πραγματική θερμοκρασία στη θέση που βρίσκεται και στέλνει αυτό το σήμα στο κλιματιστικό κάθε 3 λεπτά, μέχρι να πατηθεί ξανά το κουμπί. Αν η συσκευή δεν λάβει το σήμα Follow Me για 7 λεπτά, θα εκπέμψει ένα «μπιπ» το οποίο σημαίνει ότι έχει τερματιστεί η λειτουργία Follow Me.

☞ ***Η λειτουργία Follow Me δεν είναι διαθέσιμη στις λειτουργίες DRY και FAN.***

- Εάν ρυθμίσετε τον τρόπο λειτουργίας ή απενεργοποιήσετε τη συσκευή, η λειτουργία Follow Me θα ακυρωθεί αυτόματα.

3.4.4 - Λειτουργία TURBO

- Στον τρόπο λειτουργίας TURBO, το μοτέρ του ανεμιστήρα λειτουργεί με πολύ μεγάλη ταχύτητα έτσι ώστε να φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία το συντομότερο δυνατό.

3.4.5 - Λειτουργία SELF CLEAN

- Στη λειτουργία SELF CLEAN, το κλιματιστικό καθαρίζει αυτόματα και στεγνώνει τον εξατμιστήρα και τον κρατά δροσερό για μεταγενέστερη χρήση.
  Η λειτουργία χρησιμοποιείται όταν σβήνει η λειτουργία ψύξης για να καθαρίσει τον εξατμιστήρα και να τον διατηρήσει καθαρό για μεταγενέστερη χρήση.
  Αυτή η λειτουργία είναι εύκολη στην ενεργοποίηση και την πρόσβαση από το τηλεχειριστήριο.
- Το κλιματιστικό θα λειτουργήσει ως εξής:
  - Λειτουργία μόνο αερισμού με ανεμιστήρα χαμηλής ταχύτητας (13 λεπτά)
  - Θέρμανση με ανεμιστήρα χαμηλής ταχύτητας (1 λεπτό)
  - Λειτουργία μόνο εξαερισμού (2 λεπτά)
  - Στάση λειτουργίας
  - Σβήσιμο της μονάδας.

☞ ***Αυτή η λειτουργία διατίθεται μόνο στις λειτουργίες COOL και DRY.***

Πριν επιλέξετε αυτή τη λειτουργία, συνιστάται η εκκίνηση του κλιματιστικού σε λειτουργία ψύξης για περίπου μισή ώρα.
Μόλις ενεργοποιηθεί η λειτουργία AUTO CLEAN, ακυρώνονται όλες οι ρυθμίσεις χρονοδιακόπτη.
Εάν πατήσετε ξανά το κουμπί AUTO CLEAN κατά τη διάρκεια της λειτουργίας σε τρόπο λειτουργίας αυτόματου καθαρισμού, η λειτουργία σταματά και η συσκευή απενεργοποιείται.

3.4.6 - Λειτουργία SILENCE
- Αυτή η λειτουργία μειώνει το θόρυβο.

3.4.7 - Λειτουργία FP
- Η λειτουργία FROST PROTECTION ρυθμίζει τη θερμοκρασία στους 8°C.
  Η λειτουργία διατίθεται μόνο στον τρόπο λειτουργίας «HEAT».

3.4.8 - Κουμπιά TIMER (7 και 8)
- Αυτά τα πλήκτρα χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση του ωραρίου έναρξης «**ON**» και σβησίματος «**OFF**» του κλιματιστικού.

3.4.9 - Κουμπί SILENCE/FP (9)
- Πατήστε αυτό το κουμπί για λιγότερο από 2 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσετε τη λειτουργία σίγασης SILENCE.
  Πατώντας και κρατώντας πατημένο αυτό το κουμπί για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα ενεργοποιείται η λειτουργία FP (FROST PROTECTION).

3.4.10 - Κουμπί SLEEP (10)
- Πατήστε αυτό το κουμπί για πρόσβαση στον τρόπο λειτουργίας SLEEP, πατήστε ξανά για ακύρωσή της.
  Η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο στις λειτουργίες COOL, HEAT και AUTO και διατηρεί τη θερμοκρασία όσο το δυνατόν σε πιο άνετα επίπεδα.

☞ ***Όταν η μονάδα λειτουργεί σε λειτουργία SLEEP, θα ακυρωθεί εάν πιέσετε τα πλήκτρα MODE, SPEED και ON/OFF.***

3.4.11 - Κουμπί LED/FOLLOW ME (11)
- Πατήστε αυτό το κουμπί για λιγότερο από 2 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσετε τη λειτουργία LED.
  Κρατώντας πατημένο αυτό το κουμπί για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα ενεργοποιείται η λειτουργία FOLLOW ME.
- Πατήστε το κουμπί LED για να απενεργοποιήσετε την ψηφιακή οθόνη του κλιματιστικού. Πατήστε ξανά για να την ενεργοποιήσετε.

3.4.12 - Αυτόματη λειτουργία
Όταν το κλιματιστικό βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας «AUTO», επιλέγει αυτόματα ψύξη, θέρμανση ή εξαερισμό, ανάλογα με τη θερμοκρασία που έχει επιλεγεί και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
Μόλις επιλεγεί ο τρόπος λειτουργίας, οι συνθήκες λειτουργίας αποθηκεύονται στη μνήμη του μικροϋπολογιστή της συσκευής, έτσι ώστε το κλιματιστικό να αρχίσει να λειτουργεί υπό τις ίδιες συνθήκες, όταν πιέζεται απλά το πλήκτρο «ON/OFF» στο τηλεχειριστήριο.

☞ ***Όταν αυτή η λειτουργία είναι ενεργή, η ταχύτητα του ανεμιστήρα δεν μπορεί να αλλάξει.***

START
Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος και τροφοδοτείται ηλεκτρικά.
a. Πατήστε το πλήκτρο «MODE» (1) για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας «AUTO».
b. Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία πατώντας τα πλήκτρα «TEMP» (4).
Συνήθως η θερμοκρασία κυμαίνεται μεταξύ 21°C και 28°C.
c. Όταν το τηλεχειριστήριο είναι στη θέση «OFF», πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να ξεκινήσει το κλιματιστικό.

STOP

a. Πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να σταματήσετε το κλιματιστικό.
Αν δεν επιθυμείτε τον τρόπο λειτουργίας AUTO μπορείτε να επιλέξετε με το χέρι τις συνθήκες που επιθυμείτε. Όταν επιλεγεί η λειτουργία AUTO, δεν είναι απαραίτητο να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Η ταχύτητα αυτή ελέγχεται αυτόματα.

3.4.13 - Λειτουργία σε Ψύξη/Θέρμανση/Μόνο ανεμιστήρας

START

Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος και τροφοδοτείται ηλεκτρικά.

a. Πατήστε το πλήκτρο «MODE» (1) για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας «COOL», «HEAT», ή «FAN ONLY».

b. Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία πατώντας τα πλήκτρα «TEMP» (4).
Συνήθως η θερμοκρασία κυμαίνεται μεταξύ 21°C και 28°C.

c. Όταν το τηλεχειριστήριο είναι στη θέση «OFF», πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να ξεκινήσει το κλιματιστικό.

d. Πατήστε το κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα (FAN «5») για να επιλέξετε «AUTO», «LOW», «MED», ή «HIGH».

e. Όταν το τηλεχειριστήριο είναι στη θέση «OFF», πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να ξεκινήσει το κλιματιστικό.

Η λειτουργία μόνο εξαερισμού (FAN ONLY) δεν ρυθμίζει τη θερμοκρασία. Επομένως, για να επιλέξετε αυτή τη λειτουργία, εκτελέστε μόνο τα βήματα «a», «c», «d», «e».

STOP

a. Πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να σταματήσετε το κλιματιστικό.
Αν δεν επιθυμείτε τον τρόπο λειτουργίας AUTO μπορείτε να επιλέξετε με το χέρι τις συνθήκες που επιθυμείτε.

3.5 - ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΑΕΡΑ

Ρυθμίστε σωστά την κατεύθυνση του αέρα για να την πιθανότητα να γίνει ενοχλητική (εικόνα 3) ή να δημιουργήσετε ανομοιόμορφες θερμοκρασίες στο περιβάλλον.

a. Ρυθμίστε τις οριζόντιες και κάθετες περσίδες χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο.

b. Πατήστε το πλήκτρο (3a) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία των κάθετων περσίδων.

c. Πατήστε το πλήκτρο (3) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία των οριζόντιων περσίδων.

3.5.1 - Ρύθμιση της κατακόρυφης κατεύθυνσης του αέρα (άνω-κάτω) (εικόνα "29- 30")

Το κλιματιστικό ρυθμίζει αυτόματα την οριζόντια και κάθετη κατεύθυνση του αέρα, ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας.

Εκτελέστε αυτή τη λειτουργία ενώ λειτουργεί η μονάδα.

- ***Τα κουμπιά SWING/DIRECT θα απενεργοποιηθούν όταν το κλιματιστικό δεν λειτουργεί (ακόμα και όταν είναι ρυθμισμένο το TIMER ON).***
- ***Μην θέτετε σε λειτουργία το κλιματιστικό για μεγάλο χρονικό διάστημα με τον αέρα στραμμένο προς τα κάτω στις λειτουργίες ψύξης ή αφύγρανσης.***
  Διαφορετικά, μπορεί να σχηματιστεί υγρασία στην επιφάνεια των οριζόντιων περσίδων που μπορεί να πέφτουν στο δάπεδο ή στα έπιπλα.
- ***• Μην μετακινείτε τις οριζόντιες περσίδες με το χέρι.***
  Χρησιμοποιείτε πάντα το κουμπί SWING/DIRECT. Εάν έχουν γυρίσει με το χέρι, ενδέχεται να παρουσιαστεί δυσλειτουργία. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας στις υποδοχές, σταματήστε το κλιματιστικό και επανεκκινήστε το.
- ***Όταν το κλιματιστικό είναι ενεργοποιημένο αμέσως μετά την απενεργοποίησή του, οι οριζόντιες περσίδες μπορεί να μην κινούνται για περίπου 10 δευτερόλεπτα.***
- ***Η γωνία ανοίγματος των οριζόντιων περσίδων δεν πρέπει να είναι πολύ μικρή, καθώς η απόδοση σε λειτουργία ΨΥΞΗ ή ΘΕΡΜΑΝΣΗ ενδέχεται να μην είναι η βέλτιστη για πολύ μικρή ροή αέρα.***
- ***Μην ενεργοποιείτε τον εξοπλισμό με τις οριζόντιες περσίδες σε κλειστή θέση.***
- ***Όταν το κλιματιστικό είναι συνδεδεμένο στην τροφοδοσία ρεύματος (αρχική τροφοδοσία), οι οριζόντιες περσίδες μπορεί να προκαλέσουν θόρυβο για 10 δευτερόλεπτα. Είναι η κανονική λειτουργία***

3.6- ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ

START

Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος και τροφοδοτείται ηλεκτρικά.

a. Πατήστε το πλήκτρο «MODE» (1) για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας «DRY».

b. Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία πατώντας τα πλήκτρα «TEMP» (4).

c. Όταν το τηλεχειριστήριο είναι στη θέση «OFF», πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να ξεκινήσει το κλιματιστικό.

STOP

a. Πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF» (2) για να σταματήσετε το κλιματιστικό.

☞ ***Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της ταχύτητας του ανεμιστήρα όταν ο εξοπλισμός βρίσκεται σε λειτουργία AUTO και DRY.***

3.7 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ TIMER

START

Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος και τροφοδοτείται ηλεκτρικά.

a. Πατήστε ένα από τα πλήκτρα TIMER (7 και 8) όπως επιθυμείτε.
Η τρέχουσα ρύθμιση χρονοδιακόπτη εμφανίζεται στην οθόνη δίπλα στις ενδείξεις ON και Timer OFF και θα αναβοσβήνει.

b. Πατήστε τα κουμπιά «TEMP» (4) για να επιλέξετε την επιθυμητή ώρα.
▲ Εμπρός
▼ Πίσω
Κάθε φορά που πατάτε ένα από τα κουμπιά «TEMP» (4), ο χρόνος συνεχίζεται προς τα εμπρός ή προς τα πίσω για 30 λεπτά, ανάλογα με την κατεύθυνση στην οποία πιέζετε.

c. Αφού ρυθμιστεί ο χρόνος για το TIMER ON και το TIMER OFF, βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη TIMER στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας είναι αναμμένη.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Επαναλάβετε τις φάσεις «a», «b» και «c» για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις.

3.7.1 - Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης από το τηλεχειριστήριο (εικόνες 27, 28 και 31)

Αφού ενεργοποιήσετε τη μονάδα, επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας, την επιθυμητή θερμοκρασία και την ταχύτητα του ανεμιστήρα με την οποία θα ενεργοποιηθεί η μονάδα κατά την προγραμματισμένη ενεργοποίηση.
Στη συνέχεια, τοποθετήστε το μηχάνημα σε κατάσταση αναμονής.

Πατήστε το πλήκτρο «TIMER ON» (7) για να ρυθμίσετε την επιθυμητή καθυστέρηση (από 1 έως 24 ώρες) μετά την οποία η μονάδα θα ανάψει (ξεκινώντας από την επιβεβαίωση του χρονοδιακόπτη).

Αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα η λειτουργία ρύθμισης του χρονοδιακόπτη σταματά αυτόματα.
Η οθόνη τηλεχειρισμού δείχνει την αντίστροφη μέτρηση για ενεργοποίηση.
Μόλις παρέλθει ο καθορισμένος χρόνος, η μονάδα αρχίζει με τις τελευταίες ρυθμίσεις που έχουν επιλεγεί.

3.7.2 - Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη σβησίματος από το τηλεχειριστήριο (εικόνες 27, 28 και 32)

Με τη μονάδα ενός οποιουδήποτε τρόπου λειτουργίας, πατήστε το πλήκτρο «TIMER OFF» (8) για να ρυθμίσετε την επιθυμητή καθυστέρηση (από 1 έως 24 ώρες) μετά την οποία η μονάδα θα σβήσει (ξεκινώντας από την επιβεβαίωση του χρονοδιακόπτη).
Αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα η λειτουργία ρύθμισης του χρονοδιακόπτη σταματά αυτόματα.
Η οθόνη τηλεχειρισμού δείχνει την αντίστροφη μέτρηση για το σβήσιμο.
Μόλις παρέλθει ο καθορισμένος χρόνος, η μονάδα σβήνει.

3.7.3 - Ρύθμιση του συνδυαστικού timer (Ταυτόχρονη ρύθμιση του timer ON και OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (εικόνες 27, 28 και 33)
(On => Stop => Έναρξη λειτουργίας)
Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό αφού έχετε ξαπλώσει και να το ενεργοποιήσετε ξανά το πρωί ή όταν επιστρέψετε στο σπίτι σας.

Παράδειγμα:
Είναι η ώρα 08:00 μμ. Αν επιθυμείτε να σβήσετε το κλιματιστικό στις 23:00 και να ανάψει ξανά το επόμενο πρωί στις 06:00.

a. Πατήστε το πλήκτρο «TIMER OFF» (8) για να προβάλλετε στην οθόνη «TIMER OFF» η ώρα αναβοσβήνει.
b. Πατήστε τα πλήκτρα «TEMP» (4) μέχρι να ρυθμίσετε την τιμή «3:00 πμ» κοντά στο δείκτη «TIMER OFF».
c. Πατήστε το πλήκτρο «TIMER ON» (7) για να προβάλλετε στην οθόνη «TIMER ON» η ώρα αναβοσβήνει.
d. Πατήστε τα πλήκτρα «TEMP» (4) μέχρι να ρυθμίσετε την τιμή «10:00» κοντά στο δείκτη «TIMER ON».
e. Περιμένετε 3 δευτερόλεπτα, ο καθορισμένος χρόνος θα σταματήσει να αναβοσβήνει και η λειτουργία θα είναι ενεργή.

TIMER OFF > TIMER ON (εικόνες 27, 28 και 34)
(On => Stop => Έναρξη λειτουργίας)
Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη εάν θέλετε να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό πριν σηκωθείτε και θέλετε να τον απενεργοποιήσετε αφού φύγετε από το σπίτι σας.

Παράδειγμα:
Είναι η ώρα 08:00 μμ. Θέλετε να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό στο 6:00 το επόμενο πρωί και να το απενεργοποιήσετε στις 8:00.

a. Πατήστε το πλήκτρο «TIMER ON» (7) για να προβάλλετε στην οθόνη «TIMER ON» η ώρα αναβοσβήνει.
b. Πατήστε τα πλήκτρα «TEMP» (4) μέχρι να ρυθμίσετε την τιμή «10:00» κοντά στο δείκτη «TIMER ON».
c. Πατήστε το πλήκτρο «TIMER OFF» (8) για να προβάλλετε στην οθόνη «TIMER OFF» η ώρα αναβοσβήνει.
d. Πατήστε τα πλήκτρα «TEMP» (4) μέχρι να ρυθμίσετε την τιμή «12:00 μμ» κοντά στο δείκτη «TIMER OFF».
e. Περιμένετε 3 δευτερόλεπτα, ο καθορισμένος χρόνος θα σταματήσει να αναβοσβήνει και η λειτουργία θα είναι ενεργή.

3.8 - ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η χειροκίνητη λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί προσωρινά, αν δεν μπορείτε να βρείτε το τηλεχειριστήριο ή οι μπαταρίες του έχουν εξαντληθεί.

a. Ανοίξτε και ανασηκώστε το εμπρόσθιο κάλυμμα μέχρι να μπλοκάρει υπό γωνία με ένα “κλικ” (εικόνα 35).
b. Πατήστε μία φορά το κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας (AUTO/COOL) για να ξεκινήσει σε λειτουργία “AUTO” (εικόνα 36).
c. Κλείστε καλά το κάλυμμα επαναφέροντάς το στην αρχική θέση.

- ***Πατώντας το κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας, η λειτουργία περνά διαδοχικά στα: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Πιέστε το πλήκτρο δύο φορές για να ξεκινήσετε τη μονάδα σε εξαναγκασμένη λειτουργία «COOL». Αυτή η λειτουργία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για σκοπούς δοκιμών.***
- ***Πατώντας το κουμπί για τρίτη φορά, διακόπτεται η λειτουργία και το κλιματιστικό απενεργοποιείται.***
- ***Για να επαναφέρετε τη λειτουργία τηλεχειρισμού, χρησιμοποιήστε απευθείας το τηλεχειριστήριο.***

4 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πριν συνεχίσετε οποιαδήποτε παρέμβαση συντήρησης ή καθαρισμού βεβαιωθείτε πάντα πως έχετε σβήσει την εγκατάσταση, με τη χρήση του τηλεχειριστηρίου, και πως έχετε αφαιρέσει το φις τροφοδοσίας από την πρίζα εγκατάστασης (ή έχετε θέσει στο "0" OFF τον γενικό διακόπτη).

Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας όταν βγάζετε τα φίλτρα αέρα. Είναι πολύ αιχμηρά. Κίνδυνος κοψίματος ή τραυματισμού.

4.1 - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

4.1.1 - Καθαρισμός της εσωτερικής μονάδας και του τηλεχειριστηρίου

Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να καθαρίσετε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πανί με κρύο νερό για να καθαρίσετε την εσωτερική μονάδα αν αυτή είναι βρώμικη. Ο μπροστινός πίνακας μπορεί να αφαιρεθεί και να καθαριστεί με νερό. Κατόπιν στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε πανί με χημικά ή αντιστατικό για να καθαρίσετε τη μονάδα. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλύτη, πολτό στίλβωσης ή παρόμοιους διαλύτες. Αυτά τα προϊόντα μπορεί να προκαλέσουν σπάσιμο ή παραμόρφωση της πλαστικής επιφάνειας.

4.1.2 - Καθαρισμός του φίλτρου αέρα (εικόνες "41", "43", "44" και "45")

Το λερωμένο φίλτρο αέρα μειώνει την απόδοση ψύξης της συσκευής.
Φροντίστε, επομένως, για τον καθαρισμό του κάθε δύο εβδομάδες.

a. Ανοίξτε και ανασηκώστε το εμπρόσθιο κάλυμμα μέχρι να μπλοκάρει υπό γωνία με ένα "κλικ" (εικόνα 35).
b. Χάρη στη χειρολαβή του φίλτρου αέρα, σηκώστε το ελαφρά και αφαιρέστε το (εικόνα 37a) και έπειτα τραβήξτε το προς τα κάτω (εικόνα 37b).
c. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.
d. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα χρησιμοποιώντας μια ηλεκτρική σκούπα ή πλύνετε με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε σε δροσερό μέρος.
e. Αφαιρέστε το αποσμητικό φίλτρο (αν παρέχεται) από το φίλτρο αέρα όπως φαίνεται στην εικόνα "38".

Μην αγγίζετε το ηλεκτροστατικό φίλτρο για τουλάχιστον 10 λεπτά από το άνοιγμα της σχάρας εισόδου. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

f. Καθαρίστε το ηλεκτροστατικό φίλτρο με ήπιο καθαριστικό ή με νερό και στεγνώστε στον ήλιο για δύο ώρες.
g. Τοποθετήστε ξανά το ηλεκτροστατικό φίλτρο (εάν παρέχεται) + το φίλτρο ενεργού άνθρακα (εφόσον παρέχεται).
h. Εισάγετε το πάνω μέρος του φίλτρου αέρα στη μόνάδα προσέχοντας ώστε το δεξί και αριστερό όριο να μπουν σωστά και έπειτα τοποθετήστε το φίλτρο στη θέση του (εικόνα 39).
i. Κλείστε καλά το κάλυμμα επαναφέροντάς το στην αρχική θέση.

4.2 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, προχωρήστε με τον ακόλουθο τρόπο:

a. Ενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα για περίπου μισή ημέρα για να στεγνώσει το εσωτερικό της μονάδας.
b. Σταματήστε το κλιματιστικό και αποσυνδέστε το τροφοδοτικό.
c. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.

Η εξωτερική μονάδα χρειάζεται περιοδικές παρεμβάσεις καθαρισμού και συντήρησης. ΜΗΝ ΤΑ ΚΑΝΕΤΕ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ. Επικοινωνήστε με σημείο πώλησης ή το κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

Ελέγξτε πριν θέσετε ξανά σε λειτουργία το κλιματιστικό:

a. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν έχουν σπάσει ή αποσυνδεθεί.
b. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα είναι καθαρό και σωστά τοποθετημένο.
Μετά από μια μακρά περίοδο αδράνειας του κλιματιστικού, καθαρίστε τα φίλτρα.
c. Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος ή η είσοδος αέρα δεν έχει μπλοκάρει (ειδικά μετά από μακρά περίοδο αδράνειας του κλιματιστικού).

Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας όταν βγάζετε τα φίλτρα αέρα. Κίνδυνος τραυματισμού με αιχμηρά μεταλλικά άκρα.

Μην χρησιμοποιείτε νερό για να καθαρίσετε τα εσωτερικά μέρη του κλιματιστικού. Η έκθεση στο νερό μπορεί να καταστρέψει τη μόνωση, με κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Όταν καθαρίζετε τη μονάδα, βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης είναι κατεβασμένος και η τροφοδοσία αποσυνδεδεμένη.

4.2.1 - Συμβουλές για εξοικονόμηση ενέργειας

Ακολουθούν μερικές απλές συμβουλές για μείωση κατανάλωσης:

- Διατηρείτε πάντα και συνεχώς τα φίλτρα (δείτε κεφάλαιο για τη συντήρηση και τον καθαρισμό).
- Κρατήστε κλειστά τις πόρτες και τα παράθυρα των δωματίων προς κλιματισμό.
- Μην αφήνετε τις ακτίνες του ήλιου να διαπερνούν ελεύθερα στο περιβάλλον (σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε κουρτίνες ή να κατεβάζετε περσίδες ή να κλείνετε τα παντζούρια).
- Μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα (είσοδος και έξοδος) των συσκευών. Αυτό, εκτός από την επίτευξη μη βέλτιστης απόδοσης του συστήματος, επηρεάζει επίσης τη σωστή λειτουργία του και την πιθανότητα ανεπανόρθωτων βλαβών στις μονάδες.

4.3 - ΣΥΜΒΑΝΤΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΩΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Κατά τη διάρκεια φυσιολογικής λειτουργίας είναι πιθανό να συμβούν τα εξής:

1. **ΗΠΙΟΣ ΘΟΡΥΒΟΣ ΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ**
   - Είναι πιθανό να αντιληφθείτε ένα ελαφρύ σφύριγμα όταν ο συμπιεστής λειτουργεί ή μόλις σβήσει. Είναι ο θόρυβος του ψυκτικού που ρέει ή σταματάει.
   - Είναι πιθανό να αντιληφθείτε ένα ελαφρύ “τρίξιμο” όταν ο συμπιεστής λειτουργεί ή μόλις σβήσει. Προκαλείται από τη διαστολή λόγω θερμότητας ή τη συστολή λόγω κρύου από τα πλαστικά μέρη της συσκευής, όταν η θερμοκρασία αλλάζει.
   - Είναι πιθανό να ακούσετε θόρυβο που οφείλεται από την επαναφορά στην αρχική θέση των περσίδων στην πρώτη εκκίνηση.
2. **ΒΓΑΙΝΕΙ ΣΚΟΝΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ**
   - Είναι φυσιολογικό όταν το κλιματιστικό επανεκκινείται μετά από μακρά περίοδο στάσης, ή την πρώτη φορά.
3. **ΥΠΑΡΧΕΙ ΠΕΡΙΕΡΓΗ ΟΣΜΗ ΠΟΥ ΠΡΟΕΡΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ**
   - Προκαλείται από την εσωτερική μονάδα που αφήνει οσμές που έχουν απορροφηθεί από τα δομικά υλικά, τα έπιπλα ή καπνό.
4. **ΚΕΡΑΥΝΟΙ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ**
   - Οι κεραυνοί ή ένα ασύρματος τηλέφωνο σε λειτουργία κοντά μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του κλιματιστικού.

4.4 - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

1. **Η μονάδα μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί ή να συνεχίσει τη λειτουργία της με ασφάλεια εφόσον:**
   - τα led συνεχίζουν να αναβοσβήνουν
   - στην οθόνη εμφανίζεται ένας από τους ακόλουθους κωδικούς:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Περιμένετε περίπου 10 λεπτά. Το πρόβλημα μπορεί να λυθεί από μόνο του.
   Σε αντίθετη περίπτωση αποσυνδέστε την τροφοδοσία και επανασυνδέστε. Ενεργοποιήστε τη μονάδα.
   Αν το πρόβλημα παραμένει αποσυνδέστε την τροφοδοσία της συσκευής και επικοινωνήστε με το κοντινότερο κέντρο υποστήριξης.

2. **Σταματήστε αμέσως το κλιματιστικό σε περίπτωση εμφάνισης μιας από τις παρακάτω βλάβες. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με την πλησιέστερη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.**
   Πρόβλημα:
   - Οι ασφάλειες πέφτουν συχνά ή ο αυτόματος διακόπτης παρεμβαίνει συχνά.
   - Έχει μπει νερό ή άλλα αντικείμενα στο κλιματιστικό
   - Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί ή λειτουργεί με ασυνήθιστο τρόπο.

4.4.1 - Δυσλειτουργίες

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τον εξοπλισμό μόνοι σας.

Δυσλειτουργία	Αιτία	Τι πρέπει να γίνει;
Η συσκευή δεν ξεκινά.	Διακοπή ρεύματος	Περιμένετε την επαναφορά του ρεύματος.
	Η μονάδα έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα.	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει μπει στην πρίζα του τοίχου.
	Έχει καεί η ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
	Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου μπορεί να έχουν εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Η ώρα που έχει ρυθμιστεί με τον χρονοδιακόπτη μπορεί να μην είναι σωστή.	Περιμένετε ή ακυρώστε τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη.
	Έχει ενεργοποιηθεί η προστασία 3 λεπτών του συμπιεστή.	Περιμένετε.
Η συσκευή δεν ψύχει ή δεν θερμαίνει καλά το δωμάτιο (μόνο για τα μοντέλα ψύξης/ θέρμανσης), ενώ ο αέρας εξέρχεται από το κλιματιστικό.	Λανθασμένη ρύθμιση της θερμοκρασίας.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία με το σωστό τρόπο. Για τη διαδικασία, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Χρήση του τηλεχειριστηρίου».
	Το φίλτρο αέρα είναι μπλοκαρισμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Οι πόρτες ή τα παράθυρα είναι ανοιχτά.	Κλείστε τις πόρτες ή τα παράθυρα.
	Οι υποδοχές εισόδου ή εξόδου εσωτερικών ή εξωτερικών μονάδων είναι μπλοκαρισμένες.	Αρχικά αφαιρέστε τα εμπόδια και στη συνέχεια επανεκκινήστε τη συσκευή.
	Το ηλιακό φως παράγει υπερβολική θερμότητα.	Κλείστε κουρτίνες και παράθυρα τις πιο ζεστές ώρες ή όταν το ηλιακό φως είναι πιο έντονο.
	Πολλές πηγές θερμότητας στο περιβάλλον (άτομα, υπολογιστές, ηλεκτρονικές συσκευές, κλπ.).	Μειώστε τις πηγές θερμότητας.
	Χαμηλό επίπεδο ψυκτικού που οφείλεται σε διαρροές ή σε παρατεταμένη χρήση.	Ελέγξτε πως δεν υπάρχουν διαρροές, αν υπάρχουν ασφαλίστε το σύστημα και επαναφορτίστε ψυκτικό.
	Είναι ενεργή η λειτουργία SILENCE (προαιρετικό).	Ελέγξτε πως δεν υπάρχουν διαρροές, αν υπάρχουν ασφαλίστε το σύστημα και επαναφορτίστε ψυκτικό. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία SILENCE.

Εάν το πρόβλημα δεν επιλυθεί, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο ή το πλησιέστερο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
Παρέχετε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη δυσλειτουργία και το μοντέλο του εξοπλισμού.

5 - ΕΠΙΛΥΣΗ ΓΕΝΙΚΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

5.1 - ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ (ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ)

Όταν η εσωτερική μονάδα βρίσκει σφάλμα, η φωτεινή ένδειξη ανάβει και η οθόνη μπορεί να αναβοσβήνει. Στην οθόνη εμφανίζεται ο κωδικός σφάλματος. Η περιγραφή των κωδικών σφαλμάτων βρίσκεται στον ακόλουθο πίνακα:

Οθόνη	Κωδικός σφάλματος
E0	Σφάλμα παραμέτρου εσωτερικής μονάδας EEPROM
E1	Σφάλμα επικοινωνίας ανάμεσα σε εσωτερική και εξωτερική μονάδα
E2	Σφάλμα εντοπισμού σήματος zero-crossing (για ορισμένα μοντέλα)
E3	Η ταχύτητα εσωτερικού ανεμιστήρα είναι εκτός φυσιολογικών παραμέτρων
E4	Ο αισθητήρας εσωτερικής θερμοκρασίας T1 είναι σε ανοιχτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα
E5	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας πηνίου T2 είναι σε ανοιχτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα
E7 / EH0b	Σφάλμα επικοινωνίας κάρτας οθόνης / PCB εσωτερικού (για ορισμένα μοντέλα)
EC	Εντοπίστηκε διαρροή ψυκτικού
F0	Ενεργοποίηση ασφαλείας ενάντια στην υπερφόρτωση
F1	Ο αισθητήρας εξωτερικής θερμοκρασίας T4 είναι σε ανοιχτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα
F2	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας πηνίου T3 είναι σε ανοιχτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα
F3	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας εκφόρτωσης συμπιεστή TP είναι σε ανοιχτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα
F4	Σφάλμα παραμέτρου εξωτερικής μονάδας EEPROM
F5	Η ταχύτητα εξωτερικού ανεμιστήρα είναι εκτός φυσιολογικών παραμέτρων
F6	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας εξόδου του εξατμιστή T2B είναι σε ανοιχτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα (για ορισμένες εσωτερικές μονάδες free-match)
P0	Δυσλειτουργία IPM ή IGBT που οφείλεται στην ενεργοποίηση ασφαλείας ενάντια στην υπερφόρτωση
P1	Ενεργοποίηση ασφαλείας ενάντια στην υψηλή ή χαμηλή τάση
P2	Ενεργοποίηση ασφαλείας ενάντια στις υψηλές θερμοκρασίες IPM ή ασφάλεια υψηλής πίεσης
P4	Σφάλμα ενεργοποίησης συμπιεστή inverter
P5 / --	Ασυμβατότητα λειτουργίας εσωτερικής μονάδας (match με πολλαπλές εξωτερικές μονάδες)
P6	Ασφάλεια χαμηλής πίεσης (για ορισμένα μοντέλα)

<u>ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΣΦΑΛΜΑ:</u>

Σβήστε τη μονάδα και περιμένετε 2 λεπτά πριν την επανεκκινήσετε, αν το πρόβλημα παραμένει ελάτε σε επαφή με την υπηρεσία υποστήριξης.

5.2 - ΑΛΛΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ

Η οθόνη θα μπορούσε να εμφανίσει άλλους κωδικούς ή κάποιους που δεν ορίζονται από το εγχειρίδιο. Βεβαιωθείτε πως ο κωδικός δεν αντιστοιχεί σε ανίχνευση θερμοκρασίας. Ελέγξτε τη μονάδα χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο.

- Αν η μονάδα δεν αντιδρά στο τηλεχειριστήριο, το εσωτερικό PCB πρέπει να αντικατασταθεί.
- Αν η μονάδα αντιδρά στο τηλεχειριστήριο, αλλά η θοόνη δεν ενεργοποιείται, πρέπει να αντικατασταθεί.

6 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Για τα τεχνικά στοιχεία συμβουλευτείτε τον πίνακα χαρακτηριστικών που βρίσκεται επί του προϊόντος.

GŁÓWNY SPIS TREŚCI

0 - OSTRZEŻENIA 2
0.1 - INFORMACJE OGÓLNE 2
0.2 - SYMBOLE 2
0.2.1 - Piktogramy redakcyjne 2
0.3 - OSTRZEŻENIA OGÓLNE 3
0.4 - INFORMACJE NA TEMAT GAZÓW FLUOROWANYCH 5
0.5 - PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE 5
0.6 - STREFY RYZYKA 5

1 - OPIS URZĄDZENIA 6
1.1 - LISTA DOSTARCZONYCH KOMPONENTÓW 6
1.2 - NIEZBĘDNY MATERIAŁ, KTÓRY NIE ZNAJDUJE SIĘ W WYPOSAŻENIU 6
1.3 - PRZECHOWYWANIE 6
1.4 - ODBIÓR I ROZPAKOWANIE 7

2 - INSTALACJA 7
2.1 - SPOSÓB INSTALACJI 7
2.2 - KONTROLE DO PRZEPROWADZENIA PRZED INSTALACJĄ 8
2.3 - TABLICZKA ZNAMIONOWA 9
2.4 - WYBÓR POZYCJI JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ 10
2.5 - MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ 10
2.5.1 - Montaż płyty montażowej 10
2.5.2 - Wykonanie otworów na przewody rurowe 10
2.5.3 - Podłączenie przewodów rurowych 11
2.5.4 - Podłączenie przewodu odpływowego 12
2.5.5 - Podłączenie przewodów i taśma ochronna 12
2.6 - WYBÓR POZYCJI JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ 12
2.6.1 - Urządzenia z pompą ciepła 13
2.6.2 - Montaż jednostki zewnętrznej 13
2.6.3 - Wykonanie, ułożenie i podłączenie przewodów chłodniczych 14
2.6.4 - Próby i kontrole 14
2.6.5 - Próżnia układu 14
2.6.6 - Napełnienie instalacji 15
2.6.7 - Podłączenie linii odpływu skroplin 15
2.7 - PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE 16
2.7.1 - Połączenie elektryczne pomiędzy jednostką wewnętrzną i zewnętrzną 16
2.7.2 - Podłączenie elektryczne jednostki wewnętrznej 16
2.7.3 - Podłączenie elektryczne jednostki zewnętrznej 16
2.7.4 - Podłączenie elektryczne 17
2.7.5 - Próba działania 17
2.7.6 - Przekazanie instalacji 18

3 - OBSŁUGA I KONSERWACJA 18
3.1 - OBSŁUGA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA 18
3.1.1 - Wkładanie baterii 19
3.1.2 - Wymiana baterii 19
3.1.3 - Pozycja pilota zdalnego sterowania 19
3.3 - WSKAŹNIK FUNKCJI NA WYŚWIETLACZU JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ 20
3.3.1 - Kody funkcji 20
3.4 - OPIS PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA 21
3.4.1 - Wskaźniki na pilocie zdalnego sterowania 21
3.4.2 - Opis przycisków pilota zdalnego sterowania 21
3.4.3 - Funkcja Follow Me 22
3.4.4 - Funkcja TURBO 22
3.4.5 - Funkcja SELF CLEAN 22
3.4.6 - Funkcja SILENCE 23
3.4.7 - Funkcja FP 23
3.4.8 - Przyciski TIMERA (7 i 8) 23
3.4.9 - Przycisk SILENCE/FP (9) 23
3.4.10 - Przycisk SLEEP (10) 23
3.4.11 - Przycisk LED/FOLLOW ME (11) 23
3.4.12 - Praca w trybie automatycznym 23
3.4.13 - Praca tylko w trybie Chłodzenia/Ogrzewania /Tylko wentylacji 24
3.5 - REGULACJA KIERUNKU POWIETRZA 24
3.5.1 - Regulacja poziomego i pionowego kierunku powietrza (góra - dół) 24
3.6- OSUSZANIE 25
3.7 - PRACA Z TIMEREM 25
3.7.1 - Ustawienie timera włączania na pilocie zdalnego sterowania 25
3.7.2 - Ustawienie timera wyłączania na pilocie zdalnego sterowania 25
3.7.3 - Ustawienie timera łączonego 26
3.8 - PRACA W TRYBIE RĘCZNYM 26

4 - KONSERWACJA I CZYSZCZENIE 27
4.1 - CZYSZCZENIE 27
4.1.1 - Czyszczenie jednostki wewnętrznej i pilota zdalnego sterowania 27
4.1.2 - Czyszczenie filtra powietrza 27
4.2 - KONSERWACJA 27
4.2.1 - Porady dotyczące oszczędności energii 28
4.3 - ASPEKTY FUNKCJONALNE, KTÓRYCH NIE NALEŻY UWAŻAĆ ZA NIEPRAWIDŁOWOŚCI 28
4.4 - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE USUWANIA USTEREK 28
4.4-1- Nieprawidłowości 29

5 - ROZWIĄZYWANIE OGÓLNYCH PROBLEMÓW 30
5.1 - WYŚWIETLANIE BŁĘDÓW NA WYŚWIETLACZU (JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA) 30
5.2 - INNE BŁĘDY 30

6 - DANE TECHNICZNE 30

UTYLIZACJA

Symbol umieszczony na produkcie lub na opakowaniu wskazuje, że produkt nie powinien być traktowany jako zwykły odpad domowy, ale należy go oddać do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia, które wiążą się z niewłaściwą utylizacją. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat recyklingu produktu, skontaktować się z urzędem gminy, lokalnym zakładem utylizacji odpadów lub sklepem, w którym został zakupiony. Takie zarządzenie obowiązuje wyłącznie w państwach członkowskich UE.

POLSKI

ILUSTRACJE
Ilustracje zostały zgrupowane na pierwszych stronach instrukcji

0 - OSTRZEŻENIA

0.1 - INFORMACJE OGÓLNE

Przede wszystkim, chcielibyśmy Państwu podziękować za wybranie naszego urządzenia.

0.2 - SYMBOLE

Przedstawione w następnym rozdziale piktogramy dostarczają szybkich i jednoznacznych informacji, które zagwarantują prawidłowe i bezpieczne użytkowanie urządzenia.

0.2.1 - Piktogramy redakcyjne

	Wskazuje konieczność dokładnego przeczytania niniejszej dokumentacji przed zainstalowaniem i rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
	Wskazuje konieczność uważnego przeczytania niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia.
	Wskazuje, że w załączonych instrukcjach mogą znajdować się dodatkowe informacje.
	Wskazuje, że informacje są dostępne w instrukcji obsługi lub instalacji.
	Wskazuje, że personel serwisowy powinien obsługiwać urządzenie zgodnie z instrukcją instalacji.
	Wskazuje, że w urządzeniu jest stosowany łatwopalny czynnik chłodniczy. Jeśli czynnik chłodniczy wydostanie się na zewnątrz i będzie narażony na działanie zewnętrznego źródła zapłonu, istnieje ryzyko pożaru.
	Poinformować personel, że opisana czynność grozi porażeniem prądem, jeśli nie zostanie przeprowadzona zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.
	Poinformować personel, że opisana czynność stanowi zagrożenie dla zdrowia, jeśli nie zostanie wykonana zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.
	Poinformować personel, że opisana czynność grozi ryzykiem poparzenia na skutek wysokiej temperatury, jeśli nie zostanie przeprowadzona zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.
	Punkty poprzedzone takim symbolem zawierają bardzo ważne informacje i wskazówki, szczególnie w zakresie bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do nich może być przyczyną: - zagrożenia dla bezpieczeństwa operatorów - utraty gwarancji umownej - zrzeczenia się odpowiedzialności przez producenta.
	Oznacza działania, których nie wolno wykonywać.
	Poinformować personel, że nie wolno przykrywać urządzenia, aby nie dopuścić do jego przegrzania.

POLSKI

0.3 - OSTRZEŻENIA OGÓLNE

PODCZAS STOSOWANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI, ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM I OBRAŻEŃ CIAŁA, A PRZEDE WSZYSTKIM:

Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu sprężarki, każdy rozruch jest opóźniony o 3 minuty od ostatniego wyłączenia.

1. **Niniejszy dokument zgodnie z prawem jest zastrzeżony i nie może być powielany lub przekazywany osobom trzecim bez wyraźnej zgody ze strony firmy OLIMPIA SPLENDID. Urządzenia są ciągle aktualizowane i w związku z tym mogą być wyposażone w inne komponenty niż te przedstawione, co w żaden sposób nie wpływa na treść niniejszej instrukcji.**
2. **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności (montaż, konserwacja, użytkowanie), należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z poszczególnymi rozdziałami.**
3. **Zapoznać wszystkie osoby zaangażowane w transport i instalację urządzenia z niniejszą instrukcją.**
4. **PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY OSOBOWE I RZECZOWE WYNIKAJĄCE Z NIEPRZESTRZEGANIA ZALECEŃ ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.**
5. **Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w swoich modelach w dowolnym czasie, bez wpływu na istotne cechy opisane w niniejszej instrukcji.**

6. **Instalacja i konserwacja urządzeń klimatyzacyjnych może być niebezpieczna, ponieważ zawierają one czynnik chłodniczy pod ciśnieniem oraz elementy elektryczne pod napięciem. Z tego powodu instalacja, pierwsze uruchomienie i późniejsze czynności konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony i wykwalifikowany personel.**
7. **Instalacja wykonana niezgodnie z ostrzeżeniami wskazanymi w niniejszej instrukcji oraz użytkowanie niezgodne z zalecanymi granicami temperatur powoduje utratę gwarancji.**
8. **Rutynowa konserwacja filtrów i ogólne czyszczenie zewnętrzne mogą być wykonywane przez użytkownika, ponieważ nie wymagają trudnych lub niebezpiecznych czynności.**
9. **Podczas instalacji oraz wszelkich czynności konserwacyjnych, należy przestrzegać środków ostrożności wymienionych w niniejszej instrukcji oraz na etykietach umieszczonych wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia oraz stosować wszelkie środki ostrożności sugerowane przez zdrowy rozsądek i przepisy bezpieczeństwa obowiązujące w miejscu zainstalowania.**

10. **Wykonywać prace instalacyjne i konserwacyjne przy użyciu sprzętu odpowiedniego dla gazów palnych.**

11. **Podczas pracy po stronie chłodzącej urządzeń, zawsze stosować rękawice i okulary ochronne.**

12. **Nie wolno instalować klimatyzatorów w pomieszczeniach, w których występują gazy łatwopalne lub wybuchowe, w pomieszczeniach o dużej wilgotności (pralnie, szklarnie itp.), lub w pomieszczeniach, w których znajdują się inne urządzenia wytwarzające silne źródło ciepła.**

13. **W przypadku wymiany komponentów używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy OLIMPIA SPLENDID.**

14. **WAŻNE!**
    Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed przystąpieniem do podłączenia elektrycznego, czyszczenia lub jakichkolwiek czynności konserwacyjnych na urządzeniu należy koniecznie wyłączyć wyłącznik główny („OFF”).

15. **Pioruny, samochody znajdujące się w pobliżu i telefony komórkowe mogą powodować awarie. Na kilka sekund odłączyć urządzenie od zasilania, a następnie ponownie uruchomić klimatyzator.**

16. **W deszczowe dni zaleca się odłączenie zasilania, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wyładowaniami atmosferycznymi.**
17. **Jeżeli jednostka nie będzie używana przez dłuższy okres czasu lub nikt nie przebywa w klimatyzowanym pomieszczeniu, zaleca się odłączenie zasilania, aby uniknąć wypadków.**
18. **Nie używać płynnych lub żrących detergentów do czyszczenia jednostki, nie rozpylać na niej wody ani innych płynów, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe elementy lub doprowadzić do porażenia prądem.**
19. **Nie dopuścić do zamoczenia jednostki wewnętrznej oraz pilota zdalnego sterowania. Może dojść do zwarcia lub pożaru.**
20. **W przypadku nieprawidłowej pracy (np. nietypowy hałas, nieprzyjemny zapach, dym, nietypowy wzrost temperatury, wyciek elektryczny itp.), należy odłączać zasilania elektrycznego. Skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.**
21. **Nie pozostawiać włączonego klimatyzatora przez dłuższy okres czasu, gdy panuje duża wilgotność powietrza, a drzwi lub okna są otwarte. Wilgoć może ulegać skropleniu i zamoczyć lub uszkodzić meble.**
22. **Nie podłączyć lub odłączać wtyczki zasilania podczas pracy urządzenia. Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem.**
23. **Nie dotykać (podczas działania) wtyczki mokrymi rękami. Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem.**
24. **Nie umieszczać grzejnika ani innych urządzeń w pobliżu kabla zasilającego. Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem.**
25. **Uważać, aby woda nie dostała się do części elektrycznych. Może to spowodować pożar, awarię produktu lub porażenie prądem.**
26. **Nie otwierać kratki wlotu powietrza podczas działania urządzenie. Ryzyko obrażeń, porażenia prądem lub uszkodzenia produktu.**
27. **Nie blokować wlotu ani wylotu powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.**
28. **Nie wkładać palców ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza podczas pracy urządzenia. Obecność ostrych i ruchomych części może spowodować obrażenia.**
29. **Nie pić wody wypływającej z urządzenia. Jest to niehigieniczne i może doprowadzić do poważnych problemów zdrowotnych.**
30. **Jeżeli z innych urządzeń wydobywa się gaz, przed uruchomieniem klimatyzatora dobrze przewietrzyć pomieszczenie.**
31. **Nie demontować ani modyfikować urządzenia.**
32. **Dobrze wywietrzyć pomieszczenie, w przypadku stosowania pieca itp.**
33. **Nie używać urządzenia do celów innych niż te, do których zostało przeznaczone.**
34. **Osoby wykonujące jakiekolwiek czynności na obwodzie chłodzącym muszą posiadać odpowiedni certyfikat, wydany przez akredytowaną instytucję, potwierdzający kompetencje w zakresie bezpiecznego postępowania z chłodziwami, zgodnie z klasyfikacją uznawaną przez stowarzyszenia branżowe.**

35. **Nie uwalniać gazu R32 do; R32 to fluorowany gaz cieplarniany o Potencjale Tworzenia Efektu Cieplarnianego (GWP) = 675.**
36. **Urządzenia opisane w niniejszej instrukcji są zgodne z Dyrektywami Europejskimi oraz wszelkimi późniejszymi aktualizacjami.**

37. **Urządzenie zawiera gaz łatwopalny A2L.**
Informacje na temat prawidłowej instalacji wskazano w paragrafie „2.1”.

0.4 - INFORMACJE NA TEMAT GAZÓW FLUOROWANYCH

- **Omawiane urządzenie klimatyzacyjne zawiera gazy fluorowane.**
Szczegółowe informacje na temat rodzaju i ilości gazu można znaleźć na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu.

- **Instalacja, serwisowanie, konserwacja i naprawa urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika.**
- **Demontażu i recyklingu produktu musi dokonać wykwalifikowany personel techniczny.**
- **Jeśli w systemie zainstalowano urządzenie do wykrywania nieszczelności, należy je sprawdzać co najmniej raz na 12 miesięcy.**
- **Do kontroli urządzenia pod kątem szczelności zaleca się prowadzenie szczegółowego rejestru.**

0.5 - PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE

- **Klimatyzator powinien być używany wyłącznie do wytwarzania ciepłego lub zimnego powietrza (w zależności od potrzeb) i tylko w celu zapewnienia komfortowej temperatury w pomieszczeniu.**
- **Firma OLIMPIA SPLENDID nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie urządzenia (wewnętrzne i zewnętrzne) i wynikające z tego obrażenia osób, zwierząt oraz szkody rzeczowe.**

0.6 - STREFY RYZYKA

- **Klimatyzatorów nie wolno instalować w pomieszczeniach, w których występują gazy łatwopalne lub wybuchowe, w pomieszczeniach o dużej wilgotności (pralnie, szklarnie itp.), w pomieszczeniach, w których znajdują się inne urządzenia wytwarzające silne źródło ciepła, a także w pobliżu źródeł słonej lub siarkowej wody.**

- **NIE WOLNO używać gazu, benzyny ani innych płynów łatwopalnych w pobliżu klimatyzatora.**
- **Klimatyzator nie jest wyposażony w wentylator doprowadzający świeże powietrze zewnętrzne do pomieszczenia, wymiana powietrza odbywa się poprzez otwarcie drzwi i okien.**

- **Zawsze zainstalować wyłącznik automatyczny i zapewnić specjalny obwód zasilający.**

Produkt powinien być użytkowany wyłącznie zgodnie ze specyfikacjami wskazanymi w niniejszej instrukcji. Zastosowanie inne niż wskazane może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY OSOBOWE I RZECZOWE WYNIKAJĄCE Z NIEPRZESTRZEGANIA ZALECEŃ ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

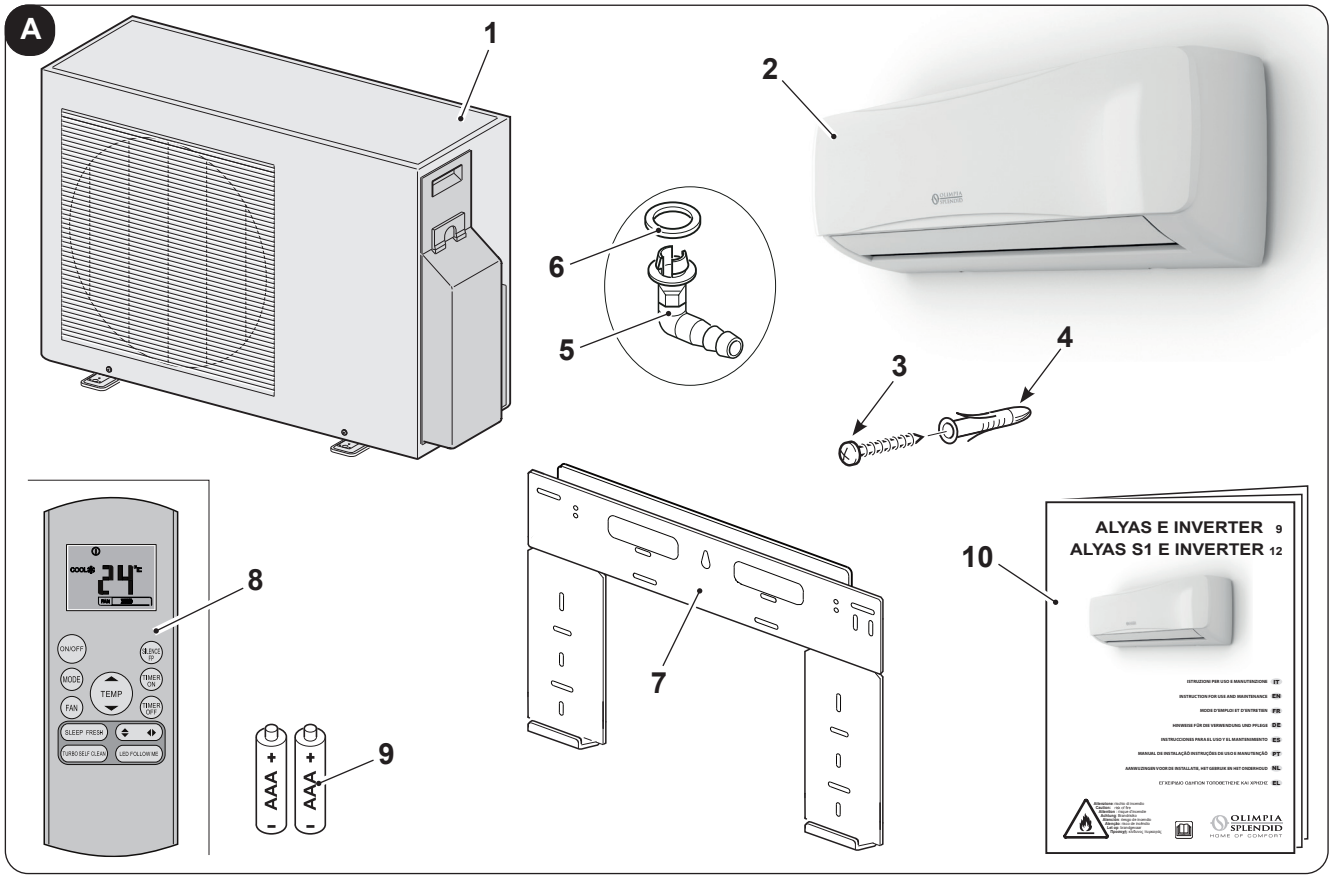
1 - OPIS URZĄDZENIA

1.1 - LISTA DOSTARCZONYCH KOMPONENTÓW

Jednostki wchodzące w skład systemu klimatyzacji są zapakowane pojedynczo w opakowaniach kartonowych. Opakowania mogą być transportowane, w przypadku pojedynczych jednostek, ręcznie przez dwóch pracowników lub załadowane na wózku transportowym, również ułożone w stos, maksymalnie trzy sztuki w przypadku jednostki wewnętrznej lub pojedynczo w przypadku jednostki zewnętrznej.

Wymienione poniżej części wchodzą w skład dostawy, pozostałe części niezbędne do zainstalowania należy zakupić.

1. Jednostka zewnętrzna
2. Jednostka wewnętrzna
3. Śruba mocująca płytę
4. Kołki
5. Złącze odprowadzania skroplin (1 szt.)
6. Uszczelka (ilość 1)
7. Płyta montażowa jednostki wewnętrznej
8. Pilot zdalnego sterowania
9. Baterie do pilota 2 szt. - typ AAA 1,5V
10. Instrukcja obsługi



1.2 - NIEZBĘDNY MATERIAŁ, KTÓRY NIE ZNAJDUJE SIĘ W WYPOSAŻENIU

W celu prawidłowego zainstalowania sprzętu konieczne jest zastosowanie komponentów, które nie znajdują się w zestawie.

a. Zespół przewodów przyłączeniowych (strona wody)
b. Zespół przewodu przyłączeniowego (strona gazu)
c. Pierścień magnetyczny

1.3 - PRZECHOWYWANIE

Przechowywać opakowania w zamkniętym pomieszczeniu, zabezpieczonym przed działaniem warunków atmosferycznych, odizolowane od podłoża za pomocą podkładów lub palet.

NIE ODWRACAĆ OPAKOWANIA DO GÓRY NOGAMI.

1.4 - ODBIÓR I ROZPAKOWANIE

Opakowanie składa się z odpowiedniego materiału i jest wykonywane przez doświadczony personel.
Jednostki są dostarczane jako kompletne i w doskonałym stanie, mimo wszystko w przypadku kontroli jakości transportu zastosować się do następujących ostrzeżeń:

a. W momencie odbioru sprawdzić, czy opakowanie nie jest uszkodzone, a jeśli tak, należy odebrać towar z zastrzeżeniem, przedstawiając dowody fotograficzne i wszelkie widoczne uszkodzenia.
b. rozpakować, sprawdzając poszczególne elementy pod kątem zgodności z listą opakowań.
c. sprawdzić, czy komponenty nie zostały uszkodzone podczas transportu; jeśli tak, powiadomić spedytora o wszelkich uszkodzeniach w ciągu 3 dni od otrzymania dostawy listem poleconym za zwrotnym potwierdzeniem odbioru, przedstawiając dokumentację fotograficzną.
d. Należy zachować ostrożność podczas rozpakowywania i instalowania urządzenia.
Ostre części mogą spowodować obrażenia ciała, dlatego też, zwrócić szczególną uwagę na krawędzie konstrukcji oraz żebra skraplacza i parownika.
e. Tę samą informację należy również przesłać faksem do firmy **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Po upływie 3 dni od daty dostawy nie zostaną rozpatrzone żadne informacje dotyczące poniesionych szkód.***

Wszelkie spory będą rozstrzygane przez Sąd w BRESCIA.

☞ ***Zachować opakowanie przynajmniej na czas okresu gwarancyjnego, aby w razie potrzeby można było wysłać urządzenie do serwisu w celu naprawy. Utylizować elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.***

2 - INSTALACJA

2.1 - SPOSÓB INSTALACJI

Aby zapewnić udaną instalację i optymalne działanie, należy dokładnie przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

Urządzenie zawiera gaz łatwopalny A2L.

Urządzenie powinno być zainstalowane, użytkowane i konserwowane w pomieszczeniu o strefy większej niż 4 m^2.
Urządzenie nie może być zainstalowane w niewentylowanym pomieszczeniu, jeśli jego powierzchnia jest mniejsza niż 4 m^2.

☞ ***Niezastosowanie się do wskazanych norm, które może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia, zwalnia firmę OLIMPIA SPLENDID z jakiejkolwiek odpowiedzialności za wszelkie szkody wyrządzone osobom, zwierzętom lub mieniu oraz unieważnia gwarancję.***

Ważne jest, aby instalacja elektryczna była zgodna z przepisami, z danymi zawartymi w karcie katalogowej i prawidłowo uziemiona.

Nie instalować, usuwać ani instalować ponownie urządzenia samodzielnie (klient). Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem, wybuchu lub zranienia.

W sprawie instalacji zawsze kontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem, wybuchu lub zranienia.

***Sprawdzić, czy przestrzeń montażowa nie ulega z czasem uszkodzeniu.
Jeśli podstawa kruszy się lub osiada, klimatyzator również może spaść, powodując uszkodzenie mebli, awarię produktu i obrażenia ciała.***

Zainstalować w miejscu, w którym ściana lub podłoga jest mocna, solidna i jest w stanie utrzymać urządzenie.

POLSKI

Nie instalować urządzenia w miejscu, w którym może wyciekać łatwopalny gaz.

2.2 - KONTROLE DO PRZEPROWADZENIA PRZED INSTALACJĄ

a. Kontrole obszaru

Przed rozpoczęciem pracy na układach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko zapłonu.
W przypadku naprawy układu chłodniczego, przed przystąpieniem do czynności podjąć następujące środki ostrożności.

---

b. Procedura robocza

Czynności muszą być przeprowadzane zgodnie z kontrolowaną procedurą, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub pary wodnej podczas ich wykonywania.

---

c. Ogólna strefa robocza

Wszyscy konserwatorzy oraz osoby pracujące w pomieszczeniu muszą być poinformowani o charakterze wykonywanej pracy.
Unikać pracy na małej przestrzeni.
Obszar wokół strefy pracy musi być odgrodzony.
Upewnić się, że warunki panujące na danym obszarze są bezpieczne i sprawdzić, czy nie ma tam materiałów łatwopalnych.

---

d Kontrola obecności czynnika chłodniczego

Przed rozpoczęciem czynności, w ich trakcie i po zakończeniu należy sprawdzić obszar, używając specjalnego czujnika do wykrywania czynnika chłodniczego, aby technik był poinformowany o ewentualnej obecności potencjalnie łatwopalnych atmosfer.
Sprawdzić czy przyrząd do wykrywania nieszczelności jest odpowiedni do łatwopalnych czynników chłodniczych, tzn. nie wytwarza iskier oraz jest odpowiednio uszczelniony i bezpieczny.

---

e. Obecność gaśnic

W przypadku konieczności przeprowadzenia prac na układzie chłodniczym lub jego elementach w wysokiej temperaturze, zapewnić odpowiedni system przeciwpożarowy.
Umieścić gaśnice CO2 lub proszkowe w pobliżu strefy napełniania.

---

f. Brak źródła zapłonu

W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego lub wybuchowego żadna osoba pracująca na układach chłodniczych i narażona na kontakt z przewodami zawierającymi palny czynnik chłodniczy nie powinna używać źródeł zapłonu.
Wszelkie możliwe źródła zapłonu, w tym dym papierosowy, muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca instalacji, naprawy, rozbiórki lub utylizacji, w którym mogłoby dojść do wycieku chłodziwa do otaczającego obszaru.
Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić, czy w otoczeniu urządzenia nie ma substancji łatwopalnych lub zagrożenia zapłonem.
Należy umieścić znaki ZAKAZU PALENIA.

---

g. Strefa wentylowana

Przed podjęciem działania na układzie lub wykonaniem jakiejkolwiek czynności w wysokiej temperaturze upewnić się, że obszar jest otwarty lub że jest odpowiednio wentylowany.
Zapewnić stałą wentylację podczas wykonywania czynności.
Wentylacja musi umożliwiać bezpieczne rozpraszanie uwolnionego czynnika chłodniczego i jeśli to możliwe wydalanie go na zewnątrz do atmosfery.

---

h. Kontrole układu chłodniczego

W przypadku zmian, komponenty elektryczne muszą być odpowiednie do celu i zgodne z właściwymi specyfikacjami. Należy zawsze przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisowania. W razie wątpliwości skontaktować się z serwisem technicznym producenta.

Układy wykorzystujące łatwopalne czynniki chłodnicze muszą być poddane następującym kontrolom:

- wielkość wsadu musi być zgodny z wielkością komory, w której zainstalowane są komponenty zawierające czynnik chłodniczy;
- systemy wentylacyjne i wyloty muszą działać prawidłowo i nie mogą być zatkane;
- jeżeli jest używany pośredni obieg chłodniczy, należy sprawdzić obecność czynnika chłodniczego w obiegu wtórnym; oznaczenie na urządzeniu musi być zawsze widoczne i czytelne;
- należy poprawić nieczytelne oznaczenia i tabliczki;
- przewód lub komponenty chłodnicze muszą być zainstalowane w miejscu, w którym ich narażenie na działanie substancji powodujących korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy jest mało prawdopodobne, chyba że są one wykonane z materiałów odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed czynnikami korozyjnymi.

i. Kontrole na urządzeniach elektrycznych

Naprawa i konserwacja komponentów elektrycznych powinna obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli komponentów.

W przypadku usterki, która może zagrażać bezpieczeństwu, nie wolno podłączać do obwodu żadnego zasilania, dopóki nie zostanie ona naprawiona.

Jeśli usterka nie może być usunięta natychmiast, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe.

Należy to zgłosić właścicielowi instalacji, aby wszystkie strony zostały poinformowane.

Podczas wstępnych kontroli bezpieczeństwa należy sprawdzić:

- rozładowanie kondensatora: taka czynność musi być przeprowadzona w sposób bezpieczny, aby uniknąć ewentualnego powstawania iskier;
- brak narażenia komponentów elektrycznych i przewodów na działanie napięcia podczas ładowania, naprawy lub czyszczenia układu;
- ciągłość uziemienia.

l. Naprawa komponentów hermetycznych

- Podczas naprawy komponentów hermetycznych, przed zdjęciem jakiekolwiek osłon hermetycznych itp., należy odłączyć od pracującego urządzenia wszystkie linie zasilające.
  Jeśli podczas konserwacji bezwzględnie konieczne jest zasilanie urządzeń, umieścić w najbardziej krytycznym punkcie stale aktywny wykrywacz nieszczelności, który będzie sygnalizował potencjalnie niebezpieczną sytuację.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby podczas prac na komponentach elektrycznych nie naruszyć obudowy, zmieniając poziom ochrony.
  Dotyczy to uszkodzenia kabli, nadmiernej liczby połączeń, zacisków niezgodnych z zaleceniami, uszkodzenia uszczelek, nieprawidłowego montażu dławików kablowych itp.
- Upewnić się, że urządzenia są bezpiecznie zamontowane.
- Upewnić się, że stan złączy lub materiałów uszczelniających nie pogorszył się i stale uniemożliwia powstawanie atmosfery palnej. Części zamienne muszą być zgodne ze specyfikacją producenta.

☞ ***Stosowanie szczeliw silikonowych może ograniczać skuteczność niektórych urządzeń do wykrywania nieszczelności. Komponenty iskrobezpieczne nie muszą być odizolowane przed rozpoczęciem na nich pracy.***

2.3 - TABLICZKA ZNAMIONOWA

Aby uzyskać optymalną wydajność, używać urządzenia w we wskazanych poniżej zakresach temperatur.
Jeśli urządzenie będzie używane poza takimi przedziałami, mogą zadziałać określone funkcje ochronne i uniemożliwić optymalną pracę.

	Tryb Chłodzenia	Tryb Ogrzewania	Tryb Osuszania
Temperatura otoczenia	17°C - 32°C	0°C - 30°C	10°C - 32°C
Temperatura zewnętrzna	0°C - 50°C	-15°C - 30°C	0°C - 50°C
	-15°C - 50°C *		

* Modele z niskotemperaturowymi systemami chłodzenia

2.4 - WYBÓR POZYCJI JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

Aby uzyskać jak najlepszą wydajność pracy i uniknąć usterek lub niebezpiecznych sytuacji, miejsce instalacji jednostki wewnętrznej musi spełniać następujące wymagania:

a. Nie wystawiać jednostki wewnętrznej na działanie źródeł ciepła lub pary.
b. Upewnić się, że przestrzeń po prawej i lewej stronie wynosi co najmniej 120 mm, a nad jednostką co najmniej 150 mm. (rysunek 1).
c. Jednostka wewnętrzna musi być zainstalowana na wysokości co najmniej 2 metrów i maksymalnie 3 metrów od podłogi.
d. Ściana, na której ma być zamocowana jednostka wewnętrzna, musi być stabilna, mocna i odpowiednia do utrzymania jej ciężaru.
e. Nie może być żadnych przeszkód w swobodnym obiegu powietrza zarówno po stronie wlotu, jak i przede wszystkim po stronie wylotu. W szczególności żadna przeszkoda nie może znajdować się w odległości mniejszej niż 2000 mm.
Przeszkody znajdujące się w mniejszej odległości mogłyby doprowadzić do turbulencji, które uniemożliwiłyby prawidłową pracę urządzenia.
f. Jeśli to możliwe, zainstalować jednostkę na ścianie zewnętrznej, aby odprowadzanie skroplin było skierowane na zewnątrz.
g. Jednostka wewnętrzna nie może być ustawiona w pozycji, w której strumień powietrza jest skierowany bezpośrednio na znajdujące się pod nią osoby (rysunek 3).
h. Jednostka wewnętrzna nie może być zainstalowana bezpośrednio nad urządzeniami domowymi (telewizor, radio, lodówka itp.) ani nad źródłem ciepła (rysunek 2).
i. Zainstaluj jednostkę wewnętrzną w taki sposób, aby nie było żadnych przeszkód uniemożliwiających prawidłowy odbiór sygnałów emitowanych przez pilota (rysunek 4).

2.5 - MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

2.5.1 - Montaż płyty montażowej

Po przeprowadzeniu kontroli opisanych w punkcie „2.2", przystąpić do montażu płyty montażowej (7) uwzględniając wymiary wskazane na rysunku X1.

a. Przyłożyć płytę do ściany.
b. Zaznacz punkty wiercenia, upewniając się, że płyta jest wypoziomowana.
c. Wywiercić niezbędne otwory za pomocą wiertła odpowiedniego do ściany.

Upewnić się, że w obszarze wiercenia nie ma rur ani przewodów elektrycznych.

d. Włożyć kołki (4) do otworów i przymocować płytę (7) do ściany za pomocą dostarczonych śrub (3) (rysunek 5).

Używając poziomicy, upewnić się, że płyta montażowa (7) jest wypoziomowana.

e. Jeśli ściana jest wykonana z drewna, użyć odpowiednich wkrętów z łbem stożkowym (nie są dostarczone w zestawie).
f. Sprawdź stabilność płyty (7) przesuwając ją w bok i pionowo.

2.5.2 - Wykonanie otworów na przewody rurowe

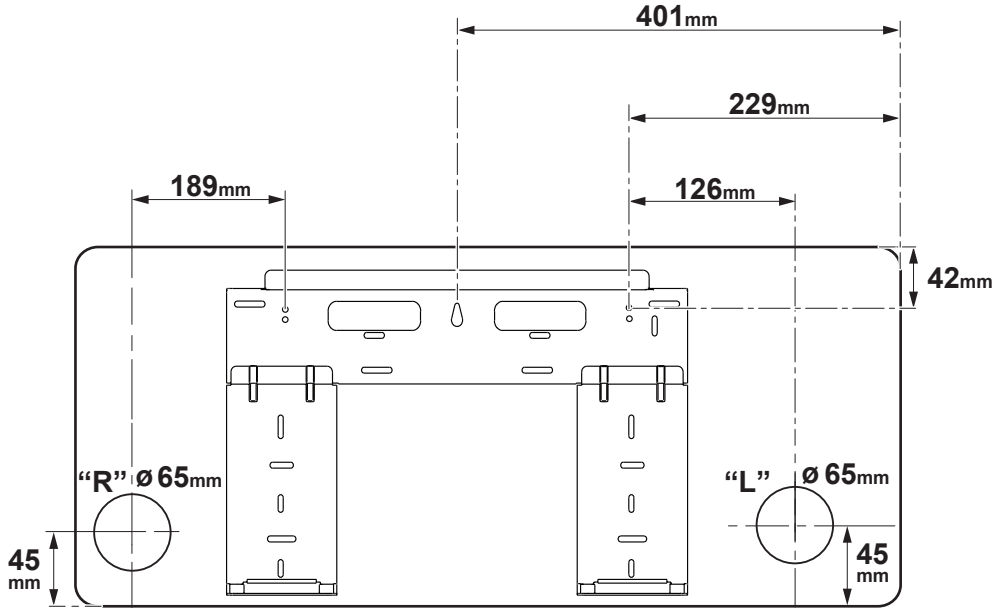
Jeżeli przewody przyłączeniowe wychodzą z tylnej prawej strony jednostki wewnętrznej, konieczne jest wywiercenie otworu „**R**", zgodnie z poniższym opisem (patrz rysunek X1).

a. Na środku pozycji „**R**" wywiercić otwór 6÷7mm o nachyleniu na zewnątrz o wartości 5% (w celu umożliwienia prawidłowego odprowadzenia skroplin (rysunek 6).
b. Wywiercić otwór „**R**" za pomocą frezu kubkowego o średnicy wskazanej na rysunku X1.
c. Włożyć do otworu przewody odpływowe i chłodnicze oraz kabel do podłączenia elektrycznego.

Jeżeli przewody przyłączeniowe wychodzą z tylnej lewej strony jednostki wewnętrznej, konieczne jest wywiercenie otworu „**R** zapewniającego ich przepust (patrz rysunek X1).

X1

płyta montażowa
jednostki wewnętrznej



2.5.3 - Podłączenie przewodów rurowych

a. W zależności od pozycji otworu w ścianie w stosunku do płyty montażowej, wybrać stronę, z której będą wychodziły przewody chłodnicze jednostki.
b. Jeśli otwór w ścianie znajduje się z boku jednostki wewnętrznej, usunąć wstępnie wycięty plastikowy panel z boku urządzenia. Do ułatwienia otwarcia wstępnie wyciętego panelu można użyć szczypiec (rys. 7).

Przewody chłodnicze mogą wychodzić z jednostki wewnętrznej pod czterema różnymi kątami:
- ***Lewa strona***
- ***Lewa tylna strona***
- ***Prawa strona***
- ***Prawa tylna strona***

Więcej szczegółów wskazano na rysunku 7.

c. Zaczepić górny wspornik znajdujący się w tylnej części jednostki wewnętrznej na górnym haku wspornika mocującego (poz. L - rysunek 8).
d. Przesunąć jednostkę wewnętrzną w bok, aby upewnić się, że jest ona prawidłowo zaczepiona za wspornik mocujący (7).
e. Jeśli przewody przyłączeniowe są już osadzone w ścianie, przystąpić do podłączenia przewodu odpływowego.
Połączenie przewodów można łatwo wykonać, podnosząc jednostkę wewnętrzną i wkładając pomiędzy nią a ścianę podkładkę (poz. N - rysunek 8). Po wykonaniu połączeń usunąć podkładkę.
f. Popchnąć dolną część jednostki wewnętrznej w kierunku ściany, aby zaczepić ją na wsporniku mocującym (poz. M - rysunek 8).
g. Spróbować przesunąć jednostkę wewnętrzną w bok i pionowo, aby upewnić się, że jest ona solidnie zamocowana.

POLSKI

2.5.4 - Podłączenie przewodu odpływowego (rysunek 9)

a. Włożyć przewód odpływowy (A), pamiętając o zachowaniu nachylenia w dół.
b. Jeśli konieczne jest podłączenie przedłużenia (C) do przewodu odpływowego, zaizolować połączenie rurą ochronną (B).

☞ ***Miejsce połączenia szczelnie owinąć taśmą teflonową, aby zapewnić dobre uszczelnienie i zapobiec ewentualnym wyciekom. Należy owinąć część przewodu odpływowego, która pozostaje wewnątrz tulejką z gumy piankowej, aby zapobiec skraplaniu.***

c. Wyjąć filtr powietrza i wlać niewielką ilość wody do tacki odpływowej, aby sprawdzić, czy prawidłowo spływa z jednostki.

2.5.5 - Podłączenia przewodów i taśma ochronna (rysunek 10)

Równomiernie owinąć kabel przyłączeniowy, przewód odpływowy i kable elektryczne taśmą izolacyjną, jak pokazano na rysunku 10.

☞ ***Ponieważ woda skroplona z tylnej części jednostki wewnętrznej jest zbierana na tacce ociekowej „Pond Box" i odprowadzana poza komorę, nie należy do niej niczego wkładać.***

Legenda (rysunek 10)

A	Tacka ociekowa	**C**	Taśma izolacyjna	**E**	Kabel połączeniowy
B	Komora przewodów	**D**	Przewód łączący	**F**	Przewód odpływowy

2.6 - WYBÓR POZYCJI JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

Aby uzyskać jak najlepszą wydajność pracy i uniknąć usterek lub niebezpiecznych sytuacji, miejsce instalacji jednostki zewnętrznej musi spełniać następujące wymagania:

a. Należy ją zabezpieczyć przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych (rysunek 11).
b. Musi być zabezpieczona przed działaniem warunków atmosferycznych (deszcz, śnieg) i bezpośrednim działaniem silnego wiatru (rysunek 11).
c. Musi znajdować się w miejscu zabezpieczonym przed obfitymi strumieniami wody (konewki, spusty rynnowe) (rysunek 12).
d. Podstawa nośna musi być w stanie utrzymać ciężar jednostki zewnętrznej (rysunek 12).
e. Jednostka zewnętrzna musi być ustawiona idealnie poziomo (sprawdzić za pomocą poziomicy).

☞ ***Jeśli jednostka zewnętrzna będzie instalowana na ścianie lub dachu, użyć odpowiedniego zestawu (opcja).***

☞ ***Podczas montażu dokładnie przestrzegać odpowiednich instrukcji dołączonych do opakowania zestawu.***

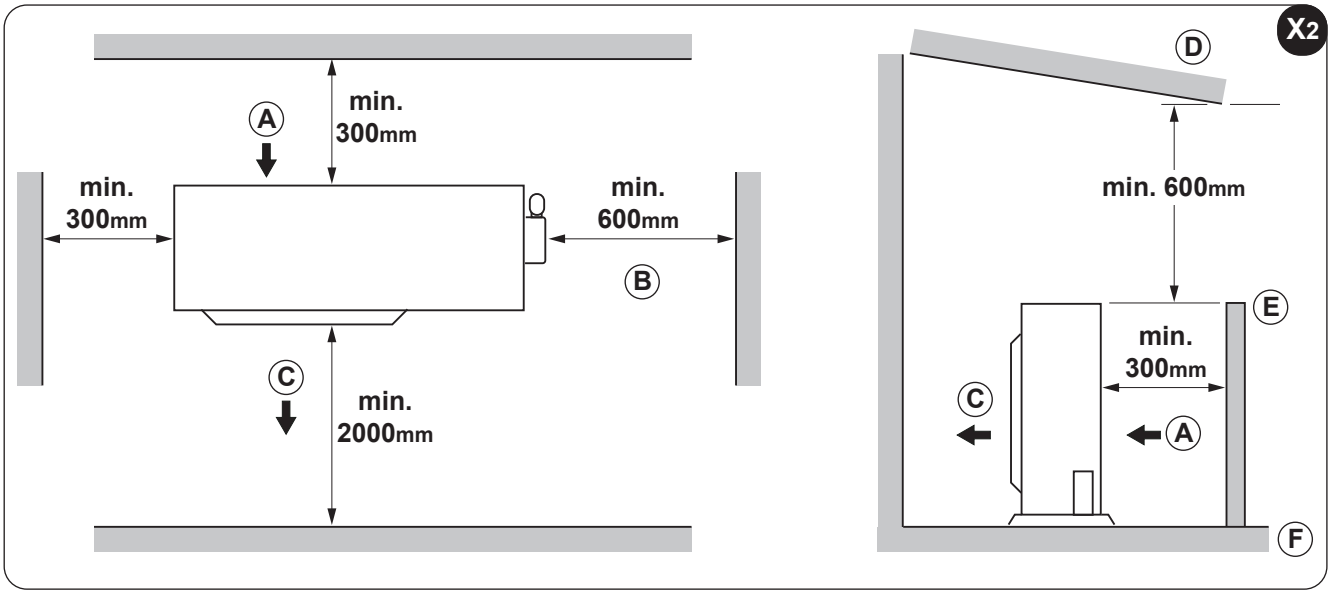
f. Jednostka nie może znajdować się w miejscu, w którym mogłaby stanowić przeszkodę osób lub zwierząt.
g. Jednostka nie może znajdować się w pozycji pod wiatr w stosunku do kominów, ani nie może być narażona na emisję oparów, gazów oleistych lub korozyjnych.
h. Musi istnieć możliwość odprowadzenia powstających skroplin.
i. Uwzględnić wagę klimatyzatora i wybrać miejsce, gdzie hałas i drgania nie będą problemem.
l. Wybrać miejsce, w którym gorące powietrze i hałas generowany przez klimatyzator nie będzie przeszkadzał sąsiadom.
m. Strefy o możliwej akumulacji śniegu (rysunek 13).
Umieścić jednostkę zewnętrzną na podwyższonej płycie (murku) o wysokości powyżej przewidywanej maksymalnej ilości opadów śniegu, ponieważ:
- jeśli urządzenie nie jest wyposażone w pompę ciepła, podczas topnienia śniegu może przedostawać się do niego woda i w konsekwencji doprowadzić uszkodzenie komponentów elektrycznych.
- jeśli urządzenie jest pompą ciepła, nagromadzony śnieg uniemożliwia regularną cyrkulację powietrza i utrudnia odprowadzanie skroplin.

n. Ustawienie jednostki na powierzchni podłogowej (taras, ziemia, dach itp.) w miejscach trudno dostępnych. Podstawa nośna musi charakteryzować się dobrymi właściwościami odprowadzania wody i uniemożliwiać

ewentualne gromadzenie się zanieczyszczeń (np. suchych liści - rysunek 13) pod jednostką.
W razie potrzeby wykonać podniesioną na 10÷15 cm podstawę, na której można zamocować jednostkę za pomocą kołków fundamentowych.
W przypadku umieszczenia na balkonie nie jest wymagana żadna interwencja, ponieważ mają one już wystarczające nachylenie dla regularnego spływu wody i wystarczającą osłonę przed gromadzeniem się zanieczyszczeń.

o. Ustawienie urządzenia na sztywnej metalowej podstawie (wsporniki, podpory z profili metalowych itp.). W takim przypadku jednostka musi być zawsze przymocowana do podstawy nośnej za pomocą tłumików drgań (rysunek 14) o wielkości i udźwigu odpowiednich do masy (na żądanie).
Podstawa musi charakteryzować się również odpowiednią sztywnością, aby uniknąć nasilenia drgań wynikających z normalnego działania.

p. Upewnić się, że wokół jednostki zewnętrznej istnieje minimalna przestrzeń zapewniająca prawidłowe działanie oraz czyszczenie i konserwację, jak wskazano na rysunku X2.



2.6.1 - Urządzenia z pompą ciepła

- Podczas pracy w trybie ogrzewania, w wyniku odszraniania w jednostce zewnętrznej powstają skropliny, które muszą mieć swobodny odpływ, aby nie doszło do ich stagnacji.
- Jeśli jednostka będzie ustawiona na płasko, należy utworzyć wokół niej kanał odwadniający z bezpośrednim odpływem do studzienki na wodę deszczową lub z układów chłodniczych sieci wodociągowej (rysunek 15).
- W przypadku zainstalowania na balkonie lub tarasie musi istnieć możliwość umieszczenia pod urządzeniem pojemnika, najlepiej z blachy ocynkowanej lub ze stali nierdzewnej, z przewodem odpływowym odprowadzającym bezpośrednio do rynny.
- Inną możliwością (rysunek 16) jest umieszczenie uszczelki (6) na złączce (5), a następnie włożenie złączki do otworu znajdującego się w dolnej części jednostki zewnętrznej i obrócenie jej o 90° w celu bezpiecznego zamocowania.
- Podłączyć wąż gumowy (nie jest dostarczony) do złączki (5) na wypadek, gdyby w trybie ogrzewania z jednostki zewnętrznej była odprowadzana woda.

2.6.2 - Montaż jednostki zewnętrznej

Po określeniu idealnej pozycji do ustawienia jednostki zewnętrznej (jak wskazano w poprzednim paragrafie) wykonać następujące czynności:

a. Umieścić urządzenie na podstawie.
b. Dokręcić, ale nie do oporu, wszystkie nakrętki mocujące.
c. Za pomocą poziomicy sprawdzić, czy jednostka jest wypoziomowana; w razie potrzeby podłożyć podkładki pod nóżki.
d. Prawidłowo dokręcić wszystkie nakrętki mocujące.
IN= wlot powietrza - **OUT =** wylot powietrza
e. Jeśli jednostka zewnętrzna znajduje się wyżej niż jednostki wewnętrzne, aby zapobiec przedostawaniu się deszczu do wnętrza, należy wykonać wzdłuż rury przyłączeniowej łuk skierowany w dół (typu syfon) przed wejściem rury przyłączeniowej w ścianę, aby jej najniższy punkt znajdował się na zewnątrz.

2.6.3 - Wykonanie, ułożenie i podłączenie przewodów chłodniczych

☞ ***Nie wykonywać połączeń przy użyciu zwykłych węży hydraulicznych, które mogą zawierać resztki wiórów, zanieczyszczeń lub wody, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie komponentów jednostki i zakłócić prawidłowe funkcjonowanie sprzętu.***

☞ ***Stosować wyłącznie izolowane miedziane rury, przeznaczone do zastosowań chłodniczych, które są czyste i uszczelnione na końcach.***

☞ ***Po przecięciu natychmiast zamknąć końce rolki i odciętego kawałka. Można zastosować zaizolowane miedziane rury do instalacji chłodniczych.***

Stosować wyłącznie przewody rurowe o średnicach zgodnych z wymaganymi wymiarami.

Określić ścieżkę przewodów rurowych w taki sposób, aby maksymalnie zredukować ich długość i zagięcia, co ułatwi uzyskanie maksymalnej wydajności systemu.

2.6.4 - Próby i kontrole

Po wykonaniu połączeń rurowych sprawdzić, czy system jest idealnie szczelny. Wykonać następujące czynności:

a. Odkręcić korek zamykający (20) złączki serwisowej przewodu gazowego (rysunek 17).
b. Podłącz do złączki butlę z bezwodnym azotem za pomocą węża, przyłącze 5/16" i reduktor ciśnienia.
c. Otworzyć kurek butli i reduktor ciśnienia, doprowadzając je w obiegu do 3 barów; zamknąć butlę.
d. Jeśli po około trzech minutach ciśnienie nie spadnie, obwód jest w optymalnym stanie, a ciśnienie można podnieść do 15 barów, ponownie otwierając butlę.
e. Po kolejnych trzech minutach sprawdzić, czy ciśnienie pozostaje na poziomie 15 barów.
f. Dla pewności, zastosować na złączkach roztwór mydła i sprawdzić ewentualne tworzenie się pęcherzyków; wskazuje to na wyciek gazu.
g. W przypadku spadku ciśnienia oraz gdy zastosowanie roztworu mydła na złączkach daje wynik negatywny, wprowadzić do obiegu gaz R32 i poszukać ewentualnych wycieków za pomocą wykrywacza nieszczelności.
Ponieważ obwód nie posiada punktów spawania, nieszczelności mogą wystąpić jedynie w miejscach połączenia przewodów; w takim przypadku mocniej dokręcić nakrętki (rysunek 18) lub ponownie wykonać połączenia za pomocą odpowiednich kształtek.
h. Następnie powtórzyć próby szczelności.

2.6.5 - Próżnia układu

Po zakończeniu wszystkich prób i sprawdzeniu idealnej szczelności wymagane jest wprowadzenie próżni do układu w celu oczyszczenia go z zanieczyszczeń (powietrza, azotu i wilgoci).

a. Użyć pompy próżniowej o natężeniu przepływu 40 l/min (0,66 l/s) i podłączyć ją, za pomocą węża z przyłączem 5/16", do złączki serwisowej znajdującej się na przewodzie gazowym.
b. Obniżyć ciśnienie wewnątrz obwodu do wartości bezwzględnej 50 Pa na około 2 godziny.

☞ ***Jeśli po takim okresie ciśnienie nie zostało doprowadzone do ustawionej wartości (50 Pa), oznacza to, że w układzie jest dużo wilgoci lub, że jest nieszczelny.***

c. Włączyć pompę próżniową na 3 kolejne godziny.

☞ ***Po upływie takiego okresu, jeśli wartość nie zostanie osiągnięta, należy odnaleźć wyciek.***

d. Po zakończeniu ustawiania w próżni i czyszczenia układu **odłączyć złączkę pompy, gdy jeszcze pracuje**.
e. Dokręcić korek (20) (rysunek 19).

2.6.6 - Napełnienie układu

Otworzyć nasadkę zamykającą, aby móc użyć kurek przewodu ssącego oraz kurka cieczy, które po otwarciu pozwalają na napełnienie urządzenia czynnikiem chłodniczym.

- ***Poszukaj w dokumentacji jednostki zewnętrznej arkusza z 2 naklejkami.***
- ***Odkleić dolną etykietę i przykleić ją w pobliżu punktu napełniania lub uzupełniania.***
- ***Na etykiecie jasno wskazać ilość wlanego czynnika chłodniczego używając niezmywalnego tuszu.***
- ***W polu „1" zapisać ilość gazu określoną w danych technicznych (kg).***
- ***W polu „2" zapisać ewentualne dodatkowy wsad wprowadzony przez instalatora (kg).***
- ***W polu „3" zapisać sumę dwóch poprzednich wartości (kg).***

- ***Odkleić przezroczystą etykietę z górnej części arkusza i przykleić ją na wierzchu poprzedniej, przyklejonej w punkcie napełniania.***

I - A carica refrigerante di targa
- B carica aggiunta durante l'installazione
- scrivere quantità refrigerante A, B e A+B

GB - A nameplate refrigerant charge
- B field additional refrigerant charge
- write out refrigerant amount A, B and A+B

FR - A charge réfrigérante selon plaque
- B charge ajoutée pendant l'installation
- écrire quantité de réfrigérant A, B et A+B

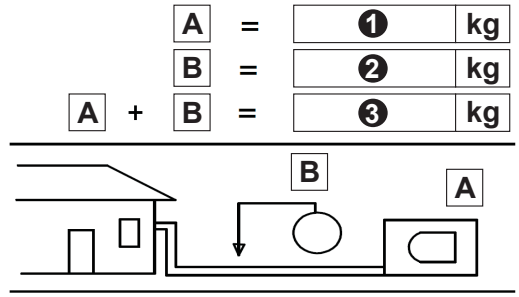
E - A carga refrigerante de placa
- B carga adicional durante la instalación
- escribir cantidades de refrigerante A, B y A+B

GR - Α φόρτωση ψυκτικού πινακίδας
- Β πρόσθετη φόρτωση κατά την εγκατάσταση
- γράψτε ποσότητα ψυκτικού Α, Β και Α+Β

NL - A vulling koelmiddel volgens typeplaatje
- B extra vulling tijdens de installatie
- noteer hoeveelheid koelmiddel A, B en A+B

D - A Kühlmittel Ladung nach Typenschild
- B Nachladungen während der Installation inzugegeben
- Kühlmittelmengen A, B und A+B eintragen

P - A carga de refrigerante da placa
- B carga suplementar durante a instalação
- escrever a quantidade de refrigerante A, B e A+B



Unikać emisji zawartego gazu fluorowego.
- ***Upewnić się, że podczas instalacji, serwisowania lub utylizacji nie dojdzie do uwolnienia gazu fluorowanego do atmosfery.***
- ***W przypadku wykrycia wycieku gazu fluorowanego, jak najszybciej znaleźć i usunąć nieszczelność.***

Ten produkt może być serwisowany TYLKO przez wykwalifikowany personel.

Obchodzenie się z gazem fluorowanym zastosowanym w urządzeniu, np. podczas ręcznego przenoszenia produktu lub uzupełniania, musi być zgodne z przepisami dotyczącymi niektórych fluorowanych gazów cieplarnianych oraz wszelkimi obowiązującymi przepisami lokalnymi.

2.6.7 - Podłączenie linii odpływu skroplin

Podłączyć do przewodu odprowadzającego skropliny jednostki wewnętrznej przewód odpływowy o odpowiedniej długości i zabezpieczyć opaską zaciskową.
Wsunąć go do kanału równolegle do przewodów układu, blokując do nich opaskami.

Nie zaciskać nadmiernie opasek, aby nie uszkodzić izolacji przewodów i nie zadławić przewodu odpływowego.

W miarę możliwości odprowadzić skropliny bezpośrednio do rynny wody deszczowej lub z wody z układów chłodniczych.

POLSKI

☞ ***Jeśli przewód odpływowy jest odprowadzony do kanalizacji, należy wykonać na nim zagięcie w celu stworzenia syfonu (rysunek 20), aby zapobiec rozprzestrzenianiu się nieprzyjemnych zapachów w otoczeniu.***

☞ ***Krzywa syfonu nie może być nigdy mniejsza niż 1500 mm od dolnej krawędzi urządzenia (rysunek 20).***

☞ ***Jeśli odprowadzanie następuje do zbiornika (rysunek 21), nie może on być nigdy zamknięty, aby uniknąć przeciwciśnienia, które mogłoby zakłócić działanie, a przewód nie może nigdy osiągnąć poziomu cieczy.***

☞ ***Sprawdzić, czy skropliny prawidłowo przepływają przez rurkę, bardzo powoli wlewając ok. 1/2 litra wody do tacki ociekowej jednostki wewnętrznej (rysunek 22).***

2.7 - PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

2.7.1 - Połączenie elektryczne pomiędzy jednostką wewnętrzną i zewnętrzną

Schematy połączeń znajdują się wewnątrz pokrywy (22) i (26) komory zaciskowej jednostki wewnętrznej i zewnętrznej.
Elektryczny kabel połączeniowy pomiędzy jednostkami wewnętrznymi musi spełniać charakterystykę wskazaną w tabeli na następnej stronie.

Kabel połączeniowy pomiędzy jednostką zewnętrzną a jednostkami wewnętrznymi musi być typu „**H07RN-F**”.

2.7.2 - Podłączenie elektryczne jednostki wewnętrznej (rysunek 23a)

Przygotować kabel do podłączenia, zdejmując powłokę izolacyjną z końca żył i zaciskając na nich końcówkę kablową typu U.

a. Otwórz panel przedni jednostki wewnętrznej.
b. Używając śrubokręta, otworzyć pokrywę (22) komory zacisków po prawej stronie jednostki.

WSZYSTKIE POŁĄCZENIA MUSZĄ BYĆ WYKONANE DOKŁADNIE TAK, JAK WSKAZANO NA SCHEMACIE.

c. Odkręcić zacisk kablowy (23) pod tabliczką zaciskową.
d. Poprowadzić kabel sygnałowy z otworu po lewej stronie, przekładając go z tyłu jednostki w kierunku przodu.
e. Prawidłowo podłączyć kable na tabliczce zaciskowej (24).
f. Zamknąć pokrywę (22) i ponownie założyć plastikowy panel tylny.

2.7.3 - Podłączenie elektryczne jednostki zewnętrznej (Rysunek 23b)

Przygotować kabel do podłączenia, zdejmując powłokę izolacyjną z końca żył i zaciskając na nich końcówkę kablową typu U.

a. Odkręcić śrubę (27), a następnie zdjąć osłonę tablicy elektrycznej (26) jednostki zewnętrznej.
b. Podłączyć kable na tabliczce zaciskowej (30) zgodnie z numerami identyfikacyjnymi tabliczki zaciskowej jednostek wewnętrznej i zewnętrznej.
c. Aby zapobiec przenikaniu wody, uformować pętlę z przewodu łączącego, jak wskazano na schemacie instalacji jednostki wewnętrznej i zewnętrznej.
d. Odizolować nieużywane kable (żyły) za pomocą taśmy izolacyjnej. Upewnić się, że nie dotykają części elektrycznych lub metalowych.
e. Zablokować kabel (28) zaciskiem kablowym (29).

Kabel uziemiający musi być przymocowany do odpowiedniego zacisku w komorze połączeń elektrycznych jednostki wewnętrznej.

2.7.4 - Podłączenie elektryczne

Przed podłączeniem klimatyzatora upewnić się, że:

a. Wartości napięcia i częstotliwości zasilania są zgodne z danymi wskazanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

b. Linia zasilająca posiada skuteczne uziemienie i odpowiednie wymiary do maksymalnego poboru mocy przez klimatyzator.

c. Minimalny przekrój kabla zasilającego wskazano w poniższej tabeli.

Maksymalny pobór (A)	> 3 i ≤ 6	> 6 i ≤ 10	> 10 i ≤ 16	> 16 i ≤ 25	> 25 i ≤ 32	> 32 i ≤ 40
Przekrój nominalny (mm^2)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

Zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi zasad instalacji na sieci zasilania elektrycznego urządzenia musi być zainstalowane odpowiednie wielobiegunowe urządzenie odcinające. Należy się jednak upewnić, że linia zasilania jest skutecznie uziemiona i odpowiednio zabezpieczona przed przeciążeniami lub zwarciami.
Zaleca się stosowanie bezpiecznika ceramicznego o charakterystyce podanej w tabeli (lub innych urządzeń o równoważnych funkcjach).

Podłączenie do sieci elektrycznej musi być wykonane przez instalatora (z wyjątkiem urządzeń przenośnych, dla których nie jest wymagana stała instalacja przez wykwalifikowany personel), zgodnie z obowiązującymi normami.

PRZED WYKONANIEM PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO UPEWNIĆ SIĘ, ŻE ROZŁĄCZNIK ZNAJDUJĄCY SIĘ Z PRZODU JEST USTAWIONY W POZYCJI „0" (WYŁĄCZONY) ORAZ, ŻE ZABEZPIECZENIA JEDNOSTEK WEWNĘTRZNYCH I ZEWNĘTRZNEJ SĄ PRAWIDŁOWO UMIESZCZONE.

2.7.5 - Próba działania

Należy przeprowadzić próbę działania po wykonaniu poniższych procedur:
- Kontrole bezpieczeństwa elektrycznego;
- Kontrola szczelności gazu;
- Sprawdzenie, czy zawory po stronie gazu i cieczy (wysokiego i niskiego ciśnienia) są całkowicie otwarte.

Przeprowadzić próbę działania w sposób opisany poniżej:

Należy przeprowadzić próbę działania przez co najmniej 30 minut.

a. Podłączyć jednostkę do sieci elektrycznej.
b. Wcisnąć przycisk ON/OFF, aby włączyć jednostkę; wcisnąć przycisk MODE, aby kolejno przeglądać następujące funkcje:
- COOL - Wybrać możliwie najniższą temperaturę
- HEAT - Wybrać możliwie najwyższą temperaturę

Pozostawić każdą funkcję aktywną przez 5 minut.

Podczas próby działania dokładnie sprawdzić, czy w żadnym z punktów połączenia przewodów czynnika chłodniczego nie ma wycieków.

c. Po zakończeniu próby działania, jeśli wszystkie kontrole wskazane w poniższej tabeli zakończyły się pozytywnie, wykonać następujące czynności:
- Użyć pilota, aby przywrócić jednostkę do normalnej temperatury działania.
- Za pomocą taśmy izolacyjnej owinąć punkty połączenia przewodów rur czynnika chłodniczego, które znajdują się wewnątrz i były odsłonięte podczas instalacji jednostki wewnętrznej.

Jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 17°C, funkcja chłodzenia (COOL) nie uaktywnia się. W takim przypadku użyć sterowania ręcznego zgodnie z opisem z odpowiedniego paragrafu.

Tabela kontroli, które należy przeprowadzić:

Lista kontroli, które należy przeprowadzić	TAK	NIE
Brak upływu elektrycznego		
Jednostka jest prawidłowo uziemiona		
Wszystkie zaciski elektryczne są prawidłowo osłonięte		
Jednostki wewnętrzna i zewnętrzna są solidnie zainstalowane		
Wszystkie punkty połączenia są szczelne	Zewnętrzny (2):	Wewnętrzny (2):
Woda prawidłowo odpływa z przewodu odpływowego		
Wszystkie przewody są odpowiednio odizolowane		
Jednostka działa prawidłowo w trybie chłodzenia		
Jednostka działa prawidłowo w trybie ogrzewania		
Żaluzje wentylacyjne jednostki wewnętrznej obracają się prawidłowo (pionowo i poziomo)		
Jednostka wewnętrzna reaguje na polecenia pilota zdalnego sterowania		

2.7.6 - Przekazanie instalacji

Po zakończeniu wszystkich sprawdzeń i kontroli prawidłowego działania instalacji, instalator jest zobowiązany do wskazania nabywcy:
- podstawowej charakterystyki funkcji,
- instrukcje włączania i wyłączania instalacji,
- sposobu użytkowania pilota,
- pierwszych praktycznych porad na temat prawidłowej konserwacji zwyczajnej i czyszczenia.

3 - OBSŁUGA I KONSERWACJA

3.1 - OBSŁUGA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Dołączony do klimatyzatora pilot zdalnego sterowania jest narzędziem, które pozwala na wygodne korzystanie z urządzenia.

Jest to przyrząd, z którym należy obchodzić się ostrożnie i w sposób szczególny:
- Unikać zamoczenia (nie czyścić wodą ani nie wystawiać na działanie czynników atmosferycznych).
- Nie dopuścić do upadku na podłogę lub mocnych uderzeń.
- Unikać bezpośredniego narażenia na światło słoneczne.

- ***Pilot zdalnego sterowania działa w technologii podczerwieni.***
- ***Podczas korzystania z urządzenia nie umieszczać żadnych przeszkód między pilotem a klimatyzatorem.***
- ***Jeżeli w pomieszczeniu są używane inne urządzenia z pilotem zdalnego sterowania (telewizor, zestawy stereo itp.), mogą wystąpić zakłócenia.***
- ***Lampy elektroniczne i fluorescencyjne mogą zakłócać transmisję między pilotem a klimatyzatorem.***
- ***Jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć z niego baterie.***

3.1.1 - Wkładanie baterii

Pilot zdalnego sterowania jest dostarczany wraz z bateriami zasilającymi.
Aby prawidłowo włożyć baterie należy (rysunek 24 - 25):

a. Wysunąć pokrywkę komory na baterie.

B... Włożyć baterie do odpowiedniej komory.

Przestrzegać prawidłowej biegunowości wskazanej na dnie komory.

c. Prawidłowo zamknąć pokrywkę.

3.1.2 - Wymiana baterii

Wymienić baterie, gdy wyświetlacz pilota zdalnego sterowania przestanie być wyraźny lub gdy pilot przestanie zmieniać ustawienia klimatyzatora.

Zawsze używać nowych baterii i wymieniać obydwie.
Zastosowanie starych baterii lub innego rodzaju może spowodować nieprawidłowe działanie pilota.

Do pilota zdalnego sterowania są niezbędne dwie suche baterie alkaliczne 1,5V (typu AAA.LR03/LR03X2).
Po wymianie baterii wyregulować zegar na pilocie zdalnego sterowania.

Po rozładowaniu wymienić obydwie baterie i zutylizować je w odpowiednich punktach zbiórki lub zgodnie z wymogami lokalnych przepisów.

- Jeśli pilot nie będzie używany przez kilka tygodni lub dłużej, wyjąć z niego baterie.
  Wyciek z baterii może spowodować uszkodzenie pilota.
- Średnia żywotność baterii przy normalnym użytkowaniu wynosi około sześć miesięcy. Wymienić baterie, gdy nie słychać już sygnału dźwiękowego podczas odbierania polecenia z jednostki wewnętrznej lub, gdy wskaźnik transmisji na pilocie zdalnego sterowania nie świeci się.

Nie ładować ani otwierać baterii. Nie wrzucać baterii do ognia.
Mogą się palić lub spowodować wybuch.

Jeśli płyn z baterii dostanie się na skórę lub ubranie, należy dokładnie umyć czystą wodą. Nie używać pilota z bateriami, które się rozlały.
Substancje chemiczne zawarte w bateriach mogą powodować oparzenia lub inne zagrożenia dla zdrowia.

3.1.3 - Pozycja pilota zdalnego sterowania

- Trzymać pilot w pozycji, z której sygnał może dotrzeć do odbiornika jednostki wewnętrznej (maksymalna odległość ok. 8 metrów - z naładowanymi bateriami) (Rysunek 26).
  Obecność przeszkód (meble, zasłony, ściany itp.) pomiędzy pilotem a jednostką wewnętrzną zmniejsza jego zasięg.

POLSKI

3.2 - KOMPONENTY SYSTEMU

(rysunek „K1”)

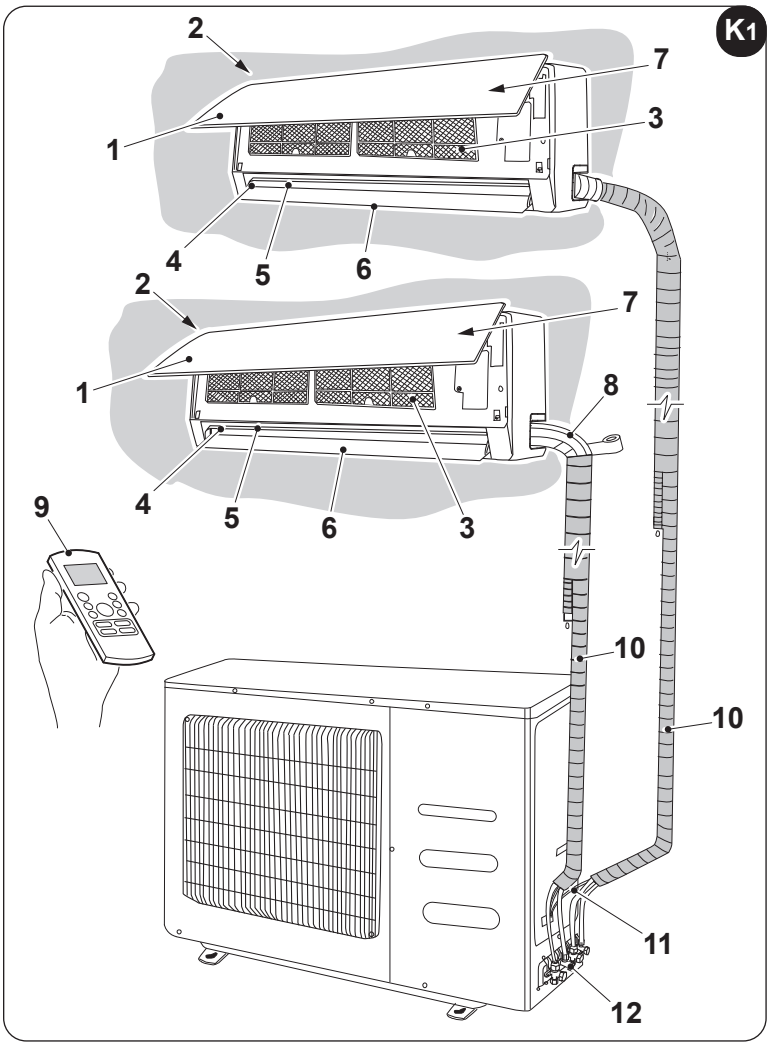
Jednostka wewnętrzna

1. Panel przedni
2. Wlot powietrza
3. Filtr powietrza (pod panelem)
4. Wylot powietrza
5. Kratka poziomego przepływu powietrza
6. Żaluzje pionowego przepływu powietrza (wewnątrz)
7. Panel wyświetlacza
8. Przewód łączący, przewód odprowadzający
9. Pilot zdalnego sterowania

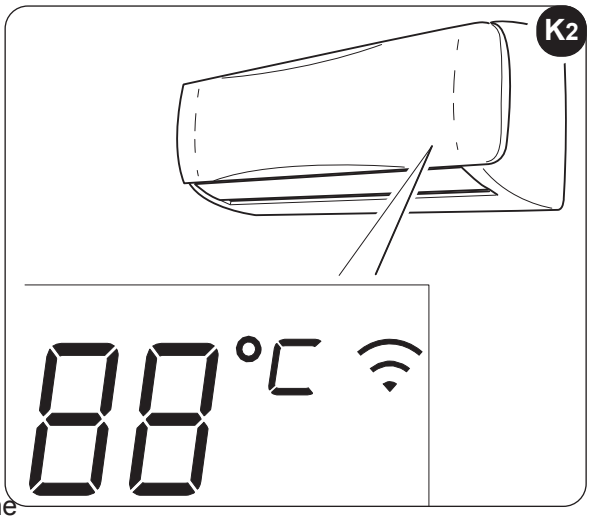
Jednostka zewnętrzna

10. Kabel przyłączeniowy
11. Przewód łączący

Wszystkie ilustracje wskazane w niniejszej instrukcji mają charakter przykładowy. Posiadany klimatyzator może być nieco inny (w zależności od modelu).



3.3 - WSKAŹNIK FUNKCJI NA WYŚWIETLACZU JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ (rysunek K2)



Wyświetlacz cyfrowy pokazuje ustawioną aktualną temperaturę oraz kod aktywowanej/dezaktywowanej funkcji podczas pracy klimatyzatora.

W trybie „Wentylacja” wyświetla temperaturę otoczenia.

W przypadku wystąpienia usterki wyświetla kod błędu.

3.3.1 - Kody funkcji

ON Podświetlony przez 3 sekundy, gdy:
- jest ustawiony TIMER ON
- Funkcje SWING, TURBO lub SILENCE są aktywne

OF Podświetlony przez 3 sekundy, gdy:
- jest ustawiony TIMER OFF
- Funkcje SWING, TURBO lub SILENCE są dezaktywowane

cF Podświetla się w momencie automatycznej aktywacji funkcji kontroli gorącego powietrza w trybie „Ogrzewanie”

POLSKI

dF Podświetla się, gdy klimatyzator automatycznie rozpoczyna odszranianie

SC Podświetla się, gdy jest aktywna funkcja SELF CLEAN

FP Podświetla się, gdy jest aktywna funkcja FROST PROTECTION

Podświetla się, gdy jest aktywna funkcja WIRELESS

88 Po uaktywnieniu funkcji ECO (niektóre jednostki) litery 88 stopniowo podświetlają się kolejno; w kolejności E -- C -- 0 -> temperatura zadana -> E -> ... (w odstępach jednosekundowych).

ECO Podświetla się, gdy jest aktywna funkcja ECO (niektóre jednostki)

°C Włącza się w różnych kolorach w zależności od trybu pracy (niektóre jednostki):
W trybie chłodzenia (COOL) lub osuszania (DRY) symbol świeci się kolorem zimnym.
W trybie ogrzewania (HEAT) symbol świeci się w kolorem ciepłym.

3.4 - OPIS PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Pilot stanowi interfejs między użytkownikiem a klimatyzatorem, dlatego bardzo ważne jest zapoznanie się z każdą funkcją, sposobem korzystania z różnych elementów sterujących oraz wyświetlanymi symbolami.

3.4.1 - Wskaźniki na pilocie zdalnego sterowania (rysunek 27)

A. Transmisja
Symbol transmisji świeci się, gdy pilot wysyła sygnały do jednostki wewnętrznej.

B. Tryby pracy
Wyświetla aktywny tryb pracy.
Obejmuje: **AUTO**, **COOL**, **DRY**, **HEAT**, **FAN ONLY** i powrót do **AUTO**.

C. Funkcja **Follow me**

D. Temperatura
Wyświetla żądaną temperaturę (od 17°C do 30°C).
Jeśli ustawiony jest tryb pracy FAN ONLY, nie jest wyświetlana żadna temperatura.

E. Timer
Wskazuje czas włączenia i wyłączenia Timera (0,5÷24).

F. Prędkość wentylatora
Wyświetla ustawioną prędkość wentylatora, AUTO i mogą być wskazane trzy poziomy prędkości „" (LOW) - „" (MED) - „" (HIGH).
Wyświetla się „**AUTO**", gdy wybrany tryb roboczy to „**AUTO**" lub „**DRY**"; gdy tryb SILENT jest aktywny, wyświetla się kontrolka (F1).

G. Sleep
Jest on wyświetlany podczas pracy w trybie sleep.
Wcisnąć przycisk „SLEEP", aby anulować funkcję.

Wyświetlacz pilota został przedstawiony tylko dla lepszego zrozumienia.

3.4.2 - Opis przycisków pilota zdalnego sterowania (rysunek 28)

1. **Przycisk WYBORU TRYBU PRACY**
   Każde wciśnięcie tego przycisku powoduje wybór trybu, kolejno
   AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN i powrót do **AUTO**.

2. **Przycisk ON/OFF**
   Wcisnąć przycisk, aby rozpocząć pracę urządzenia; wcisnąć go ponownie, aby ją zatrzymać.

3. **Przycisk**
   Wcisnąć z lewej strony (3a) przycisku, aby uaktywnić działanie pionowych żaluzji.
   Wcisnąć z prawej strony (3) przycisku, aby uaktywnić działanie poziomych żaluzji.

4. **Przycisk TEMP/TIME**
   Wcisnąć przycisk ▲, aby zwiększyć ustawioną temperaturę wewnętrzną lub aby ustawić TIMER zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Wcisnąć przycisk ▼, aby zmniejszyć ustawioną temperaturę wewnętrzną lub aby ustawić TIMER w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

5. **Przycisk FAN**
   Służy do wyboru prędkości wentylatora i posiada cztery poziomy AUTO, LOW, MED lub HIGH.
   Każde wciśnięcie przycisku powoduje zmianę prędkości wentylatora.

6. **Przycisk TURBO/SELF CLEAN**
   Wcisnąć z lewej strony przycisku, aby uaktywnić funkcję TURBO.
   Wcisnąć z prawej strony przycisku, aby uaktywnić funkcję SELF CLEAN.

10. **Przycisk SLEEP**
    Wcisnąć z lewej strony (10) przycisku, aby uaktywnić funkcję SLEEP.

11. **Przycisk LED/FOLLOW ME**
    Wcisnąć z lewej strony przycisku, aby uaktywnić/dezaktywować wyświetlacz wewnętrzny.
    Wcisnąć z prawej strony przycisku, aby uaktywnić funkcję FOLLOW ME.

3.4.3 - Funkcja Follow Me

Pilot działa jak zdalny termostat, umożliwiając prawidłową regulację temperatury w miejscu, w którym się znajduje.

- Aby uaktywnić funkcję **Follow Me**, skierować pilot zdalnego sterowania w kierunku jednostki i wcisnąć przycisk „Follow Me".
  Pilot wyświetla aktualną temperaturę w miejscu, w którym się znajduje i wysyła sygnał do klimatyzatora co 3 minuty, aż do ponownego wciśnięcia przycisku.
  Jeśli urządzenie nie odbierze sygnału Follow Me przez 7 minut, emituje „sygnał dźwiękowy" oznaczający zakończenie trybu Follow Me.

☞ ***Funkcja Follow Me nie jest dostępna w trybach DRY i FAN.***

- W przypadku ustawienia trybu pracy lub wyłączenia urządzenie, funkcja Follow Me zostanie automatycznie anulowana.

3.4.4 - Funkcja TURBO

- W trybie TURBO silnik wentylatora pracuje z bardzo dużą prędkością, aby osiągnąć ustawioną temperaturę w możliwie jak najkrótszym czasie.

3.4.5 - Funkcja SELF CLEAN

- W trybie SELF CLEAN klimatyzator automatycznie czyści i osusza parownik oraz utrzymuje go w niskiej temperaturze do następnego użycia.
  Funkcja ta jest używana podczas wyłączania trybu chłodzenia w celu oczyszczenia parownika i utrzymania go w niskiej temperaturze do następnego użycia.
  Ta funkcja jest łatwo aktywowana i dostępna na pilocie zdalnego sterowania.
- Klimatyzator będzie działał w następujący sposób:
  - Tryb tylko z wentylatorem i z małą prędkością (13 minut)
  - Ogrzewanie z wentylatorem i z małą prędkością (1 minuta)
  - Praca tylko wentylacji (2 minuty)
  - Zatrzymanie pracy
  - Wyłączanie jednostki.

☞ ***Funkcja ta jest dostępna tylko w trybie COOL i DRY.***

Przed wyborem tej funkcji zaleca się uruchomienie klimatyzatora w trybie chłodzenia na około pół godziny.
Po uaktywnieniu funkcji AUTO CLEAN wszystkie ustawienia timera zostaną anulowane.
Jeśli przycisk AUTO CLEAN zostanie ponownie wciśnięty podczas pracy w trybie samoczyszczenia, funkcja zatrzyma się i urządzenie zostanie wyłączone.

3.4.6 - Funkcja SILENCE
- Ta funkcja redukuje hałas.

3.4.7 - Funkcja FP
- Funkcja FROST PROTECTION ustawia temperaturę na 8°C.
  Funkcja jest dostępna tylko w trybie „HEAT".

3.4.8 - Przyciski TIMERA (7 i 8)
- Przyciski służą do ustawiania godziny włączenia „**ON**" i wyłączenia „**OFF**" klimatyzatora.

3.4.9 - Przycisk SILENCE/FP (9)
- Wcisnąć przycisk na mniej niż 2 sekundy, aby uaktywnić funkcję SILENCE.
  Jeżeli przycisk będzie przytrzymany przez ponad 2 sekundy, nastąpi aktywacja funkcji FP (FROST PROTECTION).

3.4.10 - Przycisk SLEEP (10) / FRESH (10a)
- Naciśnij przycisk, aby wejść do trybu SLEEP; wcisnąć go ponownie, aby anulować.
  Funkcja ta może być aktywowana tylko w trybie COOL, HEAT i AUTO, i utrzymuje możliwie jak najbardziej komfortową temperaturę.
- Funkcja FRESH nie jest dostępna w tym modelu.

Gdy jednostka pracuje w trybie SLEEP, po wciśnięciu przycisków MODE, FAN SPEED i ON/OFF następuje jego anulowanie.

3.4.11 - Przycisk LED/FOLLOW ME (11)
- Wcisnąć przycisk na mniej niż 2 sekundy, aby uaktywnić funkcję LED.
  Jeżeli przycisk będzie przytrzymany przez ponad 2 sekundy, nastąpi aktywacja funkcji FOLLOW ME.
- Wcisnąć przycisk LED, aby wyłączyć wyświetlacz cyfrowy klimatyzatora; wcisnąć ponownie, aby go włączyć.

3.4.12 - Praca w trybie automatycznym
Gdy klimatyzator zostanie ustawiony w trybie „AUTO", automatycznie wybierze chłodzenie, ogrzewanie lub wentylację, w zależności od wybranej temperatury oraz temperatury w pomieszczeniu.
Po wybraniu trybu pracy warunki działania są zapisywane w pamięci mikrokomputera jednostki, dzięki czemu klimatyzator rozpoczyna pracę w tych samych warunkach, wystarczy wcisnąć przycisk „ON/OFF" na pilocie.

Gdy taka funkcja jest aktywna, nie ma możliwości zmiany prędkości wentylatora.

START
Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone oraz, czy jest zasilane elektrycznie.
a. Wcisnąć przycisk „MODE" (1), aby wybrać tryb „AUTO".
b. Ustawić żądaną temperaturę, wciskając przyciski „TEMP" (4).
Temperatura zawiera się zwykle w przedziale od 21°C do 28°C.
c. Gdy pilot jest w ustawiony na „OFF", wcisnąć przycisk „ON/OFF" (2), aby uruchomić klimatyzator.

STOP

a. Wcisnąć przycisk „ON/OFF” (2), aby zatrzymać klimatyzator.
Jeśli nie chce się uaktywnić trybu AUTO, można ręcznie wybrać ustawienia.
Gdy jest wybrany tryb AUTO, nie ma potrzeby ustawiania prędkości wentylatora; jest ona kontrolowana automatycznie.

3.4.13 - Praca tylko w trybie Chłodzenia/Ogrzewania/Tylko wentylacji

START

Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone oraz, czy jest zasilane elektrycznie.

a. Wcisnąć przycisk „MODE” (1), aby wybrać tryb „COOL”, „HEAT” lub „FAN ONLY”.
b. Ustawić żądaną temperaturę, wciskając przyciski „TEMP” (4).
Temperatura zawiera się zwykle w przedziale od 21°C do 28°C.
c. Gdy pilot jest w ustawiony na „OFF”, wcisnąć przycisk „ON/OFF” (2), aby uruchomić klimatyzator.
d. Wcisnąć przycisk prędkości wentylatora (FAN „5”), aby wybrać „AUTO”, „LOW”, „MED” lub „HIGH”.
e. Gdy pilot jest w ustawiony na „OFF”, wcisnąć przycisk „ON/OFF” (2), aby uruchomić klimatyzator.

Tryb tylko wentylatora (FAN ONLY) nie reguluje temperatury; dlatego też, aby go wybrać, należy wykonać wyłącznie punkty „a”, „c”, „d” i „e”.

STOP

a. Wcisnąć przycisk „ON/OFF” (2), aby zatrzymać klimatyzator.
Jeśli nie chce się uaktywnić trybu AUTO, można ręcznie wybrać ustawienia.

3.5 - REGULACJA KIERUNKU POWIETRZA

Wyregulować prawidłowo kierunek powietrza, aby uniknąć nieprzyjemnego nadmuch (rys. 3) lub generowaniu nierównych temperatur w otoczeniu.

a. Wyregulować poziome i pionowe żaluzje za pomocą pilota zdalnego sterowania.
b. Wcisnąć przycisk (3a), aby uaktywnić działanie pionowych żaluzji.
c. Wcisnąć przycisk (3), aby uaktywnić działanie poziomych żaluzji.

3.5.1 - Regulacja poziomego i pionowego kierunku powietrza (góra - dół) (rysunek „29-30”)

Klimatyzator automatycznie reguluje poziomy i pionowy kierunek powietrza, w zależności od wybranego trybu pracy.
Wykonać tę funkcję podczas pracy urządzenia.

- ***Przyciski ▲▼ ◀▶ są nieaktywne, gdy klimatyzator nie działa (również, gdy jest ustawiony TIMER ON).***
- ***Nie należy aktywować klimatyzatora na dłuższy okres czasu z powietrzem skierowanym w dół w trybach chłodzenia lub osuszania.***
  Na powierzchni poziomych żaluzji może się tworzyć wilgoć i kapać na podłogę lub meble.
- ***Nie przesuwać ręcznie poziomych żaluzji.***
  Zawsze używać przycisku ▲▼ ◀▶. W przypadku ręcznego ustawiania może dojść do nieprawidłowości. W razie usterki żaluzji należy zatrzymać klimatyzator i ponownie go uruchomić.
- ***Gdy klimatyzator zostanie włączony zaraz po jego wyłączeniu, poziome żaluzje mogą nie poruszać się przez około 10 sekund.***
- ***Kąt otwarcia poziomych żaluzji nie powinien być zbyt mały, ponieważ wydajność w trybach COOL lub HEAT może nie być optymalna ze względu na zbyt wąski przepływ powietrza.***
- ***Nie należy aktywować urządzenia z żaluzjami poziomymi w pozycji zamkniętej.***
- ***Po podłączeniu klimatyzatora do zasilania (zasilanie początkowe), poziome żaluzje mogą przez 10 sekund emitować hałas. Jest to normalne działanie.***

3.6- OSUSZANIE

START

Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone oraz, czy jest zasilane elektrycznie.

a. Wcisnąć przycisk „MODE” (1), aby wybrać tryb „DRY”.

b. Ustawić żądaną temperaturę, wciskając przyciski „TEMP” (4).

c. Gdy pilot jest w ustawiony na „OFF”, wcisnąć przycisk „ON/OFF” (2), aby uruchomić klimatyzator.

STOP

a. Wcisnąć przycisk „ON/OFF” (2), aby zatrzymać klimatyzator.

Nie ma możliwości wyregulowania prędkości wentylatora, gdy urządzenie pracuje w trybie AUTO i DRY.

3.7 - PRACA Z TIMEREM

START

Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone oraz, czy jest zasilane elektrycznie.

a. Wcisnąć jeden z żądanych przycisków TIMERA (7 i 8).
Aktualne ustawienie timera jest wskazywane na wyświetlaczu obok wskaźników Timer ON i Timer OFF i miga.

b. Wcisnąć przyciski „TEMP” (4), w celu wybrania żądanego czasu.
▲ Następny
▼ Poprzedni
Każde wciśnięcie jednego z przycisków „TEMP” (4) powoduje przesunięcie o 30 minut do przodu lub do tyłu, w zależności od tego, w którym kierunku przycisk zostanie wciśnięty.

c. Po ustawieniu czasu dla TIMER ON i TIMER OFF sprawdzić, czy wskaźnik TIMER na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej jest zapalony.

ZMIANY

- Powtórzyć punkty „a”, „b” i „c”, aby zmienić ustawienia.

3.7.1 - Ustawienie timera włączania na pilocie zdalnego sterowania (rysunki 27, 28 i 31)

Po włączeniu jednostki wybrać tryb pracy, żądaną temperaturę i prędkość wentylacji, z którą jednostka zostanie automatycznie włączona w zaprogramowanym trybie.
Następnie ustawić urządzenie w trybie Stand-By.

Wcisnąć przycisk „TIMER/ON” (7), aby ustawić żądany czas opóźnienia (od 1 do 24 godzin), po którym jednostka włączy się (zaczynając od potwierdzenia timera).

Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, funkcja ustawiania timera zostanie automatycznie zakończona.
Na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pojawi się odliczanie do włączenia.
Po upływie ustawionego czasu jednostka rozpocznie pracę z ostatnio wybranymi ustawieniami.

3.7.2 - Ustawienie timera wyłączania na pilocie zdalnego sterowania (rysunki 27, 28 i 32)

Z jednostką pracującą w dowolnym trybie, wcisnąć przycisk „TIMER OFF” (8) w celu ustawienia żądanego czasu opóźnienia (od 1 do 24 godzin), po którym wyłączy się ona (rozpoczynając od potwierdzenia timera).
Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, funkcja ustawiania timera zostanie automatycznie zakończona.
Na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pojawi się odliczanie do wyłączenia.
Po upływie ustawionego czasu jednostka wyłącza się.

3.7.3 - Ustawienie timera łączonego (Jednoczesne ustawienie timerów ON i OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (rysunki 27, 28 i 33)
(On => Stop => Start działania)
Taka funkcja jest przydatna, jeśli chce się wyłączyć klimatyzator po pójściu spać i włączyć go ponownie rano lub po powrocie do domu.

Przykład:
Jest godzina 20:00. Chce się wyłączyć klimatyzator o godzinie 23:00 i ponownie go włączyć następnego dnia rano o godzinie 6:00.

a. Wcisnąć przycisk „TIMER OFF” (8), aby na wyświetlaczu pojawił się „TIMER OFF”; miga godzina.
b. Wciskać przyciski „TEMP” (4) do momentu ustawienia wartości „3:00” przy symbolu „TIMER OFF”.
c. Wcisnąć przycisk „TIMER ON” (7), aby na wyświetlaczu pojawił się „TIMER ON”; miga godzina.
d. Wciskać przyciski „TEMP” (4) do momentu ustawienia wartości „10:00” przy symbolu „TIMER ON”.
e. Poczekać 3 sekundy, ustawiony czas przestanie migać i funkcja będzie aktywna.

TIMER ON > TIMER OFF (rysunki 27, 28 i 34)
(On => Stop => Start działania)
Funkcja ta jest przydatna, jeśli chce się włączyć klimatyzator przed wstaniem z łóżka i wyłączyć go po wyjściu z domu.

Przykład:
Jest godzina 20:00. Chce się włączyć klimatyzator o godzinie 06:00 rano i włączyć o godzinie 8:00.

a. Wcisnąć przycisk „TIMER ON” (7), aby na wyświetlaczu pojawił się „TIMER ON”; miga godzina.
b. Wciskać przyciski „TEMP” (4) do momentu ustawienia wartości „10:00” przy symbolu „TIMER ON”.
c. Wcisnąć przycisk „TIMER OFF” (8), aby na wyświetlaczu pojawił się „TIMER OFF”; miga godzina.
d. Wciskać przyciski „TEMP” (4) do momentu ustawienia wartości „12:00” przy symbolu „TIMER OFF”.
e. Poczekać 3 sekundy, ustawiony czas przestanie migać i funkcja będzie aktywna.

3.8 - PRACA W TRYBIE RĘCZNYM

Tryb ręczny może być używany tymczasowo, jeżeli nie można znaleźć pilota lub jego baterie są wyczerpane.

a. Otworzyć i podnieść panel przedni pod kątem, w którym nastąpi zablokowanie i usłyszy się „kliknięcie” (rysunek 35).
b. Tylko raz wcisnąć przycisk sterowania ręcznego (AUTO/COOL), aby uruchomić działanie w trybie „AUTO” (rysunek 36).
c. Dobrze zamknąć panel, ustawiając go w pierwotnej pozycji.

- ***Po wciśnięciu przycisku ręcznego tryb pracy przejdzie kolejno na: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Wcisnąć przycisk dwa razy, aby uruchomić jednostkę w wymuszonym trybie „COOL”. Ten tryb powinien być używany tylko podczas testowania.***
- ***Wciśnięcie przycisku po raz trzeci powoduje zatrzymanie pracy i wyłączenie klimatyzatora.***
- ***Aby przywrócić obsługiwanie za pomocą pilota, wystarczy go użyć.***

4 - KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych i czyszczenia zawsze upewnić się, że system został wyłączony za pomocą pilota zdalnego sterowania oraz wyjęto wtyczka z gniazda (lub główny wyłącznik sieciowy jest ustawiony w pozycji „0" OFF).

Nie dotykać metalowych części jednostki podczas wyjmowania filtrów powietrza. Są one bardzo ostre. Ryzyko skaleczeń lub obrażeń.

4.1 - CZYSZCZENIE

4.1.1 - Czyszczenie jednostki wewnętrznej i pilota zdalnego sterowania

Do czyszczenia jednostki wewnętrznej i pilota zdalnego sterowania używać suchej szmatki.
Jeśli jednostka wewnętrzna jest bardzo brudna można ją wyczyścić szmatką zwilżoną w zimnej wodzie.
Można zdjąć i umyć wodą panel przedni. Następnie wytrzeć go suchą szmatką.

Do czyszczenia jednostki nie używać szmatek nasączonych środkami chemicznymi lub antystatycznych.
Nie używać benzyny, rozpuszczalników, pasty polerskiej lub podobnych środków. Takie produkty mogą powodować pękanie lub deformację plastikowej powierzchni.

4.1.2 - Czyszczenie filtra powietrza (rysunki 35, 37, 38 i 39)

Zanieczyszczony filtr powietrza zmniejsza wydajność chłodzenia urządzenia.
Dlatego należy go czyścić co dwa tygodnie.

a. Otworzyć i podnieść panel przedni pod kątem, w którym nastąpi zablokowanie i usłyszy się „kliknięcie" (rysunek 35).
b. Używając uchwytu filtra powietrza, lekko go podnieść, aby wyciągnąć z gniazda na filtra (rysunek 37a), następnie pociągną go na dół (rysunek 37b).
c. Wyjąć filtr powietrza.
d Wyczyść filtr powietrza za pomocą odkurzacza lub umyć go wodą, a następnie wysuszyć w chłodnym miejscu.
e. Wyjąć filtr odświeżający (jeśli jest dostarczony) z filtra powietrza, jak wskazano na rysunku „38".

Nie dotykać filtra elektrostatycznego przez co najmniej 10 minut po otwarciu kratki wlotowej. Istnieje ryzyko porażenia.

f. Wyczyść filtr elektrostatyczny łagodnym detergentem lub wodą i wysuszyć na słońcu przez dwie godziny.
g. Ponownie włożyć filtr elektrostatyczny (jeśli dostarczony) i filtr węglowy (jeśli dostarczony).
h. Włożyć górną część filtra powietrza do jednostki, upewniając się, że lewa i prawa krawędź są prawidłowo wyrównane, a następnie ponownie umieść filtr w jego obudowie (rysunek 39).
i. Dobrze zamknąć panel, ustawiając go w pierwotnej pozycji.

4.2 - KONSERWACJA

Jeśli nie planuje się stosowania urządzenia przez dłuższy okres czasu, należy wykonać następujące czynności:

a. Uruchomić wentylator na około pół dnia, aby wysuszyć wnętrze jednostki.
b. Wyłączyć klimatyzator i odłączyć zasilanie.
c Wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania.

Jednostka zewnętrzna wymaga okresowej konserwacji i czyszczenia.
NIE WYKONYWAĆ ICH SAMODZIELNIE. Skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym.

Przed ponownym uruchomieniem klimatyzatora:

a. Sprawdzić, czy przewody nie są uszkodzone lub rozłączone.
b. Sprawdzić, czy filtr powietrza jest czysty i prawidłowo zainstalowany.
Po dłuższym okresie bezczynności klimatyzatora wyczyścić filtry.
c. Sprawdzić, czy wylot lub wlot powietrza nie są zatkane (zwłaszcza po długim okresie bezczynności).

POLSKI

Nie dotykać metalowych części jednostki podczas wyjmowania filtra. Istnieje ryzyko zranienia ostrymi metalowymi krawędziami.

Nie używać wody do czyszczenia wewnętrznych części klimatyzatora. Woda może zniszczyć izolację co powoduje ryzyko porażenie prądem.

Podczas czyszczenia jednostki upewnić się, że wyłącznik jest wyłączony, a zasilanie odłączone.

4.2.1 - Porady dotyczące oszczędności energii

Oto kilka prostych wskazówek, jak ograniczyć zużycie energii:

- Zawsze utrzymywać filtry w czystości (patrz rozdział na temat konserwacji i czyszczenia).
- Drzwi i okna w klimatyzowanych pomieszczeniach powinny być zamknięte.
- Unikać przenikania promieni słonecznych do pomieszczenia (zaleca się stosowanie żaluzji lub rolet).
- Nie zasłaniać toru przepływu powietrza (wlotu i wylotu) jednostek; powoduje to nie tylko zmniejszenie wydajności, ale również wpływa na prawidłowe działanie urządzenia i może doprowadzić do jego nieodwracalnego uszkodzenia.

4.3 - ASPEKTY FUNKCJONALNE, KTÓRYCH NIE NALEŻY UWAŻAĆ ZA NIEPRAWIDŁOWOŚCI

Podczas normalnej pracy mogą wystąpić następujące zjawiska:

1. **LEKKI HAŁAS Z KLIMATYZATORA**
   - Może być słyszalny lekki syczący dźwięk, gdy sprężarka pracuje lub została wyłączona przed chwilą. Jest to dźwięk przepływającego lub zatrzymującego się czynnika chłodniczego.
   - Możliwe jest również usłyszenie lekkiego „świszczenia", gdy sprężarka pracuje lub została wyłączona przed chwilą. Jest ono spowodowane rozszerzaniem pod wpływem ciepła lub kurczeniem pod wpływem zimna plastikowych części urządzenia podczas zmiany temperatury.
   - Przy pierwszym włączeniu zasilania podczas powrotu żaluzji do pierwotnego położenia może być słyszalny hałas.

2. **NASTĘPUJE WYDMUCHIWANIE KURZU Z JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ**
   - Jest to normalne zjawisko, gdy klimatyzator jest ponownie uruchamiany po długim okresie bezczynności lub po raz pierwszy.

3. **Z JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ WYDOBYWA SIĘ DZIWNY ZAPACH**
   - Jest to spowodowane uwalnianiem przez jednostkę wewnętrzną zapachów pochłanianych z materiałów, z których się składa, mebli lub dymu.

4. **BŁYSKAWICE LUB URZĄDZENIA ELEKTRYCZNE**
   - Błyskawice lub działający w pobliżu telefon bezprzewodowy mogą spowodować nieprawidłowe działanie klimatyzatora.

4.4 - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE USUWANIA USTEREK

1. **Jednostka może przestać działać lub kontynuować bezpieczną pracę, jeśli:**
   - migają diody LED
   - na wyświetlaczu pojawia się jeden z następujących kodów:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Poczekać około 10 minut; problem może rozwiązać się sam.
   Jeżeli tak się nie stanie, odłączyć zasilanie i ponownie je podłączyć. Włączyć jednostkę. Jeśli problem nadal występuje, odłączyć jednostkę od zasilania i skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym.

2. **W przypadku wystąpienia jednej z poniższych usterek natychmiast zatrzymać klimatyzator. Odłączyć zasilanie i skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym.**
   Problem:
   - Bezpieczniki często się przepalają lub interweniuje wyłącznik automatyczny.
   - Do klimatyzatora dostała się woda lub inne przedmioty.
   - Pilot nie działa lub działa nieprawidłowo.

4.4.1 - Nieprawidłowości

Unikać samodzielnej naprawy urządzenia.

Nieprawidłowość	Przyczyna	Co należy zrobić?
Urządzenie nie uruchamia się.	Przerwanie zasilania	Poczekać na przywrócenie zasilania.
	Jednostka została odłączona od zasilania.	Sprawdzić, czy wtyczka jest włożona do gniazdka.
	Przepalony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik.
	Baterie w pilocie zdalnego sterowania mogą być wyczerpane.	Wymienić baterie.
	Godzina ustawiona za pomocą timera może być nieprawidłowa.	Poczekać lub anulować ustawienia timera.
	Zadziałało 3-minutowe zabezpieczenie sprężarki.	Poczekać.
Urządzenie nie chłodzi lub nie ogrzewa pomieszczenia (tylko w modelach z chłodzeniem/ ogrzewaniem), podczas gdy powietrze wydobywa się z klimatyzatora.	Nieprawidłowe ustawienie temperatury.	Ustawić prawidłową temperaturę. Informacje na temat procedury wskazano w rozdziale „Użytkowanie pilota zdalnego sterowania".
	Filtr powietrza jest zablokowany.	Wyczyścić filtr powietrza.
	Drzwi lub okna są otwarte.	Zamknąć drzwi lub okna.
	Wloty lub wyloty powietrza w jednostkach wewnętrznej lub zewnętrznej są zablokowane.	Najpierw usunąć przeszkody, a następnie ponownie uruchomić urządzenie.
	Światło słoneczne powoduje nadmierne nagrzewanie.	Zamknąć zasłony i okna w najgorętszych godzinach dnia lub gdy światło słoneczne jest najsilniejsze.
	Zbyt wiele źródeł ciepła w pomieszczeniu (ludzie, komputery, urządzenia elektroniczne itp.).	Ograniczyć źródła ciepła.
	Niski poziom czynnika chłodniczego z powodu nieszczelności lub długotrwałego użytkowania.	Sprawdzić, czy nie ma wycieków, ponownie uszczelnić układ i w razie potrzeby uzupełnić czynnik chłodniczy.
	Funkcja SILENCE (opcja) jest aktywna.	Sprawdzić, czy nie ma wycieków, ponownie uszczelnić układ i w razie potrzeby uzupełnić czynnik chłodniczy. Wyłączyć funkcję SILENCE.

Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, skontaktować się najbliższym centrum serwisowym.
Należy podać szczegółowe informacje na temat usterki oraz model urządzenia.

5 - ROZWIĄZYWANIE OGÓLNYCH PROBLEMÓW

5.1 - WYŚWIETLANIE BŁĘDÓW NA WYŚWIETLACZU (JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA)

Gdy na jednostce wewnętrznej pojawi się błąd, nastąpi włączenie kontrolki i może migać wyświetlacz. Na wyświetlaczu pojawi się kod błędu. Opis kodów błędów wskazano w poniższej tabeli:

Wyświetlacz	Kod błędu
E0	Błąd parametru jednostki wewnętrznej EEPROM
E1	Błąd komunikacji między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną
E2	Błąd wykrywania sygnału zero-crossing (w niektórych modelach)
E3	Prędkość wewnętrznego wentylatora wykracza poza normalne parametry
E4	Czujnik temperatury wewnętrznej T1 jest w obwodzie otwartym lub w zawarciu
E5	Czujnik temperatury cewki parownika T2 jest w obwodzie otwartym lub w zawarciu
E7 / EH0b	Błąd komunikacji z płytką wyświetlacza/wewnętrzną PCB (w niektórych modelach)
EC	Wykryto wyciek czynnika chłodniczego
F0	Aktywacja zabezpieczenia przeciążeniowego
F1	Czujnik temperatury zewnętrznej T4 jest w obwodzie otwartym lub w zawarciu
F2	Czujnik temperatury cewki kondensatora T3 jest w obwodzie otwartym lub w zawarciu
F3	Czujnik temperatury rozładowywania sprężarki TP jest w obwodzie otwartym lub w zawarciu
F4	Błąd parametru jednostki zewnętrznej EEPROM
F5	Prędkość zewnętrznego wentylatora wykracza poza normalne parametry
F6	Czujnik temperatury na wylocie parownika T2B jest w obwodzie otwartym lub w zwarciu (w przypadku jednostek wewnętrznych free-match)
P0	Awaria IPM lub IGBT spowodowana aktywacją zabezpieczenia przetężeniowego
P1	Aktywacja zabezpieczenia przetężeniowego lub podnapięciowego
P2	Aktywacja zabezpieczenia przed wysoką temperaturą modułu IPM lub zabezpieczenia wysokociśnieniowego
P4	Błąd sterownika sprężarki falownika
P5 / --	Konflikt trybów pracy jednostki wewnętrznej (match z kilkoma jednostkami zewnętrznymi)
P6	Zabezpieczenie niskociśnieniowe (w niektórych modelach)

PRZY KAŻDYM BŁĘDZIE:

Wyłączyć jednostkę i poczekać 2 minuty przed ponownym uruchomieniem; jeśli problem trwa, skontaktować się z centrum serwisowym.

5.2 - INNE BŁĘDY

Na wyświetlaczu może pojawić się nieczytelny kod lub kod, którego nie wskazano w instrukcji. Upewnić się, że ten kod nie odpowiada odczytowi temperatury. Przetestować jednostkę za pomocą pilota zdalnego sterowania.

- Jeśli urządzenie nie reaguje na pilota, wymienić wewnętrzną PCB.
- Jeśli jednostka reaguje na pilota, ale wyświetlacz nie włącza się, wymienić wyświetlacz.

6 - DANE TECHNICZNE

Dane techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na produkcie.

INDEX GENERAL

0 - AVERTIZĂRI 2
0.1 - INFORMAȚII GENERALE 2
0,2 - SIMBOLURI 2
0.2.1 - Simboluri utilizate 2
0.3 - AVERTIZĂRI GENERALE 3
0.4 - NOTE PRIVIND GAZELE FLUORURATE 5
0.5 - FOLOSIRE PREVĂZUTĂ 5
0.6 - ZONE DE RISC 5

1 - DESCRIERE APARAT 6
1.1 - LISTA COMPONENTELOR FURNIZATE 6
1.2 - MATERIAL NECESAR NEFURNIZAT 6
1.3 - DEPOZITARE 6
1.4 - RECEPȚIE ȘI DEZAMBALARE 7

2 - INSTALARE 7
2.1 - MOD DE INSTALARE 7
2.2 - VERIFICĂRI DE EFECTUAT ÎNAINTE DE INSTALARE 8
2.3 - TABEL DATE 9
2.4 - ALEGEREA POZIȚIEI UNITĂȚII INTERIOARE 10
2.5 - MONTAREA UNITĂȚII INTERIOARE 10
2.5.1 - Montare placă de fixare 10
2.5.2 - Realizare găuri de trecere țevi 10
2.5.3 - Conectare țevi 11
2.5.4 - Conectare țeavă drenaj 12
2.5.5 - Conectare țevi și benzi de protecție 12
2.6 - ALEGEREA POZIȚIEI UNITĂȚII EXTERIOARE 12
2.6.1 - Aparate cu pompă de căldură 13
2.6.2 - Montare unitate exterioară 13
2.6.3 - Execuție, pozare și racordări linii frigorifice 14
2.6.4 - Probe și verificări 14
2.6.5 - Vidare instalație 14
2.6.6 - Reumplere instalație 15
2.6.7 - Conectarea liniei de evacuare a condensului 15
2.7 - RACORDURI ELECTRICE 16
2.7.1 - Conexiune electrică între unitățile interioare și unitatea exterioară 16
2.7.2 - Conexiune electrică unitate interioară 16
2.7.3 - Conexiune electrică unitate exterioară 16
2.7.4 - Conexiune electrică 17
2.7.5 - Probă de funcționare 17
2.7.6 - Predarea instalației 18

3 - UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE 18
3.1 - FOLOSIREA TELECOMENZII 18
3.1.1 - Introducerea bateriilor 19
3.1.2 - Înlocuirea bateriilor 19
3.1.3 - Poziția telecomenzii 19
3.3 - INDICATOR DE FUNCȚIE PE DISPLAY-UL UNITĂȚII INTERIOARE 20
3.3.1 - Coduri funcție 20
3.4 - DESCRIEREA TELECOMENZII 21
3.4.1 - Indicatoare pe telecomandă 21
3.4.2 - Descrierea butoanelor telecomenzii 21
3.4.3 - Funcție Follow Me 22
3.4.4 - Funcție TURBO 22
3.4.5 - Funcție SELF CLEAN 22
3.4.6 - Funcție SILENCE 23
3.4.7 - Funcție FP 23
3.4.8 - Butoane TIMER (7 și 8) 23
3.4.9 - Buton SILENCE/FP (9) 23
3.4.10 - Buton SLEEP (10) 23
3.4.11 - Buton LED/FOLLOW ME (11) 23
3.4.12 - Funcționare automată 23
3.4.13 - Funcționare în Răcire/Încălzire/ Doar ventilație 24
3.5 - REGLARE DIRECȚIE AER 24
3.5.1 - Reglarea direcției orizontale și verticale a aerului (sus - jos) 24
3.6- DEZUMIDIFICARE 25
3.7 - FUNCȚIONARE CU TIMER 25
3.7.1 - Setare timer de pornire din telecomandă 25
3.7.2 - Setare timer de oprire din telecomandă 25
3.7.3 - Setare timer combinat 26
3.8 - FUNCȚIONARE MANUALĂ 26

4 - ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE 27
4.1 - CURĂȚARE 27
4.1.1 - Curățarea unității interioare și a telecomenzii 27
4.1.2 - Curățarea filtrului de aer 27
4.2 - ÎNTREȚINERE 27
4.2.1 - Recomandări pentru economisirea energiei 28
4.3 - ASPECTE FUNCȚIONARE CARE NU TREBUIE INTERPRETATE CA INCONVENIENTE 28
4.4 - SUGESTII PENTRU ELIMINAREA DEFECTELOR 28
4.4.1 - Funcționări defectuoase 29

5 - SOLUȚIONARE PROBLEME GENERALE 30
5.1 - VIZUALIZARE ERORI PE DISPLAY (UNITATE INTERIOARĂ) 30
5.2 - ALTE ERORI 30

6 - DATE TEHNICE 30

ELIMINARE

Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie considerat deșeu menajer normal, ci trebuie dus la punctul de colectare specializat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Efectuând eliminarea acestui produs în mod corespunzător, contribuiți la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătate care ar putea rezulta din eliminarea necorespunzătoare a produsului. Pentru mai multe informații despre reciclarea acestui produs, contactați oficiul municipal, serviciul local de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde a fost achiziționat produsul. Această prevedere este valabilă numai în statele membre UE.

IMAGINI
Ilustrațiile sunt grupate în primele pagini ale manualului

0 - AVERTIZĂRI

0.1 - INFORMAȚII GENERALE

În primul rând, dorim să vă mulțumim că ați decis să alegeți un aparat produs de compania noastră.

0.2 - SIMBOLOGIE

Pictogramele prezentate în capitolul următor permit furnizarea rapidă și clară a informațiilor necesare pentru utilizarea corectă a aparatului în condiții de siguranță.

0.2.1 - Pictograme editoriale

	Indică faptul că documentul de față trebuie citit cu atenție înainte de instalarea și/ sau utilizarea aparatului.
	Indică faptul că documentul de față trebuie citit cu atenție înainte de orice operațiune de întreținere și/sau de curățare.
	Indică faptul că pot exista informații suplimentare în manualele anexate.
	Indică faptul că informațiile sunt disponibile în manualul de utilizare sau în manualul de instalare.
	Indică faptul că personalul responsabil cu asistența trebuie să manipuleze aparatul în conformitate cu manualul de instalare.
	Indică faptul că aparatul utilizează un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific se scurge și este expus la o sursă externă de aprindere, există riscul de incendiu.
	Semnalează personalului în cauză că operațiunea descrisă prezintă, dacă nu este efectuată cu respectarea normelor de siguranță, riscul de a suferi un șoc electric.
	Semnalează personalului în cauză că operațiunea descrisă prezintă, dacă nu este efectuată cu respectarea normelor de siguranță, riscul de a suferi daune fizice.
	Semnalează personalului în cauză că operațiunea descrisă prezintă, dacă nu este efectuată cu respectarea normelor de siguranță, riscul de a suferi arsuri cauzate de contactul cu componente la temperaturi ridicate.
	Paragrafele precedate de acest simbol conțin informații și prescripții foarte importante, în special în ceea ce privește siguranța. Nerespectarea poate duce la: - pericol pentru securitatea operatorilor - pierderea garanției contractuale - declinarea răspunderii din partea companiei producătoare.
	Marchează acțiuni care nu trebuie făcute sub nicio formă.
	Semnalează personalului în cauză că acoperirea aparatului este interzisă pentru a preveni supraîncălzirea acestuia.

0.3 - AVERTIZĂRI GENERALE

CÂND UTILIZAȚI ECHIPAMENTE ELECTRICE, RESPECTAȚI MEREU PRECAUȚIILE DE SIGURANȚĂ DE BAZĂ PENTRU A REDUCE RISCURILE DE INCENDIU, ȘOCURILE ELECTRICE ȘI VĂTĂMĂRILE PERSOANELOR, INCLUSIV URMĂTOARELE:

Pentru a preveni eventuale daune ale compresorului, fiecare pornire este întârziată cu 3 minute față de ultima oprire.

1. **Document rezervat conform legii cu interzicerea reproducerii sau transmiterii către terți fără autorizarea explicită a companiei OLIMPIA SPLENDID.**
   Aparatele pot suferi actualizări și, prin urmare, pot avea caracteristici diferite de cele prezentate, fără a aduce un prejudiciu textelor cuprinse în acest manual.
2. **Citiți cu atenție manualul de față înainte de a efectua orice operațiune (instalare, întreținere, utilizare) și respectați cu strictețe ceea ce este descris în respectivele capitole.**
3. **Faceți cunoscute instrucțiunile de față întregului personal implicat în transportul și instalarea mașinii.**
4. **COMPANIA PRODUCĂTOARE NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU DAUNELE CAUZATE PERSOANELOR SAU LUCRURILOR CA URMARE A NERESPECTĂRII NORMELOR CONȚINUTE ÎN MANUALUL DE FAȚĂ.**
5. **Compania producătoare își rezervă dreptul de a aduce modificări în orice moment la modelele sale, fără a schimba caracteristicile esențiale descrise în manualul de față.**

6. **Instalarea și întreținerea echipamentelor de aer condiționat precum acesta ar putea fi periculoase deoarece în interiorul acestor aparate există un gaz refrigerant sub presiune și componente electrice sub tensiune.**
   Prin urmare, instalarea, prima pornire și fazele de întreținere ulterioare trebuie efectuate exclusiv de către personal autorizat și calificat.
7. **Instalările efectuate fără respectarea avertismentelor furnizate în manualul de față și utilizarea fără respectarea limitelor de temperatură prescrise vor anula garanția.**
8. **Întreținerea ordinară a filtrelor, curățarea generală externă pot fi efectuate și de către utilizator, deoarece acestea nu implică operațiuni dificile sau periculoase.**
9. **În timpul montării și pentru fiecare operațiune de întreținere, este necesar să se respecte precauțiile menționate în manualul de față și pe etichetele aplicate pe interiorul aparatelor, precum și să se ia toate măsurile de precauție sugerate de bunul simț și de Reglementările de siguranță în vigoare la locul de instalare.**

10. **Efectuați operațiunile de instalare și întreținere folosind unelte adecvate pentru gaze inflamabile.**

11. **Este necesar să purtați întotdeauna mănuși și ochelari de protecție pentru a efectua intervenții pe partea cu agent frigorific a aparatelor.**

12. **Aparatele de aer condiționat nu trebuie instalate în medii cu prezență de gaze inflamabile, gaze explozive, în medii foarte umede (spălătorii, sere, etc.), sau în încăperi în care există alte utilaje care generează o sursă puternică de căldură.**

13. **În cazul în care înlocuiți componentele, utilizați numai piese de schimb originale OLIMPIA SPLENDID.**

14. **IMPORTANT !**
    Pentru a preveni orice risc de electrocutare, este obligatoriu să deconectați întrerupătorul general („OFF”) înainte de a efectua conexiuni electrice și orice operațiune de curățare și/sau întreținere pe aparate.

15. **Fulgerele, mașinile din apropiere și telefoanele mobile pot cauza defecțiuni. Deconectați electric unitatea timp de câteva secunde, apoi reporniți aparatul de aer condiționat.**

16. **În zilele ploioase, este indicat să deconectați sursa de alimentare electrică pentru a evita daune cauzate de fulgere.**

17. **Dacă unitatea ramâne nefolosită o perioadă îndelungată sau în camera cu aer condiționat nu se află nimeni, pentru a evita accidentele, este indicat să deconectați sursa de alimentare electrică.**

18. **Nu utilizați detergenți lichizi sau corozivi pentru curățarea unității, nu pulverizați apă sau alte lichide pe unitate deoarece acestea ar putea deteriora componentele din plastic sau ar putea chiar provoca șocuri electrice.**

19. **Nu udați aparatura internă sau telecomanda.**
    Se pot cauza scurtcircuite sau incendii.

20. **În cazul unor anomalii de funcționare (de exemplu: zgomot anormal, miros neplăcut, fum, creștere anormală a temperaturii, scurgeri electrice, etc.) deconectați imediat sursa de alimentare electrică. Contactați dealerul local.**
21. **Nu lăsați aparatul de aer condiționat în funcțiune pe perioade lungi de timp dacă umiditatea este ridicată și ușile sau ferestrele sunt deschise. Umiditatea ar putea condensa și uda sau deteriora mobilierul.**

22. **Nu conectați sau deconectați ștecherul în timpul funcționării. Risc de incendiu sau șocuri electrice.**

23. **Nu atingeți (dacă este în funcțiune) produsul cu mâinile ude.**
    Risc de incendiu sau șocuri electrice.

24. **Nu așezați încălzitorul sau alte echipamente lângă cablul de alimentare. Risc de incendiu sau șocuri electrice.**

25. **Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în părțile electrice.**
    Ar putea provoca incendii, defecțiuni ale produsului sau șocuri electrice.

26. **Nu deschideți grila de intrare aer în timpul funcționării aparatului. Risc de rănire, șoc electric sau deteriorare a produsului.**

27. **Nu blocați intrarea sau ieșirea fluxului de aer; aparatul ar putea fi deteriorat.**

28. **Nu introduceți degetele sau alte obiecte în orificiul de intrare sau de ieșire a aerului în timp ce aparatul este în funcțiune.**
    Prezența unor piese ascuțite și în mișcare poate provoca răni.
29. **Nu beți apa care iese din aparat.**
    Este neigienic și poate cauza probleme grave de sănătate.

30. **În caz de scurgeri de gaz de la alte aparaturi, ventilați bine încăperea înainte de a utiliza aparatul de aer condiționat.**
31. **Nu demontați și nu faceți nicio modificare la aparatură.**
32. **Aerisiți bine camera dacă este utilizat împreună cu o sobă, etc.**
33. **Nu folosiți aparatura pentru alte utilizări decât cele pentru care a fost proiectată.**
34. **Persoanele care lucrează sau intervin pe un circuit de răcire trebuie să fie în posesia unui certificat adecvat, eliberat de un organism de evaluare acreditat care să ateste competența de a manipula agenții frigorifici în condiții de siguranță în conformitate cu o specificație de evaluare recunoscută de asociațiile de profil.**
35. **Nu eliberați gazul R32 în atmosferă. R32 este un gaz fluorurat cu efect de seră cu un Potențial de Încălzire Globală (GWP) = 675.**

36. **Aparatele descrise în acest manual respectă Directivele Europene aplicate, cu eventuale actualizări ulterioare.**

37. **Aparatul conține gaz inflamabil A2L.**
Pentru modul corect de instalare, vedeți paragraful „2.1”.

0.4 - NOTE PRIVIND GAZELE FLUORURATE

- **Acest aparat de aer condiționat conține gaze fluorurate.**
Pentru informații specifice despre tipul și cantitatea de gaz, consultați plăcuța cu date aplicată pe unitate.
- **Operațiunile de instalare, asistenţă, întreţinere şi reparare a aparatului trebuie efectuate de către un tehnician autorizat.**

- **Operațiunile de dezinstalare și reciclare a produsului trebuie efectuate de către personal tehnic autorizat.**
- **Dacă în instalație este instalat un dispozitiv de detectare a scurgerilor, este necesar să controlați să nu existe scurgeri cel puțin o dată la 12 luni.**
- **Când se efectuează controale ca să nu existe scurgeri ale unității, se recomandă păstrarea unui jurnal detaliat al tuturor inspecțiilor.**

0.5 - FOLOSIRE PREVĂZUTĂ

- **Aparatul de aer condiționat trebuie utilizat exclusiv pentru a produce aer cald sau rece (la alegere) cu unicul scop de a face temperatura ambientală confortabilă.**
- **Folosirea necorespunzătoare a aparaturilor (unitate exterioară și interioară) implicând eventuale daune cauzate persoanelor, lucrurilor sau animalelor exonerează OLIMPIA SPLENDID de orice răspundere.**

0.6 - ZONE DE RISC

- **Aparatele de aer condiționat nu trebuie instalate în medii cu prezență de gaze inflamabile, gaze explozive, în medii foarte umede (spălătorii, sere, etc.), sau în încăperi în care există alte utilaje care generează o sursă puternică de căldură, în apropiere de o sursă de apă sărată sau apă sulfuroasă.**
- **NU folosiți gaz, benzină sau alte lichide inflamabile în apropierea aparatului de aer condiționat.**
- **Aparatul de aer condiționat nu dispune de ventilator pentru introducerea aerului proaspăt din exterior în încăpere, schimbați aerul deschizând ușile și ferestrele.**
- **Instalați întotdeauna un întrerupător și prevedeți un circuit de alimentare special.**

Acest produs trebuie utilizat numai în conformitate cu specificațiile indicate în manualul de față. Orice utilizare diferită de cea specificată poate cauza vătămări grave.
COMPANIA PRODUCĂTOARE NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU DAUNELE CAUZATE PERSOANELOR SAU LUCRURILOR CA URMARE A NERESPECTĂRII NORMELOR CONȚINUTE ÎN MANUALUL DE FAȚĂ.

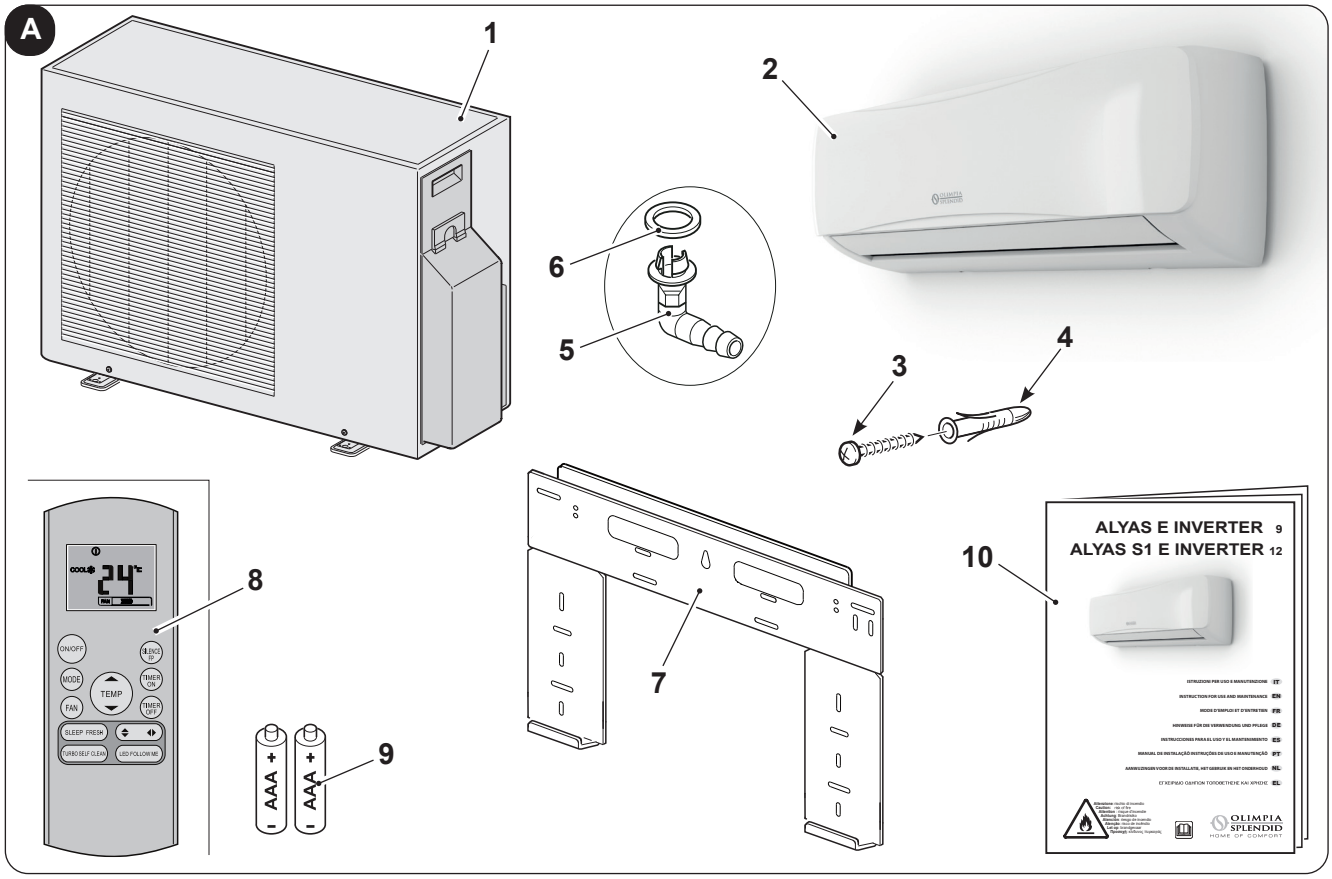
1 - DESCRIERE APARAT

1.1 - LISTA COMPONENTELOR FURNIZATE

Unitățile care compun sistemul de climatizare sunt ambalate individual în ambalaje de carton. Pentru unitățile individuale, ambalajele pot fi transportate manual de către doi angajați sau încărcate pe un cărucior de transport, chiar și stivuite, până la un număr maxim de trei pachete pentru unitatea interioară, sau individual pentru unitatea exterioară.

Componentele indicate mai jos sunt incluse în furnitură, celelalte articole necesare pentru instalare trebuie să fie achiziționate.

1. Unitate exterioară
2. Unitate interioară
3. Șurub fixare placă
4. Dibluri
5. Racord evacuare condens (cantitate 1)
6. Garnitură (cantitate 1)
7. Placă de fixare unitate interioară
8. Telecomandă
9. Baterii pentru telecomandă cantitate 2 - tip AAA de 1,5V
10. Manual instrucțiuni



1.2 - MATERIAL NECESAR NEFURNIZAT

Pentru a instala aparatura în mod corect trebuie să utilizați componente care nu sunt furnizate împreună cu aceasta.

- **a.** Grup țevi de conectare (parte apă)
- **b.** Grup țevi de conectare (parte gaz)
- **c.** Inel magnetic

1.3 - DEPOZITARE

Depozitati cutiile în interior și ferite de agenții atmosferici, izolate de sol, pe traverse sau paleți.

NU RĂSTURNAȚI CUTIILE.

1.4 - RECEPȚIE ȘI DEZAMBALARE

Ambalajul este realizat din material adecvat și asamblat de personal specializat.
Unitățile se livrează complete și în stare perfectă, totuși, pentru a ține sub control calitatea serviciilor de transport, respectați următoarele instrucțiuni:

a. La primirea ambalajelor, verificați dacă ambalajul este deteriorat, dacă da, retrageți marfa cu rezerve, producând dovezi fotografice și orice deteriorare aparentă.
b. dezambalați verificând prezența componentelor individuale conform listelor de colisaj.
c. asigurați-vă că niciuna dintre componente nu a fost deteriorată în timpul transportului; dacă este necesar, înștiințați expeditorul cu privire la eventuale deteriorări în termen de 3 zile de la primire, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, prezentând documentația fotografică.
d. Dezambalați și instalați aparatura cu atenție.
Piesele ascuțite pot provoca răni, acordați o atenție deosebită muchiilor structurii și aripioarelor condensatorului și evaporatorului.
e. Trimiteți aceleași informații prin fax și la **OLIMPIA SPLENDID**.

☞ ***Nicio informație privind daunele suferite nu poate fi luată în considerare după 3 zile de la livrare.***

Pentru orice controversă, va fi competentă instanța din BRESCIA.

☞ ***Păstrați ambalajul cel puțin pe durata perioadei de garanție, pentru eventualele expedieri către centrul de asistență în caz de reparație. Eliminați componentele ambalajului conform reglementărilor în vigoare privind eliminarea deșeurilor.***

2 - INSTALARE

2.1 - MOD DE INSTALARE

Pentru a obține o instalare reușită și o performanță optimă de funcționare, urmați cu atenție indicațiile din manualul de față.

Aparatul conține gaz inflamabil A2L.

Aparatul trebuie să fie instalat, acționat și păstrat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 4 m².
Aparatul nu trebuie să fie instalat într-un spațiu neaerisit dacă suprafața este mai mică de 4 m².

☞ ***Nerespectarea normelor indicate, care poate cauza defectarea aparaturilor, exonerează compania OLIMPIA SPLENDID de orice formă de garanție și de eventuale daune cauzate persoanelor, animalelor sau bunurilor.***

Este important ca instalația electrică să fie în conformitate cu normele, să respecte datele din fișa tehnică și să aibe o legare la pământ eficientă.

Nu instalați, nu dezinstalați și nu reinstalați aparatul singuri (client).
Risc de incendiu sau șocuri electrice, explozii sau vătămare.

Pentru instalare contactați întotdeauna revânzătorul sau un centru de asistență autorizat.
Risc de incendiu sau șocuri electrice, explozii sau vătămare.

Verificați dacă zona instalării se deteriorează în timp.
Dacă baza se sfărâmă sau cedeaza și aparatul de aer condiționat ar putea cădea, cauzând daune mobilierului, avarieri ale produsului și vătămări persoanelor.

Instalați aparatul într-un loc în care peretele și podeaua sunt robuste, solide și capabile să susțină aparatul.

Nu instalați aparatul într-un loc în care ar putea exista pierderi de gaz inflamabil.

2.2 - VERIFICĂRI DE EFECTUAT ÎNAINTE DE INSTALARE

a. Verificarea zonei

Înainte de a lucra cu instalații cu agenți frigorifici inflamabili trebuie să efectuați verificări de siguranță pentru a reduce la minim riscul de aprindere.
La repararea unei instalații de refrigerare trebuie să respectați următoarele măsuri de precauție înainte de a începe lucrul cu instalația.

---

b. Procedură de lucru

Lucrarea se execută conform unei proceduri controlate astfel încât să se reducă la minim riscul prezenței gazelor inflamabile sau vaporilor pe durata execuției lucrării.

---

c. Zonă de lucru generală

Întregul personal de întreținere și persoanele care lucrează în zona respectivă trebuie să fie instruite cu privire la natura activității desfășurate.
Evitați să lucrați în spații înguste.
Zona din jurul zonei de lucru trebuie să fie delimitată.
Asigurați-vă că condițiile în interiorul zonei sunt sigure verificând materialul inflamabil.

---

d. Verificarea prezenței agenților frigorifici

Zona trebuie să fie verificată cu un detector special de agenți frigorifici înainte, în timpul și după execuția lucrării pentru a garanta că tehnicianul este informat în ce privește prezența unei atmosfere potențial explozive.
Asigurați-vă că echipamentul pentru detectarea scurgerilor utilizat este adecvat pentru agenți frigorifici inflamabili, respectiv că nu produce scântei, este etanșat corespunzător sau intrinsec sigur.

---

e. Prezenţă extinctoare

În cazul în care trebuie să executați lucrări la temperaturi ridicate pe instalația de refrigerare sau componente ale acesteia trebuie să pregătiți un sistem antiincendiu adecvat.
Poziționați extinctoare cu CO2 sau cu pulbere uscată în vecinătatea zonei de încărcare.

---

f. Nicio sursă de aprindere

Nicio persoană care execută lucrări pe instalațiile de refrigerare și este expusă la contactul cu țevile care conțin sau au conținut agent frigorific inflamabil nu trebuie să întrebuințeze surse de aprindere, astfel încât să prevină riscurile de incendiu sau de explozie.
Orice eventuală sursă de aprindere, printre care fumul de țigară, trebuie să fie ținută la o distanță corespunzătoare de locul instalării, reparării, dezinstalării sau eliminării aparatului, în care ar putea apărea o scurgere de lichid refrigerant în spațiul înconjurător.
Înainte de a executa lucrarea, zona din jurul aparatului trebuie să fie controlată pentru a vă asigura că nu sunt prezente substanțe inflamabile și nu există riscuri de aprindere.
Trebuie să fie afișate avertizări de INTERDICȚIE A FUMATULUI.

---

g. Zonă ventilată

Asigurați-vă că zona este deschisă sau că este ventilată în mod adecvat înainte de a interacționa cu instalația sau de a desfășura operațiuni la temperaturi ridicate.
Asigurați o ventilație constantă pe durata operațiunilor.
Ventilația trebuie să poată dispersa în siguranță orice agent frigorific eliberat și, de preferință, să-l scoată în exterior, în atmosferă.

---

h. Verificarea instalației de refrigerare

Dacă sunt modificate, componentele electrice trebuie să fie adecvate scopului și conforme cu specificațiile corecte. Trebuie să respectați întotdeauna liniile directoare ale producătorului privind întreținerea și asistența tehnică. Dacă aveți îndoieli consultați serviciul de asistență tehnică al producătorului.

Instalațiile care utilizează agenți frigorifici inflamabili trebuie să fie supuse următoarelor verificări:

- dimensiunea încărcăturii trebuie să fie conformă cu cea a încăperii în care sunt instalate componentele care conțin agentul frigorific;
- instalațiile și gurile de ventilație trebuie să funcționeze în mod adecvat și să nu fie obstrucționate;
- dacă un circuit de refrigerare indirect este în uz, trebuie să verificați prezența agentului refrigerant în circuitul secundar; marcajul de pe instalații trebuie să fie în continuare vizibil și lizibil;
- marcațele și avertizările ilizibile trebuie să fie corectate;
- țeava sau componentele de refrigerare trebuie să fie instalate într-o poziție în care să fie improbabil ca acestea să fie expuse unor substanțe care ar putea coroda componentele care conțin agentul refrigerant, cu excepția situației în care componentele sunt fabricate din materiale intrinsec rezistente la coroziune sau sunt protejate în mod corespunzător de agenți corozivi.

---

i. Verificarea dispozitivelor electrice

Intervențiile de reparație și întreținere ale componentelor electrice trebuie să prevadă controale de siguranță inițiale și proceduri de inspecție a componentelor.

În caz de defect care poate compromite siguranța, nicio alimentare electrică nu trebuie să fie conectată la circuit dacă nu este reparată în mod corespunzător.

Dacă defectul nu poate fi reparat imediat, însă e necesară continuarea operațiunii, folosiți o soluție temporară adecvată.

Această soluție trebuie să fie adusă la cunoștința proprietarului instalației astfel încât să informeze toate părțile implicate.

Verificările de siguranță prevăd:

- descărcare condensatoare: această operațiune trebuie să fie efectuată în siguranță pentru a preveni o eventuală formare a scânteilor;
- absența expunerii componentelor și cablajelor electrice la tensiuni pe durata încărcării, reparării sau depurării instalației;
- continuitatea punerii la pământ.

---

l. Intervenții de reparare a componentelor ermetice

- În timpul intervențiilor de reparare a componentelor ermetice, toate liniile de alimentare cu energie electrică trebuie să fie deconectate de la aparatul aflat în funcțiune înainte de eventuala scoatere a capacelor ermetice etc.

  Dacă este absolut necesar să se dispună de alimentare cu energie electrică pentru aparatură pe durata întreținerii, trebuie să se poziționeze un detector de pierderi, care să fie în permanență activ, în punctul cel mai critic, care să semnaleze o situație potențial periculoasă.
- Se va acorda o atenție specială celor de mai jos pentru a garanta că, în cazul unei intervenții asupra componentelor electrice, locașul să nu fie afectat astfel încât să influențeze nivelul de protecție.

  Acest lucru include deteriorarea cablurilor, un număr excesiv de conexiuni, terminale nefabricate în conformitate cu specificațiile originale, deteriorarea garniturilor, montarea necorespunzătoare a presetupelor, etc.
- Asigurați-vă că aparatele sunt montate ferm.
- Asigurați-vă că garniturile sau materialele de etanșare nu sunt deteriorate astfel încât să nu poată fi utilizate pentru a împiedica pătrunderea unor gaze inflamabile. Piesele de schimb trebuie să se conformeze specificațiilor producătorului.

☞ ***Utilizarea sigilanților siliconici poate compromite eficacitatea anumitor tipuri de aparate pentru detectarea pierderilor. Componentele de siguranță intrinsecă nu trebuie să fie izolate înainte de a lucra asupra acestora.***

2.3 - TABEL DATE

Pentru a obține performanțe optimale folosiți unitatea în intervalele de temperatură redate mai jos.

Dacă unitatea este utilizată în afara acestor intervale este posibil să intervină anumite funcții de protecție și să determine o funcționare neoptimală.

	Mod răcire	Mod încălzire	Mod dezumidificare
Temperatură mediu înconjurător	17°C - 32°C	0°C - 30°C	10°C - 32°C
Temperatură exterioară	0°C - 50°C	-15°C - 30°C	0°C - 50°C
	-15°C - 50°C *		

* Modele cu sisteme de răcire cu temperatura scăzută

2.4 - ALEGEREA POZIȚIEI UNITĂȚII INTERIOARE

Pentru a obține cele mai bune performanțe de funcționare și pentru a evita defecțiunile sau condițiile periculoase, poziția de instalare a unității interioare trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

a. Nu expuneți unitatea internă la surse de căldură sau de abur.
b. Asigurați-vă că spațiul din dreapta, din stânga este de cel puțin 120 mm, iar deasupra unității că este de cel puțin 150 mm. (figura 1).
c. Unitatea interioară trebuie să fie instalată la o înălțime de cel puțin 2 metri și cel mult 3 metri de la podea.
d. Peretele pe care urmează să fie fixată unitatea interioară trebuie să fie stabil, robust și adecvat pentru a susține greutatea.
e. Nu trebuie să fie prezente obstacole ale circulației libere a aerului atât pe partea de aspirare, cât și, mai ales, pe partea de evacuare a aerului. În particular, nu trebuie să fie prezent niciun obstacol la o distanță mai mică de 2000 mm.
O distanță mai mică ar putea cauza turbulențe care să compromită funcționarea corectă a aparatului.
f. Dacă este posibil, instalați unitatea pe un perete extern astfel încât să se poată direcționa către exterior drenajul condensului.
g. Aparatul nu trebuie să fie într-o poziție astfel încât fluxul de aer să fie îndreptat direct către persoanele aflate sub acesta (figura 3).
h. Unitatea interioară nu trebuie să fie instalată direct deasupra unui aparat electrocasnic (televizor, radio, frigider, etc.) sau deasupra unei surse de căldură (figura 2).
i. Instalați unitatea interioară astfel încât să nu fie prezente obstacole care să nu permită recepționarea corectă a semnalelor emise de telecomandă (figura 4).

2.5 - MONTAREA UNITĂȚII INTERIOARE

2.5.1 - Montarea plăcii de fixare

După ce ați verificat cele descrise în paragraful „2.2”, treceți la montarea plăcii de fixare (7) ținând cont de dimensiunile redate în figura X1.

a. Poziționați placa pe perete.
b. Marcați punctele de găurire asigurându-vă că placa e la poloboc.
c. Dați găurile necesare cu un burghiu adecvat pentru peretele de găurit.

Asigurați-vă că în zona de găurire nu există țevi sau paturi de cablu electric.

d. Introduceți diblurile (4) în găuri și fixați placa (7) pe perete cu șuruburile (3) din dotare (figura 5).

Cu ajutorul unei nivele, asigurați-vă că placa de fixare (7) este în plan.

e. Dacă peretele este din lemn folosiți șuruburile corespunzătoare cu cap evazat (nefurnizate).
f. Verificați stabilitatea plăcii (7) mutând-o în lateral și pe vertical.

2.5.2 - Realizare găuri de trecere țevi

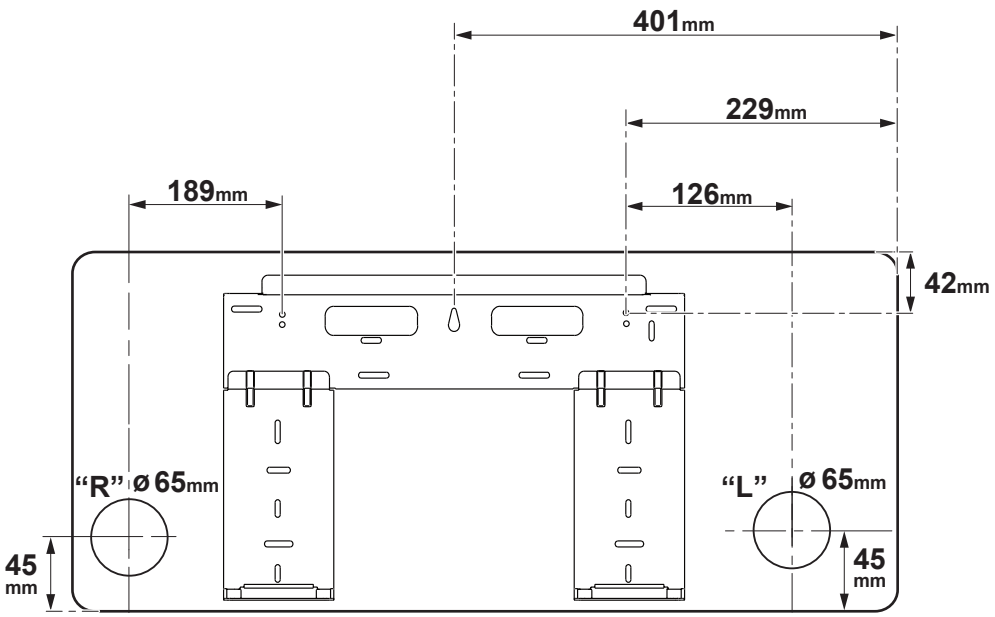
Dacă liniile de conectare sosesc din partea posteriară dreapta a unității interioare este necesar să realizați gaura „**R**” pentru trecerea țevilor, conform descrierii de mai jos (vezi figura X1).

a. În centrul poziției „**R**”, dați o gaură de 6÷7mm cu înclinație către exterior de 5% (pentru a permite descărcarea corectă a condensului (figura 6).
b. Realizați gaura „**R**” utilizând un burghiu freză cu diametrul indicat în tabelul din figura X1.
c. Introduceți în gaură țevile liniei de drenaj și ale celei de refrigerare și cablul pentru conexiunea electrică.

Dacă liniile de conectare sosesc din partea posteriară stânga a unității interioare este necesar să realizați gaura „**L**” pentru trecerea țevilor (vezi figura X1).

X1

brățară de fixare
unitate interioară



2.5.3 - Conectare țevi

a. În funcție de poziția găurii pe perete față de placa de montare, alegeți latura din care să iasă liniile frigorifice ale unității.
b. Dacă gaura de pe perete se găsește în lateralul unității interioare, scoateți panoul de plastic pretăiat din lateralul unității. Se poate să folosiți un clește pentru a ușura deschiderea panoului pretăiat (fig.7).

Liniiile frigorifice pot ieși din unitatea interioară cu patru angulații diferite:
- ***Parte stângă***
- ***Parte posterioară în stânga***
- ***Parte dreaptă***
- ***Parte posterioară în dreapta***

Pentru informații suplimentare consultați figura 7.

c. Agățați brățara de sus aflată în partea din spate a unității interioare de cârligul de sus al brățării de fixare (poziția L - figura 8).
d. Mișcați unitatea interioară lateral pentru a vă asigura că este prinsă corect de brățara de fixare (7).
e. Dacă țevile de conectare sunt deja poziționate în perete, treceți direct la conectarea țevii de drenaj. Conectarea țevilor poate fi efectuată cu ușurință ridicând unitatea interioară și introducând o căptușeală între aceasta și perete (poziția N - figura 8). Scoateți căptușeala după ce ați finalizat racordările.
f. Împingeți partea de jos a unității interioare spre perete pentru a o prinde de brățara de fixare (poziția M - figura 8).
g. Încercați să mișcați unitatea interioară lateral și pe vertical pentru a vă asigura că aceasta este prinsă în mod ferm.

2.5.4 - Conectare țeavă de drenaj (figura 9)

a. Introduceți țeava de drenaj (A) asigurându-vă că are o înclinație înspre în jos.

b. Dacă este necesar conectați la țeava de drenaj un prelungitor (C), izolați îmbinarea cu un tub de protecție (B).

Înfășurați strâns punctul de racord cu bandă Teflon astfel încât să asigurați o bună etanșare și să preveniți eventuale pierderi. Partea din țeava de evacuare care rămâne în interior va trebui să fie înfășurată într-un manșon din spumă de cauciuc pentru a preveni formarea condensului.

c. Scoateți filtrul aer și vărsați o cantitate mică de apă în cuva de evacuare pentru a verifica dacă apa curge în mod corespunzător din unitate.

2.5.5 - Conectare țevi și benzi de protecție (figura 10)

Înfășurați cablul de conectare, țeava de drenaj și cablurile electrice cu bandă izolatoare în mod uniform conform ilustrației din figura 10.

Dat fiind că condensul din partea posterioară a unității interioare este colectat în cuva „Pond Box" și dus în afara compartimentului, nu puneți nimic în cuvă.

Legendă (figura 10)

A	Cuvă de colectare	**C**	Bandă izolatoare	**E**	Cablu de conexiune
B	Compartiment țevi	**D**	Țeavă de conectare	**F**	Țeavă de drenaj

2.6 - ALEGEREA POZIȚIEI UNITĂȚII EXTERIOARE

Pentru a obține cel mai bun randament în funcționare și pentru a evita defecțiunile sau condițiile periculoase, poziția de instalare a unității exterioare trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

a. Trebuie să fie la adăpost de razele directe ale soarelui (figura 11).

b. Trebuie să fie ferită de agenții atmosferici (ploaie, zăpadă) și de curenții direcți de vânt puternic (figura 11).

c. Trebuie să fie într-o poziție ferită de eventuale scurgeri abundente de apă (stropitoare, jgheaburi de evacuare) (figura 12).

d. Baza de sprijin trebuie să poată susține greutatea unității exterioare (figura 12).

e. Unitatea exterioară trebuie să fie poziționată perfect în plan (verificați cu nivela cu bulă de aer).

În cazul în care unitatea exterioară trebuie să fie instalată pe perete sau pe acoperiș trebuie să utilizați kitul dedicat (opțional).

Pentru montaj, urmați strict instrucțiunile aferente, incluse în ambalajul kit-ului.

f. Unitatea nu trebuie să se afle într-o poziție care să creeze impedimente pentru trecerea persoanelor sau animalelor.

g. Unitatea nu trebuie să se afle contra vântului față de coșuri de evacuare gaze arse și nici supusă emisiilor de vapori, gaze uleioase sau corozive.

h. Trebuie să fie posibilă evacuarea condensului emis.

i. Luați în considerare greutatea aparatului de aer condiționat și alegeți un loc în care zgomotul și vibrațiile să nu reprezinte o problemă.

l. Alegeți un loc în care aerul cald și zgomotul generat de aparatul de aer condiționat să nu deranjeze vecinii.

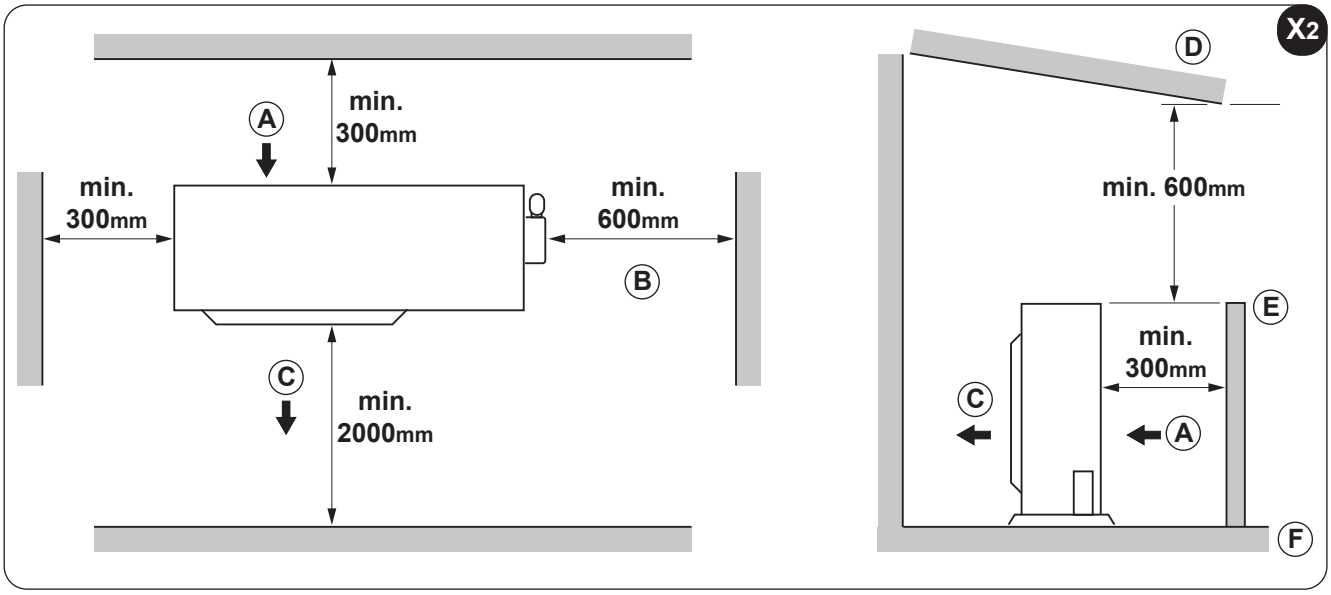
m. Zone cu acumulare probabilă de zăpadă (figura 13).
Poziționați unitatea exterioară pe un plan înălțat (zid jos) cu o înălțime mai mare decât cantitatea maximă previzibilă de zăpadă, deoarece:
- dacă aparatul nu este cu pompă de căldură, pe durata topirii zăpezii, apa ar putea pătrunde în interiorul unității și provoca daune componentelor electrice.
- dacă aparatul are pompă de căldură, acumularea de zăpadă împiedică circulația normală a aerului și îngreunează drenajul condensului.

n. Poziționarea unității pe o suprafață circulată (terasă, teren, acoperiș etc.) în zone cu acces dificil.
Baza de sprijin trebuie să aibă caracteristici de drenaj bun al apelor și să se evite o posibilă acumulare a

mizeriei sub unitate (de exemplu frunze uscate - figura 13).
În asemenea cazuri, construiți un plan înălțat de 10÷15cm pe care să fixați unitatea cu bare prinse în fundație.
Nu este necesară nicio intervenție în cazul poziționării pe balcoane, întrucât acestea au deja o înclinație suficientă pentru evacuarea normală a apei și sunt destul de adăpostite de acumularea de mizerie.

o. Poziționarea unității pe soclu metalic rigid (brățări, suporturi din profile metalice etc.)
În acest caz, unitatea trebuie să fie întotdeauna fixată pe baza de sprijin cu picioruțe antivibrație din cauciuc (figura 14) cu dimensiuni și capacitate adecvate pentru greutatea mașinii (la cerere).
În plus, soclul trebuie să aibă o rigiditate corespunzătoare astfel încât să prevină amplificarea vibrațiilor cauzate de funcționarea normală.

p. Asigurați-vă că în jurul unității exterioare există spațiul minim necesar pentru a garanta funcționarea corectă și operațiunile de curățare și întreținere așa cum se indică în figura X2.



2.6.1 - Aparate cu pompă de căldură

- Pe durata funcționării în modul încălzire, în unitatea exterioară se generează condens cauzat de dezgheț și care trebuie să se scurgă liber, pentru a evita stagnarea.
- În cazul poziționării în plan este necesar să se creeze în jurul unității un canal de drenaj cu scurgere directă în puțul de colectare al apei de ploaie din rețeaua hidrică (figura 15).
- În cazul instalării pe balcon sau pe terasă trebuie să se poată poziționa sub unitate un recipient, dacă se poate din tablă zincată sau oțel inox (de preferat), cu țeavă de evacuare care să se scurgă direct în canalul jgheabului.
- O altă opțiune (figura 16) este aceea de a poziționa garnitura (6) pe racordul (5) și apoi a-l introduce pe acesta din urmă în orificiul pregătit pe fundul unității exterioare și a-l roti cu 90° pentru a-l fixa în mod sigur.
- Conectați la racordul (5) un tub din cauciuc (nefurnizat) în cazul în care apa este drenată de unitatea exterioară în modul încălzire.

2.6.2 - Montare unitate exterioară

După ce ați identificat poziția ideală pentru poziționarea unității exterioare (conform descrierii din paragraful precedent) procedați după cum urmează:

a. Poziționați unitatea pe soclul de sprijin
b. Înșurubați, fără a strânge complet, eventualele piulițe de fixare.
c. Cu ajutorul unei nivele, verificați dacă unitatea este în plan, dacă este necesar ajustați picioruțele de sprijin.
d. Strângeți în mod corect eventualele piulițe de fixare.
IN = intrare aer - **OUT** = ieșire aer
e. Dacă unitatea exterioară este mai înaltă decât unitățile interioare, pentru a preveni intrarea apei de ploaie, de-a lungul țevii de conectare trebuie să se realizeze un arc îndreptat în jos (tip sifon) înainte de intrarea țevii de conectare în perete astfel încât să se garanteze că punctul cel mai jos de conectare este în exterior.

2.6.3 - Execuție, pozare și racordări linii frigorifice

☞ ***Nu faceți legături folosind țevi hidraulice normale care în interior ar putea conține reziduuri de rumeguș, mizerie sau apă și care pot afecta componentele unității și compromite funcționarea corectă a aparaturilor.***

☞ ***Folosiți exclusiv țevi din cupru specifice pentru refrigerare, care să fie furnizate curate și sigilate la capete.***

☞ ***După ce ați executat tăieturile, sigilați imediat capetele ruloului și ale segmentului tăiat. Se pot utiliza țevi din cupru pentru refrigerare, preizolate.***

Folosiți doar țevi cu diametre care să reflecte dimensiunile corespunzătoare ale unității.

Identificați parcursul țevilor astfel încât să reduceți pe cât se poate lungimea și coturile țevilor, pentru a obține randamentul maxim al instalației.

2.6.4 - Probe și verificări

După finalizarea legăturilor țevilor trebuie să verificați etanșeitatea perfectă a instalației. Procedați după cum urmează:

a. Deșurubați capacul de închidere (20) al racordului de serviciu al liniei de gaz (figura 17).
b. Conectați la racord o butelie de azot anhidru cu tub flexibil, prindere de 5/16" și reductor de presiune.
c. Deschideți robinetul buteliei și reductorul de presiune ducând presiunea circuitului la 3 bar; închideți butelia.
d. Dacă după circa trei minute presiunea nu scade, circuitul este în condiții optime iar presiunea poate fi adusă la 15 bar prin redeschiderea buteliei.
e. Verificați după încă trei minute dacă presiunea rămâne la valoarea de 15 bar.
f. Pentru siguranță, aplicați pe îmbinări o soluție de apă cu săpun și verificați dacă apar bule, ceea ce semnalează pierderi de gaze.
g. În cazul scăderii presiunii și dacă verificarea cu apă cu săpun dă rezultat negativ, eliberați în circuit gazul R32 și căutați pierderea cu un detector de pierderi.
Dat fiind că circuitul este lipsit de puncte de sudură, scăpările ar trebui să apară doar în punctele de îmbinare ale țevilor, caz în care trebuie să strângeți cu mai multă forță piulițele (figura 18), sau să refaceți îmbinările cu evazările aferente.
h. Repetați apoi probele de etanșeitate.

2.6.5 - Vidare instalație

După terminarea tuturor probelor și verificărilor de etanșeitate perfectă, trebuie să se efectueze operațiunea de punere sub vid a instalației pentru o curățare a acesteia de impuritățile conținute (aer, azot și umiditate).

a. Utilizați o pompă de vid cu debit de 40 l/min (0,66 l/s) și conectați-o, prin tub flexibil cu prindere de 5/16", al racordul de serviciu al linei de gaz.
b. Reduceți presiunea în interiorul circuitului până la valoarea absolută de 50 Pa timp de circa 2 ore.

☞ ***Dacă după această perioadă nu ați reușit să aduceți presiunea la valoarea setată (50 Pa), înseamnă că în circuit există multă umiditate sau că există o pierdere.***

c. Mențineți în funcțiune pentru încă 3 ore pompa de vid.

☞ ***După scurgerea perioadei, dacă încă nu ați ajuns la valoarea respectivă, trebuie să treceți la căutarea pierderii.***

d. La terminarea operațiunilor de punere sub vid și curățare a instalației, **deconectați racordul pompei în timp ce aceasta e încă în funcțiune.**
e. Deschideți capacul (20) (figura 19).

2.6.6 - Reumplere instalație

Deschideți capacul de închidere pentru a putea acționa robinetul liniei de aspirare și pe cel de lichid care, după deschidere, permit reumplerea cu agent frigorific a aparatului.

- ***Căutați în documentația unității exterioare o foaie adezivă cu 2 etichete.***
- ***Desprindeți eticheta de jos și lipiți-o în apropierea punctului de încărcare și/sau resetare.***
- ***Notați clar cantitatea de agent frigorific încărcat pe eticheta agentului frigorific folosind <u>cerneală permanentă</u>.***
- ***În cadrul „1" notați cantitatea de gaz stabilită în datele tehnice (kg).***
- ***În cadrul „2" notați eventuala încărcare suplimentară introdusă de către instalator (kg).***
- ***În cadrul „3" notați suma celor două valori precedente (kg).***

- ***Desprindeți eticheta transparentă rămasă în partea de sus a foii adezive și lipiți-o deasupra celei lipite anterior pe punctul de încărcare.***

I - A carica refrigerante di targa
- B carica aggiunta durante l'installazione
- scrivere quantità refrigerante A, B e A+B

GB - A nameplate refrigerant charge
- B field additional refrigerant charge
- write out refrigerant amount A, B and A+B

FR - A charge réfrigérante selon plaque
- B charge ajoutée pendant l'installation
- écrire quantité de réfrigérant A, B et A+B

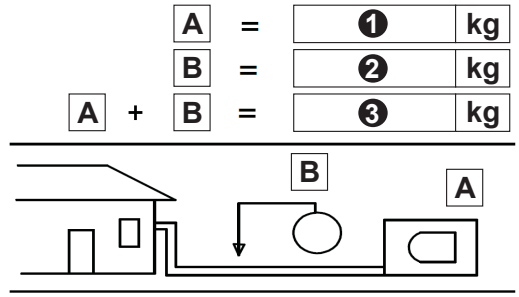
E - A carga refrigerante de placa
- B carga adicional durante la instalación
- escribir cantidades de refrigerante A, B y A+B

GR - A φόρτωση ψυκτικού πινακίδας
- B πρόσθετη φόρτωση κατά την εγκατάσταση
- γράψτε ποσότητα ψυκτικού A, B και A+B

NL - A vulling koelmiddel volgens typeplaatje
- B extra vulling tijdens de installatie
- noteer hoeveelheid koelmiddel A, B en A+B

D - A Kühlmittel Ladung nach Typenschild
- B Nachladungen während der Installation inzugegeben
- Kühlmittelmengen A, B und A+B eintragen

P - A carga de refrigerante da placa
- B carga suplementar durante a instalação
- escrever a quantidade de refrigerante A, B e A+B



Evitați eliberarea gazului fluorurat conținut.

- ***Asigurați-vă că gazul fluorurat nu este niciodată eliberat în atmosferă în timpul instalării, asistenței sau eliminării.***
- ***În situația în care se detectează o pierdere de gaz fluorurat, pierderea trebuie să fie găsită și reparată cât mai repede cu putință.***

Asistența pe acest produs este permisă DOAR personalului calificat.

Orice utilizare a gazului fluorurat folosit în acest aparat, de exemplu pe durata mutării manuale a produsului sau reîncărcarea cu gaz, trebuie să respecte normativul privind gazele de seră fluorurate și eventualele normative locale aplicabile.

2.6.7 - Conectarea liniei de evacuare a condensului

Conectați la țeava de evacuare condens a unității interioare o țeavă de drenaj cu lungimea adecvată și fixați-o cu o bandă.
Introduceți-o prin alunecare în canalului paralel cu țevile instalației, legând-o de acestea cu benzi.

Nu strângeți excesiv benzile pentru a evita deteriorarea izolației țevilor și gâtuirea țevii de drenaj.

Scurgeți, dacă se poate, lichidul de condens direct într-un jgheab de evacuare pentru apa de ploaie.

☞ ***Dacă țeava de drenaj este conectată la un sistem de canalizare, este necesar să se realizeze cu țeava respectivă un cot pentru a crea un sifon (figura 20), astfel încât să se evite dispersarea mirosurilor neplăcute în mediul înconjurător.***

☞ ***Cotul sifonului nu trebuie să fie niciodată la un nivel mai jos de 1500mm de firul inferior al aparatului (figura 20).***

☞ ***Dacă drenajul este evacuat într-un recipient (figura 21), acesta nu trebuie să fie niciodată închis, pentru a evita contrapresiuni de asemenea natură încât să afecteze operațiunea iar țeava respectivă nu trebuie să atingă niciodată nivelul lichidului acumulat.***

☞ ***Verificați scurgerea corectă a lichidului de condens prin țeava respectivă vărsând, foarte încet, circa 1/2 litri de apă în cuva de colectare a unității interioare (figura 22).***

2.7 - RACORDURI ELECTRICE

2.7.1 - Conexiune electrică între unitățile interioare și unitatea exterioară

Schemele de conexiune sunt ilustrate pe interiorul capacului (22) și (26) cutiei de borne a unității interioare și exterioare.
Cablul de conexiune electrică între unitățile interioare trebuie să aibă caracteristicile redate în tabelul de pe pagina următoare.

Cablul de conexiune între unitatea exterioară și unitățile interioare trebuie să fie de tipul "**H07RN-F**".

2.7.2 - Conexiune electrică unitate interioară (Figura 23a)

Pregătiți cablul pentru conexiune îndepărtând mantaua izolatoare la capetele conductoarelor și sertizați papucul de tip „U" la capetele conductoarelor.

a. Deschideți panoul anterior al unității interioare.
b. Folosind o șurubelniță, deschideți capacul (22) al cutiei de borne pe partea dreaptă a unității.

⚠ ***TOATE CONEXIUNILE TREBUIE SĂ FIE EFECTUATE EXACT AȘA CUM ESTE INDICAT ÎN SCHEMA ELECTRICĂ.***

c. Deșurubați clema (23) de sub cutia cu borne.
d. Treceți cablul de semnal din deschiderea prezentă pe partea stângă, mergând dinspre spatele unității înspre față.
e. Conectați în mod corect cablurile în cutia cu borne (24).
f. Închideți capacul (22) și repuneți panoul posterior din plastic.

2.7.3 - Conexiune electrică unitate exterioară (Figura 23b)

Pregătiți cablul pentru conexiune îndepărtând mantaua izolatoare la capetele conductoarelor și sertizați papucul de tip „U" la capetele conductoarelor.

a. Deșurubați șurubul (27) apoi eliminați protecția tabloului electric (26) al unității exterioare.
b. Conectați cablurile la cutia cu borne (30) respectând codurile de identificare de pe cutia cu borne a unităților interioară și exterioară.
c. Pentru a preveni pătrunderea apei, formați o buclă cu cablu de conexiune, așa cum se arată în schema de instalare a unităților interioară și exterioară.
d. Izolați cablurile neutilizate (conductoare) cu bandă izolatoare. Faceți în așa fel încât să nu atingă părți electrice sau metalice.
e. Fixați cablul (28) clema de cablu (29).

⚠ ***Cablul de punere la pământ trebuie să fie fixat la terminalul corespunzător, prezent în compartimentul pentru racorduri electrice al unității interioare.***

2.7.4 - Conexiune electrică

Înainte de a conecta aparatul de aer condiționat, asigurați-vă că:

a. Valorile tensiunii și frecvenței de alimentare sunt conforme cu specificațiile de pe plăcuța aparatului.

b. Linia de alimentare este echipată cu o legătură eficace la pământ și este dimensionată corect pentru absorbția maximă a aparatului de aer condiționat.

c. Pentru alegerea secțiunii minime a cablului de alimentare, consultați tabelul de mai jos.

Maximă absorbită (A)	> 3 și ≤ 6	> 6 și ≤ 10	> 10 și ≤ 16	> 16 și ≤ 25	> 25 și ≤ 32	> 32 și ≤ 40
Secțiune nominală (mm²)	0,75	1	1,5	2,5	4	6

În rețeaua de alimentare cu energie electrică a aparatului trebuie prevăzut un dispozitiv de deconectare omnipolar adecvat, în conformitate cu regulile naționale privind instalarea. În orice caz, este necesar să vă asigurați că sursa de alimentare electrică are o împământare eficientă și protecții adecvate împotriva suprasarcinilor și/sau scurtcircuitelor.
Se recomandă folosirea unei siguranțe fuzibile ceramice cu caracteristicile din tabel (sau a altor dispozitive cu funcții echivalente).

Racordarea la rețeaua de alimentare trebuie să fie efectuată prin grija instalatorului (fiind excluse aparatele mobile, pentru care nu se cere o instalare fixă de către personal calificat) în conformitate cu normele în vigoare.

ÎNAINTE DE A EFECTUA CONEXIUNEA ELECTRICĂ ASIGURAȚI-VĂ CĂ SEPARATORUL DIN AMONTE ESTE PE „0" (OFF) ȘI CĂ PROTECȚIILE UNITĂȚILOR INTERIOARĂ ȘI EXTERIOARĂ SUNT POZIȚIONATE CORECT.

2.7.5 - Probă de funcționare

Proba de funcționare trebuie să fie efectuată numai după ce au fost finalizate următoarele proceduri:
- Verificări privind securitatea electrică;
- Verificare pierderi de gaz;
- Asigurați-vă că valvele pe partea de gaz și partea de lichid (presiune joasă și înaltă) sunt complet deschise.

Efectuați proba de funcționare conform descrierii de mai jos:

Proba de funcționare trebuie să fie efectuată timp de cel puțin 30 de minute.

a. Conectați unitatea la rețeaua electrică.
b. Apăsați pe butonul ON/OFF pentru a porni unitatea; apăsați pe butonul MODE pentru a derula următoarele funcții, câte una:
- COOL – Selecționați temperatura cea mai scăzută cu putință
- HEAT – Selecționați temperatura cea mai ridicată cu putință

Lăsați fiecare funcție activă timp de 5 minute.

În timpul probei de funcționare, verificați cu atenție ca niciunul din punctele de racord ale țevilor de agent frigorific să nu prezinte pierderi.

c. La sfârșitul probei de funcționare, dacă toate verificările redate în tabelul de mai jos au avut rezultat pozitiv, procedați după cum urmează:
- Folosiți telecomanda pentru a readuce unitatea la temperatura de funcționare normală.
- Folosiți bandă izolatoare pentru a înfășura punctele de conectare ale țevilor de agent frigorific care se află în interior și care au fost lăsate expuse pe durata instalării unității interioare.

Dacă temperatura mediului înconjurător este mai mică de 17°C funcția de răcire (COOL) nu se activează.
În acest caz, utilizați comanda manuală așa cum este descris în paragraful aferent.

Tabel de verificări de efectuat:

Listă de verificări de efectuat	DA	NU
Absență dispersie curent electric		
Unitatea este legată la pământ în mod corect		
Toate cutiile cu borne de conectare sunt acoperite în mod corect		
Unitatea interioară și exterioară au fost instalate ferm		
Toate punctele de îmbinare sunt lipsite de pierderi	Extern (2):	Intern (2):
Apa curge în mod corect din țeava de drenaj		
Toate țevile sunt izolate în mod corect		
Unitatea funcționează corect în modul răcire		
Unitatea funcționează corect în modul încălzire		
Fantele de ventilație ale unității interioare se rotesc în mod corect (pe verticală și pe orizonatală)		
Unitatea interioară răspunde la telecomandă		

2.7.6 - Predarea instalației
După finalizarea tuturor verificărilor și inspecțiilor privind funcționarea corectă a instalației, instalatorul trebuie să arate cumpărătorului:
- caracteristicile funcționale de bază,
- instrucțiunile de pornire și oprire a instalației,
- utilizarea normală a telecomenzii,
- primele sfaturi practice pentru întreținerea obișnuită, corectă și curățare.

3 - UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE
3.1 - FOLOSIREA TELECOMENZII
Telecomanda livrată cu aparatul de aer condiționat este instrumentul care vă permite să utilizați aparatura în modul cel mai confortabil.

Este un instrument care trebuie manevrat cu grijă și în special:
- Evitați să îl udați (nu trebuie curățat cu apă sau expus la intemperii).
- Evitați căderea sau impactul violent.
- Evitați expunerea directă la razele soarelui.

- ***Telecomanda funcționează cu tehnologie cu infraroșu.***
- ***În timpul folosirii, nu plasați obstacole între telecomandă și aparatul de aer condiționat.***
- ***Dacă în încăpere sunt utilizate alte dispozitive echipate cu telecomandă (TV, grupuri stereo, etc...), pot apărea interferențe.***
- ***Lămpile electronice și fluorescente pot interfera cu transmisiile dintre telecomandă și aparatul de aer condiționat.***
- ***Scoateți bateriile de alimentare dacă telecomanda nu este utilizată o perioadă lungă de timp.***

3.1.1 - Introducerea bateriilor

Telecomanda este furnizată cu bateriile de alimentare.
Pentru a introduce corect bateriile (figura 24-25):

a. Scoateți capacul din spațiul unde se află bateriile.
b. Introduceți bateriile în spațiul corespunzător.

Respectați cu strictețe polaritățile indicate în partea de jos a spațiului unde se află bateriile.

c. Închideți capacul corect.

3.1.2 - Înlocuirea bateriilor

Bateriile trebuie schimbate atunci când display-ul telecomenzii nu mai apare clar sau când nu mai modifică setările aparatului de aer condiționat.

Utilizați întotdeauna baterii noi și înlocuiți ambele baterii.
Utilizarea de baterii vechi sau de tipuri diferite poate cauza defectarea telecomenzii.

Telecomanda folosește două baterii alcaline uscate de 1,5V (tip AAA.LR03/LR03X2).
După înlocuirea bateriilor, reglați ceasul telecomenzii.

Odată descărcate, ambele baterii trebuie înlocuite și eliminate în centrele de colectare adecvate sau conform reglementărilor locale.

- Dacă nu utilizaţi telecomanda timp de câteva săptămâni sau chiar mai mult, scoateţi bateriile. **Eventualele scurgeri ale bateriilor ar putea deteriora telecomanda.**
- Durata medie de viață a bateriilor, la utilizare normală, este de aproximativ șase luni. Înlocuiți bateriile când nu mai auziți „bip-ul” de primire a comenzii de la unitatea interioară sau dacă indicatorul de transmisie de pe telecomandă nu se aprinde.

Nu reîncărcați și nu demontați bateriile. Nu aruncați bateriile în foc.
Pot arde sau exploda.

Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau hainele, spălați-le cu atenție cu apă curată. Nu utilizați telecomanda cu baterii care au avut scurgeri.
Substanțele chimice conținute în baterii pot provoca arsuri sau alte pericole pentru sănătate.

3.1.3 - Poziția telecomenzii

- Țineți telecomanda într-o poziție din care semnalul să poată ajunge la receptorul unității interioare (distanța maximă circa 8 metri - cu bateriile încărcate) (figura 26).
  Prezența obstacolelor (mobilă, draperii, pereți etc.) între telecomandă și unitatea interioară reduce capacitatea telecomenzii.

3.2 - COMPONENTELE SISTEMULUI

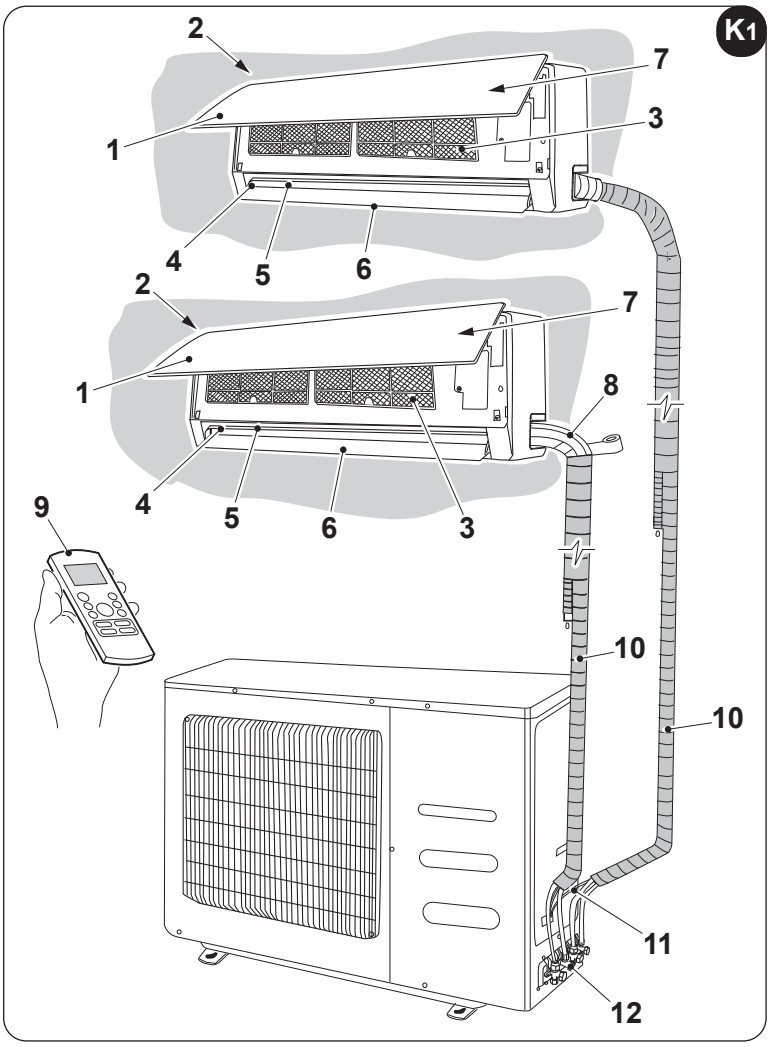
(figura „K1")

Unitate interioară

1. Panou anterior
2. Intrare aer
3. Filtru aer (sub panou)
4. Evacuare aer
5. Grilaj pentru fluxul de aer orizontal
6. Deschideri verticale flux aer (intern)
7. Panou display
8. Țeavă de conectare, țeavă de evacuare
9. Telecomandă

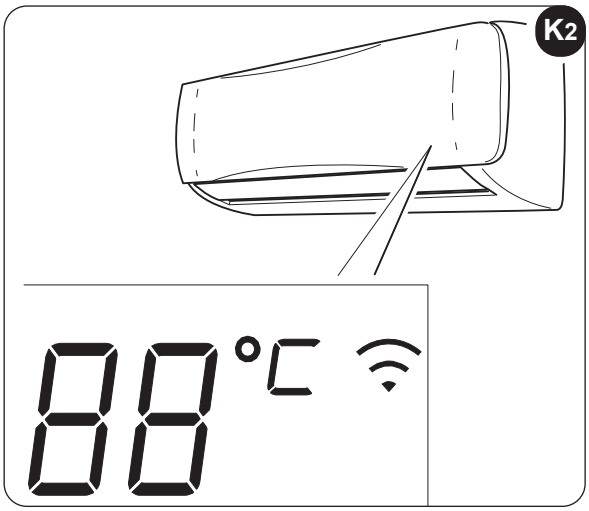
Unitate exterioară

10. Cablu de conexiune
11. Țeavă de conectare



Toate imaginile din acest manual sunt doar pentru o mai bună clarificare.
Aparatul dvs. de aer condiționat ar putea fi ușor diferit (în funcție de model).

3.3 - INDICATOR DE FUNCȚIE PE DISPLAY-UL UNITĂȚII INTERIOARE (figura K2)



Display-ul digital afișează temperatura curentă setată și codul funcție activată/dezactivată atunci când aparatul este în funcțiune.

În modul „Ventilație" se afișează temperatura mediului înconjurător.

În caz de defect se afișează codul de eroare.

3.3.1 - Coduri funcție

On Iluminat timp de 3 secunde când:
- TIMER ON este setat
- Funcțiile SWING, TURBO sau SILENCE sunt activate

OF Iluminat timp de 3 secunde când:
- TIMER OFF este setat
- Funcțiile SWING, TURBO sau SILENCE sunt dezactivate

cF Se aprinde când se activează automat funcția de control a aerului cald în modul „Încălzire"

dF Se aprinde când aparatul de aer condiționat începe automat dezgheța rea

SC Se aprinde când este activă funcția SELF CLEAN

FP Se aprinde când este activă funcția FROST PROTECTION

Se aprinde când este activă funcția WIRELESS

88 Când se activează funcția ECO (anumite unități), indicația 88 se aprinde treptat, câte o literă; în secvență E -- C -- 0 -> temperatura setată -> E -> ... (la intervale de o secundă).

ECO Se aprinde când este activă funcția ECO (anumite unități)

°C Se aprinde în culori diferite în funcție de modul de funcționare (anumite unități):
În modul răcire (COOL) sau dezumidificare (DRY), simbolul se aprinde într-o culoare rece.
În modul încălzire (HEAT), simbolul se aprinde într-o culoare caldă.

3.4 - DESCRIEREA TELECOMENZII

Telecomanda este interfața dintre utilizator și aparatul de aer condiționat și, prin urmare, este foarte important să cunoașteți fiecare funcție, folosirea diferitelor comenzi și simbolurile afișate.

3.4.1 - Indicatoare pe telecomandă (figura 27)

A. Transmisie
Simbolul transmisie se aprinde când telecomanda trimite semnalele la unitatea interioară.

B. Mod de funcționare
Se afișează modul de funcționare activ.
Cuprinde: **AUTO**, **COOL**, **DRY**, **HEAT**, **FAN ONLY** și revenire la **AUTO** .

C. Funcție **Follow me**

D. Temperatură
Se afișează temperatura dorită (de la 17°C la 30°C).
Dacă se setează modul de funcționare FAN ONLY, nu se afișează nicio temperatură.

E. Timer
Indică ora de pornire și oprire Timer (0,5÷24).

F. Viteză ventilator
Se afișează viteza ventilatorului setată, AUTO și pot fi indicate trei nivele de viteză
"▰" (LOW) - "▰▰▰" (MED) - "▰▰▰▰▰" (HIGH).
Se afișează „**AUTO**" când modul de funcționare este „**AUTO**" sau „**DRY**"; se afișează avertizorul (F1) când modul SILENT este activ.

G. Sleep
Se afișează în timpul funcționării în modul sleep.
Apăsați pe butonul „SLEEP" pentru a anula funcția.

Displayul telecomenzii este ilustrat doar pentru o mai bună clarificare.

3.4.2 - Descrierea butoanelor telecomenzii (figura 28)

1. **Buton SELECTARE MOD**
   De fiecare dată când este apăsat acest buton se selectează un mod în secvență,
   AUTO > COOL DRY > HEAT > FAN apoi se revine la **AUTO**.

2. **Buton ON/OFF**
   Apăsați pe acest buton pentru a porni funcționarea aparatului. Apăsați-l din nou pentru a opri funcționarea.

3. **Buton**
   Apăsați pe partea stângă (3a) a acestui buton pentru a activa funcționarea fantelor verticale.
   Apăsați pe partea dreaptă (3) a acestui buton pentru a activa funcționarea fantelor orizontale.

4. **Buton TEMP/TIME**
   Apăsați pe butonul ▲ pentru a mări temperatura interioară setată sau pentru a regla TIMER-ul în sens orar. Apăsați pe butonul ▼ pentru a reduce temperatura interioară setată sau pentru a regla TIMER-ul în sens antiorar.

5. **Buton FAN**
   Utilizat pentru a selecta viteza ventilatorului, are patru nivele AUTO, LOW, MED sau HIGH.
   De fiecare dată când este apăsat acest buton, viteza ventilatorului se schimbă.

6. **Buton TURBO/SELF CLEAN**
   Apăsați pe partea stângă a acestui buton pentru a activa funcția TURBO.
   Apăsați pe partea dreaptă a acestui buton pentru a activa funcția SELF CLEAN.

10.Buton SLEEP
Apăsați pe partea stângă (10) a acestui buton pentru a activa funcția SLEEP.

11.Buton LED/FOLLOW ME
Apăsați pe partea stângă a acestui buton pentru a activa/dezactiva displayul interior.
Apăsați pe partea dreaptă a acestui buton pentru a activa funcția FOLLOW ME.

3.4.3 - Funcție Follow Me

Telecomanda servește drept termostat la distanță permițând un control corect al temperaturii în poziția sa.

- Pentru a activa funcția **Follow Me**, îndreptați telecomanda către unitate și apăsați pe butonul „Follow Me”.
  Telecomanda afișează temperatura reală în poziția în care se află și trimite acest semnal la aparatul de aer condiționat la fiecare 3 minute, până când butonul nu este apăsat din nou.
  Dacă unitatea nu primește semnalul Follow Me timp de 7 minute emite un „beep” sonor care semnalează că modul Follow Me a fost oprit.

Funcția Follow Me nu este disponibilă în modul DRY și FAN.

- Dacă se setează modul operativ sau se oprește aparatul, funcția Follow Me se anulează automat.

3.4.4 - Funcție TURBO

- În modul TURBO, motorul ventilatorului funcționează cu o viteză foarte mare astfel încât să atingă temperatura setată în cel mai scurt timp cu putință.

3.4.5 - Funcție SELF CLEAN

- În modul SELF CLEAN, aparatul de aer condiționat curăță și usucă automat evaporatorul și îl menține răcoros pentru următoarea utilizare.
  Funcția este utilizată la oprirea modului de răcire pentru a curăța evaporatorul și a-l menține răcoros pentru următoarea utilizare.
  Această funcţie este uşor de activat și accesibilă din telecomandă.
- Aparatul de aer condiționat va funcționa după cum urmează:
  - Mod doar ventilație cu ventilatorul cu viteză redusă (13 minute)
  - Încălzire cu ventilatorul cu viteză redusă (1 minut)
  - Funcționare doar cu ventilație (2 minute)
  - Oprire funcționare
  - Oprirea unității.

Această funcție este disponibilă doar în modul COOL și DRY.

Înainte de a selecta această funcție, este recomandat să porniți aparatul de aer condiționat în modul răcire pentru circa jumătate de oră.
După activarea funcției AUTO CLEAN, toate setările timer-ului vor fi anulate.
Dacă se apasă din nou pe butonul AUTO CLEAN în timpul funcționării în mod auto-curățare, funcția se oprește și aparatul se stinge.

3.4.6 - Funcție SILENCE
- Această funcție reduce nivelul de zgomot.

3.4.7 - Funcție FP
- Funcția FROST PROTECTION setează temperatura la 8°C.
  Funcția este disponibilă doar în modul „HEAT".

3.4.8 - Butoane TIMER (7 și 8)
- Aceste butoane se utilizează pentru a seta ora de pornire „**ON**" și de oprire „**OFF**" a aparatului de aer condiționat.

3.4.9 - Buton SILENCE/FP (9)
- Apăsați pe acest buton mai puțin de 2 secunde pentru a activa funcția SILENCE.
  Dacă țineți apăsat acest buton pentru mai mult de 2 secunde se activează funcția FP (FROST PROTECTION).

3.4.10 - Buton SLEEP (10) / FRESH (10a)
- Apăsați pe acest buton pentru a activa modul SLEEP; apăsați-l din nou pentru a o anula.
  Funcția poate fi activată doar în modul COOL, HEAT și AUTO și permite menținerea temperaturii la nivelul cel mai confortabil cu putință.
- Funcția FRESH nu este disponibilă pentru acest model.

☞ ***Când unitatea este în funcțiune în modul SLEEP aceasta va fi anulată dacă sunt apăsate butoanele MODE, FAN SPEED și ON/OFF.***

3.4.11 - Buton LED/FOLLOW ME (11)
- Apăsați pe acest buton mai puțin de 2 secunde pentru a activa funcția LED.
  Dacă țineți apăsat acest buton pentru mai mult de 2 secunde se activează funcția FOLLOW ME.
- Apăsați butonul LED pentru a dezactiva displayul digital al aparatului de aer condiționat. Apăsați-l din nou pentru a-l activa.

3.4.12 - Funcționare automată
Când aparatul de aer condiționat este setat pe modul „AUTO", acesta va selecta automat răcirea, încălzirea sau ventilația, în funcție de temperatura care a fost selectată și de temperatura mediului înconjurător.
După selectarea modului de funcționare, condițiile de funcționare sunt memorizate în memoria micro-computerului unității și apoi aparatul de aer condiționat începe să funcționeze în condițiile respective, după simpla apăsare a butonului „ON/OFF" al telecomenzii.

☞ ***Când aceasta funcție este activă nu se poate schimba viteza ventilatorului.***

START
Verificați dacă aparatul este conectat și alimentat cu energie electrică.
a. Apăsați pe butonul „MODE" (1) pentru a selecta modul „AUTO".
b. Setați temperatura dorită apăsând pe butoanele „TEMP" (4).
De regulă temperatura este cuprinsă între 21°C și 28°C.
c. Când telecomanda este pe „OFF", apăsați butonul „ON/OFF" (2) pentru a porni aparatul de aer condiționat.

STOP

a. Apăsați pe butonul „ON/OFF” (2) pentru a opri aparatul de aer condiționat.
Dacă nu doriți modul AUTO puteți selecta manual condițiile dorite.
Când se selectează modul AUTO nu trebuie să setați viteza ventilatorului. Viteza ventilatorului este controlată automat.

3.4.13 - Funcționare în Răcire/Încălzire/Doar ventilație

START

Verificați dacă aparatul este conectat și alimentat cu energie electrică.

a. Apăsați pe butonul „MODE” (1) pentru a selecta modul „COOL”, „HEAT” sau „FAN ONLY”.

b. Setați temperatura dorită apăsând pe butoanele „TEMP” (4).
De regulă temperatura este cuprinsă între 21°C și 28°C.

c. Când telecomanda este pe „OFF”, apăsați butonul „ON/OFF” (2) pentru a porni aparatul de aer condiționat.

d. Apăsați pe butonul viteză ventilator (FAN „5”) pentru a selecta „AUTO”, „LOW”, „MED” sau „HIGH”.

e. Când telecomanda este pe „OFF”, apăsați butonul „ON/OFF” (2) pentru a porni aparatul de aer condiționat.

Modul doar ventilație (FAN ONLY) nu reglează temperatura; prin urmare pentru a selecta acest mod efectuați doar pașii „a”, „c”, „d”, „e”.

STOP

a. Apăsați pe butonul „ON/OFF” (2) pentru a opri aparatul de aer condiționat.
Dacă nu doriți modul AUTO puteți selecta manual condițiile dorite.

3.5 - REGLARE DIRECȚIE AER

Reglați direcția aerului în mod corect pentru a evita situația în care fluxul de aer devine supărător (figura 3) sau generarea unor temperaturi neregulate în mediul înconjurător.

a. Reglați fantele orizontale și verticale utilizând telecomanda.

b. Apăsați pe butonul (3a) pentru a activa funcționarea fantelor verticale.

b. Apăsați pe butonul (3) pentru a activa funcționarea fantelor orizontale.

3.5.1 - Reglarea direcției orizontale și verticale a aerului (sus - jos) (figura “29-30”)

Aparatul de aer condiționat reglează automat direcția orizontală și verticală a aerului, în funcție de modul de funcționare.
Executați această funcție în timp ce unitatea e în funcțiune.

- ***Butoanele ▲▼ ◀▶ vor fi dezactivate atunci când aparatul de aer condiționat nu este în funcțiune (și atunci când este setat TIMER ON).***
- ***Nu lăsați aparatul să funcționeze pe perioade lungi cu aerul îndreptat în jos în modul de răcire sau dezumidificare.***
  În caz contrar, pe suprafața fantelor orizontale s-ar putea forma umiditate care ar putea cădea pe podea sau pe mobilier.
- ***Nu mișcați fantele orizontale cu mâna.***
  Utilizați întotdeauna butonul ▲▼ ◀▶. Dacă sunt orientate manual ar putea cauza o funcționare defectuoasă. Dacă apare o funcționare defectuoasă a fantelor, opriți aparatul de aer condiționat și reporniți-l.
- ***Când aparatul de aer condiționat este pornit imediat după ce a fost oprit, este posibil ca fantele orizontale să nu se miște timp de circa 10 secunde.***
- ***Unghiul de deschidere al fantelor orizontale nu ar trebui să fie foarte mic deoarece este posibil ca performanța în modurile RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE să nu optimală pentru un flux de aer prea îngust.***
- ***Nu acționați aparatul cu fantele orizontale în poziția închis.***
- ***Când aparatul de aer condiționat este conectat la alimentare (alimentare inițială), fantele orizontale pot cauza un zgomot timp de 10 secunde. Acesta face parte din funcționarea normală.***

3.6- DEZUMIDIFICARE

START

Verificați dacă aparatul este conectat și alimentat cu energie electrică.

a. Apăsați pe butonul „MODE” (1) pentru a selecta modul „DRY”.

b. Setați temperatura dorită apăsând pe butoanele „TEMP” (4).

c. Când telecomanda este pe „OFF”, apăsați butonul „ON/OFF” (2) pentru a porni aparatul de aer condiționat.

STOP

a. Apăsați pe butonul „ON/OFF” (2) pentru a opri aparatul de aer condiționat.

Nu se poate regla viteza ventilatorului când aparatul este în modurile AUTO și DRY.

3.7 - FUNCȚIONARE CU TIMER

START

Verificați dacă aparatul este conectat și alimentat cu energie electrică.

a. Apăsați pe unul din butoanele TIMER (7 și 8) după cum doriți.
Reglarea curentă a timer-ului este afișată pe display lângă indicatoarele Timer ON și Timer OFF și va fi iluminată intermitent.

b. Apăsați pe butoanele „TEMP” (4) pentru a selecta orele dorite.
▲ Înainte
▼ Înapoi
La fiecare apăsare a unuia din butoanele „TEMP” (4) ora merge înainte sau înapoi cu 30 de minute, în funcție de direcția în care apăsați.

c. După setarea orei pentru TIMER ON și TIMER OFF, verificați dacă indicatorul TIMER-ului pe displayul unității interioare este aprins.

MODIFICĂRI

- Repetați pașii „a”, „b” și „c” pentru a schimba setările.

3.7.1 - Setare timer de pornire din telecomandă (figuri 27, 28 și 31)

După ce ați pornit unitatea, selectați modul de funcționare, temperatura dorită și viteza de ventilație cu care unitatea se va activa la pornirea programată.
Apoi puneți mașina în Stand-By.

Apăsați pe butonul „TIMER ON” (7) pentru a seta întârzierea dorită (de la 1 la 24 de ore) după care unitatea va porni (începând de la confirmarea timer-ului).

Dacă nu se apasă niciun buton într-un interval de 5 secunde, funcția de setare a timer-ului se oprește automat.
Displayul telecomenzii afișează numărătoarea inversă pentru pornire.
După scurgerea timpului setat, unitatea pornește cu ultimele setări selectate.

3.7.2 - Setare timer de oprire din telecomandă (figuri 27, 28 e 32)

Cu unitatea în orice mod de funcționare, apăsați pe butonul „TIMER OFF” (8) pentru a seta întârzierea dorită (de la 1 la 24 de ore) după care unitatea se va opri (începând de la confirmarea timer-ului).
Dacă nu se apasă niciun buton într-un interval de 5 secunde, funcția de setare a timer-ului se oprește automat.
Displayul telecomenzii afișează numărătoarea inversă pentru oprire.
Odată ce timpul setat a trecut, unitatea se oprește.

3.7.3 - Setare timer combinat
(Setare simultană a timer-elor ON și OFF)

TIMER OFF > TIMER ON (figuri 27, 28 și 33)
(On => Stop => Start funcționare)
Această funcție este utilă dacă se dorește oprirea aparatului de aer condiționat după ce v-ați culcat și repornirea acestuia dimineața sau când reveniți acasă.

Exemplu:
Este ora 20:00. Dacă doriți să opriți aparatul de aer condiționat la 23:00 și să-l reporniți dimineața următoare la ora 6:00.

a. Apăsați pe butonul „TIMER OFF” (8) pentru a afișa pe display „TIMER OFF”; ora este iluminată intermitent.
b. Apăsați pe butoanele „TEMP” (4) până la setarea valorii „3:00” lângă indicatorul „TIMER OFF”.
c. Apăsați pe butonul „TIMER ON” (7) pentru a afișa pe display „TIMER ON”; ora este iluminată intermitent.
d. Apăsați pe butoanele „TEMP” (4) până la setarea valorii „10:00” lângă indicatorul „TIMER ON”.
e. Așteptați 3 secunde, ora setată se va opri din iluminarea intermitentă iar funcția va fi activă.

TIMER ON > TIMER OFF (figuri 27, 28 și 34)
(On => Stop => Start funcționare)
Această funcție este utilă dacă doriți să porniți aparatul de aer condiționat înainte de a vă trezi și doriți să-l opriți după ce ați plecat de acasă.

Exemplu:
Este ora 20:00. Dacă doriți să opriți aparatul de aer condiționat la ora 06:00 în dimineața următoare și să-l opriți la ora 8:00.

a. Apăsați pe butonul „TIMER ON” (7) pentru a afișa pe display „TIMER ON”; ora este iluminată intermitent.
b. Apăsați pe butoanele „TEMP” (4) până la setarea valorii „10:00” lângă indicatorul „TIMER ON”.
c. Apăsați pe butonul „TIMER OFF” (8) pentru a afișa pe display „TIMER OFF”; ora este iluminată intermitent.
d. Apăsați pe butoanele „TEMP” (4) până la setarea valorii „12:00” lângă indicatorul „TIMER OFF”.
e. Așteptați 3 secunde, ora setată se va opri din iluminarea intermitentă iar funcția va fi activă.

3.8 - FUNCȚIONARE MANUALĂ

Funcționarea manuală poate fi utilizată temporar, în cazul în care nu reușiți să găsiți telecomanda sau bateriile acesteia sunt descărcate.

a. Deschideți și ridicați panoul frontal până la un unghi în care se blochează și se aude un „clic” (figura 35).
b. Apăsați o singură dată pe butonul de comandă manuală (AUTO/COOL) pentru a activa funcția în modul „AUTO” (figura 36).
c. Închideți bine panoul readucându-l în poziția sa inițială.

- ***Ținând apăsat butonul manual, modul de funcționare trece în secvență la: AUTO > COOL > OFF.***
- ***Apăsați de două ori butonul pentru a activa unitatea în modul „COOL” forțat. Acest mod trebuie să fie utilizat doar în scopul probei de recepție.***
- ***Apăsând a treia oară butonul se oprește funcționarea iar aparatul de aer condiționat se oprește.***
- ***Pentru a reporni funcționarea din telecomandă, utilizați direct telecomanda.***

4 - ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Înainte de a începe orice intervenție de întreținere și curățare asigurați-vă întotdeauna că ați oprit instalația, cu ajutorul telecomenzii și că ați scos ștecherul din priza de alimentare a instalației (sau că ați poziționat pe „0" OFF separatorul general din amoonte).

Nu atingeți părțile metalice ale unității când îndepărtați filtrele de aer. Sunt foarte ascuțite. Risc de tăieturi sau răni.

4.1 - CURĂȚARE

4.1.1 - Curățarea unității interioare și a telecomenzii

Utilizați o cârpă uscată pentru a curăța unitatea interioară și telecomanda.
Poate fi utilizată o cârpă umezită cu apă rece pentru a curăța unitatea interioară dacă aceasta este foarte murdară.
Panoul frontal poate fi scos și curățat cu apă. Ștergeți apoi cu o cârpă uscată.

Nu folosiți cârpe tratate chimic sau antistatic pentru curățarea aparatului. Nu folosiți benzină, solvent, pastă de lustruit sau solvenți similari. Aceste produse pot cauza stricarea sau deformarea suprafeței de plastic.

4.1.2 - Curăţarea filtrului de aer (figuri 35, 37, 38 și 39)

Dacă este murdar, filtrul de aer reduce capacitatea de răcire a aparatului.
Prin urmare, curățați-l la fiecare două săptămâni.

a. Deschideți și ridicați panoul frontal până la un unghi în care se blochează și se aude un „clic" (figura 35).
b. Folosind mâner filtrului de aer, ridicați-l ușor pentru a-l extrage din suportul de filtru (figura 37a) apoi trageți-l în jos (figura 37b).
c. Scoateți filtrul de aer.
d. Curățați filtrul de aer folosind un aspirator sau spălați-l cu apă, apoi puneți-l la uscat într-un loc răcoros.
e. Scoateți filtru de reîmprospătare (dacă a fost furnizat) din filtrul de aer după cum se arată în figura „38".

Nu atingeți filtrul electrostatic timp de cel puțin 10 minute de la deschiderea grilajului de intrare. Există risc de șoc electric.

f. Curățați filtrul electrostatic cu un detergent neutru sau cu apă și uscați-l la soare timp de două ore.
g. Introduceți din nou filtrul electrostatic (dacă a fost furnizat) + filtrul cu cărbune activ (dacă a fost furnizat).
h. Introduceți partea superioară a filtrului de aer în unitate cu atenție astfel încât marginile stângă și dreaptă să fie aliniate corect și apoi repoziționați filtrul în sediul dedicat (figura 39).
i. Închideți bine panoul readucându-l în poziția sa inițială.

4.2 - ÎNTREȚINERE

Dacă intenționați să nu utilizați aparatura pentru o perioadă lungă de timp, efectuați următoarele operațiuni:

a. Acționați ventilatorul timp de circa jumătate de zi pentru a usca interiorul unității.
b. Opriți aparatul de aer condiționat și deconectați sursa de alimentare.
c. Scoateți bateriile din telecomandă.

Unitatea exterioară necesită intervenții de întreținere și curățare periodice. NU LE EFECTUAȚI SINGURI. Contactați revânzătorul sau serviciul de asistență.

Verificări înainte de repornirea aparatului de aer condiționat:

a. Verificați dacă firele sunt rupte sau deconectate.
b. Verificați dacă filtrul de aer este curățat și instalat în mod corect.
După o perioadă lungă de lipsă de activitate a aparatului de aer condiționat, curățați filtrele.
c. Asigurați-vă că orificiul de evacuare sau admisie a aerului nu este obturat (mai ales după o perioadă lungă de neutilizare a aparatului de aer condiționat).

Nu atingeți părțile metalice ale aparatului atunci când scoateți filtrul. Risc de vătămare din cauza muchiilor ascuțite de metal.

Nu utilizați apă pentru a curăța componentele interne ale aparatului de aer condiționat. Expunerea la apă poate deteriora izolația, cu riscul de a provoca șocuri electrice.

Când se curăță unitatea, asigurați-vă că întrerupătorul este închis și alimentarea este deconectată.

4.2. 1 -Sfaturi pentru economisirea energiei

Iată câteva sfaturi simple pentru a reduce consumul:

- Păstrați mereu și constant filtrele curate (a se vedea capitolul întreținere și curățare).
- Țineți ușile și ferestrele încăperilor care urmează să fie climatizate închise.
- Evitați ca razele solare să pătrundă liber în încăpere (recomandăm folosirea draperiilor sau rulourilor sau închiderea obloanelor).
- Nu blocați căile fluxului de aer (în intrare și ieșire) din unități; acest lucru, pe lângă faptul că se obține un randament neoptimal al instalației, afectează și funcționarea corectă a acesteia și există posibilitatea unor defecțiuni ireparabile pe unități.

4.3 - ASPECTE FUNCȚIONARE CARE NU TREBUIE INTERPRETATE CA INCONVENIENTE

În timpul funcționării normale, pot apărea următoarele situații:

1. **UȘOR ZGOMOT AL APARATULUI DE AER CONDIȚIONAT**
   - Este posibil să auziți un ușor fluierat atunci când compresorul este în funcțiune sau imediat după ce a fost oprit. Acesta este zgomotul făcut de agentul frigorific care curge sau se oprește.
   - Este posibil, de asemenea, să auziți un ușor „scârțâit” atunci când compresorul este în funcțiune sau imediat după ce a fost oprit. Acest zgomot este cauzat de expansiunea la căldură sau contracția la rece ale părților din plastic ale aparatului, la schimbarea temperaturii.
   - Este posibil să auziți un zgomot cauzat de revenirea la poziția inițială a fantelor la prima pornire.

2. **APARATUL SUFLĂ PRAF AFARĂ DIN UNITATEA INTERIOARĂ**
   - Este un lucru normal atunci când aparatul de aer condiționat este repornit după o perioadă lungă de nefuncționare sau pentru prima dată.

3. **SE SIMTE UN MIROS CIUDAT CARE PROVINE DIN UNITATEA INTERIOARĂ**
   - Acesta este cauzat de unitatea interioară care emite mirosurile absorbite de materialele de fabricație, de mobilă sau fum.

4. **FULGERE SAU APARATURI ELECTRICE**
   - Fulgerele sau telefonul fără fir în funcțiune în apropiere ar putea cauza o funcționare defectuoasă a aparatului de aer condiționat.

4.4 - SUGESTII PENTRU ELIMINAREA DEFECTELOR

1. **Unitatea s-ar putea opri sau ar putea continua să funcționeze în condiții de siguranță dacă:**
   - led-urile continuă să fie iluminate intermitent
   - pe display apare unul din următoarele coduri:
     E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)

   Așteptați circa 10 minute, problema s-ar putea rezolva de la sine.
   În caz contrar, deconectați alimentația și reconectați-o. Porniți unitatea. Dacă problema persistă, deconectați unitate de la alimentare și contactați centrul de asistență cel mai apropiat.

2. **Opriți imediat aparatul de aer condiționat în cazul în care apare una din următoarele anomalii. Deconectați alimentarea cu energie electrică și contactați serviciul de asistență cel mai apropiat.**
   Problemă:
   - Siguranțele sar frecvent sau întrerupătorul automat intervine des.
   - A intrat apă sau alte obiecte în aparatul de aer condiționat.
   - Telecomanda nu funcționează sau funcționează anormal.

4.4.1 - Funcționări defectuoase

Nu încercați să reparați singuri echipamentul.

Funcționare defectuoasă	Cauză	Ce trebuie să faceți?
Aparatul nu pornește.	Pana de curent	Așteptați să vină curentul.
	Unitatea s-a deconectat de la curent.	Verificați dacă ștecherul este introdus în priza de perete.
	A sărit o siguranță fuzibilă.	Înlocuiți siguranța fuzibilă.
	Este posibil ca bateriile să fie descărcate.	Înlocuiți bateriile.
	Este posibil ca ora setată cu timerul să nu fie corectă.	Așteptați sau anulați setarea timerului.
	S-a activat protecția de 3 minute a compresorului.	Așteptați
Aparatul nu răcește sau nu încălzește bine mediul (doar pentru modelele cu răcire/ încălzire) dar aerul iese din aparat.	Setare greșită a temperaturii.	Setați temperatura corect. Pentru procedură, consultați capitolul „Utilizarea telecomenzii”.
	Filtrul de aer este blocat.	Curățați filtrul de aer.
	Ușile sau ferestrele sunt deschise.	Închideți ușile sau ferestrele.
	Intrările sau ieșirile de aer ale unităților interioare sau exterioare sunt blocate.	Îndepărtați mai întâi obstacolele, apoi reporniți aparatura.
	Lumina soarelor produce o căldură excesivă.	Închideți draperii și ferestre în orele cele mai calde sau atunci când lumina soarelui este mai intensă.
	Prea multe surse de căldură în încăpere (persoane, calculatoare, dispozitive electronice etc.).	Reduceți sursele de căldură.
	Nivel redus de agent frigorific cauzat de pierderi sau de utilizare îndelungată.	Verificați să nu existe pierderi. Dacă există, re-etanșeizați sistemul și reumpleți cu agent frigorific.
	Este activă funcția SILENCE (opțională).	Verificați să nu existe pierderi. Dacă există, re-etanșeizați sistemul și reumpleți cu agent frigorific. Dezactivați funcția SILENCE.
Dacă problema nu se rezolvă, contactați cel mai apropiat centru de asistență tehnică. Furnizați informații detaliate despre defecțiune și modelul aparaturii.		

5 - SOLUȚIONARE PROBLEME GENERALE

5.1 - VIZUALIZARE ERORI PE DISPLAY (UNITATE INTERIOARĂ)

Când în unitatea interioară apare o eroare, indicatorul luminos se iluminează și este posibil ca displayul să fie iluminat intermitent. Pe display apare un cod de eroare. Descrierea codurilor de eroare este redată în tabelul de mai jos:

Display	Cod eroare
E0.	Eroare a parametrului unității interioare EEPROM
E1.	Eroare de comunicare între unitatea interioară și exterioară
E2.	Eroare detectare semnal zero-crossing (pentru anumite modele)
E3.	Viteza ventilatorului intern este în afara parametrilor normali
E4.	Senzorul de temperatură internă T1 este în circuit deschis sau în scurtcircuit
E5.	Senzorul de temperatură al bobinei evaporatorului T2 este în circuit deschis sau în scurtcircuit
E7 / EH0b	Eroare de comunicare placă display / PCB intern (pentru anumite modele)
EC	Detectare pierdere de agent frigorific
F0.	Activare protecție la suprasarcină
F1.	Senzorul de temperatură externă T4 este în circuit deschis sau în scurtcircuit
F2.	Senzorul de temperatură al bobinei condensatorului T3 este în circuit deschis sau în scurtcircuit
F3.	Senzorul de temperatură evacuare compresor TP este în circuit deschis sau în scurtcircuit
F4.	Eroare a parametrului unității exterioare EEPROM
F5.	Viteza ventilatorului extern este în afara parametrilor normali
F6.	Senzorul de temperatură de ieșire al evaporatorului T2B este în circuit deschis sau în scurtcircuit (pentru unități interioare free-match)
P0.	Funcționare defectuoasă IPM sau IGBT cauzată de activarea protecției la supra-curent
P1.	Activare protecție la supratensiune sau subtensiune
P2.	Activare protecție la temperaturi ridicate ale modulului IPM sau protecție la presiune ridicată
P4.	Eroare acționare a compresorului invertorului.
P5 / --	Conflict moduri unități interioare (potrivire cu unități multi exterioare)
P6.	Protecție presiune joasă (pentru anumite modele)

PENTRU FIECARE EROARE:

Opriți unitatea și așteptați 2 minute înainte de a o reporni. Dacă problema persistă contactați serviciul de asistență.

5.2 - ALTE ERORI

Display-ul ar putea afișa un cod indescifrabil sau nedefinit de manual. Asigurați-vă că respectivul cod nu corespunde cu detectarea temperaturii. Testați unitatea utilizând telecomanda.

- Dacă unitatea nu răspunde la telecomandă, PCB-ul intern trebuie să fie înlocuit.
- Dacă unitatea nu răspunde la telecomandă, dar displa-ul nu se activează, acesta din urmă trebuie să fie înlocuit.

6 - DATE TEHNICE

Pentru datele tehnice consultați plăcuța cu date de pe produs.

OLIMPIA SPLENDID
HOME OF COMFORT

265706A

OLIMPIA SPLENDID spa
via Industriale 1/3
25060 Cellatica (BS)
www.olimpiasplendid.it
info@olimpiasplendid.it

I dati tecnici e le caratteristiche estetiche dei prodotti possono subire cambiamenti. Olimpia Splendid si riserva di modificarli in ogni momento senza preavviso.